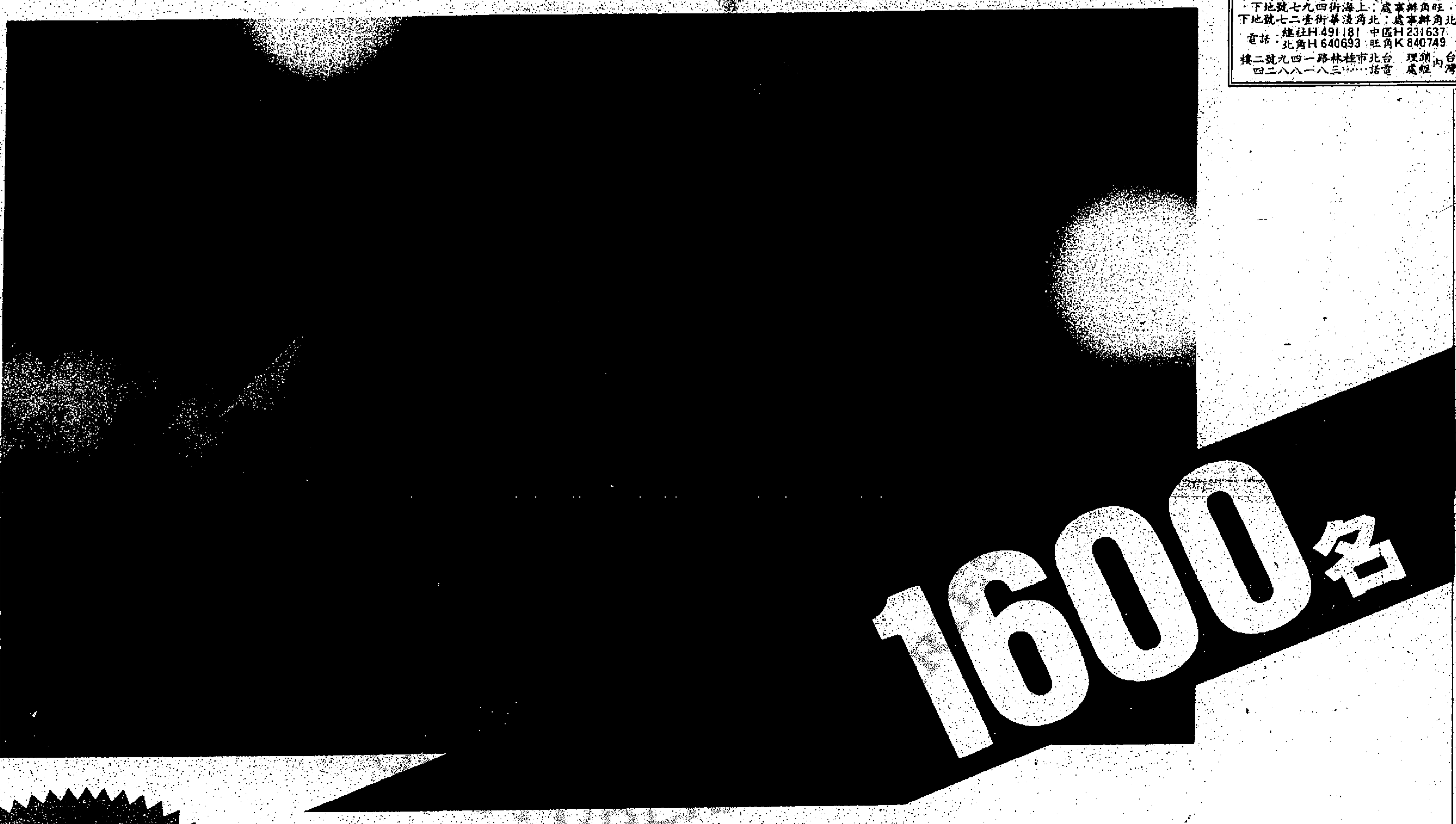
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二一五二八號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部內銷登記證內警台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處 台北市桂林路一四九號二樓 電話……三八一八八二四

買冷氣機或雪柜
有機會欣賞
日立金光燦爛
徐小鳳演唱會



1600名

冷氣機 特別獎

1987年4月1日至9月20日止
星泰六天豪華遊 50名
暢遊新加坡及泰國名勝古蹟

參加辦法：

凡購買日立牌冷氣機或雪柜，塡妥包裝盒內之保用申請咭，寄回香港日立有限公司，即可參加抽獎，有機會贏得日立金光燦爛徐小鳳演唱會入場券。另凡購買日立牌冷氣機者，更有雙重抽獎機會，獲得免費招待星泰六天豪華遊。

日立金光燦爛徐小鳳演唱會

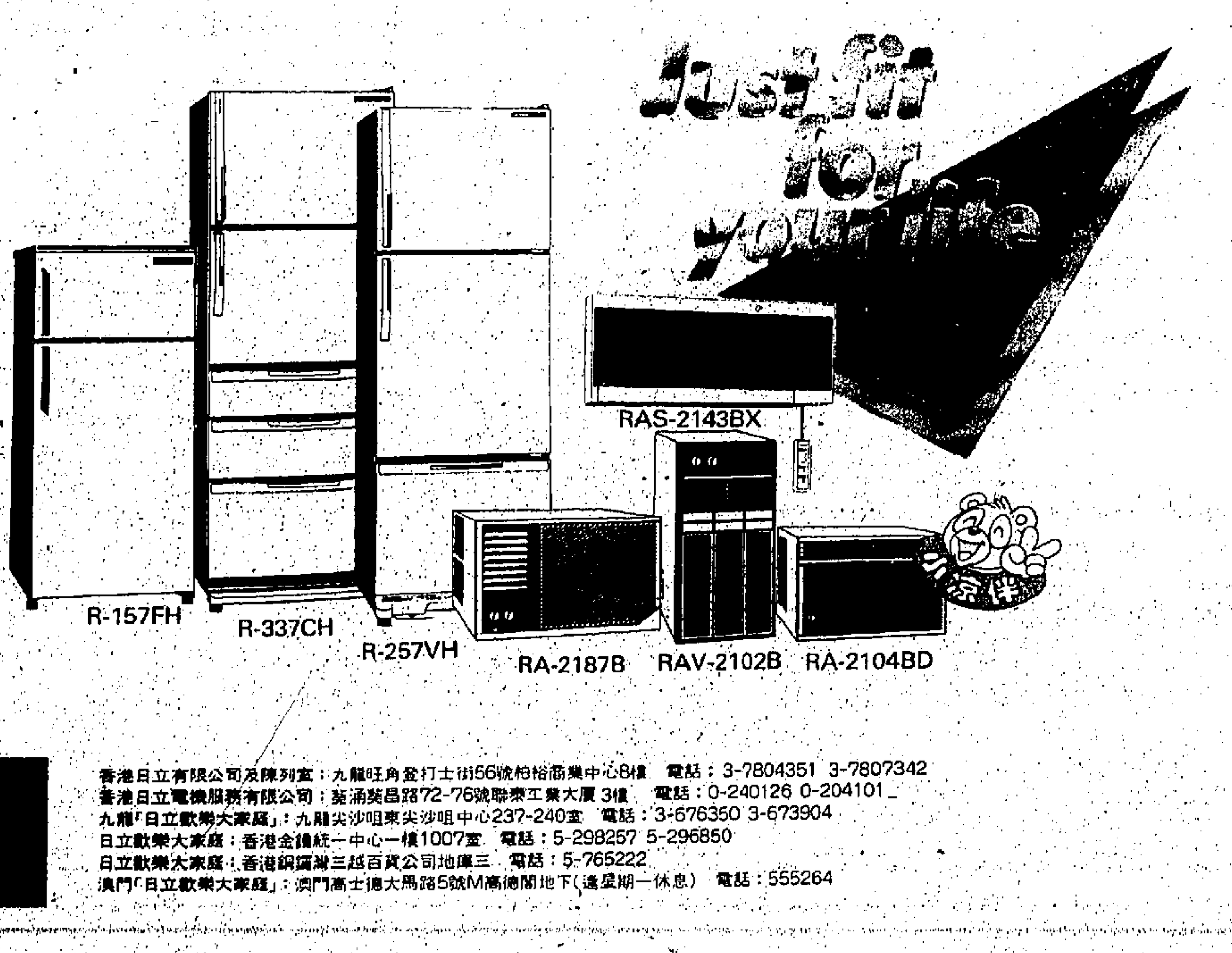
凡於1987年4月1日至7月20日期間內購買日立牌冷氣機或雪柜，即有機會欣賞本年八月在香港體育館舉行之日立金光燦爛徐小鳳演唱會，名額800個，每個可得入場券兩張。

星泰六天豪華遊

凡於1987年4月1日至9月20日期間內購買日立牌冷氣機，除有機會贏得日立金光燦爛徐小鳳演唱會入場券外，更有機會前往新加坡及泰國遊覽六天，飽覽當地風土人情和名勝古蹟，名額50名。

揭曉日期：

日立金光燦爛徐小鳳演唱會：7月27日（星期一）
星泰六天豪華遊：9月28日（星期一）
中獎者名單將刊登於明報、華僑日報、南華早報及英文虎報。



日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓　電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓　電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室　電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室　電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三　電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息）　電話：555264

批評趙紫陽施政報告
忽視農業生產 未能對付浪費
歪風不掃除對四化建設不利 反映保守派改革派尚未協調

（合衆國際社北京電）人大代表星期一公開批評總理趙紫陽所作的一份報告，未能有力的說出農業問題和說出在對付浪費開支和「其他不當趨勢」方面之需要。「新華社」在一篇罕有的公衆批評報道中說人大代表研究趙紫陽的政府工作報告後，提出「批評和建議」。趙紫陽於上星期三，人大舉行開幕會議時，發表該份五十三頁的報告。「新華社」說：「上海市與遼寧省及河北省的代表表示，趙紫陽的報告需要更爲強調對付浪費和其他不當的趨向。如果沒有堅決措施制止此等陋習，那麼社會主義現代化之順利進步會受到影響」。「新華社」未有提出其他「不當的趨勢」的是什麼。有四千四百萬名黨員的共產黨，目前正進行全國性運動，對付「資產階級自由化」。共黨內那些認爲趙紫陽的經濟政策是做得過火和太快的保守派人士，相信已在幕後與改革派人士陷於權力鬥爭中。

余秋里說勤儉建軍
軍隊要服從大局 爲國家努力生產

（新華社北京三月三十一日電）全國人大代表，中國人民解放軍總政治部主任余秋里今天號召全軍積極支持經濟體制改革，繼續發揚艱苦奮鬥的優良傳統，爲國家增產增收多做貢獻。這位中國軍隊的高級將領在審議趙總理的政府工作報告的小組討論會上發言時說，發揚艱苦奮鬥的精神，厲行節約，勤儉建軍，是軍隊建設的一個重要方針。貫徹這一方針，有利于國家的經濟建設，有利于加快軍隊的現代化建設，有利于部隊的思想作風培養。

必須做好後勤工作

他說，軍隊所需經費，物資主要靠國家供應。軍隊勤儉辦事，把軍費，物資分配好，管理好，使用好，努力減輕國家負担，就能使國家集中更多的財力，物力進行經濟建設。他指出，軍隊節省不必要的開支，就能把有限的財力，物力用在刀刃上，把重點項目搞上去，尤其是把武裝設備搞上去，這樣就會加快國防現代化建設的步伐。余秋里要求全軍壓縮，控制基建投資規模，嚴格控制新建項目。他說，「在這個問題上，一定要有全局觀念，克服本位主義。」

同時改善文化生活

據報道，今年中國軍隊工程建設總投資在去年作過較大幅壓減的基礎上，又比去年提出的計劃減少一億七千萬元。余秋里指出，提倡艱苦奮鬥，勤儉建軍與關心和改善部隊的物質文化生活並不矛盾。隨着國家經濟建設和部隊生產經營的發展，部隊的生活將不斷得到改善。

人大代表讚揚趙紫陽報告
必須辦好政經兩件大事

（新華社北京三月卅一日電）參加本屆人代會第五次會議的代表們一致認爲，趙紫陽總理提出的要集中力量辦好經濟和思想政治領域的兩件大事，對于保證國民經濟持續穩定發展，鞏固安定團結的政治局面，具有極爲重要的意義。來自內蒙古的人大代表尼瑪認爲，「兩件大事」抓住了根本，人心思安，人心思富，抓好兩件大事，可以統一全國人民的思想，克服前進中的困難。山東省代表李振說，辦好這兩件相輔相成的大事，就能把全局工作帶動起來，因爲這兩件大事是一切工作的綱。趙紫陽總理在政府工作報告中提出，用深化體制改革，擴大對外開放和增產節約，增收節支的辦法來保證整個國民經濟的持續穩定發展。他還提出在思想政治領域要堅持四項基本原則，反對資產階級自由化，以鞏固安定團結的政治局面。在談到如何通過改革發展經濟，上海代表榮毅仁說，政府對大企業要給予更多的自主權，使其更好地發揮骨幹作用；與此同時，適當地發展鄉鎮企業，個體經濟，但必須對這些企業加强引導和管理。

趙紫陽接見人大港澳區代表强調
不違反一國兩制原則 港澳不搞反資產運動
繼續保持香港澳門兩地繁榮穩定

（特訊）中共中央代總書記、國務院總理趙紫陽昨日強調指出，香港和澳門不會搞反資產階級自由化，否則便根本上違反「一國兩制」的原則。中央政府的責任是在職能範圍內，盡力爲港澳的繁榮穩定創造條件，使港澳在回歸之前和之後，繼續保持穩定和繁榮。對有損香港穩定繁榮的事，現在不做，將來也不做。他希望港澳同胞能夠安居樂業，生活幸福。

中共中央代總書記、國務院總理趙紫陽昨日下午五時卅分，在人民大會堂新疆廳接見參加全國人大和政協會議的港澳區代表。國務院港澳辦公室主任姬鵬飛、新華社香港分社社長許家屯、全國人大常委王漢斌、國務院僑務辦公室主任廖暉、港澳辦公室副主任李後、秘書長魯平亦陪同出席。

趙紫陽首先談到港澳問題。趙紫陽表示，香港問題已在八四年解決，澳門問題也解決了。香港和澳門將分別在一九九七年和一九九九年回歸祖國，這就是說在進入廿一世紀之前，中國政府將對香港，澳門恢復行使主權。這兩件是值得在歷史上大書特書的大事。

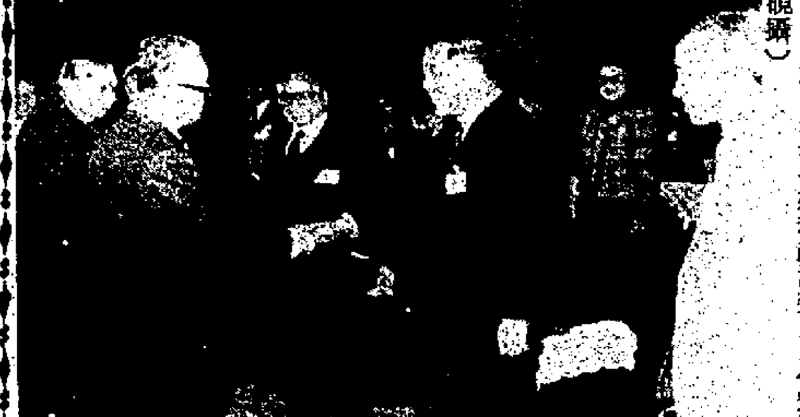
趙紫陽指出，香港聯合聲明簽署以來，中英雙方合作得相當好。澳門問題的聯合聲明再過幾天就需正式簽署了。葡萄牙的總理在十一號來北京。我們希望並且相信中葡之間，也將合作得很好。中國政府的態度是，凡是簽了字的聯合聲明也好，聯合聲明的附件也好，雙方都有義務信守不渝。談判過程中間，既然雙方都非常認眞地字斟句酌。如不認眞執行，便不會字斟句酌。所以認眞的談判，就是爲了認眞地執行。

他强調，中國政府不僅希望港澳在一九九七和一九九九年以前繁榮穩定，而且希望他們在回歸祖國後更加繁榮穩定。當然，在港澳正式回歸祖國之前，仍是港英當局和澳葡當局的事。但正式回歸後，主要是香港特別行政區政府和澳門特別行政區政府的事。我們的責任是，在中央政府職能範圍內，盡力爲港澳的繁榮穩定創造條件。在港澳回歸祖國的五十年內，盡管大陸和港澳分別實行社會主義和資本主義兩種不同的制度，但畢竟都是統一的國家，是休戚相關的，大陸政治穩定，經濟繁榮對港澳有利，同樣，港澳社會穩定，經濟繁榮對大陸也有利。

趙紫陽鄭重地表示，總之凡是有損於港澳繁榮和穩定的事，我們現在不做，將來也絕不會做。這是中央政府的態度。請各位代表向港澳同胞轉達，希望大家安居樂業，生活幸福。

他認爲，大陸搞「四個堅持」和「反資產階級自由化」，不存在要搞「左」的東西，亦沒有基礎。

在趙紫陽接見了港澳地區的人大代表和政協委員之後，國務院港澳辦公室主任姬鵬飛在大會堂宴請了港澳的代表和委員。



三月卅一日，中共中央代總書記，國務院總理趙紫陽在北京人民大會堂親切會見前來參加六屆人大五次會議，政協六屆五次會議的港澳代表和政協委員。（齊鐵硯攝）

蘇間諜滲入美使館醜聞
美駐蘇大使館警衛 華府宣佈全部撤換

（路透社華盛頓卅一日電）美國將更換駐蘇聯大使館的所有海軍陸戰隊警衛員，加强大使館內保安措施與徹底查出最近被蘇聯情報機構滲入大使館的醜聞。美國國務院副發言人奧克莉在昨日說：有兩名美國海軍陸戰隊警衛員，被控准許蘇聯人員在美大使館最敏感的地帶徘徊數小時後，宣佈美國這次所採取的行動是史無前例的。奧克莉說現仍留在莫斯科的廿八名海軍陸戰隊警衛員，會於四月底被送回維珍利亞廣提科基地，協助這次保安失誤的廣泛調查。她又說，這次行動只是採取預防措施，並無任何牽涉海軍陸戰隊犯罪的因素在內。一名廿五歲的海軍陸戰隊警衛員朗特里已迅速被捕，被控在過去兩年來，身爲美國情報人員，但將秘密消息洩露給在莫斯科與維也納的蘇聯特務。另一名海軍陸戰隊警衛員，是廿一歲的布爾西，他因涉嫌從事間諜活動被捕。奧克莉說，美國不會以非軍用保安人員取代海軍陸戰隊警衛員。

奧利花史東以「殺戮戰場」影片榮獲第五十九屆奧斯卡金像獎最佳導演。領獎時，開懷大笑。（美聯社）

同蘇領袖談裁軍針鋒相對
英首相晤李日科夫 商討擴大經資聯繫

（綜合路透、美聯社三十一日電）英國首相戴卓爾夫人昨天與蘇共總書記戈巴切夫舉行九小時會談；討論裁軍和人權問題後，今天與蘇聯總理李日科夫會晤，商討擴大兩國貿易和經濟聯繫的問題。兩人會談完畢後，一起出席了英、蘇商會辦事處開幕和英、蘇科技和文化交流協議的簽署儀式，這項協議由英國外相賀維和蘇聯外長謝瓦爾德納茲共同簽署，蘇共領袖戈巴切夫和一些蘇聯高層官員亦有出席。第一項協議是，改善由一九六七年起聯絡克里姆林宮和英國唐寧街首相府的電訊設施，加設地圖、相片和圖片的傳真設備，把緊急通訊時間縮短三分鐘，不過這條熱線緊急通訊線路至今未有因危急事件而採用，第二項協議是加强兩國在民用太空科技上的研究，第三項是在莫斯科河附近擇地興建新的英國使館，於一九九零後啟用。最後一項協議是，加强兩國的文化交流，包括電台和電視的聯播，報紙、雜誌、芭蕾舞和莎士比亞戲劇的交流等。

關注人權 英相今晤沙卡洛夫

（美聯社莫斯科卅一日電）英國消息人士稱，英首相戴卓爾夫人將於星期二會晤蘇聯離心份子沙卡洛夫。這是顯示戴氏關注蘇聯人權的行動。該要求姓名保密的消息人士稱，戴夫人會與沙卡洛夫共進午餐。據謂，英外相賀維將於星期一的會晤中，在星期一向蘇外長謝瓦爾德納茲提交一份逾一百宗被分離家庭的名單。據謂，蘇方官員承諾在「可能之處」積極考慮這些個案。戴卓爾夫人會告蘇領袖戈巴切夫說，如果戈氏實踐其對人權的承担及迅速撤出阿富汗撤走蘇軍，他可以指望獲得西方更大的信任。蘇聯官方塔斯社在不常有的行動中，把戴氏的談話全文刊出及附以俄文翻譯。戈巴切夫在對戴氏的意見所作出的回應中，重提蘇政府尋求政治解決阿富汗戰事一立場。

美國決心擴大駐歐核子軍力
列根向法總統保證

（美聯社美國華盛頓卅一日電）總統列根本日向法國總理席勒保證，美國將擴大其駐歐洲的核子軍力，預防蘇聯在短程飛彈上佔優。列根與席勒還商討最近西方國家互相磨擦的兩大主因：貿易差距及對付恐怖主義的不協調。席勒通過一晚由紐約飛抵安德魯空軍基地。他會表示關切東、西陣營的軍力均勢。如美蘇達成協議，消除歐洲的中程飛彈（原則上已獲協議），均勢可期。但如沒有附帶短程飛彈的公約，則蘇聯在歐洲握有約一三○由三百哩至六百哩，較短程的飛彈，而美國則一無所有。席勒尋求保證，美國願意增設此種武器，遂至蘇聯的水平。席勒抵達前數小時，美國一位高級官員在白宮告記者說擴建此類武器問題，已予正視。餘下的問題，則爲雙方所擁有的應達到甚麼水平及西方如何抵禦蘇聯的力量：重建較古老的火箭抑用新一代的武器。除東、西問題外，席勒還籲請召開會議，商討加强國際合作，對付恐怖主義，并減少歐美間貿易事項所構成的緊張。

蘇大使館發言人證實
李鵬五月訪蘇 同蘇領袖會談

（法新社北京卅一日電）此間東歐人士本日稱，中國副總理李鵬將于五月初訪問莫斯科，可能與蘇聯領袖戈巴切夫舉行會議。蘇聯大使館發言人證實，李鵬將率領中國代表團赴莫斯科，出席中蘇經貿科技合作委會年度會議。該東歐人士稱，李氏訪問，將於五月下半月成行，最少逗留一週，可能與戈巴切夫舉行會議。此間西方分析家說，李鵬被視爲總理趙紫陽的接班人。他的訪問正値中蘇關係解凍後最融洽之時。中蘇經貿科技合作委會，係于一九八五年七月副總理姚依林訪蘇時成立。去年九月蘇副總理塔里辛訪北京時，該委會舉行第一次會議。分析家說，中蘇當局將成李氏訪問之便，舉行純政治會議，商討兩共黨大國中斷繼和解的展望。

遭不明國籍炮艇襲擊 嚴重損壞有船員受傷
中國遠洋輪在波斯灣

（新華社北京三月三十一日電）交通部新聞發言人沈肇圻今天就中國一艘遠洋貨輪在波斯灣公海進行正常行駛時，遭到兩艘不明國籍炮艇襲擊一事向新華社記者發表聲明如下：一九八七年三月二十六日下午十三時十五分，中國廣州遠洋運輸公司所屬「吳江」號乾貨輪在波斯灣公海正常航行，當船行至北緯二十六度二十九分，東經五十二度二十三分處時，遭到兩艘不明國籍的炮艇突然襲擊，該船中炮彈八發，火箭彈三發，各種槍彈百餘發，以至多處起火，受到嚴重損壞，船上人員受傷。對于這種無端攻擊在公海水域正常航行的商船，嚴重破壞國際法和國際航行規則的行爲，我們予以嚴厲譴責，並保留進一步調查和提出賠償要求的權力。

愛共和軍發射火箭 殺一英軍

（美聯社貝爾法斯特三十一日電）非法的愛爾蘭共和軍星期一承認用火箭襲擊貝爾法斯特一陸軍越野車，殺死了一名二十三歲英軍。貝爾法斯特警察總部的新聞官證實，死者爲士兵奧康納。警方說，襲擊事件中還有一名士兵受輕傷，另兩人因受驚要接受治療。愛爾蘭共和軍致函貝爾法斯特各新聞機構稱，他們向越野車發射了兩枚「極準確」的火箭砲彈。

東京美元大幅上升

（美聯社日本東京三十一日電）日圓今日在東京外匯市場兌美元持續上升，收市時報一百四十元點六五日圓，較星期一兌美元之收市價爲上升零點五五日圓，日通產相省田村之星期二稱，日本將於本週派出高層官員前往華盛頓，以商討有關傾銷日本微型晶體所引起的貿易磨擦。田村之在記者招待會上稱，他將派遣通產國際貿易政策科科長村岡，率領官員們往華盛頓籌備一次高層貿易會議。通產省於星期一透過日本駐華盛頓大使館，要求美國舉行一次「緊急會議」，田村之稱，假如美國政府接受擬議中的緊急會議的話，則通產相將代表日本政府前往華盛頓，通產省官員們提出，日本一直以來均遵守微型晶體之協議，訓令國內之廠家減低產量，並採取有關步驟來避免將他們的產品，以不公平的低價銷往美國及非美國市場。

四川旱情擴大 出動飛機催雨

（中新社成都電）濛濛細雨並未使四川旱情緩和，全川一百一十五個縣區乾旱呈持續發展勢頭。這裏的空軍已五次出動，進行催雨抗旱作業。從本月二十四日開始，四川境內一些地區先後降雨，記者從重慶，成都氣象部門了解到，此次降雨川東地區雨量較大，爲十至二十毫米，川西，川南不足十毫米，而旱情嚴重的川北綿陽，廣元，遂寧三市及南充市北部地區則不到四毫米，旱情最爲嚴重的廣元市滴雨未下，持續遭受伏旱春旱的蒼溪縣只下了二毫米多的小雨，地皮都未打濕。省政府負責抗旱的官員稱，此番降雨，大部份地區旱情有所緩和，大部份地區雨未下透，重災區基本無雨，塘堰乾枯，人畜飲水困難。機織發展擴大乾旱不僅使小春遭受損失，且威脅到水稻栽插和旱地物播種。

上海發展金融業務 邁向遠東金融中心
全國各省市參加資金市場

（新華社北京三月三十一日電）上海正在開展多項國內外金融業務，以逐步發展爲中國和遠東的金融中心。上海人大代表，長期在滬從事金融工作的龔霖孫在這裏審議趙紫陽總理的政府工作報告時說，上海在四十多年前曾經是遠東最大的金融中心，目前上海金融業的各系統營業機構已發展到九百多個，還有英國的匯豐銀行和渣打銀行，東亞銀行和華僑銀行等外資僑資銀行。法國、日本等國的三十多家銀行和金融組織在滬設立了辦事機構。上海市在改革開放中已初步形成多層次多形式的金融體制新格局，先後成立了一批金融、信託投資和租賃公司以及信用合作社，開辦了短期資金市場、外匯調劑市場和證券、股票和櫃台買賣轉讓業務，以及外商投資企業調劑外匯資金等業務。上海市工商銀行去年八月份開設的短期資金市場，現在已迅速發展成爲溝通全市，面向全國的重要資金調劑中心，拆借資金金額小的數百萬元，大額的在一億元以上。北京、天津、江蘇、江西、安徽、福建、浙江、廣東等省市的金融機構參加了這個資金市場，進行資金調劑活動。上海還開展了票據承兌貼現業務，利用地區差、時間差來調劑資金。上海市短期資金市場已融通資金百億元。龔霖孫說，工商銀行在今年三月份又開辦了一項大面額可轉讓存款證的新業務。

生產抗胃癌新藥香菇糖
日本味之素公司報導

（新華社北京三月三十一日電）據日本味之素公司新聞公報第三期報道，日本最有前途的一種抗癌藥物香菇糖已投放市場。它是從一種日本香菇中提取精品，作靜脈注射用。味之素公司、森下新藥公司和山內製藥公司等三家公司從一九八六年起進行有關香菇糖的聯合研究。從臨床實驗數據證明，香菇糖具有延長危重胃癌患者生命的作用。把香菇糖與化療藥物氟四氫呋喃基嘧啶二配合服用，百分之十點四的患者可存活兩年以上，而單獨採用化學療法時只有二點九的患者能存活兩年以上，前者的存活百分比相當于後者的三倍多。事實上，香菇糖是世界上創造這一成績的第一種藥品，將廣泛適用於治療包括肺癌、乳腺癌等在內的其他疾病。

生前無人要悲傷自殺 名畫家梵高所畫向日葵
昨日拍賣售價三億元
匿名人士購得創下最高紀錄

（美聯社倫敦卅一日電）星期一晚上，倫敦克里斯蒂拍賣行拍賣了十九世紀荷蘭印象派大師梵高的油畫「向日葵」，結果，以二千四百七十五萬英鎊（約合三億九百萬港元）被匿名人買去，創下世界紀錄。這一天是梵高一百卅四歲冥壽。梵高是一八九○年自殺死亡的。他在生前，作品賣不出，窮苦潦倒一生。

購畫人士或係日人

拍賣行拒絕透露買家姓名與國籍。據說買家是日本人。這幅油畫會先後運到東京、蘇黎世、紐約展出，大肆宣傳，最初預測可賣得一千萬英鎊。紐約藝術品商人特萊沃說，我敢肯定是日本人買去的。能夠付出二千四百七十五萬英鎊買一幅油畫的人，天下只有十至十五個，加州保羅吉提基金會也付得出。我預測是一千八百萬英鎊，想不到大大出乎意料。這是神奇的成交數字。加州馬里布市保羅吉提基金會聲稱不是「向日葵」的買家。可是，世事是那麼令人啼笑皆非，一八八九年元月，梵高畫了「向日葵」，告訴他的哥哥迪奧，這幅畫能賣得一百廿五美元，他就滿足了，迪奧是藝術品商人，每月給梵高一點錢生活，說是賣畫所得。有一天，梵高到哥哥家一看，他的畫充斥，賣不出，悲傷之下，開槍自殺。

比蒂遺下這幅名畫

一九三四年，開礦發達的比蒂家族在巴黎以巨款買下「向日葵」。比蒂女士去年逝世，這幅畫由她的遺囑執行人出售，所得款留給她的一個女兒和兩孫兒。去年十二月，倫敦拍賣十九世紀法國印象派大師馬奈的一幅作品，描述巴黎街景，以七百七十萬英鎊成交，買家是歐洲人。當時是世界紀錄。

梵高名畫「向日葵」

廣東召開僑務會議

（中新社廣州三月三十日電）廣東省僑務工作會議今日開幕，廣東省副省長黃清渠到會講話。黃清渠說：「這次會議的中心議題是，爲最廣泛地爭取和團結海外僑胞和港澳同胞，實現祖國的和平統一、振興中華的總目標，廣東的僑務工作在目前的新形勢下，如何把廣東毗鄰港澳、華僑衆多的優勢更進一步地發揮出來，更好地爲以經濟建設爲中心的三大任務服務。」廣東省僑務工作會議開五天。全省各地、市、縣主管僑務工作參加了這次會議。

上海查獲一起淫穢錄影大案

（香港中國通訊社三月三十一日電）上海消息：上海公安部門日前查獲一起罕見的走私、販賣、製作、組織傳播極端淫穢錄影片大案，此案涉及二百多人，其中十七名涉嫌者昨天被拘押，另有三人被逮捕。今年二月，上海黃浦區公安分局勞山西路派出所在對一名賭徒進行審查時，獲悉某人曾看過黃色錄影。派出所立即追查，繳獲二盤淫穢錄影帶。黃浦區公安分局又經過二十多天的偵查，初步查明了這起牽涉人員多，範圍廣的淫穢錄影案，查獲淫穢黃色錄影片三十一盤計四十一部；用於傳播，複製淫穢錄影的彩色電視機十四台、錄影機十六台，以及一批淫書淫畫。這些淫穢錄影片在上海的二十多處私人住所播放了四十多次。據悉，這些淫穢錄影片有走私進來的，有從廣州買來的，也有相互交換播放，暗中複製的，有的還進行營業性播放，每次向部份觀衆收費人民幣十元至三十元。

聞

先室陳母李惠芳女士 於公曆一九八七年三月廿九日 農曆丁卯年三月初二日子時壽終港寓內寢積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月三日 農曆三月初六日（星期五）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

夫 陳儀甫
孝男 孝全 媳 胡映蓮
孝彰 鄧淑艷
孝女 華英 婿 李聲海
華冰
華燕
孫男 秉謙 增銳
孫女 淑欣 淑楨 詠兒 文文
外孫男 李邦 李輝
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

聞

先夫黃公諱橋字康業府君 於公曆一九八七年三月廿九日 農曆丁卯年三月初一日 中午十二時零五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月二日 農曆三月初五日（星期四）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

元配 黃黎玉冰
庶室 陳珍蘭
孝男 錫福 耀祖 植槐 家和 媳 盧美韶 許蘭美 梁綺雯 梁寶珊
家聲
孝女 夢榮 兆寧 兆平 兆携 寧兒 英兒 婿 葉炳仁 楊厚坤 關煥霖 羅鈞源 盧維琛 朱兆荃
孫男 達培 達堂 泳潮 仲明 錦波 揚威 展鵬 浩鈞 孫媳 畢秀清 梁慧玲 王隆眞 張劍華 孫女 錦霞 錦賢 小慧 嘉卉 孫婿 譚國永
外孫男 葉潤權 葉潤鏜 葉德基 楊德華 楊德源 楊德明 楊德偉 關顯達 關顯旋 關顯基 羅國章 盧景欣 外孫媳 許曼華 李月芳 羅淑勤 吳美顏 陳艷儀 梅惠群 外孫女 葉凱倫 楊惠芬 關淑馨 關怡馨 羅慕蓮 羅愛蓮 盧可欣 盧可君 外孫婿 李振禧
曾孫男 偉軒 創新 曾孫女 倩如 佩鈿 佩雯 佩坤 外曾孫男 葉勁麟 葉敬華 李保華 外曾孫女 葉平佳 葉應高 楊嘉敏 楊欣華
親屬繁衍 恕未盡錄

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八
通訊處：捷榮咖啡有限公司 地址：中環域多利皇后街二號 電話：五一二五九○八六

日元又急升・貿易受威脅
中曾根將面臨政途致命打擊
提出徵收銷售稅弄至衆叛親離
現正急謀與美解決半導體之爭

（路透社日本東京三十一日電）政治分析家們今日稱：首相中曾根康弘在面對日元回復急升，以及與美國展開一場貿易戰之威脅下，可能會遭到一次致命的政治打擊。他們稱：「假如在本月稍後之地區補選不利自民黨之候選人的話，中曾根康弘可能會在六月七國經濟會議舉行之前被迫辭職。」

早稻田大學經濟科學教授內田稱：「中曾根康弘與列根總統之密切關係，是中曾根康弘權力基礎之重要因素，因此，美國强烈抨擊日本之出口損及到中曾根康弘。」在發生美日貿易磨擦之前，中曾根康弘不單止遭到反對黨之批評，自民黨本身亦因其提出徵收銷售稅而不滿。內田教授稱：「自民黨中之其他派系紛紛遠離中曾根康弘，他在自民黨中的地位已漸趨低落。」

（美聯社東京三十日電）日本政府星期一要求美國舉行一次緊急會議，討論兩國有關半導體貿易的爭端，日本駐華盛頓大使稱，這已引起雙邊關係的一次嚴重「裂痕」。

通產省的一名不願表露身份的官員說，通產省已通過日本駐華盛頓大使館提出了這一要求。也是在星期一，共同社報道，日本駐美國大使松永說，美日關係中的「裂縫」正在加大，如果裂縫擴大，可能會永久損害雙邊關係。松永在東京與外相倉成正開會向他匯報美國的情況時說，半導體的問題是雙邊關係中一個重大的裂痕。

共同社援引這位日本大使的話說，「日本能夠與美國用經濟理論解決問題的時代過去了。」這些「問題不得不被視爲政治性的。」

貿易若無法平衡 美日摩擦未能消
日駐美大使返國談經貿現勢

（時事社東京三十一日電）日本外相倉成三十日晚間在都內某館會見爲準備中曾根首相訪美而臨時返國述職的松永駐美大使，就針對日美經濟摩擦美國方面情況，聽取松永大使的說明。席上，松永大使表示：「只要是貿易不均衡未能解除，則摩擦無法解消」。傳達了嚴峻的認識，並且强調：「爲了對美國國內具有見識人士的期待予以反應，有必要認眞努力進行擴大內需及開放市場」。

另外，松永大使還指出下列應該盡快講求對策的個別課題，對關西新機場建設工程美國企業的參與，對第二國際電電外國資本的參加，農產物自由化，下期對地支援戰鬥機（FSX）的選定，超級電腦由政府機關購入，巧克利糖的關稅降低等。

菲新聞社引述軍方情報報導
菲共領導層鬧內鬨
菲共前綫組織・對活動反應淡
美戰機支援下・菲軍正大出擊

（中央社馬尼拉三十日透新電）國營新聞社今天引述軍事情報報導，菲律賓非法共黨組織領導階層已受到嚴重內鬨的打擊。

武裝部隊的情報機構說，受監視的共黨高級頭目正準備四月間在大馬尼拉區舉行一次高級會議，以解決問題。

報導顯示，菲律賓共黨許多前綫組織近來拒絕積極參加黨所要求的有關活動。

一情報官員告訴國營新聞社說，這使得黨領導階層對它前綫組織中的許多領袖非常懷疑。他說，共黨領導階級認爲，若干黨員開始受到科拉桑政府的影响，並且對組織的活動反應冷淡。

（美聯社菲律賓首都馬尼拉一日電）據菲律賓軍方及政府通訊社機構報導稱：人數超過一千的菲陸軍在美製F五型噴射戰鬥機支援之下，在上星期日開始向菲共據點發動强有力的攻擊，但雙方傷亡數字未明，激戰仍在進行中。

菲陸軍發言人伊斯根特上校在記者招待會中透露：「戰鬥係在卡靈加・阿帕育省」的森林地區進行，位於馬尼剌以北約二百英里之處，菲政府軍發動攻勢的目的，在鏟平菲共設在該地區的一處規模龐大的訓練基地。

（中央社馬尼拉三十一日美聯電）菲律賓官方新聞社今天報導，政府軍已對呂宋北部地區的共黨叛亂份子，發動一項大規模的空中及地面攻擊，並首次使用F五型噴射戰機對抗游擊隊。

菲新社說，由F五型戰機，攻擊直昇機及第二次世界大戰時期的凡蒂格轟炸機支援的約一千五百名地面部隊，二十九日上午在卡林加省叢林展開攻擊行動。卡林加省距離馬尼拉北方三二零公里。

國府與英 地質會議 中華民國國立台灣大學和英國倫敦大學合辦的第一屆中英地質會議，三十一日起到四月十日在台北舉行，中英雙方地質及土木工程學界人士一百二十多人參加。圖是行政院國家科學委員會主任委員陳履安（中）台大校長孫震（左）和英國代表團首席代表鍾斯（右）在開幕式後交換意見。（中央社）

社論
增加對日輸出・爭取日資投入

香港貿易發展局最近首次在日本舉辦「鐘錶珠寶展覽會」，先後到過大阪，東京展開拓銷活動，現場接單和仍在洽商中的生意總額達到數千萬元，成績相當美滿。有關方面已表示明年再在日本舉辦同樣展覽。這是香港貿易發展局經八五、八六年在日本舉辦「香港製造成衣展覽會」取得成績後，再設法將港產鐘錶珠寶打入日本市場的一項拓展行動。一位參展商表示，展覽會不獨能進一步促進日本買家和本港製造商的貿易關係，亦對港貨打入日本市場加强了信心。

由於日元匯價自八五年第三季以來大幅上升，導致港產品外銷的競爭力加强，再加上日本的逐步有限度開放入口市場，最近兩年來確實是港商拓銷日本市場的大好機會。事實上，去年港貨輸日的總出口值已上升至一百二十九億港元，較八五年增長百分之二十九，成爲僅次於西德的港貨出口第二大升幅市場。在去年出口日本的港貨中，以珠寶首飾（增百分之九十），鐘錶（增百分之四十五），成衣（增百分之四十三）的增幅最大。足証港製鐘錶珠寶具備足夠條件進一步拓銷日本市場。在另一個角度看，港貨輸日能向分散品種方面尋求發展，不單針對了日本市場的實際需求，亦更有效地改善港日貿易的巨額逆差。

長期以來港日貿易的不平衡，日本過往實行的貿易保護政策固屬原因之一，本港商人未能充份了解日本銷費者的特點，廠商和出口商未能迎合日本市場的需求亦屬重要因素。港製鐘錶珠寶去年輸日有實質的增長，固然由於日元升值與日本逐步開放市場，而港產品的款式設計能緊隨潮流，適應當地市場需求亦屬重要原因。再從日本市場推銷港製成衣的概念，到最近兩次「香港製造成衣展覽會」均能獲致較佳的成績，證明港製品若能在質素、設計和價值方面多動腦筋，緊隨市場變化而改進，拓銷日本市場當有較大把握，成衣、鐘錶及珠寶如此，其他產品亦不會例外。

儘管港貨開拓日本有其需要與前景，但港商仍要付出很大努力才能如願以償。工商司何鴻鑾去年訪問日本，曾與日本高層官員論及港日雙邊貿易時表示，八六年港貨輸日雖然已有顯著增長，但兩地貿易仍有巨大差距，原因是港貨出口日本的總額僅屬細小，整體貿易差距還是單獨對日本有利。何鴻鑾呼籲日本致力改善此一過於不平衡現象，鼓勵日本公司按物有所值的原則增加港貨入口，更歡迎日本工業家在本港製造業多作投資，使本港工業更趨多元化與高技術化。

關於吸引日本工業家投資本港製造業，港府與工業界近年已相當着重，雖然日本資金在香港的投入不單具有長遠歷史，亦有相當規模，已是外資對香港工業投資的第二大來源，但近年日資進軍本港似乎偏重於服務性行業，尤以百貨業和金融業最顯著，對工業投資的增幅較爲遜色。

工業署長楊啓彥較早前曾指出，鑑於日元大幅升值，使日本在外地投資變得更有利，香港對資金進出自由，加以稅率偏低，而日本在本港投資的製造品亦可享有優惠待遇，所說雖是事實，但要吸引日資來港設廠，除了本身具有的條件，還必須以實際行動來爭取才能收效。根據現有資料，日本在香港製造業的投資項目中，超過一半是合營企業，可見日本投資者對合營的興趣較大，香港廠商應主動聯合日商在港設廠，將原來依賴日本供應的商品轉到本港生產，降低成本增强競銷能力，對雙方均屬有利。

毋見利忘義・法有明鏡懸
愛琴海油礦探採權
將交海牙法庭裁決
希總理決消弭油權所引起危機 土指希計劃已違反伯爾尼協定

（法新社安卡拉三十日第）土耳其總理奧沙爾今天（週一）在此間談稱：土耳其與希臘應該談商「逐步」解決兩國間紛爭的各項問題，包括最新近由於在愛琴海之國際海域探採石油權利紛爭而引起之危機。

於會晤過駐希臘之土耳其大使後，奧氏在記者會中發表談話稱：「最近在愛琴海發生的事態，已一再顯示土、希兩國間的問題，唯有透過對話磋商，才可以解決。」他說：他反對舉行一次土、希兩國高峰會談，並主張進行「逐步談判，設法具體解決各項問題」。

今天較早時，希臘總理帕潘德魯說：現在愛琴海「並沒有甚麽危機」，並斷言他決心使該區域回復緩和狀態。

帕氏亦已推却北約組織秘書長卡靈頓勳爵所提出之居間調解建議。

（路透社雅典卅一日電）希臘已重申其向土耳其提出之建議，將引起兩國紛爭之愛琴海石油權利問題，提交在海牙之國際法庭處理決定。

油權紛爭曾于上週末使兩國陷于軍事對峙緊張局面，終于土耳其方面聲明其將不會由戰艦護送探油船駛入紛爭海域，危機始告消解。

希臘總理帕潘德魯已告訴記者：危機已成過去，希臘人應回復他們的「和平作業」。

此間政府發言人勞巴提斯昨天于回答記者們詢問時稱：雅典方面已重申其向土耳其提出之建議，希臘仍準備把油權問題提交國際法庭解決。此乃解決問題之唯一辦法，由于紛爭所涉及之地域，是一幅與希臘陸地相連之愛琴海下面暗礁，而希臘在愛琴海域，擁有二千五百個小島。但土耳其方面則認爲，希臘在愛琴海之鑽探石油計劃，乃違反一九七六年之伯爾尼協定，依照該協定，希、土兩國已同意維持現狀，以俟劃界糾紛獲得解決爲止。而希臘方面則認爲該協定現已停用。

勞巴提斯已排除希、土兩國總理，帕潘德魯與奧沙爾，有來一次會談的可能性。

日人失業率 百分二點九

（時事社東京三十一日電）日本總務廳長官山下三十一日在內閣會議上報告了二月份的勞動力調查（速報），並獲致同意。

據報告，完全失業者總數有一百八十六萬人，較上年同月增加二十二萬人。完全失業率百分二點九，（經季節性調整值）爲調查開始以來最高紀錄的上月僅少零點一，依然顯示高水平，特別是製造業的惡化尤爲顯著。

販賣毒油・奸商之尤
毒油案一名被告
休庭時曾遭擲石
保安不足將押後再審

（美聯社西班牙馬德里卅日電）一個人被控出售有毒食油及毒死數百人。此人周一在開審時作出反乎前對調查員所作的供詞。

關於此案，已有卅八人面對審判。該人班哥柴亞，對國家檢察官所提出的詢問，作空洞的回答，他而且拒絕私人律師對他提出的詢問。

班哥柴亞於一九八一年五月有一人死去後，曾對調查員作供。他此刻對檢察官芬基連奴作相反的供詞稱，他對油輸自法國運來的菜子油是否預定供人類食用一點，不能記憶，亦無法記得。

在那臨時設於一展覽堂內的法庭門外，數百名因食用上述的油而患了西班牙所稱的「中毒症狀羣」病之病人，以及他們的親屬，高呼對付被告們的口號。在是次審訊的進食休息時間中，有一名被告被人擲石。

控辯雙方的律師，都說缺乏保安，他們提議押後審訊至保安情形改善時纔恢復爲之。控方檢控稱：班哥柴亞及他的兄弟佛蘭度輸入上述油時，是知道它不合人類食用的。他們曾擬將之售予兩個經紀，而這些經紀計劃清除此種油用以表明有毒的紅色染料而作爲廉價橄欖油出售云。

預料辯方將答辯稱，並不能證實五百八十四人之死是死於此種油。班哥柴亞及他的兄弟佛蘭度和另六名被告現面對犯了誤殺與欺騙和有害公共衛生的控罪。其餘的被告面對較小的控罪。

現正尋求賠償之方，以賠償死者親屬及另二萬四千九百廿二名的受害者。

被告們全部因等候審判而坐了數年監。當局已凍結他們的商業及住宅和財產。

蘇將全面試驗
由人駕駛太空戰機
明年發射重穿梭系統
十五年內發射太空人

（路透社華盛頓三十日電）航空週刊今天說，蘇聯不久後將開始全面試驗有人駕駛的世界上第一架太空戰鬥機。這本權威刊物說，這種飛機將使蘇聯有能力對太空站的防衛，反衛星行動，偵察及緊急修理人造衛星迅速作出反應。該雜誌引述科羅拉多州的美國空軍指揮部官員說，蘇聯已成功地用相等於這種戰機四分一體積的模型機，環繞地球四個圈，也已成功地試驗一種新的推進器「S—十六」這種推進器是太空戰鬥機的主要推動器。相信這種太空飛機可以在一九九〇年開始飛行。航空週刊又說，蘇聯有很大可能在一九八八年年尾發射其第一架重型的太空穿梭系統，到一九九〇年開始使用。利用這種重型穿梭機系統以及重型的推進火箭，蘇聯就有能力在九十年代建立一個龐大的太空站，可以容納一百個太空人。這本雜誌又引述美國空軍官員說，蘇聯可以在十五年內，發射太空人到離地球三萬五千四百〇五公里的高度，進入環繞地球運行的地球同步太空站。

英國防次官在星宣稱
蘇野心威脅東南亞 英國對此極爲重視
港主權未移交駐軍將維持强大

（路透社新加坡卅一日電）英國國防部次官楊格今日稱：蘇聯在東南亞之野心，對東南亞非共國家安全一項威脅。楊格在此間舉行的英國商人集會上稱：「英國並非不注意東方集團與其在東南亞附庸國間之加强聯繫。我們現在並非、而將來亦不會不加注意我們在該地區的友國存在的威脅。」

楊格昨日由馬來西亞抵此，爲他出國訪問十天最後一站，他說：「英國爲維持香港駐軍，直至一九九七年香港主權移交中國爲止。但是，最後撤退香港駐軍，並非標誌我們在該地區的利益的終結。它將保持强大，並非由於蘇聯正企圖增加其本身之影响力，抑且由於太平洋區國家正享受世界最快速之經濟增長率。我們必定與它們同在該處。」

南北韓會談 將祗談政治 不牽涉軍事

（時事社漢城三十一日電）關于朝鮮民主主義人民共和國（北韓）三十日同意舉行南北總理級會談，韓國方面認爲是朝向對話的積極姿勢，而予以評價。同時韓國也將會同意舉行部長級預備會談，如果舉行預備會談，將是一九八五年十二月的第十次紅十字會談以來，隔一年四個月後的南北直接對話。

漢城的消息靈通人士表示：對于北韓所提部長級預備會談新建議，「韓國方面只好同意」的看法。因爲南北總理會談是韓國方面，針對北韓從去年底以來多次提議要求舉行「南北高級政治、軍事會談」，以分開軍事問題方式，于十七日提出的反提案。

憲研會向政府建議
助民興建西藏佛寺

（中央社台北三十一日電）國民大會憲政研討委員會今天建議政府，協助民間興建西藏佛寺，以增進藏胞的宗教及文化關係。

憲研會說，西藏佛教爲藏族文化主流，佛教寺廟是藏胞精神的寄託；西藏佛教影响範圍，遍及我國西北及西南廣大地區。

中華民國在復興基地根據憲法保障人民宗教信仰的自由，促使各類宗教蓬勃發展，寺廟林立。惟獨早已成爲中華文化支派的西藏佛教，目前仍無弘法的寺廟。

因此憲研會希望政府應協助各界人士所組成的「西藏佛寺興建委員會」，早日完成西藏佛寺的興建，並使這座西藏佛寺，將來能成爲西藏佛教的弘法中心，以及西藏學術、文化的博物館，進一步爭取藏胞對自由祖國的向心。

美火箭爆炸 因閃電影響
調查委會作出報告

（美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角三十日電）一個調查委員會的負責人星期一說，一枚衞星火箭在上星期四發射後不足一分鐘和在它爆炸前數秒，火箭發射台附近錄到四次閃電。

喬恩・布斯在一個新聞會議上說：「有很明顯的跡象顯示，事件牽涉電磁現象。」電磁干擾可能來自閃電，亦可能是由於「大力神—半人馬」火箭在暴風雨中發射，本身產生電力磁場。

布斯是太空總署在馬里蘭州的戈達德太空飛行中心的飛行保證主任。他警告說，現時對意外起因作結論是太早。他說，他在星期六開始搜集資料。他們檢討局會在星期二召開第一次會議。

探在營愛子 十五名慈親 竟覆車身亡

（美聯社尼加拉瓜馬那瓜三月卅一日電）尼加拉瓜政府一名發言人星期一說，一架由當局安排與該區接受軍訓的軍人親屬探訪團巴士，意外在軍事營地附近翻側，事件造成十八人死亡約廿二人受傷。負責國家軍事學員之家的見納域特斯隊長說：死者當中有十五名爲前往位於馬塔加爾帕軍事訓練學院的學員母親。

據他表示：意外發生於星期日，當事巴士正離馬那瓜以北約二百公里馬塔加爾帕省的里奧巴力高郊區，由於腳掣失靈，遂引致今次慘劇之發生。他說，當時接載軍人親屬之巴士有十五架，而肇事巴士爲其中一架。

泰社團籲政府 禁香煙廣告

（中央社曼谷三十一日遠新電）反對吸菸的團體，醫生與消費者保護組織，共同呼籲政府禁止任何香菸廣告。這些團體由阿塔希醫生與烏都希官醫生率領，上書總理炳．丁素拉暖說，允許外國香菸進口並非解決私菸的正確方法。阿塔希醫生說，誰能保證外國香菸進口之後，市面上就不會有私菸。這封反對香菸進口以及香菸廣告的信指出，如果允許外國香菸進口，外國香菸生產商一定會展開廣告攻勢。信中說，政府也許可以多抽一些稅，可是花在醫療方面的費用一定更多。

碧瑤軍校爆炸案
馬可斯前副官 涉嫌被拘候查

（路透社菲律賓馬尼拉卅一日電）發言人稱：軍方調查人員今日就一宗炸彈爆炸案，拘留前總統馬可斯一名前副官。該校炸彈係本月初在菲律賓軍校爆炸，炸死四人。

發言人伊士里達上校稱：「調查員正盤問海軍上尉施粗高，他迄未正式被捕和被起訴。」伊士里達描述施粗高係前總統馬可斯遊艇上一名侍從武官。施粗高與陸軍爆破專家多魯模爾於三月十八日所幹的炸彈爆炸有關，多魯模爾在軍校遭調查員拘捕。

他今日接受馬尼拉時報訪問時稱：「施粗高曾要求他給予額外的爆炸訓練，伊斯里達告訴記者說，多魯模爾刻被軍方調查，他們（調查員）正查核他的背景及他們供詞之眞實性。」

傅聰昨抵台
將首與樂團演協奏曲
由北而南將演奏四場

（中央社台北三十一日電）鋼琴家傅聰今天回國；他因車禍受傷目前還在接受針灸治療，雖然形容較前消瘦，但心情很好，不影响演奏。

這次是他三度回國演奏，也是首次與國內樂團演出協奏曲；曲目包括海頓D大調鋼琴協奏曲，蕭邦E小調第一號鋼琴協奏曲。蕭邦作品是傅聰的拿手；海頓的D大調協奏曲，在國內很少演奏過。傅聰以爲這支樂曲看似簡單，其實並不，有匈牙利風格，他願與愛樂者共享。

協奏曲之夜安排於四月三日在台北中山堂舉行，傅聰覺得不過癮，他希望在南部再安排一場，目前還在接洽中。

兩星期前他在倫敦遇車禍，血液循環不良，今天下午記者會中，他還感覺手指有些麻木。「不過，演奏就好了。」傅聰提到他所愛的音樂，就立刻精神煥發。中國年輕一代的演奏家，傅聰最欣賞小提琴家胡乃元；他認爲胡乃元很有內在修養。他希望能有機會和他演出。

新象中心負責人許博允在旁表示，新象希望安排他們明春或明秋在國內合作演出。傅聰這次的演奏會，將於四月一日、四日、五日、六日，在台北、台南、台中、高雄各舉行一場。曲目包括舒伯特降B大調奏鳴曲、德布西的獻給海頓和英雄搖籃曲以及蕭邦的第五十八號B小調奏鳴曲。中國作品只有陽關三疊。陽關三疊也出現於傅聰第一次回國演奏的曲目中。傅聰今天特別指出，這首曲子成功的以鋼琴追求中國古琴的滑音，眞正具有中國風格。外國高水準的聽衆都喜歡它，但奇怪的是中國人反而不太接受。

結束四月份在國內的演出後，傅聰將赴日本；

能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！
註冊商標 妙
七十四年信譽保証
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
SUIFAN'S KWANG TZE SOLUTION 中英菲加政府註冊
總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街56號二樓 電話：5-769993
各大藥行均有代售
近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像眞貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚 瑞芬氏藥廠啓

香港 皇后 皇都 嘉年 華富閣 九龍 嘉禾 麗華 凱旋 紅磡 國際 好運 京華 新樂 葵芳 順利 滿堂 UA 寶華 光華 域多利 海運 澳門 南灣

沙田UA 南昌 深水埗 麗宮 荃灣 樂宮 元朗 銀星 大埔 新光 銀都 珠江 南洋 南華 京華 華盛頓 利舞台
兩大中西院線 明天 預售三天 盛大獻映

麗宮
最後五場 未看請看
一部不惜香艷肉慾 狂情治片
摧花大陰謀
玫瑰園內隱藏恐怖黑洞，鋒口刀下逃難淫辱陰謀
人間地獄 摧花折骨 艷女受刑 有去有還
看宜不童兒
明天獻映 迷城 寶藏

長江實業(集團)有限公司

通告

長江實業（集團）有限公司董事會宣佈，本公司於本年三月二日宣佈派發紅股及股份拆細後之新股將定爲“A”股，每股面值港幣五角。現董事會決定於本年五月二十一日召開之特別股東大會上向股東建議由本公司股份溢價賬目中另撥約港幣四千九百三十萬元作爲資本，按每股港幣五仙之面值發行“B”股，於一九八七年五月二十一日在股東名冊內已登記之股東，凡持有每股面值港幣五角之“A”股二股者可獲配“B”股一股。“B”股除不能享受一九八六年之末期息外，將享有“A”股同等投票權及享有按比例之同等其他權益。本公司董事會重申，如無不可逆料之情況，本公司一九八七年度總派息每股“A”股將不少於一角九仙，而每股“B”股亦將不少於一仙九。因此，股東之股息收入，將由於發行“B”股而增加。

上述“B”股紅股之發行，須於獲得特別股東大會之批准後方能作實。召開特別股東大會之正式通知將於日後發出。

發行“B”股乃爲確保本公司控制權延續性長遠策略之一部份，亦爲本公司管理階層發展及規劃業務增長提供一個穩定之環境。同時，此項“B”股之發行，使本公司於未來之擴展與收購行動中擁有更大之靈活性，在控制權之結構方面亦無後顧之憂。

承董事會命
富榮秘書服務有限公司
秘書

香港一九八七年三月三十一日

奧斯卡金像獎公佈 最佳影片殺戮戰場

保羅紐曼第七次角逐終成影帝
聾女星瑪莉麥蓮榮登影后寶座

（合衆社荷里活卅一日電）全球約有十億電視觀衆，收看第五十九屆奧斯卡金像獎頒獎典禮，同時，有許多影迷在音樂中心的露天看台紮營，一睹偶像的丰采。

美國廣播公司今晚轉播的頒獎典禮，定於美國東部時間晚上九時（香港時間週二上午十時）舉行。

第五十九屆奧斯卡金像的獎名單揭曉，內容如下：

最佳影片：「殺戮戰場」（ＰＬＡＴＯＯＮ）

最佳導演：奧利花史東，得獎影片爲「殺戮戰場」

最佳男主角：保羅紐曼，得獎影片爲「金錢本色」

最佳女主角：瑪利麥莉蓮，得獎影片爲「無言的愛」

最佳男配角米高堅，得獎影片爲「姊妹情深」。

最佳女配角：戴安娜麻絲，得獎影片爲「姊妹情深」

最佳美術指導：「翡冷翠之戀」。

最佳攝影：「戰火浮生」

最佳視覺效果：「異形」續集。

最佳音響效果：「殺戮戰場」。

佳佳創作劇本：「姊妹情深」

最佳改編劇本：「翡冷翠之戀」

最佳服裝設計「翡冷翠之戀」

最佳活生活短片：「珍貴的形象」。

最佳紀錄短片：「美國及全球的女性」。

最佳卡通片：「一場希臘悲劇」。

最最外國影片：「攻擊」（荷蘭）。

索爾堡紀念獎：史提芬史匹堡。

（路透社美國加州洛杉磯市卅一日電）先天性有缺憾的聾女是瑪莉．麥蓮因主演「無言之愛」，在片中現身說法，飾演聾啞女子而榮登本屆奧斯卡影后寶座，寫下電影史上的新頁。有殘疾的演員榮獲如斯大獎，麥蓮是第一人。過去，美總統列根的離婚妻子珍惠文曾因主演「啞女情深」而榮獲金獎，不過珍惠文不是「啞女」，只是扮啞成功而已。

榮獲奧斯卡影帝獎（最佳男主角）的保羅紐曼是老少影迷都熟悉的偶像，他前後獲提名七次須贈。

美退伍軍人及越僑同聲指責
最佳片「殺戮戰場」歪曲事實粉飾戰爭
雖合專家口味．難獲大衆共鳴

（合衆社洛杉磯卅日電）一個由退伍軍人、越南僑民及學生組成的鬆散聯盟，今日指責奧利花史東的「殺戮戰場」一片，對越戰作出不誠實的描述，並指責製片人掩飾戰爭罪行。

在第五十九屆奧斯卡金像獎頒獎典禮舉行之前數小時，四個組織的成員指責，片中描述的一些事件若屬實，便是戰爭罪行，而奧利花史東卻不通知其上級，將這些罪行掩飾。

「全國盡責愛國精神委員會」執行幹事韋利指出：這部根據奧利花史東所稱，隨意根據其作戰經驗拍攝的影片，將美國軍人描述成殺人犯，強姦犯，種族主義者及僞君子。

韋利表示，他未悉那些事件屬實，但他指出，奧利花史東告知「時代」雜誌，「我們殺死許多無辜的人。」雖然這部描述一羣年青人互相戰鬥，打一場他們所不了解，亦不能理解的戰爭之影片，因爲準確描述這場衝突而獲一些退伍軍人贊同，但韋利表示，他曾以記者身份前往越南，他認爲此片「大概是歷來最偉大的宣傳影片」。

「對外戰爭退伍軍人」組織成員湯普森指出：「即使史東承認他在以往所犯的錯誤，他亦無權創造一部影片，毀壞所有在越南光榮及莊嚴地爲我們服務的人之名譽。」該組織主席博雷洛在加州接受訪問時表示他的組織並未對該片採取立場，聲言湯普森只是代表自己。

凱旋門將要翻新 料耗資五百萬元
象徵勝利．豈可凋殘 法報籲自己出錢保尊嚴

（美聯社巴黎卅一日電）法國文化部宣佈：著名的巴黎凱旋門將要維修翻新，需要的五萬美元，有三分之一是美國大公司和基金會捐獻。凱旋門是拿破崙爲了慶祝他的勝利下令建造的，十九世紀初葉始建造，一八三六年建成。一百多年來，風霜雨雪、污染的空氣、汽車在地下火車造成的震盪，嚴重侵蝕了這座凱旋門。凱旋門的維修翻新，要由兩年時間。捐助的機構包括美國運通公司。法國文化部長里奧達說，我們接受美國運通公司捐錢，顯示了美法友誼。但法國費加羅日報認爲，凱旋門的維修翻新，應由法國人自己出錢，這是民族尊嚴。

尼日利亞決禁制學校內宗教組織

（路透社拉哥斯卅日電）尼日利亞今天正式禁制學校學院內之宗教組織，但只執行此禁令十二個月。軍事執政當局宣稱：校園內的正常工場可繼續開辦，但一切宗教的會社與協會需予解散，且在上述期間內不能成立新的此種社團。

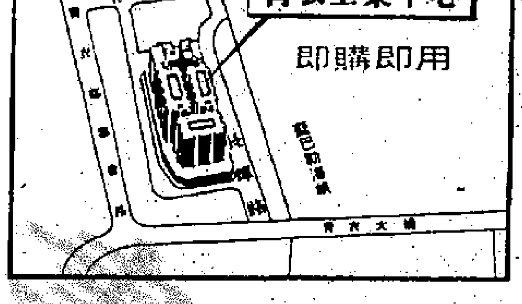
查理斯訪肯雅受到盛大歡迎

（合衆社肯雅首都奈羅比卅一日電）目前正從事非洲三國訪問的英王儲查理斯太子今日抵達此間，受到戎裝土人載歌載舞式的盛大歡迎。今日在機場迎迓英王太子的人很多，除軍政要人外，學生和普通人民的歡迎行列，都擠擁不堪。

聾女影后 第五十九屆奧斯卡獎影后寶座，天生耳聾的女影星主演「無言的愛」榮登，她在片中飾演一位聾啞女子。（美聯社）

青衣工業中心

最後推出 D座
良機不再 欲購從速



特平每呎僅售 **202** 元起

面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款，可分十二年供付，每萬元月供104.18元

地下樓面高度20呎7吋

洽購處：成美產業有限公司

香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓

☎ 5-271821（十五線）　☎ 5-253001（十線）

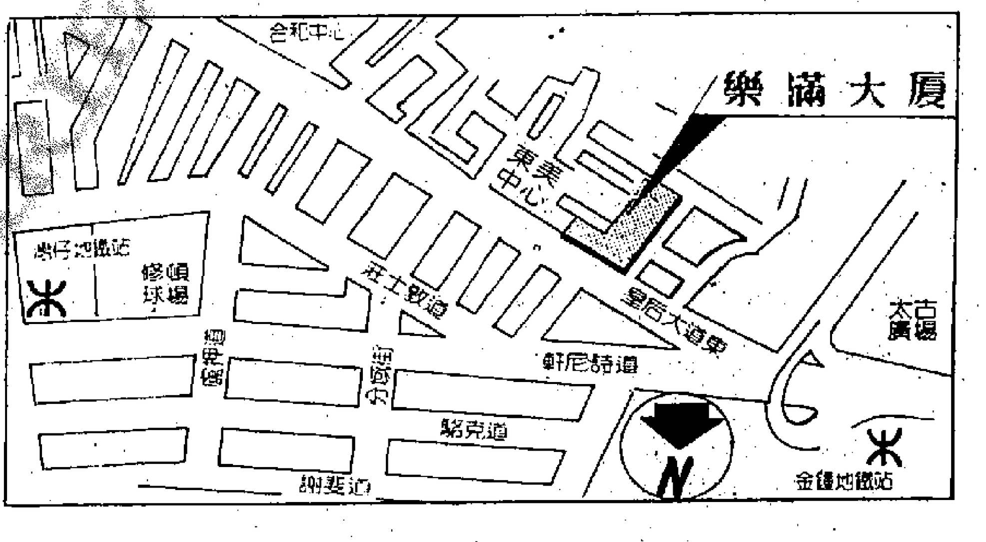
地盤售樓處　電話：0-4970707（假日照常辦公）

後日公開發售

LOK MOON MANSION

樂滿大厦

香港灣仔皇后大道東二十九號至三十五號A

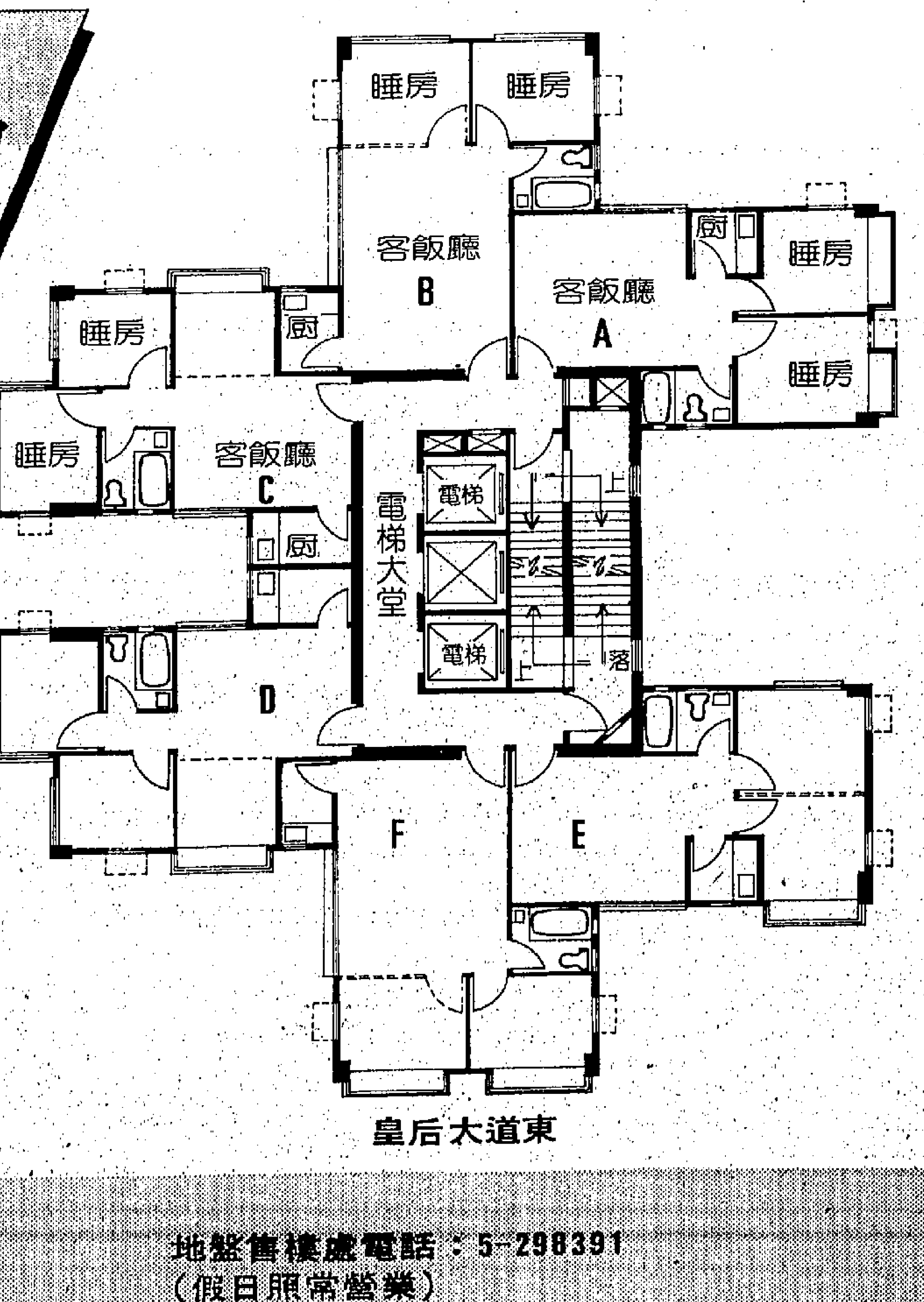


首期一成、餘款由多間銀行
提供20年特惠優待貸款
每十萬元月供HK$760.36

每呎僅售HK$980元起

八八年初入伙

地下至二樓大型商場
三至廿九樓住宅單位
面積由364呎至547呎



灣仔區內難求之理想居所

* 交通四通八達，步行往地鐵站只需數分鐘。
* 區內名校林立，子女上學就讀方便
* 圖則由名家精心設計，用料上乘，間格四正實用。

策劃及興建：
桂洪地產有限公司
德輔道中121號遠東發展大厦2204室
電話：5-436327-0

地盤售樓處電話：5-298391
（假日照常營業）

全港駕駛人士請注意

蜆殼咭

即日起全面啟用！

若閣下仍未擁有蜆殼咭，敬請即時申請！

蜆殼咭：舉世最先進的油站信用咭

蜆殼咭絕對遙遙領先於其他油站信用咭，因為蜆殼咭完全電腦化，是唯一與整個電子油泵系統渾然一體的油站信用咭，所以特別容易使用。稱之為舉世最先進的油站信用咭，確屬實至名歸。

購買燃油機油　同樣方便快捷

無論是入燃油或機油，皆可利用蜆殼咭付賬，確保閣下一咭在手，即可縱橫馳騁，無往不利。

費用全免　服務至上

無論是只需一張蜆殼咭的私家車主，或是需要大量蜆殼咭分派予每位司機和每輛汽車的公司車隊客戶，皆不必付出額外的一分一毫，免費獲得所需之蜆殼咭應用。

完全電腦化　保障最週全

蜆殼咭會透過整個電子系統，控制所有在蜆殼油站進行的交易，因此每一張電腦機印收據，皆為正確無訛的蜆殼咭購貨記錄，絕對不能憑空揑造。對公司車隊主管來說，蜆殼咭無疑是防止欺詐的最可靠工具。

控制入油份量　確保點滴不差

使用蜆殼咭入油，閣下可以準確控制電子化油泵的出油份量。閣下只要指定所需份量（無論是以銀碼抑或升數計），皆必準確無誤，點滴不差。

油簿系統　經已過時

蜆殼咭的發展，旨在取代已經過時的油簿系統，使閣下無需再為填寫油簿和申領油簿而操心，追上講求效率的新時代。

監察燃油開支　更加簡單容易

私家車主使用蜆殼咭，便無需為入油而携備額外現金。對公司車隊主管而言，蜆殼咭則使閣下不必預支現金及派發油簿予屬下司機，方便管理。

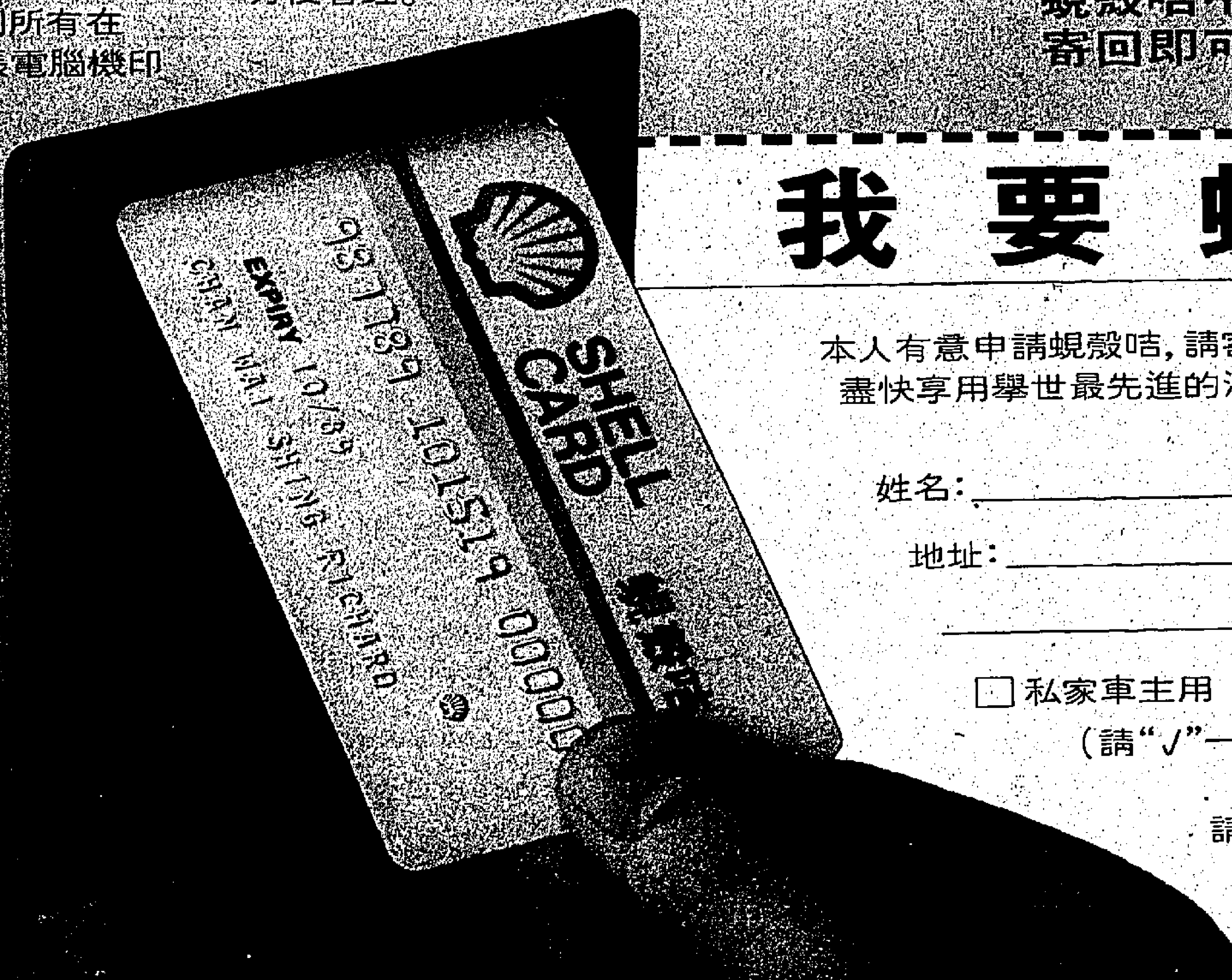
同時，閣下更可預先為蜆殼咭規限每次入油最高金額。此外，閣下並會每月定期收到月結單，按購貨日期順序列明每次交易的貨品項目、價錢和油站名稱，而且不論車隊所需咭數多少，客戶皆會獲得一份完整的月結單，便利閣下精確簡易地監察車隊的用油情況。

在每次交易之後，司機更會收到購貨收據，方便查核。

配合密碼使用　絕無盜用之虞

每張蜆殼咭皆須配合私人密碼方可使用，保障週全，不虞盜用。如意外遺失蜆殼咭，只需立刻報失，本公司便會即時註銷該咭，並盡快補發新咭。

查詢詳情，請到就近蜆殼油站索取簡章，致電5-8478215蜆殼咭中心，或填妥以下回條寄回即可。



我要蜆殼咭！

本人有意申請蜆殼咭，請寄下有關詳情，以便本人盡快享用舉世最先進的油站信用咭。

姓名：________________　電話：______________

地址：________________________________

____

☐ 私家車主用　☐ 公司車隊用

（請"✓"一項，或兩項）

請寄：香港蜆殼有限公司
蜆殼咭中心收　香港郵政總局信箱22號

C1010

本港新聞

地鐵九廣鐵路五月同時加價

加幅百分之六・每程僅加五角

地鐵五月三日實施・九廣鐵路一日調整

儲值票非繁忙時間折扣優待

（特訊）地下鐵路公司昨日宣佈由五月三日（星期日）起調整車費，除部份九龍及港島短程車費維持二元及二元五角外，其餘成人單程車費一律增加五角，平均加幅爲百分之六點七。

在新收費措施下，地鐵公司爲吸引更多乘客採用成人儲值車票，再次實施折扣優惠車費，除二元車程外，其它車程之儲值車費較原有者減收三角。

不過，地鐵公司同時採取一項繁忙車程不設折扣優惠的措施，即乘客使用儲值票於星期一至六，從油麻地站及以北任何一個荃灣綫及觀塘綫之車站登車，而在佐敦，尖沙咀，上環，中環，金鐘，灣仔及銅鑼灣等七個車站下車，於上午八時三十分至九時十五分一段最繁忙時間出閘時，便不能享有儲值票的三角折扣優待。

地鐵公司主席李敦解釋說，實施繁忙車程不設儲值票折扣優惠的原因，乃希望疏導彌敦道一段列車在上午最繁忙時間出現的擠塞情況，藉此鼓勵乘客提前或延遲上班。

他表示，彌敦道一段列車在早上繁忙時間現已漸趨擠逼，每小時約有七萬名乘客採用該段鐵路之單向列車服務，業已接近七萬五千名乘客的最高容量，有見及此，必須推出繁忙車程措施，以減輕擠塞情況。

每程一律加價五角

最短程路綫不加價

優待儲值車票爭取乘客

除此之外，地鐵公司爲配合推出繁忙車程措施，將提前實施兩分鐘班次，爲願意提早乘車的乘客提供較佳的服務。

地鐵公司並希望實施成人儲值票的優惠措施下，可吸引更多乘客採用成人儲值票，目前約有百分之六十五的乘客是使用成人儲值票，地鐵公司估計在新優惠措施下，可使成人儲值票的使用比率增至百分之七十五。

另方面，小童與學生之單程及儲值車票之車費仍維持不變，平日爲二元及二元五角，假日仍爲一元五角及二元。

由於上述車費的調整，將有百分之三十四的乘客多付五角單程車費，百分之五十一（成人儲值票）乘客的車費祗增加兩角，百分之二的乘客較現時少付三角，而餘下百分之二十三乘客不受影響。

李敦表示：實施新收費後，地鐵公司希望可在未來一年增加一億元車費收入，該公司並估計同期的乘客增長率爲百分之四。

他說，地鐵在八六年的載客量爲五億三千二百萬人次，乘客增長達百分之十五，較預期上升百分之二。

他強調，釐訂調整收費之幅度，乃視乎市場變動、車費收入情況、乘客增長、通貨膨脹等等因素，計算相當複雜。地鐵公司目前負債達一百九十億元，李敦表示，這數字應是最高峰點，至今年年底負債額可減爲一百八十八億，在不考慮利率與財務市場的趨勢情況及興建其它新支綫下，他估計地鐵公司負債額可在數年後開始顯著下降，至本世紀末便可清還所有債務。（佳）

一九八七年成人單程車票價

[illegible]

註：維持不變的車費以圓圈表示

九廣鐵路公司重組

加强發展主要業務

石禮謙辭職人事變動

（港訊）九廣鐵路公司宣佈重組公司，以加强發展公司的主要業務。

總經理喬沛德表示：九廣鐵路公司會繼續以鐵路服務爲主要業務，但同時會進一步鞏固其他業務，包括輕便鐵路、貨運、物業發展及巴士營運。他指出：九廣鐵路公司數位總監會履行新職責，專注屬下業務的發展。

前任財務總監周福基會掌管新成立的九廣鐵路部，管理本地及國際客運業務。

前任工程總監趙不挺出掌新成立的貨運部，發展日益繁重的貨運業務；這部門亦負責貨運站擴展至紅磡灣塡海區的策劃工作。

其他業務的主管亦會繼續管理份內業務，他們是輕便鐵路部總監韋若瑟，及分別負責物業發展部和巴士營運部的鄺秋榮和夏思義。以上變動乃繼前任商務總監石禮謙辭職後作出；石先生即將出任土地發展公司行政總裁。

總經理喬沛德會統籌這五個業務的發展，負責總管。此外，前任人事及行政總監杜富達現爲財政及公司事務總監，會協助總經理管理公司整體的財政和其他事務，以協助各業務的運作。

圖：新任港督衛奕信爵士。

銀行撤賬制訂守則

提報告書諮詢意見

霍禮義稱向業內人士發問卷

（特訊）銀行監理處徵詢業內人士意見後，會在本年九月發表一份報告，就銀行業未來發展提出意見，並會在短期內制訂銀行業撤賬守則，收緊銀行的撤賬範圍。

銀行監理專員霍禮義在一個午餐會後表示：銀監處會在下月發出問卷，就銀行三級制，銀行業證券化及外國銀行在本港地位等問題，徵詢銀行業人士意見，之後，會將所搜集的意見，連同銀監處一些建議，草擬一份諮詢文件，在五月底呈交銀行業諮詢委員會及銀行公會研究。

他續稱：銀監處參考所有意見後，便草擬一份報告，就本港銀行業發展，作出具體建議及評論，至於是否會通過立法程序來實行報告中的建議，現時還未決定。

他預計報告在九月前完成，他又說：銀監處儲快完成一份銀行撤賬守則，並且提交銀行業諮詢委員會、銀行公會及有關事業人士研究，相信在短期內作出最後結論。

他表示：守則會收緊銀行撤賬範圍，但不會像美國有關守則那樣嚴格。

新港督衛奕信爵士

四月九日抵港履新

十七响禮炮歡迎・空軍編隊飛行致敬

假大會堂音樂廳宣誓就任港督

（特訊）新任港督衛奕信爵士伉儷將於下週四抵港履任，屆時其愛子安德魯會一道同來。近千名本港各界人士會應邀出席歡迎儀式。

衛奕信爵士於本月九日下午二時四十分乘坐飛機抵港，署理港督鍾逸傑爵士伉儷將在場迎迓，其後他們會前往機場貴賓室，自衛奕信爵士在換上官式禮服後，便會乘車離開。

他們將在尖沙咀東部海濱花園登上「慕達夫人」號遊艇，橫渡海港前往皇后碼頭。途中，皇家海軍、消防處及水警將派出船隻護航，而皇家香港輔助空軍、陸軍及皇家空軍亦會派出飛機和直升機在上空列隊飛行致敬，添馬艦將鳴炮十七响。

抵達愛丁堡廣場後，署理港督將會向新港督介紹首席按察司、布政司、駐港三軍總司令、在港聖公會主教和他們的太太，在港羅馬天主教會主教，及行政局和立法局之首席議員。

之後，衛爵士將檢閱由愛德華七世第二啹喀來福隊第一營組成的儀仗隊，隨後，行政、立法兩局議員及其配偶，將在大會堂入口處被介紹認識。

當日下午四時新港督進入大會堂音樂廳，在一千名以上出席嘉賓面前，宣誓成爲香港第二十七任總督，屆時，鍾逸傑爵士及行政局首席議員鍾士元將分別致歡迎詞，衛爵士亦會致答詞。

下午四時四十五分典禮完畢後，大會堂酒樓將有一個由社團安排之招待會，以歡迎衛奕信爵士。

招待會之後及在前往總督府之前，衛爵士將會在大會堂入口處外，替醒獅點睛，而在入口處，一隊由皇家香港軍團（義勇軍）所組成的儀仗隊會向衛爵士致敬，衛爵士會給予答謝。

地鐵九巴合作

儲值車票通用

（特訊）地鐵公司主席李敦透露：地鐵與九巴就合作發展儲值票計劃，雙方磋商已有良好進展，預料一個月內可以簽署合作協議，於八八年初在九巴部份路綫安裝儲值票自動收費機。

據本報獲得消息：地鐵公司除與九巴合作發展通用儲值票計劃外，並會在城巴兩條接駁地鐵之私人巴士綫上，裝置有關收費系統。

地鐵公司與城巴及九巴於八四年底開始，就發展通用儲值票系統展開試驗研究，經過兩年時間的試驗後，證實有關系統在巴士上使用是可行，巴士行車震盪情況，對於安裝在車廂內的自動收費機不會構成太大影響。

不過，地鐵與九巴就一些細節問題未能解決，據悉，主要是九巴希望有關通用儲值票系統不會安裝於其他私人巴士公司之車輛上，以避免出現競爭，但地鐵方面則認爲，在城巴提供的兩條接駁綫上安裝該種收費系統，則可在加强競爭力下，刺激九巴提供更多地鐵接駁巴士綫，從而增加地鐵之乘客量。

根據過去進行的試驗結果，地鐵公司已就車廂內之儲值自動收費系統提出詳細之技術要求條件，以便列於現正草擬中的投標申請書上，有關投標合約可望於短期內便會推出接受申請。

據悉，在巴士車廂內安裝一部自動收費機，所需成本（包括收費機費用及安裝費）約一萬至二萬元間，地鐵公司準備付出全部或部份費用。（佳）

地鐵通至將軍澳

獲批准機會很高

（特訊）地鐵公司主席李敦表示：港府尚未就興建將軍澳支綫作出決定，然而，他個人相信這條連接將軍澳新市鎮的新支綫計劃，獲批准興建的機會相當高。

他指出：將軍澳支綫的建造成本，估計爲十五億元。倘若獲港府批准興建，地鐵公司便會就這條新支綫進行詳細籌建工作。

他認爲，興建地鐵將軍澳綫主要視乎該新市鎮容納人口的數量，以及區內就業職位，倘若就業職位不多，便有更多人需往區外工作，這將會對公共交通需求更大。（佳）

經營成本上漲

鐵路五一加價

九龍上水之間每程增加兩角

羅湖綫每程增一元五角

（港訊）九廣鐵路公司宣佈，由五月一日起，本地綫（九龍與上水之間）及羅湖綫的票價將會略作調整。

本地綫票價：九廣鐵路來往九龍與上水之間票價每程增加兩角，最低票價將爲一元七角，最高票價爲五元二角

九廣鐵路客車票價部份會於一九八四年和一九八五年分別作出調整，本年度的票價調整，對差不多所有來往九龍及新界的鐵路乘客來說，祗是自上述年度以來才再有的調整。

九廣鐵路公司發言人說：九廣鐵路的短程票價，來往九龍及大圍／沙田和大學車站等的票價會於一九八五年調整，而來往大埔、粉嶺及上水的票價上一次調整的時間是一九八四年。

他續稱：今年本地綫價的增加幅以加權平均數計算大約爲百分之六，如攤分於過去兩個沒調整票價的年度，此加權平均數只是約百分之三。

九廣鐵路公司發言人指出：由於鐵路經營成本上漲，因此需要將票價作經常調整。他強調，九廣鐵路公司已經詳細審查九廣鐵路與其他公共交通服務，互相比較，才釐定新票價，而票價經調整後，使用九廣鐵路服務仍然物有所值。附錄一甲詳列來往九龍與上水之間的車票價目。

發言人說：本公司一向均致力於改善服務，又增加設施，以爲乘客提供更多方便。由八六年十二月開始，九廣鐵路實施新行車時間表，加開更多列車，繁忙時間內的列車班次由每小時十八班增至每小時二十班；平日日間、晚間及星期日、公衆假期的列車服務亦有增强。

發言人說：「爲增加列車的載客量，本公司於去年開始，改裝現有車廂，車廂改裝工程將可比原定計劃提早完成。本公司又訂購二十五組電氣化列車，這批新車將於本年至八八年底運抵香港，同時新車會較原定計劃提早運港，並盡早投入服務，以應付乘客增長的需求。」發言人又指出：通用儲值票使用於廣九鐵路的辦法照舊。

羅湖綫票價：羅湖綫票價每程將增加一元五角，五月一日起，最低票價爲十元五角，而最高票價爲十六元，增幅以加權平均數計算爲百分之十一。

發言人指出：羅湖綫調整票價後，九廣鐵路與其他通往深圳交通工具相比，費用仍屬最廉宜。附錄二詳列由香港至深圳的各種交通工具的票價和旅途時間。

檢討票價的政策：

總經理喬沛德指出：九廣鐵路公司過去以及今年就調整票價而採取的政策，已清楚顯示九廣鐵路公司於釐定新票價時，會十分小心評核，確保新票價能爲廣大乘客接受。喬沛德說：「雖然九廣鐵路公司已逐漸有盈利，但本公司仍會維持每年檢討票價的政策，並作出經調整，以應付經營成本的增加。」

小評

批地限額增加兩成

中英土地委會最近舉行會議，經過三小時的商討後，雙方商定明年度批地計劃是六十一公頃，其中包括商業、住宅，及工業用途爲二十七公頃，居者有其屋和私人機構參建居屋計劃十七公頃，鄉村屋宇、公用事業、教育、福利、宗教團體和其他用途十七公頃。

中英雙方首席代表杜迪及孫延新在會後對記者表示：今次的批地數目，是連續第三次超過原定限額，這是顧及了本港經濟及社會發展情況的實際需要，同時又顧及了本港繁榮的需要。

靈活運用有利整體繁榮

按照中英聯合聲明附件有關土地問題的規定，港府每年規定批出新的土地不能超過五十公頃。

但事實上，本港已連續三年批地超出中英協議所規定的數字。上年度，葵涌擴建貨櫃碼頭需要新土地二十公頃，亦未有列入批地限額之內。而明年度的批地計劃，雙方更商定爲六十一公頃，較之規定限額超出了兩成之多。反映了中英土地委會定期舉行的會議，充分發揮他的彈性效果，配合實際需要，靈活貫徹中英協議精神，對本港安定繁榮可說得十分有利。

批地限額隨實際需要而提高，不僅有利於社會發展所需，更有利於抑制地價供求不能平衡而未來之激漲。中英協議固然要貫徹履行遵守，而靈活運用對社會發展更加有利。

中葡正式簽協議後

澳門也起草基本法

（特訊）新華社香港分社副社長鄭華表示：起草澳門基本法的工作將於中葡聯合聲明正式簽署後展開，並將聽取澳門居民的意見來確定草擬澳門基本法的方式。

他說澳門南光公司會負責籌備工作，至於澳門是否效法香港成立基本法起草委員會，則要視乎澳門人士的意願。

鄭氏謂目前尚未定出澳門前途中葡協議正式簽署的日期，但應該是在葡萄牙總理施華高訪問北京期間。但有消息傳正式簽署是四月十三日，如需要的話會爭取十二日簽署。

八間政府診所

假期服務時間

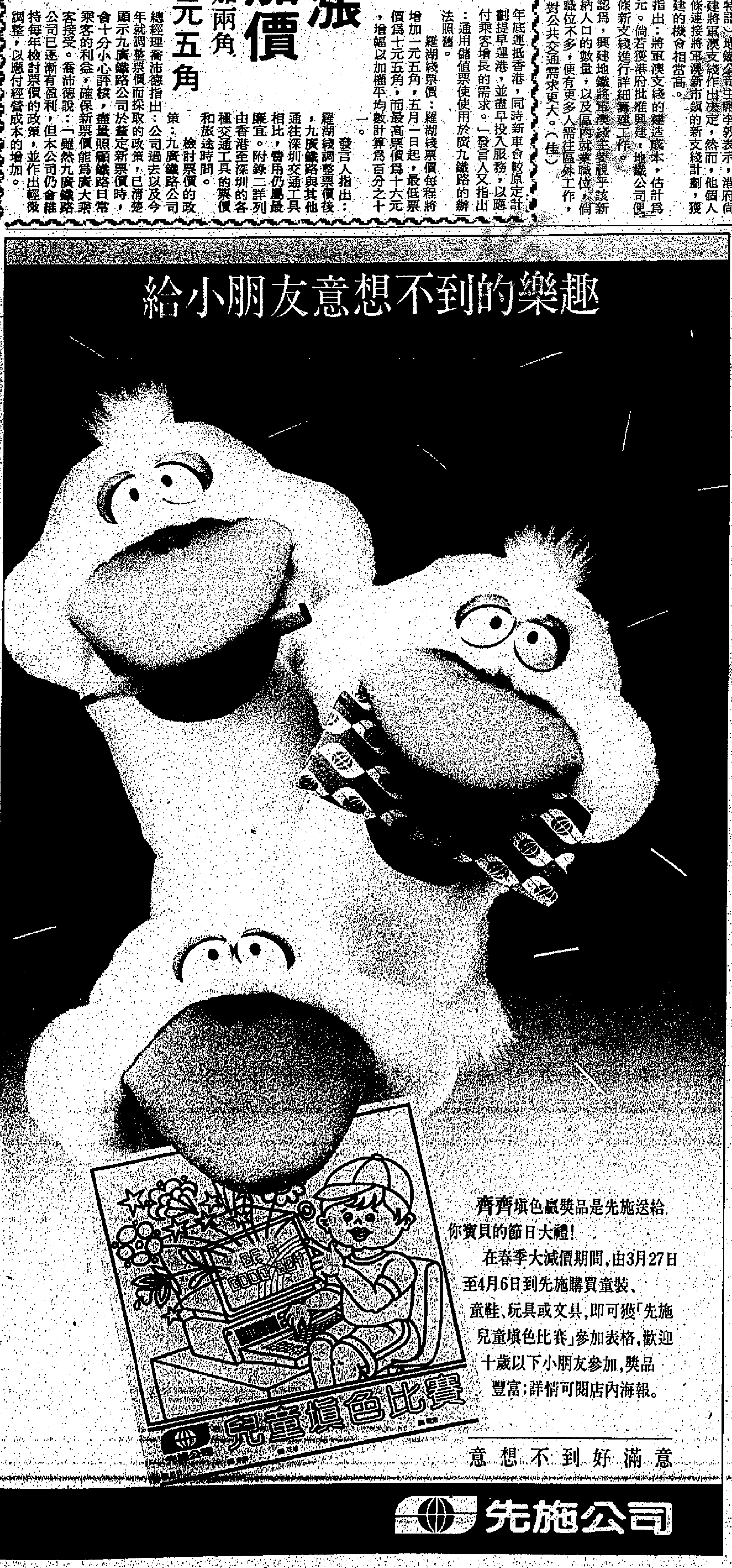
（港訊）八間政府門診診所將於清明節假期（四月五日及六日）和四月十七日至二十日復活節假期，由上午九時至下午一時開放。

八間診所爲：港島區的貝夫人分科診所及筲箕灣賽馬會診所，九龍方面有觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油麻地賽馬會分科診所；新界區有荃灣戴麟趾夫人分科診所，元朗賽馬會健康院及石湖墟診所。

其他所有政府門診診所，包括夜診診所將暫停開放。

今日各版主要內容

「旅遊」、「中學會考試題須習—附加數」，「天下事」，「藝術」，「科學」，「博文」。



HÔTELCONSULT ★★★★★

SWISS HOTEL & CATERING COLLEGES 瑞士酒店形式學府

TRAINING COURSES FOR HOTEL CAREERS / AUSBILDUNGSKURSE FÜR HOTELLERIE / COURS PROFESSIONNELS D'HOTELLERIE / CURSOS PROFESIONALES HOTELEROS 高級專業酒店管理課程

Member of CHRIE（酒店飲食經管學院協會）
Member of AHMA（美國酒店專業協會）

酒店管理文憑課程

赴茨瑞士及美國修讀高級酒店管理文憑學位

- 一年制課程合格人仕應具備酒店工作實際經驗
- 二年制課程合格人仕應具備中學程度，及有志從事酒店管理工作。
- 四年制學位課程乃於完成本學府之二年制課程後轉往美國華盛頓州大學進修兩年酒店／商業管理學系。

凡修讀於本學府之一、二年及四年制課程，成績達如理想，本學府會保送到美國之大學完成二年學位課程。

凡諮詢報名者請携成績表、工作証明文件及相片於每日辦公時間內親臨本駐港辦事處。

新地址：中環德輔道中317-321號 啟德商業大廈1901-3室

新電話：5-437193/436670

HÔTELCONSULT SWISS GUARANTY FOR YOUR CAREER

巴馬丹拿集團

宣佈由一九八七年四月一日開始委任下列各要職：

巴馬丹拿建築及工程師香港事務所

董事

Kenneth Chi-Kin Lui 呂志堅, BArch (Arizona), HKIA, ARAIA, AP

聯營董事

Sidney Sit-Wing Cheung 張樊榮, BESc University of Western Ontario, PEng, CEng, MICE

Bing H. Kwan 關秉渲, BSc (Arch), BArch McGill, HKIA, AP

Patrick H.K. Lam 林康琪, MHKIE, CEng, MIStructE, MASCE, RSE

Bernard V. Lim 林雲峯, BArch, MSc (Urban Planning), RIBA, ARAIA, HKIA, APA, AP

Julian Smalley, RIBA

巴馬丹拿土木工程顧問有限公司

董事

Peter F. Arbon 栩邦, BE(Hons), MIE Aust, RSE

灣仔告士打道160號海外信託銀行大廈25樓

本港新聞

涉嫌圖姦胞妹事敗攀窗危立
神經漢與警對峙
阻止企圖跳樓兄長被子女扯破衣服
警方苦勸終勸服狂漢將案列企圖強姦

（特訊）一名曾患有精神病記錄男子，昨晚在其弟之工廠內爬窗企圖跳樓，但被工場內食晚飯之妹妹發覺，遂上前加以制止，期間雙方發生糾纏，有人扯破女子的衣衫及企圖非禮，經一番掙扎後其妹逃出工場致電報警。

警方到場時，見一名男子在窗邊作跳樓狀，需勞動消防員到場戒備，事件擾攘約一句鐘後，終於將他勸服送往醫院檢查。

該名神經漢姓林，四十歲，在其弟開設的工廠工作，約年前曾入小欖精神病院接受治療；昨晚十時左右，他返回西環卑路乍街四十二號天陸工業大廈十三樓B座同益製帽廠內聲稱找人，當時只有其廿八歲妹妹在廠內，據悉其妹當日下班後返回上址食晚飯。未幾，林某突然精神病復發，打開鋁窗架攀出窗外企圖跳樓，其妹見狀即趨前加以制止。

由於現場只有兩人共處一室，因林某力大如牛，而且失去理智，期間有人將女子的衣衫扯開，幾酥胸半露，兩人持續約半小時後，終被她竭力掙脫離開工場，往外出報警。

當警方到場後，便漢即爬出窗外擺作跳樓狀，警方恐防他因刺激過度而做出傻事，於是召消防員到場協助。

警方及消防員在工廠內與他傾談，經約一個鐘頭的努力，終於將他勸服，當他欲想爬回屋內時，消防員伺機將他扯回屋內救回一命，而當時他的神情亦顯得呆滯，遂由救護員將他送往瑪麗醫院接受檢查。

而神經漢之弟妹事後協助警方調查，結束此宗鬧劇，警方現將案列爲企圖強姦案處理。（合）

天氣回暖霧鎖香江
海陸空交通受阻延
部份航綫停駛六班客機受影響

（特訊）本港昨晨天氣回暖，春霧瀰漫，使視野受阻近四個小時，海陸空交通均受到影響，其中有六班客機須改飛他處或延遲離港。

至於油蔴地小輪之六條港內航綫更一度停駛，甚至其他海上服務亦受阻延；駕車者出須用低燈慢駛，以策安全。濃霧至中午時才逐漸消散。

昨晨港海內由於大霧關係，能見度極低，船隻鳴笛之聲，此起彼落，岸邊則有不少市民駐足賞霧，這是本港入春以來，霧氣最濃的一日。

在海路交通方面，油蔴地小輪公司發言人指出，每年初春海上交通都會受到大霧影響，而今年已較往年爲遲，以昨晨情況而言，霧也算相當嚴重，故此影響較大。

因大霧而暫停服務的航綫有：環水島航綫（長洲、梅窩及坪洲循環綫）、屯門至中環、北角至尖東、荃灣至中環、馬料水至塔門及索罟灣至中灣。

此外，其他港內及港外小輪航綫亦會受阻延，由上午十一時半至下午十二時半內之一小時內，各班暫停航綫已陸逐恢復正常。

發言人解釋港內外綫小輪雖然受濃霧影響，所以，每艘渡輪都由較小型船隻在領航，以確保安全。

在航空交通方面，昨晨共有六班飛機受影響，其中一班由檀香山來港飛機要轉飛台灣，一班由盧森堡航機要轉往高雄，另有兩班中航班機要延遲來港。此外，有兩班離港赴內地班機被迫延後起飛。

在陸路交通方面，由於清晨大霧瀰漫關係，駕車人士均以低燈慢駛穿插在本港各路之間，在安全的駕駛下，並無造成嚴重交通意外。（輝）

特寫
昨晨大霧能見度低
創九年來次低紀錄
霧最濃時僅一百公尺內能見物

自一九七八年至今，昨日本港的濃霧是第二次能見度最低的，僅有一百公尺，然而，這個大霧迷濛的奇景，卻吸引大批市民駐足欣賞。

天文台高級科學官林鴻鋆昨日解釋，本港每年三、四月均會有霧出現，但不像昨晨的一股濃，這由於華南沿岸海水濕度爲低，其與前晚一股比較潮濕東南氣流接觸後，水氣凝結便變成液滴，此大量液滴便是所謂「平流霧」或「海霧」了。

在中國沿海海面上出現的霧，主要是由於暖濕空氣流經較冷的水面時，使空氣溫度下降，當空氣中的水汽達到過飽和狀態，其中多餘的水汽凝結出來，懸浮在靠近水面的低空，就形成了霧，這種霧爲「平流霧」。

他指出：簡單而言，當空氣濕度與海面濕度出現差別時，便會有成霧的機會，昨日在上午八時及九時兩小時內，市區最低的能見度爲一百公尺。

其實，由前晚開始本港多處地方已經有霧，但不及昨晨那麼嚴重。自從一九七八年天文台測試過一日內有兩小時的能見度在一百公尺範圍內後，至今便是第二次出現。

他說濃霧是對人體不會帶來影響，只是使人彷似置身在雲中一般，視野不清。不過，霧會使衣服較爲潮濕，很容易使其發霉。

林鴻鋆指出，天文台測到昨日的視野最低爲上午八、九時，在長洲及橫瀾島爲一百公尺，機場爲五百公尺。至於在水域視野方面，昨晨五時錄得九龍灣爲五十公尺，維多利亞港爲三百七十公尺。

他補充昨日下午開始有個東風潮抵達，並形成東北季候風，由於風較大關係，在市區內的濃霧已慢慢被吹散。

預測今日仍然會有霧瀰漫着，但不會像昨日的大霧迷濛。（輝）

爲爭一角兩漢武鬥
驚動警伯齊送院

（特訊）因一毫子之爭，兩名大漢，竟當街動武，事後雙雙報稱有傷，送院治理，警方現仍調查此案中。

發生此案街頭武鬥場面現場，是在觀塘駿業街一間士多外，據悉，昨午一時許，一名四十六歲男子，往址上士多購買汽水一支，因一毫子之差價問題，與士多廿四歲少東發生口角，繼而更發生武鬥，直打出街中。

事後一名男子自行僱車往醫院，向警員投訴被人毆打受傷，但經警員到場調查另一人也稱有傷，送院救治。

兩名報稱有傷男子，一是姓譚，廿四歲，另一是四十六歲姓張，兩人送院敷治後已無碍離去，警方現時仍調查此案中。（合）

報稱被人撞中腹部
甄妮仍然留院
記者保釋候查

（特訊）歌星甄妮前晚與一名週刊記者發生衝突，事後甄妮表示不適送往[illegible]醫院，再轉送養和醫院留醫，牽涉入事件中的二十歲姓馮男子則獲准保釋候查。

甄妮現時已有身孕，前晚入住在養和醫院李樹芬樓四樓四三〇室，病房門口掛有一個「謝絕探訪」牌子，病房經常有護士巡視。

甄妮以「甄苡婷」名字登記入院，該樓五六樓爲產科病房，而四樓則是普通病房。主診醫生現時要求她留院觀察，以視察腹內的嬰兒情況。

據悉，事件發生於前晚八時四十五分，甄妮與女秘書返抵堅尼地道寓所停車場時，一名週刊記者上前影相，甄妮拒絕，要求對方交出菲林，結果雙方發生衝突。混亂中，甄妮稱被人用相機擊中腹部一下，感到不適，要求到場的警員將她送院檢查，而涉嫌與案有關的記者則被帶返警署協助調查。

警方現時仍將案列爲「求警調查案」處理。

布政署外露宿百多日被禁制
伍術潛母女移陣地
往新華社門外靜坐

（特訊）在布政署門外露宿抗議一百四十五天的伍術潛兩母女員，爲了不受法庭臨時禁令影響，昨晨暫時轉移陣地，到新華社門外靜坐，並打算四月九日新港督衛奕信到任時再返回布政署。

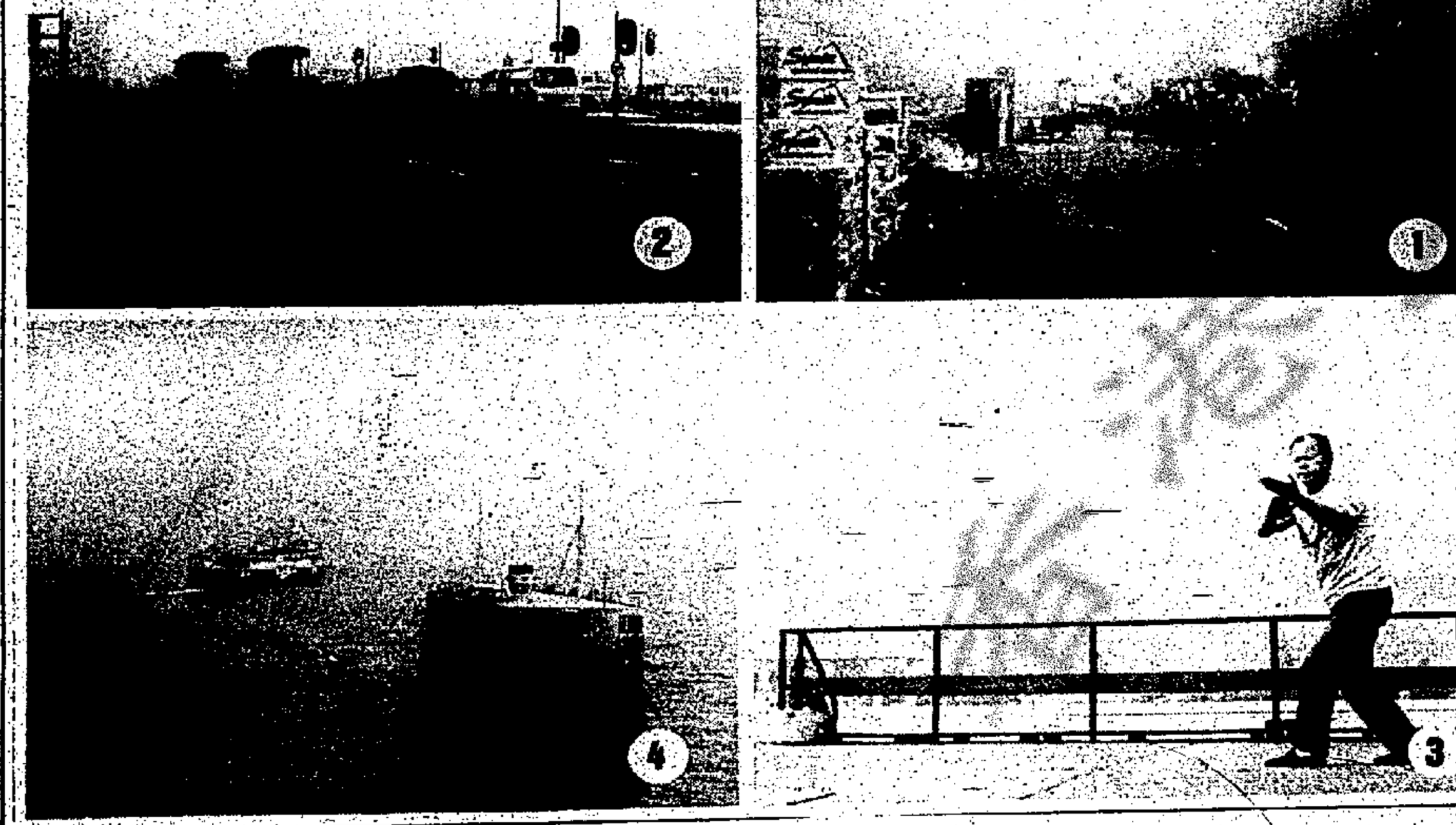
伍術潛兩母女昨晨六時許帶同兩個包袱離開布政署乘電車到灣仔新華社香港分社總部靜坐，並與該社一名職制商談，反映她們的要求，但該社職員表示無能爲力。

伍女士對本報記者表示：由於法庭下了臨時禁制令，她明白若再在布政署範圍內露宿，可能會被控，在無計可施的情況，希望新華社可加以援手，她兩母女打算在新華社外露宿，直至新督上任。不過，她們未有確實的決定，只是「見步行步」。她們又表示：到新華社露宿的決定，並無人教她們的。

伍女士於昨日凌晨時，曾與前夫黃全會面，伍女士提出一貫要求，要取回十五歲兒子民仔的撫養權，但遭前夫拒絕，昨晨的會面終於不歡而散她認爲今次會面是有「預謀」的，幕後策劃人是有關當局。

另一方面，布政署職員昨晨上班時赫然發現伍術潛兩母女「失踪」，感到十分奇怪，但兩人的東西仍留在地上，只不過部份已包裹好，而橫額標語及日期牌仍然樹立着，布政署人員會四方打探兩人下落。此外，星加坡一份報紙的駐港記者昨晨專程到布政署外專訪伍女士，但撲了一個空。

雖然伍術潛兩母女離開後，布政署又回復寧靜，但一波未平一波又起，中午過後，又有一名市民往布政署請願，該名請願者表示，他曾遭警方毆打，但向有關方面投訴後不了了之。他說不會在此長期逗留。（合）



圖示：①昨晨大霧迷濛，將油蔴地果欄籠罩着，使其增添多一層神秘氣氛。②陸路交通亦因濃霧影響而要小心駕駛。③霧中晨運要太極實別有一番風味。④昨晨濃霧罩香港，維多利亞港內的小輪亦要慢駛以策安全。（本報記者攝）

由沙頭角運毒入境
青年重判囚十四年
法官稱若在華界被捕後果更嚴重

（特訊）一青年自大陸經沙頭角偷運一批價值七百五十萬元毒品來港，在英界爲警方截獲被控。該案昨在高等法院刑庭審訊，被告承認藏毒罪名，法官判其入獄十四年。

法官於判案時指稱：被告運毒份量鉅大，重量達十一公斤，罪行相當嚴重，但被告很幸運，盜運毒在英界被緝獲，若在華界被捕，被告應知後果如何。

被告：何健明，廿六歲，時裝店東主，被控去年十一月四日，在本港地區，藏有十點九九五公斤嗎啡混合物，內含嗎啡鹽酸純度達百分之九十五，可作販賣用途。

控方透露案情：去年十一月四日上午十時二十分，被告駕車經沙頭角邊境管制站進入大陸。一小時後，被告原車經沙頭角返港，途中被警員截查檢獲上述毒品，經送警方化驗證明屬嗎啡鹽酸毒品，時值達七百五十萬元。

被告承認是替人運毒來港可獲酬金三萬元，法官聆供除判被告入獄外，檢獲毒品及運毒用汽車亦一併判充公。（均）

遭十人圍攻 三兄弟受傷

（特訊）昨日中午十一時許，三名蕭姓兄弟，在長沙灣雞、鴨、魚市場遇襲，逞兇者達十人之多，於傷人後也全數逃去，三傷者由人報警送院，警方仍調查此案起因。

三名遇襲蕭姓兄弟分別廿八、廿五及廿三歲，昨中午，當三人在上址市場茶檔飲茶之際，突被十多人闖來，用鐵鈎及木棍向他們襲擊，全告受傷，由人報警送院，敷治後無碍。（合）

酒店破獲非法賭檔
警方拘捕三十四人
警隊凌晨開赴青山公路十九米

（特訊）警方於昨日凌晨在青山公路一間酒店內，搗破一個懷疑非法賭檔，三十四人被拘捕帶署，現場並檢獲十五萬餘元賭款及賭博工具。

涉嫌聚賭被帶署三十四人，其中三十三人獲准各現金一千元保釋外出，另一人則懷疑是非法賭檔的主持人，需以一萬元現金保釋外出，而各人於四月二十一日需再返沙田警署報到調查。

消息指出，新界警署情報科探員，較早時已探悉二個非法賭博集團，在新界區異常活躍。情報科探員經過一連串深入調查，終於發現賭博集團的開賭地點，於是再知會新界重案組第二隊探員採取聯合行動。

昨日凌晨二時四十五分，約三十名警方人員，掩至青山公路十九米近屯門一間酒店內作突擊搜查，當警方人員衝入酒店一間附設酒樓的會議廳時，室內數十人才知出事，一時間爭相走避，部份人且由會議廳爬出酒樓外，一些逃入廁所，情況異常混亂，而圍捕探員亦立即展開拘捕行動，而三十四名涉嫌非法聚賭人士當場被擒獲，但多人乘混亂逃去，在整個圍捕行動中幸未釀成任何受傷及不愉快事件，而三十四名涉嫌非法聚賭人士亦當場被捕，探員並在現場檢獲十五萬五千二百一十元懷疑賭款及牌九與骰仔等賭具。事後一千人等與被檢獲物品一同被帶返警署，警方仍對案件展開調查。（合）

銅鑼灣掃蕩小販衝突事件
指事務隊員用暴力
兩兄弟要追究責任
事主家人昨到布政署遞信抗議

（特訊）日前在銅鑼灣街頭擺賣與市署人員發生衝突的小販，昨在記者會上指責有紀律人員在事件中使用暴力。而小販家人昨午到布政署門外遞信抗議。

事件中小販兩兄弟爲李慶春，卅歲，李慶德，廿八歲，昨午在灣仔駱克道三六八號百玲大廈十四樓香港小商販聯誼會舉行記者會講述事發情形，陪同出席有事主之母親及香港小商販聯誼會理事長屈超。

會上事主兩兄弟指出，事發上周六晚，當時已用布蓋著手推木頭車離去，但有四至五名小販管理隊人員走近，混亂中，木頭車上鐘表貨物被推跌地上，兩人俯身拾回貨物時，其兄被警員扣上手鐐，弟被踢傷，兄長更被無綫電機擊傷頭部，當晚一度要求往醫院，但被粗言穢語對待。兄弟兩人母親睹狀會要求取回貨物，但亦被扣上手鐐帶署。受傷兄長帶署後再轉送醫院敷藥。

事主兄弟在會上提出要求，包括質詢警方及市署人員在執行任務時使用暴力問題，追究事件中粗暴市署人員，及希望撤銷控罪。

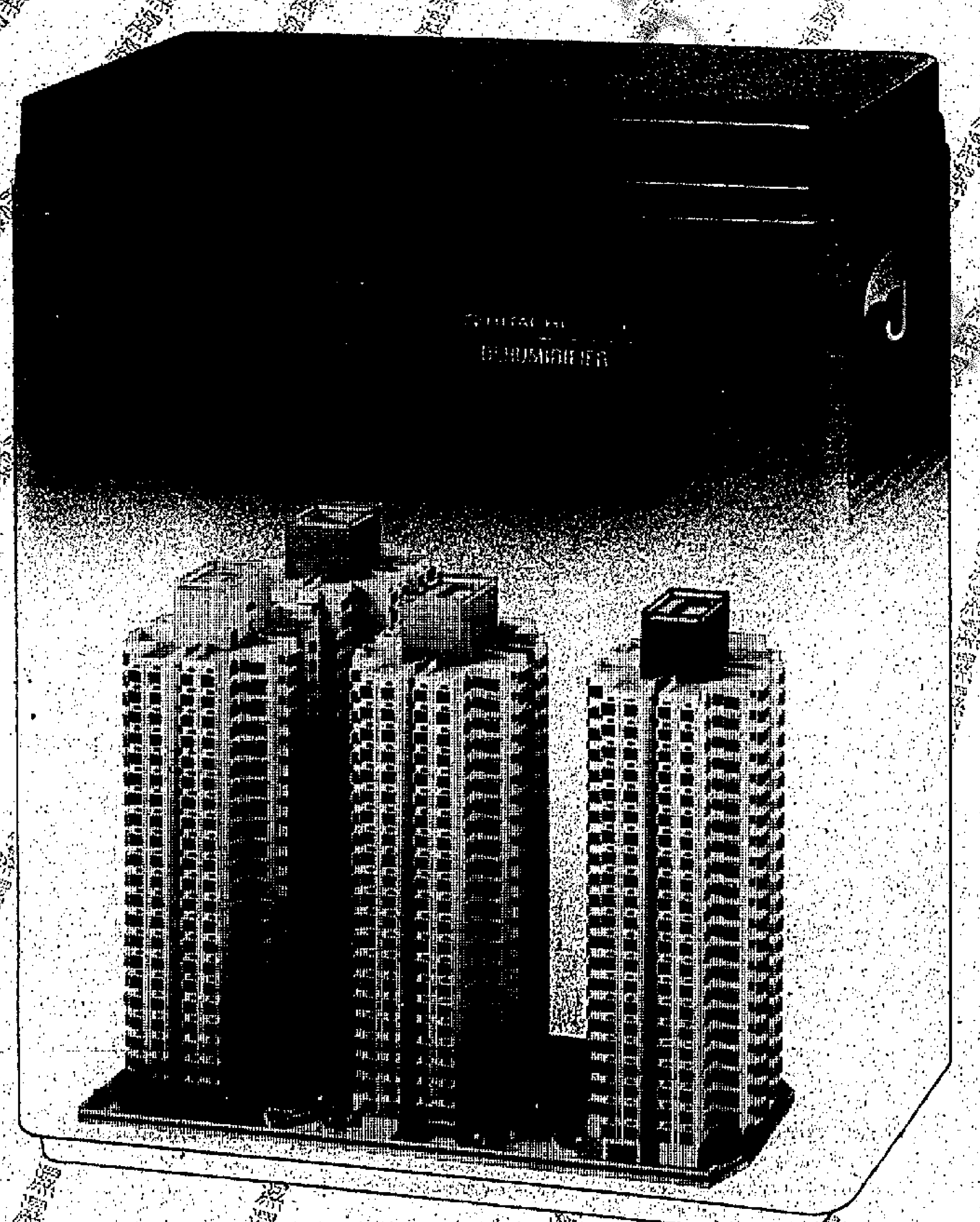
事件中，兄弟兩人同被落案控以襲警及阻差辦公，以六千元保釋外出，四月二日再往警署報到，而其弟已被控以無牌擺賣，已於昨日上庭，但否認控罪。

據該會理事長屈超表示：該會甚爲關注當局小販政策，當局應增發小販牌而不是採用拘捕政策。他稱，目前流動小販牌可以說是作用不大，只要加上阻街罪名隨時可被拘捕。

至於事主與母親及妹昨午二時到中區布政署門外，穿上標語抗議及申訴事件，並遞交請願信交與市署部門。（合）

家庭之必需品

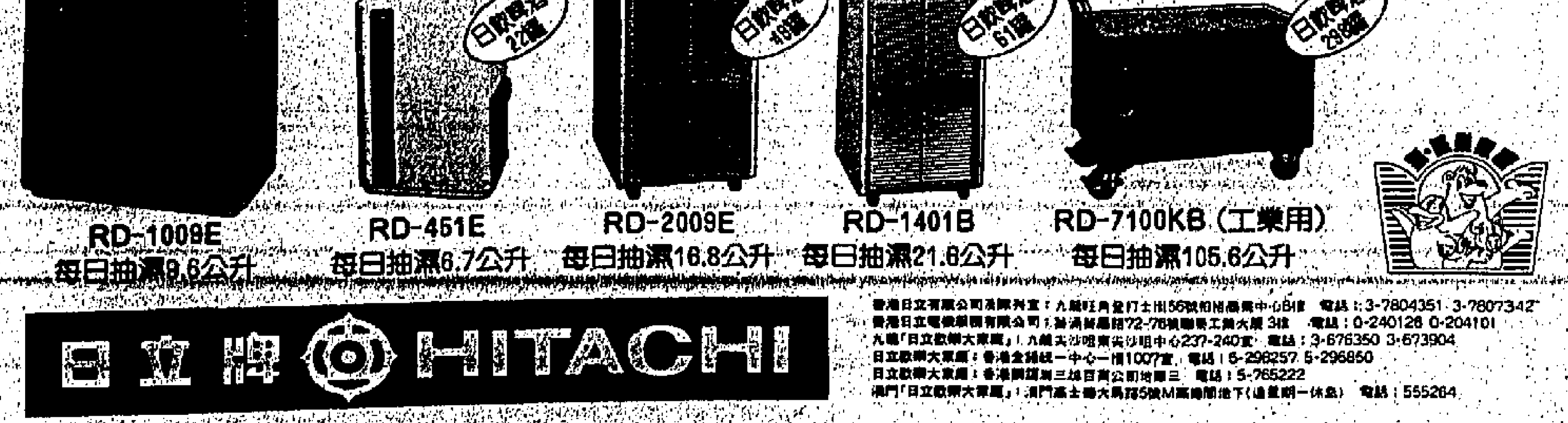
防濕功臣



每年黃梅時節天氣潮濕令人煩惱，何不現在選購一部性能卓越、省電耐用、設計精美的日立牌抽濕機，居時便可輕輕鬆鬆地渡過這個惱人的季節了！

日・立・牌・抽濕機

- 活動蓋面，美觀實用，可置放小物件
- 附設手柄，方便移動
- 如用駁管，可連續排水



RD-1009E 每日抽濕9.6公升
RD-451E 每日抽濕6.7公升
RD-2009E 每日抽濕16.8公升
RD-1401B 每日抽濕21.8公升
RD-7100KB（工業用）每日抽濕105.6公升

日立牌 HITACHI

區域市政局 文娛節目精選

禧春酒店
中文譯本：陳鈞潤
導演：高本納・助理導演：黃美蘭
這個關於本世紀初巴黎生活的出色喜劇，將會被改編成以香港作背境
劇情描述在二十年代，一個懼內的丈夫與一個被冷落的妻子，偷偷地逃離充滿中產階級味的香港，去到澳門幽會的故事
荃灣大會堂演奏廳
四月四及五日（星期六及日）
・晚上七時半 $10,20,30

宏光國樂團
客席指揮：郭亨基・鋼琴獨奏：鄒慧
曲目包括：呵哩哩、伊犁河畔、江河水、歡樂歌、廣東牌子曲、葡萄熟了、春江花月夜、彩雲、金湖舞曲及中樂團鮮有演奏的「鋼琴協奏曲」
沙田大會堂演奏廳
四月五日（星期日）
晚上八時 $10,15,20

精英劇藝社粵曲演唱會
鍾雲山、江雪鷺、黃尤林、胡美儀、梁潔芳、李龍、關妙美等名伶演出。
曲目包括「孔雀東南飛」、「玉夢芙蓉」、「湖山盟」、「摘纓會」、「秦楚歸漢」、「龍泉怒碎同心結」。
元朗隶修堂
四月五日（星期日）
晚上七時半 $15,20,25

爵士流行樂精華（第一輯）
泛亞交響樂團
指揮：葉惠康
節目包括：「洛奇」、「萬世巨星」、「野貓」、「我將期待着您」、「阿根廷不要爲我哭泣」及西門與加芬高名曲多首。
北區大會堂
四月十八日（星期六） 晚上七時半
沙田大會堂演奏廳
四月十九日（星期日） 晚上八時
・$12,20

羅連遜鋼琴演奏會（西德）
第廿一屆西德青年藝術家選拔賽中担任獨奏
沙田大會堂文娛廳
四月十八日（星期六）
晚上八時 $15
元朗隶修堂
四月十九日（星期日）
晚上七時半 $10,15

七八演滙秀新劇粵
荃灣大會堂演奏廳
鳳朝陽粵劇團演出「牡丹亭驚夢」
四月廿六日（星期日）
樂昇平粵劇團演出「雷鳴金鼓戰笳聲」
五月九日（星期六）
荃灣文康會荃灣粵劇團演出「戎馬金戈萬里情」
五月十七日（星期日）
漢風青年實驗粵劇團演出「烽火擎天柱」
五月廿二日（星期五）
大埔文娛中心
鳳朝陽粵劇團演出「龍鳳爭掛帥」
四月廿五日（星期六）
漢風青年實驗粵劇團演出「雙仙拜月亭」
五月十六日（星期六）
上水北區大會堂
鳳翔鴻粵劇團演出「帝女花」
四月十七日（星期五）
北區文藝協進會粵劇團演出粵劇折子戲：「龍鳳爭掛帥之洞房」、「白蛇傳之盜仙草」、「狄青之盤夫」及「擋馬」。
五月廿四日（星期日） 下午三時
元朗隶修堂
紹英劇藝社演出「追魚」
五月二日（星期六）
樂昇平粵劇團演出「獅吼記」
五月十日（星期日）
元朗/屯門文藝協進會粵劇團演出「雙槍陸文龍」
五月廿三日（星期六）
沙田大會堂演奏廳
鳳翔鴻粵劇團演出「碧血寫春秋」
四月十五日（星期三）
紹英劇藝社演出「追魚」
五月十五日（星期五）
・晚上七時半 $10,20,30

本港新聞

郭亞女事件社署手法備受議論
修訂保障婦孺法例 入屋令深入檢討

（特訊）立法局議員譚王葛鳴表示，當局現正檢討有關保護婦孺條例，相信在短期內可交立法局討論。

譚王葛鳴在香港與內地青少年問題及對策會議說，保護婦孺條例在一九五一年成立，經過卅多年後，法例的內容，有多處須要重新修訂，而郭阿女事件，亦是引起當局考慮檢討法例的原因。

譚王葛鳴又稱，至於法例修訂，將針對「入屋令」，及帶走兒童的權力，與及安置兒童的法例。

另外，譚王葛鳴指出，經過五天的討論，她覺得兩地均十分關注青少年犯罪，特別是低齡化的趨勢，兩地青少年犯罪的特點，主要是涉及輕微罪行，尤以盜竊為多，反映出早期預防性工作的重要。香港正急劇由工業社會轉變為資訊社會，年青一代有偏向追求物質享受，即時宜能刺激，及自我中心的傾向。內地隨着改革開放的政策，青少年也越來越重視自我價值觀，有可能發展成為以自我為軸心的極端利己主義。

譚王葛鳴又謂，由於兩地的社會制度不同，社會條件有異，自然衍生不同的社會對策，也各有優點，香港的青少年服務在七十年代期間，便經歷了一個專業化的過程，目前大多數青年工作者均受過專業訓練，對服務質素是能配合不同需要。另一方面，內地因應資宏觀和中央化的特色，也逐漸開始控制青少年犯罪數字的大幅上升。由於強調法制教育，也開始策劃一系列更為完善的青少年法律，加強對青少年的保護。

中華全國青年聯合會秘書長眾志剛則表示，經過此次交流，對香港社工能從青年實際需要，着手幫助他們，並在社區設青年中心，他們希望根據內地的實際情況加以採納。（嫻）

本港百分之六母親帶肝菌易感染子女
兒童健康基金將推廣預防工作

（特訊）香港兒童健康基金托管主席葉文慶表示：該基金將會作出連串工作，其中一項，是統一及收集香港兒童的健康發展的資料。

葉文慶在該基金記者招待會上指出，收集資料包括全港兒童數字，年齡分佈，死亡原因，最主要是圍繞兒童健康發展。完成整理工作後，將印製成刊物，並每年重整理資料，以供兒童工作者作研究及參考。她又謂，現時香港有百分之六的母親是肝炎帶菌者，若不小心，兒童很容易感染B型肝菌，演變為慢性肝硬化。百分之五香港出生的男嬰缺乏六磷酸去氫葡萄糖考素，因此在接觸化學藥品時，如臭丸等，會引至紅血球破裂，心臟衰竭，及極度貧血。

香港兒童健康基金會的成立，正為關注他們身心健康正常地學習，遊戲及渡過快樂的童年；葉文慶表示，該基金將向市民大衆教育如何保持兒童健康。

她又指出發起香港兒童健康基金，是鑒於香港近年會有不少畸型兒出現，弱智或殘廢之嬰兒出生率亦不低，要預防這種現象，必須要從婚前，懷孕後，出生前後之醫療教育下功夫，以及早預防及診治畸型弱智及傷殘的胎兒。

該基本之宗旨，（一）是促進兒童科醫學知識發展，（二）改善及提高現有的兒童科醫療服務，（三）推廣兒童健康，（四）保障本港兒童福利，（五）為本港兒童發展提供有利的環境。

葉文慶稱，該基金的首項活動，是「標誌設計比賽」，以引起市民對兒童健康的關懷，及提高青少年對美術設計的興趣。歡迎中小學生參加，截止日期是六月卅日，查詢電話五一二三一八七一。另外，十月舉辦研討會，希望發起社會人士對兒童心理健康認識，並及早發現兒童心理的徵象。

葉文慶又稱，該基金已收到各團體捐助共十多萬元，她希望能有更多團體贊助。

葉文慶指出，香港兒童基金會，並聯同香港家庭計劃指導會總監林貝聿嘉，及兒科專家陳作耘醫生，劉森坪醫生，吳方笑薇，共同組成。（嫻）

圖示：兒童健康基金主席葉文慶接受方樹福堂十萬元捐贈。（本報記者攝）

戴麟趾康樂基金
接受申請撥款 資助建設工程

（港訊）康樂體育局現邀請本港各社團機構，申請一九八七—八八財政年度戴麟趾康樂基金撥款，以進行建設及非建設工程計劃。

在本財政年度內，約一百二十萬及二百五十萬元將分別撥作建設及非建設工程計劃之用，申請機構所建議的計劃須對市民大衆有建設性，及有持續、永久或長期益處。

基金乃由文康市政科康體局所管理，宗旨是鼓勵培養個人身心發展及善用餘暇，促進市民特別是年青人參加本港社會事務為目的的康樂及有關計劃。

申請表可向政務處各分處、教育署及社會福利署各辦事處、市政局及區域市政局各體育館、文康市政科體育發展及服務組及康樂體育局索取。

所有申請表應填具一式兩份，交回香港中環干諾道中一百一十一號永安中心十二樓康樂體育局秘書收。

建設工程計劃的申請截止日期是五月二十日，而非建設工程計劃則全年接受申請。

股市工商 錢艮
新地拆細有利流通

股票面額拆細，有助於本身的流通量，在衆多的拆細中，「新鴻基地產」的拆細幅度較少，只為一拆二，將目前每股的面值一元的普通股，拆細為兩股，每股面值為五角正。

「新鴻基地產」近期最使投資者注視的事件，便是在「置地」手上購入了一批土地。這次「新鴻基地產」以超過十三億元的資金，購入了「置地」的一批土地後，正計劃再調動六至七億元，作為發展這一批土地的上蓋。這一個發展計劃，將會以四年的時間來完成。

「新鴻基地產」在「置地」手上所購入的一批土地中，除了一部份為現成的物業外，最主要的是有四幅土地，這四幅土地的用途，乃為兩幅是作住宅用地，兩幅為商住用地，將來這四幅土地的樓面發展面積，將為二百萬呎左右。

目前來講，「新鴻基地產」手上仍然儲備了相當多的土地，估計可足夠今後四年之用。

一直以來，「新鴻基地產」也是一方面不停地開盤售樓，另一方面則在本地買入土地現成之物業作為發展上的儲備，因而，這才可以維持其在土地的儲備量上，經常可以維持在有四年之用的土地儲備。

「新鴻基地產」除了重視及維持手上的土地儲備量，而且，在現金方面，也有可供龐大發展的巨額資金，隨時可以調動。

如果以「新鴻基地產」從去年開始的業績溢利進展速度及升幅來看，則在今年內，其溢利的增長，應該會較之中期為佳。

「新鴻基地產」昨天拆細除淨後，收市時仍為企住十二元三角收市。昨天股市在外圍影響下，恆生指數跌了六十一點多，其仍能以一個較佳的水平收市，可見本身的支持力甚強。事實上，目前的樓市相當活躍，市道亦佳，不單只住宅單位暢銷，而工廠大廈，商業大廈的市道亦佳，這對於「新鴻基地產」今年的全年溢利大有裨益，作為中長線投資，除淨拆細後的「新鴻基地產」，值得吸納。

功能界別選舉間接選舉
諮會討論文件列舉正反意見
不足法定人數．會議又無結論

（特訊）基本法諮詢委員會政制專責小組昨日舉行會議，討論工作組提交的討論文件中的功能界別選舉和「大選舉團」選舉的正反意見，由於不足法定開會人數，只進行非正式交換意見，留待下次續會通過。

召集人夏文浩表示：討論文件中對功能界別選舉的正反意見本來各有四點，但委員認為應將第四點的原則與技術分開，故增加為五點，分別如下：

贊成——

（一）保障立法機構各界代表的均衡性；

（二）議員更能反映各界別的代表性；

（三）減低社會的政治過熱；

（四）功能界別選舉的界別劃分會隨社會進展而需要重新劃定，這正是此選舉方式的優點，就是切合社會需要，有靈活性；

（五）技術上問題並非不是不可以解決。

反對——

（一）不平等，有人可投多票，有人無資格投票；

（二）功能界別產生議員未能照顧全局利益；

（三）會引起社會上對政治不公平之憤；

④功能界別的劃分並沒有肯定的準則，故難以劃分。而各界別的席位分配，更會受其時的當權者所影響而有劃分上的分別。

⑤技術上反對。

對功能界別選舉的形式，建議從完全由此方式產生到完全不採取此種形式也有。

有關間接選舉的不同意見，夏文浩說，反對意見中本來只有四點，委員認為要加多一點，使正反意見也是各有五點。分別如下：

贊成——

①選舉團方式有助年票人對候選人的認識。

②減低社會政治過熱。

③使區議會、市政局、區域市政局的意見能直接反映到立法機關。

④選民在投區議員、市政、區域市政局議員時已料到其於立法局投票時的代表性。

⑤選舉團選舉令地域性組織選舉權威性得以確立。

反對——

①小圈子政治，容易被操縱，易引致派系分裂，破壞區議會、市政局、區域市政局日後工作關係。

（二）間接方式不利向選民大衆交代。

（三）通過其他方式選舉法亦可設立渠道增強地方行政與立法局的溝通，

（四）由選舉團成員選出立法局議員違反職權與該成員的原有職權不一致。

（五）立法機關應從香港整體利益考慮，而不應以地域性角度致慮。

討論文件說，間接選舉，有人認為應該以普及直選方式代之，亦有意見認為應保留，但沒有人建議用這方式產生超過四分之一的立法機關成員。至於「大選舉團」選舉，文件指出，在設立大選舉團的各項建議中，其功能除負責產生部份立法機關成員外，還有以下其中一項或以上的功能：負責提名及選舉行政長官，負責行政長官選舉過程中的提名，及作為行政長官的顧問。（挺）

修讀會計和市場管理學 考取專業資格途徑
·世怡·

（續昨）

四、牛津理工學院（OXFORD）

牛津理工學院於一九七〇年四月成立。在一九八五至八六年度，一共有四千五百〇二名全日制和混合課程學生，而非全日制的學生則有一千二百名。校址位於探寧頓市（HEADINGTON）中心以東一哩。該校有兩個校址，各有獨立的圖書館，書本和期刊有二十四萬五千本，可足夠七百四十人同時使用。

學生在學習過程中部份階段會使用電腦，電腦中心設有一座主要的中心機，可與其他院校保持聯繫。

香港會計師公會的聯合考試給予企業系的畢業生八科免試，第一階段和第二階段的三科——公司法，二．五六和數量分析。

學士課程包括：建築、商業、土木工程、地產管理、工程學、語言等，種類繁多。學院最具特色的是組合式課程，全是學分制，學生（大約三分之二）是就讀該等課程。同學可從六百個課程單位中選出自己的科目，自由組合，據個人愛好而定。累積足夠學分後，學生可以申請頒授證書，文憑或學位等。免費資料，可向以下地址索取：

ADMISSION OFFICE, OXFORD POLYTECHNIC, GIPSY LANE, HEADINGTON, OXFORD OR OX.3 OBPUK

第二類會計專業便是商管會計師會員試分為五個階段，一共十八科，但最近推出了一個新的試制只有四個階段，一共十六科。雖然少了兩科，但並沒有因此而將專業資格降低。詳細資料可向以下地址索取，完全免費：RM AI 7/F., LO YONG COURT, WANCHAI, HONG KONG，電話是五——八九一二〇〇三。

在本港開辦全日制的商管會計課程只有香港理工學院的專業文憑，三年可以完成，但同學只須完成一年之後便能獲第一階段（四科）免試。其他在職人士可以申請入讀夜校課程，但並沒有免試的「優惠」。

先前和大家介紹的愛丁堡布里斯托大學和蘭開夏理工學院都有舊制十八科中的十科免試，但牛津理工只有六科免試。（新會員試的免試資格還在檢討，還未有進一步的資料公佈）。

此上和以下的英國大學和理工學院，開辦各式各樣的學位和文憑課程，不過會計師試有比較多的免試優待，有興趣的同學與各界人士可個別函寄，以得到更充足的資料參考。

一、沙福大學（SALFORD）

大學位於蘭福德市中心區，在英格蘭西北部的中央，即曼徹斯特機場以北十英哩。

THE ADMISSION OFFICER, THE UNIVERSITY OF SALFORD, SALFORD M5 4WT U.K.

該校於一九六七年成為大學，規模較少，校長是愛丁堡公爵。在六七年就任一直至今。在八六年，一共有三千五百名學生，其中八百三十五名來自海外，包括一百四十六名港生。

英國商管會計師特許學會（C.I.M.A）特別優待該大學的會計系畢業生，因為畢業生將會給予舊制的十八科中的十四科免試，英國在一九八五年只有這所大學能得到這項括免資格。

大學設有各種各類的學位課程，例如：科學工程，商業管理、財政，經濟，語言，社會，現代史和地理等。

如要入住，大學設有完善的宿舍，可以預先申請。但已婚學生或遲入學者，比較困難入住宿舍。大學亦設有各系的學生會，港生可加入香港學生會或中國學生會。

免費資料可向以下地址索取：

頭獎一注中彩 獨得百九萬元
6 14 19 28 32 35（20）

（特訊）本年度第廿五期六合彩昨日攪珠，頭獎有一注中，派一百九十二萬九千三百九十六元。二獎九注中，派十五萬三千一百二十七元。三獎三百三十一注中，派六千六百五十二元。

頭獎中獎者可於明日下午二時至五時在馬會行政大廈十四樓領取；獎金三十萬元以下者即日起可在任何場外投注處或於賽馬日在兩個馬場領取獎金。

今期攪出的六個號碼是六，十四，十九，廿八，卅二，卅五，特別號碼是二十。

市局購買設備 治療生病植物

（港訊）為着不斷保持香港的「花園城市」外貌，市政局不止撥款用於栽種樹木及花卉上。

該局發言人昨日說：「市政局昨日同意購買十八把鏈鋸剪及六個噴霧壓縮器，總值達七萬三千七百八十五元。」

教防蚊虫滋生 熱綫今日通話

（港訊）鑑於炎熱及潮濕天氣即將來臨，二十四小時熱綫電話五一八九一一六四四三今日起開始投入服務，為市民提供防止蚊蟲滋生的意見。

這是文康市政科衞生教育組推行的全港性滅蚊教育運動的其中部分措施，以提醒市民注意將會在炎夏出現的蚊蟲滋擾。

衞生教育組高級衞生督察王立基強調「除積水，滅蚊患」這個訊息，他並建議下列減低蚊蟲滋生機會的預防措施：將所有罐，罐及車胎從天台，庭院及簷篷等空曠地方移走，並將所有不能輕易移動的大型器皿倒轉放置；將儲水箱蓋好，並經常予以維修；確保溝渠排水情況良好；及最少每星期更換花瓶內的水一次，及確保盛放花盆的盤子沒有儲存積水超過七天。

他又促請建築商經常巡視地盤及清除所有積水，若積水無法清除，則應最少每星期一次在水面上噴一層柴油。衞生教育組人員亦將寄發通告及有關宣傳資料給建築商，業主立案法團，互助委員會及大型私人屋邨的管理處，呼籲他們合作。

王立基說，為喚起市民的注意，衞生教育組亦會分發海報及單張給學校及政務總署轄下各區政務處，以供張貼。根據公衆衞生及市政事務條例，任何人士任由蚊蟲滋生，最高可被罰款一萬元。

香港中文大學
兼讀學士學位課程招生

香港中文大學兼讀學士學位課程將於本年四月一日開始招收一九八七年至八八年度下列四項兼讀課程新生：

一、中英語文課程
二、工商管理課程
三、音樂課程
四、社會工作課程

兼讀學士學位課程之修習期通常為六年。學生若修畢整項學位課程並符合各項畢業之規定，本校將按其個別成績授予學士學位或榮譽學士學位。除社會工作課程新生外，於八七至八八年度入學之新生，如於升讀三年級時符合有關規定，可申請以五年時間完成課程。

於一九八七至八八年度，音樂兼讀課程將招收一年級及四年級新生，社會工作兼讀課程則招收一年級、三年級及四年級新生。其他二項兼讀課程只招收一年級新生。

一、入學條件

除另有規定外，申請攻讀兼讀學士學位課程一年級者，須符合下列條件：

甲、（1）曾參加一九七九年或其後之香港高等程度會考，於同一次考試中至少有五科之成績次低於E級，其中必須包括中國語言文學及英文在內（高級數學及普通數學均取得E級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科）；或

（2）持有一九七八年或以前之香港中文大學入學資格考試合格證書；或

（3）於一九七九年或以後之香港高等程度會考同一次考試中，取得E級或以上成績之四科之平均成績達到B（5）級（高級數學及普通數學均取得E級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科），並符合下列規定：

（Ⅰ）第五科之成績不低於F（17）級；及

（Ⅱ）上述五科中必須包括中國語言文學及英文，五科總積點不超過37（積點計算法爲：A至F級按A（1）等於1，A（2）等於2，A（3）等於3，B（4）等於4，……F（16）等於16，F（17）等於17）；或

（4）（Ⅰ）曾參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有三科成績不低於E級；及

（Ⅱ）如上述三科不包括中國語言文學在內，則須於香港高等程度會考中，中國語言文學取得E級或以上成績；及

（Ⅲ）在香港高級程度會考同一次考試中，英語運用取得E級或以上成績；及

乙、至少具有三年之全職工作經驗，且於入學當年之九月一日已滿二十三歲；及

丙、參加有關課程之入學測驗，並獲良好成績；及

丁、符合有關課程之特殊規定。

申請攻讀音樂或社會工作課程高年級之人士，須符合有關課程之特別入學條件。

二、入學條件之豁免

凡符合下列規定者，得申請豁免上列第一條（甲）項之入學條件：

甲、曾參加香港中學會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有五科之成績不低於C級，其中必須包括中國語文及英國語文在內（附加數學及數學均取得C級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科），此外至少具有四年之全職工作經驗；或

乙、已獲大學預科國際會考證書者（惟本大學得要求其獲取香港高等程度會考之中國語言文學及／或英文科E級或以上成績）；或

丙、在外地完成中學教育且已在本大學認可之大學至少肄業一年者（惟本大學得要求其獲取香港高等程度會考之中國語言文學及／或英文科E級或以上成績）；或

丁、於申請入學當年之九月一日已滿二十九歲並符合下列條件者：

（1）（Ⅰ）申請人能提供已出版之著作或其他認許之實據，證明其對有關學科已獲致成就，足資取錄入學者；或

（Ⅱ）申請人在有關學術或專業領域中，業有超卓之表現；及

（2）申請人能提出曾在香港連續居住最少三年之證據。

符合本（丁）條之申請人，須獲得取錄入學，方始准予豁免第一條（甲）項之入學條件。

三、入學測驗

經初步遴選後，本校將邀請部份申請人參加各有關課程之入學測驗，內容包括中文及英文兩科。報考音樂課程者另須參加音樂評核測驗，內容包括樂理及演奏或演唱等。申請人須於該項測驗中取得良好成績，方獲考慮。

四、高年級特別入學條件

凡符合音樂兼讀學位課程或社會工作兼讀學位課程高年級特別入學條件者，得申請進入該課程之高年級肄業。若申請人未曾於本校入學資格考試或香港高等程度會考中獲得中國語言文學及英文科E級或以上成績，須參加該科目之測驗。

甲、音樂課程高年級特別入學條件

符合下列三項規定者，得豁免入學條件申請進入四年級：

（1）（Ⅰ）持有認可之專上學院音樂文憑；或

（Ⅱ）曾於認可之教育學院修讀音樂科目，並獲頒教師文憑，及持有認可之音樂學院音樂文憑（如英國聖三一音樂學院音樂文憑、英國皇家音樂學院音樂文憑等）；及

（2）於獲頒是項文憑後，曾從事音樂有關之全職工作至少四年；及

（3）參加本校音樂課程主辦之評核考試而獲得良好成績。

乙、社會工作課程高年級特別入學條件

社會工作兼讀學位課程三、四年級特別入學條件如下：

（1）三年級入學條件

符合下列二項規定者，得豁免入學條件申請進入三年級：

（Ⅰ）持有香港理工學院社會工作文憑或政府社會福利署社會工作訓練學院證書；及

（Ⅱ）於獲頒是項文憑或證書後曾從事全職社會工作至少四年。

（2）四年級入學條件

符合下列二項規定者，得豁免入學條件申請進入四年級：

（Ⅰ）持有認可之專上學院文憑或香港中文專上學校協會之統一文憑；及

（Ⅱ）於獲頒是項文憑後曾從事全職社會工作至少四年。

五、申請入學手續

報名表格可於一九八七年四月一日至三十日內到下列地點索取：

（1）沙田香港中文大學馮景禧樓G7室教務處兼讀學士學位課程組

（2）九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部

函索表格者，請附一元郵資之回郵信封一個（四吋乘九吋），寄兼讀學士學位課程組，並請註明是否按入學條件之豁免（丁）項申請入學，以便寄上適用之表格。

申請人須於一九八七年四月三十日或以前交回報名表格。

六、費　用

兼讀學士學位課程入學申請費爲港幣八十元，若申請豁免入學條件，則須另繳申請費二百元，無論申請獲准與否，各項費用概不退還。豁免入學條件申請費於獲得取錄入學時方須繳交。

一九八七至八八年度兼讀學士學位課程學費爲港幣八千一百元正。大學可定期調整學費及其他費用。

七、上課時間及地點

兼讀學士學位課程學生係於星期一至五晚上六時三十分至九時三十五分在大學校園上課，每星期約須上課二至四晚。

社會工作課程學生於高年級時須到指定之社會福利機構接受實習指導。

（查詢兼讀學士學位課程詳情，可逕函沙田香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組，或致電：0—6952299或0—6952277）

署理教務長　胡玲達

一九八七年四月一日

JACK & JONES

JACK & JONES COLLECTIONS LTD.

（手袋皮鞋專門店）

擴　展

海外批發部

（只限於海外批發）

歡迎來電3-918731王小姐洽商

假期要享受 參加屋宇遊

復活節假期即將來臨，「屋宇旅遊」特別主辦下列各豪華旅遊團，以供各位選擇。「屋宇旅遊」規模宏大，實力雄厚，與泰菲及中國內地各旅遊單位關係良好，對於觀光、膳食、住宿及交通都可做到最妥善之安排，給予旅客最大的信心和保障。

菲律賓	馬尼拉碧濤灣百勝灘四天團	$1690
	馬尼拉碧瑤五/六天渡假團	$1870
	馬尼拉碧桃源五/六天超值團	$1870
	馬尼拉宿霧五/六天豪華團	$2290
泰國	曼谷芭堤雅東芭樂園五/六/七天團	$2370
	七岩華欣曼谷芭堤雅七天豪華團	$2730
	清邁曼谷芭堤雅七/八天超值團	$3070
	布吉曼谷芭堤雅七天特級團	$3390
北京	北京七天特級航空團	$1888
	北京七天雙程航空團	$1688
	北京八天航空火車團	$1488
昆明	石林五天航空團	$1788
	黃果樹七天航空團	$2188
	峨嵋山八天航空團	$2688
	昆明五天直航團	$2390
桂林	五天海陸空團	$998
	五天直航柳州團	$1490
廬山	南昌、九江、石鐘山四天	$1338
	南昌、九江、石鐘山、景德鎮六天	$1688
華東	華東七天雙程航空團	$1988
	華東八天航空豪華團	$2488
	華東七天直航團	$2890
廣東省內	中山、珠海二天	$288
	中山、國際、富華二天	$308
	中山溫泉、珠海三天	$438
	白雲湖二天	$308
	韶關、丹霞山三天	$498
	韶關、丹霞山四天	$658
	古佛岩、丹霞山三天	$528
	古佛岩、丹霞山四天	$688
	星湖、從化、廣州三天	$518
	星湖、從化、廣州四天	$678
	西樵、星湖、廣州三天	$488
	西樵、星湖、廣州四天	$648
	三山一橋二天	$338
	番禺、西樵、中山三天	$598
	中山、江門、西樵三天	$438
	深圳灣、香蜜湖二天	$298
	石岩湖、蛇口二天	$288
	惠州、惠東二天	$288

屋宇旅遊有限公司

學歷須知

英國之各項專業學會公開考試舉世知名，其學術地位爲各國推崇認可，相當適合本港各行業人仕考取及工餘進修。因各項公開試之性質及地位各異，故本處特挑選具國際性公認大學資格（UNIVERSITY DEGREE），及爲本港考試局接受之公開試加以介紹，科目性質包括ENGLISH LANGUAGE, TRANSLATION, INTERPRETATION, ORAL, WORLD AFFAIRS AND BRITISH KNOWLEDGE. 每年考生普遍從事工商界及政界或教學，可見特別適合各行業在工作上之應用。

本中心將於下列時間舉行介紹錄影講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）

免費介紹　　逢週一至週五
錄影講座時間　6:00P.M./7:00P.M./8:00P.M.
預約留位電話：5-8336098

香港學術協會　海外考試部

清明時節倍思親

請參加：附薦、延生。

既盡孝道。復行善舉

香港佛教聯合會籌募慈善經費

啓建丁卯年清明思親法會

日期：四月四日至十日（農曆三月初七至三月十三）

地點：九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學

又：如有志切信奉佛教而未辦皈依人士可即逕到大會申請於法會期中參加集體皈依禮同沾佛恩。

榮健盧

男婦兒科　神經衰弱　哮喘斷根

鼻

敏感噴嚏鼻塞鼻炎左右不通右左內閉香港流鼻臭專效特效　後收費愈

特效根治

高血壓丸

香港軒尼詩道四二九號四樓九八二〇九五一（電話）銅鑼灣

本港新聞

政制檢討 行政局將重視理由非票數 並非票數決定

鍾士元爵士說行政局評審民意適當 聲言不會盲從免香港繁榮穩定受損

（特訊）行政局首席議員鍾士元爵士說：政制檢討綠皮書在發表之後，由民意匯集處搜集民意，再交由行政局評審，是適當的，因爲行政局有較好的條件及地位去評估民意。

鍾士元爵士，昨日在接受多個團體捐款予尤德爵士基金後，被問及部份人士担心行政局審查民意的決定，未必能反映民意，他作出上述表示。

又被問及行政局將用什麼標準評審民意時，他說：主要是聽取市民讚成或反對理由，因爲有很多人未必知道如何是好的，如果盲從而令香港繁榮穩定受損，行政局亦要負責，故此，不是那麼簡單，以票數去決定理由很可能較票數重要，他希望市民不要先入爲主認爲行政局的決定是不好，該待白皮書公佈之後，才作評論。

他指出：任何決策者都該對其所作的決定負責，如果市民不滿行政局決定，大可以提出批評。至於將來白皮書作出的建議可否作出更改，他說：要視乎環境而定，且今年政制檢討並不是最後一次，九七年前，還有好幾步要進行。

三個團體昨日，捐贈善款，共七十五萬多元予尤德爵士基金，使基金總額達七千八百八十多萬元。

捐款來自香港工業總會、新界鄉議局及華星娛樂有限公司。尤德爵士基金委員會主席鍾士元爵士代表基金接受善款。

鍾爵士於捐款儀式致辭時表示，有關成立尤德爵士基金的法例已在立法局通過，而一個新委任的尤德爵士紀念基金信託委員會亦將於今天成立，接辦尤德爵士基金委員會在接受捐款和基金管理方面的工作。（家）

鍾士元爵士（右四）代表尤德爵士基金接受捐款。左起爲基金委員會秘書周守信、尹智琪、林賓漣、丁鶴壽、鍾士元、劉皇發、廖正亮，及會運。（本報記者攝）

就新公屋住戶資助政策 房署今通知滿23年住戶

隨信附入息申報表欲續付原租須報入息 首批函四萬住戶疑問可查詢屋邨辦事處

（港訊）房屋署將於今日向在公屋住滿二十三年或以上的住戶派發函件，通知他們新公屋住戶資助政策。隨信並會附上一份入息申報表。

房屋委員會管理小組委員會本年二月十二日舉行會議，通過實施新公屋住戶資助政策的日期。

根據房委會在去年十一月通過的新資助政策，所有在公屋住滿十年或以上，而家庭入息超逾資助入息限額（即輪候登記冊入息限額的兩倍）的住戶，均須繳付雙倍淨額租金，另加差餉。

房屋署發言人說，第一批於四月接獲通知的住戶爲數約四萬一千多個。他們全部在公屋住滿二十三年或以上。

第二批在公屋住滿二十三年或以上的家庭，將在未來三個月內接獲通知書及入息申報表，該批住戶約七千九百多個。

「若住戶認爲他們的家庭收入低於資助入息限額，有意繼續繳付原有租金，他們必須申報入息。」「該份入息申報表必須在三個月內塡妥及送交或寄回住戶所居的屋邨辦事處。」

發言人補充說，收到住戶塡妥的入息申報表後，房署會向有關住戶發出函件，表示已接獲申報表。

「如住戶有任何疑問，他們可向屋村辦事處查詢。房署職員非常樂意協助住戶塡妥申報表，及向他們解釋新資助政策的細則。」

他強調說，房署職員會與居民保持緊密的聯繫及接觸。

除了在各屋邨通訊及房署刊物「萬戶之聲」內介紹新資助政策，房署並已印製一份小冊子，向住戶解釋該項政策內容及施行程序。住戶可向各屋邨辦事處索取該份公屋住戶資助施行簡介。

發言人指出，有等住戶不受住滿十年後申報入息的影響。他們包括那些接受公共援助的家庭，以及全部成員均年滿六十或以上且是透過高齡人士優先配屋計劃入住公屋的住戶。

此外，已公佈要重建或擴展重建計劃影響的住戶，及合伙住戶亦可豁免繳付雙倍淨額租金。

新資助政策將於本年四月一日起生效，所有受這新政策影響的住戶均獲一年通知。

在施行的第一年，只有那些公共屋邨住滿二十三年或以上的家庭受到影響。至於其他在公屋住滿十年的住戶，將按其居住期長短分期處理。

「第一批受影響的住戶，即在公屋住滿二十三年或以上的家庭，如他們的家庭入息超逾資助入息限額，將會在一九八八年四月一日起繳交雙倍租金。」

「但由於北角邨、蘇屋邨、華富邨及西環邨的租金將於明年四月一日調整，以配合每兩年檢討租金一次的政策，居於該四屋邨而受到新資助政策影響的住戶，雙倍租金的實施日期將會延至一九八八年十月一日。」

須繳付雙倍淨額租金另加差餉的住戶，均會在新租金生效前最少兩個月獲通知繳付新租金的詳情。

發言人補充說，房委會管理小組委員會將會設立一個公屋資助上訴小組，去處理有關事宜。小組將有一位主席及兩名委員，而其中一名委員必須是公屋居民。

本年度動用四百萬 改善市區11私家街

業主立案法團條例將諮詢區會

（特訊）政務總署計劃在本財政年度，動用近四百萬元，改善市區的十一條私家街，而涉及的街道，可望一個月後決定。

剛上任兩週的副港九政務署長梁世華會見記者時稱：私家街試驗計劃自八三年開始至今共收回十六條私家街，進行環境和交通改善，而一直以來，效果十分理想，故政務總署期望每年增加資源，繼續處理餘下二百多條的私家街道。

問及以月前資源估計，需要多久才可完成所有私家街的改善，他表示，當局亦希望加速處理，但一切需視乎資源的分配，同時，收回私家街的繁複過程，也是阻碍改善時間的原因之一。試驗計劃至今，未曾因收地方面，需要作出賠償。

此外，多層大廈管理統籌小組在本年度亦考慮增加三隊，派往所需區域，協助多層大廈的環境改善。目前，此等小組協助的區域包括東區、油蔴地、旺角和葵青四區。

至於應用新建大廈的公契內容指引範圍，梁世華謂，兩個月內便可完成，而當中的範圍會根據四方面爲依歸包括：（一）管理權年份，建議爲兩年；（二）定明公共地方；（三）訂定規矩給管理公司跟從；（四）寫明管理公司的權利。

他說，具體訂定指引，可使新建大廈的管理工作具彈性處理。梁世華又稱，一份多層大廈業主立案法團修訂條例諮詢文件，將於五月開始諮詢各區議會，其中一項建議是將二成業主獲法庭批准才可成立法團的工作，轉由政務司處理，同時，條例完成諮詢和整理後，將透過立法進行修訂，但何時實行，尚難估計。（挺、蘭）

生產力促進局展開工作 助廠商克服電腦化障碍

（特訊）香港生產力促進局主席鄭正訓昨午在出席「八七」香港電腦展覽會及研討會「開幕禮上致詞時表示：爲協助廠家克服電腦化的障碍，生產力促進局已展開多項價錢普及的改善生產力工具發展工作，其中包括一部性能多樣化的廉價電腦輔助設計系統，這部專爲毛衫業而設的「KNITCAD」系統可協助熟練毛衫設計員提高生產力逾五倍，現時促進局正加緊發展其他程序，以增加該系統的輸入及輸出的能力。

在製衣業方面，生產力促進局與美國資本商業機器（香港）有限公司聯合發展十六項組件製衣資訊管理系統，目前工作進展良好，預計整個組件發展工作於本年九月全部完成，十一個組件業已發展成功，並順利經過十一名製衣廠的廠房測試。

「八七」電腦展覽會是在香港展覽館舉行，展期由三月卅一日至四月三日。開放時間由上午十時至下午六時，但四月三日則改爲下午五時結束。（强）

香港中國各具優點 應合作發展新產品

趙紫陽談國際保護主義威脅指出

（特訊）來自北京消息：中共中央代總書記，國務院總理趙紫陽昨指出，香港與中國應在高科技上進行合作，共同發展科技和新產品，以求打入國際市場，對抗國際上的保護主義。

趙紫陽在接見港澳人大，政協代表時表示，香港與大陸在經濟上各具優點，他於去年接見香港貿易發展局代表團時，已對鄧蓮如女士指出，中國的優點是在於生產力大，包括軍事工業，而香港的優點是熟悉國際市場，有自己的經營管理，故此中港兩地實在要緊密合作，務求打入國際市場。

趙氏續稱，中國最近已批准了科學院屬下各個科學研究所，可與香港有關機構聯合起來，共同發展高科技和新產品。

在談到保護主義時，趙紫陽表示國際上的保護主義對香港是一個威脅，對內地同樣是一個威脅，所以，香港爲內地攬工業，貿易人士，都要共同研究，要共同提高香港與內地的競爭能力。（合）

中國政協蕭乾强調 勿低估港人敏感性

（特訊）中國政協委員，著名新聞工作者蕭乾表示：中國不應低估香港市民的敏感性，當任何與憲法不相符的行動，都會影響他們對九七年回歸的信心。

蕭乾認爲去年底北京學潮期間，香港表面上是平靜的，但實際上是非常關心內地的動向。因此國內人士應放下架子，學習香港好的方面，當傳媒描寫有關香港方面時，應正確地描寫，以免引起香港市民的恐慌。（合）

晤英國外次李連登及影子內閣律政大臣

記協主席黃國華在倫敦 評述反對公安條例理由

（特訊）香港記者協會主席黃國華，昨日會晤英國外交部次官李連登及在野工黨影子內閣的律政大臣莫理斯，向他們詳述反對公安（修訂）條例的理由。

他說：立法局就公安條例的辯論，李連登已掌握所有這方面的資料，但民間的反應，則沒有在立法局會議上充份反映，所以他會集中向李連登講述民間的反應。

至於爲何與莫理斯會晤，他說：莫理斯一向關注本港的法律改變，同時亦掌握一些關於公安（修訂）條例的資料，他會告訴他們英國政府對香港事務要負責任外，影子內閣亦有監察的義務。

東區區會明談公安條例 行政司將出席答覆問題

深水埗區會週五討論却無官員出席

（特訊）港島東區區議會與深水埗區議會，將在本週四、五會議上，就最近通過之公安（修訂）條例提出疑問，並要求有關部門詳細解釋。

行政司蘇燿祖則只出席東區區議會的會議，而深水埗區議會則無官員闡釋此條例。

深水埗區議會在本週五的會議上，會討論有關已經通過之公安（修訂）條例，藉此反映區議員的意見，希望政府在運用這條例時小心謹慎。

自從上月十一日立法局激辯通過公安（修訂）條例後，經已引起各界的回應，而七位深水埗區議員夏詠援，邱麗娥，馮檢基，譚國僑，徐劍凌，唐錦彪及梁錦滔等，要求在區會上討論。

他們在討論文件上列出四點，包括對部分立法局議員在這次辯論中的處理手法有意見；盡快檢討修訂之公安條例；政府切勿濫用公安條例及政府必須重視各議員反映市民意見的能力。

在今次區議會會上，有關政府部門並派人列席聆聽，只有各區議員自我討論，預料討論後之會議紀錄會向當局反映。

港島東區區議會在本週四也討論公安（修訂）條例，區議員石貴春與陳自强提出文件，認爲通過之公安修訂條例並無諮詢過區議會意見，而修訂之草案內容區議員也無傳閱，所以，站在諮詢架構的區議會却無發表意見，所以，要求政府官員予以解釋。

他們提出政府爲何要修訂此條，爲何要將管制新聞自由改爲言論自由，同時，對於區議會議員的言論有無影響。

此外，政府屋宇測量師鄭偉達亦會出席介紹建例建築物諮詢委員會所建議的建例建築工程管制工作諮詢文件。

區議員並會討論重舖春秧街的建議計劃及重舖工程前後遷移小販的安排。

春秧街的路面破爛不堪，引至不少有關環境惡劣之投訴，市政總署現正建議暫時將該處部份小販遷移，以方便進行緊急的重舖路面工程。

東區海底隧道工程管理公司的兩名代表亦會向區議員講解該項工程的進度，並解釋附近居民對有關工程所發出的噪音投訴。

公安（修訂）條例生效 愚人節開玩笑勿太過份

新財政年度開始水費今調整

（特訊）今日愚人節，由於公安（修訂）條例生效，開玩笑不宜過份。尤憶廿年前，本港一報章曾報說：「一外籍女星乘太空車飛港」，引至市民擠皇后碼頭，若在今日，未知有否問題。（立）

（特訊）今日亦爲新財政年度開始，故涉及市民大衆的收費調整亦多由今日起生效。然而，今日起調整收費僅是一項──水費。

今年水費的加幅是百分之五，與去年一樣，有兩成住宅用戶維持無需繳費，七成每星期多付低於五角，一成每星期多付一元以上。至於大部份工業用戶，每星期就要多付不超過五角。（輝）

電影分級條例草案 諮詢期將逾一個月

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨日表示，有關電影分級制的條例草案，諮詢期將逾一個多月，他昨日在行政局會議後向記者說：「我們現在建議的是星期五公布一項草擬條例草案，之後將有多個星期──超過一個月的時間──就此草擬條例草案進行諮詢，始再進一步處理。這亦將使立法局有時間去加以研究」。

大核若發生意外將承担一千八百萬人民幣賠償

若超額中國政府可承担三億人民幣 四月廿六日蘇聯核電災難周年 本港反核團體聚會並發表宣言

（特訊）大亞灣核電廠將來如果發生意外，核電廠當局會承担一千八百萬元人民幣賠償金額，但如果受影響的損失超過該賠償金額，則由中國政府賠償，最高承担爲三億元人民幣，即約七億港元。

立法局研究大亞灣核電廠專責小組召集人黃保欣，昨日在會議後說：據香港核電投資公司提供的資料，中國去年九月已簽訂維也納公約，內容核定每一間核電廠都要承担賠償責任，而中國已決定廣東核電聯營公司承担大亞灣核電廠意外賠償，是一千八百萬元人民幣，但意外損失如超過此數額，就由中國政府賠償，最多賠償三億元人民幣，換言之，最高賠償額約爲港幣七億港元。

他又說：此賠償保額與法國，及美國所採用的相若。

他續說：小組今次會議，亦有討論核電公司回答立法局議員提出的三十項問題，其中十六條得到回答，其他留待日後繼續追問。

下次會議，於下月二十一日舉行，小組會向政府查詢將核電知識加入中學課程，及核電公司設立流動資料中心，向市民介紹核電資料情況。（家）

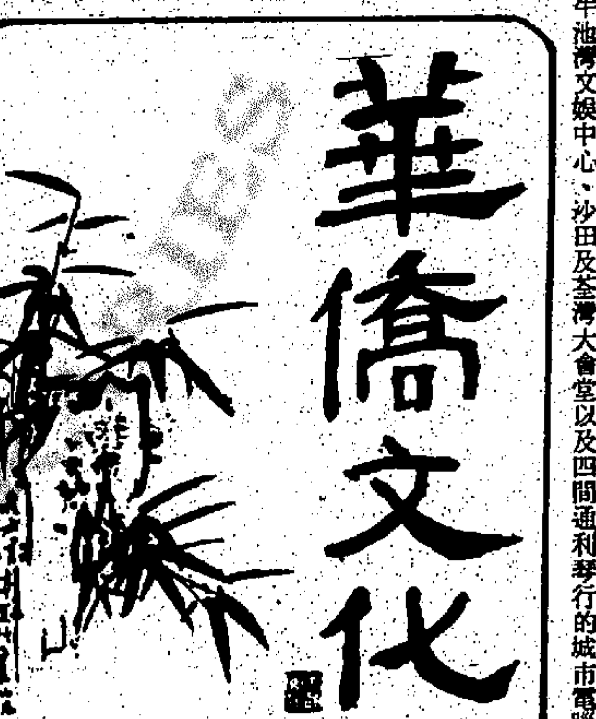
（特訊）今年的四月二十六日，是蘇聯切爾諾貝爾核電廠災難一周年，本港的反核團體當天將有一個「聚會」，屆時並發表一份宣言。

反對興建大亞灣核電廠聯席會議發言人馮智活表示：四月廿六日的「聚會」後，聯席會議將推出一些跟進活動，詳情仍在計劃中。

他續稱：「聚會」將於四月廿六日下午在尖沙咀海員俱樂部舉行。當天活動的形式暫時未定，但會邀請一些對核能有認識的人仕到場講話。他補充說：會場可容納百多人。

另一方面，由本港一些反核人士組織的核能教育中心，將在今年出版三輯核能教育叢書。此外每兩個月出版一次通訊，並製作與核能有關的錄影帶和幻燈片，以推廣核能教育。

核能教育中心將是一個獨立註冊團體，會加入反對興建大亞灣核電廠聯席會議。



上海越劇演員畢春芳。

電影節加場映好片 門票今日開始發售

鑑於郵購香港電影節門票者衆，市政局藝術節辦事處特別安排六部電影加場放映，並推出兩套新片──中國的「一個和八個」及馬來西亞的「上路」。

張軍釗執導的「一個和八個」講述抗戰時期八路軍指導員王金和八個土匪的關係。此片被中國著名導演陳凱歌譽爲「是我們一代人的驕傲，是多年來想見未見的言志之作」，將於四月十八日下午七時半假高山劇場上演。

「上路」由近年在港從事電影工作的張建德拍製，將於四月二十日下午五時半及廿五日下午七時半在太空館放映。

其餘加場放映的電影，包括「比利小子新傳」、「密友」、「浮雲」、「紫釵記」、「死路一條」、「三年一哭二郎橋」及「折子精華」，分別由四月十三至廿五日期間在大會堂劇院、高山劇場、新華戲院及太空館上映。

電影節各場廿五元門票，星期三（四月一日）起在太空館、大會堂、伊館、香港體育館、牛池灣文娛中心、沙田及荃灣大會堂以及四間通利琴行的城市電腦售票處公開發售。

沈子丞作品介紹 集古齋今起舉行

本港集古齋畫廊今日起介紹沈子丞先生作品。沈子丞，字之淳，號聽蛙翁，浙江嘉興人，生於一九〇四年，現年八十三歲，是一個兼擅詩、書、畫三長的老作家。早在三十年代出版的「中國美術年鑒」就評選他的作品「古樸可愛，異於時流」，解放以前，曾任上海中華書局編輯所圖畫部主任，所交皆一代名書畫家，獲得盛大收藏家龐虛齋氏，縱覽歷代名畫，潛心研討，畫乃大進。

他所作人物畫，用筆凝練，神態脫俗，耐人尋味；所作山水、花卉，清麗脫俗，蒼渾而不拘一格；書法又源自鍾、王，用墨濃淡融洽，古拙中別具情趣，興來客文吟詩，抒情感懷，間或偶題畫上，意趣恰到好處。因之，他的藝術既有深厚的功底，又能出自機杼，卓然自成一家。

他雖年逾耄耋，但精神煥發，近年來仍揮毫不倦。這次介紹他的作品四十多件，有人物、花卉、山水等皆是近作。愛好書畫藝術人士，幸勿錯過欣賞機會。集古齋地址在中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓，每日由上午十時至下午六時，星期日及公衆假期休息。

市政局公共圖書館推廣活動

·四月一日至十五日·

大會堂成人圖書館
書籍介紹：電影與戲劇

柴灣公共圖書館
書籍介紹：美點佳餚
兒童書籍介紹：風雲人物

鯽魚涌公共圖書館
書籍介紹：國畫欣賞

香港仔公共圖書館
書籍介紹：有趣的掌相
兒童書籍介紹：世界各地城市

薄扶林公共圖書館
書籍介紹：公民教育

駱克道公共圖書館
書籍介紹：攝影技巧
兒童書籍介紹：童話故事

今日特別節目：國學講座，下午五時二十分。

不收費用，歡迎參加

錦山文社春禊紀盛

錦山文社同人，向就風雅，每年於重三節舉辦大規模春禊雅集，繼蘭亭之餘緒，紹國粹之先芬，十多年來，從未中輟，今年爲第十六屆，經於三月廿九號，即丁卯三月初一日（星期日）提早舉行，仍於大埔隆廬設硯。

是屆應邀者二百多人，多屬本港文藝界知名之士，由主辦者備旅遊巴士三輛，往來接送。午餐及晚餐各筵開十六桌，全屬免費以禮款接，誠每年一度相見之歡云。召集人爲梁其政、陳泰階、梁耀明、黃子成、潘小磐、潘新安、何竹平、潘蛻庵、潘碧泉、陳伯祺。

本屆收到參加者詩書畫聯百餘點，佳作甚多，俱出於名家手筆，爲文藝界一時盛事。據該會發言人說：如小數文侶未交卷者，請於四月四號前交源廬收，過期不候，免阻編印第十六屆錦山春禊藝文集之期云。合代附告。

深具印象派神韻 巴黎畫派作品展

希爾頓酒店今起舉行

由今日（四月一日）至十二日，法國ARTCONTEMPORAIN假希爾頓酒店舉行一個「法國近代名畫展」，爲本港畫迷搜集藝術珍蹟人士，帶來難得一見的當代名畫精品。

參加是次畫展的「巴黎派」畫家，包括AMBILLE、VAKOVSKAI、JOURNOD及PEDOUSSAUT等，俱爲備受歐美畫評家讚賞，當今法國負盛名的畫家。

「巴黎派」的畫風，保留了莫奈、雷諾阿、夏卡爾及畢加索等一代宗師們所創的法國現代藝術傳統。畫展中多幅作品，即深具上述宗師的神韻。

是次展出的以風景、花草、建築及船舶等題材的油畫爲多。一般而言，都保留了「巴黎派」色彩繽紛的作風，予人溫暖舒暢的感受。

據畫展主辦人CHRISTIAN OGIER透露：這是他第二次在本港舉行「法國近代名畫展」，是次展出乃由法國農業信貸銀行、新加坡航空公司與及一向熱心支持現代藝術的卡地亞贊助。由於去年展出反應熱烈，故今年特別搜羅更多題材更廣，風格更加不同的作品，務求令本港人士更加深入認識「巴黎派」。

據知CHRISTIAN OGIER即主辦機構ARTCONTEMPORAIN的創辦人。ARTCONTEMPORAIN乃巴黎ST. GERMAIN區一所甚具名氣的畫廊。其本人亦是藝術界中聞人，現時兼任馬德里PRADO博物館及東京現代藝術博物館的顧問。

PAUL AMBILLE是參加是次畫展的其中一位畫家，最近曾應中國政府之邀，前往中國作爲文化交流的嘉賓。目前，他是爲法國政府提供有關現代藝術方面意見的政府委員之一，亦是「法國藝術家協會」的主席。本年稍後時間，將會在東京舉行個展，展出歷年來的重要作品。

政府華員會主辦 國畫班師生畫展

由市政局資助，香港政府華員會主辦之國畫班師生作品展覽將於四月四日至六日（星期六至星期一），一連三天，在香港大會堂高座八樓舉行，歡迎各界人士參觀。

今次參與展出者，除導師靳微天外有學員凡廿五名：王安懋、王肖梅、余玉鳳、宋婉明、李雪梅、李淑勤、阮素珊、何婉筠、周灼平、梁妙華、梁綺雯、陳靜嫻、陸雪瑩、麥秉培、黃寶英、黃鳳如、區紹鮮、區璟智、張勝棠、鄭偉民、鄭寶娟、鄭寶卿、潘麗貞、盧天沛、簡懿雯等，作品內容包括人物、山水、花鳥、蟲魚共一百五十餘幅。

簡訊

一、書畫文物展覽

△巴黎派畫展：希爾頓酒店蓮花廳。
△沈子丞國畫展：集古齋。
△梁平工筆人物畫展：名家藝術中心一樓。
△嶺海校友畫展：三聯書店。
△太空穿梭圖片展：太空館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園內）。
△香港歷史簡介：香港博物館。
△瑪麗及佐治：伯樂現代藝術珍藏展，大會堂高座十二樓。
△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十一樓。
△清代廣東貢品展：中文大學文物館。
△中國茗趣：茶具文物館。
△水注，酒器與茶具：同上址。

二、巡迴展覽

△中國傳統裝飾紋樣（二）：土瓜灣圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：九龍中央圖書館。

三、文娛表演

△養鸞與綵絲：坪石圖書館。
△陶瓷：美孚新邨圖書館。
△粵劇晚會：觀塘遊樂場球場，晚八時。
△流行歌舞之夜：象山邨停車場，晚八時。

上述節目，全部免費

上海戲曲晚會 沙田大會堂明晚起演出兩場

上海著名越劇演員戚雅仙、畢春芳和王盤聲等十數位戲曲演員，將於下月初蒞臨本港爲觀衆演出越劇折子戲、滑稽獨脚戲、滬劇和甬劇等。

由區城市政局主辦的兩場「上海戲曲晚會」，分別於四月二日和三日晚上七時四十五分假沙田大會堂上演。上海靜安越劇團正副團長戚雅仙、畢春芳、越劇界「小丑王」張小巧聯同各劇團挑選傑出精英聯袂演出珍珠塔之「贈塔及後見姑」、孔雀東南飛之「雀盟」、北地王之「哭祖廟」、血手印之「法場祭夫」、春草闖堂之「上路」及拜月記之「踏傘」等越劇折子戲，這是一種民間說唱藝術發展而成的戲劇演出形式，具抒情幽美的風格。舞台佈景和服飾造型都繼承了民族繪畫的優良傳統。

由上海滑稽現今負盛名的演員吳雙藝、翁雙傑、童雙春和李青作是次演出的滑稽獨脚戲曲目均屬短篇，計有「滑稽談戀愛」、「浦東說戲」、「大洋傘拔牙齒」和「外國天仙配」等。這種有「笑的藝術」之稱的滑稽獨脚戲講究說、學、做、唱，以諷刺見長，穿插笑料和噱頭。

首回在香港演出的滬劇和甬劇滬唱，前者源於浦東民歌，曲調優美，富江南鄉土氣息，主要唱腔有長腔長板、三角板及賦子板等。今次演出的劇目包括「山伯臨終」和「唐壽哭少爺」。由著名滬劇表演藝術家王盤聲獨唱。

甬劇俗稱「寧波灘簧」，又名「四明文劇」，演出上生活氣息濃烈，地方色彩明顯，形成活潑風趣。今次邀請「甬劇皇后」徐鳳仙分別演唱劇目「西湖十景」及「九子圖」。

兩場晚會的門票由四十元至一百元不等，現可在沙田大會堂及各城市售票處購買。另設半價特惠票優待廿五歲或以下日校學生及六十五歲或以上觀衆。

市民亦可致電五──七三九五九五留座。

默劇大師揚思 週五六會觀衆

被譽爲表現力强和想像力異常豐富的加拿大默劇藝人揚思，現定本周五及六（四月三及四日）晚假大會堂劇院與觀衆見面。

屆時，揚思將演出多齣代表作，包括「魚和漁人」、「內裏的漫畫」、「牛首人身的怪物」、「奧運會」、「創世紀」、「哈姆雷特」（多媒體默劇）及「代達羅斯與伊卡洛斯」等。

兩場揚思默劇表演由市政局主辦，門票分四十及五十元，在大會堂、伊館、太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心（四月一日起）、沙田及荃灣大會堂，以及通利琴行分行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道）有售。電話留座可致電五──七三九五九五。

港台教育電視舉辦 普通話運動嘉年華

四月二日派遊戲券

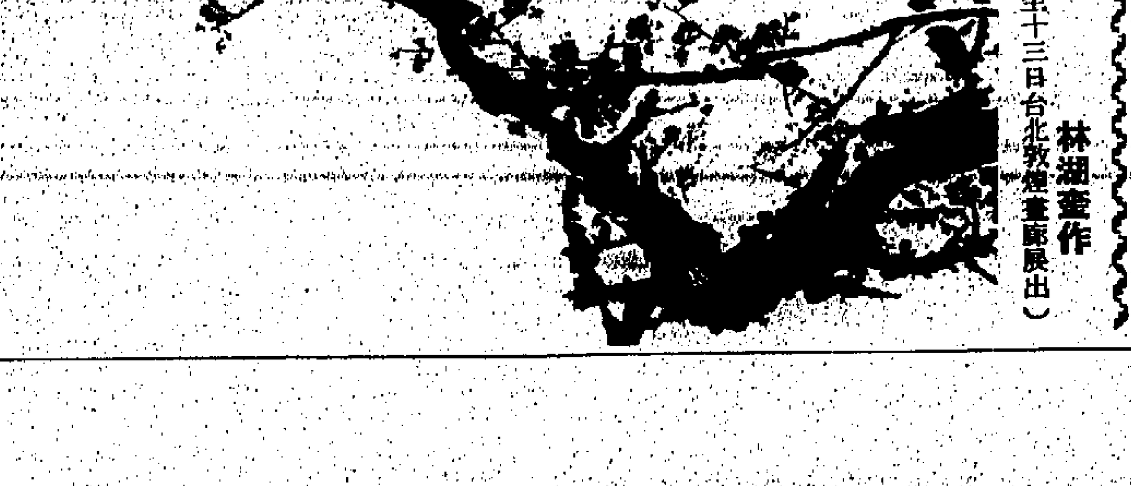
由香港電台教育電視，香港北區扶輪社及香港延續及成人教育服務聯合主辦之「學講普通話運動」嘉年華會，將於四月十二日（星期日）下午二時至五時，在銅鑼灣維多利亞公園舉行公開招待市民入場。合辦機構有少年警訊，教署公益少年團，香港小童羣益會，聖雅各福羣會。

是日有各式攤位遊戲，獎品豐富，並有表演項目娛樂現場觀衆。遊戲券現在開始免費派發。

凡有興趣者，請於四月二日上午十時至一時及下午三時至六時，親臨九龍廣播道七十九號香港電台教育電視中心索取。每位最多可取遊戲券十張，數量有限，派完即止。

青雲話劇團 招收新團員

香港青雲話劇團爲配合八七至八八年度之演出計劃，將於本年五月份開設演技的基礎課程，爲期兩月共八課，費用港幣一百六十元。成績滿意者將獲取錄爲該團團員。有興趣人仕請附回郵信封函寄九龍灣德福花園U座一二二室。截止日期爲四月廿日。



梅花 林湖奎作（四月三至十三日台北敦煌畫廊展出）

梁平工筆人物國畫

名家藝術中心今展覽

名畫家梁平，工筆人物國畫展覽，從今日起至六日（一連六天）假座銅鑼灣怡和街四十二號華人總行大廈六樓名家藝術中心舉行。

古人論畫人物「有顧盼之情，八面生動之說。」而能達到如此境地誠不易爲，尤其是畫古美人，豐頤廣袖，霧鬢雲鬟，不着一點俗韻，加之衣冠器飾與古相仲，始不爲識者所笑。

梁氏之工筆人物，筆意清瀏，神色飛動，久爲時賢勝流所推許，謂其構圖至爲傑出，如是回展出之「羣英圖」，其分組集中恰如其分。蓋繪羣像人物畫，分組構圖是最爲凝煉之方法，從適當分組然後集中呼應於主要人物，正如：孫子兵法所謂「我專爲一，敵分爲十，是以十攻其一也。」畫貴分合，於梁氏是圖可以見之也。

是回所展畫幅俱爲氏精心之作，不必過多推譽而論列，蒞臨遍覽便知藝事之工也。歡迎各界參觀。

本港新聞

熱心讀者捐款 響應救童助學

黃景德景揚敏兒捐四千

黃景德、景揚、敏兒三位善長，素來熱心社會公益，關懷本港教育事業，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，慷慨捐輸，認為此項善舉意義深長，功在社會。昨特惠來肆千大元，響應本屆捐款，幫助清貧學子繼續學業，當仁不讓，古道熱腸，誠令人敬佩。

張煥卿女士慨捐伍百元

張煥卿女士向來熱心助人，樂善好施，昨交來善款伍百大元，響應華僑日報救童助學運動，俾家境清貧學子得以完成學業，貢獻社會。張女士為善義不後人，造福莘莘學子，義舉仁風，至足欽佩。

新鴻基地產贊助元老體育會主辦 馬拉松及馬拉松半環賽 四月廿六日北潭涌舉行

（特訊）由新鴻基地產集團贊助，而香港元老體育會主辦的中國海岸馬拉松及馬拉松半環賽一九八七，於四月二十六日舉行，西貢北潭涌為起步點。

新鴻基地產集團發言人表示，其為新鴻基地產首次贊助此類賽事，目的是推廣跑步，該項馬拉松賽乃一項試驗性賽事，賽程風景秀麗，歡迎所有資深及有足夠訓練長跑愛好者參加。是次賽程，風景怡人，但頗多斜路，而起步及終點於北潭涌的禁區路口，經大網仔路上山至萬宜淡水湖，再由萬宜路至萬宜水塘及主壩，然後轉回至淡水湖，經西灣路再轉回淡水湖。

馬拉松半環線，落大網仔路至終點，而馬拉松即重覆首圈，再落大網仔路至終點，全程每五公里有指示和補給站。兩項賽事均為分齡賽，男子組分七組，女子組分五組。

賽事於五時半舉行，以減輕四月溫暖天氣，對運動員的影響，有意參加者，可致電話五—八九一六一一九七聯絡。（華）

蜂窩式無綫電話推出 十月省港澳互通電話
十六公司申請牌照經營新電話 用戶可携帶流動電話出入內地

（特訊）香港電話公司之附屬機構通訊服務公司，昨日開始介紹一種先進蜂窩式無綫電話系統——「全達系統」，同時即日投入服務，發言人並謂估計今年十月，「全達」用戶能在香港，澳門與廣東省使用該公司的流動無綫電話。目前香港正與廣東省有關當局商討未來分賬辦法。初步構想是香港登記流動電話，如在廣州使用，與當地電話接駁，則以當地標準作收費，可在港支付，然後轉賬給廣州有關方面，如在廣州使用流動電話與香港電話接駁，則當境外通訊收費，仍然可以在港付賬。

「全達系統」啓用禮，昨晨在文華酒店舉行。廣東省郵電局副局長黃迎茂在儀式後接受記者訪問時表示，廣東省的流動電話系統將於今年十月全國運動會期間在廣州投入服務，並逐步擴展至珠海，深圳整個珠江三角洲。該系統與會香港的系統聯網，屆時本港市民在海關辦理手續後，將可携同本港此系統的流動電話進入內地，自由通話。

「全達系統」除了傳達聲音訊息，更可提供數據傳遞服務，如將電話與電腦聯繫，行政人員便可隨時存取資料及修訂新紀錄等。「全達」系列無綫電話有不同款式和功能，手提流動電話是小巧輕盈，可放置衣袋或公文喼內。汽車電話優點是通訊時無需提起話筒，大大提高汽車駕駛安全。

港府郵政署署長歐德禮表示，港府會發給牌照予經營此系統的公司，使用戶可携同電話出入內地。

歐氏謂目前已收到十六份經營新流動電話系統的申請，港府會於兩個月內作出決定。現在全港共有一萬六千個流動電話。

昨日出席儀式的尚有新華社香港分社副社長鄭華，電話公司主席李國寶及通訊服務公司董事甘迺迪等。（強）

南區區議會 今特別會議 討論建臨屋

（港訊）南區區議會將於今午舉行特別會議，討論在薄扶林牛奶公司現址興建臨時房屋區的計劃。

區議會轄下工務計劃委員會曾討論在區內建臨時房屋區的地點，認為要減輕區內臨屋單位欠缺情況，除採用牛奶公司現址外，並無其他更佳選擇。

但計劃受到部份薄扶林居民反對，區議員郭偉明在三月廿六日區議會會議中提出質詢。區議會遂決定成立工作小組，再次探討區內是否有其他適合興建臨時房屋區的地點，並於明日開會討論。

議程上其他項目尚有區議會轄下委員會委任增選委員之準則及區議會海外考察計劃。

香港遊樂場協會 竹園青少年中心 明舉行開幕典禮

（港訊）香港遊樂場協會竹園青少年中心於一九八七年四月二日（星期四）下午三時卅分假黃大仙竹園南邨貴園樓地下舉行竹園青少年中心開幕典禮，恭請社會福利署署長黃錢其濂太平紳士蒞臨主禮，更承蒙柔功門國術聯誼會主任夏德建應允醒獅助興，當日程序並有八七燈片放映，介紹協會各項服務，歡迎各界光臨指導。

香港遊樂場協會多年來先後在港九多處設青少年中心，兒童中心，自修室，而在計劃及進行中之石籬青少年中心，亦會在不久將來相繼投入服務，各青少年中心為青少年提供有益身心之工餘及課餘活動，使他們善用餘暇，培養興趣，啓發潛能，並讓青少年體驗小組及社交生活，培育領袖人材，配合社會發展，推行公民教育，更設個人輔導及其他訓練。此外協會之愛丁堡獎勵計劃，麥花臣場館，銀鑛灣及東涌戶外康樂營地，亦經常配合其它工作單位需求，提供服務，而四隊外展工作隊更分散在各地區推展工作，服務社會。

「五稜鏡」推出新環節 「寰宇掠影」分析時事

（港訊）港台電視部製作的「五稜鏡」自去年十月開始，播映以來有不俗的反應。

「五稜鏡」每星期一至五晚播映，五個環節有不同製作方針和目的：「不平鳴」、「各抒己見」、「新聞側光」、「時事焦點」，至於「財經掠影」，由三月中開始，由新環節「寰宇掠影」替上。

「財經掠影」為觀衆分析了不少本港及國際財經問題，節目雖然受歡迎，但不能就此滿足，所以「五稜鏡」最近首先換上新面貌的是逢星期三推出「寰宇掠影」。

「寰宇掠影」是一個以國際時事為主節目，近年港人十分關注中國與國際的政局發展，「五稜鏡」由此節目開始將問題帶出香港以外的範圍。

「寰宇掠影」由陳毓祥主持，陳毓祥一向在港台負責電台公共事務節目，曾任「八十年代面面觀」主持，對時事節目台前幕後工作經驗豐富。調到電視部後，先後參與「時光錦囊」等多個大型製作，參與「寰宇掠影」工作，實屬駕輕就熟。

「寰宇掠影」並請到三至四位嘉賓主持輪流出席：「九十年代」月刊總編輯李怡先生、港大亞洲研究中心陳文鴻教授、中文大學出版社詹德隆社長及新聞從業員盧子健先生。

今天的節目邀請到港大校外課程部主任李鍔教授討論「從中葡簽署澳門問題協議看台灣與大陸統一的前景。」

「寰宇掠影」主持陳毓祥。

本港旅遊業代表團 訪問廣州中央酒店
將合辦商務考察自助套餐

（港訊）本港旅遊業代表一行多人，日前應金陵集團邀請，乘直通火車前赴廣州，參觀由該集團系統管理之中央酒店。該位於廣州三元里，設計獨特，氣派豪華。充滿時代氣息，功能多樣化的大型新酒店，為廣州市帶來新景象，並增進了當地的熱鬧繁華氣氛。

當本港旅遊業代表團到達中央酒店訪問時，該酒店總經理李國堅在介紹情況時指出：廣州市酒店之建設如雨後春筍，但與其他酒店比較起來，中央酒店在各方面皆勝人一籌，就以交通方面，中央酒店離火車站不足三分鐘車程，往返白雲機場亦不需五分鐘車程，交通甚為方便。通訊設備更是先進週全，酒店內設有先進之對內對外通訊設備，電傳，電話直通全球各地，酒店共有七十五條電話綫，客人對外聯絡通訊，定不會出現「打電話難」的情況。同時，海關，銀行，郵電等設施亦一應俱全。

李氏稱，中央酒店與廣州市其他大型酒店之最大分別，在於其用途設計上，該酒店樓高六層，有各類客房二百多間，亦有供商戶租用的寫字樓四十五間，同時，酒店內的六個有完善商務設施之展覽廳，及可容納四百人，內配無綫廣播系統，四種語言即時傳譯系統及幻燈、投影、錄影及電影放映一系列設備之會議廳，為商務及專業人仕提供洽談業務及下榻之理想地點。

此外，中央酒店亦為美食天堂，京華樓及宴會廳以粵菜為主，兼有各地佳餚，而步雲閣則為客人提供每日不同款式的西餐，任君品嘗。酒吧亦備有各款中外名釀，深斟淺酌，格外怡人。酒店內的游泳池、桌球室、的士高等康樂設施，亦可調劑客人的旅途生活。

據悉，該酒店為進一步提供旅客及商業人士超值而高水準之旅遊服務，將於五月一日開始，與本港數大旅遊機構合作，舉辦中央酒店商務考察自助套餐計劃，祗需付出港幣一百九十八元（雙人房每位計），便可享受兩天一夜，包括住宿豪華客房、西式晚餐及美式早餐等多項超值服務。

圖示：本港旅遊界訪問廣州中央酒店，與該酒店總經理李國堅（右三）金陵集團主席黃錫煥（右二）合照。

特別車牌卅八個 運輸署週末拍賣

（港訊）運輸署定於本星期六（四日）上午十時，在香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣三十八個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。各特別車牌號碼如下：

DL八二六八 DM六六八 DM一三二八 CK三三 DM二 DM〇一一

DL一六八八 DM三三二八 AM一六八六 DM七八〇八 AV二〇〇三 AB四四八

CY九七九七 CK九 DM一二八 DL九六三三 DL七三五一 DM二八八

DL三八三 DM一二三 AA四四二八 DM九一八 DM八三六八 三八七二 BB三二二

DM一八二一 DL七八三四 DL三九三 HK一六八六 DL九六三八 AA三三一 BP二一八

AT二〇〇三 DM一六八 BB四四二八 DM九二九 DM七六七三 DL六十

投得車牌者須於拍賣後即時以現金或支票付款，並應注意該車牌只准用以登記其名下之車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百一十三次。

華僑日報副刊再增新作 我要結婚
李韡玲著　四月三日發刊

華僑日報副刊日前增刊兩篇名家小說「春霧深深」，「幸運島」，大受讀者歡迎。今更增聘名小說家李韡玲小姐爲我報精心撰著「我要結婚」。

美麗的姑娘，古往今來都不乏追逐裙下的不二之臣，每一位姑娘都有幻想，最大心願，是嫁得如意郎君，亦有人立志終身不結婚，每人遭遇不同，都有個動人故事，李小姐生花妙筆，寫來盪氣迴腸感人肺腑。

將于四月三日發刊，讀者注意。

通告

於一九八七年四月一日起鄧福麟會計師退出為湯廣烈會計師行之合夥人。

湯廣烈會計師行謹啓
香港九龍彌敦道788號利美大廈11A室

通告

由一九八七年四月一日起，華安迪律師已加入本律師事務所為合夥人。敬希垂注

范紀羅黃律師事務所

通善壇安老院啓事

本院院務主任陳綺玲小姐於一九八七年三月卅一日離職，遺缺由林佩儀小姐接任，此後有關陳女士在外一切活動，概與本院無涉，以後凡與本院有密切聯繫之機關、企業、社團及社會善長，有事請向林佩儀院長直接聯繫。

通善壇理事會

英法地產投資有限公司
THE ANGLO-FRENCH LAND INVESTMENT CO. LTD.
（在香港註冊）

週年常會啓事

啓者，本公司定於一九八七年四月一日正午十二時假座香港干諾道中一百一十一號永安中心第八〇一室舉行第七十五屆股東大會，討論下列事宜：

（一）省覽截至一九八六年十二月三十一日止會計賬項，聆取董事局及核數師之報告。
（二）討論及倘認爲適當時即通過董事局所提議派發截至一九八六年十二月卅一日止該年度股息每股二元五角。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。

本公司將於一九八七年三月十八日起至四月一日止，（首尾兩天包括在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
秘書
祥茂洋行（香港）有限公司
香港，一九八七年二月十六日

出售
金銀業貿易場會員資格

如有興趣購買者，請於一九八七年四月十日星期五下午五時之前將書面申請書交到賣方代表律師，香港遮打道歷山大廈三至七字樓的近律師行（註明「WPW：PC」），申請書內須開列買價及付款條款。

一九八七年三月三十日

申請酒牌通告

茲特通告：現有朱錦興地址新界八鄉石湖塘村82號C，爲其設於朱記茶樓地址新界八鄉石湖塘90號及90號D向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌，任何人士如獲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

申請人 朱錦興
一九八七年四月一日

申請酒牌

施潤棠，現居於北角英皇道864號6樓F座，茲向市政局申請位於沙田火炭樂景街2—18號銀禧花園商場6字樓沙田敦豪酒樓之酒樓酒牌，凡是反對是項申請者，請於此公佈之日起十四天內將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍旺角洗衣街一四八號四樓，市政局酒牌局秘書，此佈

日期：一九八七年四月一日

廣生行有限公司
開派一九八六年度末期股息通告

敬啓者：本公司定於一九八七年四月一日（星期三）起開派一九八六年度末期股息每股港幣叁百壹拾元。如未選用銀行自動轉賬收息之股東，請携同經簽署之股息收條，移玉本公司股票過戶登記處收取爲荷。

股票過戶登記處：T.C. SECRETARIES & NOMINEES LIMITED
香港灣仔摩利臣山道七十號凱利商業大廈十三字樓
（附設在伍子材會計師事務所內）

廣生行有限公司謹啓
一九八七年三月三十一日

DAH YUAN REAL ESTATE COMPANY, LIMITED
易名通告

啓者：DAH YUAN REAL ESTATE COMPANY, LIMITED 董事局，地址在香港交易廣場壹座十九樓，茲宣佈從1987年4月3日起，該公司改名爲"RAINBOW ORIENT CORPORATION LIMITED（彩虹發展有限公司）"

該公司之股份，現由香港聯合交易所有限公司公佈該股票之價格，特此通告。

司力達律師樓

BELOIT COLLEGE

Alan G. McIvor, vice president for student affairs at Beloit College, will be in the IIE Library to meet interested students. Beloit is a private, liberal arts college located in Wisconsin, USA. Established in 1846, Beloit offers 41 fields of study, summer work and internships, and the average class size is 18. Mr. McIvor will be available April 2 and 3 from 2:00 to 5:00 p.m. at:

Institute of International Education
Hong Kong Arts Center, 12/F
Wanchai, Hong Kong
(Phone: 5-283251)

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.330 OF 1987 準於一九八七年四月一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍牛頭角道（譯音）門牌七十七號 AMOY PLAZA 三字樓舖位三十一號——三十三號 FALCON CO.（NATURE OF GOODS—LADIES WEARS, KNITTING WEARS, SPORTS WEAR 貨物性質——女裝衫，針織衫，運動衫）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.367 OF 1987 準於一九八七年四月一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍上海街門牌六八九號——六九三號 HUNG LUEN BLDG., 九字樓D室（MADAM LAM YIN PING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

垣記洗衣結束啓事

本公司位於旺角鼓油街十一號，多年來蒙街坊光顧，致萬二分之感謝，現因業主收舖，迫於停業，不便之處，深感抱歉，顧客請於八七年四月卅日之前，從速取回衣物，逾期自誤，並請與本公司有關債務，及華洋夥賬未清，請從速與本公司聯絡，特此聲明。

垣記洗衣公司啓

通告

胡關李羅律師行合夥人宣佈由一九八七年四月一日起何志明律師加入本行為合夥人。

胡關李羅律師行
一九八七年四月一日

香港地方法院離婚申請案
一九八六年第三五〇四宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人離婚 TIPPARAT LA OR 前寓香港九龍深水埗大埔道一四二號9字樓A十一室可向香港金鐘道三十八號最高法院低層一字離婚登記處取離婚申請書副本乙份。如逾期一個月答辯人仍未與登記處聯絡法庭將進行缺席聆訊。

香港最高法院署理經歷司 班立德

此通告將登於本港刊行之中文華僑日報一次

攬勿兄弟拍賣行拍賣凍肉櫃檯椅廚房用具各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.461 OF 1987 準於一九八七年四月一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道門牌六十六號 TSIM SHA TSUI CENTRE 土庫舖位B十九——二十三，四十八——五十三（GOLDEN GAIN CONSTRUCTION LTD.）（NATURE OF GOODS—MEAT FREEZER, TABLE & CHAIRS, KITCHEN UTENSILS 貨物性質——凍櫃，枱及椅，廚房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TUK KING TRAVEL & TRANSPORT CO. 之單層公共巴士一架（BEDFORD）BS3215 廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.7865 OF 1986 準於一九八七年四月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將封停泊在新界沙田火車站傍沙田停車場內屬於 TAM TUK KING TRADING AS TUK KING TRAVEL & TRANSPORT CO. 之（BEDFORD）公共巴士一架車牌號碼BS3215 該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FANNY'S BEAUTY CENTRE 之髮型屋用具廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.17509 OF 1986 & DIST. NO. 393/87 SEIZED UNDER 準於一九八七年四月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌三十號 SILVERCORD 土庫舖位五號（CHOI FUN LIN T/A FANNY'S BEAUTY CENTRE）（NATURE OF GOODS—BEAUTY SALOON EQUIPMENT 貨物性質——髮型屋用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

高息舖位出讓

飲食業旺舖頂讓：分別位於沙田區，九龍城及灣仔區，已持有餐廳、烟、酒牌照，轉讓手續辦妥後，即可生利。

土瓜灣：相連數單位之地下旺舖連租約出售，地約數千呎，位處繁盛之交通要道，月收約十萬港元。

深水埗：數間相連旺舖連租約出售，毗近地鐵站，交通便利，月收約五萬港元。

跑馬地：相連兩單位之地下旺舖出售，共約數百呎，租約有效至八八年，位處交通要道之交界口；月收約二萬餘港元。

（各項樓宇，歡迎委託出售）

維多利亞拍賣行
(Valuers Auctioneers Estate Agents Property Consultants)
Tel. 5-247611, 5 247905

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱二六〇號洽

攬勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN GAIN CONSTRUCTION LTD. 之廚房用具啤酒罐頭各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.622 OF 1987 準於一九八七年四月一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道（譯音）門牌六十六號 TSIM SHA TSUI CENTRE 樓下低層後部份舖位LG三十一——三十二號 GOLDEN GAIN CONSTRUCTION LTD.（NATURE OF GOODS—CANNED FOOD, BEERS, KITCHEN UTENSILS 貨物性質——罐頭食品，啤酒，廚房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告
暫時封閉大業街對開的輔助道路

謹此公告，由一九八七年四月二日上午十時起，位於大業街一號至廿九號後門的輔助道路將會暫時封閉，不准通車，為期約三個月，以便重修該處損毀的雨水渠及排水管。

有關地點將有適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

香港海關
進出口貨品報關

當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三條獲豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

香港海關總監 韋能信
一九八七年四月一日

香港市政局
·改善城市環境·確保公衆衛生
·提供康體設施·促進文娛活動

為市區泳灘社團用泳屋抽簽事

一、市政局定於一九八七年四月九日上午十一時，在香港港島區文康總辦事處會議室抽簽分配下列泳屋之租用許可證，租期自一九八七年四月十六日起至一九八八年三月卅一日止：
（甲）面積為三百方呎／廿八方米或以下之泳屋
（乙）面積為三百五十方呎／卅三方米之泳屋
（丙）面積為五十六平方米以上

二、申請表格每份一百元，可於現在至四月七日期間內，逢星期一至五上午九時至下午一時，及下午二時至三時，前往香港灣仔軒尼詩道225號十樓索取，或於該段日期內向上址辦事處函索，函內須附有劃綫支票一百元，書明支付「市政局」，此款將不會發還。

三、申請表格填妥後，必須於一九八七年四月八日前交回上址港島區文康總辦事處高級市容康樂主任；逾期概不受理。

四、申請泳屋者須為註冊之公司、會所、社團或有組織之團體。申請表須夾附商業登記證，或由社團登記處、職工會登記局或註冊總署公司註冊處簽發之登記證。申請表須由經理／主席／秘書簽署。目前在市區及新界泳灘持有按年可續期租用泳屋許可證之會所及社團，則不得申請。公司、會所、社團或有組織之團體只可呈交一份申請表，雙重或多重之申請概不受理。

五、中簽者除須繳交許可證費用及按金外，亦須依照香港法例第一一六章差餉條例之規定繳納差餉。

六、按金將於許可證有效期屆滿或中止後，發還許可證持有人；如有任何費用須根據許可證之規定而償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能換領新證，惟持有可換領之許可證者，則屬例外。

七、如有疑問，請於辦公時間內撥電五——八三二二六二六查詢。

八、歡迎申請人參觀抽簽過程。

市政局秘書 史秉信

屋宇地政署
招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約
新界大埔第二十六區大埔工業邨之大貴街
租約第556號
面積：（約）4000平方米
供貯存建築材料或建築組件
截標日期：一九八七年四月二十四日正午十二時

投標表格，招標公告及章程可向大埔地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

華僑教育

嶺南學院校長陳佐舜表示
中級試取代高等試 不失臨時變通辦法
謂中級試課程多元化較高等試更有價值 若獲得承認更方便申請四年制專上課程

（專訊）嶺南學院校長陳佐舜博士表示，教育統籌委員會第二號報告書建議用中級程度考試（ＩＬ）取代高等程度考試（ＨＬ），是一種臨時性變通的辦法。

雖然最近傳出立法局議員建議將中級程度試擱置或取銷，但陳氏認爲該試較高等程度考試更有價值。

他解釋，建議的中級程度試課程多元化，增加語文訓練，較現時預科課程只集中三幾科，內容擴闊得多，再者，若該試的地位得到政府承認，不但有利就業，亦方便申請國內或海外四年制專上課程。

目前預科課程分設高等程度試（ＨＬ）和高級程度試（ＡＬ），陳校長稱，很多學生爲求入大學，雖然兩試的課程不同，仍會爭取機會而報考兩試，因而增考試壓力。

不過，以中級程度試取代之，亦未必可令學生少考一個試，他解釋，現時仍有好一部份人集中只考高級程度試，如果中間加插中級程度試，且課程有連貫性，可能會引起更多學生多考一試，事實上，多考試並非好現象。

他指出，無論日後港大是否改四年制，中級程度考試都具有其價值，它可作爲四年制專上程度的入學試，日後若港大改爲四年制，則高級試可能淪爲次要。

談及大學三年制或四年制的好壞時，陳佐舜表示，三年制和四年制各有前因後果，英國在五四年後實施三年制，是希望在較短期內培養專門化人材。不過，他認爲今天社會不應只需求僅一技之長的人，而應培養眼光和知識更廣闊者，四年制可實施通識教育，拓展學生心理。

他說，從教學哲理而言，四年制的好處較大，但目前本港專上學額不足，經費有限，要全部達到這個理想並不可能，只能先衡量輕重。

他補充稱，嶺南學院是受政府資助的專上院校，學制問題往往受到當局和經濟的影響。至於本港推行三年或四年制的利害，應由教育統籌委員會通盤檢討。（水）

中學會考宗教科丁組課程
教署定下月辦研討會討論
使教師認識教授該科目基督教教學

教育署輔導視學處、局中學會考宗教科委員宗教倫理組與香港考試局會，就中學會考宗教科丁組課程聯合舉辦一教學研討會。

研討會目的有四：使教師認識教授中學會考宗教科丁組課程的基督教教學法，向教師提供教授丁組課題的實際建議及技巧，提醒教師注意聖經中的教導與儒家學說的關係，提供機會與教師就教授丁組課程交流經驗和意見。

研討會於下月九日（星期六）下午二時至五時，假香港堅道十六號九樓教區中心演講廳舉行。由香港考試局宗教科目主任毛秀英女士致開會詞，公教教研中心執行董事徐錦堯神父講「今日在香港教授儒家學說的適切性」，聖公會會聲添中學教師胡維頎，聖方濟各書院教師邵偉亮和聖公會梁季彝中學教師徐雅雅，講「丁組課程的基督教教學法」，救恩書院教師陳仲豪作回應，以及參考書展覽等。

研討會以粵語及英語進行，由於座位有限，如報名人數過多，則按報名先後辦理，如場地許可，低年級宗教科教師亦歡迎參加。

如校長選派教師參加，應填妥報名表格，於本月十日前寄回銅鑼灣利園大廈六樓教育署輔導視學處宗教倫理組高級督學收。如有查詢，可與宗教倫理組聯絡，電話：五——八三九二四八二。（永）

童軍九龍地域同仁參觀保良局文物館與保良局副主席曹金霖合攝。

兼讀學士學位課程
中大即起招收新生
申請入學者月底或以前交回報名表 現辦有四項學科每年取錄新生百餘

香港中文大學的兼讀學士學位課程於本年四月一日開始招收一九八七至八八年度即本年九月入學之新生，擬申請入學人士須於本月底或以前提交填妥之報名表格。

中大兼讀學士學位課程於一九八一年創辦，旨在爲在職成年人提供第二次大學教育的機會。現開設共四項學科，分別是工商管理、中英語文、音樂及社會工作。該校每年取錄兼讀課程新生一百多人，目前共有在讀兼讀學士學位課程學生五百二十餘人。另過去三年裏，已有共五十二名社會工作兼讀學生畢業。

兼讀課程是在晚間於中大上課，每星期平均上課二至四晚，修習通常爲六年；惟工商管理、中英語文及音樂課程的修習期將有較彈性之安排，於八七至八八年度入學該數項課程的學生，如於升讀三年級時符合有關規定，可申請以五年時間修畢整項課程。學生若修畢整項課程並符合各項畢業之規定，該校將按個別成績，授予學士學位或榮譽學士學位。

申請人須於本年九月一日年滿二十三歲，及具有至少三年之全職工作經驗，並符合有關課程之入學條件。申請入讀高年級者，須具有至少四年之有關全職工作經驗。以下簡列各兼讀課程本年所招收之新生：

（一）工商管理兼讀課程只招收一年級新生；（二）中英語文兼讀課程只招收一年級新生；（三）音樂兼讀課程招收一年級及四年級新生；（四）社會工作兼讀課程招收一年級、三年級及四年級新生。

入學條件與有關詳情及報名表格可於本年四月底前到下列地點索取：

一、沙田香港中文大學馮景禧樓G七室教務處兼讀學士學位課程組；

二、九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部。查詢兼讀學士學位課程詳情，可函沙田香港中文大學兼讀學士學位課程組，或致電○——六九五二二二九九或○——六九五二二七七。函索表格者，請附寄回郵資之回郵信封一個（四吋乘九吋）。

華僑日報教育版主編
中五學生會考指南
學友社會考生輔導組提供各科資料

中國歷史科第六講 複習筆記（下）
馮振權

上次我們談到複習的筆記，這一次我們來做一個示範，就拿「唐之統一」這個題目爲例吧。下面是我們編寫的內容：

（一）唐統一之經過：
一、煬帝暴政，羣雄並起。
二、李淵，襲唐國公，太原留守。
三、太原起兵，入長安，立代王侑，後受禪建唐。
四、出兵西北，進佔關東，收復江南。
五、太宗貞觀二年，正式統一。
（二）成功原因：
一、家勢顯赫。
二、羣雄短視。
三、戰略正確。
四、地勢優越。
五、深得民心。
六、人才鼎盛。

這是不是很簡單呢？這就是我們的要求。這份筆記主要是幫助大家去牢記一些重要環節，要能一目了然，不用每次都翻閱一大堆資料。

不過，使用這個方法，你當然要對歷史有一點認識，要能夠在作答時按筆記的大綱補入一定的內容。所以，前面的只是一個示範，大家還應按自己的程度加以增刪。

如果你對歷史的認識不深，那就要把一些記不牢的重要資料加進去。例如李淵的家世，一些重要的人名地名等。

但如果你對歷史的認識很深，也可以把前面的示範再濃縮一些。例如你可以改成下面這樣：

（一）經過：一、羣雄並起，二、太原起兵，三、關中，關東，江南，四、太宗統一；（二）成功原因：一、家勢，二、羣雄，三、戰略，四、地勢，五、民心，六、人才。

看過了這些示範，大家應該大致明白怎樣去做複習筆記了吧。切記，我們要的是一份可以在幾秒鐘就看完的筆記。那麼，即使在進入試場前，你突然發現某一個題目還未清楚時，也可以馬上翻閱清楚，一目了然了。（待續）

皇仁書院校史預展
定本週末隆重舉行
該校創辦迄今已達一百二十五年 不少工商鉅擘機關首長出自該校

皇仁書院將於四月四日（星期六）上午十時卅分，假該校禮堂舉行校史預展，該校舊生霍英東博士親臨主禮剪綵，將設酒會招待社會賢達、嘉賓、校友及各界人士。

皇仁書院創辦迄今已有一百廿五年歷史，在培訓人材，締造精英，在香港教育史上，有極超卓的成就，除國父孫中山曾爲該校學生外，不少工商鉅擘，政府機關首長，專業人士，出自該校門牆。

據悉該校校刊黃龍報全部資料，曾借出給香港大學孔安道紀念圖書館，製成微型膠片，海外學者也來函代求校史作爲研究資料，可見海內外人士對該校歷史資料之重視。

爲續撰校史，舊生會兩位永遠名譽會長霍英東博士、何鴻燊博士、和利希慎基金各捐十萬元作經費，由歷史學家司徒莊伉儷親自搜集資料撰寫，今作出預展，到時當有一番盛況。

童軍九龍地域同仁參觀保良局及市政局

香港童軍九龍地域一行三十人，於日昨（廿九日）上午十一時正抵達香港禮頓道保良局，並在保良局副主席曹金霖先生的陪同和安排下，參觀文物館，更在離去前之茶會款待中，彼此學術交流，增進友誼，可算是一個豐富人生經驗之難得機會。

接着，各參觀成員便乘車到達九龍公園之博物館，參觀香港錢幣展覽，認識香港貨幣歷史，約下午一時正，當日參觀活動遂告結束，並於午膳後，各人皆盡歡而散。

暢所欲言
學習外語

有些人覺得學習外語是一件非常困難的事，他們以爲就連自己的母語也學不好，如何去學習他人的東西呢？

這些人所持的見解是非常錯誤的，在現今的世界裏，不知有多少種族的人在生活，他們在說不同的語言，方言與方言之間的差異也非常大，換句話說，就算窮一生的精力，一個人的力量也學不盡如此多的語言。

因此在近代，一些有識之士感到語言與語言之間的差別太多了，世界上有印歐及漢藏等大語系，人與人之間的溝通也很困難。所以在一八八七年波蘭的柴門霍夫博士設計出一種人造語言。柴門霍夫本身是位醫生，在空餘的時間裏，他將全部時間都貢獻於世界語的研究。

既然說是世界語，當然有它的世界性，它主要以西方幾種重要的語言成分爲基礎，如英語，法語及德語，它因爲是人造的語言，所以易於掌握及學習，其特點是有規律，取長補短，要達到易學易用的目的。

雖然柴門霍夫花了一生精力，他設計出來的世界語也是流傳最廣的人造語言之一，但他死後，致力推廣的人不多，學的人也很少。由於種族主義及各國的民族自尊作祟，作出推廣的國家可謂絕無僅有，因此一個世紀以來，能利用「世界語」溝通的人眞是寥寥可數。

人們寧願學習外語，也不願學習世界語，就算是學了，能掌握了，能夠以之溝通的人可謂沒有，那學了有何用？雖然學習外語是非常困難的一回事，但可以「用得着」，換句話說即有其實用價值，就算花十年八年的光陰也是值得的。

我本人看來，學習「世界語」是一件好事，如果人類能屏除其狹隘的民族觀，虛心地學習他人的長處，現在起以「世界語」爲第二語言，則假以時日，「世界語」自可流傳廣遠，人類間的隔膜可減至最低了。（淨覺）

學園前線
華僑日報教育版主編

「三二二集會」後感
港大　憾民

一九八六公安（修訂）條例通過後，各方面有關的討論或分析實在有點泛濫的感覺：本來也有意寫寫自己對於此條例的看法，現在也只好作罷了。不過，我倒有興趣談談因此條例而引發起的「學界爭取立法局民主化遊行集會」。

七十年代被認爲是學界的火紅年代，大學生扮演着社會先鋒的角色，引領社會前進；什麼「反對天星小輪加價」、「保衛釣魚台運動」等都是大學生積極參與、關心社會的最佳例證。然而，步入八十年代，學界彷彿慘被一股低氣壓籠罩着一樣，校園內一片冷漠氣氛，同學們對於世事不聞不問，漠不關心的態度叫我感到驚懼、愕然。七十年代的積極投身社會與現在猶如置身度外的差距，彷彿是走在兩個極端之上。一湖死水！我感到既失望又痛心，難道學界眞無可爲？

隨着公安（修訂）條例的通過，却又給我一個新的啓示。記得條例通過後翌日，在黃克競平台舉行的聲討大會眞叫我感動。其後再由國事學會提議發動學界，籌劃集會遊行以示對該條例的不滿及積極要求八八直選。記得那晚我們深宵夜談，密謀對策，初步計劃總算定好了，但當時那份心情眞的非筆墨所能形容。自己像是肩負着社會重任一樣，而且，觀乎學界一向以來沉默冷淡的氣氛，這次運動能否喚起同學的關注仍是未知之數，心內難免忐忑不安，患得患失。

後來尤幸得到學校幫助，聯絡院校，匯集人手，使這次運動得以「順利」舉行。順利？我懷疑應否用這個字！身爲是次運動核心小組成員之一，我的感受很深。其間我看到各院校爲取得對是次運動的一致立場而起執拗，而意見分歧，最後還導致部份院校退出。我深深體會到有時我們爲求聲勢浩大，我們爲求共識，就不得不放棄自己的原則，不得不作妥協，但這就與我們原本的精神有異了！其實學界是否需要在每一件事情上都取得共識，達到一致的立場？我想不！與其要部份院校「委曲求全」，那就倒不如採百家爭鳴，百花齊放的態度。其實對於此條例的通過，學界的反應是令人鼓舞的，各院校也有因着此事而作出適當回應。在一貫死寂的氣氛下仍能辦聲討會，簽名運動，示威，遞請願信，街頭戲等，你能再說學界眞無可爲嗎？

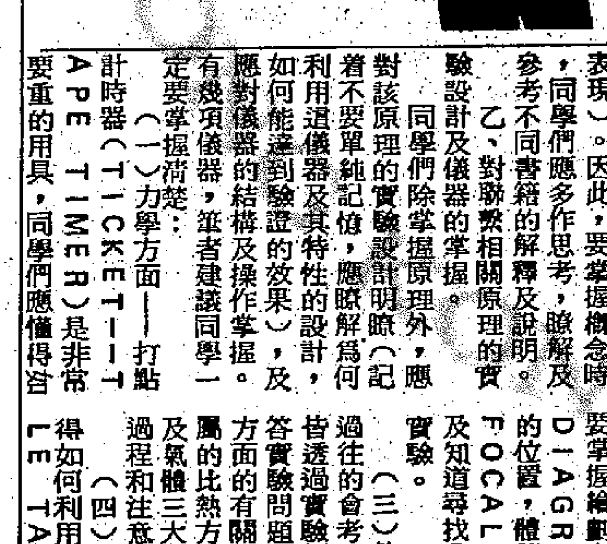
這次運動無疑給我們打了一支強心針，也叫我更明白學生運動背後的意義。它不單在向政府表明我們的立場，告訴她我們要求什麼，更重要的是達到教育社會的目的，從「大亞灣」事件到今次條例的通過，一次又一次的印證了政府在推行政策時的一意孤行，我們並不奢望政府會因此運動而有什麼突破性的改變，我們只希望能夠藉此引發社會討論，刺激市民的關注。結果是怎樣我不管，我珍惜的只是從中產生的社會效果。眞的，現在這麼樣的政治氣氛叫我們怎樣對「港人治港」，「民主香港」樂觀呢？我們要民主，要直選便必先要羣衆也有一定的政治意識，否則，將來的政府也不能充份代表我們，那麼，空談民主也是枉然的。

不過，既然從今次公安條例的通過已充份反映出現時立法局架構的弊端，八八直選已是急不容緩的了，我們現在應該做的便是更積極地帶動社會，與羣衆一起爭取一個眞眞正正屬於我們的香港。

保良局中學結業禮 朱梁小玲主席主禮

（港訊）保良局百周年中學應屆中五結業禮暨惜別會，三月二十七日下午三時，在該校禮堂舉行，保良局主席朱梁小玲授憑及主禮致詞，校監保良局副主席陸慶濤主持惜別儀式。

舞蹈組及畢業班表演，禮成茶叙，中五同學聯歡。晚上八時，惜別會結束。



保良局百周年中學八六至八七中五結業禮暨惜別會保良局陸慶濤副主席上台頒發獎品。

四絃琴
貸款問題（上）

政府有意改變大專生助學貸款的形式——收取約百分之二點五的利息。這消息一經傳出，學界羣起反對。然而，理由何在？據筆者所聽聞，有關人士所提出的理由，根本難以成立。

有一學界代表在電視上發表言論，內容大約如下：

「大專生完成學業後，多數要負擔家庭的開支，故此加上利息後，會使他們百上加斤。」

這到底是那門子的理由。那個成人不須要養家（除非他無家可養）。陳大文月入二千要養家，街邊賣牛什的黃伯要養家，他們均得不到政府免息貸款，以減輕他們的「家庭開支」，大專生憑甚麼可得此優待？

或者有人說：

「大專生貸款是用來讀書，性質不同，不可相題並論。」

是的，性質是不同。但，我們憑甚麼認爲唸大專應該得到免息貸款，甚至無須還錢？

「大專生對社會的貢獻比「一般市民」大，故應得到「多些」福利。」

「不是，大專生早已在他們的工資上得到較一般市民爲多的利益。」

「但那是以後的事，可不能救在學大專生的燃眉之急。」

「是的，故政府應該貸款給清貧學生；但仍無須免息。」

能有資格入讀大專院校的學生，政府應加以經濟上的支持，使其不會因經濟問題，而不能繼續升學。因這是社會上的損失。但低息貸款已可以了（百分之二點五，遠遠追不上通貨膨脹），實毋須免息貸款。（待續）（紅塵）

華僑日報教育版主編
中五學生會考指南
學友社會考生輔導組提供各科資料

物理科第三講 （二）溫習的幾點意見（上）
陳啓明

甲、同學們一定要掌握課程內的基本原理及概念。

這方面筆者有以下的意見，不要單純背誦公式及作過多的數學運算難題，以祈能幫助掌握概念，應對每一原理及概念的相互關係多作了解清楚及嘗試對一些自然現象作分析，（如功是能量轉變的過程表現，因當能量轉換時，功是如何表現）。因此，要掌握概念時，同學們應多作思考，瞭解及參考不同書籍的解釋及說明。

乙、對聯繫相關原理的實驗設計及儀器的掌握。

同學們除掌握原理外，應對該原理的實驗設計明瞭（記着不要單純記憶，應瞭解爲何利用這儀器及其特性的設計，如何能達到驗證的效果），及應對儀器的結構及操作掌握。有幾項儀器，筆者建議同學一定要掌握清楚：

（一）力學方面——打點計時器（ＴＩＣＫＥＴ－ＴＡＰＥ　ＴＩＭＥＲ）是非常重要的用具，同學們應懂得如何透過紙條上打下的黑點，來量度出物體的均勻速度或均勻加速的數值。此外，如何利用車仔（ＴＲＯＬＬＹ）及跑道（ＲＵＮＷＡＹ），能令車仔在跑道上作出均勻速度或均勻加速，以及透過其他附件，能產生彈性及非彈性的碰撞等實驗。

（二）光學方面——同學要掌握繪劃光綫圖（ＲＡＹ　ＤＩＡＧＲＡＭ）來找出影像的位置，體積及鏡片的焦距（ＦＯＣＡＬ　ＬＥＮＧＴＨ）及知道尋找凸鏡的焦距的相關實驗。

（三）熱及內能方面——過往的會考題目中，這方面都皆透過實驗例子，要求考生解答實驗問題，故同學應清楚這方面的有關實驗如量度水及金屬的比熱方法，溶解及氣化熱及氣體三大定律的實驗設計，過程和注意事項。

（四）波動方面——應懂得如何利用水波槽（ＲＩＰＰＬＥ　ＴＡＮＫ），微波發射器（ＭＩＣＲＯＷＡＶＥ　ＴＲＡＮＳＭＩＴＴＥＲ）及喇叭（ＬＯＵＤＳＰＥＡＫＥＲ）等儀器所製造出不同類型的波，即水波，電磁波及音波等來示範出波的各項特性，以及透過頻閃觀測器（ＳＴＲＯＢＯＳＣＯＰＥ）或示波器（ＯＳＣＩＬＬＳＣＯＰＥ）去量度出波長，頻率的方法。

（五）電磁學方面——各同學一定要明白各種量度用具（如電流表，電壓表及示波器）的原理及量度過程的線路接駁方法，此外，一切電子零件（如電阻，二極管及原子粒等）的基本原理及綫路接駁方法，亦要掌握清楚。

（六）原子物理學方面——應懂得利用蓋勒計數器（Ｇ－Ｍ．ＣＯＵＮＴＥＲ）及雲霧室（ＣＬＯＵＤ　ＣＨＡＭＢＥＲ）去顯示三種放射物質的帶電特性及穿透物件的能力。

以上只有一些例子使同學參考，希望大家對所有實驗能多作注意。

教署定廿二日研討 地理科新課程教學
目的使教師對新課程有較深入認識

教育署輔導視學處地理組將舉行兩次內容相同的研討會，目的在使教師對課程發展委員會地理科（中四至中五）新課程有較深入的認識並協助教師推行該新課程。

研討會（一），四月二十二日（星期三），上午九時至正午十二時；（二）四月二十二日（星期三），下午二時至五時。於九龍加士居道葛量洪教育學院演講堂舉行。

研討內容包括多項演講，如：「地理科（中四至中五）新課程的發展」、「地理科新課程簡介」、「有關地理科新課程的教學資源」、「有關地理科新課程的教學活動」，以及公開討論等。

研討會以粵語爲主，輔以英語。由於座位有限，各校校長只限提名兩位教師參加，其中一位應爲地理科主任。

各校校長如欲提名教師參加，應填妥表格，於本月卅一日前寄回銅鑼灣利園大廈六樓教育署輔導視學處地理組高級督學收。被取錄教師將於四月十日前獲書面通知。

如有查詢，可與地理組聯絡，電話：五——八三九二四九五或五——八三九二四九三。（永）

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090、5-8912110
九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）校務處：二樓（2字）3-858577　3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）校務處：二樓（2字）3-7806173、3-7805187
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）

簡介：本校爲一商科秘書及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院
The Institute of Bankers 英國銀行學會

New Classes Commence in April 1987（四月份新班通告）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字或電機打字
上課地點：（一）香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）
（二）九龍大埔道校（大埔道244—248號）
（三）九龍油麻地校（彌敦道500號）

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Cost Accounting 成本會計
Intermediate Costing 中級成本會計（三個月結業）在旺角校及油麻地校上課
Higher Costing 高級成本會計（二個月結業）在旺角校上課

Revision Course (L.C.C. & I 試題班)
Higher Accounting 高級會計試題班
Intermediate Bookkeeping 中級簿記試題班
Elementary Bookkeeping 初級簿記試題班

Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記 | Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 | Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計 | Typewriting 打字
Costing 成本會計 | Electric Typewriting 電機打字
Hong Kong Taxation 香港稅法 | Elements of Banking 銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價 | Economics 經濟學
Commercial Correspondence 商業信札 | Principles of Law 法律概論

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　費：每月260元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時

上課地點：
（一）松柱商科語文書院（西區）香港大道西428號3樓　5-403882
（二）利瑪竇夜校（筲箕灣）香港筲箕灣筲箕灣道55號　5-513501
（三）利瑪竇夜校（觀塘）九龍協和街223號　3-893289

聖類斯教育機構

（一）小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　費：每月170元
（小提琴由學生自購）

（二）兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　費：每月120元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）
香港太古城太豐路
5-681134

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程
ACCOUNTANCY 會計全科課程
* AIA (Foundation)
* AIA Revision (8 subjects)
MANAGEMENT 行政管理課程
* ABE (Part I & II)
COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程
* Stage I & II
BANKING 銀行公會試課程
* IOB Local Stage I
* Banking Diploma Stage II (Part A)
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
* Stage I, II & III
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA,SCCA,IAA,ACEA,ABE等專業學會基本課程考試。

ELECTIVE COURSES 選修課程
會計及成本會計：初中級簿記、高級高等會計、會計守則(SSAP)、中高級成本會計、管理會計、中文簿記會計、LCCI簿記會計試前溫習
秘書：速記理論及速度、秘書實務(Pitman)、商業信札(Pitman)、商業英語會話、初中高級打字、IBM電機打字、電訊操作/文字處理
商業及專業：商業英文(LCCI)、進出口文件及計價、銀行押滙、市場學、經濟學、香港稅法/高級香港稅法、AIA課程試前溫習班

商業電腦課程
Computer for Business Applications
Use of personal computers　Wordstar　Lotus 1-2-3　dBase III plus
(with hands-on practice and additional self-practice hours)
倫敦商會（LCCI）簿記會計、成本及管理會計題解於本校備購。

實用英專日夜校
NEWTON E.T. SCHOOL
招早、午、夜各班新生
增辦每週上課兩天及三天班
英專：P.4初學班至F.5會考班
F.6劍橋班．G.C.E.
ABC初學班　四日份新班（四月三日開課）
上午10:15—12:15
四月份新班
週末課程　拼音班、會話班、文法班
牛頭角英文夜中學F.1—F.5
文理電腦組增辦會考選科補習班
校址：（日夜校）：旺角水渠道38-42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
（夜　校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定中學幼稚園內）
（夜　校）：牛頭角定業街44-45號（近友聯銀行）
創辦於1958年　豐富英專經驗

清潔香港
人人有責
大家合作

體育

登喜路國際羽球公開大賽
明午港伊揭幕
中共印尼南韓英國等高手雲集
昨勤操苦練秣馬勵兵磨厲以須

登喜路香港羽毛球公開賽，定於本星期四假灣仔伊館揭幕。繼中共隊大軍前日早上抵埗後，印尼、南韓兩支隊伍，昨午分別乘搭飛機來港。

首先抵埗的印尼隊，全隊共十四名職球員，由曾經七年全英賽男單冠軍的梁海量帶隊。他在機場接受訪問時，承認印尼今次派出較多年青新秀來港，但亦有四名國手押陣，實力相當不俗，決意在港爭取成績。

梁海量 指出：登喜路香港公開賽屬本年度格蘭披治巡迴賽之一，印尼隊當然希望在今次比賽，獲得較佳成績，並藉此豐富新秀的國際賽經驗。

這位現任印尼隊教練，在簡單看過抽籤之後，指中國隊今次派出最強人選參戰，無疑是男單爭標熱門隊伍。其餘丹麥卡爾遜，澳洲施羽和南韓朴成培都屬強手，但印尼球員亦有信心打入較前名次。

他並表示：印尼伊曼多對丹麥卡爾遜，蘇比因圖對泰國森曾兩場第一圈賽事，將會非常刺激、緊湊。

至於雙打方面，梁海量表示印尼派出最強人選來港，例如女雙李英華、露絲安娜就是印尼第一號配搭。

梁海量又指出：印尼為參加格蘭披治巡迴賽，全年都處於備戰狀態，球員水準保持穩定。

此外，南韓隊兩男兩女共四名球手，已於昨午到港。

本屆登喜路香港公開賽，設有三萬五千美元總獎金。

昨天到港參加登喜路香港國際羽毛球公開賽的隊伍有印尼隊，韓國隊，日本及泰國隊等。印尼大軍由七屆全英冠軍梁海量率領，伊曼多，李英華坐陣。伊曼多為印尼復起之秀，現年二十二歲，在印尼排名第五，過去曾到過香港，可說是印尼最有前途之生力軍。當記者問到有關他的打法特點時，該隊領隊一於不肯透露軍情，不過，今年二月時，伊曼多在世界格蘭披治排名名列隊友蘇基亞圖之前，故實力不容忽視。該隊女子隊員李英華縱橫世界羽球沙場身於百戰，具豐富國際比賽經驗。

朴成培 韓國隊昨午抵港，出機場時對着鏡頭頻頻要手擰頭，不肯上鏡，未知是否因為隊中擁有「天皇巨星」之故。該隊隊員之一朴成培現年十七歲，還是個應屆高中畢業生。今年一月份在日本公開賽中第三局以十五分四比四時僅以一分之差勝上屆冠軍施羽，令施羽飲恨。接着又以同樣情形勝英國名將耶莢昂然進入四強。因而揚名台灣，非同少可，又由於他的殺手鐧是重殺球，因而新聞界稱他為「重炮手」。

施羽 現代表澳洲出賽的原香港球員施羽，前天雖已抵港，但神龍見首不見尾，大會安排原定昨晨到南華會與台灣隊張文松一起練球，但一直未見施羽出現，急煞了張文松，最後只好黯然離開去。同樣也會到場的記者撲了個空。據內幕消息透露，施羽為避眾人耳目，到港當晚已靜悄悄獨自前往銀禧體育中心與香港隊一起練球，他不停打了一個多小時單打後才離開。施羽原定今晨接受電視台訪問，後因身體不適而取銷。是否吸收在台灣時之經驗教訓，不想太多亮相，爆光過多影響情緒。

侯加昌 昨天前往南華會操練的有丹麥隊，英國隊及中共隊，中共隊下午還特別到南華會健身房作體能訓練，誓要一爭高低。該隊教練侯加昌表示決賽事，女單，男單，男雙都有希望，而混雙由於是新搭配，故奪標機會不大。

上為印尼隊抵港參加登喜路羽球賽，下為英國格利蘭與丹麥尼可夫這對新雙打配搭。

第廿一屆南華保齡球賽
今晚加山揭幕
七時開賽參加人數破以往紀錄
南華保齡球賽今揭幕

（特訊）本港最具歷史及最大規模之保齡球週年大賽，今晚下午六時先行酒會招待嘉賓，七時半正式揭開戰幔。

該賽會自場館開幕起舉辦已歷廿一屆，創造成績、彪彪可攷、備受全港保齡界所歡迎、尤其本屆報名人數突破以往紀錄，就以單打一項、六組全滿，再開第七組，其他各項皆有額滿見遺，其熱烈情形實屬罕見，本屆并為積極提倡少青對保齡之愛好，增辦少年組單打壹項目，以培育新秀，足見該會對保齡運動廿多年來之努力貢獻應足使社會人士所許譽。

今晚大賽主禮人為會長許晉奎，主席利漢劍，副主席盧潤森，及主委關志誠夫人，賽會由四月一日開始，至四月廿六日完結，屆時將由該會副主席盧潤森，郭贊夫人主持頒獎禮、主委關志誠夫人致謝詞及公佈成績。茲將賽程列後。

四月一日（星期三）下午七時半，男女子隊際賽。

四月四日（星期六）下午七時半，男女子隊際賽（第式組）。

四月五日（星期日）下午五時半，男女子雙打（分三組）。

四月十日（星期五）下午七時正，男女混合雙打（分兩組）。

四月十一日（星期六）下午三時正，超級隊際淘汰賽（男、女子）。

四月十二日（星期日）男、女子單打，中午十二時（分七組）。

四月廿四日（星期五）下午七時半，男、女混合隊際賽。

四月廿五日（星期六）下午三時，男子優秀賽。

四月廿六日（星期日）優秀賽決賽，元老賽，少年組單打，及頒獎禮。

倫敦國際壁球前世界冠軍
亨特重振雄風
直落三盤淘汰西文士晉第二輪

（路透社倫敦卅日電）前世界冠軍亨特今晚在倫敦國際壁球賽中重振聲威。

這位四十歲澳洲老將在第一輪以九比五，九比五，十比八淘汰比他年輕十七歲的南非頭號好手西文士。

準備在即將來臨的英國公開賽作突擊的八次冠軍亨特道：「雖然不及以往快速，但我愈打愈好」。

晉第二輪的還有世界冠軍紐西蘭朗文，英國比臣，澳洲馬田。而朗、馬二人分勝英國鍾尼士及晨迪士。（高）

可口可樂青年盃足球
四月八日旺角決賽
六時一刻初級組八時高級組爭霸

「可口可樂」青年盃賽事，自三月一日開賽以來，經過四個回合的淘汰賽賽事後，高級組及初級組均只剩下一場準決賽，便可知道由那兩隊角逐首屆「可口可樂」青年盃。

決賽已定於四月八日於旺角球場舉行。六時十五分首先上演初級組冠軍爭奪戰，然後八時舉行高級組決賽。賽後兩組同時頒獎，由太古汽水廠市務董事美臣主持。

初級組方面，已知進入決賽的隊伍是海蜂，至於另一隊決賽隊伍，則由麗新和東九龍爭奪，準決賽於四月四日（星期六）下午一時四十五分於旺角場舉行。

海蜂在首回合賽事輪空，在第二及第三回合，分別以二比〇勝新界西及六比〇勝香港北，實力雄厚。在準決賽中碰上另一勁旅港青，再以四比一擊敗港青，穩佔決賽一席位。

高級組方面，亦有一場勢均力敵的準決賽賽事——麗新對南華——仍未完成，出線的一隊，將於決賽中與瑞山對壘。瑞山首回合賽事便需出戰，會先後擊敗九龍南、陳樹堅、九龍東和金鷹而取得決賽資格。

「可口可樂」青年盃是首屆由足球總會主辦的商業贊助青年盃賽，由「可口可樂」在港監製商太古汽水廠贊助。分別由二十三隊及二十一隊參加初級組及高級組賽事。

公開籃球聯賽 四月新序編定

公開籃球聯賽四月份新秩序已經編定公佈，大部份在市政局體育館編排之比賽均免費歡迎參觀，球迷可擇而往欣賞了，茲錄如次：

四月一日（星期三）摩士體育館七時一刻（女甲）青年會對大同，八時一刻（甲二）青年會對滿利。香港仔中心市政大廈體育館：七時（女甲）愉園對安青，八時一刻（男）培友對漢友。

四月三日（星期五）洛克道市政大廈體育館，七時一刻（女乙）荃灣對華士，八時一刻（男乙）永備對華青。

四月四日（星期六）九伊館。（甲一）七時，傳聯對南青，八時一刻，思進對警察，漁光道體育館，（女乙）七時一刻，藝美對協力，八時一刻東方對公民。

陳南昌紀念中學校運
黃社奪總冠軍
陳家樑鄭淑茵分獲甲組首席

香港四邑商工總會陳南昌紀念中學，昨日假荃灣興盛路運動場舉行陸運會總決賽，由該會理事長胡灼坤致訓詞。

胡氏指出：德、智、體、羣、美，是全人教育的五個環節。體育除了能增進個人的體力、健康之外，還對其他四育的發展有幫助。一可透過體育鍛鍊，培養「運動家的風度」，是道德教育的一種；二比賽驅使大家動腦筋，有助智力發展；三運動有羣體娛樂的意味，是達致羣育的好方法；四亦可培養運動員對美的敏銳感受，而健康的人，往往和善樂觀，是性情之美的表現。最後，胡氏希望每位同學都正視體育的作用，務求達到五育均衡的目的。

隨後由胡理事長、趙耀祖副理事長及陳百強校監頒發獎品。是日賽事主要成績如下：

全場社際總冠軍—黃社

男子組社際冠軍—黃社，亞軍—藍社。

女子組社際冠軍—紅社，亞軍—黃社。

男子甲組個人冠軍—陳家樑冠。女子組個人冠軍—鄭淑茵，男子乙組個人冠軍—郭智聰。女子乙組個人冠軍—李瑞榮。

陳南昌紀念中學校運會，（右）趙耀祖副理事長頒獎給女甲四百米接力賽冠軍，（中）胡灼坤理事長頒獎給全場冠軍，（左）陳百強校監頒獎給男子乙組四百米接力賽冠軍。

學界田徑賽第一組，聖士提反、男拔萃、廠商會、港島、聖士提反、地利亞分奪男甲、乙、丙、女甲、乙、丙組季軍。

全港公開排球賽
優勝隊伍產生

由市政局、區域市政局及港九排球聯會聯合主辦第九屆全港公開排球錦標賽經兩個月來的角逐，一百三十多隊競爭得異常劇烈，各組優勝隊伍終於產生。茲列舉如下：

	冠軍	亞軍	季軍
男甲：	羣力	皇仁	南華
男乙：	警察C	拔萃	西青
男丙：	皇仁	觀聯	青聯
女甲：	嘉碧	金鑛	南華
女乙：	藍丘	智靈	神神
女丙：	基智	林漢光	聖母玫瑰

芝加哥格蘭披治網球賽
2—0 克力挫費利文
費林明普西爾分勝愛華斯莫亞

（路透社芝加哥卅日電）五號種子美國克力今晚帶領三名種子球員，進入卅一萬五千美元的芝加哥格蘭披治網球賽的第二輪。

克力以六比三，七比六淘汰同袍費利文，而六號種子美國史葛戴維斯以六比三及六比二將南非的史丹擯出局。

另外一名南非球員倫斯堡，七號種子以六比三及七比五勝美國鍾士。

其他首輪賽果：美國費林明以六比一及七比六擊敗南非愛華斯，美國地西爾以六比二，三比六及六比三擊敗南非的莫亞。

美國金馬華以六比三及六比四勝同袍科烈達。以「外卡」身份最在參賽的法國諾亞是本賽的首席種子，他將與瑞典的倫根作首輪交鋒，由於闌度與麥恩萊先後退出，諾亞臨時才補上，二號種子為美國干諾斯。（揚）

中共競走女將徐永久
萬米締世界新
四四分廿六秒五擊破俄女舊績

（一日電）在河北興隆行的一九八七年「霧靈」杯全國競走邀請賽今天下午文傳捷報：廿四歲的選手徐永久以四四分廿六秒五的成績，創造了女子成年組一萬米場地競走世界新紀錄。

十六歲的選手金冰潔今天的成績也超過了原來的世界紀錄。她的成績為四四分廿六秒七。

這是本屆邀請賽創造的第二個世界紀錄，閻紅在廿九日會改寫了女子成年組五千米場地競走世界紀錄。

女子一萬米場地競走的原世界紀錄為四四分卅二秒五，是蘇聯運動員庫花渲佐娃一九八六年八月十六日創造的。

千五米世界室內紀錄
千沙里斯保持
三分卅六秒〇三國際田總公佈

（路透社馬德里電）國際業餘田徑總會正式公佈：千五米之世界室內紀錄由西班牙千沙里斯持有，並非愛爾蘭高倫。

西班牙運動會一名發言人表示：該會已收到國際田總通知，證實千沙里斯在八六年三月一日於奧維耶多所締的三分卅六秒〇三是世界千五米紀錄。

高倫曾在八一年二月於聖地牙哥締更佳時間，三分卅五秒六，當時室內成績只可列為世界最佳卻不能成為世界紀錄。

但當國際田總去年決定選定室內世界紀錄時，工作人員需審查以前的最佳時間，從而懷疑聖地牙哥千五米紀錄計時的準確性。（高）

尚有體育消息刊在第四張第三頁・

DUNHILL

1987年度登喜路
香港國際羽毛球公開賽

伊利莎伯體育館 4月2——5日

門券現已公開發售　套票：HK＄250　訂位電話：5-739595　5-738085

門券發售地點：

● 伊利莎伯體育館 ● 香港大會堂 ● 香港太空館 ● 紅磡體育館

● 通利琴行各分行 ● 沙田大會堂 ● 荃灣大會堂

香港政府忠告市民：吸煙危害健康

焦油含量低至中

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

溫哥華・愛民敦之旅(二)
印第安人數雖少 工藝品隨處可見
・菊子・

在富豪酒店，我們被安排了一人住一間房，辦好了登記手續，便約定一個半小時後，在大堂集合，再出發吃餐、自由活動的看下溫哥華市區的景色。

各自進房後，在等行李送來的當兒，我更先細細欣賞一下這我要住上三個晚上的房間。第一眼望下去時，覺得溫馨，分開看，才發覺，角落的沙發椅，椅旁的啡色木衣櫃，一大張不硬不軟的彈簧床，牆上的兩幅掛畫，床邊的大書桌，配得就像家裏的房間一樣，難怪覺得溫馨。看來這些外國人，也挺瞭解中國「賓主如歸」的論調，將之發揮於酒店業，是再適當不過了。不過加拿大的富豪酒店，比較着重歐法風味，不僅大堂的擺設佈置是法式的很有情調，房間裏應用的傢俬也是歐洲慣見的深啡色木頭櫃，略有些雕飾，藉以顯示出他們的特色。

行李送來，匆匆梳洗一番，洗去旅途勞頓後，再搭成朋的車，到溫哥華唐人街的新鑽石餐廳飲早茶。

店內陳設現代中帶濃厚歐洲風味

這是我們在加拿大的第一餐，竟是廣東式的點心，加上油炸鬼和粥。但卻也很有趣，因為和我們在香港吃到的並不相同，味道還在其次，而是就好像許多西方國家同種蔬菜都比我們中國土地上種出來的體形大上不少一樣，這兒的燒賣、牛肉丸也是特大號的。讓你無法不清楚，自己身在外國。再看看店內的客人，大都是黃皮膚、黑頭髮的中國人，又不禁讓人想到，不知是否搬到外國住後，連人的胃口都會變得大些，以適應當地食的習慣。

飲完茶，沿著路往下走，經過一家參茸藥行，在李綺雲的帶領下，大家都跟著進去轉了一圈，這唐人街的參茸藥行的擺設與所賣的物品，和香港實在沒甚麼分別，連店員也一樣說廣東話的。不過看著那些林林總總的犀牛骨、枸杞子、海馬皮等等的藥品，補品，還真不知怎麼說給法蘭西和李綺雲聽，這是甚麼，那是甚麼，怎麼吃，又各有何用途，因為我自己都是外行，所以看了一會，便趕忙出店了。

跟著我們又去參觀了當地一家中文報紙的辦事處。在沙利亞和那辦事處經理攀談的當兒，伊達和我眼見外面小雨不斷，而我們又都沒帶傘，於是一起跑到附近的雜貨店，買了件薄膠的雨衣。

後來伊達看著那天氣，又担心他腳上的一雙皮鞋會就此報銷，於是李綺雲帶我們到GASTOWN找着了一間超級市場似的百貨店，大家分別買了鞋，傘，手套等適應當地當氣候的物件，再出發到一間吃PIZZA的餐廳，一起嘗嘗當地的批薩，並見見李綺雲的哥哥，在加拿大當大律師的大衛。

這家叫做PIZZA PATIO的餐廳，佈置很別緻，深色木桌、木椅外，還在四周牆上擺了很多不同花款，色調的瓷碟做裝飾，有些碟子上，還有一小段簡介文字。另外和在香港吃批薩頗不相同的是，在薄PIZZA的錢盤下，有酒精燈燒熱的批薩，這樣一面吃著的時候，盤中的批薩就不致冷掉了，對當地的天氣來說，這設想是頗週到的，但當地一般在屋內都有暖氣，進到屋內還得脫掉大衣，否則會覺得熱，所以這做法，除了保溫外，好看，有噱頭，怕也是因素之一。

一路逛逛，吃吃，談談，到這時，也只不過是中午。仍有大半天要消磨。由於顧及大家有興趣的事物可能各不相同，於是決定自由活動，只約定了一個時間，地點，到時再一起回酒店，準備去吃晚飯。分散後，我和法蘭西、李綺雲、伊達一起逛，沿路看看店面窗戶的擺設，如果吸引人的就進去看看。沿路逛下來，是有幾家店內的物品覺好看的，但卻發覺，毛皮類的手工藝品，則多是當地印地安人的作品，其他的則不是台灣、泰國，便是由香港入口的，又有些高科技錢條，品味的傢俬，則是義大利等地進口的，總之，加拿大自己製造的商品似乎並不多。

晚上，李綺雲特地安排我們到QU'一L'一CUMS餐廳吃晚飯，那是一個很有特色的印第安人主持的餐廳，好像到了日本料理店式的座椅，菜式的烹調方式和呈現在餐桌上的賣相都十分特殊，而味道則十分不錯，但似乎大家都對盤內的三文魚最感興趣。

那間餐廳的主人，除了主理餐廳外，平日還是印第安雕塑手藝的教師，而陳設在店內牆上的雕飾，都是有價的，但他拿給我們看的價錢表上的價錢，實到令人乍舌，大家只好多望幾眼欣賞一下也就算了。

吃完了晚飯，這一晚並沒有特別活動，於是我們決定，撐着傘，在細雨中漫步回去，頗有點詩意的，欣況溫哥華市區內鄉鎮味道的夜色。

用印地安木雕盤出的二人大餐

英國旅遊通訊
給你無比驚訝的諾福克郡

BTA British Tourist Authority

諾福克郡位於英格蘭東部，距離倫敦不遠，為撒福克郡、劍橋郡、林肯郡及北海所包圍。談到諾福克郡，很多人都只認識其河流湖泊——THE BROADS，它乃英國最古老及最受歡迎之內陸遊船巡行區，不單有二百多哩長的湖泊及河流，更有很多英國罕有的野生動物和蒼鷺、鷺鷥、雁、及諾福克郡獨有的蜻蜓等。

THE BROADS主要是位於KESSINGLAND、HAPPISBURGH及NORWICH等組成的三角區內。喜歡駕駛快艇或住宿於汽艇的旅遊人士，NORWICH鄰近的WROXHAM BROAD應該是他們的好去處。那裏有很多不同種類的船隻出租，但必須在幾個月前預訂。

很多遊客都以NORWICH作為他們旅遊的中心地點。這城市確實有其吸引之處，那裏有很多中古時代的禮拜堂，十四世紀的市政廳、墟場、諾曼第教堂及剛好與其成強烈對比的，聖斯班利視像藝術中心。

沿着那伸展至北海的諾福克海岸，旅遊人仕除了可在那長長的沙灘中漫步，欣賞那無邊的懸崖及無際的晴空之外，也可以揚帆出海，或打哥爾夫球、網球、釣魚，甚至乎租一輛腳踏車，享受一下諾福克郡的閒逸。那裏有很多不同種類的住宿服務，包括酒店、鄉村旅店、旅館、自己煮食的渡假小屋、茅舍及蓬車等。

肯斯達頓不單有金黃色的細沙及懸崖峭壁，更有為旅遊人士提供的各樣運動設施。此外，還有很多室內的娛樂場所如的士高及劇院等，鄰近還有美麗的小村莊，包括BURNHAM THORPE，英國著名的尼爾信勛爵乃於一七五八年生於此地。

WELLS—NEXT—THE—SEA為一火車路軌，並且是從碼頭到蓬車區的一道捷徑。距離那裏約一英哩的服加咸大禮堂，是一幢很精緻的十八世紀年代PALLADIAN式建築物，其大堂用雲石砌成，堂煌的房間也佈滿了很多優美的圖畫、花毯、雕像及其他精緻的傢俱。

喜歡吃東西的香港遊客，一定會喜歡到以鮮美螃蟹向馳名世界的CROMER一遊。每年夏季，那裏的維多利亞碼頭內會有輕鬆的文娛表演助興。

圖為：在諾福克郡的河流上「遊船河」。

土耳其遊之二
向遊客招生意別有一套
・陳天權・

土耳其是信奉回教的國家，而伊斯坦堡則為土耳其的宗教精神中心。該市的回教寺數目不下四百五十間，到處可見尖尖圓圓的喚拜樓，極富中東情調。

回教寺每日傳出五次祈禱聲音，宏亮而悠長，虔誠的教徒此時會放下工作，向西跪下禱告。但隨着時代轉變，以及人民生活繁忙，每日定期到寺廟祈禱的信徒並不多，而街上的行人，也很少理會寺廟傳來的聲音。

今日的土耳其人，很少像阿拉伯人一樣，穿着回教式的長袍，但有些年紀較大的婦女，出外時仍喜歡穿上傳統服裝，披戴頭巾。男士平常不作這種打扮，他們大都在唇上蓄留濃密的鬍鬚，以顯示其男子氣概。

但傳統的男回教徒(即穆斯林)，到回教寺祈禱時，則穿着教服，頭戴小帽，面朝聖地麥加的方向，跪在色彩斑斕的地毯上實頌、叩頭和默禱，態度虔誠。

回教徒的宗教活動很多，其中回曆九月(約相等西曆八、九月)被列為齋月，除病人、旅行者、孕婦、乳嬰和作戰士兵所有教徒均需在齋月期間禁止一切激烈活動，每天從黎明到日落，戒除飲食和娛樂，到夜間才可吃簡單的食物。

由於土耳其位處歐亞兩洲之間，所以土耳其人的容貌揉合了東、西方人的特點。他們既有深邃的眼睛和高聳的鼻樑，但頭髮卻呈深褐色，而體形也與東方人相似。中國與土耳其高地的人，自古而來就有深厚淵源。土耳其人是西突厥人和其他種族同化融合的後裔，而「土耳其」的音便是來自「突厥」。

在旅遊區經營業務的土耳其人，都會說流利的英語及其他西方語言，而店舖內外均掛滿英文招牌和廣告，仿似英文就是他們的第二語言。

遊覽土耳其的外國遊客以歐美人士居多，此外我也見過不少日本人，但華人則鮮碰見。某日我在一間自助餐廳吃飯時，一名負責執拾食具的男子忽然走過來，用英文詢問我一些句子的日語講法。我坦白說明自己來自香港後，他感到驚訝萬分，於是改問我一些簡單語句的中國語音，而我亦借此機會學了幾句土耳其話。

在名勝區開設的商店，大都售賣紀念品和著名的土耳其地氈，經營者經常在店外拉生意，他們首先會很有禮貌地向遊客打個招呼，閒話講完後，便邀請遊客到店內休息喝茶，接着鼓其如簧之舌，游說光顧。

我有次參觀完回教寺後，一名土耳其人上前以英語問我是否日本人，我說不是，但他不相信。竟打賭要看我的護照來證明，賭金是一千里拉(約港幣十五元)。我答應陪他玩這個「遊戲」，最後當然是他輸了，但他沒有付錢，反而說服我到某商店買東西，可獲特價優待，我雖然未為所動，但心裏已暗讚他的生意術。

土耳其是一個富有濃厚的人情味的國家。雖然伊斯坦堡人口擠迫，交通有點混亂，但土耳其人都能禮貌相讓，他們乘巴士從不爭先恐後，不論男士或年紀輕輕的學生，看見有婦人或老人上車時，都會主動讓出自己的座位。大家擠迫在車內，雖然混身大汗，但沒有表現出浮燥的脾氣，一些乘客還有心情與鄰座的陌生者閒聊，他們的隨和性格可見一斑。

土耳其夏天的天氣雖然炎熱，但當地人不穿着過份暴露的衣服，尤其是女性，更較守傳統風俗，他們裝扮得密密實實，所穿的裙子也不能太短，土耳其人的思想不能太西方化，加上宗教信仰關係，使整個社會養成一種純樸風氣，聲色犬馬等色情娛樂在該國難得一見，而電影和公開出售的刊物，也經過淨化，適合大眾欣賞。

街上的土耳其婦女衣着保守

德國風情畫(六)
南方大都 如萬花筒

慕尼克市COURT YARD OF FOUNTAIN噴泉有二百多年歷史。

巴伐利亞，是德國境內最大的一個「邦」，位於南部，是一個極受遊客歡迎的渡假區。巴伐利亞邦面積廣闊，大致分為「阿該爾」、「法蘭根」、東巴伐利亞區及上巴伐利亞區等。各區皆有其獨特的景色，恬靜悠閒的渡假形式，固然不乏，喜愛熱鬧的旅遊人仕，亦不愁沒有好去處。完善的交通網，把區與區之間緊密地相連着。

阿該爾區，是南巴伐利亞的一個變化多端的區域。一時迷人溫婉，一時又充滿動感，靜時恍如酣睡，轉瞬却又活潑刺激。這裏的人熱情好客，使人開懷。又有消閒休憩中心，對重視保健的人仕更是一大喜訊。此外，阿該爾區亦適合喜愛文化及藝術人仕及體育運動愛好者。大自然美景遍佈全區，使人目不暇給。

上阿該爾區，是愛好爬山人仕之首選。連綿不絕的山徑，滿目是農村景色，被稱為北阿爾卑斯最美麗的一段山路。

西阿該爾靠近康斯坦施湖一帶，又有迥然不同之趣。此處以湖光之美，非筆墨可以形容。無論是湖上遊輪上歡渡假期，或是在名城連度的賭場內尋點刺激，或在其富歷史性的皇城內暢遊，滋味難忘。

東阿該爾，是一個擁有三十個湖泊的渡假區，山巒重疊，有如一幅圖畫的新天鵝石古堡區。

下阿爾卑斯山區的休憩及消閒設施——單車、騎馬、網球、遠足、保健設施、油畫及陶器製作課程、跳舞班等，應有盡有。幾個富有藝術及歷史價值的小城，亦堪一遊。

德國的交通網，十分現代化。遍佈全國的超級公路及一級道路，再加上先進的鐵路系統，把各城鎮緊密的連接起來。尖端科技，使德國成為世界上最先進國家之一。但在德國東南部的一條古道，竟把時光倒流至中古年代……

從胡斯堡開始直至南部的富順，這一條德國最馳名、歷史最悠久的觀光路線——「浪漫之路」(ROMANTIC ROAD)——一直標誌著德國浪漫主義對美感、永恒與詩意不斷的探求。在浪漫之路之上，有豐富的西方歷史、藝術及文化的豐盛遺產。從萊因河兩岸到亞爾卑斯山脈，古代的風貌依然活靈活現——溫馨的釀酒小村，充滿漂亮德國式木材屋的小城，富歷史性的帝王城及王居，古堡、宮殿及御花園、夏宮等，使人眼界大開。想暫避都市生活的煩囂，暢遊於「浪漫之路」上，實是無以上之選。此觀光路線長達三百五十公里，其間洋溢着恬靜和平的氣氛。南部其他勝地如紐命堡、慕尼克等，魅力更當是不言而喻。

奧林匹克公園氣勢不凡

香港逍遙遊 簡訊

星藝旅行團
四月五日上午八時半集合於北京道口，九時出發，首遊風景最佳之鷹巢山自然教育徑、荔林隆道，乃晨運勝地，下午專車到新娘潭瀑布上游源頭，順道訪覽數十年前港督捐建紀念碑石，包括粵菜午宴兼拍照，仍舊六十五元。大道中一五一號，青山道一三一號及旺角道與彌敦道交界之英記茶莊代發券，北角英皇道金輝西藥行至晚上十時，電話H六五八六九一(李)今年復活節贈送復活蛋，安排港九聯遊午晚兩餐，一五〇元，星藝電話H六一九〇八七莫先生。

正剛隊
五日高山遠足西貢東郊園山連貫。晨八時半紅磡碼頭電話亭集合開車。西貢區整容古道登虎坵大塗嶺牌額山大枕蓋田尾山雙鹿澗大休。全綫盡覽西海萬宜湖風光。交通十二元正贈圖 △廿六日西海搜秘即可領券。領券旺角西洋菜街五六號二樓田園書屋△元洲街一六〇號新雅旅用店△莊士敦道二二四號二樓青文書屋△英皇道一二一二號七海中心G十九號劇作書社。

醫研會
五日小組活動，十二日「重遊屏山寨」。晨八時半佐治公園茶水亭外集合，九時乘專車至鳳園起步，沿途介紹草藥，屏山寨澗畔大休，并介紹按摩氣功知識，四時鶴藪道接返。票價十二元。票站：香港域多利皇后街芝草堂；九龍黃竹街十號B致和藥行。十七日「羅浮山廣州中醫學院三天半研藥活動」。四宿、四早餐，七正餐全交通共五百元。

週日旅行隊
晨七時三刻(漫步釣魚翁)，彩虹邨巴士總站茶水亭集合，準八時乘巴士至孟公屋起步，清水灣郊野公園大休，午後落龍蝦灣，大澳門乘巴士返九龍散隊，全部自費，預告下期本隊成立一週年紀念，晚上假座人人酒樓聯歡，索閱行程表，長沙灣道一號地下三華印務公司。

秀峰旅行隊
五日「蝴北漫遊」上午八時十五分，官塘寶聲戲院集合，專車往起步，經東月坑、小蟋、大白坳落樟木頭、大休，午後過稔灣、神學院、出梅窩自由散隊，單程交通十四元正△預告廿六日大丫探頭龍，歡迎領券，紅磡差館里四十五號地下潘修染纖打醫館。

海天之友
五日分兩綫。(一)蒲台島暨船遊。上午八時半在尖沙咀公眾碼頭出發，四十八元自由午膳。(二)是期選遊新界各大道觀，旅行擁覽一擧兩得，流浮山裕和塘蠔鮮午宴或自食。上午八點在佐敦道佐治公園正門編位九時出發。連食六十元，自食式十元。四月六日遊大嶼山鹿湖，寶蓮寺午素，八十元。劵站：大道中一八七號植記唱片近得雲茶樓，旺角砵蘭街快富街單邊友聯印務近地鐵站口。

單車旅遊會
(一)四月四天—三水廣利星湖四天—七日全程交通食宿包單車六九八元。(二)四月十七日松崗東莞惠州三天—全程食宿交通五五八元。(三)四月十七日南海九江四天—單車食宿交通六九八元(四)四月十七日龍崗惠州湯泉三天—全程食宿交通五三〇元。(五)四月十七日石岐番禺廣州四天—供應單車交通食宿六九八元。旺角荷李活中心一一二二室

青年旅行隊(港青)
(一)四月廿六日三洲田遠足一天—深圳集散隊包午膳旅遊車七八元(二)五月三日深圳西海岸一天—深圳集散隊包午膳旅巴七八元(三)四月十七日、四月十八日兩園新興云浮羅定三天全程食宿交通五八〇元。(四)四月十七日、四月十八日南雄梅嶺懷古三天—全程食宿交通六五〇元(五)四月十七日龍門南昆山增城三天—全程食宿交通五三〇元。旺角荷李活中心一一二二室

欣欣 旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台北四天逍遙團 $2030
台天溪頭五天團 $2150
阿里山六天團 $2390
東京廸士尼五天團 $3890
韓城濟州四天團 $3190
新航九天湖光雪嶺團 $9390
國泰歐陸8天團 $6789
澳航8天奇觀遊 $10590
台北酒店・特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $720 天天出發
台灣豪華團 七天 $2780 逢週日出發
布吉島豪華團 五天 $2990 復活節加班17/4
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證 $150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
13年專業經驗
三藩市 $2000 洛杉磯 $2000 西雅圖 $2000 夏威夷 $1600 紐約 $2380 溫哥華 $2400 愛門頓 $2880 多倫多 $3300 溫尼泊 $3500 南美 $4500
倫敦 $2200 歐洲 $2350 台北 $770 東京 $850 韓國 $1650 星加坡 $1080 印尼 $2250 曼谷 $730 馬尼拉 $1200 澳洲 $2800
代辦各國簽証
歡迎(VISA卡)付款

錦江郵輪豪華遊
一程郵輪一程機・最佳享受好口碑
復活節旅行團
南京上海六天豪華團 4月17日出發 $2,680
杭州蘇州上海七天團 4月16日出發 $2,880
上海杭州南京九天團 4月14日出發 $3,580
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-8680633
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335
四季如春 西南 天天出發
長江三峽 $1990
黃果樹瀑布 $2190
南寧 $2390
峨嵋山 $2790
昆明石林五天 $1790
西雙版納 $2690

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

新華旅行社
澳洲 墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 $7,599
黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 $8,899
乘搭澳洲航空公司747豪華噴射客機

菲航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6588
夏威夷美國西岸 八天 $7588
夏威夷、羅省賭城十天 $?188
美國加拿大西岸十二天 $12388
美國東岸奧蘭度十一天 $13288
美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專綫
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
(電腦直接訂位) 歡迎信用咭
溫哥華2800 羅省2400 多倫多3550 紐約2950 歐洲2450 澳洲3150

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷 $3990 美加遊 $6590 歐洲遊 $10690 澳紐遊 $6990 日航美加精華遊 $7295 大韓美加縱橫遊 $4290 新航歐洲假期遊 $8880
甜蜜假期星馬遊 $3390 威馬曼谷清邁遊 $2370 菲航菲島宿霧遊 $1690 韓國漢城大觀遊 $2800 日航天地日本遊 $4350 華航日本縱橫遊 $3790 華航台北假期遊 $1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
特平旅遊機票十酒店
代辦各國旅行團及簽證
服務快捷妥當
台北精選遊四天至八天 $1860起 牌照號碼：350718
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室

大通 九龍K699568 6線 香港H8100811 4線
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
代辦國內親友出國機票 直線航空公司電腦訂位

大閘
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發 四天直航團 $1290 五天直航團 $1390

星晨 3 7231723 3 7230551 5 218161 5 243068 5 7907233 3 320955 0 440281 0 465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4890
菲律賓碧瑤七天 $2390 菲律賓五天 $2050天天出發 馬尼拉宿霧 五、七天 $2390起
泰國、曼谷芭堤雅 七天 $2890 五天 $2550
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起 日本 $3990起 馬星 $3499起 韓國 $2890起 關島考察團 $3590起
歐洲十天 $8180起 菲律賓 $1890起 泰國 $2520起 台灣 $1990起 澳洲八天 $7990起
代售世界各國特平機票・國內、澳門酒店及港澳船票 台証 $150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團
馬星 吉隆坡、雲頂高原、新加坡五天 $3150；吉隆坡、麻六甲、新加坡六天 $3440；全馬星東西岸八天 $4020；星馬泰十二天 $4,880
泰國 曼谷、芭堤雅 五天/六天 天天出發 $2520起；五天/七天 $2740起；布吉島五天 $2990起；六天/八天 $3170起
菲島 碧瑤灘、馬尼拉、百勝灘五天 $2020；七天 $2380；五天/六天 $2290起
台灣 高雄、阿里山、台北五天 $2230；七天 $2710；全台灣(阿里山)環島八天 $2950
日本 大阪、富士山、東京、廸士尼六天；全本州(獨家加遊日光)七天 $4890；全九州六天 $4530；九州、本州八天 $5680

七彩銀幔

一出道即受重傷 還以為從此休矣
惠天賜得太太鼓勵 再在影圈冒起頭來

銀幔声星色

新導演

惠天賜在圈內人稱「小四」，他是粉菊花門下徒兒之一，當年與陳寶珠，蕭芳芳，李琳琳，沈芝華，錢月笙，陳好逑等是同門師兄姊弟妹。

「小四」現年二十八歲，他十九歲已經當男主角了，可惜星運欠佳，他在動作片最流行時，是最佳的人選，他的條件最好，所以一下子簽了七部片約。

他拍第一部「槍神」，當時是由羅馬執導的，由於拍攝此片動作中而跌傷了脊骨，躺醫院就躺了幾年，片也拍不成，片約只收了訂金卻就無法履行合約，最初兩年醫藥費由公司負担，後來就自己出錢醫理，他還以為以後無機會再在銀色的圈中發展了，他說這次受傷，就表明自己運滯。

後來傷好結了婚，却加強了自信心，是全靠太太經常鼓勵，再操練功夫，回到電影圈當武術指導，同時亦不斷習練幕後工作以備有機會便向編導方面發展。

如今，做導演的心願雖未得償，但却已在幕前掙得好發展，不斷有片商賞識他，請他當主角，這都是得太太給與支持與鼓勵的助力之賜。

惠天賜已經結婚六年，又是兩個女兒的父親了，長女四歲，次女三歲，他本想追番一個兒子，但現時女兒長大了，想再搏個兒子的念頭也打消了。

惠天賜很有家庭觀念，經常都享受家庭樂，有空暇時，便與大女兒到處逛街，他是很疼愛兩個女兒的，有一次還為了忍無可忍出拳對付兩名臭飛。

他說：當時大女兒剛是一歲多，剛備走路，他帶她在樓下玩，其時有兩名臭飛粗言穢語，有心挑撥搞事，他本來一於好少理，詐作不聞。但臭飛太可惡，竟向他女兒下手，刻意用脚勾跌他女兒，當時她整個扑在地上，上牙撞下唇，立即血流如注，做父親的眼見此情形，寧不心痛？

他當時立即抱起哭着的女兒，交給在旁的店舖，那時的火氣確是直衝雲霄，一個箭步撲前找住兩條臭飛，狠狠的教訓他一頓，自己本來早已修心養性，不願動武的了，但這次確是被逼大打出手，事後還鬧上衙門去，差人了解情況後，還叫他起訴兩名臭飛，不過他也深識得饒人處且饒人道理，反正都出完口氣，也就再不追究。

惠天賜表示全靠有個好太太，幫他恢復信心，更使他得再在影圈獲得好發展。

本屆奧斯卡最佳影片及導演
殺戮戰場籌拍廿年 奧利花史東吐鬱氣

榮獲本屆奧斯卡最佳電影獎及最佳導演獎電影「殺戮戰場」，荷里活評論界形容是導演奧利花史東向荷里活的一次「大報復」。

史東曾打過越戰，當年是十九歲的耶魯大學畢業生，志願參軍投入越戰場，因受傷兩次獲退役，得過銅星獎章及兩枚紫心勳章。編導這部「殺戮戰場」可說是他在越戰場的實錄，拍攝此片的動機已孕育了二十年，過去十年來不斷向製片家提出拍攝計劃，都因為他們對越戰題材片缺乏信心而否決，史東雖然是最後一次否決是由政界施予壓力，認為此片有損軍人形象。但史東並不氣餒，終於獲得英國影壇支持拍攝成功，結果造成極大震撼，既贏得觀眾復贏得獎譽，令荷里活製片家汗顏。

史東在越戰歸來復進入紐約大學修讀電影系，七六年侵身電影界，七八年即以編劇「午夜快車」獲得金像獎，此後編劇作品有「王者之劍」、「疤面煞星」及「龍年」，期間不斷游說製片家拍「殺戮戰場」沒有成功，八五年他親自編劇兼導演，以「薩爾瓦多」一片先試啼聲，然後拍攝這部「殺戮戰場」，獲致成功是有目共睹。片中有美軍焚村、濫殺、姦淫、內訌，也有與越共交戰時互相作獸性殺戮，史

史東感慨地表示：「希望透過這部片為當時當地所發生過的留下一份檔案，並以此片獻給昔日已陣亡及現在仍生存的戰友。」

杜德偉舞藝也要得 在外國會四處參賽

·杜阿·

原來杜德偉好大「皮」氣。

處男大碟出版，杜德偉自行設計唱片封套，他在加拿大讀的正是平面設計，當然具資格有餘，封套穿黑色背心，成個冷面猛男，為了配合斯文猛男形象，他還想到在唱片宣傳期間，大穿皮褸皮褲亮相，一於以皮氣示人！

「噢，究竟你喜不喜歡穿皮的？抑或純粹為形象而形象？」我問阿偉。

「喜歡，」他點點頭，「在加拿大的時候恨皮褸恨得要命，不過讀大學時我是半工讀的，從沒向家裏要錢，所以經濟麻麻，但也儲錢買了一套黑皮褸皮褲，還有皮靴，一整套的穿着去飛電單車，那時我還會貪得意染過一小撮頭髮，成黃褐色的，十足十臭飛一名。」

「嘩，這麼新潮，媽媽可有說話？」他媽是前紅歌星張露。

「沒有，媽媽也不是古板的人。」

他小哥除了愛唱歌之外，舞也跳得不壞，加拿大讀書時曾跟幾個鬼仔鬼女組隊大跳霹靂舞四處參加比賽，「一鼓」藝非凡的。

既然組隊參加跳舞比賽，怪不得阿偉要作臭飛打扮了，跳舞真流行呀。

「怎麼你管我叫阿偉，從沒有人這麼叫我的、」他說。

「冇道德呀！」我捉弄他。

他無話可說，只好笑。

杜德偉自認在加拿大讀書時，常扮得似臭飛一名。

影行風氣有大食大 黃華麒認為好唔好啱

電影圈流行一句 ·啤梨·

說話：有大食大——但在飲茶灌水、開會吃飯，有老板在場當然老板找數，否則照例是導演找數。所以導演度劇本，搵演員，組班底期間開支不少。

黃華麒有日說：「其實這風氣，真要改一改。」

「不吃大，吃誰？」

「是吃大，但大的未必是導演哩。」他笑笑，說：「有時開工，兩架小巴駛出去，十四人裏面可能導演最窮。」

他說來又有理：「劇務、製片可以一年接幾部戲，日日開工，演員就更加不用講了，片酬高，又可以紮職。」

「你自己係導演，又係老板，用走錢來，會唔會好心痛？」

「我慳自己，不慳工作人員，不信可以問他們。」黃華麒說：「但以今次為德寶包拍為例，就實在好辛苦，因為日本拍攝部戲，預算一盤，就要入肉。」

黃華麒當年在港府的薪級已高如台長，有工不打出來搞戲，自是志在必得，所以多年來拍戲謹慎，計落收入好過政府金飯碗。

「不過一定要做者板，光做導演，年幾纔一部戲，怎辦？」他想在時下的導演亦替他們苦惱。

高麗虹鄭重闢謠 並向父母作解釋

她說選擇男友，第一個條件就是沒有太太的，如為討她歡心而拋妻棄子，這樣的男士她更不會歡迎。

高麗虹剛由菲島回來，她是隨着「東方禿鷹」的外景隊回港的，她在菲拍該片時，生活正常，體重增加了。

記者問及她與三毛洪金寶的緋聞，她立即力加否認。她說：自從去年到加拿大拍三毛的「過埠新娘」時便傳出了緋聞，其實這些人太多餘，太無聊了。

後來三毛再找她拍「東方禿鷹」時，初時見面她是非常之尷尬，但三毛拍戲很嚴肅，經常在大群人當中罵人，做錯了任何人都會被鬧，能漸漸便將尷尬沖淡了，不作為一回事。

她承認與洪金寶一齊工作，相處很好，發覺他很熱中工作，而他們間祇有賓主關係，絕對不會日久生情，外傳的緋聞全是造謠的。

高麗虹稱：她選擇男友第一個條件是沒有太太的，也不會指定是靚仔，如果對方為討好自己而拋妻棄子的話，她是更加不會喜歡這樣的男士的。

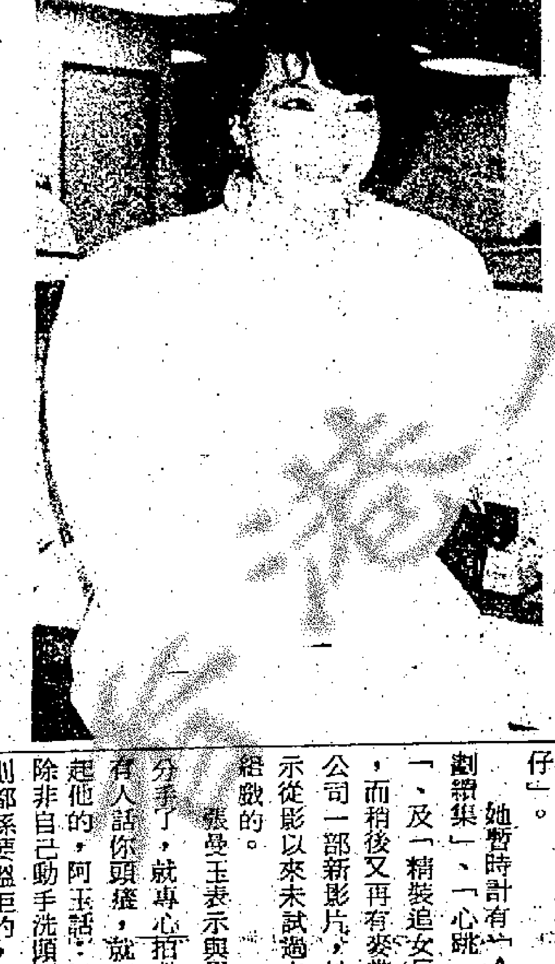
她說：傳出緋聞之後，父母也曾問過她，自己向父母解釋，做娛樂圈的人很容易便招惹這些新聞的。請父母不可介意這類消息。

蔣麗萍新唱片 有自己作樂曲

蔣麗萍初與張曼玉拍檔主演王晶執導的新片「精裝追女仔」昨日開鏡。該片還有鄭裕玲、錢若男、張敏等女仔演出，而男仔就有周潤發、曾志偉、陳百祥、馮淬帆等，王晶表示，張曼玉、蔣麗萍是「精裝」的女仔，由發仔、志偉及阿叻去追。是一部瘋狂喜劇。

蔣麗萍稱：她是簽「無綫」的歌星合約，做演員則是另計片酬，最近參加「無綫」的錄映帶「義薄雲天」演出。「精裝追女仔」會五月中去布吉島拍外景，六月初便可拍完她的戲。

阿萍表示：該片完成之後就會參予「朱古力」續集演出，最近會有她的新唱片上市，其中有首慢歌是自己作曲的。



蔣麗萍作了一首新曲，希望能得聽眾受落。

飛越巔峯辦 拗手瓜比賽

由佳諾電影公司發行的史泰龍新片「飛越巔峰」，將在復活節黃金檔期中推出。

該公司昨日假乏加哥的士高招待記者，並展示出史泰龍拍該片時「拗手瓜」大賽的特製道具枱子，佳諾老板娘魏太邀得胡渭康、李中浩示範這枱子「拗手瓜」的標準規則。

這張「拗手瓜」的枱子將會放置在海運戲院供人參觀，還在本月十七、十八日舉行「拗手瓜」大賽，獎金豐富，有興趣者可迅速報名，展示一下「手瓜」本色。

好聲好氣
潘冰嫦

姊姊是最迷任劍輝 我却深為仙姐傾倒

看深宵粵語片，經常觸起童年時零碎片段的回憶。

任劍輝、白雪仙曾演過無數無數的經典粵劇，流傳到今天仍然是膾炙人口。

少時候，跟姊姊到戲院看五點半公餘場，兩個人一張戲票便可以入場了。姊姊喜歡任劍輝，我就特別欣賞白雪仙。我愛看她那雙靈巧的眼睛，她的輕顰淺笑，顧盼生姿，她的一舉手一投足都是那麼令人着迷的。

我和姊姊最愛看任白二人演對手戲，他兩情深款款的一唱一和，更令人如醉如痴。當時我只懂欣賞那如詩似夢的樂曲，却不懂細味歌詞之意境。

唐滌生這位才華過人的創作家，精通詩詞古籍，將歌曲賦予靈魂，更把粵劇藝術帶至崇高的境界。

任白的粵劇，在製作方面，都比其他的嚴謹許多。

白雪仙的嬌俏，時而刁蠻，時而任性，總之，都使人憐愛。最欣賞她的古裝頭飾，她就是有一種不可言喻的韻味。

每當看完她的電影，回到家裏，便用毛巾和床單把自己披搭成古裝的樣子，跟姊姊大唱粵曲。我們還把中秋節那些豬籠餅上紙花留起來，配上自己串成的塑膠珠，帶在頭上，一邊唱一邊做，然有介事似的，有時，用床單瞭着哥哥取笑。哥哥更喜歡來「攪亂檔」，我和姊姊都拿他沒辦法。

父母知道我喜歡粵劇，便請老師教我學戲，但學了不久，因為學校的功課太忙而放棄了。我和姊姊都以為任劍輝是男演員，有一天，姊姊好像發現了新大陸一樣，氣呼呼的走來告訴我，原來我們的偶像是女扮男裝的，我們不禁大笑自己的無知。

翁倩玉已返家調息 正由母親悉心照顧

醫生要她休養半年，她對記者表示，到八月會回返工作崗位。

富士山下

翁倩玉在今年二月二十日左右，因病入了醫院，經過全身檢查後，後來終獲得一份報告，認為她的卵巢上有些少問題，就是子宮上有腫瘤，要馬上施手術割去，結果醫生花了兩個半鐘頭的手術，然後把惡化的地方除去。事後翁倩玉說：在廿二歲那一年，她曾經有過卵巢腫瘤，當經過醫生證明，認為是一種良性的腫瘤，可以不用理會，誰料到了今年，却又舊病復發，而且這次來勢甚兇，事緣在今年一月二十五日，她正在橫濱拍片中，突然感到腹痛如絞。由早上十一時開始，一直痛個不止，並且有些微發燒，一直拖到一月三十日，她再無法支持，才放下工作入醫院檢查。

現在住了三個星期醫院，她的母親劉雲若女士，天天都陪着她，為她診治的日本醫生落合寬及龜井會清向記者表示，翁倩玉現已完全康復，不過，回到家中，還要休養半年，然後才能復出歌壇，因為如果提早復出，恐怕又會損害了她的精神體力，拖慢了康復的進度。

為此翁倩玉亦鄭重向記者表示，要到今年的八月，她始能回到歌壇演唱。

現時她在家裏休息，閒時看看書，甚至自己撰寫一些歌曲，作為消遣。她的母親更常親自下廚，弄些補品和好菜式，給她作為食療，她自己也覺得，在這樣靜心和安適調養下，健康回復的態度，遠比預期的好呢。

圖為已返家調養，正在接受記者訪問的翁倩玉。

張曼玉連接四片 不會為攞獎減酬

張曼玉今年踏入最忙的一年，她昨日又接了一部新片「精裝追女仔」。

她暫時計有「A計劃續集」、「心跳一百」、及「精裝追女仔」，而稍後又再有麥當雄公司一部新影片，她表示從影以來未試過走四組戲的。

張曼玉表示與男友分手了，就專心拍戲，有人話你頭痕，就會想起他的，阿玉話：真係除非自己動手洗頭，否則都係要搵佢的，她說：母親已由英國來港陪她，在工作忙碌之際，有媽咪照顧，心情都好些。阿玉昨日表示不知為何「玫瑰的故事」沒有提名競選電影金像獎，就算不提女主角，且應提美術或攝影。真令人失望。

她說：我當拍商業電影自是得獎機會很微的，我不會為攞獎而放棄拍搵錢的片，如果話要減片酬拍部藝術片搏攞獎的話，我不會接納的。

胡渭康與李中浩作「拗手瓜」賽示範。

張曼玉說從影來還未試過四部片軌在一起的，這回可夠她忙了。

嘉禾玻璃市公司 組成嘉通新院綫

以吉隆坡為基地的玻璃市公司和以香港為基地的嘉禾集團合作，已於今（一）日建立了大馬全國卅間影院為首，遍及各城鎮達一百廿五家影院之放映系統。嘉禾機構主席鄒文懷說：「玻璃市公司及嘉禾，決定以強大的人力物力，把嘉通院綫辦好，從而振興大馬的影業。」

鄒氏又說，嘉禾與新加坡榮華集團的發行合作不變，並且研究如何加強。和美國八大公司的合作，亦將繼續，嘉禾所產西片，也將投入大馬院綫排映。

黎筱娉（右起）、梁乃銘、會麗芬，昨就成立影業協會事會記者。

說短論長
林冰

一睇見富貴迫人走 岑建勳立即生疑心

有一日，去飲茶，遇到岑建勳，他見到我，衝口而出就問：「邊個咁大整蠱呀？」

我知他指的是什麼，是我去美國期間，本港週刊上有段文字，說「富貴迫人」四百萬成本，收了二千七百萬，但，「中華戰士」花了二千萬，在台灣生意未如理想，岑建勳為此要離開德寶另起爐灶。它的「小題」是「富貴迫人走」。

我在那本週刊上寫稿多年，每到出門才暫停一、兩期，在我出門時登了這麼一段稿，我都担心他說咁大「整蠱」他的人是我呢。

「德寶」綫職員這兩年，風言風雨也真多，先是傳幾個老板不咬弦。現在的「德寶」製作部分A B組，一組由潘迪生，谷薇麗領導，（組由岑建勳領導。

潘迪生的一組，每年有「三人組」的五部片，俞琤，甘國亮的四部，還有冼杞然，唐基明等。

岑建勳這邊目下開了王龍威的「情義心」，跟着柯受良開「皇家騎警」，馮克亦開一部動作片，本來還有陳欣健的「赤子雄風」，現在可說因擋期的演員問題挪到年底了。

從目下開戲的情形看，並未有所謂「富貴迫人走」。

岑建勳在德寶的工作減輕之後，他與陳冠中，梁普智的「編導製作社」，倒是會每年拍三、四部片，「我愛瑪利亞」就是該社與電影工作室合作的新片會。

高麗虹已為緋聞向雙親解釋，說這個圈子就是最多是非的，千萬相信不得。

甄妮與人爭執 昨要留院觀察

甄妮於昨日凌晨與人爭執時覺腹部不適，當時有人報警，警方到場後，即送她往鄧肇堅醫院檢查，其後再轉送往養和醫院診治。

主診醫生認為她要留院觀察，並為她注射了鎮靜劑，她在四樓，四三〇房休息，昨日大批記者亦到醫院採訪她，但病房門禁森嚴，未經護士長批准不得入內。房門名牌寫上（甄玟婷）的名字，病房內緊鎖着房門，不許任何人士探訪。記者苦候了數小時後離去。

奧斯卡往事知多少
小積奇會安排裸跑 蓮娜男友為此喪生

甘露華與丈夫李察奇遜攜手出席一九六六年的奧斯卡頒獎禮，還含情默默地對視，狀甚親蜜，誰不知兩人較早時已決定分手呢！

以上祇是有關奧斯卡頒獎禮的尷尬事件之一。彼得布朗和占平士頓在其著作「親愛的奧斯卡」中，記錄不少類似事件，例如：

△比提戴維絲及鍾嘉福特在連續四晚舉行的奧斯卡頒獎禮上，被大會刻意分隔對坐，避免這對雙懷有心病的敵人在眾目睽睽下大打出手，變成加料項目。

△鍾嘉福特答應代安妮寶歌領取獎項，原因是安妮當時正在外邊拍戲。然而，她並沒有立刻把獎項送回給安妮，在接着的一個月裏，她帶着獎項四圍去。安妮是在一九六二年憑着「奇跡工人」榮獲奧斯卡金像獎。

△在一九七三年的頒獎禮上，一名赤裸的男子突然在即時轉播的電視攝影機前走上台上，引起一陣騷動。原來整件事乃由節目監製小積奇夏利刻意安排的。該名裸跑男子持有記者證和後台通行證，故此能順利過關。然而，攝影機一直祇映着他的上半身呢！

△一九五八年，一場有關出席奧斯卡頒獎禮的爭執，間接令到蓮娜端納的男友尊尼暴斃。事緣當晚蓮娜拒絕與男友一起參加盛會，當她返回家，尊尼拳打脚踢的把她帶回房間。隔隣房是蓮娜女兒舒爾住的。

一星期後，兩人再次大打出手，舒爾為了保護母親，用刀刺向尊尼。不幸地尊尼因此而死去。而五年後，蓮娜才再次單獨出席奧斯卡頒獎盛會。

△馬龍白蘭度雖然憑着「教父」一片獲得奧斯卡金像獎，但他派了一名年輕的印弟安姑娘上台拒絕接受頒獎，再者還在台上宣讀一份批評荷李活歧視印弟安人的演詞。該名姑娘後來還成為聯邦密探調查的對象。目前她仍然住在三藩市，但不幸地逐漸看不到東西呢！

西風細雨 ·長袖客·

奧斯卡金像獎揭曉 最佳男主角：保羅紐曼 最佳女主角：瑪莉麥蓮 最佳影片殺戮戰場

（美聯社荷里活卅日電）第五十九屆奧斯卡金像獎的得獎名單已于昨（卅）日揭曉，內容如下：

最佳影片：「殺戮戰場（PLATOON）」
最佳導演：奧利花史東，得獎影片為「殺戮戰場」
最佳男主角：保羅紐曼，得獎影片為「金錢本色」
最佳女主角：瑪莉麥蓮，得獎影片為「無言的愛」
最佳男配角：米高堅，得獎影片為「姊妹情深」
最佳女配角：戴安娜韋絲，得獎影片為「姊妹情深」
最佳美術指導：「翡冷翠之戀」
最佳化裝：「蒼蠅」
最佳服裝設計：「翡冷翠之戀」
最佳佳作配樂：「午夜時分」
最佳創作歌曲：「壯志凌雲」主題曲「帶走我的呼吸」
最佳改編配樂：
最佳攝影：「戰火浮生」
最佳視覺效果：「異形」續集
最佳音響效果：「殺戮戰場」
最佳音響效果剪接：「異形」續集
最佳剪接：「殺戮戰場」
最佳創作劇本：「姊妹情深」
最佳改編劇本：「翡冷翠之戀」
最佳紀錄短片：「美國及全球的女性」
最佳生活短片：「珍貴的形象」
最佳卡通片：「一場希臘悲劇」
最佳外國影片：「攻擊」（荷蘭）
索爾堡紀念獎：史提芬史匹堡

得奧斯卡金像獎最佳影片之「殺戮戰場」一鏡頭。

富士電視學跳殭屍 映限級片揭發違規

△日本富士電視「殭屍小子」外景隊，工作人員及一批小演員，分別於二十七日及二十八日到達台北，二十九日展開「跳殭屍」的拍攝工作。

由於金格公司的「殭屍小子」在日本電視播映受歡迎，致有此次組隊來台「取經」，向有關人士學習「先進經驗」，重拍由日本「小子」學殭屍跳的電視劇。

去年暑假期間，殭屍電影一窩蜂推出，形成兒童模仿學跳殭屍，曾被指為不良榜樣，想不到日本人却非常欣賞，還認為跳殭屍是一種運動。

這套日本殭屍戲預定在台以八個工作天攝製完成，製作預算為日幣二千八百萬元至三千萬元。

△台北市樂樂戲院上映限制級電影「夜半鬼上床」，涉嫌容許未成年人入場觀賞，且引發非禮事件，行政院新聞局根據電影法第五十二條，樂樂戲院的違規事件，已由台北市政府新聞處依章處罰。

這宗違規事件是由一宗非禮案揭發，一週前，樂樂戲院上映「夜半鬼上床」時，有一年十四歲少年觀衆，在看了銀幕上某些內容後，引起心理異常，跟蹤婦女觀衆入女厠所而發生非禮事件。此事驚動警方後，刑責部份已由城中分局依法處理，亦因此而揭露戲院違規，要被處罰。

發鏡傳真 峰迴

娛樂圈

欣賞張立基歌喉早在兩年前
葉麗儀向現實低頭 爲市場走商業路綫

葉麗儀在週日起將先往溫哥華探兄長，後轉機至大西洋城，與張立基拍檔登台。她稱與張立基合作早於兩年前，那時他仍是舞蹈員一名，但據聞歌喉不錯，所以每當合唱歌曲，都會邀他幫忙。至今，張立基已成名，且同屬一間唱片公司，適逢他在近日推出一張新唱片，故再度合作演出，兩人已練歌一次，他頗具才華，在綵排上歌技不錯，並沒有走音。

有人認爲張立基個子細小，與葉麗儀的高大身型不配襯，葉麗儀笑言他可以穿上一些墊腳衫搭夠，而自己則不穿高跟鞋相就，如此下去，兩人配搭絕不成問題。

葉麗儀補充指出，張立基爲人很自信，性格主觀，自信心強，若說到運氣，他的運氣也不錯，須知有不少藝人，雖然努力耕耘，未能在短時間內得到成果，而張立基則較優勝。

葉麗儀下週推出新唱片，歌路會略走商業味以配合市場需求，她笑言若商業味也刪去，唱片無法出售了！然而新唱片走商業化，仍保留一貫品味。另外，唱片推出期間，正當要赴大西洋城登台，所以無法在港作宣傳活動，她笑言沒法子啦！誰叫她一早已答允登台，既然答允在先，一定要守時演出。

十五位準港太昨會見評判。

十五位準港太見評判
評判眼中的好太太 入得廚房出得廳堂

十五位準「港太」昨會見評判，五位評判計有王周淑嫻女士，林貝聿嘉太平紳士，胡法光議員，梁實榮太平紳士，鍾鎮濤先生。

綜合評判的評審準則，大致認爲一個好太太，要內外兼備，所謂入得廚房，出得廳堂，而且更具口才，與及關心社會，付起了照顧家庭的重任。

△王周淑嫻表示大會在稍後會給予評判一個評審準則，她會依照指定備準評賽。她指出理想太太要內外兼備，對丈夫，子女照顧周到。

△林貝聿嘉太平紳士認爲身一好大太，不單外表美麗，且要內外兼備，有代表性，同時要兼嘉中西文化特色，即有着中國傳統美德，且有西方開放思想。她讚成已婚婦女出外工作，但要不忽略家庭爲原則。此外，又要關心社會，追上時代，有學識加才華。

△胡法光議員坦言會留意港太口才談吐，對家庭觀念，他認一個好太太不獨內外兼備，也要有將來抱負。他曾任港姐評判，兩者評審不同之處是港姐着較重樣貌，身材，而港太則着重家庭。

△梁實榮太平紳士自言一位好太太，要照顧家庭，協助丈夫事業，同時，亦不能有「之步不出閨門」思想。他認爲丈夫主外，夫妻要溝通思想，太太就要了解世界大事，不能與社會脫節，因此，他贊成太太出外工作，兩夫妻各自有發展，以拓展話題。至於樣貌方面，他表示不着重，主要丈夫認爲接受就行。

三位準港太正密切期待賽事來臨，她們自言在比賽中學會了不少知識。

1987超級新星競選(男入選者資料)

編號	姓名	年齡	身高	體重	學歷	職業	嗜好	偶像	電視行業的吸引處在於
1	周小倡	24	5'8.5" 174cm	154lbs 70kg	預科程度	酒店從業員	運動	周潤發	可扮演任何角色
2	林文龍	19	5'9" 175.3cm	136lbs 61.8kg	中學畢業	銀行職員	運動	周潤發	扮演不同角色
3	鄧仲衡	24	6'0.5" 184.2cm	185lbs 84.1kg	大專畢業	室內設計	運動，美術	周潤發，羅拔狄尼路	表現自己，代入角色
4	麥長青	18	5'9" 175.3cm	157lbs 71.4kg	中學程度	學生	運動，攝影	周潤發	可以扮演不同角色
5	黃明昇	21	5'7.5" 171.5cm	137lbs 62.3kg	中學程度	舞蹈員	唱歌，健身	李小龍	有成功感
6	周厚滄	23	5'9.5" 176.5cm	158lbs 71.8kg	中學畢業	消防員	健身，游泳	周潤發	可以扮演不同角色
7	彭文堅	18	5'8.5" 174cm	172lbs 78.2kg	中學畢業	學生	音樂	史泰龍	生活不定時
8	許奕明	26	5'8" 172.7cm	139lbs 63.2kg	預科程度	廣告營業員	運動，健身，電影	周潤發	成爲公衆人物；且有豐厚收入，以盡孝道
9	梁榮森	25	5'11" 180.3cm	161lbs 73.2kg	預科程度	助理主任	游泳，籃球	史提芬史匹堡	具挑戰性
10	曾德賢	20	5'10" 177.8cm	160lbs 72.7kg	中學畢業	推銷員	游泳，籃球	周潤發	自由，可以出外工作
11	殷世[illegible]	23	5'10.5" 179.1cm	125lbs 56.8kg	專上程度	社會工作	閱讀，野外活動	周潤發	較易獲成就感及滿足感
12	顧頌華	20	5'6.5" 168.9cm	131lbs 59.5kg	中學程度	學生	旅遊，唱歌，演戲	譚詠麟	表現自己；可代入戲中角色

阿B被衆港太包圍合照，有受寵若驚之感。

理想太太的標準要細心
阿B不准女友參選

鍾鎮濤是「港太」評判之一，昨出席「才藝」評審活動中，記者要求阿B與準港太合照，誰知他成爲港太的歡迎人物，衆太太爭着與他合照，由此可見阿B的魅力所在，在場的他眼見美女在前，爭相拍照也大吃一驚，眉開眼笑。

對於理想太太標準，阿B認爲一定要細心，樣貌屬其次，且對家庭有貢獻，皆因他們是家庭的主角。另外，要兼備香港代表性，不獨內外兼備，也要追上時代，因爲時下女人非煮一世飯，應要有自己的主見。

他笑言自己的評審眼光要着眼於夠「正」，他說：「要啱我睇，睇唔厭，總之越靚越好。」記者打趣問他女友「正」嗎？阿B自言不想再提，他不會讓女友參加選美。阿B笑說：「我要將女友收埋，因爲我已出盡風頭了，怎能因她而分薄了鋒頭呢？」

葉麗儀眉開眼笑，皆因唱片快將推出。

一班港太擁開合番，爭相擁前與阿B合照，阿B則開心不已。

被區凱鈴單戀自覺無癮
吳聲發被老友忠告 叫他安份些不要攪緋聞

較早前，區凱鈴自認很欣賞吳聲發，並暗戀吳聲發之消息見報後，吳聲發大表驚奇不已，料不到自己獲得「魅力先生」一時，沒有這麼大題目的新聞見報，同時，他的親戚朋友看到報紙，也紛紛撥電給他，叫他安份一些，無需攪男女關係的緋聞。有些朋友在電話中取笑他，笑謂夠魅力獲得美人青睞，使他笑怒不能。

吳聲發表示，對於區凱鈴發表暗戀自己的事，這是她個人的事，事不關己，惟有一笑之至，他與區凱雖然共事亞視，但從來不相識，故此這些節外生枝的新聞，不會影響他與女朋友的感情，他也不需要向女友作一番解釋。

昨日吳聲發隨「鐵血藍天」劇中演員前往一健身院拍攝宣傳照，爲該劇展開宣傳工作。

角逐最合拍夫妻獎
港太週五進行綵排
競選受訓時間太長盼盡快舉行

「港達統籌經理李靜雲透露，評判於昨日評選「才藝大獎」，準港太將製成之才藝作品予以評賽。評判持三個原則作準。（一）視乎水準，（二）向太太發問有關社會性問題，看她們對社會的認識，（三）觀察太太的個人修養。

她稱，港太在週五進行綵排，由於有一個「最合拍夫妻獎」要角逐，故綵排要丈夫一同參予。

目前，無綫與數個機構接洽中，商討誕生港太會安排在政府新聞處作推廣宣傳活動。至於港太會否簽上藝員約，則視乎太太意願，及其家人之意見，若條件適合，沒有別的問題，無綫會給予合約一份。

另外，據準港太表示，她們希望盡快賽，經是次受訓，除了受到不少知識外，且認識了衆多位新朋友，何梁尹茜自言賽後一定會保持聯絡，同時答允教導她們游術。而施梁兆儀則表示被親戚指爲大熱門，並要她請飲茶，她則答以小心大熱倒灶呢！

香港電台龍翔劇團
四月份演兩齣長劇
「胭脂井」與「紅繡鞋」分在港九新界中心演出，免費招待市民。

香港電台龍翔劇團，四月份一共推出兩齣粵劇「胭脂井」及「紅繡鞋」，免費在港九新界及社區中心會社演出，招待觀衆。

一日，星期三，晚上八時，假觀塘遊樂場；三日，星期五，晚上七時半，新界元朗兒童遊樂場。以上兩場，演出長劇「紅繡鞋」。

七日，星期二，晚上八時，灣仔修頓球場，演出「胭脂井」。

八日，星期三，晚上八時，紅磡高山劇場一演出如上。十五日，星期三，晚上七時，新界葵芳社區中心。十六日，星期四，晚上八時，深水埗楓樹街球場。以上仍演「胭脂井」。

廿六日，（週日）晚上八時，香港仔石排灣邨球場。廿七日，星期一，晚上八時，慈雲山中央二號球場，以上兩場演「紅繡鞋」。

河海流

有意向司儀發展 周美鳳望做大騷

周美鳳昨午返無綫見高晃，查問有關主持「我愛香港」的時間，她表示自從拍完「獅王之王」之後，十分空閒，故她希望公司能多派她演出大騷，讓她在司儀方面發展，至於「我愛香港」，她稱或許與陳奕詩合作，多數一週主持兩天。

說到拍拖事，周美鳳坦言安靜在等待，反正自己亦不急切，雖然她有很多霧水男友，然而，卻未遇到一個合心意的對象，這點可能是因爲他們太過「花弗」所致。

陳奕詩喜歡主持英文合節目，皆因英文合人事並不複雜。

曾達華與方國珊互封對方爲偶像。

圖右起：潘錡怡、李青山、朱瑟瑛同拍「鐵血藍天」。

其事諸言

父愛偉大

「獅子山下」之老頭兒，講述一名突遭喪偶的老年人，本欲把精神寄托於兒女身上，但子女們對他的轉變，並不諒解，因此做成隔膜，後來飾演老父的馮峰爲了達成子女的心願，竟把唯一的物業賣掉，子女們這體會到父愛之偉大，情節感人肺腑，看後教人不勝唏噓。（畢韋）

老戲骨

「老頭兒」一劇，集合了不少資深的老戲骨，王琛，李壽祺，吳回，許英秀及主角馮峰，各代表處於不同環境的老人，他們的舉手投足也使角色活靈活現，尤以王琛及許英秀對養兒育女各持不同論調，互相爭辯一幕，最爲精彩，他們的演技可說是爐火純青。

宣傳失實

嘉禾「榮譽」發行的「捉鬼雜牌軍」，是一部製作水準極度低劣的電影，被宣傳爲創新的片種，海報上寫着是集中港台靈界知名人士實地拍攝，甚麼盂蘭盆經，紫微斗數都搬上銀幕，但是事實上，這是一套充滿東洋味道的童話故事而已！（敖）

體育

港網球贊助人協會辦
世界級女網表演賽
文迪高娃馬里娃希麗敏井上悅子等參加，希望五月初舉行。

（特訊）捷克網球名將文迪高娃將首次來港比賽，香港網球贊助人協會現正安排一項包括文迪高娃在內的六人女子網球表演賽，希望五月初可以舉行。

世界排名第三的文迪高娃爲美國公開賽冠軍，不久前還奪得澳洲公開賽冠軍，她在決賽中擊敗世界第一的拿華杜露娃。安排中的六人賽當中還有本港及亞洲好手，本港女將爲希麗敏與莫蘭奴。

希麗敏現時在世界巡迴賽中有相當好成績，在剛結束的華盛頓女子網球賽中，希麗敏首次與文迪高娃交鋒，迫使捷克高手打決勝局，才以六比一，七比六（七比二）見負。

柬埔寨出生的希麗敏沒有在本港比賽已經五年，無疑本港球迷將有興趣一睹她現時的球藝。

另一位女網壇高手將會是保加利亞的馬里娃，她有多次擊敗世界強勁對手的出色紀錄。

去年亞運女單冠軍中共李心意亦是邀請參賽對象之一，李心意爲八六年全國女單冠軍，數年前曾與胡娜齊名，來港作賽。

上屆亞運冠軍，日本井上悅子相信亦會應邀來港作賽，她是日本網壇頂尖網手之一，今年一月在澳洲公開賽時曾與希麗敏拍檔打入準決，成績驕人。（揚）

保良局總理中學校運
勤社膺總錦標
高健文譚慧芬分膺高級組冠軍

（特訊）在一片歡呼和喝采聲中，保良局八三年總理中學第三屆陸運會終於完滿結束。經過二月十三日連串的初賽，同學們都懷着既興奮又緊張的心情等待十六日（星期一）的來臨。決賽當天，在彩色繽紛的社旗簇擁下，愛，敬，勤，誠四社運動健兒都精神奕奕，鬥志昂揚，齊步操進蒞涌運動場。待張灼祥校長致詞後，各項賽事隨即展開。由於參賽選手實力接近，且無不悉力以赴，發揮體育精神，而各社啦啦隊更從旁喝采打氣，故此角逐異常精采激烈，多個田徑項目均創佳績。

本校本著交流技術和增進情誼的宗旨，乃誠意邀請保良局李城璧中學，保良局姚連生中學，樂善堂顧超文中學，東華三院吳祥川紀念中學，佛教葉紀南紀念中學，中華傳道會安柱中學作「友校接力邀請賽」。此外，爲增進師生融洽關係，培養羣體合作精神，更特別安排舉行「社際師生混合接力賽」，課外活動小組接力賽」，「二千米師生賽」及「社際啦啦隊表演賽」等項目。比賽過程緊張熱鬧，平添不少歡樂氣氛。

大會更恭請保良局丙寅年總理吳雄蒞臨主禮，致詞及頒發優勝獎杯，獎牌，並拍照念留。到場觀禮的嘉賓尚有周鴻標總理，陳紹鉅校長，甄婉儀校長，麥桂園教育總主任，劉雪玲教育主任。

茲將各項成績列後：

個人冠軍：男子：高健文（高級組），馬廣偉（初級組）。女子：譚慧芬（高級組），鄭秀娟、劉鳳萍（初級組）。

社際全場冠軍，男子：勤社，女子：敬社。

全場總冠軍：勤社

保良局八三總理中學校運會吳雄總理頒獎。

意大利菲拉盃室內網賽
2—0 梅西擊敗科林比尼
山齊士二比一力克澳洲華達

（美聯社意大利米蘭卅日電）此間舉行的「菲拉杯」室內網球賽中，卅四萬五千美元的二號種子捷克梅西週晚僅花一小時，即以六比三及六比三擊敗意大利的科林比尼於首輪。

梅西 世界排名第五的梅西，僅需要出一點實力，就綽綽有餘擊敗經甄選合格參賽的這位十九歲意大利球員。

梅西首盤破對手於三局，自己僅失一局。之後在次盤破對手於決定性的第四局。梅西將在第二輪與西德捷倫交鋒。

山齊士 另一位週一上場的種子球員，五號種子西班牙山齊士要打三盤，才擊敗澳洲華達，四比六、六比二及六比三。

史勿 另一位捷克老將史勿，以六比三，一比六及六比二擊敗以色列的文斯杜夫。

柏卡殊 週二將有兩名種子上場。四號種子澳洲柏卡殊將對意大利肯尼，而七號種子瑞士赫拉錫將對捷克的瓦吉達。（揚）

華僑經濟

美股票大部份仍被看好
美元下跌不利日本工業與股市 可能對美國股市也有衝擊。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國股市的技術性及投資策略分析透露：標準普爾指數現時有百分之八十九點五看好，百分之十點五中立，看壞的則沒有，這種情形並非前所未有，長期牛市能持續下去，股市氣氛仍好和資金充裕，同控其中一個跡象，係杜氏運輸股指數跟不上工業指數，我們認爲股市回落五十至一百點將是一個入市良機。

美元下跌引起投資者的關注，這使人看到不利的一面，通脹有可能再出現，債券市場搖擺不定，東京市場處於位高勢危，所以這亦是一個存在的風險。由於美元下跌，這不能不使人對日本工業感到沮喪，通常東京股市對美股市有拉動作用，好果東京股市下跌的話，美股又對如何呢，我們的預測係美元仍會軟弱。

美日半導體制裁談判，美施制裁機會有五成。
定單上升盈利改善 半導體股已轉穩

（特訊）據一家專營美國股票的證券公司對當前半導體股票之投資分析指出：半導體工業協會於四月十三日開會，日本代表於四月廿九日訪美，如果美貿施制裁的話，將於上述日期之前施行，機會有五成。「巴倫士」有文談論半導體行業由中期到長期的展望皆是樂觀的，不過我們對其主要論點不表同意，該文應該研究售價對眼面的比率，這是有史以來最低的比率。

半導體工業已能穩定下來股票不再是超賣，由於定單上升盈利前景良好，應趁弱吸入一TNC，該文的基本論點係過於偏激而又片面。

大陸米經探辦後
每担決定減低五元至八元間
食米市況交投仍寥少

（特訊）昨（卅一）日食米市況，交投仍寥少。入口米商十家開盤，提沽食米十八款，仍以泰國米沽出多一些。據米業人士指出：去年十一月及十二月入倉的中國大陸米，每担決定減低五元及八元，但這些大陸米不會開盤提沽，因爲品質與今年一至三月入倉的大陸米不同，買家經過探取「大辦」後機動洽購。

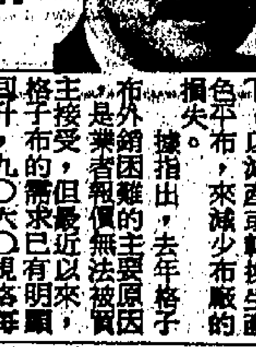
成盤紀錄：泰金國慶新香米每担一九三元，紅菊花，金龍鳳雞香米二一七元，紅菊花金龍鳳新香米一九七元，紅菊花香三號米一七二元，金鯉魚，金觀音香三號米一六五元，江西絲苗一七三元，中國字油粘一五四元，星字絲苗粘一五二元，共字絲苗一五八元，桂花六七元。澳洲三十公斤膠袋庄新鮮絲苗每包一四四元，三十公斤膠袋庄雙辛油粘每包一三〇點二元。

泰國盤谷銀行削減貸款息

（特訊）曼谷三十日消息：泰國數大商業銀行之一的盤谷銀行決定將其貸款利息減降一厘而爲十四厘，並於四月一日開始生效。去週泰國中央銀行建議各商業銀行減降貸款利息以激發信貸需求及緩和本地資金市場過供的頭寸。

盤谷銀行發言人稱：目前已知的尚有其他四家商業銀行將會減息，但生效日期仍未決定。

德勤會計師行經理新委任



德勤會計師行宣佈委任卓偉能（BRIAN TREVENEN）爲高級經理，負責爲客戶招攬行政人員事宜。卓偉能現年三十三歲，在來港履新前，任德勤會計師行雪梨辦事處行政人員聘請部門經理，達四年之久。他亦是澳洲人事管理學會會員。

生豬銷九千三頭
燒種稍回 爽價微升
供量劇減

（特訊）昨（卅一）日除大豬外，燒種及豬花供量劇減。燒種市種較上日略爲回爽，新界貨普成六百三十元。全港生豬成交九千三百六十九頭。大陸豬來自河南、湖北、湖南、浙江、江西等地。

大豬共售六千四百八十七頭。其中，大陸豬六千三百七十一頭，成五百一十至四百元；本地豬一百一十六頭，成五百三十至四百八十元。

燒種共售二千五百四十二頭，較上日減百分廿三。其中，大陸豬七百九十二頭，成七百至五百元；新界豬一千七百五十頭，成七百二十至五百元，普成六百三十元。

豬花三百四十頭，成九百至七百元。

北美西歐格子布市場銷路好轉
台北漲勢很強勁

（特訊）北美及西歐市場格子布銷路好轉，但本港織布華沒有生產格子布，製衣廠需用的混紡格子布，主要由日本，南韓，台灣進口。

據台北航信報道：沉寂了將近整整一年的格子布，最近在外銷市場又開始嶄露頭角。

格子布業者指出，外銷報價又回到了每碼〇．八一——〇．八五美元，而且漲勢仍十分強勁。

據瞭解，格子布自前年第四季針織紡品市場大好以來，外銷市場受到相當大的影響，九〇六〇規格的大宗布種由每碼〇．九六美元，至去年年中已跌至〇．七一美元，去年底更跌至〇．六五美元，使格子布外銷出現了長達一年多的衰退。

整年格子布廠已全面改變生產及交貨型態，非但無法提下半年以上的遠期訂單，而且生產期由原來的二個半月至三個月，縮短到二個月左右，以「短打快銷」的方式維持基本的開工。另外，許多格子布廠則在格子布外銷不景氣之下，以減產或轉換生產色平布，來減少布廠的損失。

據指出，去年格子布外銷困難的主要原因是業者報價無法被買主接受，但最近以來，格子布的需求已有明顯回升，九〇六〇規格每碼已回升到〇．八一——〇．八五美元，而且後市繼續看俏。據格子布廠表示，估計格子布的需求今年會逐漸增強，而且價格也會好轉，但國內上游的紗價一直未降，因此成本仍舊偏高。

為配合廿週年台慶 無綫要送禮老臣子

踏入八七年，是無綫開台廿週年，無綫有見是一個特別日子，準備大事慶祝，大搞一些特備節目，配合廿週年台慶。

據知，無綫對於一些効力廿年的藝員及幕後功臣，特在台中加獎，以示鼓勵，並送出一份禮物。該份禮物是利用舊機，取出顯像管，再重新作包裝，送予功臣作擺設之用。

雖然禮物價格非算昂貴，但內裏意思深長，藉此證明他們是電視台中之柱，缺一不可操作，意義多於一切。

日本大學校花，由美裕子在「英雄好色」中大胆鏡頭。

「金錢本色」編導出色 演員光芒四射

·靈釋·

華僑影評

在剛看過馬田史高西斯的「三更半夜」之後，再看「金錢本色」，覺得一個好的導演不但能令角色有真實的生命感，而且連畫面都充實硬朗起來。

相信有不少人會跟筆者有同感，就是馬田的桌球戲場，拍得前無古人，一桿擊出，石粉紛飛，晶亮的球如富有靈動，氣勢迫人而來。這是湯告魯士的光彩和保羅紐曼的神韻之外的成就，也是使全片風格更高一等的因素。

「金錢本色」基本上環繞著桌球而寫。一名當年憑球技賺錢的老手，在發現一個年輕球手靠球技賺小錢，而其實他大有潛質，乃決心與他聯手。老手即保羅紐曼，新丁則是湯告魯士。

保羅沉着老辣，帶湯及其女友四處獵尋對象埋手。但每因湯好強逞能，而不能以蝦米釣大魚，收穫甚少。保羅不斷曉以厲害，惟湯卻按捺不住。甚至一次因保羅與湯之女友扮水魚以引其他人上鈎，湯都忍不住向兩人動真火。因湯的毛燥，令保羅終與之分手，但也因湯的奚落，令保羅決定重出江湖親自上場。

桌球大賽的場面令人意外，場內場外的賭，也使人有「眼界大開」之感。此橋新而導演處理令它更新。劇中人對白的生活和尖銳，諷刺，是近期少見的佳作。

本屆奧斯卡金像獎，此片得「最佳男主角」、「最佳編劇」、「最佳美術設計」、「最佳女配角」提名，本文刊出時，相信已知結果。不過不論得到與否，無可否認的，是這四項都甚出色。還有一個沒有獲提名的男主角湯告魯士，其成績也非比尋常。許是因資歷淺，提名者故意壓他一壓吧！

傳羅國暉已結婚生子 朱慧珊說消息不確 單桂枝以事業為重

朱慧珊最近與羅國暉拍拖聲中，卻外傳羅國暉目前已結婚和有兒子。昨據朱慧珊表示所傳羅國暉的事是不確實的。她對於羅國暉的追求，也沒有理由拒人於千里之外，一於來而往之，大家互相來往。但目前倆人的感情沒有再一步的發展，還是普通的朋友來往。朱慧珊承認，她其實已經有一位男朋友。

朱慧珊最近忙於拍演「鐵血藍天」，她希望拍完該劇集後，向公司請假半月，實行靜靜地休息吓。

單桂枝最近在拍演「鐵血藍天」後，覺得自己消瘦了，而且變了靚些而開心，單桂枝也體會到，自從參加電視劇集拍演後，已學得很多人情細故。目前她已在拍拖期間，男友是姓麥，相識已經有一年，他是一位商人。單桂枝姓麥的男友不會怪她做藝員，對她呵護備至。據單桂枝透露，她現在未有打算與男友同進教堂結婚，也許要過五年後結婚仍未遲，目前要專心發展事業為上，除非發展得不如意，才去結婚。

朱劍丹與龍劍笙在「帝女花」之「迎鳳」中演出。

無胆與男友行廣播道 蔡惠娟否認拍拖 陳迪華男友中槍 要求他到美相伴養傷

△最近經常見到蔡惠娟與一名男子出現於廣播道，對方看來有點像藝訓班學員，昨日記者問及蔡惠娟此事，她立即矢口否認，並解釋這可能是外人的誤會所致，況且她本人亦無胆跟自己的男友出現於廣播道，記者於是再問她現在有否異性追求她，小妮子坦言至今也沒有感覺，而自己亦不急於談感情之事。

下月十四日便是藝訓班舉行畢業禮時，當日她們一班同學準備穿晚禮服參加典禮，以示隆重，但是，隆重之餘又要慳儉哩！

△陳迪華日前接到男友在美的長途電話，對方向她說早前因為玩燒槍，不慎走火，結果傷及大腿，經過送院施手術後，腿內的子彈已經取出，現在沒有大碍，對方還要求她往美國相陪，然而，陳迪華因為忙於拍攝「金鳳凰」，故不能抽空，但却答允劇集怕趁之後，立即赴美見他。

陳迪華昨日說及此事，腦海突然浮現一種特別感覺，就是很需要他相信，她表示以往在美國求學時，男友對她實在太好，可謂關懷備至。

清潔香港 人人有責 大家合作

粵劇劇本技巧高報酬低 缺乏編劇劇本難求

·朱侶·

這幾年來，粵劇團開的新戲，不論是舊戲新編，或是移植越劇、京劇的，都多是葉紹德的作品。

葉紹德是資深的編劇人，他在編寫唱段上很有功力，但戲與戲的接駁上，他就常顯得力有未逮。

這於的短處，我們在葉紹德為三大班所寫的劇本就可以見到。為救家聲編的劇本，羅家英、李寶瑩、尤聲普等編寫了「三看御妹劉金定」、「霸王別姬」、「東牆記」兩長劇，和「秋江」、「三看」等折子戲，除「東牆記」是舊劇新編外，其餘的「三看」是改編自越劇，「秋江」是改編自川劇，「霸王別姬」都是改編自京劇。這些戲都是有一定的表演程式，只是由葉紹德改編為粵劇來唱，葉紹德因為有懂戲的人提供意見，於是就能多產了。

如我們所熟識的「柯血寫春秋」、「朱弁回朝」、「三夕恩情廿載仇」，那三個戲我們都看到了葉紹德曲的文采，和戲演得很緊湊，那因為林家聲懂戲，知道在那裏加戲（身段、功架），所以唱段與功架結合起來就成為一個可觀的、熱鬧的、多唱情的戲了。

葉紹德最多作品是八一年和八二年間，李奇峰向港發展組成勁羣，葉紹德一連串為這之前還有實驗粵劇團的戲，也是葉君手筆。

自從任白不再對雛鳳參政後，葉紹德便一人担起了開戲責任，雛鳳因沒有意見，於是葉紹德就唱獨腳戲，所開出來的戲就成了比其它的班在演出上沒有多大可觀，幸好雛鳳的叫座力一向不衰的，任觀衆說不好看，但一貼出新戲就滿，這真是無話可說了。

為什麼會沒有人再做粵劇編劇呢！這可能就是待遇問題了，再者就是粵劇的編寫是一門大學問，不是這麼容易可以弄一個可以得人的劇本出來的。

圖為羅家英、李奇峰、余蕙芬演出「東牆記」時。

現場節目時間難控制 我愛香港節目中斷

對於陳奕詩被公司調出「我愛香港」，重返鑽石台效力之說，綜合節目總監陸樹雄表示至今未接到公司通知，但是，陳奕詩向來都有替英文台担任節目主持，即使今次調離，應該不會造成影响。

此外，由下週末開始，一個名為「黃昏賽馬」的節目即將推出，然而，因為該節目之播映時間乃合家歡時間，故多數不會現場直播，改由錄播推出。

談到前晚「我愛香港」節目播映間，發生了一段小風波，事緣當晚節目請來幾位高僧表演「火功」，利用舌頭將一把燒至通紅的鐵鍊舐三次，當然那高僧舐完第一把後，其中一位高僧認為那鐵鍊溫度未夠高，故便再次將之燒紅，然而，因為燒紅的時間太耐，而節目又是現場直播，故無法等候的情況下，節目只好被迫中斷，翌日這裡收到許多觀衆的投訴，主持人羅銘偉解釋因為表演時間越超了原定時間，故才被迫中斷，幸好那幾位高僧亦無因此而感不滿及報以異議。

梅雪詩在「帝女花」之「迎鳳」中，以爲龍劍笙的周世顯向清實投降，出賣自己，於是拔釵自刎。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

南方醫院—惠僑樓
（歡迎各地社團、醫師、旅行社特約優待）
回國醫療 健康檢查
惠僑代理部辦理（國內家屬也可在本部辦理、留醫、檢查身體）
地址：香港軒尼詩道393—407號東區商業大廈1801室
電話：㈤七二八三六〇，㈤八九三八七七二

入得厨房　出得廳堂
全不銹鋼冷熱飲水機
自動控制　歷久如新
經濟方便　清潔衛生
免費保用　歡迎垂詢
萬國鋼具傢俬公司
電話3－7565527　3－7564832
九龍官塘工廠大厦第一座四樓313—318號

Hope 合意紙業有限公司
承接校簿質優，價廉，準期
現承接87年——88年度校簿
1.所有紙及原料直接進口，質優價廉。
2.任何紙質及款式皆可照造。
3.設備有全港一部全電腦自動校簿生產系統，產品質優，快捷，標準。
4.龐大倉庫，提早生產儲存倉庫，準期送貨。
5.資金雄厚，儲足原料，價格穩定優待學校。
另承接各類紙製品及供應各類影印紙，油印紙，柯式紙，出口批發，零售無任歡迎。
如蒙惠顧或垂詢，請賜電3－430271（4綫）營業部洽
觀塘偉業街174號7字樓B座

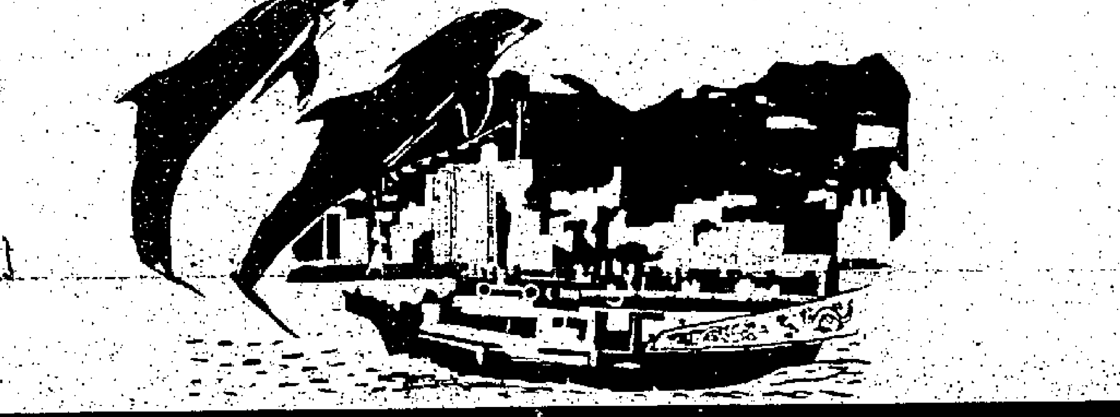
鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

名中醫陳養吾博士監製
胃病痛脹
胃脹特效藥
香港名藥　根治一切新久胃痛痞滿，肝胆不服舒肝、逆氣，消化酸呃，腫脹胃氣痛等過多胃酸，胃壁潰瘍有痛，良一如各大藥行，有售（十二指腸潰瘍，服大便黑色可購「暫在門市綜合丸」（代售）
養吾堂藥廠精製　電話：⑤704644　香港英皇道卅九號　港九澳中西藥行均有代售

頭痛
經常犯，眼痛容虛神經病，麻，失憶失知覺，失眠，心痛，心跳，心慌。
……不要心灰、根源醫治……
源醫梁漢以氣功反射醫治
一切久醫不癒的頑疾。清除體內沉積百毒廢物，使血管暢通等於練氣功的人，甚麼疾病都能清除治癒。
（全員氣功，陸長青教授）
診症地址：彌敦道五百號泰盛商業大廈1502室（油麻地地鐵文明里對面）
③843533

松林護老中心接受申請
西區松林護老中心位於德輔道西三四三號均益大廈第二期一樓，四月一日隨時歡迎參觀，四月七日開業，本中心以敬老護老之精神為老人服務，地方寬闊佔地二萬多呎之平台一萬三千呎，另一萬六千呎，可供發展之用設備完善，面海建設空氣清新，收費公道，獨立門戶平均每人佔地百多呎，現已接受申請，臨時電話K673001內綫27洽。

華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻
87' 離島逍遙遊精選
贊助：翠華船務公司
巨型遊艇・海港漫遊・離島攬勝
南丫島「乳鴿之家」
• 乘華麗遊艇賞維多利亞港
• 榕樹灣天后廟拜神保安康
• 專訪開樂園著名乳鴿之家
• 品嚐家鄉風味特級乳鴿餐
• 玩趣味遊戲伴衆歡樂歸航
4月4日（星期六）$98 3:30P.M.
大廟灣參神遊
• 乘大型遊艇直達大廟灣
• 參拜天后娘娘合府安康
• 鯉魚門海鮮酒家當午宴
• 東龍島上觀佛堂門炮台
• 豐富有奬遊戲伴衆歸途
4月19日（星期日）$98 9:00A.M.
蒲台島海鮮團
• 乘專船暢遊維多利亞港
• 漫步蒲台遠眺港灣景色
• 遍遊天后古廟休憩獵影
• 觀响螺怪石及摩崖石刻
• 享用豐富　海鮮午餐
4月17日（星期五）$98 9:00A.M.
東平洲塔門聯遊
• 專車直達黃石乘特別專輪
• 漫遊弓背灣呂字疊石攬勝
• 新漢記酒家品嘗海鮮午宴
• 攀更樓石難過水共賞奇石
• 啓業酒樓進乳鴿海鮮晚宴
4月18日（星期六）$168 8:00A.M.



七海旅運有限公司　牌照號碼：350313
報名處：1 香港德輔道中88－98號1802室　2 干諾道中57－59號金豐商業大廈1202室　☎ 5-413081　5-416351

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

大型後備發電機
出售
V12個盆車頭
出電500KVA
合地盤及國內使用
電話：3-7422199洽

牛津老人院
九龍塘
高尚花園洋房
專為
需要照顧之老人而設
月費$2200
（不另收什費）
電話：K-852236 K-378395
院址：牛津道一號

兆安商業大厦
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7綫），5-446171（3綫）

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商廈高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7綫），5-446171（3綫）

陳松林醫館
精醫跌打骨科舊患風濕
個別教授華嶽心意
六合八法拳術
新遷館址
九龍白楊街四十八號
成都大厦地下（近大埔道）
K七七八五六八九

移民佳音
加拿大滿地可禮品文具店適合投資移民申請及謀生。
投資額僅為加幣25,000—30,000 可協辦移民申請手續有意請電5—8153330洽

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7綫），5-663691

西區商業三樓平售
香港德輔道西119至127號三樓（2字）
大興大厦，電車路，近高陞酒樓
建築面積：3,760平方尺
實用面積：3,210平方尺
年期：999年（即交吉）
售價：一百三十八萬（$1,380,000）
每尺約售$368
大利地產：5—409124
德輔道西271至285號地下（均益三期）

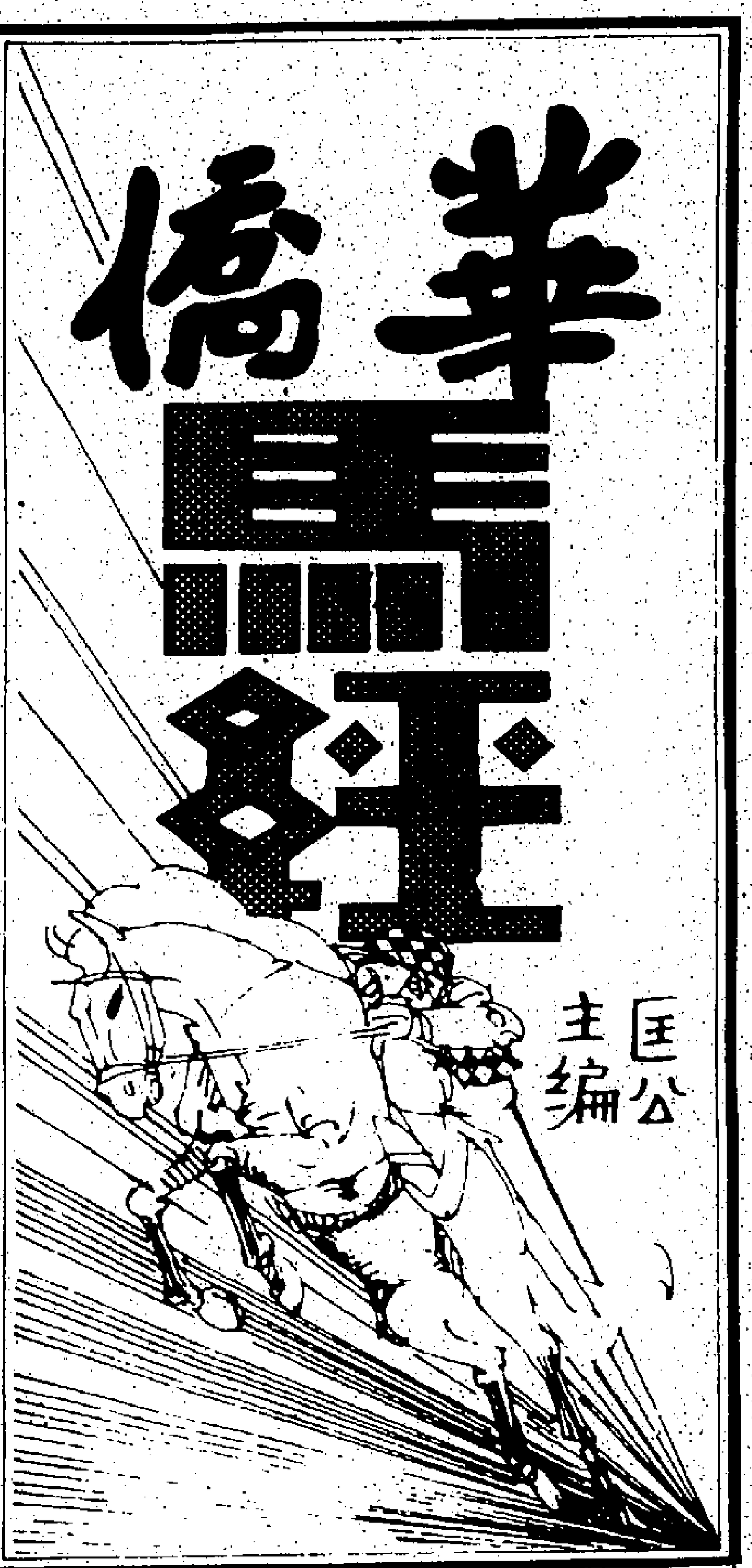
旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝　每罐淨重1kg　每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號
電話：3-7433410　電掛：2319

華僑晚報
本海外星期五地產廣告各地集中刊登敬告各界人士請留意

灣仔商住廉售
軒尼詩道269號8字樓大單邊
1200呎匯豐樓上交吉售62萬
電 5—8153309

致富商業大厦租
窩打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電
③210523　③362079



今晚谷中賽事吼實力馬
公爵火併笑口常開
天天報喜鬥保常威

匡公論馬

快活谷今晚沙地夜賽六場，下午七時四十五分開跑，日來天晴，除非今日天氣烈變，否則，場地到時必是「例行灑水」，馬會一再聲明沙地跑道的舖沙是有標準尺度的，絕不會有厚沙，薄沙的事發生，由於例行灑水，而天氣潮濕，灑水之後不易乾水，故料場地會較為濕實，跑出的時間將會較快。

本季祇除兩次（四天）沙地賽事，第三班除今晚外，五月六日還有一次一五七五米，第四班除今晚外，下次四月廿九日有一次一〇三〇米或一四〇〇米，因此今晚上陣的第三，四班合跑沙地的馬，將不會作任何保留矣。

各項彩池的安排與慣常無異，坐騎最多為范雲斯，騎足六場，其餘陳柏鴻，徐貴良各騎五場，他們的實力也不弱的。

馬會於昨晨十時四十分宣布，騎師杜嘉遠因身體不適，明晚第五場原定由他策騎的秦始皇，獲董事局批准，改配李森上陣。

杜嘉遠今晚祇有一匹馬出賽，改換騎師後，便變成不必上陣。

茲將今晚六場賽馬可爭份子提供如下：

新豐火併幸運童子

第一場　第三班　一〇三〇米

「新豐」沙地性能出色，短途速度飛快，近期狀態有相當水準，操磨異常積極，換上賀蘭杜夫押陣，打頭重可以預見，同場對手無多，機會可睇高一綫。

「幸運童子」潛質相當，祇是今季一直狀態低沉，致乏建樹，惟上賽却見復甦，走勢頗為撩人可見賽後却跳槽甘庭，琢磨更積極，今次捲土重來，雖未十足勇況仍堪重視。

「國寶」體弱馬利落銳一擊，此駒速度凌厲，沙地性能佳，簡廄馬大多好戰意，磅位適中下，爭霸機會亦不能低估，如非太熱，更值選拖。

公爵路合配强值捧

第二場　第三班　一〇三〇米

「公爵」沙地短途乃首本戲，前可放後可追，馬今季進入復勇階段，在保養得宜之下，狀態仍見在取勝水準，今戰配强升班而戰，依然是贏面最大一匹。

「笑口常開」速度飛快，本身質素頗高，上賽小休後復出跑草地而敗不足為據，拚後更為上力，在沙路特佳下，機會可威脅前馬。

「驪勝」上仗跑沙地表現不俗，證明是匹擅沙之材，賽後埋首苦練，似有顯眞章之意圖，馬已上力過冷更要提防。

「盈豐」進步神速，上回敗於廄侶蹄下，未足為據，反映此駒質素值第三班有餘，回師特佳沙路，仍是麼足輕重份子。

得米癲馬抗更開心

第三場　第四班　一五七五米

「得米」正宗沙地王之流，易入摩庭後兩戰草地而敗，並非馬不如人，祇是試眞馬匹實力而耳，磨足而來跑理想路程，顯然有問鼎之心，爭霸機會高唱入雲。

「癲馬」實力與毅力均是班頂份子，上仗又告回勇，沙地性能亦上乘，換上范雲斯策騎，戰鬥力依然，有坐位望贏之力。

「更開心」老馬未頹，連戰皆出色，馬有迴光勇之緣故，十歲馬退役在即，轉由陳柏鴻策騎，必欲出擊，亦值睇好。

「森林快馬」跑沙路可佔放頭之利，上仗全程擺放前列，走勢可人，狀態經已躍起所致，此番磅利而拚，難以低估。

上海之寶彩龍八支

第四場　第三班　一四〇〇米

「上海之寶」上仗敗於場地，與態況無關，勇銳仍見撩人，潛藏未盡露之馬跑特佳沙地，機會復提高，今戰爭勝機會仍大。

「彩龍」擁相當質素，未有表現與成熟不足有關，復課再加琢磨，已有頗大進展，馬腳法應利沙路，論馬亦屆出頭時。

「八支」漸入佳境，馬在第三班有足夠週旋之力，上賽後追奇勁已可證明，今乘勇再戰，機會亦不能低估。

「金獎章」此程亦優為之，近期準備十足，矛直接今仗，韋猛仔不肯放手，想必是有發圍之力，乃最佳三重彩配搭。

純華之光忌花旗森

第五場　第四班　一五七五米

「純華之光」沙地中長途特別擅長，上仗雖勇況未足，但仍走得極近，可見實力在班內不差，此番對手已易，態況續冒下，取勝機會頗高。

「金駝」上賽以短距離之微而敗，反映馬的戰鬥力仍旺盛，拚後勇況上升，跑合適之途程與場地，贏面不下前馬。

「花旗森」有愈跑愈近之情況，質新馬進步一日千里，馬沙地性能早有表現，此戰乘勇而臨。

「泰安」有賠率下更值兼顧。復見勇銳，近兩戰頗為穩健，馬可佔放頭之利，且放且走下可憑磅利戰加入圍。

天天報喜不勝無歸

第六場　第三班　一四〇〇米

「天天報喜」沙地可跑高一班，其性能出色可想而知，近期馬匹身瘦之弊已改善，狀態比季中取勝時更勝一籌，在態勇路合下，頭馬不作他駒想。

「保常威」利跑沙路性能已定型，上賽突然而來，狀態明顯呈大勇，今戰再來憑輕磅之利而來，爭雄機會仍足睇好。

「千里龍駒」以跑沙地中距離特佳，近期連番拍跳操練，搏殺之意已露，馬態亦見進步，由范雲斯策騎應有幫助。

「歡樂人」漸跑出佳態，降低一班已覺略佔便宜，勇毅對毅力必可增長，採放高戰略出擊，愼防一放到底入一席。

三重彩精選　雷達

第一場　2 新豐　6 滿堂樂　7 大家好　5 國寶

第六場　1 金鑽寶　3 千里龍駒　10 保常威　9 百搭人

爆棚連贏位

第二場　1 笑口常開　2 赤龍　3 盈豐

第六場　6 天天報喜　4 幸運狐　10 保常威

老惠提供。

華僑日報貼士

匡公提供

場次			
第一場	②新豐	③幸運童子	⑤國寶
★第二場	⑤公爵	①笑口常開	⑦驪勝 ③盈豐
★第三場	①得米	②癲馬	⑤更開心 ⑨森林快馬
第四場	④上海之寶	⑦彩龍	①八支 ③金獎章
★第五場	③純華之光	②金駝	⑧花旗森 ⑤泰安
第六場	⑥天天報喜	⑩保常威	③千里龍駒 ②歡樂人

（有☆者三重彩精選）

三重彩以一與六場可賭
國寶弱馬起鬥新豐
百搭人更勁贏面大

馬圈睿探

今晚快活谷六場沙地夜馬，形勢頗有利實力馬，昨朝甚勇，屆時應有水準演出的估計今日實力馬控制大局，全晚以第一場與及第六場最有把握，以下是我的三重彩心水馬提供。

第一場三班爭一〇三〇米，「國寶」這匹弱馬自上仗落敗後，晨課一度停操小休，復課所見，馬身較以前粗壯而快跳急操後，翌日，均有生氣，一點疲態也沒有，證明弱馬經得起攷驗，今次爭一〇三〇米是其正宗程，由陳柏鴻策騎，應可以輕易帶到，贏回一仗。

配脚方面，「新豐」一沙地最擅長，馬在三班亦夠贏，連課快試上力，今排六位起步對此駒特別有利，沿途不食沙而走，今場有力一爭，此外「滿堂樂」近期操練積極，馬身粗壯而力度甚足，狀態明顯轉好，配上盲安必有戰意，出閘搶頭走，小心放入一席冷脚。

三重彩配脚是「大家好」這匹弱馬近日回勇，仗上爭草地千二米弱，今次一〇三〇米，全程快放至直路才力竭，最合脚法，配徐貴良值得一敵。

第六場，第三班，一四〇〇米「百搭人」雖然升上三班，但從上仗走勢而言，馬在三班跑沙地相當有實力，可說仍未見底，而復課所見，拍跳渾身是勁，充滿爆炸力，今次千四米出閘搶頭走，有力有帶而返。

配脚方面，「金鑽寶」今爭千四米沙地，必為人忽視但論馬超班而近況勇，賀蘭杜夫騎得好有力一爭，此外「千里龍駒」與「保常威」皆是此程好手，而近況又勇，前段不落後太多，可憑後勁一爭，也是三重彩最佳配脚。雷達

三寶彩介紹

第四場　1 八支　4 上海之寶

第五場　3 純華之光　2 金駝

第六場　6 天天報喜　10 保常威

南公提供

公爵癲馬贏面確大

董事榜

三W：公爵　癲馬　海國王子

第三場　癲馬　得米　更開心

第六場　海國王子　金鑽寶　百搭人

「公爵」馬跑短途係比較準的，沙地好，登庭此馬亦無不拚之理，故可取之極。

「癲馬」路合有態色，雖用范雲斯但惡無遜，此馬前段亦可不慢，後勁極强，有取勝條件也。

「海國王子」馬分段加速走勢强勁，已候命多時，馬可搶放，勝望亦高了。

三Q：第二場　公爵　赤龍　大馬金刀

第二場：以「公爵」為胆，拖「赤龍」唯一有態而快之馬，「大馬金刀」今次配范雲斯又會有不同演出，可以作配。

第三場：以「癲馬」作胆，拖李森之「得米」，取其態靚也，而且沙地特佳，「更開心」沙地又高一的，長力足人强，亦是佳配。

第六場：以「海國王子」為胆，拖此程四平八穩之「金鑽寶」，再拖一匹後勁特佳之「百搭人」已差不多。董士。

夏禮善同意解約
今後不回港策騎
馬會昨午已證實此事

澳洲騎師夏禮善去年十二月八日，在港策騎「香港神駒」在晨操中墮馬，觸發舊患，遂返回澳洲養傷，經過多月療養，最近已康復，可以參加比賽，夏禮善在練馬師王登平同意下，解除合約，不再來港策騎，馬會新聞部秘書游寶榮，昨午證實此事。

夏禮善是去年三月來港替代摩加利，作為摩庭主師，成績不差，因此今季再續約，但開鑼同未幾，即發生意見，遂於去年十一月十五日雙方同意解約的，而於十一月十六日開始，改簽約王登平馬房，改簽新約後，在不到兩星期內勝出六場頭馬，以為可以從此一帆風順，不料到了十二月八日即發生墮馬，因而終止了夏禮善在港策騎生涯。

北愛嶄新注射劑
迅速恢復馬匹體力

本港的馬主將會對一種嶄新的馬匹治療方法感到興趣，這種療治是由北愛爾蘭藥物公司經過三年研製而成，可以克服馬匹因為進行過激烈的賽事及跳欄表演後出現體液流失的問題。

貝爾法斯特市附近拉尼鎮的LVEX有限公司研製成功嶄新的注射劑，對治療體液流失的症狀十分有效，即使在激烈賽事後進行靜脈注射，亦十分有效。

所謂體液是一種由鹽份及其他礦物質組成的液體。馬匹在經過激烈活動後，便會出現體液流失問題。在一般情況下，馬匹需要保持正常的飲食習慣四十八小時以上，才能補充所失去的體液。然而，由「LVEX公司研製的這種療方，可以迅速補充馬匹體內所失去的礦物質，使馬匹可以恢復體力，準備翌日的賽事。

LVEX公司的胡西德醫生解釋說：「起初我們研製這種液療方，目的是治療小牛因腹瀉而引致體液流失的症狀。自從推出這種療方之後，馬主已經成為我們一個龐大的市場。」

圖為北愛爾蘭藥物公司獸醫麥基奧示範使用IVEX靜脈注射液。

紅孩兒標投
竟無人問津

因馬主被吊消資格，而願意將之公開標投的十歲馬紅孩兒，投票時間，定昨（卅一）日正午十二時止截，期滿却無人投票，變成實不成，有關該馬之處理辦法，今（一）日馬會將有決定。

馬會昨公佈
試閘合格馬

馬會昨天宣佈：沙田兩組馬試閘及格的共有七匹，包括：又得米、鄉村勇漢、易渡、托福、恒心、天龍星、萬紫千紅。另外好喜訊並未參加試閘。

惠山勝後
光榮退休

上週末力戰獲勝，成為蕭永廣「畢業馬」的惠山，昨日宣佈光退役，蕭永廣畢業後，今晚却無馬騎。

馬會昨日宣佈：兩匹馬轉廄，三匹馬退役，玉皇大帝、娛樂之星，均由甘光達馬房轉入歐金洪馬房。水爽（約翰摩甜）、摯友（林紅飛）、也山（張學文）均獲准退役。

范雲斯昨晨抵達沙田後，因濃霧影響下無法操，惟有在欄邊踱步，但却悠然自得。

旺財先生票數不俗
全威獨贏跌勢驚人

賠率分析

第一場：「滿堂樂」與「大家好」俱成為頂頭大熱四倍，「新豐」與「國寶」則是五倍，而「幸運童子」則跑為次熱之位成四倍半，看來今場雖七匹馬，形勢仍不簡單，首次參戰之「旺財先生」也有相當捧場客，似乎亦有圖謀之意。連贏方面以二拖三，五俱八倍大熱，兩匹頂頭大熱馬俱沒有份兒，叫人奇怪，起眾籌數有三拖一、六，特別是前舞，跌幅頗大，「旺財先生」實在難以低估。

第二場：「笑口常開」由頭到尾俱成為兩倍大熱，信心頗為十足，「大馬金刀」為次熱門位置，不過升降略為反覆，「公爵」微為起眾，「赤龍」與「盈豐」則稍為轉好。叫人有點担心。連贏以一搭五大熱，一拖二，三却是次熱門，反而「大馬金刀」的連贏多有好分頭，不過六搭一亦有起眾，但相較之下，六拖三，四的起幅更大，特別是六搭四，由一百倍慢慢下瀉。

第三場：「得米」與「森林快馬」分庭抗禮成為首熱，次熱已輪到「癲馬」的七倍，形勢似由兩大熱馬控制大局。「神奇金剛」票數先降後升，似有熱底飛落注，此時「快到」眾數亦硬淨，有搏殺之意圖也。連贏位則以一拖二，九熱得不開交，次熱則是三搭七，但起飛籌數則有一拖四，六，顯然四號馬「神奇金剛」確是有搏殺消息。

第四場：賠率極為均勻，全場馬最好者僅十五倍，最熱却是五倍，然而「金獎章」與「上海之寶」俱五倍，比較上以「上海之寶」落眾最勁，其餘起飛馬甚多，計有「彩數」、「彩龍」、「力度高」，去勢則以「彩數」頗硬淨；連贏位以四拖二、六最多捧場客，特別是六號馬的連贏，多籌暗中起眾，此外三搭八也見起飛，形勢顯示三與六才是幕後搏殺對象。

第五場：「全威」由十五倍狂跌落四倍，其瘋狂程度令人咋舌，因此緣故多駒都冷起來，「純華之光」也由四倍變為四倍半次熱，不過起眾馬仍有「森林多寶」，莫非此駒當欲打硬仗；「泰安」眾數也頗為硬朗，值得注意。連贏却是三拖二、八為熱門，反映「全威」僅是在獨贏方面瘋狂，連贏上却無力量作影响。起眾籌數以二搭五最為現眼，相信五號馬也圖突襲之意。

第六場：「百搭人」成一枝獨秀大熱門，「天天報喜」緊隨其後，但起眾馬仍有多駒，計為「金鑽寶」、「幸運狐」、「祿中皇」與「保常威」，足見此場形勢之混亂。連贏方面自是六搭九大熱門，但三拖六、九亦不冷落，一搭六也有多少起眾，此外四搭六也落低五倍，看來細號碼之馬匹倍心較大。

簡炳墀聘南非新帥
馬會已定名為雷誠

馬會董事局牌照委員會，昨天宣佈已原則上同意發給騎師牌照予南非騎師雷誠，新聞部亦已為他取定上述的中文名字，以後出賽，將用此一名字掛牌，他將與簡炳墀簽約，担任該馬房主帥，直至本季季尾。

B LEISHER雷誠，一九六二年一月在南非出生，今年廿五歲，可以騎一一五磅的馬，在南非習騎，一九八一年獲升為黑牌，一九八五年在南非騎師龍虎榜上，取得第二位置，該季內共勝出一百四十九場頭馬，一九八六年在騎師龍虎榜上名列第三名，曾兩度代表南非參加國際比賽，在南非會在多項錦標獲勝，最威是一九八六年十月，在一天之內會勝六場頭馬。

雷誠已在南非收拾行裝上道，預料今天（四月一日）可以到港。

五口孖寶提供

（連環扣下注）　匡公

一場　2 新豐　3 幸運童子
二場　5 公爵　1 笑口常開
三場　1 得米　2 癲馬
四場　4 上海之寶　7 彩龍
五場　3 純華之光　2 金駝
六場　6 天天報喜　10 保常威

今晚賽馬排位騎師配搭與賠率變動表

第一場　第三班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	磅	騎師	練馬師
6	7	8	㊀旺財先生	一三三	②何敬森	王
5	5	5	㊁新豐	一三三	⑥賀蘭杜夫	登
4	4	9.2	㊂幸運童子	一二九	①范雲斯	甘
20	20	18	㊃歡欣	一二二	③麥志榮	吳
6	5	5	㊄國寶	一二三	⑤陳柏鴻	簡
9.2	4	4	㊅滿堂樂	一二三	⑦劉同安	摩
4	4	4	㊆大家好	一一六	④徐貴良	甘

獨贏投注金額：$151,620

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	20	12	40	25	35	25			
2		8	30	8	10	10			
3			45	16	15	16			
4				35	45	25			
5					15	12			
6						12			
7									
9									
10									

連贏總投注額：$364,710
三重彩投注額：$ 78,880

第二場　第三班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	磅	騎師	練馬師
2	2	2	㊀笑口常開	一三四	②陳柏鴻	郭
7	7	8	㊁赤龍↑	一三〇	⑤韋利信	摩
6	7	8	㊂盈豐	一二四	⑧葉楚航	吳
16	18	16	㊃磁音	一二八	⑦艾迪強	歐
8	8	6	㊄公爵↑	一二七	④賀蘭杜夫	登
9.2	4	9.2	㊅大馬金刀	一二六	①范雲斯	方
20	25	25	㊆驪勝	一二六	③何敬森	朱
16	15	16	㊇決勝千里	一一六	⑥陳志忠	洲

獨贏投注金額：$116,100

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	7	7	30	5	9	35	30		
2		10	70	9	16	100	60		
3			80	16	20	80	70		
4				100	80	120	100		
5					25	70	70		
6						90	35		
7							120		
9									
10									

連贏總投注額：$240,810
三重彩投注額：$ 59,190

第三場　第四班　一五七五米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	磅	騎師	練馬師
3	5.2	3	㊀得米	一三九	⑤李森	摩
6	7	7	㊁癲馬	一三六	⑥范雲斯	方
12	14	16	㊂先達	一二八	①羅德權	登
14	9	10	㊃神奇金剛	一二七	④謝偉豪	簡
12	10	12	㊄更開心	一三〇	⑧陳柏鴻	歐
10	14	12	㊅威駿	一二六	③陳志忠	張
9	10	10	㊆快到	一二一	②陳啓智	夏
25	25	20	㊇棋高一着	一二三	⑨麥志榮	甘
7.2	7.2	3	㊈森林快馬	一二四	⑦徐貴良	林

獨贏投注金額：$105,740

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	8	18	18	14	25	45	60	9	
2		25	30	18	25	60	70	10	
3			60	50	30	50	70	25	
4				50	60	70	60	20	
5					40	70	70	20	
6						90	150	20	
7							100	40	
9							45		
10									

連贏總投注額：$396,070
三重彩投注額：$ 64,970

第四場　第三班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（三寶頭關）（場外孖Q尾關）

三時	五時	七時半	馬名	磅	騎師	練馬師
7	7	8	㊀八支	一三八	②賀蘭杜夫	摩
7	8	9	㊁再旺財	一三八	①范雲斯	甘
9.2	5	5	㊂金獎章	一三六	⑩陳柏鴻	歐
7	6	5	㊃上海之寶	一三〇	⑥葉楚航	林
15	10	12	㊄名符其實	一三四	⑧韋利信	登
10	7	7	㊅彩數	一三一	④彭瑪	摩
8	9	8	㊆彩龍	一三〇	⑦李森	方
8	7	7	㊇力度高	一二七	③徐貴良	張
14	15	15	㊈鴻捷	一一九	⑤羅德權	登
10	10	10	㊉太陽皇子	一一〇	⑨伍大偉	伍

獨贏投注金額：$101,880

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	20	20	20	100	25	40	35	150	120
2		18	10	80	16	45	20	150	100
3			18	80	16	30	18	100	80
4				80	10	18	20	80	60
5					120	90	120	150	150
6						12	25	100	120
7							60	150	100
9							150		
10							100	150	

連贏總投注額：$312,240
三重彩投注額：$ 64,480

第五場　第四班　一五七五米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	磅	騎師	練馬師
9	9	12	㊀秦始皇	一三六	④李森	摩
5	6	7	㊁金駝	一三四	⑦陳炳雄	登
7.2	4	9.2	㊂純華之光	一三四	①范雲斯	甘
10	10	12	㊃創紀錄	一二九	②陳柏鴻	伍
6	7	7	㊄泰安	一二一	⑤葉楚航	簡
14	15	15	㊅孫悟空	一二四	⑩彭瑪	郭
15	12	4	㊆全威	一一七	③陳啓智	方
10	9	10	㊇花旗森	一二二	⑥何敬森	朱
16	12	15	㊈欣欣向榮	一二二	⑧許寬良	夏
8	7	7	㊉森林多寶	一二〇	⑨徐貴良	林

獨贏投注金額：$ 72,790

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	50	35	35	30	60	70	70	100	80
2		15	40	16	80	20	25	60	50
3			18	16	50	20	12	35	20
4				18	70	20	40	70	40
5					60	20	30	50	35
6						150	100	90	70
7							60	100	60
9							60		
10							25	50	

連贏總投注額：$217,140
三重彩投注額：$ 49,330

第六場　第四班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	磅	騎師	練馬師
10	6	7	㊀金鑽寶	一三四	⑥賀蘭杜夫	王
12	20	20	㊁歡樂人↓	一三四	⑩許寬良	夏
10	10	10	㊂千里龍駒	一三四	③范雲斯	張
6	7	6	㊃幸運狐	一三三	⑧艾迪強	歐
20	20	20	㊄海國王子	一三三	①何敬森	朱
3	4	9.2	㊅天天報喜	一三二	⑦徐貴良	陳
14	15	14	㊆幸運寶島	一二七	⑨葉楚航	林
14	10	10	㊇祿中皇	一二四	④謝偉豪	簡
9.2	7.2	3	㊈百搭人↑	一二七	⑤彭瑪	郭
14	14	12	㊉保常威	一一八	②麥志榮	吳

獨贏投注金額：$ 68,270

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	80	30	40	60	18	50	100	20	35
2		60	80	150	40	120	150	18	90
3			50	50	12	45	90	12	50
4				60	30	30	70	35	60
5					30	70	150	35	80
6						30	80	5	25
7							100	40	50
9							60		
10							100	25	

連贏總投注額：$183,350
三重彩投注額：$ 63,020

今晚賽馬分廄表

	馬房＼場次	第1場 第三班 1030米	第2場 第三班 1030米	第3場 第四班 1575米	第4場 第三班 1400米	第5場 第四班 1575米	第6場 第三班 1400米
快活谷	陳						天天報喜
快活谷	吳	歡欣	盈豐				保常威
快活谷	王	旺財先生					金鑽寶
快活谷	甘	幸運童子 大家好		棋高一着	再旺財	純華之光	
沙田	摩	滿堂樂	赤龍	得米	八支	秦始皇	
沙田	林			森林快馬	上海之寶	森林多寶	幸運寶島
沙田	朱		驪勝			花旗森	海國王子
沙田	安						
沙田	夏			快到		欣欣向榮	歡樂人
沙田	歐		磁音	更開心	金獎章		幸運狐
沙田	羅						
沙田	洲		決勝千里				
沙田	張			威駿	力度高		千里龍駒
沙田	伍				太陽皇子	創紀錄	
沙田	簡	國寶		神奇金剛		泰安	祿中皇
沙田	施						
沙田	郭		笑口常開		彩數	孫悟空	百搭人
沙田	平	新豐	公爵	先達	名符其實 鴻捷	金駝	
沙田	方		大馬金刀	癲馬	彩龍	全威	

股市專欄

仿效上週五怡和控股行動
長實和黃發行B股
以鞏固控制權結構
分別按兩股送一紅股B股比例
已獲聯交所口頭批准發行B股

（特訊）長江實業及和記黃埔昨日同時宣佈，向股東派送紅股B股，分別按兩股送一B股的比例，實行效法上週五怡和控股發行B股的行動，以鞏固控制權的結構。

和記黃埔發言人表示，派送B股的行動是仿效怡和的做法，目的亦為鞏固控制權，有關決定於近數日內才作出，而且已獲得聯合交易所口頭批准，估計聯合交易所於今日的例會上亦會討論集團派送B股的建議。

證券分析家認為，長江實業及和記黃埔此舉，可使其大股東李嘉誠於日後在集團的擴展及收購行動中，其控制權仍然確保不受影響。

長江實業及和記黃埔均表示，發行B股為確保公司控制權延續性長遠策略之一部份，亦為公司管理階層發展及規劃業務增長提供一個穩定之環境。同時，此項B股之發行，使公司於未來之擴展及收購行動中擁有更大之靈活性，在控制權之結構方面無後顧之憂。

長江實業，建議由股份溢價賬目中撥出四千九百三十萬元作為資本，凡持有每股面值五角元A股（拆細後之新股）兩股者可獲配一股面值五仙之B股，董事會重申，該公司八七年度總派息每A股不少於一角九仙，而B股不少於一仙九。

根據長江實業派送紅股及股份拆細後計算，A股已發行股數約為十九億七千一百九十七萬八千股，而發行B股數目約為九億八千五百九十八萬九千股。

此外，和記黃埔建議由儲備賬目中撥出三千三百萬元作出為資本，凡持有每股面值二角五仙之A股（拆細後之新股）兩股者可獲配一股面值二仙半之B股。董事會重申，八七年每A股總派息不少於三角二仙半，而B股將不少於三仙二五。

發行之B股享有與A股相同的投票權及按比例之同等其他權益。

根據和記黃埔派送紅股及股份拆細後計算，A股已發行股數約為二十六億五千三百八十七萬八千股，而發行B股數目約為十三億二千六百九十三萬九千股，於B股發行後，和記黃埔認股權證將有所調整。

長江實業及和記黃埔會分別於五月二十一日及五月二十八日召開股東特別大會通過派送B股的建議。

後市暫會續受外圍影響

本港股市昨（卅一）日不僅未能止跌轉穩，且跌勢益明顯，據恆生指數大跌六十一點○七，以二七一三點八一收市。全日交易數值仍有九億八千五百餘萬元，比前日成值輕微減少。顯示賣家拋售之情勢，事實上，雖則上午做價已明顯低開，以開市後十五分鐘之恆生指數已比前日收市指數低跌十六點，惟由於賣家沽售壓力不斷出現，做價無力回升，及至下午賣家沽售強壓再度增強，做價復低跌明顯，收市指數為全日最低水平。

做價之低開，也許是接承前日低跌餘勢，主要的是受倫敦、紐約及日本等地股市出現大幅低跌的影響。午後市價再續低跌，上午市價低開後無力回升雖是其中因素之一，而恆生指數之低跌與美元匯價情勢未能改善等因素影響最大。

各項股票市價普遍低跌中，只有銀資國際、大酒店、國際實業、保華建築及信德企業等市價仍能逆流而上。至於兩邊客大手成交則轉惑和緩，較大宗者計有國泰航空以五元七角成交二十二萬五千股，世紀城市以一元三角六分成交一百萬股，九龍燈以二十一元五角成交七萬七千股，恆基兆業以五元二角半成交五十萬股，中華煤氣以十六元三角成交十萬股，大酒店以六十七元成交五萬股，電話公司以十二元九角成交十九萬八千四百股，新世界發展以十元四角成交五十萬股，十元六角成交十五萬二千股，十元一角成交四十五萬股等。

近日國際金價，各地股市及債券市場出現較大的波動，其基本的因素同時由於美元突轉疲弱而致之，尤其是紐約及倫敦股市及紐約債券市場所受影響更明顯。亦由於美元匯價之弱勢持續，亦很可能產生許多連鎖性之問題，不免使股市人士心理受到影響，是以為各地股市大跌之成因，基於本港股市與國際關係日漸密切底下，後市暫仍會受外國之經濟情勢變化而影響，換言之，後市動向，暫仍會續受外圍影響。

天椒

受外圍股市大跌影響
港股市低跌轉明顯
恒指大跌六十一點，成值近十億。

（特訊）昨（卅一）日香港股市為三月份最後一天交易，大市不僅繼續低跌，且跌勢明顯，據恆生指數再跌六十一點，以二七一三點八一收市，全日開做總值九億八千五百餘萬元，比前日成值微有減少，當昨日上午開市，一般股票做價已見低降，局部跌勢明顯，低開後市價雖則已轉穩定，惟回升之力，整個上午市價只在窄幅盤旋，午後復市，初則尚沒有若何變化，稍後賣家壓力復增，繼而演變為輕微低抛，故午後市價低跌明顯，收市指數為全日最低水平。開市做價顯著低降，一則是接承前日低跌餘勢，另一方面則是受外圍股市普遍影響，尤其是紐約及倫敦股市，大跌所產生的影響力為然，由於大市之力提升，因而午後市價再度低跌轉急。

根據聯合交易所成交數值有九億八千五百七十九萬元，比前日成值微降一千五百四十一萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已報低二二·五六而為二七五二·三二，上午收市指數微回升為二七五四·一八，比前日收市指數跌二〇·七〇，下午收市指數續降至二七一三·八一，全日共跌六一·〇七。恆生分類指數俱見報低跌，跌幅相當。香港指數收市為一七四八·八三，比前一日收市指數跌四〇·六一香港分類指數中僅酒店類報升，其他各類俱報低，且跌幅亦相當，在有成交二百三十八項股票中，上升者有二十四項，下降者有一百十四項，無變動者有四十七項。

各項股票做價低跌中，而跌幅較大者計東亞銀行跌五角，CHASA跌二角，中華娛樂跌六分，CRUSADER跌一角半，牛奶國際跌一角七分半，安寧企業跌一角，匯豐銀行跌三角，電話公司跌四角，怡勝太平洋跌一元四角，怡和跌一元，嘉華銀行跌一角，麗新製衣跌一角，南順跌四角，利興跌一角二分半，東方海外跌二角，百利保投資跌一角二分半，博富臨證業跌一角，品質企業跌六分，富豪酒店跌一角二分半，新鴻基地產跌四角半，信和置業跌四角，新鴻基公司跌一角二分半，太古洋行A跌五角，伊人置業跌一角七分半，怡南實業跌一元，衛易達跌一角二分半，九龍倉跌二角半，隆豐國際投資跌一角半等，衛利行因資本重整昨日暫停報價買賣。

尋幽探秘
邇來盛行發行B股

昨下午收市後，「和記」匆匆宣佈發行「和記B股」，以二送一方式配給「和記」股東，聲明不必收銀，而「B股」價值則相當於正股十分一，董事局解釋發行「B股」理由乃為鞏固「和記」之控制權云。

來大型上市公司盛行發行「B」股，藉以加強公司本身之控制權。該項發行「B股」活動乃於多年前始於「太古」及「會德豐」，發行「B股」目的，旨在對抗外來之「收購」活動，迄聯合交易所成立之後，證券業之活動漸趨正常化，惟小型公司之「收購」與「合併」活動卻方興未艾，買「空殼」上市活動更是盛極一時，甚或大型上市公司亦受到該項活動之威脅。

昨日市道因受若干消息影響更顯得反覆無常，蓋外圍英美股市急挫足以影響港股遞度，故晨市甫開大市即告低垂，而熱門「藍籌」之活盤則高懸，午後大市跌勢轉急，直迄下午收市，「恒指」竟一瀉逾六十一點，尚幸交投未見旺盛，成值僅九億八千餘萬元，反映拋售並不劇烈焉。

高晉

恒生指數昨日變動表

前收市	2774.88
10：15AM	2758.17
10：30AM	2758.45
10：45AM	2757.29
11：00AM	2752.32
11：15AM	2739.58
11：30AM	2735.58
11：45AM	2743.04
12：00	2750.21
12：15PM	2752.24
12：30PM	2754.18
變動（點）	−20.70
2：45PM	2734.68
3：00PM	2722.11
3：15PM	2718.77
3：30PM	2713.81
最高	2774.09
最低	2713.81

三月三十一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與式月底比較	P/E
大酒店	65.50	68.50	＋ 38.38%	33.46
信德	3.325	3.575	＋ 8.30%	4.76
新地△	12.75	12.30	− 1.13%	19.19
遠展	0.82	0.79	− 5.95%	——
新世界	10.40	10.10	− 6.48%	17.87
怡和	24.00	23.00	− 7.63%	18.25
恆隆	12.10	11.80	− 7.81%	19.00
匯豐★	8.60	8.30	− 10.36%	11.53
九倉	8.90	8.65	− 10.36%	20.94
電話	12.90	12.50	− 12.59%	32.72

★除凈　△拆細　廣利證券有限公司

十字軍收購巴西金礦
建議文件日內會發出

（特訊）CRUSADER INVESTMENTS LTD（十字軍）主席李明治昨日表示，收購巴西金礦業務的建議文件經已擬就，預料數日內可望發出。為解除證監處對有關業務的疑慮，該公司會動用數百萬元進行專業估值，以證明今次收購是一項有利的交易。

李明治表示，該公司會聘請獨立的測計師、財務顧問等親身前赴巴西金礦，現場視察，最後亦證明金礦業務是一項極具吸引的投資。

他稱，股東會在收購文件內了解交易詳情，由於是次以發行股份方式收購，所以股東無需供股。

他表示，巴西金礦已訂下生產目標，該公司會發行更多股份將金礦全面收購。

他認為，雖然巴西外債嚴重，但對公司的投資並無不利的影響，反而可以利用當地的廉價勞工從事生產。

此外，十字軍母公司輝煌太平洋有限公司昨日召開股東特別大會，通過將輝煌易名為WORMALD PACIFIC LTD。

李明治表示，該公司將來會集中在WORMALD的防火及保安等傳統業務上。

去年十二月澳洲煌輝將所持百分之四十二點三輝煌太平洋股權售予聯營的WORMALD，為反映股權的轉移，將輝煌易名。

奔達集團收購
澳洲傳媒公司

（特訊）奔達集團有限公司昨日在澳洲宣佈，經已完成收購一間電子傳播公司CONSOLIDATED PIESS HOEDING GROUP之權益，買價為十億五千五百萬澳元。

澳門電力出售物業
帶來盈餘一千萬元

（特訊）澳門電力有限公司宣佈，於三月二十六日與CHAMWON LTD.簽訂一項合約，以五千五百六十萬元出售九龍漆咸道物業，該項交易將為公司帶來超過賬面盈餘一千零一十七萬元。

CHAMWON以現金支付，其中五百五十六萬元已於簽訂合約時支付，餘款將於交易完成時付清。上述合約之附帶條件為於五月十五日或該日前召開股東特別大會，通過出售該物業。

衛利行宣佈股本重組
註銷股本九成半
每股面值由一元減為五仙，減值後再每十股合併為面值五角一股，另建議配售新股集資略過一億元，按每一股配一新股。

（特訊）衛利行有限公司董事會昨日宣佈，該公司由於進行股本重組及配售新股集資，已向聯合交易所申請停牌一天，將於今日恢復買賣。

據該公司通告中表示，公司因連番虧損，致使公司股本面值不再代表其資產，故建議將現有股份每股面值由一元減為五仙，並註銷全部股份溢價金額九千多萬元。減值及銷賬金額合計三億零二百多萬元，用以減低累積虧損。董事會建議減值後將十股每股面值五仙股份合併為一股，同時法定未發行股份亦將拆細為面值五角股份。又建議配售新股份二億一千七百八十萬股集資一億零八百九十萬元。該公司主席CHADRAAK ZECHA先生經已承諾認購或安排由其本人實益擁有或控制之一間公司認購依據配股而行將發行之新股份四千三百一十萬一千四百四十四股；而ARRAL SECURITIES LIMITED（「配售對象」）亦已承諾認購或安排認購人認購其餘之新股份一億七千四百六十九萬八千五百五十六股，按每股現有股份可獲得配售股份一股。將於一九八七年四月廿一日星期二至一九八七年四月二十七日星期一停止辦理股票過戶手續（首尾兩日包括在內）。

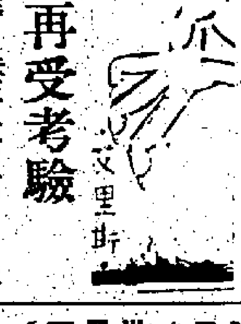
衛利行股份今將恢復掛牌買賣

熊谷組透過基金購入
深井地盤逾三成權益
熊谷組（香港）股份擬上市

（特訊）李嘉誠昨日對記者表示，他個人持有日本熊谷組股份約百分之十五至十六，同時，李嘉誠慈善基金所擁有深井地盤權益，熊谷組透過基金購入逾百分之三十權益，而且雙方亦達成協議，熊谷組有權增加該地盤權益至百分之五十。

李嘉誠續稱深井地盤的樓面面積為一百萬呎，建築工程將於明年完成。

此外，投資銀行界消息透露，日本熊谷組的附屬公司熊谷組（香港）有限公司正尋求在本港上市，並已委任加拿大怡東財務有限公司、新鴻基國際有限公司及獲多利有限公司安排上市工作。



五十天線再受考驗

昨天上午最低潮時，跌至二七三〇，下跌四十四點，由於接近五十天平均數（二七二六），出現反彈，但後市如果跌破，則會再考驗三月份最低指數二六二九，甚而更低。

而昨天破恆指十天平均數，是第一個不良訊號，表示自二六二九回升至二八五二，只是一次反彈，而非轉勢，由於十天平均綫的失守，反彈可能已告一段落了。

自三月四日恆指浪頂二九四〇，先跌三百十一點，跌至二六二九，跌幅百分之十點六，然後出現技術性回升，升至二八五二，上升二百廿三點，而不少人認為是新的上升浪開始，但走勢之道，反彈與轉向，只是一綫之差，正式的轉勢，通常只是回升跌幅二分一左右，然後牛皮調整，稍後再發力上升。

後市關鍵是五十天綫能否守得住。

股票成交價目表（三月卅一日 星期二）

成交金額：985,791,474元
成交股數：226,157,497股

恆生指數：2713.81跌61.07　香港指數：1748.83跌40.61

恆生分類指數
金融：1842.63跌55.51　地產：3820.91跌83.38
公用事業：3301.43跌64.84　工商業：2468.73跌50.59

香港分類指數
金融：1495.92跌44.86　綜合企業：1919.35跌47.54
公用事業：1534.89跌29.94　工業：1696.88跌31.72
地產：2046.77跌51.11　酒店：1897.16升24.41

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
和記黃埔	93,611,676
長江實業	85,645,250
匯豐銀行	75,583,016
大酒店	60,787,671
香港電燈	51,716,820
新世界發展	43,633,560
置地	43,270,665
太古洋行A	41,095,949
怡和控股	39,650,183
中華電力	34,940,671

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
愛美高90認股證	54,198,000
依利安達	17,270,500
愛美高實業	16,239,000
匯豐銀行	8,597,900
希慎興業	7,265,000
置地	5,523,880
遠東發展	5,201,100
國泰航空	4,703,000
信和置業	4,322,000
新世界發展	4,271,640

恒生指數期貨合約報價

—總成交額：16757手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	(總數)
3月份合約	2774	—	—	—	—	—	—	—	4755	6813
4月份合約	2808	2786/2787	2792	2731	2732/2734	2732	−76	14010	16319	25685
5月份合約	2836	2822/2830	2823	2759	2755/2759	2759	−77	2681	2358	2875
6月份合約	—	2850/2865	2840	2790	2780/2790	2785	—	66	—	—

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	10.40	10.20	10.10	10.10	5,000
103亞洲保險	7.05	—	—	—	—
023東亞銀行	19.90	19.90	19.20	19.40	136,633
121紀德投資	1.02	1.00	1.00	1.00	4,000
106Crusader	3.85	3.90	3.65	3.675	486,000
129財務地產	0.93	0.94	0.94	0.94	30,000
214FPSAL	2.25	—	—	2.30	60,084
011恒生銀行	53.00	53.00	51.50	52.00	209,191
145建屋貸款	11.20	11.20	11.20	11.20	2,000
148遠東財務	0.56	0.55	0.55	0.55	8,000
043工商銀行	1.51	—	—	—	—
005匯豐銀行XA	8.60	8.60	8.30	8.30	8,597,900
053豐隆投資	1.13	1.11	1.10	1.10	77,000
166國銀亞洲	0.17	0.17	0.167	0.169	3,080,000
347怡和策略	11.30	10.90	10.80	10.80	161,000
348怡和(優)	11.60	—	—	—	—
174Paladin	2.90	2.90	2.85	2.90	962,000
183嘉華銀行	2.40	2.35	2.30	2.30	32,000
218王集團	2.85	—	—	—	—
222泛印集團	—	—	—	—	—
226萬泰財務	0.49	0.53	0.50	0.53	6,000
086新鴻基	2.775	2.725	2.65	2.65	146,083
258永盛財務	0.90	0.90	0.90	0.90	10,000
349友聯銀行	2.025	2.00	1.95	1.96	201,000
096永隆銀行	34.00	34.00	33.50	34.00	15,020
020隆豐國際	3.80	3.725	3.60	3.65	3,060,000
（二）公用事業類					
360大東電報	44.25	44.00	43.75	43.75	12,700
002中華電力	21.70	21.90	21.50	21.60	1,613,086
026中華巴士	16.50	16.50	16.30	16.30	10,000
032海底隧道	12.00	12.00	12.00	12.00	118,000
003中華煤氣	16.40	16.60	16.20	16.20	597,000
006港燈集團	13.70	13.70	13.40	13.40	3,814,634
008電話公司	12.90	12.90	12.50	12.50	2,019,507
062九龍巴士	12.70	12.60	12.40	12.40	54,387
050油麻地XD	4.63	4.60	4.60	4.60	2,000
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.50	1.49	1.46	1.47	100,000
025其士	1.34	1.34	1.30	1.30	1,808,000
116周生生	3.675	3.65	3.60	3.60	111,750
367莊士機構	0.61	0.61	0.59	0.60	1,380,582
036遠東實業	2.30	2.20	2.20	2.20	14,000
038第一太平實業	5.25	—	—	5.25	91,000
133第一太平國際	1.36	1.38	1.36	1.38	105,415
264公和祥	1.10	1.01	0.94	0.94	40,000
013和記黃埔	54.00	54.00	52.50	53.00	1,755,717
057和記黃埔(優)	1.13	1.15	1.15	1.15	31,369
175志正國際	0.90	—	—	—	—
015怡和	24.00	23.80	23.00	23.00	1,695,410
069利豐	6.15	6.00	6.00	6.00	102,000
194麗創興	2.75	2.725	2.65	2.70	204,000
070德智發展	（暫停買賣）				
224建生實業	6.90	6.90	6.90	6.90	1,000
169萊龍集團	8.30	8.20	7.90	8.00	59,800
249森那美XD	2.15	2.15	2.05	2.15	42,000
253麗德投資	0.49	0.46	0.46	0.46	20,000
019太古洋行A	23.00	22.90	22.40	22.50	1,811,352
087太古洋行B	3.95	3.90	3.85	3.875	2,072,703
028天安	1.04	1.06	1.00	1.00	239,000
286衛利行	（暫停買賣）				
290永安集團	3.675	3.70	3.65	3.70	117,000
100仁孚	3.20	3.15	3.125	3.125	188,000
（四）工業類					
101梅化大同	24.90	24.90	24.90	24.90	1,500
102實力電子XA	1.53	1.52	1.50	1.52	460,000
115忠德石油	0.85	0.84	0.84	0.84	116,000
031康力投資	1.13	1.10	1.09	1.09	75,600

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
122鱷魚恤	6.60	6.55	6.50	6.50	13,732
033依利安達	0.69	0.69	0.67	0.67	17,270,500
034愛美高	0.70	0.72	0.70	0.71	16,239,000
040金山實業	1.57	1.58	1.53	1.53	356,000
042青洲英坭	13.50	13.40	13.10	13.20	72,000
044港機工程	48.25	48.00	46.50	46.75	222,000
152茂昌眼鏡	2.90	—	—	—	—
154香港毛紡	5.15	5.00	5.00	5.00	1,200
172香島印染	26.60	—	—	—	—
176寶善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	7.10	7.05	6.90	7.00	338,000
173嘉華石業	1.41	1.40	1.38	1.38	170,000
180開達實業	2.15	2.15	2.075	2.10	314,000
141金城工商	1.04	1.04	1.04	1.04	10,000
190麗新製衣	3.20	3.10	3.10	3.10	10,000
065基立集團	2.65	—	—	2.60	10,000
191南順	21.10	21.00	20.70	20.70	12,000
366陸氏實業	2.40	2.35	2.30	2.35	246,000
211南豐紗廠	67.00	66.00	65.00	65.00	2,998
212南洋紗廠	142.00	—	—	—	—
213樂聲電子	1.02	1.01	0.98	1.00	1,108,000
075彩星集團	1.88	1.92	1.86	1.88	1,816,000
243品質企業	1.71	1.70	1.63	1.65	1,180,000
229利民實業	—	—	—	—	—
239生力啤	8.05	8.15	7.95	8.00	73,280
081蜆殼電器	1.38	1.40	1.36	1.36	1,646,000
250南海紗廠	20.20	20.30	19.90	20.00	35,500
084寶光實業	2.60	2.60	2.50	2.525	26,040
272協興針織	6.00	5.95	5.90	5.90	33,000
273怡南實業	32.75	32.50	31.75	31.75	33,050
275裕泰針織	11.60	—	—	—	—
333偉易達	3.85	3.85	3.725	3.725	302,000
098南聯實業	9.65	9.80	9.60	9.70	476,000
099王氏工業	2.10	2.10	2.025	2.05	912,000
294長江製衣	15.80	15.60	15.50	15.50	2,235
295楊協成	3.95	3.90	3.85	3.85	30,000
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.61	0.57	0.57	0.57	70,000
248聯合海外	—	—	—	—	—
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.41	1.39	1.35	1.37	1,530,400
001長江實業	44.00	44.00	42.75	43.25	1,972,000
112至群置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	1.56	1.54	1.50	1.50	1,275,000
114華人置業	4.00	—	—	—	—
120四海地產	3.55	—	—	—	—
123大元置業XA	2.127	—	—	—	—
128安寧企業	2.15	2.20	2.05	2.05	1,020,000
035遠東發展	0.82	0.81	0.78	0.79	5,201,100
132第一城市	—	—	—	—	—
134建新投資	2.15	2.15	2.15	2.15	33,000
135富輝企業	（暫停買賣）				
140金山地產	0.79	0.83	0.78	0.81	110,000
041鷹君地產	1.59	1.59	1.54	1.55	2,174,194
142鷹君(優)	1.56	1.55	1.53	1.55	720,477
010恆隆	12.10	12.20	11.80	11.80	1,835,875
052夏利文	5.00	—	—	—	—
012恆基兆業	5.40	5.40	5.25	5.25	2,279,000
157協成行	3.95	3.90	3.90	3.90	14,400
007置地	7.90	7.90	7.75	7.80	5,523,880
047置地優先股	8.00	7.90	7.80	7.90	153,801
049信託A	15.50	15.40	15.20	15.30	91,550
153信託B	2.975	—	—	—	—
159河聯投資	—	—	—	—	—
160漢國置業	1.05	1.05	1.03	1.05	300,000
054合和實業	3.225	3.225	2.125	3.15	855,200
055新昌集團	2.70	2.70	2.625	2.625	575,460
056聯合地產	2.325	2.325	2.225	2.25	1,008,890

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	3.675	3.625	3.625	3.65	70,000
014希慎興業	1.04	1.05	1.03	1.04	7,265,000
165明輝發展	3.40	3.35	3.25	3.325	446,000
171國際實業	1.73	1.80	1.79	1.79	20,000
182興利企業	4.20	4.20	4.15	4.20	3,000
181啓明建業	1.73	1.72	1.70	1.70	40,000
369銀資國際	3.70	4.025	3.60	4.025	135,840
184激成投資	—	—	—	—	—
185建煌新記	0.39	0.385	0.38	0.38	495,096
189廣生行XD	7690.00	—	—	7690.00	25
068利興發展	2.625	2.60	2.50	2.50	585,000
193利安地產	1.83	1.83	1.81	1.82	162,000
195樂古置業A	50.00	—	—	50.00	144
196樂古置業B	4.95	—	—	4.95	300
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.305	0.325	0.30	0.30	1,800,000
201華大地產	3.55	3.35	3.30	3.325	4,000
202萬年	3.00	2.775	2.775	2.775	2,000
203美居集團	2.625	2.625	2.60	2.60	188,405
158萬邦投資	19.60	—	—	—	—
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	4.35	4.375	4.25	4.30	393,738
017新世界	10.40	10.40	10.10	10.10	4,271,640
216力士地產	5.25	5.20	5.20	5.20	2,000
219鴻易國際	0.52	—	—	—	—
220晉利地產	1.96	—	—	—	—
073百利保	2.725	2.65	2.60	2.60	84,606
074保華建築	1.71	1.75	1.70	1.75	1,243,989
225博富臨	2.75	2.80	2.65	2.65	74,340
077聯邦地產A	9.50	9.45	9.35	9.40	298,625
228聯邦地產B	1.85	1.85	1.84	1.84	30,000
231富利國際	1.98	2.00	1.98	1.98	60,000
240海裕實業	—	—	—	—	—
082瑞安	1.34	1.33	1.30	1.32	253,000
083信和置業XA	2.94	3.65	2.525	2.525	4,322,000
247信和地產	3.725	3.80	3.70	3.75	426,000
251爪哇企業	2.20	2.20	2.20	2.20	4,000
252華信地產	1.20	1.18	1.18	1.18	20,000
085大新公司	7.05	6.95	6.95	6.95	5,000
018新鴻基地產	12.75	12.60	12.20	12.30	806,550
257新安地產	2.60	—	—	—	—
260輝煌太平洋	4.30	4.25	4.10	4.15	282,000
088大昌地產	3.075	3.05	3.00	3.025	843,000
089大生地產	2.45	2.425	2.325	2.35	645,600
090泰盛發展XA	2.92	2.925	2.80	2.825	1,068,212
091德榮建築	0.77	0.76	0.75	0.75	132,000
266天德地產	3.30	3.30	3.30	3.30	50,920
268奔達國際	2.575	2.575	2.475	2.50	1,114,000
092大寶地產	0.232	0.226	0.222	0.226	284,000
267泰富發展	0.80	0.80	0.79	0.80	604,492
270友聯世界	2.80	2.80	2.80	2.80	333,040
271伊人置業	2.40	2.325	2.20	2.255	116,000
094華光地產	1.43	1.44	1.40	1.41	732,234
281偉華企業	2.025	2.05	2.025	2.05	30,000
283偉益	2.50	—	—	2.50	8,000
004九龍倉	8.90	8.80	8.60	8.65	3,810,911
287永發	1.88	1.90	1.88	1.90	34,000
288永鴻基	0.61	0.60	0.58	0.58	173,000
097永泰建業	7.60	7.60	7.50	7.60	17,000
291永達利	1.21	—	—	—	—
（六）倉場運輸類					
293國泰航空	5.80	5.80	5.60	5.70	4,703,000
029中華造船	1.60	1.58	1.55	1.55	106,000
338中華造船(優)XD	1.47	1.46	1.45	1.45	60,000
119新海康	—	—	—	—	—
117萬邦航業	6.10	—	—	—	—
207明仁	2.05	—	—	—	—
217海南發展	3.70	—	—	—	—

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
237安全貨倉	2.85	2.80	2.80	2.80	28,000
242信德企業	3.325	3.825	3.50	3.575	565,000
332東方海外	3.25	3.15	3.05	3.05	22,000
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.80	1.78	1.77	1.77	94,000
341大家樂	1.79	1.78	1.78	1.78	238,000
353牛奶國際	4.675	4.65	4.50	4.50	2,279,527
037遠東酒店	0.96	0.95	0.93	0.93	365,400
039富麗華酒店	6.25	6.25	6.05	6.10	233,000
051海港企業	73.00	72.50	72.50	72.50	6,000
045大酒店	65.50	69.50	64.00	68.50	900,027
186國泰置業	5.60	5.60	5.60	5.60	2,000
071美麗華酒店	5.80	5.70	5.60	5.65	232,000
064新世界酒店	4.925	4.925	4.90	4.925	632,000
223百樂酒店	—	—	—	—	—
078富豪酒店	2.625	2.625	2.50	2.50	252,516
235紅寶石	3.80	—	—	3.80	13,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162城市資源	5.70	5.75	5.70	5.70	18,000
113迪生創建	3.15	—	—	—	—
342FAI	52.00	—	—	—	—
009香港電視	12.80	12.90	12.70	12.80	504,000
168怡勝太平洋XD	22.70	22.50	21.30	21.30	23,425
170工業投資	23.80	23.90	23.50	23.90	62,540
343玉郎機構	2.025	2.05	1.99	2.00	436,000
066連卡佛A	22.00	22.00	22.00	22.00	234,000
192連卡佛B	2.15	2.20	2.15	2.20	180,000
067立興	7.65	7.60	7.55	7.55	12,000
080邵氏兄弟	4.45	4.425	4.35	4.35	500,000
241瑞興	3.65	3.55	3.50	3.55	4,000
244先施	28.00	—	—	—	—
233星島	3.20	3.20	3.15	3.175	206,000
289永安	2.45	2.425	2.375	2.40	90,000
187裕華國貨	1.42	—	—	—	—
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.31	0.30	0.30	0.30	10,000
144奔達認股權證	1.35	1.32	1.28	1.29	652,000
111世紀認股權證	0.61	0.58	0.52	0.55	766,000
030康力認股權證	0.122	—	—	—	—
109Crusader認股證	3.375	3.375	3.15	3.225	2,108,000
345愛美高認股權證	0.275	0.28	0.248	0.26	54,198,000
215FPSAL認股權證	1.18	1.22	1.20	1.22	120,000
143鷹君認股權證	0.79	0.79	0.73	0.73	723,000
046港燈認股權證	33.25	32.50	31.50	31.75	10,446
147港燈債券	99.5%	99.5%	99.5%	99.5%	5,653
151置地認股權證91	7.30	7.25	6.90	7.05	696,434
150置地債券	97.5%	97.5%	97.5%	97.5%	303
059和黃認股權證	35.50	35.25	34.75	35.00	32,861
058和黃債券XI	102%	—	—	102%	2
167國銀認股權證	0.31	—	—	—	—
061怡和認股權證	4.075	4.00	3.80	4.80	623,963
177怡和債券	100%	100%	99.5%	100%	1,153
221百利保認股權證	1.54	1.52	1.45	1.45	20,000
230富豪認股權證	0.68	0.67	0.67	0.67	33,500
246信和認股權證XB	1.76	1.69	1.35	1.37	996,000
255新地優先股	30.25	29.50	29.50	29.50	33,650
262大生認股權證	—	—	—	—	—
263泰盛認股權證	1.04	1.01	0.97	0.97	144,308
269大寶優先股	0.26	—	—	—	—
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	4.00	3.95	3.80	3.80	189,192
356新地認股權證90	12.40	12.30	11.90	12.00	129,117
362新界認股權證89	3.60	3.60	3.40	3.45	237,556
363新界認股權證91	4.10	3.95	3.75	3.80	176,412

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

港外匯界人士評論 日德匯價獲支持點

港匯觀望美元跌勢轉緩

歐元單位跌九算關下港匯指數微跌

拆借活躍拆息報低長錢收市報堅

（特訊）港匯市轉趨觀望，美元在平淡的交易中稍報軟，技術性因素與有中央銀行干預是美元跌勢轉緩主因。業內美電做價牛皮，其他主要外匯除日圓、澳元及紐元外均告微跌，歐洲貨幣單位回跌到九算關下，港匯指數報跌一小點。業內拆息略見閃縮，隔晚拆息微挫，長錢拆息報高，歐洲美元利率稍升，亞洲美元利率則守原。

外匯業人士表示：美元兌日圓仍下跌，部份原因是受年度結算，日商沽美元轉吸日圓結算，但亦有技術性的吸納與日本中央銀行的干預，令美元不致進一步顯著下挫。昨日開市時日圓以一四五·六五兌一美元，收市扳成一四五·三五，比上日收市一四六·二八續升。美元兌馬克開市做一·七九六〇，收市扳上一·七九六八，比上日的一·八〇四八為低。英鎊開市時兌一·六〇六三美元，收市稍跌成一·六〇六二，比上日的一·六一一〇亦下跌。

外匯業人士表示：儘管昨日市場仍傳出日本中央銀行，曾在本港及新加坡兩地市場拋出馬克及日圓轉吸入美元，但一如過去數日，這種干預並未能改變市場對美元看淡的情緒。不過，到目前為止暫時再沒有新的消息可以大幅度抑低美元，因此，可預料的是短期內美元有望在一四五日圓及一·七九馬克關上找到支持點。而是日稍後美國財長貝克在國會就近日美元的波動發表演說，對美元走向將會有些指引作用。至於行將公佈的二月份經濟領先指數及二月份廠訂單對美元的支持有限。

昨（卅一）日，業內美電以七七九·七五至七七九·九五開成，午前扳成七七九·八五至七八〇·〇五，午後呆企於七七九·八〇至七八〇水位膠着，迄收市再無變化，比上日收市微跌〇·〇五港元，英鎊成一二·五一五，跌〇·〇六五港元。馬克成四三三·三〇，跌〇·二〇港元。日圓成五三四·二五，升〇·六五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五九四·二五，跌四·一〇港元。每百澳洲元兌五四九·八〇，升〇·八五港元。每百瑞士法郎兌五一七·五〇，跌〇·一五港元。每百法國法郎兌一二九·五五，跌〇·二〇港元。每百紐西蘭元兌四四二·四五，升〇·九五港元。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（卅）日，業內隔晚拆息以四厘八七五至四厘六二五開成，大部份時間在四厘七五至四厘半之間交易，收市報四厘至三厘半，比上日跌四分一厘；一週錢拆四厘七五，升四分一厘。長錢拆息，一個月期拆四厘七五，升八分一厘；兩個月期拆四厘八七五，升十六分一厘；三個月期拆五厘，升十六分一厘；六個月期拆五厘二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期六厘五六二五，無升跌；兩個月期六厘六二五，升十六分一厘；三個月期六厘六八七五，升八分一厘；六個月期六厘八七五，升十六分一厘；九個月期六厘七五，升十六分一厘；十二個月期六厘八一二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘三一二五，跌十六分一厘；兩個月期，三個月期，六個月期及十二個月期均報六厘三七五，比上日無升跌。

輪船公司決定結束收費率混亂狀態 港加運費施劃一新收費制

定運費底綫，公會船在底綫上訂新收費率。由港付加西岸四十呎貨櫃每個二千三百美元，直航加東三千三百五十美元。

（特訊）去年港貨對加拿大出口總貨值為四十八億八千萬美元，比前年的四十四億零五百萬元，增加百份十一，今年一月份對加國出口則為四億五千八百萬美元，比去年同月增加一億零二百萬美元或百份廿九。但過去港加綫的海運出口收費無一定準則，輪船公司各自為政，以致收費率較混亂，對加國進口商及本港付貨人均做成相當的不便，同時也促使此綫的收費出現激烈的競爭。

據航運業人士透露：為了避免船公司過去大家鬥搶貨佣而形成港加綫運費過份參差不一的現象。亞洲北美東向運費協會最近開會後決定，港加綫運費實施一個新收費制度，作為各會員船公司釐訂收費率的指標。

據悉：這個新收費制度是將運費定出一條底綫，所有公會船均按照底綫上訂出收費率。其底綫為：（一）由港付運一個四十呎貨櫃往加拿大西岸港口的底綫收費率是二千三百美元，已包括目的地交貨費在內；（二）由加拿大西岸港口再轉駁陸橋運往加國中部及東岸各地的底綫運率為每櫃三千六百美元；（三）由港付船直航加國東岸港口每櫃為三千三百五十美元。

據航商指出：亞洲北美東向運協定出了上述的底綫運率後，各會員船公司可根據上面的規定而自行釐訂運價，但不能超出底綫，估計會有百份八十輸加港貨今後運價將由此一制度訂出。值得指出的是，今次船公會修訂收費準則，旨在定制一個指標，以避免各船公司各自為政而導致收費混亂而已，並不是提高運費，基本上訂出了底綫後，收費率與較早前並無明顯的變化。

另一方面，運協對兩種輸加港產品亦根據新收費制度訂出了兩項劃一運費，其中紡織品收費以底綫每櫃二千三百美元加四百美元計，即每櫃二千七百美元。籐器每櫃以底綫運率減二百美元，即每櫃二千一百美元。

據航運業人士表示：去年加元兌港元表現穩中偏軟，而港貨去銷仍取得一定的增長，而今年來加元匯價明顯上升，將有利於港商接單，估計今年港貨去銷可望持續穩定的成長，最近付運量比去年同期為多。

海外資金續流入 澳元再被推高 紐匯緊隨上揚

韓圜兌率繼續在高掛

（特訊）雪梨卅一日消息：交易商謂澳元收市創十個月新高，兌〇·七〇五五及六〇美元收市，尾段有補倉及日本及當地出口購入。

早市被看淡，澳元一度低兌〇·七〇〇八美元，有估計謂澳元可能下跌至低於七十美仙水平，開市澳元兌〇·七〇二三及二八美元，上日收市則為〇·七〇三五及四〇。

一位交易商謂：「澳元仍繼續其反彈走勢。」但其指出，若黃金價格下瀉及股市回順，澳元亦會回軟。

交易商謂資金繼續流入，使澳元上升，雖然股市近期對黃金股需求甚殷後有極大調整。彼等亦指出國內利率仍高，此為一內在因素吸引海外資金，再者不久亦會因省內稅項之支付，利率維持於高水平。

澳元早市在狹窄幅度兌〇·七〇〇八至〇·七〇三〇美元之間成交，但後市買入衝破阻力水平。

威靈頓卅一日消息：交易商謂紐元收市輕微上升，有因利率堅挺及海外買家大量注入，但對紐元前景各人看法不同。

紐元收市兌〇·五六六五及七二美元，一度低見兌〇·五六三五及四〇美元，開市為〇·五六五四及六一，上日收市則為〇·五六四八及五五。數位交易商預測短期在〇·五六三〇至〇·五六九〇之間排徊，亦有預測向上，可能考驗兌五十七美仙水平。

一交易商謂：「若紐元內在因素好，可以上升，但是不容易找到動向，因其波動很大。」

有交易商謂政府公債報酬停止下跌於十七厘六，較中段之十七厘五四為高，使紐元得到支持。

彼等謂澳元走勢堅挺為利好因素，因國際市場繼續將此兩種貨幣一同看。澳元收市兌〇·七〇五四及五九美元，開市為〇·七〇二七及三二，上日收市則為〇·七〇一六及二一。

交易商謂海外人仕購入紐元票面債券亦使紐元中期性而言繼續得到支持。」

漢城卅一日消息：韓國銀行謂該行訂定中間價一美元兌八四六·九〇圜，此為八五年三月十二日以來之最高水平，當日八四六·六〇圜兌一美元。

上日八四七·八〇圜兌一美元。

韓圜今年已升值百分一點一七，而八六年則升值百分二點三四。

歐洲金融早市 美元稍升 金價轉跌

倫敦白銀跌六美仙

（特訊）倫敦三十一日消息：交易商謂美元星期二在歐洲外匯市場早市時兌多數外幣堅挺，但較早時在東京再下跌半日元，雖有日本中央銀行連續六天干預仍未能挽回其頹勢。黃金回順。

在東京，收市時歐洲才開市美元下跌〇·五五日元，兌一四五·六五日元，其後在倫敦，反彈至兌一四六·〇五日元。

中午時美元與上日收市比較，在法蘭克福美元由上日收市兌一·八〇一五馬克上升至早市時的一·八〇四〇，蘇黎世美元由兌一·五〇四〇瑞士法郎上升至一·五〇五〇，在巴黎美元由上日收市兌六·〇〇二五法郎上升至早市時的六·〇〇九五，阿姆斯特丹美元由兌二·〇三五〇荷盾下跌至二·〇三一〇。

在米蘭美元由上日收市兌一二八四·七五里拉上升至早市時一二八六·〇〇，倫敦美元由兌一·三〇七一加元上升至一·三一二六。

在倫敦英鎊由上日收市的一·六〇九五美元下跌至一·六〇四五。

交易商謂美元堅挺因正常月尾帳目需要，與及担心歐洲中央銀行可能干預。

是日早市時並無歐洲中央銀行干預跡象，但一位羅馬交易商謂：「市場非常小心寬寬」在法蘭克福，一交易商謂西德中央銀行仍然莫測高深。

黃金開市在倫敦為每安士四一九·三〇美元較上日收市之四二三下跌，三點七美元，中午定盤價為每安士四一九美元。

一位倫敦黃金分析家謂：「黃金較平常波動大多數因為美元影響一切」。彼謂星期二之回順是因上日急升後出現獲利回吐。

在蘇黎世，黃金午前買入價為每安士四一九美元，較上日之四二四下跌五美元。白銀在倫敦買入價每安士六·二二美元較上日之六·二八下跌〇點〇六美元。

天氣欠佳·供量減少 蔬菜價格急升

如天氣轉好一週後供量將復常

（特訊）由於供量明顯減少，近日本港蔬菜價格大升，部份升幅達一倍，市況則保持平穩。

據市場消息稱：由於較早前新界及大陸沿海地區天氣欠佳，雨水較多，造成部份菜田受損。雖然災情並不算很嚴重，但各類蔬菜腐壞的况却不輕，造成供應縮。一般相信，如果稍後的天氣轉好，陽光普照，亦要一星期後才恢復正常的供量，否則缺貨的現象還會持續一段時間。菜商說，即使不下雨，缺少陽光的天氣亦對蔬菜生長不利。

菜商表示，近期間是蔬菜銷市較平淡的時候，故此雖然供量減少，但市場缺貨現象尚不算十分嚴重。另方面，泰國、台灣、美國及澳洲各類蔬菜仍有供港，近日貯存於凍倉的蔬菜出倉亦增加，貨價平時高三、四成。

以下為部份品種批銷價，菜心每担七百元，白菜四百五十元至六百元，生菜四百元，莧菜六百八十元，西洋菜三百元，西蘭花六百元，西芹六百元，西生菜九百元，韮菜二百元，韮王八百元，枸杞三百元，毛瓜四百元，涼瓜四百元，冬瓜一百元，青瓜二百元，茄瓜二百六十元，豆角六百元，番茄二百四十元及茨仔二百元等。

漁農處署理高級農業發展主任陳志超表示，三月份本港天氣反覆，本地菜供應量減少，造成菜價上升，以前日為例，長沙灣蔬菜批發市場的批發價。平均貨價七成，這自然反映到街市的零售價上。

他解釋，三月中旬連場大雨，不少菜苗發死，加上上周天氣驟冷，亦妨碍了蔬菜的生長，使本地菜供應量下降近半。

根據漁農處提供的數字顯示：經長沙灣蔬菜批發市場出售的菜蔬，在三月初本地菜及深圳入口菜同為一百一十公噸，其他地區入口菜則有八十公噸，合三百公噸，而前日本地菜則為一百零四公噸，深圳入口菜一百六十四公噸，其他地區入口菜一百一十四公噸，共三百八十二公噸。整體而言，月尾較月初的供應量少約兩成。而價格方面，前日的批發價為每公噸三千八百元，平時一般則為每公噸二千二百元，增幅達七成。

本港外幣行情

（3月31日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.85	780.05
美鈔	每百	778.85	779.85
美單	每百	778.95	779.95
英鎊	每十	124.90	125.50
加拿大元	每百	594.50	595.50
西德馬克	每百	432.50	433.50
瑞士法郎	每百	519.20	520.20
法國法郎	每百	129.00	130.00
荷蘭盾	每百	383.00	384.00
澳洲元	每百	547.70	549.70
紐西蘭元	每百	440.30	442.30
日圓	每萬	533.30	534.30
台幣	每百	21.00	23.00
菲律賓披索	每百	34.50	39.50
馬來西亞元	每百	310.50	311.50
新加坡元	每百	364.70	365.70
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.82	47.58
歐洲貨幣單位	每個	8.86	8.88
港滙指數		61.40（-0.1）	

香港黃金及白銀市價

1987年 3月 31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3916	3894	-42
期金(4)月	423.5	421	-4.5
飾金	4080	4080	-20
白銀	490	490	+7
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3890	3900	-47
富格林	3256	3276	-34
金楓葉	3383	3393	-34

利昌金舖有限公司提供

春交會近各岸來疏 大陸棉紗停開賣盤

港市交投疲慢價格無甚變化

粵紗水貨沖場市價僅見稍低

（特訊）現在距廣州春季交易會尚有半個月，但中國大陸棉紗總代理商已停止開出賣盤，各口岸棉紗來源仍疏，但本港市場交投還是很疲靜，價格則無甚變化。

據中國大陸棉紗經銷商透過：現在距廣州春季交易會尚有半個月，但中國大陸棉紗總代理商已停止開出賣盤。三月五日曾經在本港舉辦洽談會，只是替廣州春季交易會鋪路，港商須要廣州春季交易會簽立合約。現時中國大陸各口岸循正常貿易途徑來港的棉紗仍少，惟是循非正常貿易途徑的所謂「水貨」棉紗，則有廣東、湖南、湖北、河南、河北各省產品，其中以廣東產品來港較多，不過，這些「水貨」棉紗在本港市場售價，每包只比正常貿易途徑來港的棉紗低二、三百元，不若去年同期相差六、七百元那麼大，

疲靜，現在本港市場交投一方面由於本港棉織業生產淡月早臨，另一方面由於日本市場報淡，南韓商家來港購買棉紗亦告靜止。且因現在本港市場棉紗價仍偏高，對本銷及轉口均有影響。

又據本港棉紡廠商表示：最近本港布廠訂購空氣紡棉紗已轉呈緩慢，雖然個別大規模布廠設備闊封無梭機的，聞說已接滿今年四至九月生產額的牛仔布訂單，但紗廠開出九至十二月交貨的棉紗新買盤，布廠反應仍慢，可能觀望稍後棉紗價格略為回降，才訂購九至十二月需用的棉紗。

東京匯市 美元再創新低

比上日跌〇點五五日圓，市場交投已較審慎，總成交逾五十八億美元

（特訊）東京卅一日消息：美元是日在東京外匯市場，連續兩天兌日元創新低紀錄，收市兌一四五·六五日元，較上日收市之一四六·二日元，下跌〇·五五日元。

美元開市低兌一四五·七五日元，其後在兌一四五·六〇至一四六·三五日元之間排徊。

美元下瀉，並不如上日那麼戲劇性下跌三·八〇日元，而上日所見美元兌一四四·七〇日元仍為四十年代自有外匯市場以來之新低點。

是日共成交五十八億二千三百萬美元，與上日之九十七億八千四百萬元比較相差甚遠，該日日本銀行估計曾購入二十億美元，試圖阻止美元之下跌。

交易商謂，中央銀行是日再干預匯市，此為連續第六個交易天，但是日購入數目不大。

彼等謂美元是日相對而言，較為穩定，並近期成交增加後一般活動減少。

一位不願公開姓名之日本商業銀行官員謂：「場內人仕採取小心謹慎態度，觀察美元是否再下跌。」

交易商謂，一般市場動態多看淡美元。

彼等謂，星期一美元之下跌，有因美日之間貿易摩擦，若美元下跌至較低水平，則可以減少美國龐大貿易赤字，而最近協定去維持兌率在當時水平，能否生效亦成疑。

該協定上（二月）在巴黎，由六大工業強國貨幣人員訂定，但交易商謂，日本銀行試圖維持美元之匯價上升，而市場上所見其他中央銀行僅將美元下跌速度放緩。

較高之日元，使日本之商品在海外更昂貴，而且出口減少，利潤萎縮，生產量降低，投資者裹足不前。

日本領導性商人曾警告，美元再下跌之嚴重後果，並已向政府提出應採取何步驟。

港匯指數降一小點

（特訊）一九八七年三月三十一日（星期二）的港元實際匯兌指數為六十一點四（較上日指數下降零點一）。

期豆交投疏

全日共成四百三十九手，造價牛皮靠穩。

（特訊）昨（卅一）日香港期貨交易所大豆期貨交投疏落，全日共成四百三十九手，較上日減少一百九十四手，造價牛皮靠穩。

四月份大豆合約開市價報一〇九點八元收市一一〇元，共成九十七手，五月份開市一一二點六元，收市一一二元，共成五十手，六月份開市一一二點二元，收市一一一點八元，共成九十七手，七月份開收市價均為一一一點六元，共成二十八手，八月份開收市價同報一一一點二元，共成二十六手，九月份開市一一一點八元，收市一一一點四元，共成一百四十一手。

糖市交投靜

韓幼期貨愈沽愈低 新訂盤價不斷報跌

（特訊）本港糖市交投冷落，南韓幼沙糖期貨愈沽愈低，還是訂價繼續報跌影響。

據糖業人士指出：本港市場南韓幼沙糖現貨價格只呈緩降，期貨價格則告急跌，主要是新訂盤不斷報跌影響。現貨（收貨價）每担一一八元，四至六月期貨每担一一四元。

但中國大陸榴花粗砂糖四月份到貨價未肯低，每噸一，九七〇元，反為比現貨（每噸一，九六〇元）高一些。

國際糖價升降互見。紐約（卅日）原糖五月期貨每磅六點九〇美分，升點一六美分。七月期貨每磅七·〇六美分，升點一八美分。九月期貨每磅七點一四美分，升點二二美分。倫敦（卅日）原糖現貨每噸一〇七點五鎊，降點五〇鎊。五月期貨每噸一五四美元，降七美元。八月期貨每噸一五八點四美元，降六點六美元。十月期貨每噸一六一美元，降六點二美元。

共市否認拋售 期糖造價止跌回穩

交投退減，全日共成一千一百四十九手。

（特訊）昨（卅一）日香港原糖期貨交易所原糖期貨交投退減，市況尚穩，全日共成一千一百四十九手，較上日減少二千四百二十七手，期現價止跌回穩，現貨價報六點九美仙，上升十點，市場消息指出，巴基斯坦原訂在上星期六標買十萬噸白糖，但結果宣佈要延遲至四月十一日才有決定，埃及和伊拉克即照原訂計劃在六月三十一日及四月一日標買白糖，分別為兩萬噸及一萬噸。雖然歐洲共市否認會大量增加白糖出口，但糖市投資者仍有顧慮，認為共市被迫加強出口量在所難免。

期現交易所發表昨日收市價為：五月份六點九一美仙，共成二十六手，七月份七點一美仙，共成八十九手，九月份七點一四美仙，共成四十九手，十月份七點四二美仙，共成一百七十九手，一月份七點六五美仙，共成二百六十四手，三月份七點八美仙，共成五百四十二手。

南非通脹十六巴仙

南非儲備銀行在其最新季度報告稱，南非通脹率目前達百分十六點三，料今年會進一步改善。該行又稱，雖然通脹率的現時下降主要關因於純統計因素，但蘭特匯率回升明顯地促使通脹下降。南非貿易盈餘繼一月份二十億蘭特後，二月升達十六億二千萬蘭特。比去年同期盈餘九億五千八百九十萬為多。

承接乏力。尾市喘定 港金升後回降 三千九關失守

收市價三八九四較前市跌四十二元最低三八八六。期金跌二·五至五美元。週二倫敦黃金開市報低。

（特訊）九九金價連日大升後，昨（卅一）日回降四十二元，收市價跌破三千九關，期金結算價跌二·五至五美元。

金商稱：美元昨日在東京外匯市場仍見微跌。開市時本來稍反彈，但承接無力。雖然有消息說日本中央銀行已進行干預，但無效。不過，美元的弱勢卻未能刺激金價再升，昨日本港九九金價繼前日尾市的跌勢而持續，獲利回吐主要的因素。

金商表示，如果美日貿易關係無轉機，美元可能再挫，此舉將有利於金價。另方面，近日世界各地股市急降，如果資金流入到金市，亦將對市有利的作用。

昨日九九金開市價三九一六，較前日收市價低廿元，亦為全日最高價，稍後做價持續下降，以三九〇六結束早市。下午跌勢持續，最低為三八八六，收市價回升至三八九四，較開市低廿二元，較前日收市價跌四十二元，波幅三十元，低息六元。

期金方面，全日共成交廿八手（六月成十二手及八月十六手），總值一百萬美元。三月期貨結算價每安士四二一元，較前日跌二·五美元。四月四二一，跌四·五。五月四二二，跌四·五。六月四二四，跌五。八月四二九，跌五·五。十月四三四，跌五·五。十二月四三八，跌四·五。二月四四三，跌五。

週二倫敦黃金開市價每安士四一九美元，較前市跌四·七五美元。

國際金融股市行情

一九八七年三月卅一日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE 100

開市 —7.90（1994.60）

午市 —6.60（1995.90）

十種主要港股午市價（買盤及賣盤）

長實	41.80	42.20	匯豐	8.10	8.25
九燈	21.30	21.50	和黃	49.80	50.60
港燈	13.00	13.20	怡和	22.55	22.75
九倉	8.30	8.45	太古A	21.90	22.10
置地	7.65	7.75	新鴻基	11.90	12.10

紐約股市

開市指數 +11.22（2289.63）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 —60.91（21516.66）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. —5.00（419.00）

尾盤 U.S. +2.50（421.00）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.7980	馬克
倫敦	1.6095	美元
東京	145.75	日元
巴黎	5.5980	法郎

萊斯及加皇銀行 突均收縮本港業務

上述兩行商人銀行業務結束 業務如轉口商業銀行續經營

（港訊）萊斯銀行及加拿大皇家銀行本港負責人表示，兩銀行在香港資本市場活動之最基本業務正在收縮。

萊斯銀行本港總經理文打士BARRY MADDAMS謂：「我們正收縮在亞洲之基本業務，最簡單之原因，便是未能獲利。」

他更謂，銀行之商務及資本市場活動，以前分別由商業銀行分行及其投資銀行——萊斯亞洲公司分担，現時合併僅由商業銀行負責。

文打士謂，該行未有決定，是否會撤消萊斯亞洲公司，註冊登記為接受存欵公司之牌照，但該行會由萊斯財務公司持有接受存欵公司之牌照作為日後之用，文打士未有透露有多人被裁。

加拿大皇家銀行總裁范先生VINCENT FAN謂該行已撤消其接受存欵公司牌照，前由奧利安皇家太平洋公司担當，雖然仍有持相當資產並使用該名字。

彼指出有十六名員工撤走因投資銀行欵業，而其他銀行業務及財務活動將由商業銀行担當。

國際貨幣波濤

美元兌日元大跌市場呈現動盪 工商金融廣受困擾

貿易報價與信用狀開出有放緩跡象，買賣雙方均難預期匯價走勢而錯誤決定易招損失有關，日本為港主要貿易對手，影響頗為明顯。

（特訊）美元兌日元大跌，已引致金融市場更為動盪，甚至貿易活動也受到衝擊，金融界表示日元劇烈波動已影響到進出口貿易報價與開出信用狀放緩，亦對工業生產成本報價造成困擾，估計短期內對本港金融市場及工商業貿易皆有打擊，原因是日本為本港最主要貿易對手。

金融與工商界消息稱：港元與美元實施聯繫性匯率，在美元大跌形勢下，令到本港金融與工商貿易也受到衝擊，特別是美元兌日元大跌，而日本又為本港最主要貿易對手之一，日元大升，已令近期港日貿易報價及開出信用狀呈現放緩跡象，原因是不少工商界認為短期內匯價波動情況仍然存在，故此不少廠商已押後報價，以減少日後匯價變動而造成的損失。至於港工業界由於採用日本原料及設備比率高，日本供應商未來報價之趨升幅度如何仍未明朗，在此情況下，港產品要報出遠期交貨之單價事實上也有困難，所以美元大跌，對港金融貿易之影響實不亞於美日的。

工商界人士指出：目前美日就半導體貿易磨擦仍未解決，正加重匯市之波動，美日貿易僵局一日不解除，未來國際貿易也受到打擊的，非單止美日兩國為然，所以現時各方皆注視美日就半導體貿易糾紛會談的進展，在有結果之前，國際金融與貿易秩序是難以安定的，不過無論如何，今次日元大升後，向落機會及幅度不會太大，換言之，日後從日本之進口成本也會上升的。

另據外電報導：貨幣分析家指出，除非美國與日本貿易緊張情況顯著的獲得改善，否則外匯市場仍會漠視中央銀行的干預，繼續壓低美元兌日元及其它主要貨幣的匯價。雖然中央銀行於上周聯手干預估計購入約五十至六十億美元，但市場關注的是華盛頓方面對於日本刺激經濟改善貿易不平衡的速度，明顯感到不耐煩。

日本失業率 二月微降

（東京電）日本政府轄下管理及協調廳表示，經過季節性調整後，日本二月份失業率從一月份的破紀錄百分之三降至百分之二點九。

一月份的水平是日本政府一九五三年按照目前的制度開始編制失業數字以來最差的一季。

半導體貿易糾紛影響大 日元走勢仍未明朗

日方雖努力干預外匯市場，惟成效不大，必要時會管制出售美元，以阻美元下跌。

悲觀看法跌至一二〇元

為了迫使日本加速刺激經濟增長及開放市場予外國產品，美國高級官員明顯已再度表示容忍美元進一步下跌。

山一國際（美國）公司副主席巴迪爾表示，市場相信美國政府官員近日的連串講話，暗指美國唱淡美元。

近月來，華盛頓一直支持美元貶值，從而改善美國貨在海外市場競爭能力，縮減貿易赤字。

巴廸爾指出，「開口政策」比開放市場政策更具力量。巴廸爾是紐約聯邦儲備銀前任外匯部主管。

外匯市場人士表示，日元會進一步高漲的理由有三，一是各國中央銀行的協調干預有其限度；二是日本與美歐之間的貿易摩擦及市場開放問題今後會更趨擴大，對日元的升值壓力有增無減；三是半導體問題已成為美國國會批評日本的焦點，要求強迫日元再升值的聲浪正日趨高張。

此外，在三月二十七日的紐約外匯市場中，美元大跌，日本銀行表示，如美元持續下跌的話，美國的通貨膨脹有死灰復燃之虞，來自海外的投資會越來越少，而使日元高漲美元下跌的趨勢更加速發展。

外匯市場方面人士，除非美日貿易磨擦得到協調方法及美國制止美元再跌，否則美元兌日元可能跌至一美元兌一二〇日元的。

就美元兌日元急跌聲中，日本大藏大臣宮澤說，日本政府可能採取緊急措施，其中包括限制出售美元，以此阻止日元對美元匯價進一步急劇下跌。

宮澤說，「誰也不喜歡受限制，但是如果這種管制成為必要的話，我們就必須這明做」。

（路透社紐約三十日電）美國貿易代表尤特接受電視訪問時說，美國願意停止向進口日本電子產品徵收關稅，假如日本遵守協定向美國貨品開放市場。

星期五列根總統宣佈有關關稅，將影響約三億美元的產品。

（華盛頓電）美國汽車零件廠商表示，日本競爭對手受到優待條件的吸引而進軍美市場，而美國公司則被摒諸日本門外，令他們受到雙重的不公平對待。

汽車及設備製造商協會主席賴斯在參議院一小組委員會上表示，州政府提供優待條件吸引日本汽車零件廠，令這些公司對歷史悠久的美國公司佔有不公正的價格優勢。

各地股市

東京股市繼續回軟

（特訊）東京卅一日電，受到美國股市下挫的影響，東京股市進一步滑落，東京杜瓊斯平均指數初段時一度銳跌逾三百點，稍後行情略為做好，收市時指數下跌六十點九一以二一五一六點六六收市。新市場指數下跌十二點七〇而為一八七一點一九。市場交投活躍，全日總成交量為十二億股。

銀行股、證券股、汽車股、化工股及鋼鐵股下挫。但建築股、精密儀器股、紡織股及地產股報升。

十種股票收市價及升跌

股名	收市價（圓）	升/跌	
平和不動產	一八八〇	跌	四〇
日本石油	一二八〇	平	
日本電器	一五二〇	升	五〇
松下電器	一四三〇	跌	一〇
三菱重工	五六〇	跌	二九
豐田汽車	一五八〇	跌	四〇
日立	九〇〇	升	一五
新力	二七五〇	跌	一〇〇
TDK	二九九〇	升	八〇
麗確	七五〇	升	一七

澳洲股市升後急挫

雪梨卅一日消息：交易商謂澳洲股市經連續八天創新高後，因獲利回吐，收市急挫。彼等謂投資人仕信心受隔夜海外市場急跌影響與及黃金價格微回順。但彼等謂是日之調整已來遲，不少人仕預測有一段調整期，完全要看黃金價格。

收市些，雪梨指數由上日之紀錄下跌廿一點五至一六八九·六，而所有工業指數下跌三一·九至二二五六三·二。

黃金指數，上日增幅百分之七點七，下跌五七·七，即百分零點五至二七六八·七，所有資源指數下跌十三·六至一〇二四·六。

成交量共一億七千四百五十萬股，總值二億九千四百四十萬元，下跌股份超出上升股份約為五比三。

紐股指數跌十七點

威靈頓卅一日消息：交易商謂選擇性領導股份被拋售，收市時巴克萊指數下跌十七·九六至三二六八·二九，全日交投沉悶。

一交易商謂：「股市並無被拋售理由，現時僅缺乏之興趣而已。」

交易商謂短期內市場會繼續疲弱。

前由州政府持有之紐西蘭銀行是日上市，有小許溢價，成交相當活躍，收市為每股一·八〇元，配售價則為一·七五元，該行將其百分十三發出股本上市。

紐西蘭木材收市下跌四仙至三·八八，該公司較早時宣告計劃將其紙漿及紙業投資與澳洲公司AMCOR合併。而FLETCHER CHALLENG會提議全面收購紐西蘭木材，則下跌四仙至六·〇三。

交易商謂紐西蘭森林之動態與及紐西蘭銀行上市均未能引起投資人仕之興趣。

紐約股市借勢調整

紐約卅日電，美元匯價急跌，對美國股市總產生敏感性的衝擊，沽盤大量湧現，市況疲弱，杜瓊斯工業平均指數週一大跌五七點三八，以二二七八點四一收市。市場全日交投共二億零八百四十四萬股。分析家表示，大市積美元消息而借勢調整，估計未來調整幅度不會很大。以下是若干美股票收市價比較：

股票	三月三十日	升/跌
美國電話電報	二三·六二五	跌〇·六二五
伊士曼柯達	七六·七五〇	跌二·三七五
萬國寶通銀行	五〇·八七五	跌一·〇〇〇
通用汽車	七六·八七五	跌一·八七五
萬國商業機器	一五二·三七五	升一·八七五
保麗萊相機	七〇·七五〇	跌〇·八七五
艾克森石油	八四·五〇〇	跌二·二五〇
荷士德金礦	三三·八七五	升一·一二五
美國運通	七三·〇〇〇	跌三·二五〇
杜氏化工	七八·五〇〇	跌二·二五〇

△是日除息買賣，每股三十六美仙。

台北股市創新高峰

台北卅一日消息：交易商謂股市指數大幅上升廿一·九六至一四〇五·五一新紀錄，星期六所創之紀錄為一三八三·五五。

成交額由星期六之五十四億八千萬台元上升至六十九億六千萬元。

一交易商謂，他估計指數會再上升，因大量海外機構、國內公司及私人投資關係。

上升由銀行股帶動，還有紡織、電訊及電報、橡膠及紙業股份。

新股收市急劇下挫

新加坡卅一日消息：交易商謂午後拋售壓力續增與及缺乏買家，使股票價格全面回順，成交不大。

交易商謂數類藍籌股及銀行股下跌相當，因持有人仕繼續回吐或減少損失，蓋市場內無利好消息。

交易商更謂紐約及東京股票市場狂瀉亦使場內人仕看淡。

海峽時報指數下跌十六·六五至一〇五六·七七，成交量由上日二千二百一十萬股增加至二千三百二十萬股。

英股早市繼續回順

倫敦卅一日消息：交易商謂股票開市繼續其上日被拋售之走勢，早段有支持，因有趁低吸納。

一交易商謂：「是日與上日相同，市場非常敏感，因美元之弱勢與及担心日本與美國之間的貿易戰，下跌之走勢可能會持續一段相當時間。」

在領導性股份以美元收入為主，均下跌，卜內門下跌五便士至一三一九，黑雁石油下跌九便士至九二二，哥拉索下跌五便士至一四六〇，反走勢者為銀行股，走勢堅挺。GUS上升二便士至一二四七，英國電訊傳遞上升一便士至二三一。

開市時金融時報一百指數下跌七·九至一九九四·六，但有數類股份找到支持格林威治時間八時十九分，指數上升至一九九九·四。

今晚熱門有利益吓馬迷
簡廐爭冠軍贏泰安
千里龍駒今賽又爆

卦網

△今晚快活谷沙地賽事，半數以上場合有重心馬出現，時逢粗頭，睇吓會唔會破例順頭順路熱門頻勝，俾多少甜頭曾羅大衆，但願如此。以下係各路人馬搏殺消息報導：

△張七叔呢排半冷門勝出率好高，消息話，沙地王「千里龍駒」抖一抖演出會寧會犀利，八四年贏過沙地千四米，今晚會歷史重演咁講。

△新界簡目前爲贏今屆練馬師冠軍奮鬥，盡可能保持日行一善，消息透露，今晚「泰安」繼續有料到。

△徐貴良今晚坐騎大部份係矚目份子居多，究竟圈內最睇好邊件呢？消息指出，「森林快馬」是也，可以由頭帶到尾，信不信由你，其他坐騎叫拖Q。

△平叔跑親快活谷一定唔執輸，消息指出，「新豐」由於排外檔有利，長驅直進，一條直路可以羅通掃北。

△何老敬跌馬居然皮外傷都冇，認眞大難不死，消息話，朱大叔撚靚「驟勝」同佢壓驚。

△森哥自從「英勇雄師」事件後，頻有佳作，消息傳來，今晚「彩龍」可以贏沙地。

滿堂樂夠快必可爭
上海之寶機會仍在

（申力星）

風火台滴要

今夜賽，共六場賽事，各場馬匹介紹如下：第一場滿堂樂近況頗勇，短途性能適合，試課有進，此次備戰積極，改由劉同安執韁上陣，鬥志堅強，對手平凡，且排檔有利，機會估計甚高。第二場笑口常開近況甚勇，質素甚高，上共賽經已試準，此次試課仍勇。仍由陳柏鴻執韁上陣，配搭完整，沙地短途性能相當合適，爭勝機會最高。第三場得米近況甚勇，健康已漸復元，體力增強，速課快試出色，最後試跑拍跳表現頗佳，此次由李森執韁上陣，長途性能合適，贏面應是甚高。第四場上海之寶近況甚勇，中距離性能適合，沙地表現更佳，此適次忽忽再出，試課續見有進，仍由葉楚航執韁上陣，減磅有利，機會甚高，沙地長途及中距離性能均合，此次升班出賽，備戰積極，快試仍勇，以後備替出，仍由彭瑪執韁，對手雖強，機會仍是甚高。

班超

班超提供

一	⑥滿堂樂	⑤國寶	②新豐
二	①笑口常開	②赤龍	⑥大馬金刀
三	①得米	②獺馬	④神奇金剛
四	④上海之寶	③金獎章	⑧力度高
五	⑤泰安	④創紀錄	⑦全威
六	⑨百搭人	③千里龍駒	⑦幸運寶島

富向冷中求

3場森林快馬
4場彩龍
6場千里龍駒

申力星提供

形勢雖利熱投注仍小心
滿堂樂撼大家好
赤龍仍惡氣十足

李科心得

今晚賽事形勢似乎利於熱門，但如細心推敲，當會發覺不少馬匹配搭兜亂，單純中便顯得複雜，投注時要認眞小心！介紹兩場連贏位作過關投注，各位合心水可以小敲。

第一場，七四三班馬爭一〇三〇米短途，劉同安停賽在即，獨騎一匹「滿堂樂」應戰，鬥志絕無疑問，看此駒最後試跑走勢，比前已進步得多，趁對手較弱應勝回一仗了吧！配腳先選「新豐」，如追起前段未嘗不可一爭，底質較厚份子，「大家好」一轉組求戰，論實力是此場第三勢力，如前兩駒稍有差池，亦有入圍之力。

第二場，亦是三班一〇三〇米，共八駒參戰，「赤龍」新勝升班，質新馬自不會吃虧，沙地亦合其腳法，前後兼備作胆較有穩健感。「盈豐」前仗於同程曾力壓「赤龍」，實力亦非尋常，惜初易配葉楚航上陣，是否合拍就有疑問，屬可爭不穩之馬。「笑口常開」速度銳利，陳柏鴻棄多駒就此，未必無因，只是健康始終有疑問，故亦只能作配。

Q二串三　第一場：②新豐　⑥滿堂樂　第二場：①笑口常開　⑦大家好　②赤龍　③盈豐　・李科・

防幕後以聲東擊西手法
張廐決搏盡力度高
歐洪幸運狐食指動

廐房搜秘

今晚六場賽事改在谷中沙地舉行，由於本週末清明假期，故跑埋今次夜馬將休戰一次，待下週才戰火重燃，今晚形勢表面上熱門實力馬可以控制大局，但由於各場同綫馬甚多，提防幕後會使用聲東擊西的方法出擊，故選馬時宜揀清主力，否則好容易誤中副車。

馬房消息最後傳出叫捧張廐的「力度高」及歐廐之「幸運狐」，因爲兩駒皆有不俗分頭之冷門，故值得向各位捧場馬友推薦呢！先講醉貓張馬房之「力度高」，此駒雖然戰績並非彪炳，但實力有幾多仍未盡露，前兩仗在沙地同程由聶永廣執戈都輕取「財路」四個多馬位，足證沙地此程實力甚强，升上三班表面上較吃虧，但今仗換上當紅之徐貴良，擺明車馬必拚，同場有多駒皆爲自己友，今次若以此駒作主力出擊，分頭必然不俗，如果臨場有五倍以上暗率，各位千祈唔好放過！

至於歐廐的「幸運狐」肯定是半冷門，事關艾迪强與歐廐近期表現差勁，到時就算有消息亦唔會熱，此駒雖云初跑沙地，但馬房中人認爲必可應付，上仗草地一二三五米由忠仔上陣，末段走勢有若天馬行空，相信經過此役，幕後人早已心中有數，今番千四米沙地排得外檔好位，祇要鞍上人能愼重行事，有力憑末段衝刺擊敗同場强手，艾迪强餓馬已久，敢信今仗必然聲定行事，値得作爲半冷馬胆看待。最後再提醒大家，吳、登、朱三廐的馬值得多花點腦筋去取捨，相信必有收穫的！（馬龍）

（六環彩精選）
第一場：②新豐　⑤公爵
第二場：③盈豐　⑤更開心
第三場：③先達　⑧力度高
第四場：④上海之寶　⑧純華之光
第五場：②金駝
第六場：④幸運狐

華僑馬胆　六場　天天報喜

獨贏穿雲箭
第二場　1 笑口常開
第四場　8 力度高
第六場　6 天天報喜
老惠提供

今晚心水馬提供

贏位對象
第四場 4 上海之寶（葉楚航）
第五場 3 純華之光（范雲斯）

冷馬
第一場 6 滿堂樂（劉同安）

一拖二連贏位
第二場 1 笑口常開 62 赤龍 大馬金刀
第四場 4 上海之寶 62 再旺財 彩數

・魯思・

本報各名家六環彩提供

	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
老惠	①旺財先生 ③幸運童子	①笑口常開	①得米 ⑤更開心	⑧力度高	②金駝 ⑩森林多寶	⑥天天報喜
班超	⑤國寶 ⑥滿堂樂	①笑口常開 ②赤龍	①得米 ②獺馬	④上海之寶 ③金獎章	⑤泰安 ④創紀錄	⑨百搭人 ③千里龍駒
匡公	②新豐	⑤公爵 ①笑口常開	①得米 ②獺馬	④上海之寶	③純華之光 ②金駝	⑥天天報喜
南公	⑥滿堂樂 ①旺財先生	①笑口常開	①得米	①八支 ④上海之寶	③純華之光 ②金駝	⑥天天報喜 ⑩保常威
申力星	②新豐 ⑦大家好	③盈豐	②獺馬 ⑤更開心	⑥彩數	⑥孫悟空 ⑨欣欣向榮	①鑽中寶 ⑨百搭人
小飛俠	②新豐 ⑥滿堂樂	①笑口常開 ②赤龍	①得米 ②獺馬	①八支 ⑥彩數	③純華之光 ⑤泰安	⑥天天報喜 ⑨百搭人
八達	②新豐 ①旺財先生	①笑口常開 ⑥大馬金刀	⑥威駿 ⑨森林快馬	⑥彩數 ⑧力度高	⑩森林多寶 ⑤泰安	⑦幸運寶島 ⑨百搭人

笑口常開可期再捷
彩數有起色三甲材

（沙田馬）第一場：「新豐」力磨不綴，雖氣勢稍弱，未致大勇境界，然對手似是而非，故力足一拼。「國寶」疏操，腳勁平平，且久無建樹，必有內在毛病，雖寄厚望。「滿堂樂」在晨課中係咸係勢，出賽卻不堪一擊，實在難以置評。

第二場：「笑口常開」腳步輕，可期再建一功。「赤龍」勇況持續，可介入戰圈。「公爵」操足，骨降，步短力弱，趁熱鬧之流。「磁音」瘦體健神清，前列份子，「大馬金刀」在晨課中虎虎生威，但出賽卻跑來不知所終，令人失望，還是觀望爲宜，「驟勝」無精打采，腳步笨重，還待操練，始可言勇。「決勝千里」身體不大長肉，態況尚未回勇，寓操於賽。

第三場：「得米」步大力雄，勇況冒起，可期取勝。「獺馬」神態疲乏，體力尚未復元，爲人作嫁而已。「先達」體健神清，勇況撩人，可作配腳。「神奇金剛」腳步硬朗，一位已足。「更開心」腳頭硬朗，有迴光勇，三甲份子。「威駿」氣勢仍弱，未及勇境。「快到」操練無間，腳步輕健，配腳之材。「森林快馬」神清步爽，勇況與日俱增。

第四場：「八支」健步如飛，佳態洋溢，爭雄份子。「金獎章」漸入佳境，奈何路程嫌短些少。「上海之寶」腳步輕健，近況甚佳，力足一拼。「名符其實」未貲操練，走勢生硬。「彩數」以慢火煎魚式操練，頗有起色，三甲之材。「彩龍」晨操相當活躍，但出賽卻一無是處，忍手爲高。「力度高」晨課無缺，腳勁十足，位置之材。「鴻捷」鮮作快跳，走勢生硬。「太陽皇子」步短力弱，經已拼殘。可以不理。

第五場：「秦始皇」腳勁十足，奈何路程不合。「金駝」操足，體健神清，足以掄元。「創紀錄」未復舊觀，難有作爲。「泰安」依然硬朗，三甲之。「孫悟空」年紀老邁，且未有起色。「全威」操足，身強力壯，可期取勝。「花旗森」落腳仍重，寓操於賽。「欣欣向榮」似是而非，雖有作爲。「森林多寶」身輕勁足，三甲份子。

第六場：「歡樂人」狀態時好時劣，也許有內在毛病。「千里龍駒」未復舊觀。「幸運狐」身體略爲瘦削。未及勇境。「海國王子」略有起色，一位已足。「幸運寶島」身輕勁足，前列份子。「祿中皇」步短力弱。「百搭人」身強力壯，可期取勝。

準備與狀態

南公

（快活谷馬）今晚快活谷六場賽事，在沙地舉行，出馬頗踴躍，未有冷場出現。谷中四個馬房共有十一駒列陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述。

幸運童子已見悅目
盈豐紮實保持水準

（老惠）

（第一場）歡欣昨晨由麥志榮補課跳八百米，按實仍見拔砧，走來平平無奇，無甚火氣，試來未惹好感，論態平常。此駒最近操練工夫嫌疏，且升至此班已有行人止步感，今跑沙地短途，强手林立，相信不易有作爲。旺財先生抵步後一直都有正常準備操練工夫，進度一日千里，季初曾有一次試閘，有一放絕塵鏡頭，足見此駒跑沙地可以應付，昨晨助手策騎一圈，行來神態生猛活躍，馬身收實，論態已起得不錯，今初度披甲上陣，仍不可小覷。幸運童子移轅甘廐後，經得起耐操，證明健康並無大碍，最後試跑與紅寶拍跳，要半力相拼來已見悅目，且較早前曾在沙地試過閘，反應及走勢俱佳，狀態復有作戰水準，初跑沙地如能應付，力足一拼耳。大家好健康正常，例課無缺，最後試跑由徐貴良過檔考驗，走來始終欠些少銳利感覺，近況見有上回參賽水準，今次與廐侶分道揚鑣，恐非主力所在。

（第二場）盈豐上賽拼後，復課即以慢跑工夫去磨，睇表面並無不妥之處，昨晨助手策騎一圈，身輕步爽，神態旺盛，馬身肌肉紮實，予人觀感不俗，依然保持作戰水準，捲土重來，憑銳利前速，可介入戰圈。

（第三場）棋高一着體質較爲孱弱，季初拼入一席第二之後，健康情況較反覆，最後試跑直路拉騎，反應未算太好，走來普通而已，論態未復贏時水準，不宜憧憬。

（第四場）再旺財小休後體力大致回復，最近幾課操練都覺平穩，昨晨助手策騎一圈，神色不俗，行來不煩不躁，予人印象頗佳，論態仍有九成水準，但易配范雲斯，則令人有戒心，宜敬勿捧也。

（第五場）純華之光最近趕工夫甚勁，亦有快試，準備上見積極，最後試跑原擬拍跳，但起步未幾即放離廐侶，鬥心已回復，肯自己搶走，今跑中距離稍嫌短些少，博冷無妨。

（第六場）天天報喜昨晨助手策騎一圈，精神奕奕，身靚四肢動力實注，狀態保持在大勇水準中，今跑千四米沙地，路程專長，值得留意。保常威自上次拼入之後，間中只見踱一課，未見再操，昨晨助手補課跳一段，扣實仍見搶走，火氣旺盛，來並無不妥之處，近況大致保持上回入位水準，合仍堪一戰。金鑽寶新季後操練未有鬆懈，準備上亦見好，昨晨賀蘭杜夫策騎一圈，神色甚佳，火氣保持，予人印象不錯，今跑此程，略爲短些少，扒冷無妨。

彩數配金章
金駝要創紀錄

勞楚令報導

今次三重彩亦不宜刻意執大冷門，選擇投注對象，重視有實力有佳態的馬匹。我介紹兩場三重彩，選第四場與第五場，每場選取四駒，宜複式投注。

第四場第三班一四〇〇米。投此場三重彩，我選「上海之寶」、「金獎章」、「彩龍」、「彩數」四匹。「彩龍」是此場半冷馬，但有力亂大局而推翻一切。此駒步法合型甚佳，潛質肯定不俗。從走勢看，「彩龍」宜跑沙地。此駒勤操多時，目前成熟程度與狀態俱已達戰鬥水準，提防今次突然而來，這匹冷馬要兼顧。

「彩數」、「上海之寶」、「金獎章」三匹，都有此程戰績，實力甚强，都是半斤八兩，非常接近。近期所見，「金獎章」狀態已復贏馬時水準，操練非常積極，今次當然是爭霸分子之一。「上海之寶」上賽操足拼搏，但未見認眞拼搏，所以未有表現。如今佳態保持，提防今次才拼搏，當然有力與對手一戰。「彩數」轉廐後勤操而佳態復起，看動態有決心一戰，值得選取。

第五場第四班一五七五米。我選「金駝」、「純華之光」、「創紀錄」、「全威」四匹。「金駝」此程佳績最佳，實力最強，如今操足而佳態復起，又復贏馬時水準，今次是爭霸分子。

「純華之光」今季所見以今次狀態最好，久未能出頭，有機會必爭，此程實力強，亦足與對手一戰。「創紀錄」與「全威」狀態俱已達戰鬥水準，爭勝雖然不易，但有力爭位，投注三重彩，兩駒皆宜兼顧。

△三重彩提供▽
（四）⑥彩數　③金獎章　⑦彩龍　④上海之寶
（五）②金駝　④創紀錄　③純華之光　⑦全威
・勞楚令・

濃霧罩鎖沙田
試閘難窺全豹

濃霧鎖沙田，晨操有如霧裏看花，祇有走回籠穿機前，才能隱約見到馬的樣子，因此兩組試閘也在矇查查中進行，閘前的舉動一無所知，由於試閘時，霧的濃度更密，連走過終點也不能辨物，所以兩組試閘的名次亦無法得知，更遑論打鐘計時，故兩組試閘的情況，無從報導。

公爵仍勇可以作胆
上海之寶仍難小覷

（以下各場提供可供連贏或三重彩投注選擇）

幕後人日記

第二場　公爵　赤龍　大馬金刀

第二場：「公爵」沙地特佳，前速又好，呢匹馬跑短途又有乜保留，升班一樣可取。「赤龍」質新有態，馬在進步中，皁利信亦無有不拚之理，故可作配搭。「大馬金刀」今次換范雲斯，人不同演出會不同，亦可作配。

第三場　獺馬　得米　更開心

第三場：以此程演出進而言，「獺馬」確好，今次用范雲斯，一樣可以捧場。原來騎者李森既然去咗騎「得米」，此駒既然沙地好，又何妨拖埋佢。至於「更開心」，由於沙地特好，又用柏鴻，憑後勁好，今次仍應該有機會者。

第四場　上海之寶　再旺財　力度高

第四場：「上海之寶」前速比較好的，千四後勁大可應付，楚航手風既順，此馬自有爭勝之力。「再旺財」路程適合，問題在賀蘭杜夫騎開點解唔騎，論理范雲斯更好，雖然騎師調來調去，我還是喜歡此馬。「力度高」馬始終有實力，雖然上仗演出平，但今次用徐貴良，唔同的嘅，冷更宜的也。

莫候仁

郭廐馬多實而不華
笑口常開復勇速快足以一放絕塵
百搭人質厚成熟更進可期再添食

馬場前線

郭盈華馬房今晚有多駒上陣，馬匹實力不弱，其中最具爭勝資格者，乃是第二場「笑口常開」及六場「百搭人」兩駒，這兩匹馬均在大勇之境，幕後人亦信心十足，認爲此兩駒沙地性能特佳，今仗有機會取勝。

「笑口常開」是一匹有速度之馬，沙地特佳，跑一〇三〇米乃是其所長，近期保持勇態，同場對手實力不算太强，此駒大可一放絕塵而返，贏面最高。對手方面，應是壓廐的「赤龍」，及方廐的「大馬金刀」，越跑越進步，近況正當大勇，升班上陣，雖然今次減磅，但實力未露，故亦是必要盯緊之一匹。「大馬金刀」的速度頗高，狀態充足，排位較爲吃虧，唯一戰是如不能搶先放出，便會坐廂，但以此駒之速度來說，應可搶得先機，最堪留意。

尾場郭廐的「百搭人」是一匹質新未見底之馬，此駒兩勝沙地亦皆未見十足輕鬆，而當時狀態僅以幾成，今其實力之强，便可取勝，由此可知，今回狀態已達大勇之境，成熟再進，應可再下一城。跑千四米亦合腳法，對手方面，張廐「千里龍駒」要留意，林廐「幸運寶島」，此兩駒沙地性能亦好，均是後勁特佳之馬，若以兩駒來作比較，後駒應...

第四場三重彩值博
彩龍已勇可做胆

今晚快活谷六場沙地賽事，各場出馬亦多，實力頗平均，競爭必定激烈，選馬宜冷熱兼顧，茲先介紹第四場三重彩幾匹心水馬給大家參考。

第四場由三班馬跑千四米，出馬十四，喱方今季澳洲自購馬「彩龍」，潛質頗高，在此班應佔有班利，此駒可睇高多少，此駒備戰極爲積極，狀態起得甚佳，後駒雖嫌路程短多，只是加强了配搭，亦有留意價值。

簡炳墀馬房消息傳出謂頭場「國寶」可穩勝，此駒狀態復勇，馬身轉壯，重新再做功夫，決定要拼過明白。

獨贏精選　第一場⑤國寶
連贏精選　第二場①笑口常開　②赤龍　③大馬金刀
第六場⑨百搭人　③千里龍駒　⑦幸運寶島

童言

糧台道

幸運寶島圖爆冷
花旗森可補中氣

好歌自得人欣賞，好的騎師自然得到馬迷愛護的，好似告東尼威名遠播，何等威風八面嚟。不知本港的一位香港發掘之星呢，我亦新望已久的班後起之秀需時多久能夠趕得及這個，在我的眼中能有種會成爲告東尼第二，祇有一位的，不知憑我的經驗及眼光，睇錯咗，此君就是葉楚航，我新望航仔千萬勿令人失望，否則將來我會被千夫所指㗎，我的眼鏡跌爛沒有問題，對航仔前途影響很遠大的，請你珍惜爲重。

本週三夜賽在快活谷舉行六場沙地賽事，現將各場大勢分析如下：

第一場三班馬跑一〇三〇米，「國寶」最有鬥志的一匹，大家好眉來眼去一Q啦，第二場三班馬跑一〇三〇米，笑口常開上次狂放，今次若果輸咗就講古囉，驟勝爆得冷咁腳。第三場四班馬跑一五七五米，今場爆得冷棋快到是最後一擊了，第四場三班馬跑一四〇〇米，不知高一着，鴻捷係我第三次貼的馬，不知是否我對此馬有所愛好啦，或者眞的念念不忘，彩數既好嚟，第五場跑一五七五米，四班馬，花旗森係我的心水馬，森林多寶入得腳嚟，第六場三班馬一四〇〇米，幸運寶島今回會贏番場好好睇睇囉。馬胆易搵，冷腳難求的格局，今場千萬提醒警覺，爆大冷就在此場矣，我特別破例提供三匹冷腳給各位參考研究，幸運三，千里龍駒其一，祿中皇其二，點解我會咁講呢，我對百搭人熱門，二來因素多多，今場馬亂過天天報喜這類馬全不好感，一來是亂世佳人，希望各位執生免被人賣豬仔係氣扯上扯落㗎。我的例牌二W二Q。

W花旗森，幸運寶島，二串三Q笑口常開拖驟勝大馬金刀。鴻捷拖彩數名符其實二串三，祝各位順利過關。

靈駒

新豐利沙應有機
金獎章難以忽視

第四場三重彩　②再旺財　④上海之寶　⑦彩龍　⑥彩數

喜多贏

「上海之寶」沙地性能特佳，出兩仗贏兩仗，表現出色，最後試跑走勢有力，馬身粗壯紮實，勇態保持，今逢...陣，但馬匹沙地性能好，主師范雲斯最近手風甚順，憑平均速度，有力爭入一席配腳。

半冷留意沙地此程演出甚准之「彩數」，此駒轉入郭廐後，最近操練積極，狀態大勇，有力與對手一爭。

「金獎章」經過連使熱身賽後，最近復課操練加强收，拍跳走勢強勁有力，步頭濶湧，毛色甚靚，狀態已呈大勇，今吼準沙地千四米才報名上陣，同場有多匹實力馬頂飛，此駒必有分頭，而且早期曾試沙地閘，表現十分出色，場地無須懷疑，可選爲三重彩冷胆。

彩數孫悟空可敲捧

今晚的賽事，騎師坐騎實力，似乎以彭瑪及賀蘭杜夫兩人坐騎最强，特別是彭瑪，綫路單純演出亦穩，搏殺起來鮮有失手，所以選擇捧場的話，彭瑪坐騎值得睇高一綫，故此投注三重彩，也不妨着眼在扁鼻瑪坐騎，作爲馬胆之材。

彭瑪共擁三匹坐騎，分別是第四場之「彩數」，第五場之「孫悟空」，第六場的「百搭人」，如以捧取熱馬，當然是「彩數」與「百搭人」最合適，但喜敲冷的話，則「孫悟空」也有一敲價值；所以不如冷熱兼顧，揀取四、五場作三重彩投注。

第四場　⑥彩數　①八支　③金獎章　⑨鴻捷

昨日已大致討論過此場形勢，今日不妨再重覆一次；「彩數」跑沙路千四米確有份量，何況今戰不太熱，易廐馬幕後自是求表現，戰意不容置疑，甚値篤信；「八支」上賽已見成熟冒勇，近日羅馬頗積極，想必是再打硬仗，馬不懼重磅之弊，入配的機會當然不低。「金獎章」在陳柏鴻不肯放手下，必有可爭之道，馬出閘搶在外欄而走的話，便是搏殺了，勝負在出閘煞那，拖爲配腳也頗合適；最後一提者乃「鴻捷」，此駒進度明顯，狀態亦陸續而至，登廐未出冷門已久，提防以一匹名不見經傳之「鴻捷」打硬仗，爆個石破天驚。

第五場　⑥孫悟空　⑤泰安　⑨欣欣向榮　⑩森林多寶

今場芸芸衆駒中，以郭廐的「孫悟空」班底最高，雖然此馬已老，但過往實力未嘗用盡，所以祇要馬本身有一定勇況，必定能與對手週旋，事實馬跑此程亦足應付，何況十歲老馬時日無多，不搏殺尚待何時呢。「欣欣向榮」勇況日增，連續幾戰俱未有表現，乃狀態仍未到頂點，惟近日却有轉機，向較長途程必受人忽視，正合幕後博殺胃口，頗值敲取。至於「泰安」與「森林多寶」俱是沙路出色之馬，兩駒皆有放頭，且戰且走下或能打入一席配腳。

玲瓏

銀禧廳

形勢亂勿過信貼士

是日也今晚谷中跑沙地，參戰畜牲相當踴躍，祇第一同三場差一件唔出足，其餘五十四場皆出到足，六場共出六件最多，捉奇個以范斗騎足六場最威水。

開口星道：「鬼仔森兩件嫡系坐騎大馬金刀同獺馬今次突然斗，睇嚟鬼仔森在嚟喱方個倉啲地位會日漸低落矣，但喱六先趙咗件廿件嘅強勁有理由佢快就會係大勢的，嚟喱方出四件祇有馬驪仔則說：「但個喱方個倉班手足叫睇大馬金刀，獺馬同彩龍三件，仲話但亞頭由今次開始要力追新界簡，不理冷熱都要鍊到盡。」

料王球說：「今次各場形勢相當均勻，切勿過信山埃，我就睇好飛哥，張七叔同紅面郭三個倉，據呢三個倉嘅手足話飛哥四件去晒，張七叔亦係三件都鍊，而紅面郭就捧笑口常開，彩數同百搭人，且晨操時件件都有得俾你睇冇老點。」

山怪添道：「係咁就刀仔鋸大樹，呢次要一百九十發辦至夠，單Q四串十五，二場①⑥，三場⑥⑨，四場⑥⑧，六場⑦⑨，加埋第五場件森林多寶，買三寶串四六場，夠運起個孖都有得贏。」

八達

幫辦洪成績差必搏

大閘蟹友

今晚快活谷挑燈夜戰，六場沙地賽事出馬相當踴躍，而有四場爆棚，另外之兩場均祇欠一匹便滿額。近期賽事如此頻密，也竟有如此實虛場面，可想而知今次賽事絕不「簡單」也！

老坑陳說道：「今次夜馬，軟手范騎足六場，認眞巴閉，不過第四場嘅再旺財乃是荷蘭豆腐要騎八支才輪到佢騎，而第二場嘅大馬金刀及第三場獺馬又是鬼仔森可騎却季祇得一冠兩亞，似乎仲未盡頭，加上鬼仔森騎來必定是大熱門，咁就要提防佢失，仲有隻大馬金刀，跑四仗但次次有飛却跑不出水準。今次換人騎則隨時唔同跑法，可以扒冷，可惜排第一檔，又吃虧多少！」

三姑說道：「阿黃你嘅講法，似乎有多少滑頭。咁橫掂兩可，不如唔好講！」

會計黃說道：「事關在馬場就算開大，你買細佢開大，甚至來錦全骰，就開大小通吃，總之人地唔跟。」

司機宗則接曰：「幫辦洪今季跑咗五十次馬而祇贏出十場，成績甚差，相信季尾定必發難，大家不妨吼實。而幫辦洪今次有更開心及金獎章兩駒俾佢蜢仔騎，睇嚟會搏命咯！」

會計黃則曰：「時近季尾，好多馬搏得唔知是實剩蔗定是金蟬退殼嗰？」

唔騎揀別駒上陣，咁先至由佢操刀，呢同就到宜家嘅馬，今次突然換人騎，分分鐘就是鋪路。所以好似再旺財呢類時間來同氣及爲下季幾乎由頭搏到太盡，就會用呢段時間來同氣，祇宜冷敲熱避好了，至於獺馬則今狠價錢格。

第三場⑨森林快馬①得米③獺馬⑤更開心
第四場③金獎章①八支⑧力度高⑦彩龍
第五場⑧花旗森⑩森林多寶⑤泰安

祝金

點將台：謝偉豪自與師傅新界簡和好如初後，頻頻取勝，今晚兩騎上陣機會不能低估。

三馬國

應有機會之實力馬匹。第一場，第三班馬跑一〇三〇米，「新豐」雖然一直未有如何突出表現，卻能夠爭入位置，此駒在紐西蘭時，千二米上却能在沙地短途上先排得入位，其後在千二米爛地又跑得第三，另外又在一六五〇米爛地，爭取頭馬，此駒既在同程上贏過半年前馬，在這種場地上作路程，應有較佳機會。

第四場，第三班馬跑千四米，「金獎章」亦是沙地上表現好，勇況依然，跑千四米看來也合腳法，此駒在英國時，先在六化郎欄地上跑得第二，另外在五化郎快地，也曾爭得第二位置，再後卻在六化郎好快地取得頭馬勝利，「金獎章」之父爲在愛爾蘭贏過三場六化郎賽事，另外三歲亦在一、二級之六化郎中爭入過位置，在八〇年退役爲配種馬，子女八三年上陣，贏過六場頭馬，得頭馬勝利，另外出千六米黏地，奪冠軍馬，包括打比大賽，此駒質素相當，此程可爭取頭馬。

今次夜馬「新豐」爲六九年美國棄馬，贏過七場頭馬，路程五至七化郎，後配種亦相當成功，在七九年與英國同種馬匹，成績名列十二，又介紹幾匹較質新之馬，作爲捧場對象。然祖父乃阿根廷馬王，這系馬在歐美皆十分吃香。

第五場，第四班馬跑一五七五米，「森林多寶」在加緊操磨下，狀態復見水準，此駒看來已在沙地試準，應合沙地腳法，「森林多寶」與喜旺寶、新希望屬同系馬，其父在七六年出生栗色馬，二至三歲，跑千四米好地，力爭入位置，爭得第四，另外出千二...

第六場，第三班馬跑千四米，「幸運寶島」表現大勇，初出千一米好地，力爭入位置...

獨贏介紹
第一場②新豐
第四場③金獎章
第五場⑩森林多寶
第六場⑦幸運寶島

馬明

紅面郭件件有料到

豪中圈

今晚六場沙地夜賽，表面上似乎風平浪靜格局，但細心睇實吓，又麻煩到極，大哥培話，今晚嘅馬一係就熱到你唔信，一係就冷到你震，暴冷暴熱格已成。

馬主林問我是否如大哥培咁講，我話實係咁樣，所以投注都要小心些才成。

問馬主林，今晚班澳洲鬼邊有乜料派到？佢話今晚紅面郭似乎有大舉搏殺跡象，參戰之四件馬，件件都有料到，其中「笑口常開」、「百搭人」兩件話可W得，而件「孫悟空」一起咗好耐，呢隻老鬼跑沙地雖冇草地咁好，但今次成冷門由范雲斯執韁，「大馬金刀」，今次贏吃出嚟，問都唔使問。我師爺聽見咁講，亦認爲呢件實有分頭，各位鄉里一就吓，咁樣就可以爆出，最值得吼住呢件齊天大聖。

其次大摩邊叫捧「得米」、「八支」、「赤龍」三件，而印度方邊則話件「彩龍」最好，冷品有件「大馬」。

張七邊來料好勁，出三件話搏三件，其中件「力度高」及「千里龍駒」最好，今仗一定氹MP捧場喎。而大佬平邊則話「新豐」與「公爵」一一孖，「金駝」亦話搏，故此今日平哥嘅馬已可到勝期。

至於大哥培，但話今晚我地邊則來料話「上海之寶」，「森林多寶」兩駒最好，可捧W喎。而歐洪之「金獎章」，及旦哥之「金鑽寶」都有料到，值一敲之注。

三W：第一場②新豐　第五場⑩森林多寶　第六場①金鑽寶

師爺

立法局非官守議員辯論新財政預算案

胡法光贊成將精神病患者給予妥善照顧

設首間精神病中心 希望儘快付諸實行

胡法光表示，當局在提供社會福利服務方面仍有不足之處，應重新檢討各類公共援助的款額，撥款以改善社工與學生的比例。他希望興建首間精神病中心的建議能盡快付諸實行，並撥款匡救體育事業。

以下爲胡法光議員致辭全文：

對香港來說，一九八六年是經濟復甦的一年，其蓬勃程度甚至超乎大部份人的期望。一九八五年資本投資下降2%，但一九八六年卻增長7%。各行各業的就業人數實際是百分之百。各種跡象顯示一九八七年會是經濟穩健增長的另一年。

本港投資者會繼續投資，有利的投資環境會繼續吸引海外人士來港投資於各行業。在八十年代告終時，由於距一九九七年只有七、八年，本港投資者對於繼續作資本投資會有所猶豫。因此，香港必須維持其現時有利的投資環境，以吸引更多海外投資者長期投資，因爲這樣的發展可使本港投資者對香港今後，甚至一九九七年後的安定繁榮感到安心。本港人士會因而繼續在本港投資，不必遲疑不決。

財政司以其聰明睿智，決定降低標準稅率和利得稅0.5%。雖然所減不多，但已明確指出今後的動向。倘工商業繼續蓬勃發展，則進一步減低標準稅率，亦不會令人感到詫異。

香港以低稅率著稱，這是有助於創造財富的衆多因素之一，對各界人士提高平均生活水準均屬有利。低薪和中等入息階層中會有更多人分別進入中等入息和高薪階層。

財政司認爲，努力發展稅項範圍較廣的稅制，由更多社會人士分擔稅項，是最能穩定公共財政的辦法。對此我亦有同感。

直接稅優點在於管理容易，用於收稅的支出低，多賺則多繳稅可使財富作較平均的分配，對社會而言較爲理想，但公共開支過份倚賴直接稅，只是假設經濟持續增長才行得通。經濟轉走下坡會影響所有納稅人的入息，公司和個人都不例外，因而減少稅收，令政府難以有充份信心預測收入。如此，來又可能妨礙許多社會發展計劃。本港經濟實與許多非我們所能控制的外在因素有關連。

另一方面，間接稅的稅收來源範圍更爲廣泛。由於間接稅主要是徵收消費方面的稅款，因此稅收來源較少受到經濟不景的影響，政府亦可作出較完善的財政策劃。支持用間接稅來減低或取代某些直接稅的論據，所持理由是這使香港成爲一個更具吸引力的投資中心。不過，如果大規模增加間接稅，包括提高日常必需品，例如汽水的稅款，便會使所有市民，不論貧富，均受加稅影響，繼而觸發增薪要求和通貨膨脹。

收取間接稅通常須動用較多行政開支，可能會直接或間接影響本港的旅遊業。我同意財政司的看法，即在發展稅項範圍較廣的稅制時必須採用實際方法。最初只應考慮提高一般市民可以不常用甚至完全不用的物品的稅款。

雖然本年度的財政預算案特色之一是進一步改善公共服務，但我發現在提供社會福利服務方面仍有下列不足之處。

財政司在預算案演詞中預測，由於本港對消費品的需求增加，通貨膨脹率在一九八七年可能略爲上升，一九八六年底的消費物價指數已反映出這現象。有關此點，我特別關注那些沒有能力照顧自己，必須倚賴公共援助和「特別需要津貼」維生的人士。我們有責任確保他們所獲取資助的購買力不會因此而減少。當局曾於一九八四年檢討公共援助的基本資助率，但現在已有需要重新檢討各類公共援助的款額。可是本年度的財政預算案卻沒有提及這方面的檢討。

據我所知，當局現正檢討社會福利補助的政策和程序，檢討結果可於數個月內獲悉。可是有若干問題卻須在此段期間予以解決。其中一項便是在中學提供的社會工作服務。目前每名學校社會工作者必須爲四千名學生提供服務。政府於去年委任的委員會在檢討該方面的服務後，建議將社會工作者與學生員會亦已贊同儘早實施該項建議同時撲滅暴力罪行委員會亦決定應優先改善學校社會工已證明這方面的工作在防止青少年罪案方面有莫大的貢獻。可是財政預算案卻沒有撥款以供改善上述比例。鑑於這方面的需要已有充份資料支持，而且已估計實施所需費用是四九〇萬元，因此應可立即另行撥出額外款額，供有關的志願機構進行改善這項極爲重要的服務。

若干宗在本港發生的暴力事件促使我們注意到香港的精神病患者問題。這是另一項值得關注的事項。這些造成嚴重人命傷亡的悲劇並不單是個別的情形。社會福利署既然負責爲曾患精神病者提供社區護理，應更加留意這方面的服務。當局應深入檢討現有設施，例如中途宿舍及人力資源是否足夠。就人力資源來說，我是指受過訓練和具有應付精神病患者經驗的社會工作者，應讓他們負責合理的個案工作量，使社會中的精神病患者受到適當的照顧。我很高興聽到社會福利署署長計劃爲有暴力傾向的前精神病患者興建首間精神病中心。我希望這項創新的設施會盡快付諸實行，而不只是另一項紙上談兵的計劃。

據最近推行的民意調查顯示，與房屋有關的問題在本港已知的問題中佔第二位。當局正不時檢討本港的房屋政策，使能應付轉變中的情況；但基本上，它的長遠目標卻沒有更改。我很高興獲悉房屋委員會可以進一步增加它在租住屋邨的建設開支所負責的數額，使政府得以運用它有限的資源在其他社會服務方面作更多的改善。

我歡迎政府主動提出重新檢討長遠的房屋政策。在收入方面而言，現行政策容許符合資格的被清拆者入住永久性租住屋邨，毋須查核入息，他們亦較那些在輪候公屋登記冊上須符合入息限額的人士具有優先權。但爲環境較佳的被清拆者另行提供安置將降低永久性租住屋邨的需求，而在另一方面則會增加居屋／私人參建計劃住宅單位的需求，可是這類單位已大有供不應求的情況。此外，由於需求甚殷，市區只得少數地點可供興建居屋／私人參建計劃的單位。私營機構可在這方面與政府携手合作，特別是在市區方面，以求解決供求的問題。建議的自置居所貸款計劃，將爲預算購買居屋／私人參建計劃住宅單位的人士提供另一個選擇，便是免息貸款給他們作首期付款，使他們可以購買私人樓宇。若能將私人樓宇的價格維持在有資格購買者可以負担的水平，該項貸款計劃對解決住屋需求將大有幫助，而且政府亦已保證至少會興建4萬個單位，包括租住屋邨及居屋／私人參建計劃的單位在內。

私人參建計劃已實施多年，經證明可輔助居屋計劃應付符合資格的買家的自置居所需求。該項計劃可同樣達到居屋計劃的目標，並且在財政利益而言，可使政府獲得大量土地補償和節省政府部門的人力。可是，政府須承担在同意出售該類單位後一年內，向發展商購回任何未售出的單位。雖然政府實際須購回的單位數目有限，但這項承担亦須予以考慮。既然私人發展商在私人參建計劃方面已具有相當經驗，政府現時可考慮以同樣條件出售私人參建計劃的地盤，但毋須再承担購回未售出的單位；該等單位可在一段協定時間後由發展商自由出售。這項建議修訂辦法可免除政府須購回未售出單位的財政風險。

我注意到「促進體育」的撥款已由一九八六年至八七年度的一，〇四四萬八千元減至一九八七至八八年度的九九四萬三千元。我明白撥款減少是由於今個財政年度少了兩個大運動會，即英聯邦運動會和亞運會，但我知道康樂體育局所建議的體育發展計劃亦需要相當多的支出。此外，會有更多體育總會由於加強行政管理須聘請發展主任和秘書而接受政府資助。倘撥款不能及時調整，政府對各體育總會經常組織聯賽和參加海外競賽的支持便會大受歡迎。這項倒退對政府過去鼓勵和支持發展體育打擊甚大。我希望短期內這方面可以加以匡救。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

司徒華投反對票以反映本港教師們意願

夫婦不能分開報稅 教學界對此極不滿

立法局議員司徒華對八七年撥款條例草案，他將會投反對票。他解釋，在財政狀況已好轉的情況下，財政司仍然拒絕夫婦分開報稅，甚至表示在未來幾年內，也將不會加以考慮。

他進一步表示：香港教師絕大部分是雙職工的中產者，他們對此極爲不滿，由於他是教育界功能組別的代表，爲了反映他們的不滿，遵從他們的意旨，所以他投反對票。

司徒華議員昨日在立法局議席上的致辭全文如下：

對「一九八七年撥款條例草案」，我將會投反對票。

在財政狀況經已大大好轉和前景也是樂觀的情況下，財政司仍然斷然拒絕夫婦可選擇分別評稅繳稅的強烈要求，甚至表示在未來幾年內，也將不會加以考慮。香港教師，絕大部分是雙職工的中產者。他們對此極爲不滿。我是教學界功能組別的代表，爲了反映他們的不滿，遵從他們的意旨，所以我投反對票。

我要聲明：我的反對，並不涉及個人利益；我的反對，也並不單只是爲了我的選民的利益，因爲他們的要求，同時也是廣大市民的心聲；我的反對，最主要是，這個稅制根本是不公平不合理的。

財政司說：這是一個「既困難又敏感的問題」。有什麼困難有什麼敏感呢？困難只在於四億加一千七百萬。這已經是長期以來的強烈要求，對當局來說，恐怕是麻木，而不是敏感。他引用前任財政司在一九八三年預算案演辭內的解釋，其實這解釋是完全不合邏輯和缺乏說服力的。如果一定要爲這個不公平不合理的稅制去找理由的話，婦女要回到廚房裏去，婚姻制度是不應該提倡的，結婚是一種罪過，要通過稅制去加以懲罰，這才是它的實質。在二十世紀八十年代繁榮安定的香港，這樣的理由還站得住腳嗎？

財政司說：夫婦可選擇分別評稅繳稅，「會令政府每年少收約四億元的稅收，而實施這個制度的行政開支，可高達一千七百萬元」。其實不是政府少收了四億元，而是把這四億元不公平不合理地分攤給每一個雙職工的家庭，剝削了他們，現在要退還。爲了實現公平合理的原則，爲了廢除一個不公平不合理的制度，花更多的錢也是應該的，一千七百萬在整個預算案中算得什麼？

財政司又說：「即使歲入可放棄另一筆這樣大的款項，所帶來的利益也應當由一般繳納個人稅項的人士分享，而不應只是某一類納稅人受惠。」普通受惠的原則是正確的，但在貫徹這個原則之前，應該首先讓本來已經長期受到不公平不合理對待的人，得到公平合理的待遇，然後在公平合理的基礎上，去實施普遍受惠。長期以來，對某類納稅人每年都要割一磅肉，不能不去停止割肉，說爲了普遍受惠，在每個人都派給一粒糖時也派給他們一粒，而又繼續割他們。

高層人士財雄勢大，不作聲也會有人去看臉色；草根階層「老糠榨不出油」，會官迫民反；難道是中產者最好宰割的嗎？香港的中產者一直是受到虐待的，這個政策必須改變，現在就要由稅制做起。

主席先生：我不能夠支持動議，除非財政司在答辯時作出承諾，在下一個財政預算案中，立即實施夫婦可選擇分別評稅繳稅的稅制。

楊寶坤指公帑長期負担教育經費不可能

適當時間增收學費 維持教育龐大開支

楊寶坤認爲，政府必須考慮增收高中、大學及專上學院的學費，以維持教育所帶來的龐大開支。他要求政府盡快撥款，以改善中學社工的比例。他期望政府儘速制訂法例，檢討服務標準，務能將護衛行業帶上專業化的軌道。

以下爲楊寶坤議員致辭全文：香港的財政預算，基本原則是節省資源，量入爲出。此項原則對整體經濟發揮最大的推動作用。它涉及到社會資源的再分配。這種分配如果合理施行，將使社會經濟發展更加迅速。雖然政府多年來編製預算案的主要目標，就是要抑制公營部門開支的增長率，使其不會超越經濟的增長率，今年預算案的總開支亦超過四百四十億元。在這方面，本人同意財政司指出經常開支的增長應該以經常收入的增長爲依歸，並且不爲容許以赤字預算作爲永久的財政方針。假如因爲過度擴大開支而引致加稅，確是最不智的所爲，反之，倘有鉅額預算盈餘，不如從減稅着想。事實上，每年預算案發表的前後期間，各階層都提出減稅的要求。例如工商界希望減低利得稅，勞工界希望減低新俸稅，中層人士希望夫婦分開報稅，旅遊界希望減低機場稅，飲品商人希望減酒稅和飲品稅等。因此，如果要滿足每項要求，香港的財政不難會陷入困境之中，稅入減少，支持經濟長遠發展的支出可能因無從張羅而引致本報的經濟基礎受到影響。因此，合理的資源分配十分重要，它必須符合「有效供給」的原則，避免浪費及應該撥款或者優先發展的部門得不到資源的情形發生。

今年教育的經費有健康的增長，可見教育發展仍佔一個相當高的地位。但教育發展要長期享有如此重要的地位，全由公帑去負擔是不可能的。因此政府必須在適當的時間考慮增收高中、大學及專上學院的學費，以維持教育在質與量的要求所帶來的龐大開支。

主席先生，本人曾於去年的財政預算案辯論中指出政府於一九八一年的檢討中一肯定了學校社工的價值和了解到學校社工人員的工作負擔，原則上同意隨着社工人手的增加，會改善學校社工與學生的比例。直到目前的階段，社工人手雖然已供過於求，但政府又認爲要全面檢討學校社會工作服務的輪送才可決定是否需要改善已承諾的人手比例。事實告訴我們，由布政司擔任主席及律政司擔任副主席的撲滅罪行委員會出版的第六號報告書，清楚指出校內社會工作人員在輔導工作方面擔任的重要角色，他們的工作亦深受重視。而社會福利諮詢委員會亦已通過接納增加中學社工人手的建議，如果獲得政府撥款，中學社工數目會增加三分之一，由目前的1：4000，改善至1：3000。主席先生，既然政府重視青少年問題，亦表示學校社會工作應深受重視，而事隔五年，到目前人財兩方面已有成熟條件下，仍遲遲未能撥款成事，達到「言行一致」的做法，是否有違「有效供給」的原則？

主席先生，青少年濫用軟性毒品已是一個全港性的社會問題。當局考慮到濫用毒品對吸毒者和整個社會所帶來的深遠而毒害的影響時，對抗濫用毒品就成爲社會的首要任務。爲了拯救青少年墮入毒品圈套及加強掃毒等，政府應考慮增撥經費加強掃毒的工作。而掃毒是警察行政一項艱苦而成本甚大的工作，專家已經證明目前經費不足爲造成毒品泛濫，削弱警方掃毒能力的主因。此外，毒販與黑社會結下不解緣，彼此間的關係很難分開，活動範圍遍及全球。香港毒販的販毒路線，是連曼谷、東京、三藩市及溫哥華等黑點，因此，政府必須擴大加強掃毒及撲滅黑社會勢力，而這種全球性的艱苦工作必須獲得有關國家的通力合作，始能收到更佳效果。此外，政府可以加強學校、家庭、商行、工廠各方面的教育與宣傳，務求青少年知所警惕。政府除了透過教育勸導吸毒者戒毒之外，亦同時可以考慮強迫戒毒的必要性。

家所週知，越南難民在本港已構成一個「賠了夫人又折兵」的棘手問題。一九八六年越南難民抵港人數較上年增加86%，而越南難民抵達鄰近其他國家的人數總和卻下降13%。由於大批越南難民滯留在本港，本港納稅人單在一九八五年至八六年內已付出一億一千七百萬元。事實上，滯留在本港的8000名越南難民，對香港的最大隱憂是像一枚隨時爆發的炸彈，而非每年要港府支付一億多元的難民經費開支。難民長期處於禁閉式的難民營，不難導致他們在心理、生理及社交生活方面做成不平衡，間接影響本港的社會安定。雖然英國首相戴卓爾夫人清楚指出香港在收容越南難民方面，成就驕人，贏得了全世界人士的衷心感激，政府不應因而沾沾自喜。相反地，還要密切注意英國政府承諾積極考慮處理這個問題的事態發展，以確保英國國會議員所給予的支持及幫助獲得重視。

由於香港是一個自由經濟體系，商業發達城市，護衛行業的興起是可以想像的。市民財物的保護單靠警方的力量是不足夠的，本人很高興知道撲滅罪行委員會很重視護衛行業以及在這行業內各護衛公司的服務水平，釐訂服務標準，務能將護衛行業帶上專業化的軌道上，防止罪惡的工作是警務人員及市民共同分擔的責任。彼此通力合作將有助於減少政府及私人財物的損失。在這裡，我不能不提保安方面的一個嚴重問題－即是誤鳴率極高的保護警報（高達99.4%）例如一九八六年共有警報30202次，其中真的警報只有190宗，因警報誤鳴而浪費警方超過15萬個工作時數，實在令市民感到失望。在警務人員執行繁多的工作中，仍要白白化費精神努力在「誤鳴」的時間中，這種現象必須糾正過來。政府應盡速草擬管制警報系統法例，以便減輕浪費警方人力資源並而給予市民財物更大的保障。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

劉皇發建議重新考慮增加公共計劃撥款

改良農村地區設施 撥款數目杯水車薪

劉皇發表示，增加間接稅的構思，必需三思而後行。倘要徵收間接稅，不應向日常生活必需品打主意。他建議政府增加撥款，以改良新市鎮邊緣及農村地區。他認爲政府在機器廠房折舊方面並未作出減稅的措施，對工業界人士未有適當的照顧。

以下爲劉皇發議員致辭全文：今年乃是財政司翟克誠先生上任後第一個財政預算案。普遍來說，這個預算案是受到大部份人士所歡迎，因爲預算案或多或少都照顧到各階層人士，而預算案亦是採取比較小心和穩健的步驟去進行。由於香港的經濟增受到外來因素和力量所影響，特別是那些日益擴展的保護主義者，所以採取審慎態度作出財政預算是可以理解的。

不過，我個人覺得財政司在預算案中並沒有明確顯示出政府訂有一個經濟策略或政策去推動和鼓勵香港長遠的經濟發展。

本人對此預算案之內容想提出以下各點，作爲一個提示：

（一）財政司在預算案中提及擴大稅收的基礎去增加間接稅。雖然間接稅可以使政府不需要主要倚靠直接稅收來維持開支，但我們亦應要慎重考慮到增加間接稅收所帶來的後果，因爲間接稅對中小階層人士肯定會構成影響。在此情況下，倘若真正有需要加徵間接稅，亦只應着眼於奢侈品方面，而不應向日常生活必需品方面打主意，尤其是絕不能徵收銷售稅，這樣才可以避免社會貧富過於懸殊。還有一點值得注意的是，這樣才不會影響到香港是一個低稅收地區的形象。我們回顧在六十年代初期，香港的經濟是何等蕭條，而政府財政方面亦出現虧損，但經過短短的三兩年時間，香港政府財政卻由虧損轉爲盈餘。既然在這樣困難的情況下我們也可以應付得來，爲何在面臨好的經濟前境下，卻要將這個稅制去修改呢？故此本人認爲增加間接稅的構思，必需要慎重三思之後才可以實行。

（二）第二點我要提出的是，很高興在今年的預算案中知悉，政府會撥款去實施一個五年計劃，以改良新市鎮邊緣及農村地區，而這點正是本人在去年向政府要求過的。因爲在新界方面，有極廣大的地區實在十分急切需要這方面的公共設施服務，然而在八七／八八年度（即五年計劃的第一年）政府卻只撥款二千二百五十萬去進行這類改良的工程，這個撥款數字無疑是杯水車薪。若以這二千五百萬元撥款與其他各項公共設施計劃相比，實在是九牛一毛。故此本人希望有關當局在這方面重新考慮增加撥款，才可切切實實地去改良這一方面之不足。同時政府應先要在新城市範圍內的鄉村地區着手進行，以減低城鄉之間公共設施強烈之對比。

（三）另外一點要說的，是有關輔助工業投資方面。我覺得政府在機器廠房折舊方面並未作出減稅的措施，對工業界人士未有適當照顧。有些人或者認爲工業家既然在某些投資，當然會認爲在該地是可以賺錢，而不如此斤斤計較這些小節。但我們卻不要忘記在海外市場競爭日益劇烈的情況下，特別是本港經濟前途將日益倚賴工業發展和增長，這一類折舊的計算方式，在競爭上實在對港產貨品構成之有利。其實政府對工業界人士的直接或間接扶助，在現階段而言是稍覺爲時已晚。

（四）最後一點我要提出的，是關於興建國際機場。雖然有人認爲，即使到2000年初期，香港啓德機場還可以應付得來，但我個人卻認爲現在正是非常適宜興建這個機場的時候。因爲這個新機場除了可以解決日後空運交通之擠迫情況外，還有極大之政治價值在內。由於目前本港已踏入過渡期，而本港之經濟繁榮和社會安定是非常脆弱的，任何風吹草動都會帶來兩方面的重大打擊。如果能進行興建機場的話，無可否認是中英港甚至國際人士的一次重要經濟合作。換言之，興建這個國際機場，對香港的經濟繁榮及社會安定奠下鞏固之基石，也可以消除對這兩方面之動盪打擊。

主席先生，本人謹此陳詞，支持動議。

林鉅成指醫療服務質與量均無改善數據

醫院圍牆以外服務 當局應予積極發展

林鉅成表示，當局應推行與擴大會計財務資料系統，以便制訂有關成本控制及更佳的資源分配。他建議當局應積極發展醫院圍牆以外的醫療服務。此外，政府應逐步加強老人科的服務，和重新考慮推廣善終服務計劃，醫療保險和醫療費用的免稅額。

以下爲林鉅成議員致辭全文：本港的醫療衛生服務，在資源運用上，有不少需要改善之處。在本局去年十月十五日辯論關於「醫院提供的醫療服務」時，已有議員就這方面提供了不少寶貴意見。本年度有關醫療服務的總開支約45億，佔總開支比例 9.6%，比上年度增加了 0.7%。可是當局並未能就這增加開支，對醫療服務在質與量方面的改善提供更具體的數據，例如專科的門診等候期是否縮短了，醫院病房的擠迫情況有沒有減輕，醫療專業人士的工作環境是否改善等等。

當局應盡快就澳洲顧問團報告書和專業團體對這報告書的意見作出決定，因爲財政的控制，除了開源和節流外，改善運作的效率也是一個主要因素，就最近東華三院員工的退休金糾紛，相信也是運作上的問題。

當局應推行與擴大會計財務資料系統，以便可以制訂有關成本控制與及更佳的資源分配；另一方面，財政科人員應尊重醫務專業人士的意見，和加強對他們的諮詢，以提高員工的士氣和歸屬感。

不患寡而患不均；我們的政府常說，香港的施政主要是建基於公平的準則。一九八四年，政府醫院每年的病床費用與補助醫院分別爲149,000元及 87,000元，其相差爲62,000元，類似例子，同樣發生於教育界和社會福利服務方面。無論政府在這方面的理由是如何充份，市民的感受是厚此薄彼，不同等級和質素的服務。

當局應積極發展醫院圍牆以外的醫療服務。在澳洲顧問團報告書3.6.2段有以下一段十分發人深省的說話：「……如此一來，大部份經費將會用於高科技、突出形象的活動上，而另一方面，由於基本設備和設施不足，醫療體系可能出現嚴重的不安善之處：……」。

主席先生，在未來數年內，屯門、東區及大埔等政府醫院相繼落成使用。從財政撥款角度而言，政府必須積極發展醫院圍牆以外的服務，因爲醫院圍牆內外的服務，除了彼此相輔相承之外，若以相同的款項，去維持一所龐大醫院，或發展以社區爲基礎的醫療衛生服務（如社康護理健康衛生教育及診所等），後者比前者更有效與及會受惠的人士可以倍增。因此，當局必須在發展上述兩種服務時，在資源運用上，取得平衡，這是相當重要的。

隨着本港工業化及都市化的發展，我們市民，普遍受到相當大的心理和精神上的壓力。當局在來年度將會有2.3億元，用於以精神科爲主的醫院方面，而用於社康護理與社區精神病人護理也分別動用1.3億元以及350萬元。我希望這只是加強心理健康服務的第一步，除非能有更多的資源去爲病人提供足夠的出院後服務和聯繫，才能減低因精神病復發而引致的悲劇。此外，分配於老人方面的醫療服務仍然不足，而隨着香港人口老化，政府應逐步加强老人科的服務，和重新考慮推廣善終服務計劃。

主席先生，就醫療方面，總括而言，在未來十年內，本港醫療經費倘若在總開支10%內，實在是存有很大疑問。在考慮減稅時，政府應考慮醫療保險和醫療費用的免稅額，以減低市民對公共醫療服務的倚靠。雖然我們用了450萬元的顧問費，去全面檢討本港醫院（但非醫療）的服務，但至今政府對如何從財政的角度，去落實改革醫療衛生服務，似乎仍然猶疑不決，實在令人失望。

主席先生，財政司的預算案，基本上是一個保守、見步行步的做法，以下是一些例子：

①港元與美元掛鈎；政府可否明確的告訴我們，究竟是基於經濟因素或是其他原因？如果基於經濟因素的話，這些因素又是什麼？政府在宣佈掛鈎以來，採取了那些行動，去消除這些經濟上的因素？財政司雖然指出了「掛鈎」後帶來的好處，但未能詳列因「掛鈎」而帶來對市民的各種不良影響，也未提及在何種情況下，才取消這「掛鈎制度」。有人指出「掛鈎制度」是港人對香港未來信心的可靠指標，如果是的話，政府可否告知我們它做了那些工作去加強港人的信心？而三月十一日在本局通過的公安條例修訂是否對加強港人信心的適當做法？

②在預算案中有關房屋一項，當局並未詳細列出對因清拆九龍城寨與興建大老山隧道工程所引起的影響。

③這個財政預算案，並不能真正刺激本港工業的投資，現時的稅制也沒有對長期投資者起積極性的鼓勵作用。

主席先生，香港的繁榮安定，除了需要在經濟上有穩定而長遠的發展外，更重要的是要有廣大市民的支持和信任，只有當港人的利益及意願得到適當的關注，民意能充份地在本局內被表達，香港才能更有力的面對未來任何經濟方面的挑戰，創造一個更繁榮的社會，否則任何預算案也不能對香港長遠的繁榮安定作出貢獻。

主席先生，本人支持動議。

廖烈科促爲老人提供住宿護理等各福利

社會福利開支增長 尚未達到應有目標

立法局議員廖烈科批評政府的老人福利的開支，所增加的仍然有限，所以須作出合理的調整，並且迅速爲老年人提供住宿、護理和康樂活動等各項福利。

他又指出，由於津貼制度缺乏彈性，以致若干福利開支不能予以運用，雖然當局已開始進行檢討這個制度的流弊，但在檢討未完成的階段，他建議酌將全部福利津貼的盈餘集中在社會福利署，以便分配給予老人福利及青少年服務，以解急需。

廖烈科議員昨日在立法局恢復辯論八七年財政預算案的致信全文如下：

本人支持財政司的審慎而又有進取的預算案，以保持本港的繼續穩定和發展爲依歸，在有相當巨額的盈餘情況下，不作嘩衆取寵之舉，作出過份的公共開支，但亦減輕部份市民的稅率負擔。這些溫和而又有效的方針，正促以保障本港在未來的發展中免受衝激，例如，保護主義的威脅及通貨膨脹的惡果等等。

在這一大前提下，本人想集中提出若干有關開支的建議，主要是在社會福利和運輸交通方面。

社會福利的開支，由一九八二年至一九八三年度的百分之四點八，增長至一九八七年至八八年度的百分之五點八。這個增長，無疑是值得歡迎。但在若干服務項目方面，則似乎未達到應有的目標。例如老人福利的開支，在老人宿舍和老人社區中心方面，所增加的仍然有限，老人社區中心由一九八六年的81個增至一九八七年的88個，增長極微。在老人宿舍床位方面，只由一九八六年的六千二百七拾六個增至一九八七年的七千二百五拾九個，亦屬杯水車薪，無大幫助。

其次，香港的老人一直以來都得不到公共交通服務的優待。在這方面，香港比鄰近地區如台灣較爲落後。希望政府能夠在不久將來，爲老人提供類似「學生乘車證」方式的優待。同時，一些由市政局舉辦的文娛康樂節目，亦應設有優待座位，讓老年人參加和欣賞，以豐富他們的精神生活。本港老人人口日增，但在小家庭的日漸發展下，越來越多老人缺乏子女照料，而貧苦無依者，更是急需援助。因此無論在精神或肉體上，老人均極需適當的住宿、護理和康樂活動等服務。本人希望社會福利的開支，這這方面能夠作出合理的調整，並且迅速爲老人提供上述各項福利。

本人察覺到新預算中，當局預料外展社會工作個案數目將由一九八二年的二千三百四拾二宗增至五千四百宗，很明顯地，上述增加數字正足以表示市民對這項服務的需求甚爲殷切。近年來青少年犯罪或誤入歧途的問題日益嚴重，社會人士紛紛表示關注，並且呼籲政府制定改善青少年服務政策，以防止青少年問題繼續惡化。外展服務爲青少年提供富有教育性的活動及輔導，足以彌補青少年服務之不足，可惜由於資源短缺，其發展受到阻延。據本人所知，目前外展服務供不應求，亟待擴充，本人希望當局將外展服務列爲優先考慮項目，增加撥款，擴充服務，以應急切需求。

本人以往也曾指出，社會福利津貼的第一及第二類開支的分別，實屬過於主觀，未能充分照顧必需的福利項目。由於所謂準成本的定義難以全面落實，而定義本身亦過於側重成本，不顧實際產生的社會利益，「這些利益不是可以用金錢去衡量的」，因此不少志願團體的申請，往往未能獲得批准，或未能獲得充分的資助。

更不幸的，是由於津貼制度缺乏彈性，以致若干福利開支不能予以運用，反而借來所謂「盈餘」，而有關方面又未能立刻充分使用這些「盈餘」，迫使當局將部份「盈餘」撥歸庫房。當局早已了解這個制度流弊，

但在檢討未完成的階段，本人提議政府將全部福利津貼的「盈餘」集中在社會福利署，而不歸撥庫房，並請社會福利署署長將所有「盈餘」適當分配給第二類津貼服務的申請，以補他們的不足，並且希望能夠盡量給予老人福利以及青少年服務優先撥款，以解急需。

本人亦知悉當局已開始進行檢討。本人歡迎這個全面檢討的決定，並希望能在下一個財政年度付諸實行。

在交通運輸方面，由於多項公路建設計劃陸續完成，而九廣鐵路亦轉爲商營，因此，新預算支出並未有增加。事實上，香港已有一個相當全面的又多元化的交通運輸系統，包括公共交通的發展，鐵路巴士、小輪、小巴、電車、的士、貨車等），公共道路、隧道的興建，例如新界環迴公路，東區海底隧道，以及連接沙田和荃灣的第五號公路等等。這些建設都是近年當局改善交通的政績。

毫無疑問，政府在改善公共交通運輸方面，的確已經盡了極大努力，以及動用不少公帑，但是本人必須指出，市民在使用這些設施和服務時所付出的費用，亦是與日俱增。近年來，各項交通服務費用多次加價，目前市民用於交通方面的支出，佔其收入一個相當大的比率，而這些交通費用正在不斷增加中。因此，本人希望政府在考慮批准公共交通機構申請加價時，能夠照顧到市民的負擔，將票價維持在一個合理的水平上。同時，駕駛私家車人士所付出的費用亦極高，政府的加稅原則是次數頻密，但加幅較小。政府的目的是用加價的方法抑制車輛增加速度，並且爲庫房帶來一筆可觀的收入，可惜並未能徹底解決道路擠塞的情況。

本人認爲，目前各項交通帶來的問題，無論是地區性或區域性的，都需要一個全面的策略和統籌，以確保資源得以充份利用。因此當局應早日制訂一個全面的政策，以取代一九七九年的交通政策白皮書。

本人知悉當局早已開始研究這個問題，並已進行第二個全面運輸研究，希望爲未來15年的發展定下一個藍圖。

本人歡迎這個研究，並希望當局早日提供充份資源，以確保這個研究盡快完成。

但在未擬訂新計劃之前，本人希望政府當局能迅速處理地區性的交通問題，例如加強運輸署的人手，去實地研究和協助解決各地區的交通問題，並和當地區議會充份合作，盡量諮詢他們的意見，以作出有效的改善。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

陳英麟指新市鎮青少年犯罪有上升趨勢

外展社工應速擴展 年增兩隊始合政策

立法局議員陳英麟認爲擴展外展社工的服務是無容置疑，政府應切實執行八年前所制訂之政策，每年增加兩隊外展社工隊；他又促請當局從財政預算中，額外撥款以應付今年增加學校社工的開支。

陳英麟議員昨日在立法局恢復辯論八七年財政預算案的致辭全文如下：

我想爲青少年說幾句話。

但在此之前，我要引財政司翟克誠先生的幾句話，他說：「開支的增長，應該是爲了達到一些明確及既定的政策目標」這點我非常同意。我認爲政策及財政兩者必須配合。我希望了解的就是政府已經接納推行的一些政策目標，爲何仍未得到應有的撥款？我們是否要制訂若干準則，使政府的政策，在制訂之後若干年內一定要切實執行？

我所指的是外展社工服務及學校社工計劃。

政府8年前成立了18隊外展社工隊，並承諾每年增加兩隊，但8年後，我們仍然只有18隊外展隊。

政府於一九八二年同意學校社工與學生比例，由1比4000減至1比2000，我們等了5年，仍然是1名社工服務4000個中學生。就是改善學校社工計劃的中期措施－即1名社工服務3000學生－所需的 560萬元，仍未見政府撥款使能付諸實行。

讓我們審視一下對外展社工隊的需求。例如在沒有外展隊的沙田，青少年犯罪數字上升三分之一。這顯示近年人口激增的新市鎮，青少年犯罪有增加的趨勢，而沙田、元朗和北區區議員均提出要求設立外展隊，外展服務的擴展應是無容置疑的。

在去年同一辯論時，我提到有笑灣山村青少年結黨和吸毒的例子，今年問題更加嚴重。我想指出，青少年問題不能完全交由警方處理，尤其是一些在犯罪邊沿的青少年，外展社工隊對他們最有幫助。

在資源分配方面，八六至八七年度18隊外展隊的總開支預算爲 2,340萬元，佔社會福利總開支 0.8%，若今年增加兩至三隊，增加督導人員及有關設施，所增也只是社會福利開支的 0.1%，實在微不足道，但青少年問題得以改善從而爲社會帶來的益處則實在很大。從這方面衡量，這項人力投資是合乎經濟原則的。

學校社工方面，現時每位社工服務四間學校，工作的艱鉅可想而知。我們不應着眼於撥款的絕對數目，而要看撥款的成效。1比4000的社工比例，花費雖然較少，但成效有限，對學生幫助不大，倒不如增加支出，而能夠達到預期目標。

當局提議今年增加學校社工的開支，由志願機構的累積盈餘撥出，但該等盈餘只有600萬元，便再難用以改善其他服務。本人希望當局從財政預算中，額外撥款以應付這方面的開支。

現在我談談稅制。香港的低稅率，是我們成功的因素之一，故此財政司表示要減少依賴直接稅，以免經濟不景時要大幅加稅，本人深表贊同，擴闊間接稅的徵收項目是可行的方法，但以不影響民生日用品爲主；本人認爲可以增加高級消費品，例如遊艇、貴重飾物等項目的銷售稅，以及徵收若干高級消費場所例如舞廳、夜總會等的營業稅等。

除了稅收之外，政府開支與收入要保持健全，向服務使用者徵收費用，是最好的方法，亦容易爲市民所接受，例如差餉、水費、郵費等。政府除應繼續定期檢討使收費跟上成本的增加，更應研究現有或新增的服務，由使用者而不是由納稅人支付。例如徵收由陸路或海路去中國的離境手續費。議員曾在本局提問過，現在服務已經改善，我希望政府解釋何時實施這些收費，以彌補人手及設備的鉅大支出。另外我個人認爲政府替私人清潔承辦商焚化垃圾及發展商提供卸泥區，也是應該收費的。我在東區及兩局議員辦事處就曾接過有關從業員的投訴，這些服務隨時暫停或終止，對他們毫無保障，影響他們的生計。要解決這個問題，政府應提供固定的服務，而徵收成本費用，這對雙方都有利。

主席先生，我謹此陳辭，支持動議。

航訊

歐洲航空公司首間辦上海航綫

意航七四七客貨機 上月底開始直飛滬

（特訊）意大利航空公司在上月底開辦直航上海航綫，成為首間開辦上海航綫的歐洲航空公司。這是該公司經去年一連串的縮減計劃以應付惡劣的市場環境後，其中一項擴展及正常化的行動。

意航主席羅她奧去年曾親自前往中國大陸，而航綫的獲得開辦是雙方經過一年的商談所達致的成果。該公司的市場計劃及行動高級副總裁柏和連尼解釋說：「我們寧願成為首間開辦上海航綫的公司，也不願成為最後抵達北京的公司。」

事實上，現時已有英國航空公司，德國航空公司，瑞士航空公司及法國航空公司開辦前往北京的航綫。

意航將會每星期有一班機前往上海，該公司以波音七四七客貨兩用機行走這條經綫前往東京的航綫。中國民航早已在去年六月每星期有一班機前往羅馬。

開辦上海航綫祇是意航遠東發展計劃的其中一部份，柏和連尼透露該公司將在一九九一年考慮在亞洲開辦新航綫及增強服務。

意航每週有三班航機飛往香港，該公司以波音七四七客貨兩用機經新德里前往香港，下一站是東京，這條航綫在去年夏天載客一萬六千零卅七人，比前年的人數略增。

意航在今年頭三個月有復甦的跡象，該公司預測今年將較為好景，意航集團在今年夏天的機隊將會包括十二架珍寶七四七，八架A三〇〇空中巴士，卅三架DC九．八〇，四十三架DC九．三〇及六架ATR四十二。

美歐澳各綫均出現船位不足

中遠購新船展業務 部份航綫提高運費

（特訊）據航運界人士透露，中國遠洋運輸公司已向英國訂艘新貨櫃船，將會在明年初投入服務。

航運界人士說，這批船的運載量每艘均超過二千個標準貨櫃，將會投入歐洲或美洲航綫。

航商並預測，中遠將於本月開始，提高由香港往歐洲及北美航綫十營。

業內人士指出，香港至美國綫，每個二十呎貨櫃的運費加一百五十至二百美元不等，運四十呎貨櫃則加三百至五百美元不等。加幅約百分之十五至二十，四月十日生效。

航商表示，中遠這次增加美國綫的運費，主要是把以往曾經減低過的貨品運費提高。雖然有所調整，但價錢仍具競爭能力，比「亞洲、北美東向運費協會」的定價為低。目前該公司是該航綫的非公會船經營者。

現時中遠的香港至美國西岸航綫，共有五艘船行走，容量由七百至一千七百個標準貨櫃不等，每月三班。至於前往美國東岸，亦有五艘船行走，以容量一千七百個標準貨櫃的船隻為主，每月兩班，但卻是經神戶轉船前往。

至於香港至歐洲航綫，每個二十呎貨櫃加一百美元，五月一日開始。據航商指出，中遠這次加價是跟隨市場大勢而作出的，因為「亞洲——北美東向運費協會」已於本月一日將運費提高，該公司不必與該運費協會的價錢相差太遠，所以作出調整。

據航運界人士透露，現時中遠無論是美國、歐洲和澳洲綫，都出現了船位和貨櫃不足的現象。

航商稱，該公司現時的貨櫃約有六至七萬個，再加上租來的貨櫃，約有十萬個。但由於中遠的航綫多，而且有部分貨櫃進入了國內，所以才有貨櫃不敷應用的現象。

據業內人士指出，中遠為了解決貨櫃短缺的問題，已在廣州黃埔訂購貨櫃，但因生產數量少，仍然不能滿足需求。至於船位不足的問題，因在明年有三艘新貨櫃船加入，相信會有一定幫助。

延安五號川航香港青島

（港訊）華夏企業代理之延安五號（YANAN 5）散貨輪，川航香港及青島之間，該輪于本月一日（星期三）抵港，泊B號泡起卸貨物，落貨後于本月五日（星期日）起碇，直放回青島。

源安訂旬內抵埗

海外聯合代理之源安（ORIENTAL RUNNER）號貨櫃輪，川航港星之間，該輪本月九日（星期四）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）啓碇，直放星加坡。

萬花開將駛台日

太平船務代理之萬花開（MAJAPHIT）號貨櫃輪，往來于香港及日、台之間，該輪于本月六日（星期一）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期二）起碇，直放商雄、基隆、橫濱、神戶等地。

澳洲先進號下週四啓碇

（港訊）恰和航運代理之澳洲先進（AUSTRALIAN ADVAN CE）號貨櫃輪，往來于香港及澳洲之間。該輪于本月八日（星期三）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）啓碇，直放雪尼、墨爾本、布里斯班等地。

揸山訂星期日到

利達航運公司代理之揸山（HAWTHORN HILL）號貨櫃輪，往來于香港及地中海之間，該輪于本月五日（星期日）抵港，來港後即泊國際橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期一）啓碇，直放塞得港、亞歷山大港、熱內亞及馬賽等地。

和城四月往中東

太平船務代理之和城（KOTO SALAM）號貨櫃輪，往來于香港中東之間，該輪于本月五日（星期日）抵港。來港後即泊青衣起卸貨物，倉儲大榮倉。下月八日（星期三）起碇，直放達爾埃斯隆拉姆、亞丁、蒙巴薩、約旦、蘇丹及達打等地。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
沙哈	H210235

郷鎮工業興起發揮作用

長江運河貨運激增 趕工貫通五大水系

江浙滬總貨運量四成經由內河

（特訊）大陸的長江和運河的運輸潛力在改革和開放中獲得發揮，現在是它們運輸史上最繁忙的時期。

據長江三角洲地區的江（蘇）、浙（江）、滬的內河航運機構統計，近幾年內河平均貨運量約佔該地區貨運總量的五分之二。

江蘇，浙江和上海市內河通航里程達三萬六千五百多公里，為中國的三分之一。

位于浙江省北部，太湖南緣的長興—湖洲—上海航綫一百五十九公里，去年運量逾四千萬噸。年貨運量已超過上海至杭州單軌鐵路同期的貨運量。

浙江省嘉興市有三條內河幹綫直通黃浦江，去年該市從內河發運貨物一千六百五十萬噸，其中百分之七十流向上海，物資包括建築材料，粮食和農副產品。

據粗略統計，上海金山石油化工總廠，寶山鋼鐵總廠從開始建設到投產，經內河運輸的物資分別為八百一十一萬噸和五百五十萬噸，各佔上述工廠貨運總量的百分之八十三和百分之四十。京杭運河南段航道貫穿長江三角洲地帶，去年航運貨量達一億八千多萬噸，相當于該地區長江幹綫的運量。

在內河航運的發展中，郷鎮工業的興起也發揮了很大作用。運河穿越市內的著名水鄉無錫市工廠企業百分之九十是沿河而建，依廠設港。去年從運河進出的貨物達二千多萬噸，佔無錫市總貨運量的百分之七十。浙江省紹興縣三千三百多家郷鎮企業去年採購化纖原料四萬多噸，推銷了二十五億元多的商品，其中百分之七十的原料和商品是從水道運輸的。中國最大的港口—上海港去年吞吐量為一億二千多萬噸，后方稠密的內河航運，為港口疏運外貿物資作出了貢獻。該市國營、集體運輸企業和個體運輸戶擁有三百八十多家，有機輪駁船，帆船等兩萬艘，去年為上海港分疏六百多萬噸。

長江三角洲地區十分注意內河航運的建設。一九八三年十一月動工的京杭大運河與錢塘江溝通工程到去年年底，已累計完成總投資的百分之八十三以上，二十個項目中已有十二個建成，預計今年可水匯錢塘江。屆時，中國這條古老運河將重新溝通海河，淮河，長江，錢塘江五大水系，南北水運便可輕舟破浪，揚帆直達。

旅遊信箱

歐洲夏天日長夜短

張文俊先生：

你問筆者什麼時候去歐洲旅行的最佳時間，老實說，筆者也很難在此答覆你，原因很簡單，你在信中並無講明你的特別愛好，諸如你是喜歡冬天多些，或是夏天多此，委實也難下判斷。但單以季節而言，倒在此給你貼士。

當然，以在南方生活慣了的人而言，嚮往冰天雪地的天氣，是十分自然的事情，但以歐洲旅遊來說，筆者倒建議夏天是好時機。

單以地理位置，歐洲大部份國家位於高緯度地區，夏天日長夜短，晚上八、九點仍是天色大白，早上四、五點便日出，對遊客而言，雖然睡覺會少了若干時間，但有更長的觀光時間，何樂而不為。

還有，去歐洲多天時間，由於天氣太冷，不少名勝古跡都趁機關閉修補，如果專程嚮往某處名勝，到時又不得其門而入，實在十分無癮。

以筆者之見，如而避開暑期之人潮，每年五月或九月，當是理想的歐遊時間。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

耗資四千三百萬裝修

香格里拉酒店 客戶舒適寬敞

（訊）香格里拉大酒店今年耗資四千三百多萬港元，刷新各項設備及大事裝修客房。

據總經理許達維表示，該酒店早於一九八四年已展開一項為期五年之裝修計劃。迄今為止，經已完成之工程耗資達一千八百三十萬元。大堂、閣樓、宴會廳、會議室、香宮、咖啡花園及頂樓酒廊均已全部煥然一新，客房走廊的地氈也重新舖設加以修飾。

今年，酒店將耗資二千六百萬港元更新所有客房及套房，此項工程將分兩期進行。第一期工程訂於今年六月中旬至九月中旬進行，第二期則於一九八八進行。

負責香格里拉是次客房裝修之設計師唐雅斯頓說：「目前酒店室內設計趨向採用柔和而明亮的色調，強烈的色彩已不合時宜。」

唐雅斯頓乃國際知名的舞台設計及電影佈景專家，現專為豪華酒店作室內設計。他認為柔和的色調可使入住酒店的賓客產生安逸舒適的感覺。柔和的顏色突出材料和工藝的水準，而且更能表現出房間管理的水平。

香格里拉新客房的顏色主要採用淺粉紅及淺灰藍兩款主調，旨在襯托出客房的寬敞，突出憑窗外望維多利亞港迷人的景色，晚上亮燈後又能顯得華麗舒適。客房內的傢具亦將予以漆更新。

與此同時，酒店將撥款一千七百萬元重新裝修「灘萬」日本餐廳，而廚房部及洗衣部亦將增添新設備，健身中心則添置多項新的健身器材。

香港香格里拉酒店乃由附屬於ALLEGIS CORPORATION的威斯汀酒店所管理。

圖：香格里拉酒店之新客房舒適寬敞。

一月份累計六十二家公司簽約

空巴飛機銷售奇佳 總達六百八十七架

（本報專訊）空中巴士飛機製造廠在今年二月獲得五家航空公司訂單，其中一家是該廠的新顧客。

直至二月廿八日，空中巴士廠共獲全球六十二家航空公司的六百八十七份訂單，其中包括二百六十二架A三二〇航機及四百二十五架廣體A三〇〇及A三一〇航機。

德航在二月十四日與空中巴士廠簽約，訂購十五架A三四〇空中巴士。同時可選擇多購十五架A三二〇空中巴士，德航是首間訂購這種全新特長程航機的航空公司，該公司訂購A三四〇——三〇〇兩種型款。

法航是第二間表示有意購買A三四〇航機的航空公司，法航在二月十八日決定洽購七架這類航機。

西德的夏柏——埃勞德在二月二日宣佈該公司已與空中巴士廠簽約購買三架A三二〇——二〇〇航機及可選擇多購兩架。該公司計劃用這種航機行走那利羣島與地中海的渡假勝地。夏柏——埃勞郵租機公司目前有六架A三〇〇，四架波音七三七及三架波音七二七。

馬爾他航空公司在二月九日簽約購買一架A三二〇及可選擇多購一架，該公司計劃以該機行走至倫敦及其他歐洲城市的航綫。

英國金獅航空公司在二月廿七日決定多購三架A三二〇航機，使該公司的A三二〇航機數目達到十架。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

紐約丸 NEW YORK　四月六日到港　七日開行
往：美國及加拿大等埠。

RIVER OLI　四月八日到　九日開
往：阿巴巴、夏慤港。

RAINBOW AVENUE　四月九日到　十日開
往：P.Noire、杜阿杜、阿別彊、阿巴巴、蒙羅維亞、隆美、Cotonou、添馬。

MUNGO　四月九日到　十日開
往：阿卡巴、荷鐵達、遮打、PORT SUEZ、蘇丹港、ASSAB。

ALTENBELS　四月十一日到　十二日開
往：阿卡巴。

ELBE—D　四月十一日到　十二日開
往：卡薩布蘭加、里斯本、Algier La Goulette, Valletta-Misurata.

S.A. VAAL　四月十二日到　十三日開
往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

MOORDRECHT　四月十四日到　十四日開
往：遮打、塞得港、比利尤斯、班加西、的黎波里。

TARPON SANTIAGO　四月十四日到　十五日開
往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt.Caldera、基士多堡。

MARIA BONITA　四月十五日到　十五日開
往：Curacao、阿路伯、聖多明各。

OCEAN SINCERITY　四月十五日到　十六日開
往：喀拉蚩。杜拜、孟買。

TERUSHI MARU　四月十六日到　十六日開
往：仰光。

ASTRA PEAK　四月二十日到　廿一日開
往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島。

LINDENBELS　四月廿八日到　廿九日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加、TAMATAVE。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一一〇．八二三六八〇〇

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
今日入口輪船				
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	一日	華運
萬利	WAN LIE	台灣	一日	緯利
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	一日	怡和
愛國者	SL.PATRIOT	美國	一日	海陸
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	高雄	一日	川崎
士必信	SPECO TRUST	沙巴	一日	國光
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
陶南八號	DONAM 8	釜山	一日	港興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	一日	永裕
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	一日	港郵
海達	HAI DA	上海	一日	招商局
明日入口輪船				
陶南八號	DONAM 8	釜山	二日	港興
馬賽亞	VILLE DE MERCURE	台灣	二日	偉特
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	二日	東宇
陶南一號	DONAM 1	釜山	二日	港興
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	二日	中央
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	三日	森那美
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	二日	港恒
汀江	TING JIANG	天津	二日	輝騰
夏佛蘭	HAVELLAND	日本	二日	東亞
木星雅士	JUPITER ACE	日本	二日	美邦
	MERIC	日本	二日	海洋
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	二日	海陸
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	二日	總統
興勝	HING SON	曼谷	二日	珠江
蘭達拉	RENTALA	台灣	二日	輝騰
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	二日	太古
湘江	XIANG JIANG	上海	二日	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	二日	輝騰
高華	GOWA	新加坡	二日	太平
中華俠士	ORT.KNIGHT	台灣	二日	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二日	永裕
寶星	BONA STAR	丹絨馬尼	二日	海豐
天皇星	SIRIUS	日本	二日	山下
春津	TRADE RELISH	天津	二日	輝騰
嘉來利	KAENARY	釜山	二日	東宇
* * * * * * *				
天翔	ZKYHOVER	天津	三日	輝騰
	VORTEX MARINER	日本	三日	益高
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	三日	聯航
東雅士	ORT.ACE	釜山	三日	港興
安泰	AND.TARUNAGA	日本	三日	益高
莎寶高	SABOGAL	台灣	三日	天祥
海王	HAI WANG	台中	三日	永裕
銀洲	NGAN CHAU	美國	三日	香島
海春	KAI SHUN	台灣	三日	大榮
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	三日	國光
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	庇能	三日	華林
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	三日	華林
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	三日	歷信
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	三日	馬士基
圓洲	YUEN CHAU	美國	三日	香島
施濟	CELJE	釜山	三日	海運
南江	NAMGANG GLORY	釜山	三日	東宇
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	三日	大榮
獲特蘭	VOGTLAND	歐洲	三日	東亞
日京丸	HIDAKA MARU	美國	三日	中央
雲備丸	ELBE MARU	美國	三日	海陸
高力勳	KORRIGAN	日本	三日	寶隆
	SD.HONSHU	地中海	三日	寶隆
豐寧	FENG NING	秦皇島	三日	招商局
江士旦丁	SAINT CONSTANTINOS	歐洲	四日	海洋
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	四日	川崎
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	四日	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	四日	港郵
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	基隆	四日	渣華
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	四日	馬士基
美國先鋒	AM.PIONEER	美國	四日	美輪
平頂山	PINGDING SHAN	上海	四日	怡和
	NL.KIMBERLER	新西蘭	四日	太古
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	四日	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	四日	大三
宇宙天使	COSMO ANGEL	日本	四日	山下
山王丸	SANNO MARU	日本	四日	山下
泰國翠鶉	THAI JADE	曼谷	四日	港郵
海民	HAI MING	高雄	四日	永裕
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	四日	港郵
南泰七號	NANTAI 7	印度	四日	港郵
長信	EVER TRUST	台灣	五日	利達
新米洲丸	SHINBNISHU MARU	美國	五日	山下
青衣島	TSINGY I ISLAND	天津	五日	華夏
雲龍	TRONO	日本	五日	三利
天燕	TIAN YAN	天津	五日	輝騰
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	五日	海陸
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	五日	總統
和城	KOTA SALAM	新港	五日	太平
釜山	HANJIN BUSAN	美國	五日	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	五日	馬士基
阿華馬士基	ALVA MAERSK	阿拉伯灣	五日	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS	美國	五日	華海
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	五日	歷信
歌莉亞	GLORIA	釜山	五日	港興
東方	DOS ORIENTE	日本	五日	中央
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	五日	日郵
呂宋	SD LUZON	日本	五日	寶隆
利來福	NL DELFT	歐洲	五日	寶隆
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	五日	海聯
太子田	PRINCEFIELD	加拿大	六日	華夏
成都	CHENG TU	新畿內亞	六日	太古
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	六日	美輪
桃園	TAO YUAN	曼谷	六日	緯利
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	日本	六日	天祥
永安	YONGAN	福州	六日	華運
宜蘭	YELAN	台灣	六日	緯利
	HAWTHORN HILL	台灣	六日	利達
博多丸	HAKATA MARU	基隆	六日	日郵
東方公平	ORT.FAIR	美國	六日	港郵
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	六日	大三
太平口	TAI PING KOU	澳洲	六日	遠運
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	六日	港恒
百保威	BARBER HECTOR	新加坡	六日	百保利
彩虹	RAINBOW	高雄	六日	港興
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	七日	福來
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	七日	大川
永輝	EVER BRIGHT	釜山	七日	港興
怡春	YICHUN	台灣	七日	大榮
	MERIDA	美國	七日	偉特
萬花開	MAJAPAHIT	高雄	七日	太平
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	七日	利洲
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
聖路易士	SAN LUIS	基隆	七日	太古
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	七日	馬士基
彩路路	RAINBOW AVENUE	基隆	七日	大三
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	七日	港恒
金亞媞莎	GOLD ALISA	基隆	七日	新興
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	七日	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	七日	東洋
太原	TAI YUEN	新加坡	七日	東海
中利	CHUNG LIE	曼谷	七日	緯利
樂治寶	ROACH BANK	基隆	七日	日郵
安春	ANCHU	台灣	七日	大榮
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	七日	寶隆
	PACGLORY	墨西哥	八日	東源
鱷魚光榮	ALLIGATOR GKORY	美國	九日	大三

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	一日	森那美
東京丸	TOKYO MARU	美國西岸	一日	大三
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	二日	海陸
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	二日	港恒
長華	EVER GIANT	美國西岸	二日	利達
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	三日	中央
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	三日	總統
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	三日	太古
莎寶高	SABOGAL	秘魯	三日	天祥
娜斯馬士基	LART MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
美國先鋒	AM. PIONEER	加州紐約	四日	美輪
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	四日	山下
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	四日	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	四日	香島
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	四日	海陸
軒利赫臣橋	HENRY. HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	四日	川崎
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	五日	華海
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	五日	招商局
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	六日	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋紐約	六日	天祥
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	七日	利洲
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	七日	大三
東方公平	ORT. FAIR	西北太平洋	七日	港郵
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	七日	百保利
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西北太平洋	八日	川崎
長旺	EVER LIOING	紐約	八日	利達
	MERIDA	加州	八日	偉特
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	八日	大川
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	九日	海豐
黑埔丸	KUROBE MARU	西北太平洋	九日	日郵
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋	九日	港郵
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	九日	海陸
夏里遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	十日	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十日	馬士基
前鋒	HYUNDAI FRONITER	西北太平洋	十日	太古
長帥	EVER GENERAL	美國西岸	十日	利達
保寧島	BURLING ISLAND	加州	十一	香島
歐洲綫				
地中海	MEDITERRANEA	地中海	卅一	天祥
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	一日	新興
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	一日	偉特
拿士灣	LARS BAY	歐洲	一日	太古
野鷹	WILD EAGLE	地中海歐洲	二日	港怡
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	二日	華林
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	二日	東亞
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	熱那亞	三日	華林
蘭達拉	RENTALA	地中海	三日	輝騰
	MERIC	地中海	三日	海洋
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	四日	華林
長信	EVER TRUST	歐洲	五日	利達
東方首長	ORT CHIEF	歐洲	五日	港郵
呂宋	SD.LUZON	地中海	五日	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
明富	MING FORTUNE	歐洲	六日	華海
澳洲綫				
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	卅一	華林
枝江口	ZHIJIANG KOU	澳洲	卅一	遠運
桂林	KWEILIN	新西蘭	卅一	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	二日	森那美
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	四日	港郵
成都	CHENG TU	新畿內亞	七日	太古
小石口	XIAO SHI KOUN	澳洲	七日	遠運
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十日	遂初
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	十日	怡和
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	一日	恰安
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	七日	寶爾
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十四日	捷迅
印·巴·中東綫				
阿爾馬	ALMAS	紅海	一日	大三
拿士灣	LARGS BAY	遮打	一日	太古
野鷹	WILD.VALERY	紅海	二日	港怡
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	科倫坡	三日	華林
胡佛總統	PRES HOOVER	阿拉伯灣	三日	總統
施濟	CELJE	馬德拉斯孟買卡拉奇	四日	海運
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	五日	川崎
明城	MING CHENG	添拉伯灣	五日	招商局
呂宋	SD.LUZON	遮打阿喀巴	五日	寶隆
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	阿拉伯灣	六日	總統
菲島怡美莉	JOHNVERETT	吉大港印尼	六日	福來
揸山	HAWTHORN HILL	遮打	六日	利達
明富	MING FORTUNE	遮打	六日	華海
東雅士	ORT.ACE	吉大港加爾各答	七日	港興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	八日	東亞
東南亞綫				
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	一日	山下
萬利	WAN LIE	曼谷	一日	緯利
陶南八號	DONAM 8	曼谷新加坡	一日	港興
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	新加坡巴生庇能	一日	川崎
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	一日	港恒
光榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	一日	山下
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	二日	國光
金星	GEMINI STAR	印尼	二日	五洋
寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	三日	中央
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	新加坡庇能	三日	華林
薩斯斯灣	SOMERS BAY	曼谷	三日	海陸
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	三日	國光
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	三日	振盛行
太陽島	SUN ISLAND	新加坡巴生庇能	四日	中央
南江	NAMGANG GLORY	印尼	四日	東宇
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	四日	東源
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	四日	山下
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
興勝	HING SON	曼谷	四日	珠江
安泰	AND.TARUNAGA	新加坡巴生	五日	益高
台灣·日本·釜山綫				
魯豐	LU FENG	青島	一日	華夏
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	一日	東宇
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	一日	港郵
三江	SAN JIANG	上海	一日	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	一日	華運
天南	SKY HEVER	天津	一日	華運
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	一日	港恒
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	一日	港郵
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	一日	華運
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
嘉發	JIA A	廈門	二日	華運
高華	GOWA	高雄台中	二日	太平
國利二號	KUO LIE 2	高雄	二日	永裕
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	二日	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	二日	港興
高華	GOWA	日本釜山	二日	太平
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	二日	東宇
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	二日	港郵
高華	GOWA	日本	二日	太平
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三日	永裕
通洋	MILD OCEAN	上海	三日	輝騰
順江	SHNN JIANG	大連	四日	招商局
崇安	CHONG AN	福州	四日	華運
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	五日	馬士基
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	西非	五日	歷信
平頂山	PING DING SHAN	西非	五日	怡和
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	東非	七日	馬士基
樂治寶	ROACH BANK	東非	八日	日郵
金亞媞莎	GOLD ALISA	南非	八日	新興

新界版

當局將採用各區不同標準 訂街市發展圖

公私屋邨內不斷建街市致成競爭 區域市政局設街市主因在安置小販

（特訊）為了應付遷徙及安置小販需求，區域市政局在轄區內設立了很多街市設施；但區域市政局議員却擔心此這街市會受其他屋邨街市的競爭壓力。

據區域市政局議員林建各指出：隨着大型私人住宅樓宇的街市不斷出現，而公共屋邨和「居者有其屋」屋邨均設有乾濕貨的街市，區域市政局轄下的街市和熟食市場將面對極大競爭壓力，署方和房屋署在街市策劃和供應方面，會否進行協商？及研究不同方法，加強局方街市的競爭能力？

環境衛生事務委員會主席彭學端指出：「香港規劃標準與準則」建議採用不同的規劃標準以設置位於公共屋邨範圍以內和以外的街市及熟食檔位。當局將以這些標準制訂分區詳細藍圖及發展大綱圖，以便劃定及預留個別地盤供作特殊用途。這些擬議圖則會在各有關政府部門傳閱，以徵詢它們的意見。透過這個協商過程，區域市政總署和房屋署可完全明白彼此的需要。

至於那些預留地盤最終會否發展，則視乎多項因素而定。直至目前，區域市政局在轄區內設置街市的主要原因，都是為了應付遷徙及安置小販的需求。目的並不是與其他街市競爭，這點亦是在公共屋邨以外非工業區設置熟食檔的原因。而該區能預見的工人需要及該等熟食檔在經濟觀點上的可能性，却成為是否須在工業區發展熟食檔的決定因素。（蓉）

元朗大旗嶺福源禾寮村 要求當局恢復村名 並加入十八鄉委會

村民呈函指出有百餘年歷史聚居六代

（特訊）位於元朗十八鄉大旗嶺的「福源禾寮村」的村民，日昨具呈元朗政務處，要求恢復村名，指出他們自一八五九年在該處聚居已六代，至今已有一百三十年歷史，現有男女村民五十多戶共二百餘人。

村民於日前集會，並推舉陳火光及陳金發兩人向當局進行交涉，同時更另函元朗十八鄉鄉事委員會，要求加入為轄下的村落。

圖為博愛醫院新舊任主席劉昌及鄭海泉舉行交接印信。

據指出：該村位於大旗嶺大棠道，屬一二〇約，一七二六地段，與深涌村及馬田村毗鄰，幅員數萬呎。

該村村民，並函元朗政務處原文如下：查我村福源禾寮村民于一八五九年由我高祖十四世祖作樸公，曾祖十五世祖君明公，祖父十六世祖懷益公（大幟興），懷德公（炳葵），父親十七世祖鄧忠公（陳九），根穗公（陳牛），十八傳人治邦（火光），金發，十九傳人賢威，永紅等六代人定居福源禾寮，至今已有壹百叁拾年之歷史，男女村民式百餘人。

為着維護本村村民合法權益起見，特由陳金發及陳火光于一九八七年三月十五日召集全體村民大會，並議決：

（一）恢復我村原有村名為福源禾寮村。

（二）即席選出村代表二人：陳金發、陳火光及村事委員伍人。

（三）致函元朗十八鄉鄉事委員會申請本村加入為十八鄉鄉事委員會屬下圍村等記錄在案。

因此本村除去函十八鄉鄉事委員會要求加入為該鄉事委員會屬下圍村外，特致函閣下承認本村為原居民村，祈可照准是幸。（君）

博愛醫院董事局 選出丁卯年總理

鄭海泉膺主席劉昌移交印信

（特訊）博愛醫院董事局丙寅年總理任期行將屆滿，特於昨晚在九龍國賓酒店召開聯席會議，改選下屆新員，現任首副主席鄭海泉順利榮膺丁卯年主席，而下屆副主席共有伍人，依次由朱世熙，游福超，王德潤，陳國威，文伙泰榮任，現任主席劉昌功成身退，並於昨晚把印信移交與鄭海泉。

今屆新總理人選，員見增加，主席及總理共卅二人，顯見各方善長對博愛醫院的愛護，與日俱增，而該院除擴展地區性醫療服務外，並展開服務護理安老院，幼兒中心及興建中，小學等多元化社會福利教育工作。

丁卯年新員名單如下：主席鄭海泉，副主席朱世熙，游福超，王德潤，陳國威，文伙泰，總理戴展華議員，賴文燕娟，鄧立本，林耀均，蔡創業，鄧英業，黃澄智，鄧英喜，吳陳麗斯，劉偉楷，何雄獅，陳錦添，李盛隆，熊定嘉，王兆軒，鄭鴻均，鄭鴻杰，李炳，黃炳倫，趙廣通，黃惠琪，鍾偉晉，梁學樵，吳子汎，李敦，梁紹芳等。

新總理已定於四月廿三日在該院大禮堂舉行就職，屆時，將請由行政局首席議員鍾士元爵士，衞生福利司湛保庶，新界政務署長許舒，醫務衞生署長唐嘉良及社會福利署長黃錢其濂蒞臨主禮。（君）

擴大兩養魚區

當局計劃在蘆荻灣長沙

沙頭角漁民要求擴闊養魚區五百呎 深涌擬闢養魚區遭隣近遊艇會反對

（特訊）據有關方面透露：由于本港缺乏適合海灣闢作養魚區，政府在短期內不會再增設養魚區。不過漁農處計劃將現有南丫島蘆荻灣和大嶼山長沙灣兩個養魚區擴大，以便緩和輪候者需求。

消息指出：擴大兩個養魚區的計劃可望于今年內實行，目前蘆荻灣有養魚戶五十六戶，擴大後可增容七十戶，長沙灣方面約有一百三十戶，擴大後再增容大十戶。

較早前，輪候從事海魚養殖業的漁民約有九百戶，其後由于政府開闢了藍田仔東及孝子角兩養魚區，以及將多個現有養魚區擴大，使五百戶輪候者得以從事此行業。倘若蘆荻灣及長沙灣兩養魚區准予擴展，將會有一百三十個輪候者加入此行業。

另外，北區區議會工商漁農委員會昨日前往沙頭角及吉澳島，了解當地海魚養殖業的情況，立法局議員黃宏發亦有同行。

委員獲悉當局原打算將深涌闢為養魚區，其後鑑于鄰近遊艇會反對，乃取消上述計劃。但當地村代表向委員指出有關海域在一年內只有一兩次有遊艇駛往停泊，所以不應該不將該處闢為養魚區。

另外，當地漁民亦指出，由于沙頭角養魚區接近水淺海岸，他們要求將魚區範圍向外加闊五百呎，認為此舉不會影響沙頭角重建工程。（新）

新界各區紛祝天后誕

青衣水陸居民演戲慶賀

聘官紳任顧問共祝繁榮

（特訊）新界各區現已紛紛展開慶祝「天后寶誕」安排，青衣島水陸居民對此一年一度地方性盛典，亦已定由農曆四月初一至初五日（四月廿八至五月二日）盛大舉行，重金禮聘由紅伶羅家英、李寶瑩等領導「東寶劇團」，一連四日五夜公演名劇九套，以娛坊衆，共祝地方發展繁榮。

大會定于初三日（四月卅日）為正誕，歷年均有來自港九新界逾百個花炮會分由水陸兩途湧集島上進香賀誕，並有瑞獅、麒麟等隊伍隨同作巡遊表演。當日中午並有一項花炮評選及花炮抽簽儀式，敦請有關官紳首長主持，以昭隆重。由於誕期漸近，大會現已組成值理會，加緊展開籌備工作。大會辦事處分別設於青衣鄉事會、青衣屋邨互助會及天后宮管理委員會，並已開始劃票。

演戲值理會經已敦聘有關官紳為大會顧問，成員有名譽顧問：葵青政務專員高琦，荃灣政務專員蕭偉全，新界鄉議局主席劉皇發太平紳士，鄉議局議員陳浦芳太平紳士，葵青區議會主席何冬青太平紳士，荃灣區議會主席周厚澄太平紳士，葵涌警署伊力行總指揮官，香港消防處李健中高級區長，葵青區域市政處李尚義總監，葵涌警署警民關係主任譚倫章，葵青政務處總聯絡主任陳惠宗，荃灣政務處總聯絡主任宋智培，荃灣鄉事會主席陳流芳太平紳士，馬灣鄉事會主席張寬林，立法局議員雷聲隆博士，葵青高級政務主任梁百忍，葵青政務主任田卓賢，荃灣地政專員阜伯，葵青政務主任蕭如彬，葵青政務處總主任祁何熾杭，聯絡主任王國威、厚實儀，葵涌警署青衣主管陳耀國，葵涌警署康善副指揮官，葵涌警民關係朱國偉，青衣消防局長崔國基，長康邨房屋事務經理陳德坤，長青邨房屋事務經理駱桂珍，天后廟司理陳潤喜、鄧雲金、張錦奎、鄧立泰、陳世龍、張英來、劉昌、鄧良、王德仁、陳桂森、梁安蕃、香港水泥公司、陶氏化工廠、美孚火油公司、美國[illegible]外機公司、香港聯合船塢、友聯船塢、長康酒樓、青衣皇宮酒樓、佳景酒家、偉業棚廠。當然顧問：岑順、鄧錦春。名譽總理：陳天送，青衣鄉事會主席陳帶喜。正總理：陳錦恩，副總理：陳繼榮、鄧才、陳仕麟。財務：鄧清泉。總務：陳崇慶、鄧國綱、鄧龍綱。公安：陳志強、陳錫麟、鄧順祺、黃廣喜。幹事：陳進武、陳偉雄、陳劍秋。交通：陳志雄、陳光德、丁憲華。宣傳：王啓明、張錦明。消防：鄧光德、陳友德、黃麟、鄧秀仁。公關：陳乾德、王煥、陳添。衛生：鄧世忠。佈置：黎金好、羅和、黎炳良、陳威漢、麥蔭。值理：陳添正、鄧雲興、黎志謀、鄧譚有、陳友發、黎志華、羅木勝、陳世強、陳灶福、鄧來發、鄧玉、鄧立輝、周和鳴、梁木、鄧金城、梁金培、梁仕強、陳秋、陳和德、蔡自富、梁金英、鄧炳、鴻、鄧立煥、蔡金蘭、楊新彩、楊泰興、梁瑞明、葉有、馮良明。（六）

離島政務專員吳恩頌（中）在郭德福陪同下致送紀念旗與粵劇紅伶吳千峰。（本報記者攝）

港九影院聯合廣告

海城(1)(2) K696915　南華 K881755　UA6院線　翡翠 5 771011　文華 3 963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　南昌樂宮（元朗）0759660　麗聲 3 945300　總統　民樂　樂聲　鴻基　鴻基1　鴻聲　金　珠江　銀都 3891187

最後兩天 六場加點四場 肝胆相照 後天映 朝花夕拾
五場 最佳獎影展 翡冷翠之戀

最後一天 肢解屠場 兒童不宜 早場：田雞過河 午夜場：火豹屠城 明天放映 殺戮戰場

六間戲院映 一夜瘋狂情未了 試管人魔 爛賭英雄 肝胆相照 金錢本色 肢解屠場 0-6980228

今天五場 翡翠，文華加開午夜場 異鄉故事 蘇明明・鄭文雅

今天五場 異鄉故事 蘇明明・鄭文雅

最後今天 肢解屠場 百獸奇趣錄 明天獻映 殺戮戰場 樂宮早場 邪斗串 四點 魔天使

今天盛大獻映 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 狄威 主演 義本無言 將式通上「英雄」「電影」皆巔峯 英雄淚！義氣！本無言！ 兒童不宜 統籌導演 陳會毅 監製 向華強

今天盛大獻映（麗聲午夜場加）義本無言

今天盛大獻映（民樂午夜場加）義本無言 民樂四點正春中春

今天五場最後 轟動全球 北加州肢解性監獄血腥慘案 撤上銀幕 大導演尼高馬士血腥傑作 肢解屠場 兒童不宜 明天獻映 殺戮戰場 銀都今早場出冊

光華　新樂 K618167　大光明 0 472136　快樂　百樂　金門　新聲　鴻基　美都　雅都　寶石 K657116　富都　龍華・福星・油麻地　新大華　京都(1)　京都(2)　元朗 0-762432

今天獻映 爛賭英雄 王晶導演 公餘場：春上春 早場：胡越的故事

今天五場 爛賭英雄 把賭術電影推到巔峰再越巔峰

最後兩天 鄭文雅 蘇明明 異鄉故事 中國女子在日本忍辱重生 後天 朝花夕拾

最後兩天 無言的愛 後天 朝花夕拾 快樂今早場：國父孫中山

今天大滿五場 明・鄭文雅・蘇明明 異鄉故事 今新聲早場：追女36房

今天大滿五場 柯俊雄 周潤發 李修賢 林威 秀麗 崔 狄威 義本無言 英雄將式電影逼上巔峰 寶石今早 十初一 富都 新傳愛奴

今天大滿五場 義本無言 英雄將式電影逼上巔峰

今天大滿五場 義本無言 英雄將式電影逼上巔峰 美都今早場 連體

今天盛大獻映 新大華加午夜場 異鄉故事 黃建業導演 兒童不宜 鄭文雅 蘇明明主演 全片在日本北海道實景拍攝 京都今早場十點半 猛鬼出籠 四點場 偷情

最後五場 速看 百獸奇趣錄 兒童不宜 盧國雄粵語旁述 百年一見 得難 明天獻映

今天五場 異鄉故事 鄭文雅 蘇明明 主演 早場獻映 婦科診療室 四點午夜場 凶咒

新光 5-632959　利舞台　華盛頓　京華(1)(2)(3)　金冠　新華　利多域　國泰 ABC　凱旋 0-4161419　銀星　海運　碧麗宮　凱聲　華聲 3-617169　國際 K820749　香港仔 H551449

今天電影暫停 夜場七點九點公演 雛鳳鳴劇團粵劇 帝女花 明天 殺戮戰場

最後今天 12兩點半 五點半 七點四 九點半 金錢本色 明映：新出爐金像片 殺戮戰場 華盛頓午夜場代現代豪放女

今天獻映 金錢本色 爛賭英雄 肢解屠場 早場四點午夜場 等待黎明

最後五場 寡婦性日記 兒童不宜 明天映 變態性慾夫人

第4週 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 戰火浮生 恨難平，問蒼生 一場令人類羞辱的屠殺

今映 兒童不宜 細數當今爛賭英雄本色 爛賭英雄 早場 時來運轉

最後兩天 肝胆相照 後天獻映 朝花夕拾 今天日夜五場 姊妹情深 最後五場 難兄難弟 明天獻映 少爺威威

今天五場 高麗虹 陳百祥 主演 爛賭英雄 賭王本色 賭本無言 王晶導演 十點四點三九 冷血屠夫

今天六場 加夜午場 高麗虹 陳百祥 主演 爛賭英雄 賭王本色 賭本無言 王晶導演 四點 一妻一人 殺組

最後五場 肢解屠場 明天獻映 殺戮戰場 最後兩天 肝膽相照 後天獻映 朝花夕拾

廿一天 兩點半 五點半 七點・九點 時代週刊選出世界十大名片 候選最佳導演金像獎！ 藍色夜合花 兒童不宜

今天五場獻映 保羅紐曼 湯告魯斯 兩大巨星首次携手主演 金錢本色 兒童不宜 12兩點半 五點半 七點四 九點半 榮獲最佳男主角金像獎 睇偶像！睇演技！睇巨片！

今天五場 高麗虹 陳百祥 主演 爛賭英雄 賭王本色 賭本無言 十點半 勇者無懼

今天五場 男兒本色 恩怨分明 義本無言 周潤發 林威 柯俊雄 兒童不宜

皇后・皇都・嘉禾　麗華 3 921958　嘉年　嘉華 H670421　帝國　帝后　南洋 5-737388　金聲 3 321939　倫敦　明珠　影都　宇宙　普慶　新都 H773496　好運　紅磡　大華 3-325675　國都 5 708861

今天五場請早 〈嘉禾加映午夜場〉 把賭術電影推到巔峰再越巔峰之作！ 爛賭英雄 高麗虹 陳百祥 馮粹帆 瑪麗 楚原 左燕翔 主演 兒童不宜 王晶編劇導演 嘉禾今早：第一次

今天盛大獻映 陳百祥 高麗虹 馮粹帆 瑪麗 楚原 王晶 合演 主演 爛賭英雄 賭術電影到巔峰 賭場孝子 慎終追遠 細數當今英雄 麗華早場：夜之女

最後兩天 劉德華 張國強 梅艷芳 合演 肝胆相照 洪金寶監製 黎大煒導演 後天獻映 朝花夕拾

帝國今天獻映 異鄉故事 鄭文雅主演 兒童不宜 觀看 帝后今天五場 慾火伊人 春滿樓

最后五場 轟動全球血腥慘案上銀幕 肢解屠場 兒童不宜 午夜場 絕招 明天獻映 殺戮戰場

最後兩天 榮獲最佳女主角金像獎 瑪莉麥蓮 無言的愛 後天獻映 朝花夕拾 十點半 凶咒

絕早滿瀉 洲立公司榮譽發行 亨達 金 洛史德加 兩大金像巨星 主演 兒童不宜 試管人魔 沙田UA聯映

絕早滿瀉 洲立公司榮譽發行 試管人魔 沙田UA聯映 影都

最後五場 未看速看 一個刻骨銘心的愛情故事！ 杜比立體聲 兒童不宜 明天獻映 奪寶奇兵

今天五場獻映 高麗虹 陳百祥 馮粹帆 瑪麗 主演 兒童不宜 賭王本色。賭本無言 爛賭英雄 把賭術電影推到巔峰 王晶導演

第廿八天 田中裕子 澤田研二 火花迸出愛情之作 戀愛專家 盛況依然！ 大華午夜場開心三響炮

新界版

粵語戲曲片回顧 多部唐滌生戲寶 大老倌巔峯之作

(特訊)粵語戲曲片最大類型的粵語電影之一，產量驚人，證諸世界影壇實乃罕見的現象，是研究香港粵語電影不可或缺的一環。因此，第十一屆香港國際電影節，特別專題回顧粵語戲曲片，就選映廿多部名片，其中包括著名編劇家唐滌生原著或改編的多部作品。

事實上，從內容到形式，粵劇對傳統粵語片皆可謂影響深遠。例如喜劇片，最重要的諧星如梁醒波，伊秋水，新馬師曾，都是紅伶出身，又好像文藝片，芳艷芬，紅綫女等紅星固然同是舞台上的首席花旦，故事情節亦大量套用粵劇的模式，演技方法和鏡頭調度更是擺脫不了舞台的影響，此外，不少功夫武打或神怪魔幻成份，可能亦與戲曲片有着千絲萬縷的關係。

不過由於節目規模所限，今次回顧展重點介紹五十至六十年代的粵語戲曲片，而選片方面除了取其代表性之外，亦顧及影片的質素，所以注重伶星表演藝術的舞台紀錄片及一般認為難登大雅之堂的神怪宮闈片，也兼收並蓄。

是次放映唐滌生的作品包括「帝女花」，「紫釵記」，「九天玄女」，「六月雪」，「蝶影紅梨記」，「三年一哭二郎橋」及「跨鳳乘龍」等。這些膾炙人口的影片大部份由任劍輝，白雪仙或芳艷芬主演，乃編、導、演三方面完善結合的高水平作品。

此外，馬師曾，紅綫女主演的「搜書院」，麥炳榮、鳳凰女的「鳳閣恩仇未了情」，林家聲，芳艷芬的「胡不歸」及羅品超、紅綫女的「佳偶天成」等，亦為粵語戲曲片經典之作。

回顧展中若干影片雖然偶有機會在電視出現，但是次電影節放映的均是足本，多套更來自海外或全新印本。

另外，兩齣最新安排在電影節中放映的電影有「一個和八個」(中國)及「上路」(馬來西亞)；而加映的電影則有「比利小子新傳」、「密友」、「上路」、「紫釵記」、「浮雲」、「死路一條」、「一個和八個」、「上路」、「三年一哭二郎橋」、「折子精華」。

電影節各場門票今日起在大會堂、太空館、伊館、香港體育館、牛池灣文娛中心、荃灣大會堂、沙田大會堂及通利琴行四間分行的城市電腦售票處發售。(綺)

多個團體本月推行 大澳「牙齒健康」計劃
為千餘老人學童服務

(特訊)多個團體定于四月份合辦一項稱為「大澳牙齒健康計劃一九八七」的口腔衞生教育及病治療活動。

此計劃的對象是當地六十歲以上的老人家及小學兒童，為數約一千二百人，目的是在這偏遠的地方，提高當地人士對口腔疾病的認識及提供治療。

此項活動定于四月十一日(星期六)在大澳後可中學舉行開幕禮，整個計劃內容包括一連串的活動如巡迴講座，填色比賽，歌唱比賽，牙患常識問答比賽，展覽及綜合表演會等，旨在通過這些節目增強社區氣氛，之後在復活節假期內，會由廿多名香港大學的牙科學生攜同器材，到大澳當地住宿及進行為期一週的免費口腔疾病治療，包括牙患預防，補牙，洗牙，脫牙，鑲牙等。

此計劃由八個團體合辦，計有：香港大學牙科學院，香港基督教女青年會大澳社區發展辦事處，大澳鄉事委員會，大澳漁民互助社，社會福利署青年及社區事務處，離島政務處，大澳永助學校及宣道會大澳堂等，並得到香港西北區扶輪社，離島區議會及肥仔健怡德遊樂會的鼎力贊助，及當地其他學校，組織的支持。(新)

老人離島遊 訪名山古寺

(港訊)西區社區中心柏齡社及松齡社四月廿二日(星期三)舉辦「訪名山古寺」。地點為大嶼山寶蓮寺。使區內老人藉此機會舒展身心使其晚年生活更多添姿采。費用每位五十元正，包括交通費及午齋宴。歡迎六十歲以上中上老人參加。電五一四六三〇二二四趙姑娘洽。

全新通用郵票 七月十三日發行
取代五年前推出郵票

(港訊)一套全新的通用郵票將於七月十三日發行，以取代五年前推出使用的現有通用郵票。

新郵票由本地設計家羅浩金設計，共十五種面額，分別售一角、四角、五角、六角、七角、八角、九角、一元、一元三角、一元七角、二元、五元、十元、二十元及五十元。

新設計的郵票載有由亞諾·美臣所拍攝的英女皇浮雕肖像，印在一個深淺不一的顏色襯底上。女皇肖像之下，印有一些特選的香港風景的幼綫條圖畫。

低面額的新郵票(一角至二元)，均採用一幀中區海傍景物的常見圖畫。至於較高面額的新郵票，則採用不同的繪圖，包括尖沙咀的海傍景物(五元)、面對葵涌貨櫃碼頭的維多利亞港一景(十元)、立法局大樓(二十元)及港督府(五十元)。

官方首日封則連同新郵票一起發行，有關詳情將於日後公佈。

現時通用的郵票將於七月十一日開始不再發售，紀念這批郵票最後發售日期的信封，亦於同日發行，並提供即時蓋印服務。

雖然新郵票將於七月十三日推出，但繼這天後，舊郵票用作支付郵費仍屬有效。

有關這套新通用郵票的進一步資料，將於接近發行日期時公佈。

除了這套全新通用郵票外，其他兩款較細和設計不同的郵票，將會特別為郵票售賣機而發行。這是首次為此一目的而設計及發行郵票。

兩款較細的一角及五角郵票，分別印有一面在白色背景上的香港旗幟及一幅設計特別的香港地圖。

由今日起，全部現有的一元郵票售賣機，將會陸續改成可以發售新的五角郵票，以至七月十三日為止。這些新售賣郵票機，定會使郵寄時貼上所需的郵費更為方便。在此期間，一角郵票售賣機將仍繼續使用。

一套全新的通用郵票將於七月十三日發行，以取代五年前推出使用的現有通用郵票。圖中另外兩款新郵票將由郵票售賣機發售。

深入油缸拯救工人 兩名消防人員 獲頒嘉許獎狀

(特訊)消防局兩名英勇及機智隊員，在一次拯救行動之中，將兩名處於昏迷狀態的清潔工人，從一艘遊輪的油缸內拯救出來，昨日特獲消防局頒發嘉許狀，嘉獎他們拯救兩條人命的功德。

服務消防局十四年，且參與是次拯救行動的署理助理區長溫冠邦指出：事件發生於本年二月十七日，溫氏當時還是擔任高級消防隊長一職，當日下午三時許，他獲報有人被困於一艘停泊在尖沙咀海運碼頭的遊輪油缸之內，需要消防員前往救助。

溫冠邦獲悉後，立刻與其他隊員趕往現場，從遊輪油缸的入口之中，果然發現一名清潔工人暈倒在內，由於油缸入口異常狹窄，溫氏便指導隊員沈雲波除下頭盔，只佩戴面罩，單獨沿繩滑下缸底。

當隊員沈雲波滑下缸底後便立即進行拯救行動，但油缸黑暗，且空氣流量不夠，所以需要過人的精力及智慧，才能將被困的清潔工人拯救出來，但油缸有數格之多，為了確保別的油缸是否亦有人被困，沈雲波在救起那名昏迷的清潔工人後，便立刻再滑下缸底，搜索其他油缸。

在「堅毅」的精神下，沈雲波雖有點力竭的感覺，但亦努力向前，深入各油缸一一搜索。在第三格油缸內，果然亦發現另一名清潔工人暈倒缸角，沈氏使用盡他所有的精力，將第二昏迷的工人拖救出缸底，兩名遇事者在醫院經診治後，情況良好。

消防局消防總長胡均權昨晨特頒發嘉許狀予於溫冠邦及隊員沈雲波，讚揚他們在極度困難的情況下，仍然盡忠職守，運用機智技巧救出兩名昏迷在一艘遊輪油缸的遇事者。(戴)

圖示：因英勇救人而獲頒發嘉許狀的署理助理區長溫冠邦(右)及消防員沈波。(本報記者攝)

使康樂文化活動．能適合各區居民
區域市政局計劃舉辦 全新界大型綜合節目
康文委會主席何文匯表示會有放烟花等特色項目。他暢談年來局方工作話易亦難，最有意義則是可作為開荒者。

(特稿)

由於新界地區的不斷發展及日趨現代化，因此對康樂及文化活動的需求，已日漸廣泛，不再局限在傳統節目方面。

據區域市政局康樂文化委員會主席何文匯指出：以前新界地區的居民，對於傳統性的活動。的確較其他地方性的活動容易吸收；但隨着新市鎮的發展，新入口的遷入，逐漸對文娛康樂活動的需求不再有偏重傳統性的局限。因此，該局需積極介紹一些新活動給居民。

他指出：新市鎮的發展，以致市民得以變遷，皆有賴便利的交通為首要條件。就以沙田區為例，由於沙田的交通便捷，目前已取得混和，西方及傳統的地方色彩皆可包含。故新建成的沙田大會堂每月皆有不同類型的活動舉行，如西方電影，交響樂等。

不過，何氏認為區域市政局每一個轄區內安排節目仍然有一定的困難，因為每區的發展不同，如北區及離島區，現時仍會較着重傳統活動，故該局仍需適應及顧及每個地區人士的需求。

但為使到全個區域市政局轄區的居民皆可同樂，區域市政局積極籌辦一個全新界的大型綜合性活動節目，詳細情況現由區域市政局研究中。不過，何氏強調一定會考慮舉行一些有特色的項目，如放烟花等。

在今日剛好為區域市政局正式成立一週年，何文匯暢談工作感受時指出：區域市政局的工作「話易亦難」，易的是該局為新成立，可說白紙一張：很多制度仍未十分健全，好容易運用，限制少，官僚傳統亦少。難的亦是因為新成立的關係，各方面仍要摸索，且資源受到限制，故很多計劃不能立即進行，加上轄區大、交通困難。

不過，何氏認為最有意義的是可以作為一個開荒者，要創業必需要花一番功夫，不過會較守業更有趣味。(蓉)

區域市政局康樂文化委員會主席何文匯博士暢談工作感受(本報記者攝)

新界總商會建議 商業性法律文件 應盡速翻譯中文

(特訊)新界總商會昨日舉行理監事聯席會議，通過了支持立法局於三月廿五日三讀通過一九八六年法定語文(修訂)條例草案，及一九八六年法律釋義及通則(修訂)(第三號)條例草案，使香港從此進入了雙語立法的年代，可以用中英文通時頒佈法例。

該會並建議政府對商業性的法律文件，應盡速翻譯為中文。

該會在提出是項建議中指出：香港係一個國際性商埠，又係國際金融中心，面向世界各大城市，背靠中國大陸廣大市場，必須保持商業社會形態，吸納外國資訊，促進國際溝通，透過翻譯，商業上的往來更為便利。因此該會茲擬向政府建議，有關商業性的法律文件，應盡速翻譯為中文，如新界集體官契，市區大廈公共契約，政府拍賣官地章程，稅務條例，公司條例，各項商業條例，契據形式，公務文書，商品說明書，亦應附有中文，以利溝通。(新)

慈航淨苑佛學講座 釋淨達三日講經

(港訊)慈航淨苑佛學講座，四月三日(星期五)下午五時半至七時，在大會堂六樓北會議室，請淨達法師宜講印順法師所著「成佛之偈頌」，歡迎參聽。淨達法師每次作單元演講，歡迎隨時參加聽講。

島上玉虛宮帶來繁榮 長洲演粵劇 慶祝北帝誕
專員吳恩頌主持頒錦旗

(特訊)昨日(三月初三)是長洲玉虛宮玄天上帝(北帝)誕，島上居民追幾天搭棚聘請粵劇團公演四日五夜酬神戲，並于昨日邀請新任離島政務專員吳恩頌主持頒贈錦旗儀式。

出席是次盛會者有長洲鄉事委員會正副主席馮北泰，陳榮，區域市政局議員鄭炳有，區議員黃維坤，李惠芳，高級聯絡主任黃乃彭，及地方人士何炳釗，王葉惠珍，唐二姑，馮玉書，林敦銀等多人。

大會主席郭帶福在致詞時說：長洲玉虛宮是一間建築在島上之百年古廟，香火鼎盛，不特洲民奉之為靈神，而港九新界善男信女前來參拜者亦大不乏人。近年來香港發展旅遊事業，北帝古廟，早已列為名勝古蹟，蜚聲中外，吸引不少外籍人仕，蒞臨遊覽，因此每年帶來一片繁榮。(新)

立法局非官守議員 辯論新財政預算案

夾心階層多受歧視 政府應設措施糾正
張人龍建議將房屋按揭列個人免稅額內

立法局議員張人龍認為政府可考慮採取一些措施，糾正對中等收入人士受到不公平對待的情況，他建議政府考慮將居屋按揭列入個人的免稅額內，但該計劃應只適用於購買居者有其屋計劃以外的私人房屋的人士。

張人龍議員昨日在立法局議席上的致辭全文如下：

本人首先要讚揚財政司給我們一個審慎穩健的財政預算案。

對於財政司提出的財政預算，大體上我表示支持。我認為財政司在擬訂當前的財政建議時，是以令本港經濟維持可觀增長為目標。我們都希望政府所預測今年本港生產總值繼續穩步增長達至6.2%，以及未來5年整體趨勢的增幅約為5.5%均能實現。

主席先生，雖然普遍來說，前景是頗為樂觀的，但仍有一些問題，政府必須加以正視。我現在僅提出下列三個問題來討論。

①夾心階層

我首先想提出的，是有關政府被批評指繼續妄顧「夾心階層」利益的問題。有部份言論認為，個人入息稅的整體政策似乎傾向於較富裕的人士及較低入息的階層，因為前者獲得標準稅率的優待而後者則可享受廉宜的公共房屋和居者有其屋計劃。因此有人認為實際上是用「夾心階層」去資助其他環境較差的人士。

我一直認為香港必須保持較低稅率，而我並不相信某些典型福利國家所採納的「劫富濟貧」的原則，因為香港不可能靠一成不變的平均主義生存。不過即使這樣，我們亦不能掩飾不同入息階層人士所受到的對待並非一視同仁的事實。「夾心階層」除了須忍受缺乏房屋資助和其他的社會福利之外，在每年年初，他們便要面對籌措款項繳稅的困難，雖然其中有些人士是因揮霍過度所致。

我認為政府可考慮採取一些措施，糾正對中等收入人士受到不公平對待的情況。我建議政府考慮將房屋按揭列入個人的免稅額內。

該計劃應只適用於購買居者有其屋計劃以外的私人房屋的人士，其優點之一，是可防止人們利用購買昂貴樓宇的方法來避稅。根據呈報的收入訂定免稅額的水平。此舉可使那些想申領最高免稅額的人士會發覺，除非他們呈報真實收入，否則便很難取得最高免稅額，所以此舉亦是有助於減少避稅或逃稅的事件。此外，政府可考慮按照經濟情況不時修訂免稅率，作為保障收入的措施。例如，一間價值400,000元的物業，以每月分期付款3,000元計算，其20%的免稅率可作上下調整，作為保障政府收入的措施。

這項措施可能會促進香港物業市場的發展，因為愈來愈多人會受到該計劃的吸引而購置居所。由於該計劃鼓勵市民購買私人居所，故亦可加強市民對香港的信心。

雖然該計劃可能會刺激物業價格上升，但我認為價格的問題是會透過供求作用而自動調節的。另外，由於根據該項計劃，只限一個樓宇單位的按揭可申請免稅，所以應該可以防止有投機的成份。

不過，推行該項計劃時則必須考慮其缺點，假如用「缺點」這個字眼是適當的話，這些缺點包括推行該項計劃需要的額外行政經費及可能會引致政府收入有所損失，但這些損失在一定程度上可從物業交易印花稅及資地方面所增加的收入得到彌補。

主席先生，我知道此等性質的計劃是非常複雜的。我不是建議當局立刻實施這項計劃，即使當局認為這項計劃在原則上是可予接納的，但我並非建議當局立刻作諸行動，我促請當局詳加考慮，以期制訂一個較為公平的稅務政策，並使各階層人士都獲得公平的對待。

②間接稅

我另一項想討論的問題是間接稅。財政司在財政預算案演辭中表示，他贊成發展一個課稅範圍較廣的稅制，並說這種稅制較為有彈性。他建議：「擴闊課稅範圍的一個方法，是將間接稅的徵收範圍擴大。」

主席先生，政治是一門妥協的藝術。我認為這句話亦適用於政府的稅收政策。誠然，正如財政司所說，其實直接稅及間接稅之間，並無一成不變或絕對正確的比率。但我們都知道，這並不表示上述兩類稅收的相對比率可任意訂定，而不會對社會的整體利益產生不良影響。因此，顯然我們需在上述兩種稅收之間求取平衡。

把直接稅釐定於高水平上，必然會挫滅市民對工作的熱忱，並對納入直接稅網內的人士不公平。另一方面，一個課稅範圍較廣的間接稅制亦不是沒有不良影響的。擴大間接稅的範圍等於對較多項商品和服務徵收稅項及費用，而其中難免會包括非奢侈品。這項措施會影響所有市民，特別是收入較低的人士。

對每項商品所徵收的稅款和費用，可能只是很輕微的，但若把間接稅的範圍擴闊，累積起來的開支將會對較貧困的人士造成很大的經濟負擔。這情況一旦發生，收入較低人士在直接稅方面所得到的寬免便會因生活費用提高了而大大被削減。

此外，商品價格由於課稅範圍擴大而高漲，亦會減低香港作為一個購物天堂的吸引力，從而損害本港的旅遊業。

基於上述原因，我促請政府再對擴大間接稅範圍作出任何決定前，必須三思。稅務不應被視作只是一項旨在產生收入的財政措施。一個負責任的政府必須考慮到上述措施可能對經濟及社會造成的影響，才不會損害社會整體的利益。

③加强基本建設

主席先生，我在去年財政預算案辯論的演辭中促請政府負擔較大開支的可能性。我曾指出：「既然我們有了更光明的前景和更充裕的流動現金，政府應該可以隨時肩負較大的開支，特別是用於加強基本設施方面。」今天我仍然持有同樣的看法。由於香港現時有可觀的盈餘和被認為健全的經濟增長，我認為政府現在提高這方面的開支，正合時宜。而事實上這是一項適當的投資，長遠來說，對社會整體都有利。

香港新市鎮的發展實在值得我們自豪。在未來的歲月中，新界仍會是發展的重點，除了新界現有的新市鎮將繼續發展之外，當局亦將會建立其他新市鎮。我希望政府能為新界的廣大範圍撥出足夠的發展經費，好待滿足市民日趨殷切的期望。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

重組教育統籌委會 負責釐定長遠政策
謝志偉促重新考慮加强教育體系統籌

謝志偉表示，政府應重新考慮加强本港教育體系的統籌和策劃架構，藉使重組現時的教育統籌委員會，負起釐定香港全盤教育政策和長遠目標的責任，直接向港督會同行政局負責，並成為具有當然權保持獨立自主的地位，發揮其管理和監察作用。

以下為謝志偉議員致辭全文：

財政司在今年的預算案演辭中指出，一九八七年度香港的教育經費佔政府總開支預算的18.3%。這百分數雖然與去年一樣，但由於總開支有實質的增加，所以教育經費也有實質的增加。事實上，正如財政司指出，教育經費不單是政府開支中最龐大的單項支出，同時也是今年增加撥款最多的項目，增加數額將達10億港元。從各方面來看，現時香港教育在「量」方面的提供已經取得了一定的成就。基本上我們已經解決了九年免費教育的供應問題，所以除了學前教育外，今後教育在量方面的發展，將會着重於中三以上升學機會的增加。但由於教育水準越高，所需的經費也越大，課程中科技和專業的成份越重，資源的要求也越高。所以單從經濟的角度來看，我們的教育體系的發展就已經進入了一個不能不更精細的統籌策劃的階段，來避免不必要的浪費。一般來說，九年的普及教育以後，學生就會按其才幹和喜好選擇不同的升學或培養謀生技能的機會。照目前的安排，中三以上的教育和訓練機會是透過教育署、職業訓練局、和大學及理工教育資助委員會分別負責策劃的，如果把負責演藝學院的演藝訓練局也算在內，一共就有四個獨立的單位。他們之間雖然各有規劃的工作範圍，但在所提供的教育或訓練課程的水平和性質上仍有重疊和類同的地方。由於這些多元化的機會是為了滿足社會和學生不同的需要，四個單位如果在課程內容的編排和學額的提供上因為沒有充份的協調而出現重覆或脫節，不但會造成浪費，也會造成學生個人的失望和社會人才需求得不到滿足的流弊。為此，本人認為，不論從經濟角度、社會角度、或教育角度，政府都應當重新考慮加強本港教育體系的統籌和策劃架構。我說「重新考慮」，因為這意見不是我首先提出的，而是一九八二年國際顧問團在香港教育透視報告書中所提的一個骨幹性的建議。當年一批國際教育專家經過實地研究之後，認為「本港教育制度……似受到過度的管理，但從策略性的目標和達致這些目標的方法來看，教育策劃工作卻嫌不足」。顧問團建議成立一個統籌機構，並且將其組織圖解不厭求詳的標劃出來。

從一九八二年報告書發表到現在，已經有四年半的時光，在這段日子裏，香港的教育擴展工作又跨進了一大步。在職業訓練局的大力推動下，我們增建了3所★工業學院(沙田、屯門和柴灣)，開設了14所★工業訓練中心，城市理工學院和演藝學院也在各籌備委員會的高效率領導下提早了開辦日期和加速了發展步伐，還有浸會學院地位的改變，使香港頒發學位的院校，且一九八二年的3間變成現在的5間。從教育經費的增加來看，八七年度的撥款數目，連演藝學院經費計算在內，比八二年度剛好超過一倍。這種增幅實在是可觀的

從教育工作者的立場來看，本人固然高興見到政府在教育撥款方面所作的努力，但作為受託監管公共開支的立法局的一分子，本人也有責任知道，這幾年來政府所成立的教育統籌委員會，是否足以承當顧問團所建議的策劃和協調的樞紐責任，訂出政策和長遠目標，而各方面的發展範圍和步伐，又是否按既定的政策和目標進行呢？對於這些問題，我並沒有答案，但我有一個憂慮，我知道現時的教育統籌委員會組織與顧問團的建議頗有出入。我的憂慮是，雖然教育統籌委員會的主席和他的委員會同人都是教育界有識之士，並且任勞任怨，為香港教育的改善嘔心瀝血，不遺餘力。但如果委員會的權力架構本來就不容許它在中央性的政策釐定上起領導作用，我們又怎能期望它能夠在顧問團認為香港教育體系中最需要着力的地方發揮它的效用呢？我知道當委員會成立的時候，由於種種原因，政府未能接納顧問團的建議模式，在獨立性很強的教育單位之上建立一個統籌架構，但我有理由相信，這幾年來，由於我們共同面對一個尚未明朗的將來，有關部門已經有跡象顯示，願意擺脫顧問團批評的各自為政的心態，開始接受起「共坐一條船」的同舟共濟精神。如果這估計沒有錯的話，我希望政府能趁機會盡快重組現時的教育統籌委員會，使它在各成員單位的協助支持下，負起釐定香港全盤教育政策和長遠目標的責任，直接向港督會同行政局負責。至於各成員單位，他們在政策執行上，應該繼續保持其獨立自主的地位，在不同的工作範疇中各自發揮其管理才能和監察作用，使他們所負責的教育機構，能夠產生預期的教育效果。

今天擺在我們面前等待解決的教育問題和等待發展的機會仍然很多；香港大學改制的建議，中六預科的興革大科技設學的籌設，學前教育和公開教育的發展，學歷評審局的成立，以至各級教育質素的改善，在在都指向教育經費的增加。但經費增加不可能是無限制的，所以若要做得多，又要作得好，在有限資源下，我們更需要有效的統籌和策劃，我希望政府各部門和從非教育工作的同工，趁我們的社會資源仍能支持教育發展的時候，共同努力，為香港建立一個有效效率，更有方向和更具優良質素的教育體系。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

註：

★葵涌訓練中心綜合大樓的建築工程在一九八五年八月完竣，內有7間訓練中心，均在同年九月啟用。加上九龍灣訓練中心綜合大樓的訓練中心及海員訓練臨時中心，共有14間訓練中心，計為：

(一)汽車業訓練中心(葵涌)
(二)電機業訓練中心(葵涌)
(三)電子業訓練中心(九龍灣及葵涌)
(四)氣體燃料業訓練中心(葵涌)
(五)酒店業訓練中心(九龍灣)
(六)金屬品製造業訓練中心(九龍灣及葵涌)
(七)塑膠業訓練中心(九龍灣)
(八)印刷業訓練中心(九龍灣)
(九)紡織業訓練中心(葵涌)
(十)焊接業訓練中心(葵涌)
(十一)海員訓練臨時中心(小西灣)
(十二)保險業訓練中心(灣仔馬來西亞大廈)
(十三)電子資料處理訓練中心(中環永安中心)
(十四)精密工具製造訓練中心(九龍灣)

潘志輝要求再考慮推行夫婦分開報稅
對夾心層不公情況 政府現應全面檢討

潘志輝建議，政府應全面檢討現今稅務對夾心階層不公平的影響，提供低息貸款予夾心階層自置物業。他要求政府重新考慮推行夫婦分開評稅之建議。他認為間接稅應僅限於非民生必需品範圍內。

以下為潘志輝議員致辭全文：

過去一年，香港經濟大幅增長，為香港帶來一個有三十億元盈餘的財政年度。不過，我們絕不能以現時的經濟好景而過於育悅，更應為謀取一個穩定長遠的經濟環境而努力。無可否認，社會穩定繁榮實是創造財富來源的先決條件。因此在評論這個財富預算的同時，不能不呼籲在政制改革時，必須腳踏實地，穩步漸進，以免影響香港的安定繁榮。除此之外，加強人力訓練，引進新科技，創造工商業發展美好的條件，防止過度投機活動，抑制公共開支的過速增長，減少不必要的浪費等，都是有利香港經濟發展的重要因素。本人對本年度財政預算案有下列的意見：

一、公務員

政府在過去數年，成功的抑制公務員增長，實值得予以讚揚。同時在政府部門內施行的衡工量值或成本效益研究計劃，藉以提高公務員的工作效率並刪除不必要的公務員職級，更是成績顯著。對過於依賴顧問公司的問題，在過去一年似乎經有所改善。而前任地政工務司在去年答辯時更保證政府在內部未有能力或專業知識進行有關工作時，才會聘用顧問公司。不過本人對他所提出的「政府聘用顧問進行大部份新市鎮的工作，是因急切需要額外人力資源推動新市鎮計劃，而政府又不清楚究竟需要這些人手多久」的解釋實難以令人信服。事實上，新市鎮所有工程必須先列入工務計劃工程才可進行。而新市鎮每年都制定一份工程計劃進展。故政府「不清楚究竟需要額外人手多久」之說是不能成立。但總括而言，政府在過份依賴顧問公司方面，已有明顯改進的跡象，並已盡量利用本身人力資源進行內部研究，經已取得良好的成果。不過在本地工程人員仍是供過於求的今日，我懇請政府在聘用顧問公司之前，仍須盡可能考慮聘用本地人員來取代，同時更應將衡工量值或成本效益的分析，推廣至顧問公司研究的成果。

二、擴大間接稅網

財政司在他的演辭中提及「過於依賴課稅範圍狹窄的直接稅，在經濟不景時，會被迫大幅增加直接稅。」並提出「擴大間接稅網以使納稅階層盡量擴闊，以致每人繳納款額不大的稅款。」本人對擴大間接稅，卻有不同的見解。為避免貧富更懸殊及中下階層負担更大的稅項支出，故此增加間接稅應局限於非民生必需品範圍內。不過奢侈品畢竟有限，且經濟不景或收入不佳時，市民對奢侈品也可能減用或棄而不用。故增擴間接稅未必能如財政司所希望的為政府帶來穩定收入。反之，只會使更多的中下階層納入更多與更廣闊的間接稅網內。若是如此，則有違稅制中減少貧富懸殊及富助貧民的意義。

三、夾心階層

主席先生，月入七千元或以上的夾心階層是負担稅務最重的一羣。他們不但在享用社會服務上得不到特別照顧，同時更與公屋及居屋絕緣。是次在財政預算內政府雖提高了免稅額，並減低了標準稅率，但對他們卻是全無得益，因為以現時之遞減和扣稅形式，月入七千元便得不到提高免稅額的任何寬減，反之增加間接稅的比例，無疑更加重夾心階層蒙受加稅之苦，實對這一階層之市民不公平。一直以來，政府對貧苦階層甚為關注，提高社會福利服務，以求改善貧苦階層生活的水平，這實是無可厚非。不過在財政有大量盈餘之今日，當局實應全面檢討現今稅務對夾心階層不公平的影響。同時更應在不影響樓宇供求及做成樓價急升的情況下，考慮提供一生人一次低息貸款與買樓自住的夾心階層或將他們供樓款項全部或部份列入免稅額內，協助夾心階層自置物業，從而使這一階層的市民也能安居樂業於香港。

四、夫婦分開評稅

主席先生，在這次財政預算中最令我失望的便是當局不接納夫婦分開評稅建議。事實上，婦女在社會的地位日益提升，以往傳統式的「家庭主婦」已隨着社會的開放及婦女教育水平日益提高而逐漸遞減，在這時刻仍將婦女依附於男方的收入一併評核已明顯的不合時宜。雖然實行已婚婦女分開評稅，會令政府減少稅收及增加開支但為了公平的原則，我們不能因此而拒絕夫婦分開評稅的建議。主席先生，本人懇請政府從新考慮推行夫婦分開評稅之議，以滿足市民的要求。

五、道路收費

道路阻塞是繁榮都市常見的現象，香港亦不例外，常受道路阻塞問題的困擾。表面看來道路阻塞似乎是一個很普通的問題，但其在經濟效益方面的不利影響是深遠的。它不但做成時間的浪費，增加汽油的消耗，加重運輸的成本，及影響貨地的收益等等。最近有關當局鑑於獅子山隧道交通擠塞情況仍是嚴重，故考慮提高獅子山隧道收費，以減少擠塞。本人對政府上述增加收費的想法，絕不贊同。事實上政府在發展沙田及其鄰近新市鎮之初，應有足夠的調查，以了解沙田與市區交通量之需求，從而安排足夠之交通幹線以滿足沙田及其他鄰近區域發展之需求，從而避免因交通阻塞而做成大量的時間，汽油、人力的損失等等。若只以加收隧道費來減低阻塞。則會令現居或工作於沙田及鄰近區域的居民、工友增加負担，從而影響了他們生活費用的負担或就業機會。間接地亦可能影響沙田及鄰近區域住宅或工業用地的收益。同時從以往過海隧道加費經驗所得，除非政府作出驚人而持續的加幅(如加費每次二十元，五十元，一百元甚至不可相信的一千元)，否則用輕微加費來減少車輛，只能帶來短暫的成果。與此同時，減輕獅子山隧道的阻塞，可能導致車輛改道引至其它區域或道路擠塞。長遠之計，政府除加速興建大老山隧道之外，更應考慮強制執行預先購買隧道特設硬幣，設置自動收費機，對臨時付款車輛加倍收費，以縮減車輛通過收費站之時間並且協助加强公共交通服務，方可長遠改善獅子山隧道阻塞的問題。

六、提高服務水平

隨着社會生活的水平日漸提高，市民在最基本的民生服務(如醫療、教育等)的要求，也必會日益增多。在財政大量盈餘，利率偏低之時，增加撥款改善這些服務，實難以避免。事實上，有足夠的醫療服務，市民才有健康的體格，為建設美好的香港而努力。有良好的教育水平，才能為香港創造更多財富，增加政府的收入。至於社會福利方面，我們當然不能無目標的要求增加撥款更應避免胡亂派發所謂免費午餐，以免做成大量加稅影響社會經濟的發展或使人過於依賴社會福利服務而失去發奮求存，努力向上的求生本能。事實上，社會福利服務不應太着重消極的救濟形式，而應提供積極性的協助與扶持，使困苦的市民能得到協助和使其自力更生，從而改善生活水平甚至進而成為社會有貢獻的一份子。

主席先生，在結語前，我特別注意到最近合和/和記所倡議的新機場龐大計劃。這一個計劃規模龐大，牽涉的資金極巨，對香港整體發展也有十分重大影響，因此我們絕不能輕率，必須審慎從事，從長計議，量力而為，小心研究才作定論，以免影響香港的安定繁榮和為香港帶來沉重的負担及難以想像的破壞力。至於有關當局考慮政府免息貸款予公屋住戶以資助其購買私人樓宇之計劃，本人甚表讚成，但必須留意該項計劃對私人住宅之供求影響，會否因而做成樓宇求過於供及樓價急升。若是如此，則該計劃不但使公屋住戶毫無得益，政府龐大支出得不到預期的效果，更導致非公屋之市民蒙受樓價急升而無法置業安居之害。除此之外，本人建議應考慮進行設計三層臨時房屋區之可行性研究，以便能收容更多寮屋居民，減輕一直存在的土地及臨時房屋不足的情況，同時也可發揮地盡其用之效。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

本港新聞

香港業餘釣魚會 釣魚比賽頒獎禮

(港訊)香港業餘釣魚會八六年度舉辦多項釣魚比賽，順利完成，三月廿九日晚假新港酒樓舉行八六年度釣魚比賽頒獎典禮暨會員春節聯歡宴會。

主席王榮安致詞稱：本會成立三十多年，聯絡熱愛釣魚朋友，推廣釣魚活動，得到各位主持，會務蒸蒸日上，本會除致力爲會員籌劃各項活動外，參與社會服務，與文康市政科及市政局合辦釣魚講習班及釣魚比賽受市民歡迎。本會經常與香港釣魚團體保持聯繫，切磋釣魚技術，在每年一度全港會際釣魚比賽中，本會連續三年獲冠軍，希望會員再接再勵，繼續獲得更好成績。

會長：蔡錦然、何釗、羅銘才，主席：王榮安、鮑英傑、張捷軍、高偉強、梁錦祥、謝威廉、鄧觀明頒發各項比賽優勝獎品，禮成歡宴，有歌唱助興。

各項比賽得獎：

主席盃：冠軍：王榮安、鮑英傑、梁錦祥、路志明；亞軍：謝威廉、曾繁光、陳錦明、黃志堅；季軍：孫彬川、蘇慶潮、傅偉康、周健偉。大魚獎：孫彬川、傅偉康。

會長盃：冠軍、謝威廉、曾繁光、陳錦明、黃志堅；亞軍：吳禎和、容欽銘、馬錦霖、何耀華；季軍：梁錦祥、鮑英傑、張捷軍、路志明。大魚獎：容欽銘。

馬拉松賽(全年個人獎)：冠軍：傅偉康，亞軍：鮑英傑，季軍：曾繁光，第四名：路志明，第五名：謝威廉、陳錦明。優異獎：陳松、陳家亮、陳樹添、張宇維、周健偉、林啓南、梁錦祥、唐志佳、黃志堅。大魚獎：楊建文。

(第一站)：個人冠軍：傅偉康，亞軍：黃志堅，季軍：陳錦明。(隊際)冠軍：周健偉、陳家亮、林啓南、梁健全；亞軍：孫彬川、傅偉康、唐惠賢、曾才；季軍：陳宏聲、黃志堅、陳士強。

(第二站)：個人冠軍：周健偉，亞軍：唐志佳，季軍：梁錦祥、傅康偉。(隊際)冠軍：周健偉、路志明、林槐祿；亞軍：梁錦祥、唐志佳、郭漢利、冼蔣遠；季軍：陸宏聲、傅偉康、盧志杰、鄭志昂。

(第三站)：個人冠軍：楊建文，亞軍：謝士朝，季軍：傅偉康。(隊際)：冠軍：梁錦祥、楊建文、陳家亮、林啓南；亞軍：曾繁光、容欽銘、林偉德、劉漢銘；季軍：鄧觀明、謝士潮、陳志凌、沈永溢。

(第四站)：個人冠軍：鮑英傑。亞軍：陳錦明。季軍：唐志佳。(隊際)冠軍：陳錦明、唐志佳、陳家亮、林啓南；亞軍：謝威廉、唐惠賢、洪偉民；季軍：曾繁光、盧志杰、陳樹添、黃文華。

最佳領隊獎：謝威廉、張捷軍、陳偉球、孫彬川。

業餘釣魚會釣魚比賽頒獎暨春節聯歡，大會首腦向嘉賓及會友祝酒。

陳平盼望香港政府 應積極扶助工業 與鄰近國家競爭

工廠大廈廠商聯會春節聯歡

(特訊)港、九、新界工廠大廈廠商聯會三月廿九日下午八時，假德福酒樓春節聯歡，請新華社九龍辦事處主任方駿，立法局議員：李汝大、潘志輝，市政局議員：陳子鈞、陳若瑟、浦炳榮、馮檢基、關廉豪、唐錦彪、雷佩儀、鄭偉雄及房屋經理馮浩業、徐劍凌、姚漢林主禮，代表聯會頒贈紀念品、錦旗。

與會嘉賓有：社團代表、政府長官、工商界及會員千人。聯會首腦：陳平、鄭漢明、陳蓋宇、李均鴻、陳浩華、翁坤達、何子恩、陳俊均、李德林、周迪猷、梁有南、曾鈴、黃潤洪、宋家洪、李柏、梁榮輝、傅錦光、李敏業、曾廣彬、江惠民、孫洪發、計佑銘、謝財貴、湯肯棠、陳祥、駱笙、陳庭輝、倫銘、司徒棣歡賓。

理事長陳平致詞稱：回顧香港工業發展，萌芽於五〇年代，而台灣、南韓工業發展比香港遲，他們最近趕上香港，在高科技方面如電子、紡織業更超越香港，中國大陸自採取開放政策後，工業產品出口驚人，中國政府銳意扶助工業發展，故有今日之成果。香港政府一向採取不干預政策，在今日與鄰近國家工業競爭，加上國際保護主義不斷膨脹，香港政府應有所商榷，盼望港府積極扶助工業發展，提出六項大綱：一、加速培訓高科技工業人才，二、撥出廉價工業用地，三、工業低息貸款，四、拓展新市場，五、低稅鼓勵工業新投資，六、抑壓通貨膨脹，希望政府衡量輕重緩急，循序推行。」

監事長鄭漢明致謝詞。禮成歡宴，氣氛洋溢。(奕)

工廠大廈廠商聯會春節聯歡，主禮人與首腦合照。(本報攝)

香港牙醫學會 高露潔獎學金

近日香港牙醫學會及高露潔棕欖有限公司頒贈獎學金予香港大學牙科學院四年級學生吳嘉榮及張瑟敏。得獎者各獲獎學金一千元。

(圖右至左：高露潔棕欖有限公司市場事務經理劉德義、獲獎學生吳嘉榮、香港大學牙科學院院長W. I. R. DAVIES教授、獲獎學生張瑟敏、香港牙醫學會會長梁基恩醫生。)

香港電腦展覽會昨開幕 鄭正訓強調電腦重要性

香港生產力促進局主席鄭正訓先生今日(三月三十一日)指出電腦現正在香港社會每一環節扭擔着革命性的角色。

鄭正訓昨日出席一九八七年香港電腦展覽會時作上述表示。是次展覽在灣仔香港展覽中心舉行，由工商機構屬下亞洲博覽公司主辦，香港電腦學會及香港電腦協進會贊助。鄭正訓稱電腦化爲本港工業爭取較佳品質，較短生產時間及較高效率的關鍵要素。而香港電腦展覽會正是香港商家了解電腦最新發展的好機會。

今年展覽的展品中增闢了電腦輔助設計—電腦輔助生產設備系列，使展品範圍更全面。

亞洲博覽發言人稱，展品包括目前最新的電腦產品，計有電腦主機、微型電腦、小型商業電腦、周邊設備和電腦用品、電腦輔助設計—電腦輔助生產設備、電腦通訊裝置及電腦室傢俬等。

參展商數目超過七十家，他們代表着來自世界各地逾一百個電腦供應商，其中包括萬國商業機器，王安電腦、國際電腦香港有限公司、日本電氣、日立電腦及EPSON等。

一九八七年香港電腦展覽會一連四天在香港展覽中心舉行，開放時間：三月卅一日(中午十二時至下午六時)，四月一日、二日(上午十時至下午六時)，四月三日(上午十時至下午五時)，如欲垂詢，可與主辦機構聯絡，電話：五—七五六三三三。

張念平包志庚結秦晉 張舉能 包綺芬 大喜

(港訊)五金商業總會副理事長張念平夫婦之公子張舉能先生，與酒業殷商包志庚夫婦之女公子包綺芬小姐，三月廿八日在九龍聖安德烈教堂舉行結婚典禮。

乾坤兩宅三月廿九日晚，假麗晶酒店禮堂設宴招歎親友，到有五金商業總會、樂善堂、東莞同鄉會暨法律界、建築界親友八百多人。

一雙新人主持切餅儀式。

知名人士王霖在宴會前致祝詞稱：張念平先生疊翁之喜，張舉能世兄與包綺芬小姐婚禮宴客，內子與本人參與盛會，十分榮幸。

張先生始創鋼筋馬路網，爲商界巨子，歷任五金商業總會副理事長、九龍樂善堂副主席、東莞同鄉總會會長；包志庚先生爲酒業鉅子。乾坤兩宅，交遊素廣。

新郎舉能世兄，畢業香港大學法律系，往美國哈佛大學深造獲法律碩士，現在香港執業；新娘綺芬小姐，香港大學法律系畢業，往英國倫敦大學法律系深造，獲法律碩士，現服務的近律師樓。

一對新人品學兼優、志趣相投、信仰相同、基於眞愛而結合。今晚嘉賓雲集，歡樂滿堂，本人敬獻賀詞，祝一雙新人姻緣美滿、蜜月愉快，詞曰：「蟾宮港大，縉紫同窗。羨彼男女，所願得償。廣淅遙遠，巧配鸞凰。女備賢德，男具才良。學貫中西，法界名揚。百年好合，五世其昌。」

宴會觥籌交錯，深夜盡歡。

張舉能包綺芬新婚儷影。

杏花邨公開發售 四分一單位預留 不鼓勵員工投機 盼地鐵完滿解釋

編輯先生：

三月十八日閱某報「讀者投訴版」，見地下鐵路公司公共關係經理答覆一讀者投訴「地車物業員工福利有人投機」一事，曾承認於一九八四年及八五年，先後推出康怡花園及杏花邨第一期出售時，確會以當時市價，與聯營發展商出售住宅單位予該公司及聯營發展商員工，藉以測驗市場的反應。並解釋於一九八五年中後推出之地車上蓋住宅單位，因地產市道暢旺，該公司亦沒有再供員工認購。

本人最近留意杏花邨推出第卅八及卅九兩座住宅單位，開售當日已被排隊買樓者搶購一空，再閱住宅平面圖及價目表，發現第卅八座由第三樓至第十八樓的四〇及五〇單位，及第卅九座〇四與〇五同層數的單位，一共六十四個單位，已預先印上「已售」字樣，怪不得買少見少。

地鐵公司又在覆文中，有「本公司重申絕不鼓勵員工進行地產投機活動」等語。但觀乎第卅八及卅九座預先留起達四份一數目的單位，實難啓人疑惑，地鐵公司能否作出完滿的解釋否？

程劍雄 八七年三月廿三日

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴 來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫淸楚

長洲惡狗橫行霸道 追逐小童噬咬途人

狗隻以道路爲家 便溺不禁隨處放 獠牙舞爪追途人 學童出入嚇破胆

讀者版編輯先生：麗瑤邨公園黑狗咬傷一對姊妹，使我積壓心中多時的問題，眞有不吐不快之感。

離島長洲之山頂及各街道狗隻橫行，躺在路中，隨處便溺，簡直是以公衆道路爲家，影響行人來往之安全及有損市容。

許多養狗人士任由其狗隻在其家附近巡守，這些狗隻安安份份尤可，獸性發作便亂叫亂吠，附近之狗隻齊聲呼應，又或咬噬途人，尤其早晚，行人更是提心吊胆，不被牠咬傷也被牠嚇個半死，尤其是那些小孩子被牠追逐，嚇得大聲哭叫。我也曾被狗咬傷，目睹被狗咬傷的人也不少。有些人自行治療，有些人惟恐染上瘋狗症，便往醫院診治。

長洲有許多學生在早上乘搭上午六時或六時四十分那班小輪往香港上學，他們摸黑出門，沿途也是提心吊胆，尤其是冬天。他們不是怕黑，不是怕匪徒，而是怕狗隻啊！但要依時上學，怕也是要行的，在無可奈何下，天天怕但天天也要出門，試想他們的感受如何！

盼望養狗之人士爲他人設想，不要將自己的快樂建築在他人的痛苦上。而政府當局應對隨街遊蕩之狗隻作適當處理。(有些流浪狗隻似是無主，但其實是附近人家畜養的，咬傷途人時就否認是狗主，又或說牠可憐給飯餵飼而已。)盼貴報能爲我向當局反映心聲，謝謝！

姓黃讀者謹上 公元一九八七年三月廿四日

醫院管理局設立否 政府內部意見分歧 聞說另設諮詢委員會 實情如何盼當局解釋

敬啓者：

自從政府發表了澳洲顧問團就香港醫療服務問題進行檢討的報告後，我們一羣關心香港醫療服務的人仕，組成了各界關注香港醫療政策委員會，共同對報告書的內容進行討論及提供意見。

於本年二月六日，本會從報章中留意到港府就設立醫院管理局的報導，其中內容十分簡略；因此，本會希望有關當局能澄清以下問題：

一、報導中提及就設立醫院管理局一事，港府「有關部門意見分歧」。本會十分關注各部門，對設立管理局的意見，因爲此項決定直接影響香港的醫療政策，所以本會希望知道：

①產生意見分歧的政府部門包括那幾個？

②部門之間的分歧意見包括那幾方面，及各部門的基本立場是如何？

二、報導中亦提及：「港府擬設立另一個獨立的諮詢委員會，重行研究應否設立醫院管理局」。本會對以上聲明有以下幾點疑問：

①根據本會了解，醫務發展諮詢委員會及立法局已分別就醫療報告書的建議進行諮詢，現在港府再另行設立獨立諮詢委員會，是基於什麼原因作出此項決定呢？而此新的諮詢組織與上述兩個諮詢組織之間有沒有任何關係呢？

②如設立此諮詢委員會，其成員組合，功能，以及未來的工作範圍是怎樣呢？

③最後，由此獨立諮詢委員會收集的意見，將作何種用途呢？將會成爲最後決定應否成立醫院管理局的依歸，抑或只時一般的民意搜集呢？

就以上的問題，希望當局能早日答覆，煩勞之處，敬請原諒。

各界關注香港醫療政策委員會聯絡人 李志輝 三月十六日

街頭露宿者 應如何關注 議員新建議 各界不同意

逕啓者：

今年是聯合國定爲特別關心露宿者的一年。可是在這兩個月內，我們已經獲知數宗令人痛心的消息。

在深水埗通州街天橋底，一週之內兩位有親戚關係的年青露宿者，被送院後不久死亡。農曆新年期間，在上海街有位金女士被發現病倒街上，送院後不治。二月一日，在油蔴地警署附近睡覺的阿福，因病被送院後去世。二月三日，一名阿照的男子在油蔴一間酒家門外被發現已死亡。此外，二月廿三日有一名六十多歲男子被發現倒臥於鯽魚涌與柏架山道交界，相信已死去多時。三月十九日，一名露宿者被人發現倒斃於美孚消防局對開天橋底，身體已腐爛，滿身蛆蟲。

本會會於去年十一月廿七日到兩局請願。一位立法局議員在一個記者招待會上，建議由社會福利署、政務總署、警務處、房屋署、醫務衛生署、勞工處及志願團體組成統籌委員會，處理露宿者問題，並檢討現行制度，以相配合。她並透露政府考慮在精神健康條例內加入一項新規定，授權警方在發現有人似乎精神失常而需即時接受護理，可速送入院羈留不超過四十八小時，看其是否需要接受治療。

這個消息受到各界關注，例如醫生、議員、爭取人的權團體，甚至政府人員、警察……等，均批評這個建議。

我們認爲這些批評是對的。在法庭經常可見到一些五、六十歲的人，被控遊蕩罪名或因其他很少問題被扣留甚至被判入獄。我們恐怕這法例會給警方人員濫用權力。警察沒有什麼技術來照顧那些被送院的精神病露宿者。他們會帶那些衣衫襤褸、滿身臭味的露宿者到警署或醫院四十八小時，然後才轉送精神病院嗎？會不會拉那些沒有精神病的來代替？就算在很短時間內安排了所有精神病露宿者入院治療，但當他們康復出院又可到那兒去？

現在那個提議受到多方面反對，政府會否就此把問題擱置一旁，不再想其他解決方法呢？很久以前，我們已提出必須有一個長期的行動去應付這個社會問題。因此港府應該成立上述由各政府部門和關心團體的中央組織。據我們估計每年有超過二百多名露宿者倒斃街頭，他們是人還是廢物？

我們希望各位市民盡自己所能，去跟露宿者接觸。我們的會員很高興有一次見到一位市民，在大角咀碼頭和一位露宿者交談，之後還送他一根香烟並爲他點火。後來那位露宿者很開心地跟過路的人說話。

爲配合今年「庇護無家可歸人士年」，我們除了給予他們少許金錢外，可否跟他們談一談，這樣可以發現很多有意思的情景。露宿者和我們同樣是人，卻被這個物質社會所遺棄。關心他們就是關心我們的未來，促成一個理想的社會。

露宿者行動委員會謹上 一九八七年三月廿四日

台灣旅遊

逢每月第一及第三個星期三發刊

編輯：港台旅行社同業商會 ☎五—四五七〇七一

石門水庫山光水色 林木蓊鬱整潔靜謐

談到石門水庫，幾乎人盡皆知，而石門水庫附近的山川景物，也隨著水庫的聲名大噪吸引了許多觀光客。

石門水庫風景區包括大溪古鎮、慈湖風光、阿姆坪攬勝、亞洲樂園、關西蝙蝠洞及六福村野生動物園等地。大致來說，石門水庫屬桃園縣龍潭鄉，慈湖位於桃園縣大溪與復興鄉之間，六福村與蝙蝠洞均在新竹縣關西附近，這些地方的地理行政區雖然不同，但在遊覽上卻可視爲一體，無論從台北前往或自新竹、桃園北上，都十分方便。

大溪 清光緒十二年(一八八六年)大溪曾被台灣巡撫劉銘傳選爲統轄北番的策源地，設總墾撫局開發，並開始製造樟腦，鑿闢平地，成爲米、茶產量豐富的地區。到了日據時代，高山族不甘日人役使，利用天然環境，展開抗日活動，這些光榮史蹟，在在顯示出大溪不凡的風格。當您漫步大溪曲折的街道，瀏覽殘存的古志建築之餘，或能體會到幾許思古幽情。

到大溪鎮觀光，除了憑吊古鎮的遺跡之外，可別忘了帶幾包當地名產—豆腐干，回去餽贈親友，或飲酒佐餐之用。大溪豆干風味之美，絕非其他地方所可比擬，據說這與當地水質有關。無論大塊的五香豆干，或調過味加香料的各式豆干、素雞等，都是豆類食品中上上之選。大溪的特產除了食品類的豆干之外，木製的神桌、神壇，也以精工巧製聞名。

大溪的中正公園久享盛名，公園的歷史悠久，可溯自民國元年，當時是日人所建，名爲「崁津」或「大嵙崁」公園，後來幾經重建，至今林木葱鬱，整潔靜謐，因此遊人如織。大溪公園之美，主要在於其視野廣闊，東連街市，西臨懸崖，呈半月形，不僅可遠眺四周旖旎的山巒丘陵，還可以俯瞰大漢溪的潺潺水流。大溪中正公園內的花木，四季扶疏，曲峰迴廊，垂柳池塘，都十分宜人，每逢花季，翠花吐艷，芳香撲鼻。

從中正公園向南走約三公里，可見溪水中間一峰聳起，此即蓮座山，因其獨峙溪頭，狀如出水蓮花，故以爲名。山上有觀音寺，建於清嘉慶六年，一九二五年再度重建，殿宇莊嚴，有興趣的朋友不妨順道一遊。

此外，和中正公園遙遙相對的齊明寺，也頗值得一遊。傳說該寺乃清成豐二年，一個雲遊僧發願建造，至一九一三年始告落成。廟中「鹽塔斜陽」之美，是「大溪八景」之一。每當夕陽西下，倦鳥歸巢，一塔巍然矗立，眞有傲視羣儕的感覺。

慈湖 慈湖俗稱埤尾，位於大溪與復興交界處，在北部橫貫公路旁，先總統蔣公以其頗似故鄉溪口，追思慈母，乃命名爲「慈湖」，並依故居風格，建一傳統四合院式的賓館。慈湖三面環山，風景優美。

慈湖分前，後兩湖，湖面波光如鏡，綠蔭夾道，湖岸花木扶疏，景色之佳，罄筆難書。後湖山峰起伏，宛若矯龍，氣勢雄偉，有「近龍湖」之稱。當您前來慈湖旅遊，一定能體會這兒的清幽，靈秀，以及莊嚴肅穆的氣氛，非其他地區所可比擬。

石門水庫 石門水庫目前已成爲各方矚目的對象，企業家忙於在此投資旅遊事業，建設業與房地產掮客，也忙著大蓋別墅，遊客們更是往來穿梭絡繹不絕。

石門水庫水壩號稱遠東最高拱壩，高一三二公尺，爲土石壩。壩中央不透水，外殼由礫石堆成，壩底後四十公尺，壩頂則僅寬五公尺，長三八〇公尺，可容汽車穿行。每逢水庫洩洪之際，數道水龍傾瀉而下，宛爲萬馬奔騰，氣勢之壯闊，令人嘆爲觀止。即不放水時，憑欄下望，如臨萬丈深淵，使人讚嘆工程之艱鉅與偉大！

石門水庫東邊，是著名的華美芝麻大廈，也是設備完善的現代化觀光旅館：壩頂附近則有雲青飯店及環翠樓，裝潢設備都屬一流，如果您想欣賞石門水庫的晨曦與落霞，不妨在此住宿一晚。

除了飯店旅館外，石門的亞洲樂園，也頗爲遊客所稱道。亞洲樂園是現代化遊樂場，有各種新式電動遊樂器具，如搖滾樂、凌霄飛車等。亞洲樂園對面有帆船和小舟出租，愛好水上運動的遊客，不妨操槳一試身手。該處安全設施完善，每個人都要穿救生衣才准上船。

如果您覺得到此湖光山色之地，光「看」了風景還不夠的話，可以購票搭遊艇，到湖中仙島遊覽，或繞湖一周，甚至溯水源而上，到阿姆坪一遊。愛釣魚的朋友，可自備釣竿，既可欣賞湖光山色，又可享受持竿垂釣之樂。到石門水庫除了欣賞大地景色之外，熱衷飲食之道的遊客，也不妨在此享用著名的砂鍋魚頭，尤其是水庫附近的阿姆坪，每天在這兒吃水庫特產鰱魚者不計其數，至於味道是否鮮美，則要看品味而定了。

關西蝙蝠洞 到蝙蝠洞遊覽，一定得攜帶照明設備，最好另帶一件衣服準備更換，以免將弄髒的衣服穿回家。洞中伸手不見五指，最寬處可容百餘人，通道四通八達，還有石椅、石桌和美麗的水波石、鐘乳石等。通道中落差極大，是愛探險的人一顯身手的好機會。洞口出處僅容一人，下雨時裏面滴水且滑，進出須格外小心。

蝙蝠洞下方臨深谷，上游有一瀑布，水流急湍，白花四濺，夏季來此，定能消卻暑氣，使人心曠神怡。山谷中怪石嶙峋，岩石中草木叢生，烤肉、戲水兩相宜。

六福村 六福村野生動物園的開幕，造成轟動一時的大新聞，前去參觀的旅客，一天會多達大萬人，其吸引人的號召力可見一般。

六福村野生動物園的最大特色，在於所有的動物場採開放式，遊客可駕駛自用車入園參觀，或搭該園的遊覽車入園觀賞。爲了安全起見，車窗、車門均須緊閉。此外，每天三次，在餐廳地下室廣場可親撫幼獅，讓遊客過過癮。

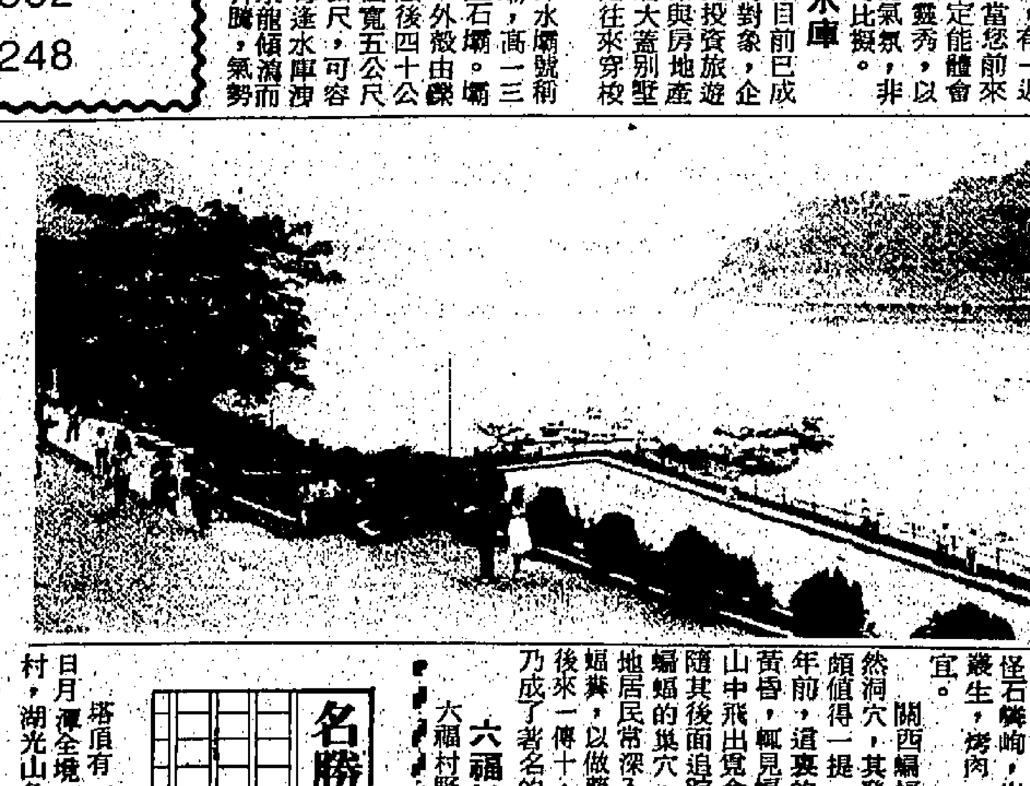
從大門進入村內三百公尺左右，設有建築別緻的餐飲服務處以及停車場、廁所等公共設施。入園參觀必先購票，參觀道路全長五公里，共分三區，第一區是草食動物區，第二區爲肉食動物區，第三區爲可愛動物區。第三區可愛動物區不能驅車直入，僅能步行。該區有一座小湖飼養天鵝和許多水鳥、水鴨，另有一露天劇場專供表演之用。

六福村野生動物園是台灣唯一的野生動物園，該園的動物以來自非洲者最多，設計也是根據非洲模式作規劃，園內除了開道路、掘水池、建房舍之外，都儘量保持自然景觀。

慈湖裏面花木扶疏，景色絕佳。

八六年台灣十二個遊客最多的風景名勝

名稱	遊客人數
澄清湖	2,212,627
陽明公園	1,868,454
故宮博物園	1,789,146
五峯旗瀑布	1,427,591
石門水庫	1,242,079
亞哥花園	1,125,212
墾丁公園	1,062,920
日月潭	1,011,018
關仔嶺	988,900
烏來	960,815
溪頭	954,502
太魯閣	928,248



石門水庫名山勝景甚多。

太魯閣峽谷 地形生變化

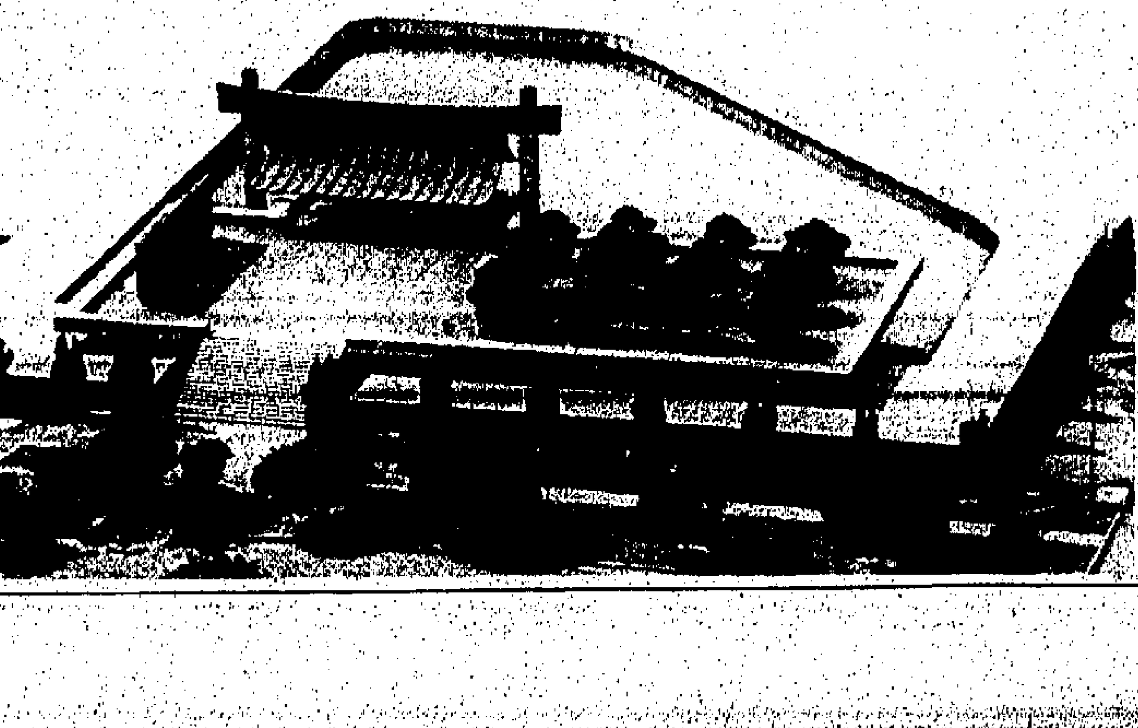
位於台灣東部的太魯閣，通常是遊客遊覽中橫公路精華區的起點。太魯閣峽谷地形優美，早已被譽爲世界上有數美麗的峽谷之一。

但日前地理學家指出，太魯閣峽谷的地形已開始發生變化，溪畔以東的地形，由陡峭的形勢，變爲呈「V」形的寬谷，而據跡像顯示，這種地形的改變，將永遠無法回復本來的面貌。

地形的改變大概與台灣電力公司於一九六五年，在溪畔興建「立霧」發電廠有點關係，發電廠爲了阻隔溪水發電，而興築攔水壩，造成溪畔以東的溪谷，因而長年乾涸無水，溪谷長年乾涸，未經溪水切割，再又受到風化作用，於是逐漸由陡峭的峽谷地形，變爲「V」形寬谷。

在太魯閣峽谷內，綠水以西到天祥間，是「V」字寬谷，綠水以東到長春祠間，是峽谷地形，當中尤以九曲洞，燕子口一帶的壯麗峽谷風光，最爲迷人，是世界最爲罕見的。

遊客往台灣觀光，遊覽太魯閣時，除了欣賞自然奇景外，不妨嘗試細心比較峽谷地形的前後差異，或會更添旅遊的樂趣。



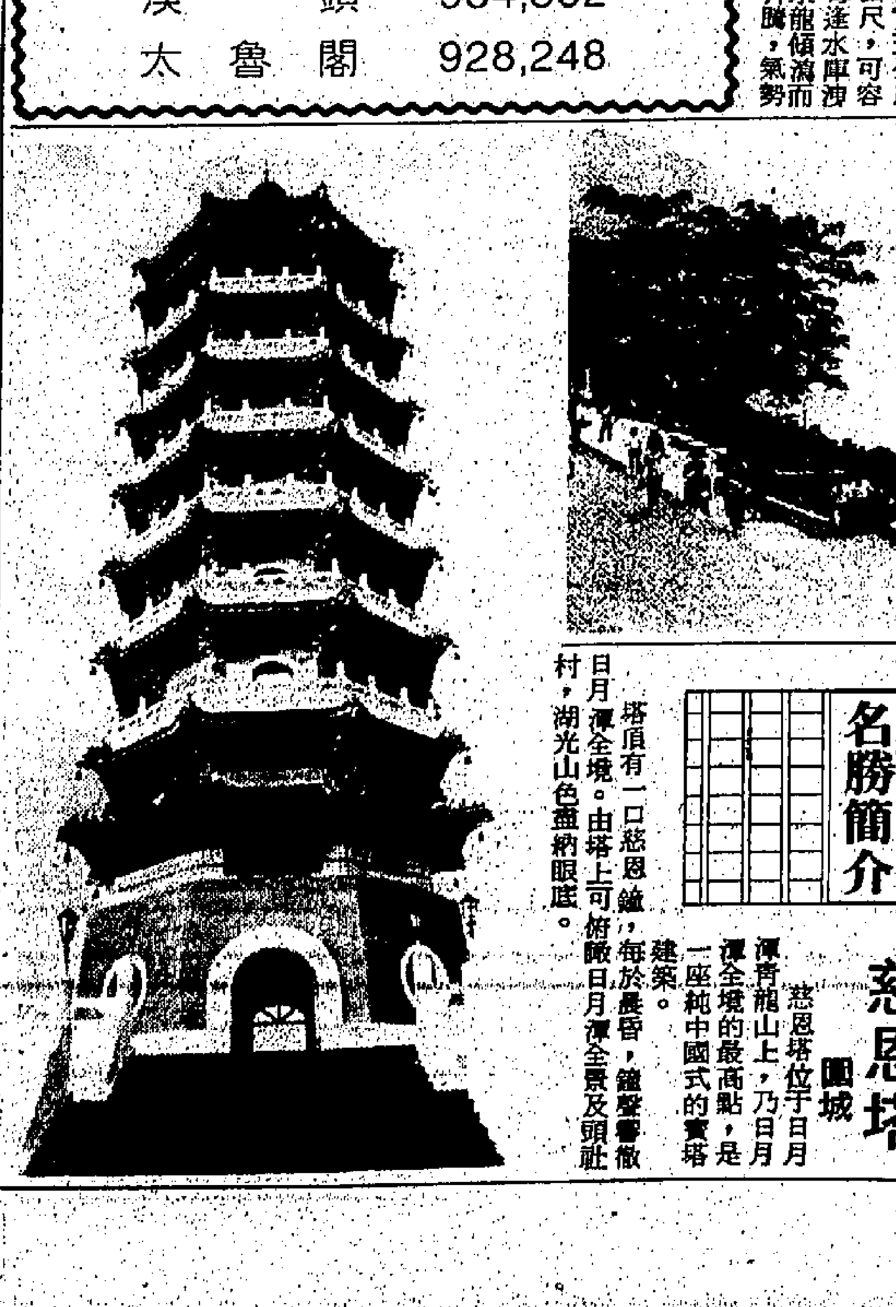
石門水庫的五彩噴泉，在入夜欣賞，泉水繽紛。

名勝簡介

關西蝙蝠洞 關西蝙蝠洞是一天然洞穴，其發現經過也頗值得一提。傳說幾十年前，這裏的居民每逢黃昏，輒見蝙蝠成羣自山中飛出覓食，好事者隨其後面追踪，發現了蝙蝠的巢穴。此後，當地居民常深入洞中挖蝙蝠糞，以做藥材之用。後來一傳十，十傳百，乃成了著名的風景區。

六福村 六福村野生動物園

慈恩塔 圓城 慈恩塔位于日月潭青龍山上，乃日月潭全境的最高點，是一座純中國式的寶塔建築。塔頂有一口慈恩鐘，每於晨昏，鐘聲響徹日月潭全境。由塔上可俯瞰日月潭全景及頭社村，湖光山色盡納眼底。



華僑經濟

大陸經港空運貨增

近年本港空運出口增勢甚速，除本港工業支持外，大陸紡品經港空運出口亦為一大助力。

本港空運出口近年增勢甚速，除本港工業出口復甦支持外，中國大陸經港付貨運紡品增加亦為有利因素之一。

據空運業人士指出，本港空運出口年來表現很強勁，港元匯價回落固是主要刺激因素，但來自中國大陸方面的轉口貨亦是一大影響因素，而目前空運付貨當中，中國紡和所佔比例更為明顯，原因是中國出口紡品配額發放較本港為早，廠商均盡量先把中國配額用盡所致。

空運業人士說，目前雖屬本港空運出口旺季，春夏貨急單訂貨多以空運方式付貨，對空運艙位需求特別殷切，然在近期空運出口付貨當中，來自中國大陸方面的轉口貨量也為數不少，佔本港空運出口付貨比例也較往年有明顯的增加。

業商指出，這些中國轉口付貨增加的原因除了是季節性因素影響外，更重要的是中國紡品配額發放日期較本港為早，廠商為及早將中國出口配額用盡，故在上半年由大陸方面出口的紡品，反較本港出口更為積極，故在上半年空運出口趕付訂貨當中的大陸轉口付貨比例便顯得較為突出。

數字顯示，今年首二月本港空運出口總量達四萬七千七百公噸，比對去年同期增長百分之十七，這是繼去年全年增長達三成半之後的另一個良好表現，而在出入口總量七萬五千七百公噸之中，包括有約一萬公噸的貨量是轉口貨，與去年相較雖非大差異，但一般相信這項轉口數字並未足以反映來自中國方面的紡品付貨，原因來自大陸方面的紡品付貨通常只以貨車經文錦渡運港，與一般由空運抵港轉飛他處的情況有異。

在中國空運付貨日增之下，本港空運業商近年亦積極發展接駁中國付貨的業務，加上本港空運業的發展潛力仍大，近年空運業新增的公司亦有不少。

以經營中國空運付貨來說，由於中國方面交貨日期控制不及本港嚴密，付貨日期經常會有延誤的情況，對本港空運業商則做成的困擾頗大。

在空運艙位方面，由於上半年本港空運出口旺季一般不及下半年擠擁，故即使有較多的大陸轉口貨亦不致於造成空運艙位上的過於緊迫。以美洲綫而言，近月間原有空運貨機班次已能應付，只有較早時因若干貨機維修停開而稍見緊迫，而歐綫艙位不足則較為明顯，貨機班次雖有增加，但因進口方面需求未能配合，出口貨機班次亦不能作大幅度增加，致使歐綫艙位有供不應求。

由於中國經港空運出口的紡品付貨多集中在上半年，故下半年的大陸付貨壓力反而較輕，加上航空貨機的調配增加，本港空運艙位仍將不致出現嚴重的不足情況。（彭明三月廿八日）

中國經濟發展 可保持審慎樂觀

個人收入續升消費增加

國際商業公司高級研究員關家明表示，由於中國政府積極控制通貨膨脹及減低過熱的內部投資，因此八七年中國的國民生產總值增長將會由去年的百分之七下跌至百分之六。

關氏稱，由於個人收入將會繼續上升，對消費品的需求將保持於高水平，將有利國內經工業發展，尤其是富於彈性的小型農村企業。此外，嚴格的外匯管制大大減少；來自外國優質產品的競爭，對國內耐用消費品製造商大亦為有利。但是由於消費者對產品的要求提高，低質消費品的銷量將會下降。

在農業方面，由於專業化分工程度的提高，整體農業產值的增幅將維持在百分三至四的水平上。

但關氏指出一些國營企業表現欣佳，仍需要國家財政大量資助，直接削減可用於基本建設的資源；另外，經濟改革進展放慢，這都對長遠經濟發展構成不利影響。

關氏相信假如國營企業的經理能享有更大的決策能力，企業的表現將可大為改善，但鑑於企業本身很大程度上仍受黨的干預，故此情況在今年內相信仍不會改善。而在短期內，政府將不會放棄價格管制的政策，這將會阻礙到市場經濟的發展，而地方企業的自主權亦會受到一定的限制。

另外，目前實行的一項雙重價格制度，使外商面臨較國內企業為高的價格，關氏相信，此一項政策將不會改變。

去年出口總值，以美元計算，增長百分之十三，主要原因是成衣出口情況理想。但是國內出口商在今年將面對更大的美國保護主義壓力，另一方面，中國從出口石油所贏取的收入將保持穩定，整體經濟將會以緩慢的步伐增長，而貿易赤字將會下跌。

預料外國在華的直接投資不會在本年內回升，這將加重中國的收支逆差問題。關氏估計中國將增加向外舉債，以阻止外匯儲備進一步下降。據估計，到本年底，中國仍擁有外匯儲備一百億美元。

此外，關氏相信人民幣對多種主要外幣仍會繼續貶值。關氏認為即使中國政府停止使用外匯券，對改善外匯體制亦沒有太大幫助，因為取而代之的外匯管制措施亦會帶來同樣問題。

大部份官員在推動對外開放活動時將抱更謹慎態度。但一般而言，中央及地方政府都認識到外國資金對減輕外匯緊缺有很大幫助，因此都會鼓勵外國投資。

國際商業公司，為一所世界性調查，預測及顧問機構，有三十年為跨國公司提供專業意見的經驗。

澳紐遊客消費驟降

匯價疲弱成不利因素

澳紐遊客在港消費一向為各地之冠，而且在購物消費方面亦甚活躍，但在來港人數減降和消費減弱下，對港旅業收益將構成不利影響。

（特訊）隨著歐日洲遊客訪港及其消費的顯著增升，今年本港旅遊收益增長當可同樣樂觀，但以澳紐遊客訪港及其消費而言，對本港旅業收益卻有不利的影響。數字顯示，今年一月份訪港澳紐遊客總數只有二萬五千九百人次，比對去年同月減少百分之十一，而月內其他各地訪港遊客則普遍上增，例如日本遊客的增幅是百分之三十二點二，西歐遊客增幅百分之二十點五，東南亞客亦增有百分之十三，即使是在美元疲弱下的美國訪港遊客亦增有百分之十二。

澳紐遊客的增勢早於前年年中已開始放緩，而去年全年訪港遊客總數亦只較八五年微升百分之二點八，為三十萬四千人次，澳紐遊客增長放緩甚而減降原因，主要仍是受到澳元疲弱和當地經濟景氣欠佳影響，而且由於過往兩年澳紐遊客增長較快速，故在市場的擴展上亦處於較為緩滯的階段。

澳紐遊客在港消費一向是各地訪港遊客之冠，但在匯價低弱的影響下，去年澳紐遊客在港消費亦只有輕微增長，平均每人消費五千五百九十元，增長率百分之六點九，比較之下，其他地區訪港遊客的消費增長便較可觀，如日本增百分之廿五點八；東南亞增百分之二十；西歐增百分之十四，唯一較澳紐更差的是美國，消費力不增反減，只是減幅微在百分之零四而已。

澳紐遊客去年在港消費總數計達十七億元，佔本港旅遊收益約一成，其中有約一半以上是用於購物，比對其他開支是增長最弱一環，故澳紐遊客消費減弱對本港零售業商的遊客生意影響亦最大。

另一方面，今年一月本港前赴澳紐遊客為七千一百人次，增長率達百分之二十，即以去年全年而言亦較八五年激增百分之三十四點九，為四萬一千一百人次，反映出近年本港外遊人士對澳洲紐西蘭興趣大增，而一般相信與近年澳洲投資移民活躍亦有關係。

港金直綫上升 衝破三千九關

週六收市價三九一二 全週共升一百三十六元波幅一百三十九元。週六曾做三九一六，為五個月以來最高點。

—本港金市一週概況—

經過幾個星期的平淡後去週九九金價急升，週六收市價三九一二，全週共升一百三十六元。週六最高價三九一六，為五個月來的最高點。

金價的報升主要是由於美元的持續下降所刺激。週五紐約外匯市場美元兌日圓跌至一四七點二的歷史性新低點。

利昌金行執行董事胡經昌表示，國際金價急升，主要是美元在外圍繼續急挫，帶動金價上升，且不少空倉客在金價上升後，亦需要補倉而使金價升勢加速。

他並指出，市場另一個傳聞是白銀價格上升帶動金價上升，但實際而言，白銀上升對黃金升勢並不是一個主要影響因素，而最主要因素是在各中央銀行干預後，美元仍繼續下跌，因此不少投資者認為干預無效後，紛紛轉吸黃金。

胡經昌指出，由於金價升上四百二十美元水平的升勢頗急，因此他相信後市亦會企在現水平徘徊而不會太大升幅，原因是美元在各國央行干預後，仍繼續跌勢，若美元繼續下跌，必引致日本及西歐國家再次要求美國舉行會議，因此美元不應長期急挫，金價亦應轉為穩定。

寶生銀行黃金外匯交易部經理黃炎全表示：由於美元兌日圓跌至戰後最低點，加上美國紐約股市大幅挫落，均令投資人士將資金轉移流入金市，導致金價大幅上揚。

黃炎全又表示：過去數天外圍金價每安士上升至四二二至四一三美元水平時，由於投資者在該高位獲利拋售已漸多，故四一五至四一七美元仍是考驗點。

黃炎全說，本港金市的外圍歐美實盤不多，遠東方面則稍有買家，同時在當前高位亦出現獲利回吐，由於買賣盤均較多，故交投亦顯得較前活躍，但不算暢旺。

對於短期金價走勢展望，黃炎全認為上月歐美金價亦曾上升至四二二美元水位，但迅即下挫，至於今次由於美元疲弱，對債券市場造成一定壓力，相對而言，對金價繼續向好，便具有支持力。

九九金價去週一升八元，週二升九元，週三升十九元，週四跌十三元，週五升卅五元，週六升五十八元，週六收市三九一二，全週共升一百三十六元，全週最低價為週一之三七七七，最高週六之三九一六，波幅一百三十九元。

期金方面，全週共成交一百廿八手。三月期貨週五結算價每安士四一五．五美元，全週上升九美元。四月四一七．五，升九。五月四一八．五，升九。六月四二〇．五，升八．五。八月四二二．五，升九．五。十月四二三．五，升九．五。十二月四三五，升九。二月四三九．五，升八．五。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿三日	三七七八	三七八四	三七七七	三七八三
廿四日	三八一四	三八二二	三八一二	三八一二
廿五日	三八三四	三八三六	三八二八	三八三一
廿六日	三八三三	三八三三	三八一八	三八一八
廿七日	三八二四	三八五五	三八二四	三八五三
廿八日	三九一二	三九一六	三九〇六	三九一一

博文

第一一九一期

彌勒菩薩之本迹因緣（七完）

高永霄

戊　玄奘臨終得生內院

麟德元年正月二十三日玄奘因從寺衆及翻經大德幷門徒等乞歡喜辭別，云：「玄奘此毒身心可厭惡，所作事事，無宜久住，願以所修福慧迴施有情，共諸有情生覩史多天彌勒內眷屬中奉事慈尊，佛下生時願隨廣作佛事，乃至無上菩提。」辭訖，因默正念，時復口中誦「色蘊不可得，受想行識亦不可得；眼界不可得，乃至意界亦不可得；眼識界不可得，乃至意識界亦不可得。無明不可得，乃至老死亦不可得；乃至菩提亦不可得，不可得亦不可得。」復口說偈，教傍人云：「南無彌勒、如來、應正等覺，願與含識速奉慈顏。南謨彌勒，如來所居內衆，願捨命已，必生其中。」（中略）

二月五日夜半，弟子光等問云：「和尚決定得生彌勒內衆不？」法師報云：「得生。」言訖，氣息漸微，少間神遊，侍人不覺，屬纊方委，從是漸冷，最後頂暖，顏色赤白，怡悅勝常，過七日竟無改變，亦無異氣。自非定慧莊嚴，戒香資被，孰能至此！（註十四）

讚彌勒四禮文（玄奘法師依經翻出）

至心歸命禮，當來彌勒佛。諸佛同證無為體，真如理實本無緣，為誘諸天現兜率，其猶幻士出衆形。元無人馬迷將有，達者知幻未會然，佛身本淨皆如是，愚夫不了為同凡！知佛無來見真佛，於茲必得永長歡，故我頂禮彌勒佛，唯願慈尊度有情，願共諸衆生，上兜率天，奉見彌勒佛。

至心歸命禮，當來彌勒佛。佛有難思自在力，能以多剎內塵中，現處兜率殿，師子床上結跏坐。身如檀金更無比，相好寶色曜光暉，神通菩薩皆無量，助佛揚化救含靈。衆生但能至心禮，無始罪業定不生。故我頂禮彌勒佛，唯願慈尊度有情。願共諸衆生，上生兜率天，奉見彌勒佛。

至心歸命禮，當來彌勒佛。慈尊寶冠多化佛，其量超過數百千，此土他方菩薩會，廣現神變寶窟中。佛身白毫光八萬，常說不退法輪因，衆生但能修福業，屈伸臂頃值慈尊。河沙諸佛由斯現，況我本師釋迦文。故我頂禮彌勒佛，唯願慈尊度有情。願共諸衆生，上天兜率天，奉見彌勒佛。

至心歸命禮，當來彌勒佛。諸佛當居清淨剎，受用報體量無窮，肉眼衆生未曾識，為現千尺一金軀。衆生視之無厭足，令知業果現閻浮，但能聽經勤誦法，定往兜率宮。三塗於茲必永絕，將來同證一法身，故我頂禮彌勒佛，唯願慈尊度有情。願共諸衆生，上生兜率天，奉見彌勒佛。

十一　結語

彌勒信仰盛行於印度的大乘佛教時期（約在西紀二至三世紀），乃是當時彌勒菩薩時代（西紀二七〇──三五〇年）。其後彌勒經典已陸續出現於世，至於全盛時期則在無著、世親之瑜伽教發達時期（約在西紀四至五世紀）。

彌勒思想最初從印度傳入中國年代，大概是在西晉竺法護所譯出之「佛說彌勒下生經」及「彌勒菩薩所問本願經」（約在西紀二九〇──三一〇年）之時，其後姚秦鳩摩羅什則譯出「佛說彌勒下生成佛經」（第二譯）及「佛說彌勒大成佛經」（約在西紀四一〇年），至南北朝時，宋居士沮渠京聲譯出「佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經」（約在西紀四五〇年間）。元魏菩提流支來華後，譯出「大寶積經」第四十一會「彌勒菩薩問八法會」（約在西紀五四〇年）；至唐時，更有義淨法師所譯之「佛說彌勒下生成佛經」及菩提流志譯出「大寶積經」之第四十二會「彌勒菩薩所問會」，即「佛說彌勒菩薩本願經」。至此，彌勒信仰已遍於中國各地；而與彌勒信仰可說並駕齊驅。歷代大德信仰兜率淨土思想者甚眾，其著名者有道安、法顯、玄奘、窺基、及太虛等。況且當時開鑿雲岡、龍門石窟中（西紀五、六世紀），以彌勒之造像居多。是在西紀七世紀以後，它的地位漸漸被彌陀淨土信仰的潮流凌駕其上。此後再沒有復興的象徵！

其實，淨土法門是佛教修行的主流，淨土思想成為佛學的中心，因此除了彌陀淨土和彌勒淨土外，尚有東方藥師琉璃淨土，阿閦淨土和密乘之淨嚴淨土，都是適應不同緣份之而設立的。根本並沒有優劣之分別，但是世俗之人因為有所執著，所以便發出不同的諍論。以致令人狐疑莫測，誠屬十分不智之舉，殊不知此種「認指作月」的錯誤行為，反為造成修行的一種障碍而已。

結果，歷來大德重彌陀淨土而輕視兜率淨土，不幸卻引致邪教利用彌勒的名稱，宜稱彌勒已經降生，藉此製造機會，從事迷信，更被一些政治野心家，作為造反的藉口，以致造成社會的動亂因由，例如白蓮教，三階教等煽動民眾作亂之現象，故自唐代以來，直到民國都有發生教亂，誠屬不幸之至，而真正的佛教彌勒正統信仰，則已湮沒無聞，實在令人感歎！

本文的目的就是希望佛教徒藉此機會認識彌勒的歷史事蹟，及根據佛教經典而對彌勒過去本迹切實了解，能夠生起正信，方能維護正法，不致相信邪教，誤墮迷途也。

（註十四）「大慈恩寺三藏法師傳」卷第十。

附錄：彌勒經論疏目錄

三一〇　大寶積經
彌勒菩薩問八法會（四十一會）元魏菩提留支譯（彌勒菩薩所問經）
彌勒菩薩所問會（四十二會）唐菩提流志譯
（佛說彌勒菩薩本願經）
四五二　佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經（一卷）劉宋沮渠京聲譯
（彌勒菩薩所問本願經）西晉竺法護譯
四五三　佛說彌勒下生經（一卷）西晉竺法護譯
四五四　佛說彌勒下生成佛經（一卷）姚秦鳩摩羅什譯（又名「彌勒受決經」）
四五五　佛說彌勒下生成佛經（一卷）唐義淨譯
四五六　佛說彌勒大成佛經（一卷）姚秦鳩摩羅什譯
四五七　佛說彌勒來時經（一卷）失譯人名附東晉錄
一五二五　彌勒菩薩所問經論（九卷）後魏菩提流支譯
一七七一　彌勒經遊意（一卷）唐吉藏撰
一七七二　觀彌勒上生兜率天經贊（二卷）唐窺基撰
一七七三　彌勒上生經宗要（一卷）新羅元曉撰
一七七四　三彌勒經疏（一卷）唐憬興撰
（彌勒上生經料簡記）
（彌勒下生經疏）
（佛說彌勒成佛經疏）

（以此功德迴向先妣高胡氏早日往生淨土　佛曆二五三〇年歲次丙寅上元節完稿於堅舍）

寶安燕川陳氏之源流及其發展

蕭國健

一、前言

燕川亦稱燕村（註一），位今寶安縣西部松崗墟之北（註二），為陳氏所創立。村之得名，蓋於創立時，其前有一大河，廷迴流入珠江口，因名。

二、燕川陳氏之源流

該村之陳氏原籍河南洛陽，後遷福建福州，北宋初復還河南洛陽。北宋末年，以金人亂故，朝舉公偕三子南遷南雄珂樹下珠璣巷。公之長子康道公與三子康運公繼南遷東莞歸德場涌口里（註三），次子康節公則另遷惠州荷坳。

康道公生二子，子安、子康；子安公生嗣宗、榮宗；嗣宗公生三子，長子友直、次子友敬、三子友亮。友直公見燕川山秀水清，遂卜居其地，是為燕川陳氏之開基祖（註四）。

三、燕川陳氏之發展

自友直公開基燕川，八百餘年間，人口繁衍。該族自古名賢輩出，較著者，有陳大諫（註五）、陳向廷（註六）、陳向榮（註七）、陳岳靈、陳岡靈、陳緯（註八）、及陳壯瀾（註九）。

村內舊有祠堂多所，惟多已作民居，門額亦被水泥塗封。該族之大宗祠位村內，建於光緒二十二年（西元一八九六年），現為幼稚園。

四、燕川之祥溪禪院

祥溪禪院古稱祥溪庵，創建於明代（註十），位該村旁不遠處，該庵為竹林所環繞，前為小河，部份地方現已闢為耕地。

該庵規模不大，為一兩進三間建築，門額「祥禪溪院」四字，原為水泥塗封，現已部份清除，惟未全部復完。

該庵現用作養鴨場所，惟正殿左右壁上共存前清碑石三幅。左壁嵌上同治八年（西元一八六九年）之「祥溪菴重修序碑」（註十一），其上為光緒二十六年（西元一九〇〇年）之「祥禪溪院田碑記」（註十二）；右壁上嵌乾隆四十四年（西元一七七九年）之「重修祥溪禪院序」碑（註十三）。

五、結語

燕川村自友直公於宋末立村，至今八百餘年，人口繁衆，村內文物多已廢圮無存，只餘陳氏宗祠及村旁祥溪禪院遺址，可供遊賞。

註釋

註一：嘉慶舒懋官新安縣志卷二輿地略都里條中稱之為「燕村」，屬福永司管屬村莊。

註二：松崗墟古稱黃松岡墟，位寶安縣西部，與東莞長安區毗鄰。該墟為清初寶安文氏所開創。

註三：即今寶安縣沙井鄉。

註四：與友直公同遷今寶安縣地者，有曾、鄧、賴、藍四姓。

註五：嘉慶舒懋官新安縣志卷十九人物志明鄉賢中載：「陳大諫，字邊忠，號菊坪，燕村人。生而警敏，甫十齡，即善屬文，十五補邑弟子員，五戰棘闈，三舉乙榜，嘉靖甲子（嘉靖四十三年，西元一五六四年）領鄉薦第六，萬曆乙丑（萬曆十七年，西元一五八九年）授湖廣荊州府通判。荊俗疲悍，諫設立科條，政舉刑清，士民德之。丁艱服闋，補福建汀州府通判，聲畫有方，盜賊屏息，百廢俱修；政暇，則與諸生探討議理，闡揚性命，其陶鑄士品，率以立身行己，不愧屋漏為宗，同官服其誠達。歸之日，行李蕭然，士民遮留，道擁攀轅以贈，如居八年卒。」

註六：前文復載：「陳向廷，字儀翔，燕村人，大諫仲子，博學能文。萬曆癸巳（萬曆二十一年，西元一五九三年）以選貢入北雍，鄉薦，戊戌（萬曆二十六年，西元一五九八年）成進士，初授江南徽州府推官，潔號除奇，百廢具興；尋調漢陽，丁外艱，起補江西撫州府推官，實心惠政，民深感之，建立生祠，進士與遊南為之記。庚戌（萬曆三十八年，西元一六一〇年）擢大理寺評事；癸丑（萬曆四十一年，西元一六一三年）陞本寺左寺副，轉戶部司員外郎；乙卯（萬曆四十三年，西元一六一五年）陞本部廣西司郎中，尋陞山東提學副使。卒年五十。著有白民擁遺稿七卷行世。」

註七：同書卷十五選舉表明歲貢條載：「陳向榮，邑之燕村人。」文中未載其拔貢年份，惟觀其排列位崇正（禎）十四年者之後，可證其拔貢年代當為該年之後。

註八：同書卷十七選舉三清例貢條載：「陳岳靈、陳岡靈（乾隆間）、陳緯（嘉慶間）。」

註九：同書卷十五選舉表清歲貢條載：「陳壯瀾，嘉慶八年癸亥（西元一八〇三年）貢。」

註十：嘉慶舒懋官新安縣志卷十八勝蹟略寺觀條載：「祥溪庵，在燕村側，離城六十里，門外江流環繞，林樹森鬱，陳向廷少時書香浴此，偶佔一聯云：千年古樹為衣架，萬里長江作浴盤。今猶傳誦之。」陳向廷為明萬曆間人士，少時曾「書香浴此」，且曾「偶佔一聯」，可見該庵為明萬曆間已存在。

註十一：同治八年（西元一八六九年）之「祥溪菴重修」文云：「是菴迪白衣廟故地，前人於乾隆四十四年（西元一七七九年）捐金修整，以為一鄉風水所關，言之詳矣。昔明太伯祖司農尚書郎美用公，偕大同年鄧虛舟先生，童遊風浴，即景成聯云：千年古樹為衣架，萬里長江作浴盤；詳載邑誌。蓋以此左帶滄溪王逸，少蘭亭風景焉。嗚自來廟僻之區，得一勝地，後屢富槓，又有茂林障日，修竹吟風，別饒二為游詠，其間便成勝蹟，有如是者。茲十餘年，鳩工兩舉，而我蒙為任其勞，固以一鄉風水為重，不忘先君子所留題：重其人益以重其地云。是為序。（捐者日餘名，皆陳姓，芳名從略）」

註十二：光緒二十六年（西元一九〇〇年）之「祥溪禪院田碑記」文云：「橫　下田一坵種三斗，東坑口田一坵種五斗，埔頭田一坵種二斗，馬曹邊田一坵種二斗，雞背底田一坵種二斗三升，水陂茴一坵種八升，三界廟田一坵種一斗五升，水陂苗田二坵一斗三升，塘田一坵種二斗，水陂苗田一坵種四斗，大壩田一坵種二斗，水陂苗田二坵一斗三升，塘田一坵種三斗，水陂苗田一坵種一斗，水陂苗田一坵種一斗二升，村龍眼園，神前苗一坵種一斗五升，楓樹坑田一坵種九斗，白羅嶺山地一坵種四斗，大壩埔田一坵一斗二升，壩眼園苗田種一斗二升。光緒二十六年季春，朐雍立碑。」

註十三：乾隆四十四年（西元一七七九年）之「重修祥溪禪院序」文云：「是庵構自大清康熙之季年，相傳古白衣廟之故址也，前人以此地足以障北方之空缺，大落脈之單徵，有神於旅居甚鉅。故從而構之，但其來已久，雀鼠交穿，幾致風雨不蔽。一二同志之士，欲從而更新之，奮然身肩厥任，而父老紳衿，皆欣然樂助，不崇朝而得百金焉。將毋冥冥之中，有默相之者乎？茲當工竣之會，亟將芳名，鐫之於石，以垂不朽云。題助鑼銀芳名垂列。（捐者一百二十餘名，皆陳姓，芳名從略）乾隆四十四年歲次己亥仲春吉旦立碑。」

江戶時代之意識形態（三）

陳寂父

江戶時代遭受要求改革佛教而發現新宗教，但在神道方面及民間之信仰中卻發生了新宗教，這種新宗教發動於新興階級的市民，豪農及一般大眾，因而值得注意，這些階級間從很早之時即有一種與佛教相混合的神道，從而當佛教被幕府統制而失去生氣時甚而連革新都不可能的時候，新的宗教遂乘時興起。

在這個時代中神道分裂為「垂加流神道」、「後古神道」、「神習教」、「黑住教」、「扶桑教」等等各派，幸有和從前稍為不同的教義；至幕末時又出現了金光教，天理教等民間宗教，金光教是由備中國淺口郡的農民藤井文次郎所創立，他自稱於嘉永六年有金神授以「金光」的名號，並宣言凡信仰此教者可以免除災難及疫癘疾病。天理教是天保九年大和國山邊郡中山善兵衛的妻子MRGE一所創立，她自稱有國常立神以下十位神仙降附在身上，這十神總稱為「天理王命」，她口中時常高唱「請助我摒惡天理王命」等咒語。又有蓮門教是以「神小倉的島村MIKI為教祖而興起的，並使男女共混雜於神前舞蹈，施行種種咒術，並使男女共在暗室中實行禱告數日，這教派的教義是混合神道及日蓮宗而成，其暗室禱告數日的教規，也是模仿混合神及日蓮宗的。

上言各派新宗教之興起，可說是佛教漸失人心的結果，和因江戶時代後半期民眾生活極為困苦，而容易接受新宗教的教義之麻醉，此外，神佛混雜的神社信仰，在民間也具有極大的勢力。

在前文說及，日本的文學在平安時代達於極盛，鎌倉，室町時代頗見衰微，封建武士大體上對文學都不甚有興趣，即使在某些例外的情形中也不過以文學作為宴席上的加一點興趣。他們僅以欣賞別個階級的文學作品，因此中世紀可以說是文學的黑暗時代。然而由於早期資本主義的誕生及市民階級的抬頭，在這時期中開始出現了市民階級的新文學，繼而大大興盛起來，由讀謠的消遣書，以至於據漢文書籍及佛經譯成的白話故事，轉變為描寫人世現象為主的通俗小說，最早寫這類小說的是井原西鶴，他出現的時代在元祿年間，在謠曲方面則於室町時代末期已有綜合謠曲與平家各詩曲的曲中，係描述名為「淨瑠璃」——相當於我國的曲，因其最初作成的曲中，係描述名為「淨瑠璃女神」的故事，後人便用淨瑠璃一詞作為此類謠曲之名稱。到了元祿年間介乎近松門左衛門其人更集其大成，又俳諧（日本短歌之一種）在室町時代即已發生，流行於較下層階級間，又元祿時代則有叫作松尾巴蕉出現，在俳諧界中之特出人物。

井原西鶴與近松門左衛門二人都以大阪為其活動中心，而市民風味較少於井原的近松則更活動及於人都一帶，松尾芭蕉的活動地帶雖然是在江戶，但他是出生於伊賀，成長在京都，至晚年才遷居到江戶，由此可知三個名作家，都是成長在早期資本主義的中心之關西地方，尤其是在大阪附近。

井原西鶴的通俗小說中，按普通分成「色情小說」，市民小說及武家小說等三類。色情小說一類中有：「好色一代男」，「好色一代女」，「好色五人女」等名書，其中所描寫的是當時男女的性慾以及戀愛生活等。市民小說中所描寫的是市民的生活的真實情況，暴露出他們怎樣營利與怎樣處世的方法，並敘述他們在壯年時怎樣積聚財產及在老年時又怎樣憑著這些財產遊蕩度日，至於武家小說則不是井原得意作品，較之前二種稍劣。這一點表露極顯明的是在老年武家小說中的武士往往不是真正的武士，而祇是具有武士風味的市民。

雖然在大體上看來井原以寫實為基礎，但他對於作品中之人物未能使用十分生動的筆調，大抵是很卑俗而沒有氣魄的個性，然而他的作品中的人物、思想、生活等都表現為市民階級的產物，尤其是從他的敢於反叛儒教道德觀而主張以享樂為人生的最大意義一點上，已接近了當時正流行着的人本主義，比較井原的作品則近松稍稍缺乏叛底性，近松作品中之人物大都是會為儒教的禮法所困苦，艱難地掙扎着才能獲得人性的勝利，因而他的作品中具有強烈的氣魄，尤其是因為人情每易墮入情慾主義而泥沼中。近松的作品按普通分類，可分為古代小說與言情小說二大類：古代小說是取材於歷史事件中的英雄故事；言情小說則取材於實際人世間，描寫男女的情愛，通姦，情死等事件，以上二者都是三味綫（日本樂器類於我國的三弦）於演木偶戲時所唱述。近松本人出身於武士階級，他的作品雖然也可作為武士的產物，但從實質上言可以列入市民文學中。最後要談到松尾芭蕉的階級性很難確定，他生在伊賀地方的「豪農」家中，曾在諸侯藤堂處服過役，後至東京寄食於佛諧（日本短歌之一種俳句，其歌曲十七字母組成，分為五七五三句，此種短歌以輕妙淡泊為其特有風味，俳諧之作者稱為俳諧師，俳人或俳士）師事北村季吟，並寄寓其處，後復漫遊江戶，以後便因俳諧而得名，他的作品對於豪商的生活並不羨慕或愛好；由而可以推知他所傾向的還是在於中小商民，下級武士豪農等階級，對於封建的壓迫及中世紀的非人情主義雖然在他也有多少反感，然而並不如井原西鶴那樣的京都，大阪的市民層所具有的抗拒壓迫而自由發揮的力量與氣概，所以自由與人情在他們間祇能轉化成內省與精神生活之追求，從而產生出松尾芭蕉的巧妙的俳諧。

產生井原、近松、松尾的元祿年代是否能稱為日本的文藝復興時代？關於這一問題，我以為祇需能把握住「日本的」意義，則這個名未嘗不可，因為如前文所述，大略和西洋文藝復興的情形大略相同，換言之，都是由於早期資本之發展而興起。

在井原、近松等作品中復古的主張還不多見，直至契冲才全面提出，更以後則有賀茂真淵及本居宣長等人之提倡，同時在儒家中也有復古學派的活動，以本居宣長為最高潮的復古主義與西洋的「回到希臘去」相同，也是否定中世紀的道德主義，主將解放人性，回復到以往的人性時代，換言之，即是萬葉、源氏時代。與西洋的文藝復興時代相同，在元祿時代中資產階級還很微弱，人性解放的主張還不得不經由種種掩蔽才能提出，所以井原近松等的人性解放祇發出很微的呼聲；在松尾芭蕉的作品中則幾乎完全沒有這種呼聲，這都是因為江戶時代的日本市民階級的力量遠不如歐洲文藝復興時代那樣強大，尤其在科學發達那方面遠追不上那時歐洲，日本「文藝復興」的氣勢之微弱萬不及歐洲之強勁。（完）

姬周文化源流考述

二、周代與夏商關係之三（續）

林庭翀

伯益族善於牧馴之業，傳至其遠孫非子，居犬丘（今陝西興平縣南，漢置槐里縣），猶為周孝王「主馬於汧渭之間，馬大蕃息」（註一三九），足見秦人先世之能守世業而不墜，故直至春秋末年，秦人之霸業仍然蔚為中原各國，遂而缺開井田之利，始以農業而強於中國，成一個新興國家。歷史之源流始終，可直窺秦人出自游牧部族之端倪，且其先世本分自東夷部落，故世服事於商，為其貞臣。

今考伯益之後分為兩支，一居山東之費氏（今魚台縣境），為若木之後；一支商代中葉以後西移，入居秦，渭，縣耕京原，扼周人北上之路，即大廉之裔，秦之先祖。大廉為伯益長子，故繼統為嬴姓族。世為商臣，忠於商國。「史記」秦本紀曰：

中衍……玄孫曰中潏，在西戎，保西垂，生蜚廉。蜚廉生惡來，惡來有力，蜚廉善走，父子俱以材力事殷紂，周武王伐紂，幷殺惡來。是時蜚廉為紂石北方，還，無所報，為壇霍太山而報，得石棺，銘曰：「帝令處父，不與殷亂，賜爾石棺以華氏」，死，遂葬霍太山。

其事雖涉神怪，惟其忠於殷國，不為周臣，有伯夷之風，亦古之貞烈士！是故武王克商，封異姓國數十而不及嬴氏，當有歷史因由，殊非偶然。

嬴秦先世之西遷，蓋在中潏之世，故史謂其「在西戎，保西垂」，而其遷乃承殷命之舉，故殷武丁之世，嘗有命卓田京之契文，似即秦字之初文，合理的解釋。行文至此，俾我們悟得卓之圖騰徵號，乃取象物穗未而已，由於古代民族之徽號，乃取象物事之形，未有音讀，先民但視其形而知其命意，積久乃成音讀，其形為秦，其音曰秦，音義相彰，遂定音讀。其構形雖異今隸定契文之秦字，蓋契變耳？俟求教於文字專家可也。

卜辭中殷王嘗命卓田於京，京即「詩經」常稱之原地，為周原之舊名。殷王武丁之世，正當周族先公高圉，亞圉時代，是時周族發居胥原，族力殿乎華大，「國語，魯語」因謂高圉為能帥稷之賢君，已有迹象向北擴張之勢，為太王北遷之先驅，殷王為了阻遏周人北上之勢力，採用斧底抽薪策略，故先派其忠信侯服為俗氏西來，翦估京原，斷胥原北上之路，為秦人西遷之始。

秦人西來于始，遂把東土的殷文化帶進西疆，其影響周人漸著。但鳥俗雖假殷王之威力，入居西疆，為殷西國之忠貞侯國，畢竟族小力微，未足與方興之周族抗衡，故其終極不惟不能阻扼周人北向之勢，反為周人所逐而西寬居汧隴之西，化於戎俗或與周同化，及後殷族衰，秦人遂無東歸之志力。此前人嘗疑秦人本起東方，何由據居西陲汧隴之歷史真相。

今據考古資料顯示，巫、涇流域的周原地帶，在發現周文化同時，亦發現分布着前代中晚期文化遺物，尤以青銅器為顯著，屬於商代中期的遺物，很可能即鳥俗氏西來之遺跡。其次銅川、麟遊、岐山之京當、西安、鄠縣等地，所出土的商式器物，亦周人受商影響之徵證。因殷自盤庚遷後，族力空前強盛，武丁先後征服羊方，北逐鬼方，遂有併吞西陲之志，乃命秦人西來，但未能扼制周人之繼續發展，不旋踵殷人中衰，史謂「帝甲淫亂，殷復衰」（註一四〇）。周則方興之際，既有關中陸海沃野之廣饒，至太王亶父、上承高圉之遺業，復得豳陽新土之利，周族勃興，伊為有東漸之志。逮及武王克商，文化會成整體，唐、虞與有夏同化，而殷又化於夏，周復化殷，古之華夏、東夷、三苗各系，異源流歸，蔚成華夏文化之大觀，炎黃一統，厥功於周為大。

第三節　周人用夏曆法的文化傳統

周族文化是中原華夏文化系統重要之一支，與高陽系之夏族具有密切關係，兩族在文化的承傳上，周族固然會接受夏文化的影響，而且很早兩族已趨同化，故周人往往自稱曰夏：「詩」，「書」皆有所述（註一四一），而最顯著者，莫若曆法之襲用。考之典籍周族及其建國以後，確是襲用夏正建寅曆法，例如「詩經．豳風．七月」一詩之用曆，就是最好的歷史實證。「詩」中所列序物候，完全是案照夏正建寅月份安排，充份反映農業生產與建寅曆法季候配合的實際情況。然自古以來，皆狃於三正交替之說，而誤以「七月」一詩必用周正建子曆，強以歷史事實以附合空想的三統意識，此漢人說經之大蔽。於是「詩毛傳」竟謂：「七」詩中「一之日」為「周正月」，「二之日」為「殷正月」，「三之日」為「夏正月」，三正錯用，真是雜亂無統之極。惟「韓詩」以「一之日」為「夏之十一月」，「二之日」為「夏之十二月」（註一四二）至為正確。然後人說「詩」皆信「毛傳」而不從「韓詩」，通達如顧炎武，猶謂：「一之日，二之日，已用建子為紀」（註一四三）。積成之弊，勢不易去，故近人郭沫若乃承前人之誤，而爰引日本人新城新藏春秋曆法研究之說，據以論證「豳風，七月」一詩所用曆法為「周正」建子曆，隨而更進一步推論「七月」一詩的創作年代在春秋中葉以後，且是「秦人統制下的詩」（註一四四），遂與史實，尤甚於前賢。

我國古代曆法，有所謂三正交替之說，實非三代以上固有文化傳統，而是戰國時代陰陽迂之儒，如齊國陰陽家騶衍之徒案任故造說而造其端（註一四五）。由於其說甚適合專制社會正統思想的需要，故秦漢以下，方術小儒，為了迎合專制的心理，乃順成其說而擴大之，改正朔，易服色，遂大行其道於當世，歷二千年而不能改其怪迂。

今考之古史，三代以上，實未曾具備強烈的正統思想，更無所謂正朔的專制主義思想觀念。商，周時代，天子當前，而各侯國乃自稱王，幷行而不忤。王國維嘗說：周初列國諸侯與周君臣名份未定（註一四六）（非未定也，蓋未若秦漢以下正統束縛之嚴耳），說明三正說必非肇原於太古甚明。考三正之名，最早見於「尚書，夏書，甘誓」曰：

有扈氏威侮五行，怠棄三正。

自「大傳」至馬融，鄭玄諸經師皆以三統說釋之，其實「甘誓」「三正」之名，乃古之職官，與三統怪迂之說毫無關係。俞樾釋三正為三卿曰：

三正者，三卿也，猶晉之六卿，謂之六正也（註一四七）。

俞氏說至為確當。近人于省吾「尚書新證」又云：

正，長也，謂官長也，三正，即三公，亦謂之三卿，舊說非是。

于氏之說與俞氏同意，總二氏之言，足以推翻舊說，近人顧頡剛考證金文資料，力伸舊說之非（註一四八），論據充足。是則「甘誓」「三正」乃古之官名，殆可論定。

而夏，商曆建不同，蓋因時地以成習俗，夏曆建寅，以斗柄指寅位為歲首，殷曆建丑，以夏之十二月為歲首。周用夏曆，乃農業社會之傳統，絕無甚麼三正交替之朕兆。「詩．小雅．谷風」曰：

四月維夏，六月徂暑。……秋日淒淒，百卉具腓。……冬日烈烈，飄風發發。

「詩」中所紀物候，春當寅、卯、辰，夏當巳、午、未，秋當申、酉、戌，冬當亥、子、丑之月，灼然甚明，合觀「豳風，七月篇」，周曆建寅，無間言矣。又「論語．先進篇」曰：

暮春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸。

何晏「集解」引包氏曰：「季春三月也」，皇侃「疏」云：「夏之三月也」，用夏曆之明證也。上古曆法未定，各部族因其居地不同，氣候之寒溫亦異，各隨其生活需要而立曆紀時，自成習慣，井行而不悖，固無所謂正統觀念。社會發展至春秋時代，遠古的習慣猶未完全擺除，氣以王室陵夷，學術分散，各國歧分，故夏、殷、魯曆之外，秦、楚、宋、鄭、齊與晉幷各有曆，用夏用殷曆各自不同，固不容有正朔之存在。故「小雅」「豳風」「論語」時序幷合於夏曆，夏、周曆法相同，由此得到合理的解答。

至於夏，商曆法不同，幷不是因所謂三正交替所造成，而是因民族生產方式不同，隨其生活方式所積成的習慣，一種實際生活體驗的經驗結果。商本東夷部落，其本來的生活方式與農業民族不同，契居砥石，逐牧遷徙，至成湯以前，其族游移河北，過着畜牧業為主體經濟的社會結構。由於游牧的生產方法，它所受四時的自然季候影響遠不如農業民族之大，故其積成的習慣與農耕民族分異，故商人的建丑曆，應用於農業生產，遂與實際需要不相符合。由於農耕民族，耕植種藝，幷須嚴格掌握四時季候，遵循自然法則，否則耕種不時，災害隨之，自然氣候的變化，與農業生息相關，不容忽視。故「呂氏春秋．審時篇」曰：

「不時而種，穰就而不穫，必遇天災（註一四九）」。

這是農業社會經歷了長久的實際經驗所積成的真實知識，農業生產必須準確掌握四時這個氣候的變化，適時播種，適時收割，始可免除人為之災害。因此，四時這個概念，是從事耕作過程而逐漸形成的事實，遵照自然規律而成的季的分配，是從耕作過程的農耕民族深刻而敏感的觀念。夏曆建寅，四時成果。

一三七：見上註一〇九郭文，頁三二八。
一三八：孫星衍：「尚書今古文註疏」卷一「堯典」下。
一三九：「史記、秦本紀」。
一四〇：「史記、殷本紀」。
一四一：鮮本父第二章、第一節。
一四二：「毛詩詁訓傳」、「豳風、七月傳」。王先謙：「詩三家義集疏」。
一四三：「日知錄」卷四「三正」說北。
一四四：見郭著：「由周代農事詩論到周代社會」收入「先秦學說述林」。又見「青銅時代」。
一四五：漢桓寬、王充並以衍書怪迂虛妄，千惑六國之君，所謂「匹夫而營惑諸侯」。
一四六：「殷周制度論」、「觀堂集林」卷十。
一四七：俞樾：「都記五種」上冊卷四．文見「羣經評議」。
一四八：顧頡剛、劉起釪：「尚書、甘誓、校釋譯論」。「中國史研究」一九七九年第一期。「釋尚書、甘誓的五行與三正」、「文史」第七輯。
一四九：據夏緯瑛「呂氏春秋上農等四篇校釋」所校改。時，種，而三字原文作「析」「必」「穗」不可通讀。（未完）

春霧深深
高旅

十一

電子工廠還是照常在開工，幾天沒來，好像陌生了。

尤其是大家並不關心我死了媽媽，大家不當一回事，和往日一樣嘻嘻哈哈地和我打招呼。有的竟裝作不知道，說：「阿多，哪裏去了？遊埠嗎？返鄉下了？」

「遊埠」就是去旅行，到外國去玩，不知道我死了媽媽嗎？一定知道的，故意這樣說罷了。這種人的心腸也是冷的，和大陸上的人一樣。當然，死了媽媽也沒有什麼了不起，我也不怕孤獨，但到底是我的媽媽呀。可是誰也不關心。

這世界到處都是一樣的，無論大陸和香港。你們心腸冷冷的，我不能冷冷的嗎？

我不理睬她們，只管做自己的工作。老闆楊太也是冷冷的，隔着玻璃窗，用冷冷的目光望着我。我不理她，側過了頭。

初來上工的時候，也是這樣的日光。二表哥看了報紙廣告，說這一家工廠最近，媽媽就送我到這裏，楊太要我填個表，我就填了表，把照片也交給她，臨時身份證也給她看了。楊太乾着牙齒說：

「好，你是定居的，明天來上工，每天工資三十元，有一天算一天，你們知道啦！」

她抄了身份證上的號碼，再也沒有看我們！媽媽還想她會說什麼話，怎知她只管理賬單，不理，不睬，我們稍稍站了一會，看來沒有什麼吩咐了，就退出來。媽媽說：「看不起我們，知道我們是大陸來的。」

「看不起就看不起。」我說：「只要賺到錢。」

我猜楊太不見得是什麼大學生，看樣子也不會是高中畢業，寫的字比我還差，媽媽可是讀過大學的，只能去洗碗，這世界多麼不公平。

工作很方便，坐在桌子前面，用小螺絲批把小鐵片連接起來，用小螺絲扭緊，這就叫「電子零件」。

起初以爲「工廠」一定是有爐子的，燒煤，烟囪造得高高的，像省城裏的糖廠一樣，機器轟隆轟隆的轉動，滿地是垃圾，做工的滿頭大汗，男工人夏天都赤膊。怎知道這個「電子工廠」係一家商店，門口還有玻璃門，裝着空調，每人一個小桌子，開亮了光管，坐在裏面很舒適得多了。省城裏公安局的辦公廳也沒有這樣舒適，到公安局去領出境證的時候，公安幹部對我們說：

「到了香港，不要說祖國的壞話，要愛國，你們要記住了。」

媽媽說：「是的，我們記住。」

不說祖國的壞話，說香港的好話總可以吧？香港的小電子工廠，比省城的大糖廠還舒適，比公安局的辦公廳還舒適。不過我沒有說。

可是做了幾天，就感頭昏眼花，才覺得如果不舒適一點，工作是做不下去的。楊太不是好良心，爲了工人的舒適。現在，我又坐下來，做這種容易頭昏眼花的工作。

華運島
夏易

十二：兩派看法

「你知道警察局的看法跟我們不大一樣麼？」哈里曼說。

「院長跟我們略略提過，不過說得很籠統。」嵐心說。「好像警察局裏面的看法也不大統一的。」

「是的，分新舊兩派。」

「新一派怎樣？舊一派又怎樣？」

「新一派主張像十年前一樣，來一次「自首免懲法」宣傳，就在本島舉行就夠了。但必要時，可以取得國際合作，搞一次大規模的，像十五年前那次一樣。如果破壞者肯來自首，那就什麼都解決啦！如果是舊症，就交給醫院，用老一套的生物化學機制治療法就可以醫好啦！如果是新症，那就撥歸研究部，說明他貢獻自己作實驗治療。總之，這一派的看法和我們的觀點比較接近，着眼於「犯罪動機」的徹底消滅上。」

「舊一派呢？」

「舊一派主張我們立刻開展另一次培育實驗，由他們派人來嚴密監視整個培育過程。他們還主張從別的地方借用監視設備和人手。因爲我們這裏進步得很快，警察局的作用已經變了質，今年年頭，預備改名，不叫警察局，採用一個新的名稱配合新的工作內容。但是，如今又發生了一次暴行，新訓練的警員是不大懂舊那一套的任務的，所以得從別處借設備，借人手。他們說，這件案件的發生，對他們的工作來說，也是一個諷刺。」

「這可麻煩啦！防不勝防啊！」

「是的，這種觀念有點倒退。」

「是啊！你有沒有看過謝里爾整理的戰爭史和薩金特整理的犯罪史？」

「沒有，資料太多，哪看得完？」

「你剛才的「防不勝防」，很對。你知道麼，人類發展到二十世紀末，二十一世紀初，最是防不勝防的時代，也是極端悲觀的時代。」

青草池塘處處蛙
海隅小品　客家仔

小遊新界，路過村屋人家的魚塘堤畔，突然看見岸邊一條條的「長繩」，再看清楚，是灰黑晶瑩和淺白的色澤，異常耀眼，浮在水面的更覺可看。使我腦際間，勾憶起童年在故鄉捉蝌蚪，玩青蛙的往事。顯然，眼際的晶瑩「長繩」，就是青蛙的產卵啊，仲春杏月，有些青蛙在水涯塘畔產下的卵，也就變成蝌蚪了。

蝌蚪成羣結隊浮游在水裏，黑黝黝的蠕蠕移動，十分有趣，再過些日子，蝌蚪逐漸長大，變成小青蛙。牠們從產卵至小青蛙的過程很有趣。醫學家早就以青蛙驗孕的方法，檢驗婦女是否身懷六甲。

說來，蝌蚪變青蛙，首先也要從青蛙在冬眠時聊起，青蛙必須經過在嚴寒的冬天冬眠暗段，才會在水中產卵的，再經孵化，才又變成蝌蚪，然後脫尾巴才變成青蛙。民間有說，青蛙冬眠時期，口中必然啣着一小塊泥，便也不必吃甚麼生物，也就可以生存了。可是，當明媚的春光來臨的時候，青蛙將會吐出這塊泥土，須知這塊泥土含有劇毒，有人說如果被狗吃了，就是份量很少吧，也會變成癲狗（瘋狗），人如果不幸遭瘋狗咬了，又沒有及時發覺急救，那就有生命的危險了。但這是傳說而已。

青蛙是農家有益的水陸兩棲動物，牠性喜吃田野間一切害虫，蘇聯生物學家曾多作研究青蛙的生活習性，而且證明青蛙一般最喜在早晨進食。在藝術家筆下，青蛙也是繪畫的題材，五十年代，白石老人的國畫不少青蛙佳作，栩栩如生的神態，使人難忘。

目前，又屆「黃梅時節家家雨，青草池塘處處蛙」的時序，回憶故鄉的池塘坑涌，水涯草際，目今就有一種金綫蛙，不斷在叫，身肌上披着三條黃綫，目露兇光似的，跳躍性很強，也諳水性，發現有人捕捉牠，跳入水中游去。人們日常的游泳美名「蛙泳」的姿態，酷似金綫蛙。

自然界的蛙，種類很多，有形態可怖的，有非洲等地的山林巢壁間，可以找到，這種蛙有毒素，不能吃。有一種叫「竹甲蛙」的，就是在破屋爛舍間的骯髒潮濕地，也能生存。

繡球花
花鳥蟲魚　叟園

過了嚴寒的冬天，到了春天的二、三月，便把放在一角的繡球花拿出來，此時的繡球花，葉子全落，只見禿枝，枝條上有葉芽，把過長的枝條剪短，每條枝條只留二或三個葉芽則可。

修剪過後，便把繡球花移到半陰的地方，最好是有遮光網設備的，遮光百分之五十，晒五、六個鐘頭，葉長得青翠可愛，陽光過於猛烈，葉色較劣，缺乏陽光，則葉軟、枝弱，將來開花也不大好。

由二、三月修剪，到四、五月左右，葉已經長滿了一盆，當葉芽開始生長時，我們便可施肥了，肥料充足，繡球花生長旺盛，這樣到六月左右，便可以見花開了。（一）

不診而治
·無所不談·　嘉志

人們平常患小病，如傷風感冒肚瀉之類，都不緊張，因爲那是很普通，不難治好的毛病。眼睛就不然——靈魂之窗呀！有些毛病，就較緊張。而且也易把它想像得嚴重；本來普通私家醫生也可診治，却乏信心，非請教專科醫生不可。以那天在公立醫局所見，發覺醫生和病人的感覺很不一致；病人想盡詳細講病情、講感覺，希望醫生詳細診治。但醫生只聽病人講一兩句，就甚麼都清楚似的，甚至不用觀察，就開藥方。間中有些複診者，多蒙醫生多看幾眼，或拿儀器照射，那人的眼睛毛病自然較嚴重。

實在也替醫生覺得辛苦煩燥；一個人應付幾十人，而且是幾十分鐘內的任務，每個病人難能分配得兩分鐘照顧；如每個病者都悉心診治，他的診病時間非增加幾倍不行。

吞雲吐霧有碍他人
香·江·近·事　余錦然

又聽聞有關當局建議擴大禁止吸烟區的管制範圍，讓所有公共車輛的車廂，可以保持較爲清新的空氣。

先此聲明：在下並非烟民，對這項建議必定大力支持。

目前公共車輛已實行局部禁止吸烟區的措施，不過碍於執法問題，仍有一些罔顧公德的烟民，在禁止吸烟的車廂內大模施樣抽烟，撇開這個違例的情況而論，就是在公共巴士的上層，雖然是准許抽烟，但每遇到北風呼呼或狂風豪雨的天氣，乘客必定關閉車上窗戶，在空氣流通程度有限下，倘若有烟民照樣抽烟，令車廂內的空氣更形混濁，其他乘客實在難以忍受。

雖說以立例管制吸烟，實在是干預了個人生活自由權利，但是當烟民在有限度空間的公共場所內，吞雲吐霧，同樣是罔顧了不吸烟者的個人自由，被迫捱着濁不可忍的空氣。

根據最新的醫學分析資料顯示，非烟民在吸烟者附近，被迫吸入散播在空中的「二手烟」，對身體健康也構成很大的威脅。

縱然教育及宣傳的方式，乃反吸烟的有效措施，既不妨碍烟民本身個人生活自由的選擇，同時也可倡導戒烟，減少烟民數字。然而，對於那些罔顧公德的頑劣烟民，實在應有立法作硬性的管制，保障非吸烟人士的健康與個人生活自由，而烟民本身大可在管制範圍以外或私人空間，享受吞雲吐霧之樂，不影響他人爲要。

入伙酒
批頭山下　春風

陳先生新居入伙，朋友們聽到了這消息，致應送禮，對方收到了禮物，少不免要請吃一頓。

陳先生自置物業，這年頭，利息低，一般分期長，二十五年，每月三四千，還不是等于交屋租。何況陳先生一家四口，都有工作，三四千之數，算得什麼，朋友們又想到，送了禮，他們便不能不請入伙酒，必定要請朋友到新居參觀參觀。

這年頭不獨婦人好管閒事，男人何獨不然。

陳先生說：「不必了，遷居而已，舊的地方不夠用，換一間大一點的。」

「大家是老朋友了，不要客氣，你需要什麼，不妨直說。」老友阿李說。

「不必了。」陳先生還是推辭：「我們還不是把舊居的搬過去。新居不過地方多一點，住得舒服些。」陳先生實不想朋友破費，何況，要請入伙酒，自己也得花一筆。在家中搞，人多地方不夠用，客散了，也忙于收拾，一頭烟。上酒家，這一筆數非二千大元不夠，一席酒也要這個價錢，近月來酒席費，千多二千元一席，還沒有什麼好東西吃。

可是朋友們堅決地要吃這一頓，他們說：「星期天，大家已約好了，一齊來探望，你請入伙酒，我們來，不請，我們也來。」老友們却如此高興，陳先生還有什麼好說。

「老陳呀，說句老實話，你要我們送什麼。」

陳先生知道要推却也推不來的了，這一班都是幾十年朋友，他們不會客氣，你教他們不要來，他們一定要來，難道閉門不納。

陳先生計算一下，他們是八個人，加上自己一家四口，正好一席，但陳先生爲了買樓，爲了搬家，已花了一大筆，實不願意，也沒有能力再花錢了，衆老友還是那一句：「老陳呀，你要我們送什麼，不妨坦白的說。」

事已至此，陳先生也只好坦白的說了。

星期天，衆老友們依時來，八個人，每人手上不是一袋，便是一盒，這是賀禮呀，來到了陳家，少不免恭喜一番，禮物全放在餐桌上，打開來看，是麵包呀，牛扒，雞翼，雞脾，豬扒，沙律，罐裝汽水……原來他們的賀禮，便是如此，這是陳老先生對他們說的，陳先生拿出了紙碟，塑膠刀叉……

入伙酒便是這樣，他們却十分高興，吃得開心。

浴室載物櫃 自備照明燈
櫥窗內外　·赤松·

新一代的浴室載物櫃，爲迎合越來越高的要求，款式設計也十分講究，並非祇是一個載物櫃那麼簡單。

舊款的浴室載物櫃，頂多是在櫃身上加多一塊玻璃鏡，但是新一代的浴室載物櫃，不單祇裝嵌了玻璃鏡，同時更備有多種設施，使功能更爲廣泛。

例如圖中的新款浴室載物櫃，便是由三個部份組成，整個組合兩旁爲間隔適中的長身櫃，而中間的部份，則是一幅大玻璃鏡，在鏡面上裝嵌了四盞燈泡，當梳洗整理儀容時，便可更加光猛清楚了。

這款新一代的浴室載物櫃，實在適合現代家庭使用。

丈夫不在和看更黐上 是危險行爲應即停止
情網集　葉玲女士主持　爲君解結信箱

張讀友：

人貴乎專情，也貴乎品德，如果我們忽視了品德，也不重於情感之專，則做人與做禽獸相差不遠！

我們亦無須去追求學問，去追求工作，可以偷，可以搶，或者可以隨處求乞於人，求捨於人，最後大不了就是死去！

這樣的人生，這樣的生命，又有甚麼值得誇耀？又有甚麼值得留戀？生與死又有甚麼分別？與其生何不死！

張讀友：我這一段話，是對妳說的對妳解釋的，也是對妳答覆的，我盼這段話對妳心中的情結，心中的慾結有所分解！

來信告訴我，關於妳的煩惱，也告訴我妳的情心與生活秘密。

在進一步解答之前，我仍然要多謝妳，能如此信任我，站在我的立場，及這個「爲君解結」信箱立場，是有責任爲每一位來信讀者保守秘密。

妳說：丈夫是一個經常來往於台灣日本及泰國的商人，平均相隔兩個月左右才留港十天八天。

過去三年以來，妳都過着獨守的生活，但，到了去年聖誕起，妳突然和大廈的看更有了來往，也有了關係。

之後，妳才感到日子易過。

妳問我：這段情應否保留？那位看更會否對自己有不利？也問我：女子有了另一個男子會有甚麼不同？丈夫會否能認出？

依我心意：如果妳丈夫是個精細人，是個心水清之人，也重視妳的人，他應該能分別出妳除了他另有他人的。

因爲，作爲太太與丈夫在行周公之禮時，肯定有些動作或態度已成爲習慣。但，有三者介入了之後，這些習慣或態度可能受影響而變了。

同時，我認爲：妳黐上了的看更，如果他心術不正，會敲詐妳。所以，妳最好還是和他疏遠。其實，丈夫不在時，妳可以去學些家政之類，是能分解妳的寂寞。或者，妳可緊隨丈夫去行商呀！

宮廷太醫的苦衷
京華感舊錄　周簡段

在當代，當醫生是一個收入不惡的職業。可是在古代中國，當醫生不僅收入甚微，甚至還要担很大風險。例如清代的太醫就是苦不堪言的。

清代太醫院原設於東交民巷內。一九〇一年以後，交民巷劃爲使館區，太醫院一再遷移，最後在地安門外另建新署，至今遺址尚存。太醫院內有院使一人，爲全院主管官員，下有院判、御醫、吏目、醫士等。他們各依所業的專科，分班入直當差侍直員。

太醫們侍候於君王后妃左右，遇有疑難大症，朝野矚目，責任極重。而那些帝王后妃們養尊處優，飫甘饜肥，荒淫放蕩，體質本極虛弱，得病就不易治愈，但他們往往責備太醫無能。太醫進宮供職時，宦官太監們又往往作梗爲難，太醫即使精通歧黃之術也難於施展，爲此，還要向他們行賄，有時醫治見效得到一些賞賜，還不敷行賄的花費。尤其遇到政治風雲變幻之際，一藥誤投，生死繫之，出了事故，太醫也難逃殺身之禍。所以，名醫們都把奉召入宮視爲畏途。

有些帝王稍通醫道便更爲難治，他們對處方用藥常常自以爲是，指責太醫。如光緒帝體質瘦弱，長期脾胃失調，且有滑精之症，他久治不愈，常對太醫嚴辭申斥，還有硃諭中點名用藥，不管這些藥物是否對症，太醫也不敢不用，其能治愈也難矣。

在內府治病，儘管太醫小心翼翼，藴而慎之，但也常遭申斥，甚至受到懲處。如康熙皇帝對太醫院院使孫之鼎治病情況不滿，曾在硃批中大發雷霆，寫道：「庸醫誤人，往往如此，皇上老官如此嚴批，小小太醫怎能消受得起。」光緒帝死前一二年間，也曾多次對太醫嚴加斥責，例如：「所用諸藥非但無效，而且轉增諸恙，似乎藥與病總不相符，每次看脈——不過敷衍了事而已。素號名醫，何得如此草率！」「名醫技倆，僅止如此，亦可嘆矣！」儘管他病入膏肓，藥石難投，已非人力所能救，但光緒帝死後，太醫院院使張仲元，御醫全順、醫士忠勛等，均以「未能力圖保護，厥咎甚重」的罪名，受到「即行革職，帶罪當差」的處分。

別有情懷
朱秀娟

啓元徹夜的剪貼着中英文報紙，只要是中國餐館的廣告他都剪了下來，第二天斜陽外才露出一點青白曙光，他已略事整潔，帶着剪報上班去了，馬麗才一走進辦公廳，啓元就把剪報交給了她：

「把不同的餐館，照着路綫給我排一排。」

「是的，先生。」馬麗說：「先生，今天中午你跟美國銀行的柯利先生有約。」

「柯安——」啓元按着腦門：「幫我回掉——改天，改另外一天。」

「明天中午是SEARS的副總裁。」馬麗又提醒他，她看得出他需要提着點，他的精神渙散得使她訝異。

「好。」啓元點頭說：「把路綫排好了。」

啓元點了根烟喝着咖啡，凝神追想媛君的去處，他正要打電話找嚴來青或彼特問達拉斯黃有利的電話號碼，馬麗接了電話給他說：

「陳太太，先生。」

「啓元，你在忙甚麼？」南茜一開腔就問他。

「我——」啓元長嘆着：「南茜，媛君走了。」

「走了——」南茜聽不懂：「走到那裏去了？喂！啓元，晚上過來，胡嘉莉的先生來了，他認識許媛君，他說她在台北叫夏文英，不是——」

「她在台北是叫夏文英。」啓元說：「在餐館碰到台北朋友了，不願再見——我，走了。」

「喔！」南茜更有了興趣：「可不是，世界本來就小得很。」她忍不住好笑：「我爲了證明胡嘉莉總是跟我們玩在一起，特地拿照像簿給她看，他一眼就看到了媛君，媛君在上菜照得並不清楚，不過他認定是夏文英，說他對她印象很深，不會弄錯。」

「世界是很小。」啓元感慨萬端。

「晚上來吃晚飯，胡嘉莉和她先生都來。」南茜說。

「晚上我不來了。」啓元說：「媛君在台北的情形我已知道了。」

「有事嗎？」

「我想到各個中餐館去找一找，也許——」

「你知道洛杉磯有多少中餐館嗎？」南茜說：「她如眞躲你，她就不會忙在這兩天去找工作，工作也不那麼現成，你先在蒙特利找一圈下來已夠你受的。」

「我怕她會出事。」啓元只覺得混身冰涼，心急如焚。

「啓元，我們幫你找，大家留意着她，我不贊成你沒頭蒼蠅似的亂竄……」（一三九）

人死但如活
記人間　文：亦雄　圖：秋風

畢小姐走了之後，莫坤大不了然地說：「記住，范老板不喝咖啡。」

「住咀，用不着你管！」我說。「反正她跟我一樣，都是新新到這裏來的。」

莫坤聳聳肩膊，站起來走了開去，一邊搔着後腦，非常難看。

我檢查着枱面上的按鈕，不知道它的用途怎麼樣，但却引起了我的興趣。

畢小姐端着咖啡進來。「范先生，你要加奶的，還是黑咖啡？」

「黑咖啡，連糖也不要加進去。」

我看着她替我倒咖啡。這個女人，我越看越覺得她標緻，我心裏在猜着她的年齡，可能不會超過二十二歲，我看看她有沒有戴上結婚戒指。沒有。

她把那杯咖啡放在我的面前。「范先生，你還有什麼需要呢？」她嫵媚地笑着問。

我對她的需要可多了，但怎可以說出來呢？於是我只好對她笑笑，心想，如果可以的話，我一定叫趙禰把她調到我這總裁室來。

「我沒有什麼，謝謝你！」我說。

她低聲說了聲「用不着謝」便又離去了。

當我呷完了那杯咖啡，趙禰又出現了。「我要你打個電話。」他說。（一〇四）

情俘
信華童

六十：在波樓裏

佐治走上波樓來，却見到李小明與一個小伙子在玩球，小明一見到他來，便舉手叫了一聲「大哥。」佐治這個人最愛人家叫他「大哥」，小明身邊，這一局球剛好打完，小明贏了對手，那人付波錢，便要再來一局，小明看佐治神色，知道佐治可能有事找他，便回頭對那小伙子說：「阿湯，我不玩，你找別人玩去。」阿湯看看佐治，倒是想與佐治掛一局，佐治沒有心情，搖搖頭，說：「小明，喝喫啡，」波樓的一角，便有喫啡座，佐治也是常客。

「大哥，你有事找我嗎。」小明看佐治神色，猜已到幾分了，佐治找他，爲了什麼，還不是爲了善文。

以前，他們三人有「三劍俠」之稱，通常三個人在一起，近這個月來，三個人已很少在一起了，偶然還見善文小明同行，一起上來玩球，佐治却不見了，今天他突然上來找小明，小明當然知道這是爲了善文，善文與佐治交惡，小明是知道的。

「你可有見善文？」佐治問，他與小明各要了一罐汽水，他還啜一口，便開言問了。

「沒有，沒有見他多天了。」小明說。

「你要說眞話。」佐治瞪大眼睛，直視小明，似乎要在小明的神色找出他是否說謊。

「我如何敢騙大哥。」小明說：「我只知他白天去工廠作工，晚上去讀夜校，如此而已，他的時間便是如此，那還有空餘與我玩桌球？」

「你可知他與珊珊近來怎樣？」佐治直截了當的問。

「珊珊，那個珊珊？」小明說：「是了，我醒起了，那個街市小姑娘，我不知道，我沒有見善文多時了，不知善文近來怎樣。」

小明不想捲入漩渦，他知道佐治這個人橫蠻成性，自己站在那一邊也不妙，都是惹禍上身，他低頭啜着汽水。

「我問你，你夠不夠義氣？」佐治的語氣很嚴重。

「當然有義氣，大哥呀，你何出此言？」小明這個人倒有點聰明，他已猜到對方想說什麼了。

「夠義氣，便隨時把善文的行踪告訴我。」佐治又是雙眼一睜，等候小明答覆。目光有如一雙利箭，直刺過來，這使小明不禁打了個寒噤，忙說：「大哥有什麼吩咐，我當然照辦。」

「這個便好，一言爲定。」佐治說：「我不會虧待你。」

僑樂村

挖心慘案
新聞故事　·梁悅意·

這一日，又是黃昏時分。四時三刻，是下班的時候，太平山的心臟，車水馬龍。

趙×發將那輛豪華房車，停在一巍峨的大廈門前。不久，老細沈×眞便拖着疲憊不堪的身軀走下來，鑽進了座位。

踏進十月，天氣還相當酷熱，沈×眞癱在座椅，除了領帶，脫了煌然的西服，對趙×發道：「阿發，將冷氣開凉些。」

「是，老細。」趙×發恭恭敬敬地回答。

車子插進緩慢的蟻行車隊。從倒後鏡看，沈×眞閉着眼，在喘息，才不過五十歲的年紀，却似六十開外的老頭，額頂雖沒光禿，但兩鬢已漸漸灰白了。唉，聽說沈×眞是個鐵人，日以繼夜的工作，從來不懂得好好享受過，唯一的享受是——

「阿發，××湯池已裝修完畢了？」

「聽說已重新開張了。」趙×發忙答，跟着道：「待我撥個電話問問。」

於是，拿起車中的無線電話，撥了個號碼。所獲的答覆是：「今天已經重新開業，歡迎閣下光顧。」

「阿發，就去××湯池吧。」沈×眞道。

然後，跟着又閉上眼睛。

××湯池是沈×眞常去的地方，洗一洗，按按摩，他的精力又完全恢復過來的了。

不過，純上海式按摩，已難吸引了新一代的按摩客，所以特地裝修，將××湯池一部份保留上海技師按摩，另一部份則是芬蘭浴，增聘女按摩師。

沈×眞從來不去芬蘭館，對××湯池情有獨鍾。車子如蟻行，終於來到灣仔區，已是華燈閃爍了。當駛進那窄窄的橫街時，××湯池璀璨的光管招牌，直射進趙×發眼簾裏，裝修後，門面果然豪華漂亮得多。

「到了，老細。」趙×發將房車停泊在××湯池門口。

沈×眞施施然開了車門，下了車。

趙×發照例將車停在一邊，在等候他。這是他最無聊的時候，他唯有坐在司機位上，拿出一份報紙來翻閱，不久，他索性閉目養神。

每一次，沈×眞進去大約一個小時左右，就會步履輕盈地出來。可是，今次夜色越來越迷濛了，已超過了兩個小時，沈×眞迄未見踪影。趙×發正在納罕，車裏的電話，忽地放肆地響起來，把他嚇了一跳，通常，老細不在是不會響的。（一）

玉珮記
·高峰·

四：青鋒一劍震九天

王幹之長劍一架，「噹」的一聲，敵對兩人，俱各震退三步。用大刀的人，正是「七海潛龍」邵志海，他一聲怒喝：「鷹爪子，你來得正好。」紫金八卦刀一揮，「拱雲托月」橫砍過來。

王幹之是二十一絕的第五高手，功力自是不凡，三手千山劍法，使將起來，跟邵志海一口氣拆了三十招。鄭承恩見他的盟主久戰不下，一聲哨子，和江漢彪雙雙搶進，旁敲側擊，跟邵志海配合作戰。

這時，王幹之縱有通天本領，也難逃一敗。幸而他的功力不差，幾招妙着，倒叫邵志海等不能不稍退一步。王幹之就乘機逃了出來。邵志海也不來追，一頓亂打亂砍，把元兵殘餘，殺得四散奔逃。

忽聽右邊林子，殺聲震天，一股元兵，給周進雲趕了出來，江漢彪大喝一聲，和周進雲前後夾攻，一輪衝殺，又把這股元兵殺光。邵志海斷進林子看時，只見區玉堂力鬥呼魯都，相持不下。

呼魯都使一根胭頭怪杖，招數詭異，區玉堂奮力搏殺，却也不能討得一點便宜。邵志海今夜定下妙計，先派張珊兒、吳偉等好手，進擊吐兀座鄰艦，放火燒船，影響來侵元兵的鬥志。

他在島上，又伏下十多路疑兵，憑了地形之利，擾亂敵人耳目，然後集結重兵，出其不意，以強凌弱，以多勝寡，把九路敵人，閃電般逐個擊破了。還有一路，是萬辛所領，早給文鐸兒困在大寺之中，不能出來。

邵志海見勝利在望，心中甚喜，叫道：「區玉堂，別讓蒙古人逃了。」區玉堂道：「當然！」那個呼魯都眼見元兵傷亡迨盡，自知道一番一敗塗地，腰腰想逃走，無奈區玉堂經驗豐富，老路縱橫，由得呼魯都想盡詭式異招，也不能逃出他罩刀勁風之外。好像寃鬼一般，把他纏死。呼魯都鬥一個敵人，也險險打不來，忽又見一人上前夾攻，心中惶急，招式漸形散亂。（一八一）

詩與畫
·······半個詩人·······

花開花落

以前人們說，木棉花開了，不會再冷；今則不然。花開，花落了，冷來了。正是：

枝上花兒紅似火
耳畔已聞換季聲
豈料冷風半夜到
寒衾獨擁到天明

體育與宗教
勾奇錄　·福臨·

每一支游行隊伍中都有數量相當的拳師，在行進中分批地連接不斷表演種種神功武藝，武術揮拳踢脚，可以說是這一門體育高手的大表演。這時，沿路兩旁觀衆早就準備好了工具，一壳壳清水猛潑過去，象徵着求雨節中天降甘霖。拳師們被潑至渾身濕透，越被潑，拳打脚踢越有勁。

再說東南亞的斯里蘭卡也是佛教之國，那兒拳術流行，比賽前兩名選手先要朝着神龕祈禱，等到鑼聲響起，再雙雙跪下，用手把臉遮住，口中念念有詞，祈求神靈庇佑，這才開始比賽。直到現在，在有些國家的運動場上，人們還可以看到不少蒙上宗教色彩的奇事和趣事。

信奉伊斯蘭教的巴基斯坦，一次在首都伊斯蘭堡舉行一場女子曲棍球賽，規定任何男子都不准進場觀看。原來這些女球手短衣短褲，露出了一雙玉腿，男人們一看便倒霉，因爲這是觸犯伊斯蘭教規的。

沙特阿拉伯的穆斯林，每天都要在規定的時間做五次祈禱。每次祈禱的時間一到，任何工作都要停止。因此安排體育比賽，要避開這五次所規定的祈禱時間。實在無法避開的，只要祈禱時間一到，任何比賽都要停下來；即使眼看破龍門，也得停脚不踢。運動員中那些伊斯蘭教徒，還得朝着聖地麥加朝拜。（下）

紅與黑
·翠瑩·

二四二：他的媽媽

「他們站在我傍邊央求我打電話，還有甚麼好說呢！紅，別生氣，這又不是大事，李凡人品也不錯吧！紅，祇可惜像個大孩子。」

「誰耐煩管他像不像孩子！」

「紅，難道你對他一點好感也沒有麼？」

「我不知道！」我蓄意地跑開了。

老實說，我對李凡的印象很不錯，更特別欣賞他那羞人答答的神態，因爲我早對談笑風生，交際應酬手段圓滑的李文，厭惡到了極點的。

「紅，我看得出，你對他十分好感，李凡工作能力，和操守，都相當不錯，不過平日過份沉默，使人不容易對他深切了解。」阿翠一本正經地說。

「否則我贊成你和他結婚。」

「那談得到這般長遠？」我不由發笑。

「不，我和李凡同事了兩三年，他從來連話也不輕易多說的，對未結婚的小姐們，更連瞧也不願瞧多一眼，現在會對你這樣苦心追求，眞教人不相信。」

我聽了阿翠的話，更特別加重了對李凡的好感，到了週末，阿翠提議答應李凡邀約的時候，我完全沒有反對，以後每個星期，李凡約我見面兩三次，不夠兩三個月，我們已經是很親熱的朋友了，今晚我和李凡出遊，阿翠沒有參加，所以我很早便回來。

「這麼早便回來了？」阿翠迎着我問。

「你不去便少了一份高興。」

「我去多了李凡纔討厭！」阿翠打趣。

「別這樣說好嗎？」我啐了她一聲。

「紅，李凡有示意向你求婚麼？」阿翠鄭重地說。

「他已經示意過幾次了，我可不敢面對這個問題。」

「李凡學問人品我都滿意，祇是他的媽我不放心，紅，聽說他一切服從媽媽意思，自己一點兒主意也沒有的。」阿翠倚着我詢問。

航運不景打擊海員就業

航運業不景氣，不單打擊船公司，甚至對海員就業也有所影響，而理工學院有鑑及此，也減少招收機械及輪機學系學生，使該系學生由兩班縮為一班，可見海員現時就業並不理想。

盛山

每日專題

理工學院發言人表示，該院機械及輪機學系，由今年起由二班縮為一班，僅收學生四十名，縮班原因主要是學生缺乏訓練及實習地方，而且航運業衰退影響下，對輪機工程師需求也減少。

科技先進與更多國家可以供應較低薪之海員，也是導致本港海員就業率下降之主要原因，當然高級船員及技術人員受聘上船工作之機會也減少。例如現時菲律賓、南韓、中國以致印尼也大量輸出廉價船員，此現象也令本港海員就業機會被分薄，除與本港海員工資較上述國家之海員為高外，亦與本港海員多不願前往波斯灣戰區，更令就業機會下降。而本港船員的職位，在種種不利因素影響下，也由高峰期的一九七三年的二萬九千八百八十八個職位減至八五年的九千八五年的九千七百一十九個。由於本港船東鑑於航運業長時期不景氣與同業競爭激烈，近年間不斷減少旗下船隻，這趨勢有可能令未來兩三年本港海員就業率進一步下降。

至於由科技先進導致船員聘用人數下降之因素也值得重視，因為以前每艘船有三十至四十名船員，而現在則平均為二十人，日本及西歐等國家更有減至每艘船十五人，名額減少，主要是不少工作已由電腦及機械化大部份取代了人力，尤以低級船員受影響程度更大。

在現時世界航運業仍處於不景氣中，船員就業機會不易大幅增加，特別是工資高的地區之船員更受影響。此外，現時世界貿易量停滯不前，貿易保護主義抬頭，亦打擊國際間商品流通，這些原因更屬長遠之不利因素。兼且現時無論工業國家或發展中國家，在科技發展推動下，無論農業或工業產品，更傾向自給自足或減少進口，以保護本土同類行業和就業機會，因此未來國際間貨運要真正蓬勃起來並不容易，何況還有空運加入先進之競爭，在內外種種不利因素結合下，未來本港海員就業機會也就更不易回增了。

旅遊記趣一四八　一人樂隊賣藝者

步行人

我在三藩市漁人碼頭，日本料理，憑海窗而坐，看帆影，吃刺身，加州沿岸，海產豐富，雖屬旅遊區，售價比東京還要便宜，但，喝「沙嗲」就不行了，每瓶美金十元，若學「太白」，其不破產者幾稀。

酒家有兩款菜單，一為日文，專供日本人用，我們上去，自然把英文的送到面前，兩者最不同的地方，日本人吃的是家鄉風味，我們吃的，是普通刺身壽司之類而已。

除堂座外，也有塔塔米小房間，可憐復可笑，穿着緊身的衣褲的牛仔牛女，在塔塔米上，坐不是，跪不是，雙腳苦無藏處，一飯既罷，非下女扶持，無法站起。

吃得滋味的當兒，耳畔傳聞軍樂之聲，由遠而近，此為軍隊之操過，伸首俯瞰，路面并無異狀，其實乃轉向橫馬路乎？軍樂既停復起，再視之，這不是車水馬龍，遊人如鯽，懷疑極，待吃過飯後，下去看未遲。

那裏見到有甚麼軍隊痕跡，路旁有人圍在一起，走前廣個熱鬧，才知核心人物個街頭賣藝者，身上纏滿數不清的大小樂器，前面是個大鼓，背後是個小鼓，還有若干管樂與絃樂，別說雙手了，連膝頭大小腿部，無處不有機關，只要稍為動作，則樂聲隨起，果然沒有半响又奏起來了，集整個軍樂隊於一身，原來剛才所聽到的，就是他的混身把戲。

不待奏罷，已見有人把錢放在他面前，可是他口吹喇叭，頭也動彈不得，只有用眼睛以示謝意。

美國街頭賣藝者，以演雜技與玩音樂較多，也有像昔日我國之賣解者。

口腔潰瘍病

醫案隨錄　中醫張濟森

初冬的黃昏，醫館所在的新昌參茸行尚未打烊，大街上已暮色四合。登記小姐仰望大圍鐘，長短針重疊在六字與七字中央，候診的椅也沒有病人了。她收拾好案頭的簿冊，配劑員也收拾好工具，一天的工作已完畢，準備休息吃飯了。

就在這個時候，一位小姐冒冒失失地闖進來，有點上氣不接下氣地問登記小姐：醫生未下班吧？還可以替我掛個號嗎？因為我是從九龍那邊趕過來的。

我在診室裏看到這位小姐如此狼狽，未聽她講完就示意登記小姐替她登記，接着帶她進診室來。

她姓何名美珠，講話很吃力，走進來的時候，步履蹣跚，我隨問她：有甚麼地方覺得不舒服：她用手指指嘴巴，有氣無力地說很痛，我叫她張開口腔，用電筒看到她上下兩唇痲滋，即口腔粘膜潰瘍也。怪不得她講話也那麼吃力。

跟着替她切脈，脈細而數，知有發熱，舌苔黃膩，觀此病情，已非初病，問她為甚麼這麼晚才看病呢？她好像很不舒服，四顧無人，聲帶顫抖說：我真不好意思講……（上）

談書論畫六三二　沒有感情如何溝通

雙魚

感情投入，對于作畫作者最是重要，技術縱有不足，但作品充滿感情表現出作者心態，作品仍是足觀。反過來說，技術縱好，但都是前人的東西，是前人的感情，甚或連這一點也夠不上，是畫譜的東西而已，縱寫得有如畫譜，也沒有什麼好處。

尤其是自學的多是臨習畫譜，畫譜是提供了基本的技法，如何把山呀樹呀概括，以簡馭繁，甚至已變成了符號，用這些符號，便是代表了什麼東西，一般人都看得懂。

別以為把這種符號學上手，便成功了，把各種符號堆砌便能成畫，那知道能成的只是把畫譜的東西現于紙上而已，並沒有你自己的感情。這一幅畫是寫什麼題材也好，也不是活的，而是許多畫譜上的東西拼拼湊湊，這等畫，我們常見於一些商品用的「行貨畫」，什麼題材都有，但沒有那題材所應具有的作者感情。

這些畫，試把畫中的每一件東西孤立地來欣賞，也都是寫得不錯的。樹呀石呀人物呀，用畫譜標準看全都合格，但沒有作者的東西，也可以說，每一個人都可以寫成這樣，只要在畫譜上下過苦功。

這等沒有作者感情的東西是只能局限于作為商業用途，並不是一件高格調的藝術品，是不耐看，也無法耐人尋味，為了作者自已也不投入了感情，更無法使讀者投入感情，所以這等沒有感情的作品不耐看，縱然寫得好，只是技術而已。

兒童畫之所以足觀，便不是在於技法，而是在於感情，是兒童的天真爛漫，他寫自己眼中心中的東西，是純真的自我，兒童畫別有風趣便在於此。假如我們用畫譜的技法框框放在兒童畫上，兒童畫當無足觀了，以兒童畫來比較，便當了解到書畫之道，感情是放在重要的位置。

就是兒童體的字來說，它不是王，歐，褚，顏……但卻足觀，便為了它具有天真爛漫的感情。

雙魚小品

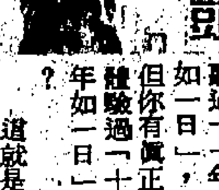
九龍國皇

四方城　黃香山

吾人祇知香港有總督，卻未聞九龍有國王，但家住黃大仙區，如鑽石山、新蒲崗、牛池灣一帶居民，對九龍國皇曾姓財名字，都不會陌生，因為這位自稱九龍國皇之人，到處留下御題，凡通衢大道，或天橋底之牆壁，每每被人塗上「九龍國皇曾灶財」等字樣，字大盈尺，用墨筆書寫，字體頗為齊整，筆筆不苟，對香港市政署人員頭痛，不勝其煩，今日將其御題洗刷淨盡，從新粉飾，曾幾何時，又見御筆一揮再揮，留題處處，而且國皇每天都早便微服出遊，有如神出鬼沒，有人會遇見一次，見國王持筆蘸墨在粉牆上隨意揮灑，逮捕甚難，有人嘗試探其居處，見龍顏大悅，隨後又匾而之他，習以為常，聞其行宮設在附近山頭洞穴內，祇孤家寡人一名，究不知何持維生，不過時時有人接濟，尚堪溫飽，會有壯士前往覲見，思加援手，但遇其斥責，飄閣宮廷，該當何罪云云，此後再無人理會，近年來竟不復覩其題字，亦未發現其踪跡，也許駕崩多時了。

長鏡頭　積水難消十年一日　雖然勤掃惜未治本

圖．文．森溪



你一定聽過「十年如一日」，但你有真正體驗過「十年如一日」？

這就是，道街頭排水渠，其積水不暢，了渠內渣污不多十年如一日，它在滯塞，風街天橋底。「森溪」默默計算過，也不斷地途經巡視，清潔工作確非常勤掃，但主要在於地勢低窪，當局始終「不予治本」！

[illegible]

得失

玉玲瓏　盧青雲

人生路上，你可曾遇過崎嶇與坎坷？可曾有過成功與得意？生命的河流水不休止地奔湧前進，有時我會積極的掌握着每一個美好的時光，甚至每一分一秒，但有時卻會莫名其妙的悲情，無力感湧上心頭，被泛濫的慵懶浪潮所掩沒。有時真的懷疑人是否生來好懶，日日的勤奮，都是被迫造成的假粧？偶有情緒低落，就非常倦怠，什麼事都不做，狂啃武俠小說，狂看電視，最想千百吃美點……。千萬不要計算每一天的成果勞績，否則一天空白會帶來許多悔恨與懊惱。人人都這麼愉快的活着，留光如此大公無私，絕不肯為你停留，又何必斤斤計較一日的得失？伸手進生命之湖去抓一把，只怕抓到的金玉甚少，而在你指掌之間流去的時光之水你卻永遠無法抓得住。

怎樣寫條據（二）

應用文譚　懷冰

這裏得再補充一下，為什麼說條據和便條不一樣呢？因為便據是一種變體的書信，不但兩者格式不同，性質和用途也不同。雖然向別人借用物品或金錢之類的東西，可以寫個便條給對方，但這完全是基於朋友間的感情，便條上的文字要寫得委婉，屬於一種「情商」，縱然朋友答應借給你，而所寫的便條是帶有感情作用的，並不是作為一種憑據。然而條據就不同了，它有着憑證的作用，一般都為法律所認可的，發生糾紛時，可以訴諸法律，作為訴訟的證據。

條據每多牽涉到金錢和帳目的問題，所以寫條據時要格外小心。寫條據時應該注意下列幾點：（一）條據的文字，要簡明正確，書寫不可潦草，墨色要深，特別是有關錢銀的數目字，要考慮清楚才下筆，最好不要塗改。萬一數目字寫錯或寫漏了，必須更改的話，就要在改正的文字或數目字上簽名或加蓋印章，以示負責。（二）條據所涉及的金錢或物品的數目字，如「一、二、三、四、五、六、七、八、九、十」等字，必須寫為「壹、貳、叄、肆、伍、陸、柒、捌、玖、拾」，以防塗改。這是中國繁體大寫的數目字，在商場中時常應用到的。

智慧廣場

設備租賃

孫飛

在香港租賃電視機或錄影機，已經逐漸普遍，其實推而廣之，生財工具也一樣可以租賃，在先進國家，這種方式是廣泛應用，並視為一種新興的集資方式。在外國，從生產的角度來看，創造價值和利潤的是物品的「使用權」，企業對設備的「使用權」比「擁有權」更感興趣。租賃也可說是一種新的信貸方式，它把金融信貸和物資信貸結合在一起。五十年代以為，租賃只涉及到房地產，但到了八十年代，小至一般辦公用具，醫療器械，大至噴射式客機，船舶，海洋石油鑽井平台，幾乎任何一種資產都可通過租賃方式獲得。美國在租賃業務相當活躍，一年租賃交易就涉及超過一千餘億美元的設備買賣，雖然租賃業務迅速發展是近二、三十年的事，但由於它具很高的適應性，靈活性等一系列的優點，使它每年的增長率達到百份十五至二十。外國租賃業務能迅速發展，另一主因是它把工業、金融、貿易三者聯結起來。一般國外大銀行或大企業設有租賃公司，專門經營租賃業務，它對促進本國經濟發展，起到很大作用。因此，工業發達國家政府對租賃公司購買用於出租的設備，一般都予加速折舊、投資減稅等不同程度的優惠。企業也把租賃看成……

滋擾妨害（二）

法例淺談　英華

法院在判斷滋擾妨害行為是否合法時，除考慮應得利益外，還要分析下列因素。

第二、原告不能因自己或其他財產不尋常的敏感訴訟他方滋擾妨害。如果該行為是其他正常人或一般財物所能承受的即不構成滋擾妨害。如一八八九年羅賓遜訴科勒瓦特一案即是典型：原告租用被告樓宇的基層用於存放於一種褐色紙。被告因業務需要在地下室里有一鍋爐，鍋爐產生的熱氣使原告褐色紙變質。原告上訴要求限制被告使用鍋爐。法院判其敗訴，並認為，原告的損失源於該貨物的特別敏感，被告的行為對一般貨物不會有損害，所以是合法的。

第三、原告控訴被告有滋擾妨害行為不受時間約束。如有相當一段長時間內未起訴也不能看作是默示同意。這一原則來源於一九三八年伯利斯訴黑爾一案。被告從事制蠟行業，原告住其旁邊，制蠟過程中發出有毒且難聞的味道。原告在三年後忍無可忍提出上訴，被告爭辯說，原告三年未提上訴，說明他已默示同意。法院則認為原告受到非法滋擾妨害是事實，時間并不構成改變其行為性質的條件。因而判原告勝訴。

第四，不能以公共利益為由替滋擾妨害行為辯護。這項原則的典型案例發生在一九一三年亞當斯訴厄塞爾一案。被告在工人住宅區建了一個炸魚商店，緊靠近於原告所居住的高級住宅區。商店制作炸魚時散發出極難嗅氣味。原告起訴要求關閉這間商店。被告辯說，原店是為收入低下的工人而設，如關閉不利於公共利益，但法院認為不妥，商店應搬遷到更適宜的工人住宅區中間去，故而判原告勝訴。

劉心武丟官

聽潮人語　觀浪客

「人民文學」雜誌因登載了一篇對西藏「醜化」的描寫，致令總編輯劉心武被撤去烏紗帽，此事引起海外知識界很多議論。平情來說，劉心武因此文而被免職，確是有點小題大做，凡人，都不能無錯，劉心武貴為總編輯，雜誌上竟然刊出有悖國家民族政策的小說，其責任是應負的，不過另一方面，近幾年來，內地由於政策「開放」，文藝創作出現各式各樣的「作品」，並且其中還有一些離經叛道甚的，確已受肯定，甚至還被說成「新事物」。雜誌上登載此類作品並不奇。問題是「人民文學」乃中央級刊物，劉心武即使是心之失，也不免以之為愆尤，此事出現在「反資產階級自由化」中，也就更不足為奇了。

平心而論，這幾年內地文學創作也是「放」得過了份，有人便以描寫性的苦惱來嘩衆取寵，不久前有一個作者寫了篇在一個公開場合上自詡今年可能是他「某某之年」，意是指他的這類作品會瘋魔大陸讀者。曾幾何時，現在這位作家已銷聲匿跡，報章上再見不到他的名字了。內地從來都是個保守觀念的社會，文學作品過份渲染性，肯定不會被接受。

「人民文學」刊載的那篇小說，據說不但描寫了西藏的落後愚昧，並且也有性的場面。原小說寫得並不好，但根據列舉的細節，如天葬、對宗教的狂熱，以及裸浴等等，這些其實也是存在的事實。年前本港放映的一部電影，也曾把這類奇風異俗攝入鏡頭，那部在西藏實地拍攝的影片，倘以如今的尺角來衡量，大抵亦可入之以同類罪。其實每個民族都有不同的歷史文化，風俗亦各異，我們看到有些民族的風習不可理解，是站在自身的壇地去評價。相對來說，把某民族的落後面揭示出來，雖有獵奇的「低級趣味」，但亦不能說是罪過。由此又令人想到，所謂「創作自由」本身也很富爭論性，在特定的時空下也不是容易貫徹。而且創作一旦與政策掛鈎，其「自由」就必然受到限制；一有限制，「自由」就不免受損害。

魅力沒法擋

心裡情　雪魄

魅力無法擋，這是人們通常用來形容俊男美女。不時也有用來形容一些物品、歌聲、舞姿之類。

其實，世界上最具魅力的，看來是毒品、烟、酒吧？

那些吸毒的人，不論老嫩，事前是已聽過吸毒品的殺傷力，吸毒是自毀前途生命，仍然要接受它吸服它，迷戀它，難以戒除。

香烟，令烟民不聽父母、子女、伴侶的勸告，不怕致癌，非吸它不可，任何勸告無效。不少人已作戒烟，可是，不多久又再吸如故，難以解除。

飲酒，令酒徒情願活在醉鄉中，甚至醫生勸告，再喝影响心臟，血壓，有生命危險。親友勸告：再沉睡醉鄉，將毀前途。他們亦不懼怕，堅持非喝不可，難以戒除。

毒品、烟和酒之上癮，大都由於外在誘惑或壓力。初步接觸大都發生於娛樂場所或交際場合。

有人說：染上烟酒嗜好，是基於「唔好意思」。人家遞過來，不好「失手勢」。而且在交際應酬中，手夾一支烟、手持一杯酒，可以有些「思候」，也可以和眼前各人一起投入云云。

別以為輕而易舉　玩滾球知易行難

拾趣篇　溫霜

偶爾被人約到維園，玩草地滾球去。久居香港，何況身為若干遊樂會會員，草地滾球，竟有不知之理，到底還是未踏足草茵，又怎能說不是門外漢。

我本是好運動之人，為何與草地滾球從無接觸，年青時誤信人言，毫不起勁，場中人，腰間多掛條毛巾，優條斯理地步過草坪，稍暇時，不是抽烟，便是喝啤酒，優哉悠哉，那裡會像是運動呢。

年紀大了，球已經打不來，姑從之，每週消磨於四方城，滾球場也是方塊，無獨有偶，亦是手談。

動作簡單，且有老師作指導，何愁不把球滾出去，那曉得知易行難，最要命還是沒有固定位置的小白球，於距尋丈外，如何把手上重約三磅的木球，滾到最接近的地方去，猶恐其不達也，變力出盡，球兒直衝邊渠，人笑我投河自盡了。

計謀的樣子

朝夕朝夕　江望

有一個民間故事很有趣，是維吾爾族的：

話說從前某個朝代，在一個關口上住着一羣妖魔，這羣妖魔經常為怎樣征服人類而大傷腦筋。

有一天，一個老妖魔說：「人會計謀。假若我們能夠弄清楚計謀是怎樣的，就能征服他們了。」

一個小妖魔聽了，自告奮勇要去偵查。它離開風口，走了許多路，穿過許多戈壁，跨過許多河，來到一座森林，遇到一個樵夫。

樵夫見了妖魔，起初是吃驚的，但後來卻鎮定了。當妖魔問「計謀」是怎樣的，可不可以給它看看時，樵夫便撒謊說，他把「計謀」忘在家裏，沒帶出來，此刻又趕着挑柴到市集賣。小妖魔便說要替他看守着柴，請他回家去拿「計謀」。樵夫又說：「我怕你把我的柴拿走呢！」小妖魔為了取信於樵夫，叫樵夫把它綁在樹上。

誰知，樵夫綁好小妖魔之後便揮起鐮刀向小妖魔砍去。小妖魔嚇得狂叫，使出混身勁連樹根都拔起，帶樹逃走，好容易回到風口，它告訴羣魔說：「人類的計謀有一個把子，計謀本身是彎鈎形的。」（鐮刀）

這故事比喻了甚麼？想一想下去便覺得很妙。

桃源

四美集　鴻漸

小時候，我很喜歡做魯賓遜，到長大了一點，又覺得他畢竟是洋人，紅鬚綠眼的，不宜仿效，於是又羨慕起中國的陶淵明來。

處世確是一門深邃的學問，學不好，不但影響前途，而且使你化友為敵，誤敵為友；然而，即使能夠嘔心瀝血的做到八面玲瓏，敵友之間，又何嘗是容易去分辨的？所以，還是做陶淵明好，避居深山，與文明隔絕，自己幹自己的事。只要自己能不求利，那就並無和人有利害衝突的可言，然而在今日的社會裏，深山只能是理想的桃源。我記得魯迅先生曾說，如果我們要脫離現實，飄到天上去，那就彷同一個人以為可以抓着自己的頭髮，就能將自己拔離地面一樣可笑。

也許我的老師說得對：「莊老天然，陶淵自愛，我亦無由說。死生憂患，越研磨越貫切。」我們這些凡人，就只配去細細研味那生活所帶來的苦味吧！

辦事過程

成若思

叫人發笑的「我不明白……」，情節是這樣的。

小說開頭的一段就說：

是該我服兵役的時候了，但是誰都不來找我。一種愛國熱情攫住了我，使我日夜不得安寧。……我躺下睡覺，整夜我都做夢，夢見我在殺敵，在為民族和神聖的科索沃而流血。」

小說跟着寫「我」看見許多人被按着子，便拖進兵營，「我」非常羨慕。

有一天，有一與「我」同名的老人，被嚴厲徵召，說那老人逃避服役，要立刻向司令官報到。老人辯稱他經歷過三次戰爭，還受過傷，有明顯可見的傷痕。但老人還是要去見司令官。見了之後卻被人趕了出來。

那個「我」等得不耐煩了，便寫了一封傾訴愛國熱情的申請書，逕自往司令部，要求見司令官，想像自己會受到熱情的欣賞。

首先，站在門口的士兵就向他投以憐憫的目光。在漫長的等待中，他發現那裏所有辦公室都非常熱鬧，說話聲、喧嚷聲、叫罵聲，不絕於耳。上級不斷向下級發命令，於是下級的回答「明白了」之聲，也不斷在走廊回響。那些傳達命令的年輕士兵也不斷在各個辦公室之間奔來跑去。

等了很久，終於被接見了。捱了不少莫名其妙的喝罵。最初，他被誤為逃避兵役，後來，在許多「明白了」的答聲中，他等他們查檔案。查到的檔案紀錄是他已經死去。活着的他便被趕出來。

三個月後，他突然被徵召，說他逃避服役。他向徵召處解釋，他被命令到另一部報到，這一部又叫他回到原先那一部。他在甲乙兩部奔跑一番，最後知道：「誰也沒叫他來。」他回到家裏，氣喘未定，乙部又來叫他去，他終於服了兩年兵役。

五年後，他對兵役的事已經忘得一乾二淨，卻又來了徵召的文件。一大捆，足有十公斤重。上面有上千個簽名、命令、說明、指控，斷定他還活着，要他立即去服役。

開卷有益

簡單美

居住藝術　皇甫心

家中擺滿大大小小的裝飾品，確有情趣的一面。日常打掃，揩抹裝飾品費時費事，不能快，也不能重手，這就需要時間來應付他們了。

在時間緊湊的打工仔來講，沒有甚麼時間可以花在打掃裝飾品這項目上，唯有一星期掃一次灰塵。

灰塵無孔不入，那怕居住半山區高層而且遠離馬路，同樣灰塵滾滾。三天不揩塵，已見灰蹤一片了。

裝飾品能給居室添美感，它們提供視覺享受，也給室內添生氣。倒是居室不宜缺少的。

這樣的話，最好的方法是從簡。用簡單的傢俬，擺放簡單的裝飾品。

附圖所示，是達到簡而美的標準了。

該處是個細小的單位，更必須從簡。木地板上舖一張新款綫條花紋的薄地氈。它有紅、黑、灰、深米色等四種顏色。地氈上放一長黑色鐵架長和椅一張鐵條矮方形茶几。這地氈和長椅、小几的配搭，恰到好處。

黑色長鐵框椅上放兩綠色、一紅色咕臣，搶眼悅目，椅上牆壁裝雙頭黑罩射燈。另張黑長矮几放兩盆高身植物，旁邊掛四張新潮畫。如此佈置，顯示簡單美。

蔡啟仁畫出彩虹

英雄榜　察奇士

香港著名美術設計師蔡啟仁，是去年度十大傑出青年之一，其年僅三十六歲，卻在美術設計範疇上享有極高的評價。

蔡啟仁這幾年來曾在本港及海外獲設計獎項凡五十多種，在亞洲區作公開設計展達四十多次，曾任校多間大專院校的設計課程。

自小喪父的他，家境也一向貧困，小學業後，就開始踏進社會，直至今天，再沒有接受任何正式的中學或大專程度的課程。他先後當過油站工人，工廠及畫師助理。

他利用空餘時間，修畢多個美術設計及繪畫課程，他第一份涉及美術工作，是在十七歲那年在一家布廠搬運布料，老板知他富有美術才華，於是給他試一手袋橫版，到十八歲，正式全時間跟隨當時一個專有名氣的年青畫師助手，那時月薪五十元，其時為一九六八年。

之後，他憑着個人的堅毅及天賦才華，廢寢忘餐的埋頭苦幹，一件一件精心傑作而出，逐個逐個獎項捧回家，直至太太都已習慣了分享光榮喜悅的感覺，而他得到十大傑出青年榮譽，笑得最開顏的當然是守寡攜雛育子成才的蔡媽媽了。

蔡啟仁自幼至今，雖然備受無數的讚譽，但這些榮耀其實得來不易，他之所以成功，或者是源之一顆「萬事無不能為之」的信心，和那份堅毅不屈的能耐。

他會在今後美術設計平民普及化的工作上邁進，他深信普通市民的美術意識能提高，生活情趣和人際關係就會顯得更和諧。雖然他日益增多的名利和財富，但蔡啟仁強調絕不會影響他做人處事以誠的信念。

CRACK對SHAKE

馮浪波

「南對北，西對東，白板對紅中」，朋友自言自語後問我：「英文有「對子」這玩意嗎？」我說：「沒有。」

報紙上常見高層人物大調動的消息，這裏說SHAKE－UP，那裏又說SHAKE－UP。忽然記起另一則新聞，標題中有字曰CRACK－DOWN，心念一動，抓起電話便告訴朋友：「我得之矣！」

這兩個字不正是一副好對子麼？CRACK對SHAKE，DOWN對UP，也頗有趣。

SHAKE－UP搖而使混合，搖勻，引伸為整頓、改革、大調動。WE NEED A SHAKE－UP。我們要大事改革。

CRACK－DOWN壓制、禁制。（CRACK破裂、爆裂、使破裂。）目前的熱門話題：CHINA'S CRACK－DOWN ON BOURGEOIS LIBERALISATION（中國的反資產階級自由化）。

整

阿濃

「整」本是好字眼，衣服穿得「整齊」，字體寫得「工整」都是好事。但現代中國人聞「整」而色變。

因為近幾十年的政治史幾乎是一部「整人史」、「整黨」也好，「整軍」也好，「整風」也好，都有一批人被整掉。有一個時期，如果聽說某人捱「整」了，此人便如同染上瘟疫，人人避之惟恐不及。

下面的一些詞，都屬於整人一類：

「整治」：管束處罰的意思。大學生不聽話，搞風搞雨，有人認為要整治一下。

「整飭」：整頓的意思。貪污舞弊、吏治敗壞、整飭的命令立下了不少，成敗如何？反貪污、反特權的鬥士卻被整飭掉了，夫復何言？

「整頓」、「整肅」意思都差不多。這些都是正面意思的詞，近年來漸漸被人當作壞事來看，值得深思一下。

含英咀華

「保留愚人節」

茶餘之筆　孫燕

「愚人節」可造「假消息」，以聳人聽聞為樂事。朋友之間，也可以互相捉弄。此乃舶來品，沿為例俗，由來久矣。好在每年一次，而閱者見日曆上是「四月一日」，每易存疑，過了二十四小時，照例造「假」者會自己拆穿。所以無甚大害。

若有大害，早列為禁，雖然大家並不熱心於這種「節日」，但仍有餘興，不斷有人玩者，即是「無傷大雅」之故也。法，以為自從有了「假消息」要辦的，但以後「愚人節」恐怕在禁止之列了。但不必另外出告示，一國之有「假消息」便可以告，而且自己要入「假消息」，因為玩「愚人節」者則自己拆穿，自認為「假」，控告，也不須辯思，不須去求證，文章者「假」。次日造「假消息」者家一「假」，再過一張震單，於是人證俱全，吃官司矣。

或曰，「愚人節」的所以造「假消息」，不完全是為了開玩笑。譬如報紙，平日吹牛新聞和廣告太多，讀者每以為不盡不實，但在報紙佬立場，認為是報導翔實，迅速準確，言論公正，廣告效力宏大等等為號召，有的更特意在四月一日，造一個如假包換的真正「假消息」，彷彿是自砌招牌，其實是用以反證三百六十五天中，惟有一天是「假」，是生安白造出來，此外的三百六十四天，在相形之下，不言而喻都是真珠有咁真的真料矣。

所以筆者以為「愚人節」未為不可，此項「西化」文明，大可保留，在四月一日，等於放假一日，金吾不禁，法例不管，任憑各界去「慶祝愚人節」，大造「假消息」，甚至可以舉行比賽，像元宵猜燈謎一樣，勝者得獎，不妨官民同樂。但過此一日，便大家規規矩矩，去過「真消息」生活，都一本正經做人矣。

泛亞樂團打補針

公關麗人手記　貝莎

昨日，貝莎有個音樂名詞想向但請教，打電話去，原來蘇珊娜已去泰國旅行，要於下週方歸。攞唔到但。貝莎只好請教葉博士。葉博士話幾次邀我飲茶，都碰唔上貝莎抽唔出空，今日不知有時間否？葉博士盛意拳拳，我又怎可以左推右推。

貝莎依時至九龍灣淨溪川菜館，則見葉博士與太太兩位千金蓁詩、詠詩均已在座，此外有樂評烈及樂編聰，一團相中唯我貝莎一個外人也。我問蓁詩姊姊，但嘅MAM公司，業務開展如何？蓁詩話除咗最近聘請嚟香港演出之著名小提琴家薛偉外，將陸續聘請多位名家來港，包括著名之樂隊、合唱團等。問起泛亞交响樂團近況，葉博士話該團將獲市政局資助，成為半職業性之交响樂團。此亦可謂泛亞十年努力，已有成果。今後泛亞將以更壯大之陣容，從事音樂事業推廣工作矣。

樂編聰話但亦側聞，泛亞將每年獲市政局數十萬元之資助，此款說多不多，言少不少。日後泛亞加上自己籌得之款，平均每月若有十萬元之經費可用，較之今日真係好似打支大補針咁！

衆女高音中，蘇珊娜堪稱多才多藝，唔止唱歌好，重擅丹青，舉凡花卉、山水無所不能。咁都唔止，又寫得好文章。但一年之中常出外旅遊數次，聽音樂會於世界著名歌劇院。所以講到寫音樂文章，但資料最豐富。家中藏有數大櫃著名歌唱家之唱片，其內外音樂財產之豐富，樂編聰話好多人唔及得但。

貝莎有次講起與葉博士一家人都斷熟，銀行李太太讚之曰：「葉博士乃音樂教育家，太太蔡女士為鋼琴家，蓁詩仍音樂碩士，MAM之董事，詠詩為世界知名之女指揮家，真乃一門俊彥，皆致力於音樂推廣事業。」

我曰：「你點知得咁清楚？」李太話佢與葉太係廣州培道之同學也。講起培道，王老師話過，培道、真光、執信皆廣州著名女校，由此名校出嚟者都唔少嘅。

民意匯集的疑慮

朝花物語　太子森

港府雖設立民意匯集處，蒐集政制檢討的民意，對於這一個新成立的機構，市民當然是寄予厚望。

不過，如果觀之公安法例在立法局中，以泰山壓頂的形勢通過，那麼，真使人懷疑這一個民意匯集處的工作，是否真正的可以起到作用。

民意是收集了，不過，收集之後，卻又如何呢？會否對每一個意見，不論是正面的，或是反面的意見，也會逐一進行研究呢！

看了港府在處理公安修訂法案前前後後的感受，不少人會產生這麼的一股意念，便是港府所匯集的民意，只會是採納自己有利的意見，而將來列舉出來的反對派的意見，可能只是一些雞毛蒜皮的意見而已。事實上絕大多數的市民對於所謂政制檢討，興趣不大，只是一些政客，搞政治的人，或是港府的官員，區議員才會對這些玩意興致勃勃。市民所需要的，乃是保持目前的自由民主，就是保持現狀的生活方式與經濟，及個人嗜好的自由而已。

很多人也不明白，為什麼好好的一個社會，又要來改制一番，大地擾民。

東亞銀行

歡迎委託收費廉宜

5-756611（租務部）

內線 458，313，436

可供發展物業

★筲箕灣道166號八層高全幢出售
★長洲小東灣地一幅可建多間複式洋樓面積23800呎出售
★灣仔莊士頓道178—180號及灣仔116—118號出售
★謝斐道401號地盤面積808呎全幢出售

不交吉樓宇

★灣仔譚臣道4至10號地下面積400呎出售
★鳳凰新邨鳳德道41—43號地下面積2000呎出售
★和富中心高層面積1431呎出售
★太古城青松閣1029呎高層出售
★深水埗福榮街39號5樓面積1000呎出售
★紅磡必嘉圍8號及10號地下連閣樓出售

港九租售

★深水埗青山道320號九樓面積450呎租售
★九龍塘蘭開夏道九龍塘閣面積1000呎連車位
★北角康怡花園5樓J座面積962呎及車位租售
★干德道40號六樓面積2000呎租售
★長洲北社新村92D A座地下面積400呎
★西環皐路乍街137號地下連閣樓面積1000呎出租

香港住宅出租

★百德新街22—36號25樓面積600呎
★雲景道38號車位No.2-22出租
★鰂魚涌濱海街18號3樓面積400呎
★西營盤第三街西邊街19號19樓D座面積391呎
★西營盤大道西338至342號二樓至六樓面積365呎
★干德道29號六樓B座1800呎
★太古城恒天閣10樓B座面積831呎
★筲箕灣311—313號一樓C座面積325呎
★皐路乍街137號5／F面積450呎

香港商業出租

★中環蘇杭街17號二樓及六樓面積600呎
★中環擺花街3號1／F面積1050呎
★第二街121號地庫350呎

九龍住宅出租

★尖沙咀麼地道16樓1／FA座面積750呎
★太子道109—111號3樓面積550呎

九龍商業出租

★旺角弼街9至15號五樓廠房面積3600呎
★土瓜灣瑞麟街7號地下面積550呎
★尖沙咀麼地道17至19號二樓面積2500呎商住

利達行 L & D ASSOCIATES

業務範圍：物業代理、測計師、拍賣師、建築師、工程師、發展商

港島物業部 ⑤8611771 10線
九龍物業部 ⑤8611802 10線

圖文傳真：(852)5-[illegible]934
灣仔軒尼詩道1號熙信樓1709至1711室

事實勝於雄辯，全港委託盤最多，毋庸巧言令色。

九讓 特別介紹

又一村花園 1753呎 豪華裝修 套3房廳 215
基堤道 太子道 1800呎 全新裝修 露台蓋車 165
海濱別墅 清水灣 2100呎 另花園海景雙車位 280
匡湖居 西貢 1400呎 花園海景 船位雙車 160
碧湖別墅 清水灣 1500呎 另花園海景雙車位 140
華翠園 半山沙田 3800呎 複式花園別墅靚景 280
★★★★★★ 1668呎 高層豪華住宅 高層東南 城門河景 164
畢架山花園 1022呎 四座高層 急放平售 113
石竹路 又一村 1450呎 三年樓齡 豪華裝修 160
根德閣 界限街 1459呎 套3房 靜靚景 160萬
華景山莊 14 4 A B 584豪華68萬 1529全新152萬
世界花園

★火炭★
富豪花園 808呎東南望泳池新62萬 1225高層東南景 1228豪華裝修傢俬96萬
月桂閣 1025呎裝修車位 90餘
芙蓉閣 1500呎向東蓋車 125萬
百合閣 1500高層園景蓋車 135萬
海棠閣 2500呎裝修車位 200萬
華翠園 半山沙田 2070呎 天台886 花園1800 280
2020 BA 高車1052 106萬 高車1052呎110
2121 BA 高車1052呎106 高車1052呎106
2322 BAAB 1052呎高車95萬 1052高車106萬 1052呎車104
2323 DB 1360高車 142萬 高車1052呎108
2928 AB 1668中層 166萬 1668高車 173萬
豐景花園 687呎 中層東南 蓋車 68萬 687呎高層東南65
樂林園
樂景樓 120萬 584呎平台裝修75萬 1029裝修傢俬車位
樂怡小築 1700呎 靚裝修傢俬馬場景 178 2000呎遠景連車位
碧霞花園 1900呎 高層裝修靚景車位 175 1676高望馬場東西
九肚山
寶翠小築
匡怡居 2400呎 另花園豪裝雙車位 320
麗屏道松柏園 2400呎 另花園裝修靚景車 210 1018豪裝傢俬雙車

松柏花園 3120呎 另花園千餘 靚裝修雙車
獨立別墅 2600呎 另花園平台 裝修傢俬車
沙田一城 ★★★★★★ 395高層傢俬36萬 605全新入伙60 60 5呎中層53萬
銀禧花園 623呎 東南靚景 裝修傢俬 58
希爾頓中心
沙田廣場 670高豪裝55萬 774呎新樓75萬 904極高層南88
濱景花園 2座 696呎 52萬5
大埔沙欄別墅 2100呎 3房山景 全新未住 98
沙田插桅杆 2100呎另花園千呎三房海景車位 2100呎另花園裝修車位 150萬
沙田牛皮沙 1600呎 近小瀝源 裝修車位 105
瑞峯花園
清水灣 31 AA 1945高車183萬 1945高2萬起 33 BA 1674呎車位151 55 AB 1872中層車182 65 BA 1872呎車172萬 1872高層車180
碧湖別墅 1500呎 花園海景雙車 140萬
西貢匡湖居 1400呎另花園連裝修傢俬雙車位 163萬
西沙小築 2000呎另花園1400呎裝修海景蓋雙車 190
西貢獨立別墅
滿湖別墅 2100呎 裝修海景車位 145萬
麗沙灣別墅 2500呎 海景泳池車位 250萬

港讓 特別介紹

清水灣 1800呎 另天台海景蓋車位 160
孟公屋 2300呎 西班牙式花園車 138萬
永隆道碧浪
海濱別墅 2100呎 三房海景車位 175萬
2100呎 另花園海景雙車位 280
碧濤花園 220萬 不交吉1900呎另花園海景年租24萬
雅柏苑 黃泥涌道 2335呎 三房海景車位 390萬
愛都大厦 花園道 3347呎 高層 460萬
怡園 黃泥涌峽道 3600呎四房 浴用海景裝修 三層複式 490
淺水灣璧池 3047呎五房廳 大車房全海景 480萬
蔚山花園 麥當奴道 2195呎中層 海景車位 275
金鳳閣 般咸道 630呎 小海景裝修 65
雲峯大厦 天后廟道 1900呎 高層車位 172萬
雲景台 雲景道 1250呎 海景車位 135萬

藍塘道 跑馬地 950呎 另天台車位 133萬
康澤花園 760呎 D座中層 72萬
逸榮閣 鰂魚涌 772呎 海景套房 75萬
杏花邨 109座 583高南55萬5 631低層58萬
康怡花園 Q座 583呎 高層東南 56萬5
中半山
聚安樓 2650呎連車四房 380萬
明珠台 2200呎高層全海景 215萬
康威園 1411四房雙車位 135萬
聯邦花園 1250呎山景 125萬
年豐園 1800小海車位 160萬
芝蘭台 2000呎裝修車位 135萬
干德道 1679呎海景車位 120萬
華翠園 1500全傢俬海景 138萬
適雅 750低層裝修 65萬
嘉賢大廈 2000呎傢俬低層 165萬
雅翠園 1450呎低層三房 140萬
昭景大廈 2200呎海景車位 240萬
蔚山花園 2195海景車位 275萬
威豪閣 1450呎向南高層 198萬
克頓大廈 2600呎海景雙車位 330萬
翠峯園 2500呎連車位 300萬

好利閣 2650呎高層四房 290萬
錦園 3000呎中層車位海景 260萬
地利根德 2678呎高層低層海景 400萬
恒柏園 1450呎向南 2850複式山車220
環翠園 1500呎高層海景車位 260萬
香港花園 2200呎高層海靚裝修 220萬
雅緻大廈 650呎特高全海景 70萬
柏道別墅 2400小海景 155萬
百都大厦 1800呎高層海景車位 160萬
巴威大厦 2650複式套車位 240萬
豫苑一期 A座中海加二萬 B座中海加三十萬 C座頂樓加伍萬 C座特高海蝕 D座中層加七萬 D座中層向南加五萬 E座高層海南 F座中層 G座高層 H座照原價
富景花園 703 105
格蘭大廈 703呎海景 78萬 1300呎三房二廳
錦翠園 1145特高海景 145萬
昌雅閣 730呎新裝修 75萬
禮賢樓 925高層車位 92萬
金麗閣 1900呎另花園車位 260萬
北角半山
龍景花園 858呎快入伙 82萬 882高海景99萬 886海景98萬 1198呎海景150
金龍大廈 641高層傢俬 83萬 1275裝修車位142
乘龍閣 1478呎三房廳 180萬

成景台車位 多個由4萬元起
雲景台 1250呎高層 135萬
海景台 1270全海裝修 140萬
萬德閣 886高全海景 113萬
1221高海裝車137 1455中高車148 1473小海裝修130
富麗閣 964呎裝修雙車 110萬
富豪閣 830呎高層雙車位 87萬 878全傢俬95
珊瑚閣 1200呎裝修車位 105萬 1500高海車裝138
摩天大厦 2200中層裝修 198萬
恒景園 2000呎中位海景 185萬
雲峯大厦 1900高層車位 172萬
峯景大厦 1400呎高海傢俬 130萬
豪景大厦 1100呎中層車位 106萬 1970呎三房160 1980呎高海160 2090高169
康麗園 1169呎傢俬裝修 120萬 1160呎平高層138 1159傢俬高層138
康和苑 1169裝修傢俬車 137萬
康輝園 1250另天台車位 160萬
康福園 1070實用中層 95萬
康福台 885全新中層 98萬
光超台 876連天台 65萬 115萬 668呎高層傢俬
富澤
富嘉閣 812呎向南 80萬
富邦閣 762呎高層三房 75萬
富威閣 760新裝修高 84萬
富慧閣

維多利中心 130 1176呎高層三房 1685呎複式加20萬 956呎三房89萬 880呎特高東南98 832呎特高90萬 882呎海景93萬 956呎特高99萬
賽西湖 1260呎 高海裝修165 1490呎 車位海景175 1640呎 車位230 賽西湖不交吉 1260高層無約
大坑道 1640高收2150 215 多蓋車位六萬
渣甸山
龍華花園 896中層車位 118
煜康台 1200裝修高車位 163萬
永威閣 1600呎四房廳 120萬
龍園 1750呎中層 173萬
年達園 1350呎三房車位 129萬
愉富大廈 2329呎中央冷氣 @115
豪園 3300靚裝修傢俬 250萬
嘉雲台 2 A 2242海景323 1 B 2265中層329 1 A 2242中層345 3 A 1819車位245 3 B 1819雙車255 5 A 1819車位253 6 A 1907高海265萬 6 B 1907高海260 7 B 1907高海270 7 A 1907高海320
慧景園 1 B 1518中168 1 D 1302低153 2 A 1533高175 2 C 1302中155 2 D 1302高165

畢拉山道 2280另花園車位 280萬 3座C 1302中150 3座D 1302高160
永安閣 1600中層車位 165萬 1600呎高裝修海170
宏豐台 1800 2號新樓海車 220萬 2000另天台車125
司徒拔道
嘉苑 1350呎山景150 135萬高低 1450呎中海車170 1506傢俬中海170
肇輝台花園 1596全傢俬四年樓車 165
肇輝台 2325中層馬場景 253萬
文華新村 1450呎低層 128萬
美麗邨 1100呎新裝修中 108萬
玫瑰新村 2200呎高層裝修 235萬
豐景台 2200複式另天台千呎 220萬
景麗苑 7B 1907高車320 125萬
松柏新村 2700呎四房車位 300萬
堅尼地道
文苑花園 2000傢俬車位 188萬
珀苑 1732呎高層海景 285萬
鳳凰閣 995呎向南三房 96萬
慧景台 910呎海景車位 118萬
金櫻閣 2450中層車位海 278萬
時和大廈 1400高層三房 138萬
金鑾閣 1520呎中裝修車 160萬
南區
文麗雙築 總面積連花園泳池 660
恒安閣 7279呎靚海景車位 5000中央冷氣雙車 570萬

蘭苑 1800呎車位泳池 230萬
環角道 1800另天台車位 220萬
赤柱灘道 1800呎全海景 280萬
赤柱灣道 1544呎泳池車位 188
南灣大廈 1433呎高層海景 180萬
華景園 1463高層海景 195萬
輝百閣 1900海景車位 245萬
大潭道33號 2283高海 380萬
海天別墅 2000呎連車位 145萬
福慧大厦 3000呎高層車位 470萬
美景台 2194呎車位四房 200萬 2600小海220萬
嘉林閣 2600呎向海裝修 320萬
利嘉大廈 1750呎傢俬海景 165萬
裕仁大廈 1650呎中層 138萬
富林苑 1750呎向南中層 180萬
新麗閣 1270另天台車位 125萬
昌麗閣 1400呎三房廳 95萬
薄扶林道 700另天台裝修 49.5
跑馬地
雲地利台 1380呎連車位 180萬
雲地利大廈 1250呎三房廳中層 90萬
金山花園 1116呎連車位 160萬
學談花園 1350高豪華裝修 160萬
永富苑 1500裝修傢俬車 130萬
嘉蘭閣 1052呎新裝修 107萬

藍塘道 3000呎四房 240萬 1052全傢俬中層138
藍塘道 2500呎連車位 178萬
藍塘道 3000複式雙車位 260萬
景祥大厦 750呎三房廳 63萬
樂園 1200呎三房車位 120萬
豐寧大廈 1600呎連車位 139萬
景光街 700呎中層二房 60萬
聚文樓 1200高層南車位 130萬
麗成大廈全新 702高原價加三萬
仁安臺 1300呎車位三房
太古城
恒天 GE 578特高62
南天 BG 667海裝76
逸天 BH 667高72萬5
冠天 GH 683高層68
恒天 HA 688高層72
恒天 HF 708南海77
逸天 FD 708高層79
冠天 D 708高園76
冠天 B 751低南75
富天 D 786高南80
冠天 A 792中層84
逸天 D 831東南
海天 A 876高層9986 5 5
富天 A 876海景85
啓天 E 876中花園93 5
富天 E 876高裝109
啓天 E 876特高95萬
彩天 C 871東南高96
恒天 C 907中海104
耀星 B 600低園景58
耀星 D 600中園62 5
寶安 E 800裝修77萬
順安 A 628特高60萬
寶安 A 675低東58萬
寧安 E 675中層65
寧安 E 675低傢俬59
建安 H 675中南59萬
高安 H 675高裝修64
寧安 E 675連天台68
鳳山 C 675特高65萬
金山 B 675豪裝修72
天山 691連天台75
南海 F 701高南76萬
衛星 F 757低傢俬75
耀星 B 757高裝修80

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

出讓 九龍

補習社讓 官塘區有學生冷氣枱椅連裝修無間兼顧適合有志發展者晚佢K2269421

錦綉花園 850及1050豪華裝修40餘萬出國急讓電：0-7192880郭洽

大角咀中滙街三號中和樓電梯九字單邊全海景靚過新樓 650呎32萬 鋁窗全新 3-7790237代

大單邊舖 浙江街 千一呎 260萬 年租30 出國急售 快者得K867197

不交吉收租 旺角1000呎大單邊 1400移民不讓13萬請收租 K925946 K926630永寶電

超值旺舖 太子道 合五金電器批發等地下 千二呎石閣千呎出國吉售 148萬快得K867343

千五呎廠 近橋口青衣工業中心水電全 快通則即用北電 樓價34萬 電③6158686華

千五呎唐三樓 保安道近東京街 合工場批發吉 45萬 K867313

紅磡環安街 500呎兩房一廳大單邊 唐四樓靚裝修吉售23萬 K925946永寶

黃埔花園 三期四座E中層98萬自讓免佣 H7106145洽

佐敦道 近電梯鐵15口字 2000呎66萬 六房二廳 合大家庭向南全新裝修鋁質窗 新樓可代地按磚包 吉快者得銀行成萬十 K7790237代

土瓜灣 九龍城道181號 唐五樓 8千呎 免什費 近向東廠南街C 29萬 送三大全新裝修數萬 包八樓房二廳來路質窗 行成靚過新樓代按地磚 K7790560永成銀

求財團徵收租物業 需合樓亦交吉 毋需收估價 全幢分批個別可即日成交 ★港九均可★免費 永寶地產 ③926630

馬灣別墅 四房大廳四單邊 海灘游泳船灣釣魚花園 千呎18萬地售六

坪洲別墅 五房大廳四單邊 海邊游泳扒船釣魚 600三房 平售H九八三廳17七18五1640八萬 千呎售六萬

財團收購不交吉樓 無須入睇 免費詢估價 代客買賣歡迎詢問 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 ③7802275 致利地產

Land Power

★半山★

嘉苑	1320呎豪裝特高	150
嘉慧園	3200呎連天台四房移民車位裝修	450
愛都	3347呎特高全海	540
	3347呎中層	450
	3347呎低層	400
肇輝台	2400呎四房高層	270
寶德台	2700呎中層	345
	2700呎高層全海	325
	2700呎四房海景車位裝修	320
香港花園	2202呎低層	195
	2202呎套車位	230

★大坑★

嘉雲台	多層高低平讓	由235起
樂陶苑	多層高低原價讓	
大寶閣	3008呎雙車位高層全海豪裝	412
賽西湖	1260呎中層海景豪華裝修	160
	1640呎特高層	225

★南區★

布力徑	五房獨立花園私家泳池	1000
華景園	大量單位高層	195起

5-8100812
Land Power
Land Power Property Consultants Ltd.
置業顧問行

津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號

跑馬地樓租售

藍塘道 1600呎複式天台裝 180萬 另複式高層280萬
學談 780-1100呎 150餘
山光苑 1100呎高層車位平 70餘起
山村道 起700二房 70餘萬
聚文樓 800二房高層東南 60餘起
洋樓平讓 450二房 44萬
靚洋樓 30餘起
跑馬地售
金山花園 起1116呎泳池車位 萬五
千六呎傢俬 一萬起
山光道豪華裝修
靚馬場 9000
高尚樓 8000起
新洋樓 6000起
靚洋樓 4000起
傢俬樓 3800起
跑馬地租
津懋地產最多

南洋財團 購不交吉樓 彌敦道信和中心230室 在行交代 電家快佔 來數價 K323565

天祥 購收租舖 須及交吉樓舖港九 入屋看樓成吉快介 鴛臨上海新136號閣樓 請 ③7802293 ③7710032 夜③923823

物業 購收租樓 須無快交 舖樓中環 吉樓臨看 請二十四號地下 及入屋捷街浩棧 ⑤—443955 ⑤—453381

租讓
錦綉花園 一千尺屋地 五千尺農地 可千萬 七八〇三九二八
觀塘租售 連地下工廠 五千尺樓 寫字樓售 電—7273893 張洽

出讓 香港

樓舖出售 中環利源街 地下連閣 120萬 吉八仟尺 樓六樓 萬收租 三十三萬 餘連天台 ⑤443955 棧

字樓兩房廳 3500呎歡迎委託 樓H 7528833 2800至3000

57萬 豐寧 光山 138萬 靚租 車位中位租8500 1600呎 1500尺連 三房寫

跑馬地 2800呎 向東 70萬 1500尺 三房

海城 800向東 三房 70萬

益昌 北角魚涌 一大房 三樓25萬 450大 ☆☆

旺舖 北角大廈舖1500 呎 24萬 另有收租

樓宇租賣 灣仔 150萬 北角 馬道 收租 寶

麥生 H 733315

彌敦道地庫舖 餐廳近麗聲戲院地鐵 2700呎月租76,000 售900萬不交吉電：H 262951 ◆ H 263856

荃灣旺舖 各行業地下連閣 號 廉售或出租 仟叁 四九式 一四 二叁 電 一零 四 街河 60背

旺舖租售 歌賦街14號舖 佰萬③6767 可租八仟 呎售 均

中西藥行 出讓 區上下舖 設備 齊全 電⑤8186727

灣仔洛克道 245號 豐大廈 45萬 近東南 代按 八成 包租

北角建華大廈 地鐵站 全海景 永不阻擋 西灣呎 700呎 高層 快者得 ⑤478103

西營盤 電腦地產 呎泰豐大廈 ... 永售 32萬 42萬

租賃 香港
樓舖出租 結志街 二萬八千 閣樓 五百呎 2400呎 灣仔 ⑤43055
旺舖平租 中環 堅道 300呎 近 書院 2800呎 電H 2409573洽
一人公司 灣仔 高級 寫字樓分租 及電話 傳真 ⑤893281
吉樓出租 灣仔 月租 800 三樓全層 600呎 永吉 電H 447403
長江旅舍 銅鑼灣 百德新街 長住有折 $70起 ⑤—777302

租賃 九龍
通爽梗房 荃灣 正合 招租 電話 K7453634
方正房租 花園大樓 有 時醫 近 K711003
村屋出租 元朗 近市區 電 450—500元
荃灣沙咀道 三樓 近 ... 0—4741343
屯門旺舖 大興 二千 呎 H 220237

招租 英皇道 五十六號 天后廟道 地鋪 ...
寫字平租 灣仔 10樓 H 7430237代

補習

現職教師 精補中小學 耐心盡責 速成 電⑤7887636
英國大學 多年 經驗 補習 ... 電3-7224752 溫先生
試前溫習 大學 畢業 各級 補習 電3-7224752 溫先生
理工學生 二年級 補習中小學 電3671746
精補數學 英國大學 ... 電3-7224752
大學畢業 經驗 補習 K:8084458
私人補習 本中心 各 資深 教 K4199953
現職教師 小學 精補 以啓發 自動 知 ...
上門補習 全港九 導師 各科 電3-7768387
中文大學 預科 精補 中四 上門 郭先生 K6064621
泛美補習 中小學各 九龍 K951126
上門補習 新港九 ★★收費平 不滿可換 K6748331

醫藥
平安護理院 專門護理老弱 物理治療 清靜 地下至三樓 K 365573
維多利護老院 銅鑼灣 提供完善老人服務 收費公道 電H 666703 H712729
經驗教師 學經驗 補中小學 各科 電K 9321339或K 9321346
名校學生家長注意 到府學習 多年經驗 電K 714339
私家補習 四至十 每月 五十 電K 714936
到府補習 導師 經驗 深資 電0-204660
專補預科 及C、E 數學 理化 K 9151
名校補習 九小學新 新法精補 K 5721695
上門補習 中小學 K 32455888

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號
註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號
·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘
年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎
請親臨參觀比較③—386228三線

慈愛護老院

高級住宅 交通方便 護士日夜護理
空氣清新 西醫主診 收費特廉
★歡迎參觀比較★
尖沙咀柯士甸道154—156
電話③680594

經絡穴位

人手力治療可舒筋活絡 行氣活血壯腰健腎 ... 390號5字 ⑧座電話 ⑤8070556中國醫藥針灸研究中心

康寧護老院 銅鑼灣百德新街 便利 註冊 ⑤7773?
裕康護老院 彌敦道 金輪大廈 對面 ③936854

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面） 九龍塘金巴倫道十三號
★ 註冊西醫主理·經驗護士護理 ★
花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

西貢護老院

註冊醫護 設備完善
花園別墅 環境幽雅
收費便宜 歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志華路口
電話：K 2817202 K 2817285

梁氏宗親總會 通告

由一九八七年一月一日起至三月底止福利會員名單：

期數	證號	姓名
969	1668	梁活
970	2103	梁星福
971	1985	梁積祥
972	1661	梁裕榮
973	2211	梁清
974	2071	梁鈴
975	2182	梁羅秋
976	1108	梁敬嫻

啓事

永安護老院 交通便利房間通爽註冊西醫經驗護理健康老人千二一殘月 ⑤7791?

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美
註冊醫生護士物理治療師全日完善護理
院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇
查詢電話：0-716407、8，0-718397

錦勝護老中心

北角城市花園第一座 F.C.私家平台獨立花園環境優美整潔註冊西醫定期巡房免費物理治療電H 664889 H 665035

通告

宏通貿易公司依據促進業務競賽遊戲牌照編號2716及2741兩項的刮獎遊戲已於一九八七年三月十六日及一九八七年三月三十一日截止所派出中獎結果如下：

№2716
1st 獎20units
2nd 獎40units
入圍獎1100units

№2741
1st 獎2units
2nd 獎200units

旅港海南同鄉會通告

一九八七年四月一日

㈠本會第九屆理監事任期屆滿經第廿一次理監事聯席會議依章選出陳進賽、王杰、陳崇發、雲峯、莊迪槐、蔡一峯、陳民等爲第十屆選舉委員負責辦理選舉事宜並推定陳進賽爲主任委員王杰、陳崇發爲副主任委員。
㈡凡本會普通會員尚未繳納一九八五年及一九八六年度會費者請即由通告日起至本年四月廿日止必須依期到會清繳以憑印發選票否則本屆選票照案暫不列名。
㈢除分函外特此通告全體會員。

第十屆選舉委員會主任委員陳進賽　副主任委員王杰 陳崇發

東莞工商總會丁卯年春祭旅行通告

本會定於一九八七年四月十六日（星期四）上午十時半在香港中區港外線碼頭集合乘搭上午十一時正船往長洲春祭旅行抵長洲後準十二時赴本會東莞義塚拜祭先友公祭完畢後在長洲杏花邨酒樓午膳午膳後遊覽長洲名勝及自由活動凡參加者每位收費港幣肆拾元包括往返長洲來回船費午膳費在內參加者請於一九八七年四月十一日正午十二時前到會購買旅行餐券除分函外登報週知此致本會會員 台鑒
東莞工商總會

福州市

鄉親 唐代古寺廣惠寺 長樂 江田 禪寺 聯絡 海外 ... 請 法師 住持 ...

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：110 215 228 231 232 234 235 246 251 253 261 262 263 297

九龍佐敦道代理信箱號碼：939 940 941 948 949 950 951 956 957 958 959 961 962 964 965 967 970 971 972 973 975 976 977 978 979 980 984 986 991 992 994 996

中區辦事處信箱號碼：402 403 407 408 431 440 441 445 449 455 459 464 478 480 482 483 485 486 488 489 494 495 496 497 498 542 543 547 548 549 573

旺角辦事處信箱號碼：1150 1151 1152 1156 1160 1161 1162 1173 1175 1176 1177 1189 1121 1125 1200 1205 1220 1227 1228 1229 1234 1236 1239 1240 1402 1403 1405 1410 1411 1412 1414 1415 1417 1419 1420 1423 1447 1448 1476 1480

北角分處信箱號碼：1551 1557 1562 1565 1568 1571 1572 1574 1576 1578 1583 1581 1582 1601 1602 1613 1615 1627 1632 1633 1635 1637 1641 1642 1643 1644 1645

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

物料測計 誠替各大小建築公司Q S 供計圖樣單及有關服務 現職 電K 8398882叫黃生洽 提

女傭中心 榮獲港台商台晶報及無綫亞洲電視台專業訪問 1976年創立提工購人快捷妥當規譽一流慎防影射大量港九通粵國選英日語鐘宿傭大道西77號13樓H 488701 H 496162

健豐女傭 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 星菲泰女傭備詳細資料選定即來港同時提供本港約滿女傭隨時可上工 ★不滿包換★ H 704809 ＊ H 715339

待聘 各業

遺失 遺失聲明 茲遺失華僑商業銀行柴灣分行保管箱№18057箱匙壹條特此聲明作廢 毛鳳英啟

遺失聲明 茲遺失永安人壽保險S 155637號保單除向公司報失補發登報作廢 林生

遺失聲明 茲遺失北角東亞銀行保管箱匙14號兩條特登報作廢 陳瑞芹啓

遺失

待失領物 於87年3月2日下午五時獲九龍北京道55號外拾沙咀美圖若干希失主與尖分區警署聯絡（電話K 7317231）

失物待領 於1987年3月2日晚上七時左右於九龍啓德機場離境大堂19號登機閘外拾獲二十包電池及一些雜物希失主與機場警署聯絡（電話：K 7671445）

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

補習教師 元朗區補習學校聘中小學教師，中五或以上程度，月薪高，經驗不拘0-751489

錦田幼稚園 急聘留宿夫婦校工兩名（基督徒優先）有意請電0-9828130校長洽

小學補習 聘下午二時至六時兼職導師，荃灣區工作，請電0-4164681

補習導師 教小一至小六學生，程度中五或以上，午或晚工作，可全職或兼職，電K 7431641

女外勤營業 員，訓練十五至四十歲，須勤懇，經驗不拘，月薪四千另佣金，起薪要K 883351

聘請導師 請小學補習導師，中五或以上程度，午晚均可，屯門區請電0-8243080洽

中區化驗所 請助理化驗員，中學程度，有無經驗不拘，有意請電5-232445

出入口見習 文員，懂打字，勤快好學，寄履歷近照九龍郵局七二二〇二號洽

請女助護 西醫診所急請登記員，經驗不拘，有意請電3-953310余小姐洽

司機及送 貨員各一名，年18—27，長沙灣區工作，有意電3-7423057

請部記員 膠袋廠聘請部記員，要中文字體端正，懂打字，有意請寄履歷本報1244信箱

聘請下午 導師多名，薪優，中五以上程度，有經驗優先，深水埗區工作，電3-938256或3-875767

書局兼職 男女兼職外勤多名，上下午均可，中環荷李活道75號電5-416926梁洽

初級文員 出入口公司誠聘女性寫字樓助理，年十八至二十五，中三程度，有意請電K 742057

初級文員 長沙灣區公司聘請女性文員，年18以上，有意者請將履歷照片寄本報1245信箱

會計師樓 聘見習核數員，中學中級程度，經驗無需，待遇優，請電國際大廈212室面洽

中區律師 行急聘中四以上程度，勤奮好學見習生，有意者請電5-235823簡先生面談

尖沙咀 遊客區珠寶店聘請懂英語，前途佳，履歷近照要求待遇寄P.O. Box 96132

急請送貨 上環工作，年男17—20，星期日休息，朝九晚六，電⑤-4874483

請揍仔 年齡不超過40歲，個性善良，有愛心，3：7-8時面洽

急聘歌手 時薪百元以上，天天出糧，性別經驗不拘，電K：930618

津校男工 新界七任務，懂機電維修，月薪五千，有意者請將學歷經驗寄本報

津小校工 南港島小學聘男校工，體健品好，有經驗優先，留宿，近照寄本報信箱550號

地產女職 九龍城區聘用，有意請電③716731日間，3-731666晚洽

急聘幼師 大埔區聘經驗幼師全日及半日，中學畢業，請寄履歷近照本報信箱998號

業務推廣 教育出版社聘內外勤全職或兼職業務推廣員，中學程度，待遇優，薪佣厚③854383

高薪補習 急聘上午下午男女教師，須會考合格，理科尤佳，薪優，假多，環境好K 780307 K 780629

學校全職 返五天，兩天返至八點半，薪千四，中學程度，履歷電話相片寄華僑日報信箱1248號

裱畫工場 聘練習員，對裱畫或國畫具興趣，無須經驗，男女均可，30歲以下K 7711847

診所助護 油麻地中四無經驗勤勞，附履歷近照電話寄本報1249信箱

補習社聘 全職或兼職，每週返足五天，旺角或九龍城3-963285洽

高薪誠聘 補習導師，中五或以上，上門耐心，電0-869346

荃灣補習 誠聘全職補習導師二千，兼職九百，荃灣市街55號二樓0-4927937

聘上午兼職 女補習導師，深水埗③876336

全職導師 兼職亦可，時間任擇，觀塘33號沙田區15臨地鋪閣樓K 796892

則樓訓練班 工程師多年經驗親授，房屋設計繪圖速成，證書就業晚H 278825

上門補習 男女不拘，中學程度，任擇港九大點鐘點，教師優待K 674831

港島公司 急請女文員，有意請函報信箱500號合即約見

女練習生 中區律師樓急聘見習生女生多名，無需經驗，有意電H 257115梁小姐

大廈管理 員35以上，到中環永吉街28號恒豐大廈1802室

聘打字員 中環某則樓聘打字員，中學程度，有些經驗，將學歷薪金要求函本報信箱407號

元朗補習中心 聘全職或兼職導師，備相片履歷電0：7665888

聘請教師 新界資助中學聘請英文教師，附詳細履歷電話寄本報信箱979號

音樂學院 招請藝術鋼琴優先H 753503

高薪招請 男女工人，葵涌工廠，供膳，八點至四點半，不吸煙，力健中年早電0-259317

聘地盆看更 新優市區工作，合即到中環先施大廈1207室洽

律師樓請 兩信差，男性年齡19至25中五程度，有經驗，中環工作，有意請電H 420811梁小姐洽

補習兼職 港九沙田荃葵上門補習導師，中學或以上程度，性別年齡不限，有意電③714936

批發商行 誠聘職員，油麻地朝9:30晚6:30，請寄履歷電話地址相片要求待遇本報902信箱

請女文員 中學程度，略識簡記，工作詳細深水埗區工廠，請寄華僑日報信箱1232號

聘女文員 二十五歲以下中學畢業懂打字，要求新金寄香港郵箱2263

補習導師 深水埗區聘補習導師，中五程度，爲佳電3-7201534

兼職補習 花紅小組導師多名，葵涌區中五程度以上，有意電0-238091

小學輔導 荃灣區誠聘女輔導教師，中學畢業程度，有意請電0-4922248

千二補習 每天工作三小時，中五程度，有意請電0：813312

元朗補習 聘全職中學導師，中學程度或以上，有意電0-757883

音樂教師 港九區小學聘音樂教師，有意者請寄履歷本報406信箱

屯門幼師 屯門區幼稚園聘全日半日幼師及校務員，電0：4501719

初級文員 請一名，有晉升機會，有意者電H 4484493

補習導師 本中心誠聘兼職全職導師，地區任擇，時間任擇，有意者請電K 4199553

聘請管理員 夜班11時至7時，九龍塘利勝道14號，附近照片電話

津貼中學 誠聘代課教數學、家政、美術，自四月七日至七月，電⑩六一七四四六查詢

聘出口文員 男女，具經驗，能獨立處理出口文件

會計師樓信差 中四以上程度，經驗不拘，有升機會，有意者請電⑳二〇二七〇一梁約見

住家按摩 正宗指壓，不涉色情，熟手，12至10下午6至11時，假日上午③836111 8879

誠聘代課 上水區非牟利幼稚園聘教師，數學英文，有意者於十時至三時電K 3626671

英文小學 聘五年級英文教師，有意電0：908802

補習社聘 上門導師兼職，中五程度或以上，另美術導師，請電K 801367

鐘點女傭 晚八至四，負責煮飯及清潔，每週一至週五，電5：715850

見習助護 上環或旺角區，須勤懇，經驗不拘，英中程度5：4336333

屯門津中 聘初中文史代課教師及短期校務員各一名，中五程度，電0-811505

請女傭 不拘留宿，港德輔道西58號，電H 480607

聘女文員 尖沙咀利威德道12號1203室K 7214723

聘請導師 教幼兒韻律舞蹈，有興趣者請寄華僑日報

某津校 招請工友（替工），有意者請電

聘女文員 懂中打，中四至中五程度

全職兼職 多名補習導師，中五或以上

高薪聘請 男女補習導師，中五或以上，港島區

元朗補習 聘全職中學導師

大埔津中 聘文書秘書

私家醫院 聘助理

誠聘校工 旺角區幼稚園誠聘校工，月薪1800元，有意電3：8065330

聘請導師 美孚補習社聘全職兼職導師，中三以上程度，K 7850367

請時裝師傅 薪優，電⑤4424556梁洽

補習空缺 中五或以上

清潔公司 急聘日夜班

牙醫助理 中三以上女性

油畫國畫 男女畫工

九龍塘幼師 聘全日女幼師多名

請女文員 上環區工作，朝九晚六，有年假，電H 4901231

製柯版式 新蒲崗柯式印刷廠急聘練習生，福利好，K 220965

急聘書記 屯門青松觀聘書記，中五程度，60歲以下，詳細履歷寄青松觀

官塘出入口行 急聘女文員，能獨立處理出入口文件，懂英文打字，經驗優先，K 496171洽

聘男文員 中五或以上學歷識簿記，薪優有假期，有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱262號合約洽

辦公室助 理員，初中程度，二十歲以上，男性，有意者請函寄

洋行誠聘船務 及外勤初級文員，學歷經驗識打字，請寄九龍中央郵政局信箱六〇九

聘補習教師 分別替小學初中及高中生補習，以就讀師範或大專學生或畢業生爲合，薪優請電K 432984

棉紡會職業先修學校 聘英文/社會教育代課教師請電0-265669

葵涌幼師 葵涌區急聘半日幼師多名，中五或以上程度，年18至22，有教學經驗優先，有意者請携履歷親到葵涌石梨石英徑葵涌大廈太陽島英文幼稚園洽。

電腦學會急聘 男見習生年50以下，身體强壯，無不良嗜好，負責印刷工作與外勤，牛頭角區工作，有意請電陳小姐洽3-7988370

聘女文員 土瓜灣工程貿易公司徵女文員多名，需具工作經驗，中英文字體端正，識打字，懂會計優先，請親筆履歷地址電話薪金要求及相片寄華僑日報信箱97號合即約唔。

英專夜校 聘P.5—F.4英文科教師多名，應徵者中學或預科程度，請於晚七至九時親臨葵涌和宜合道一號

幼兒工作員 基督教非牟利幼兒中心增聘工作員五月至八月，到職基督徒已受認可訓練，薪2760—5190，備履歷近照寄筲箕灣巴色道四號幼兒中心管理委員會主席收。

急聘英文教師 旺角補習學校聘兼職英文教師多名，預科或大專程度，電：K 934353

診所登記 九龍區聘請診所登記護士，中學程度，略懂英語，寄資歷相片要求待遇香港干諾道中64號中華廠商聯合會大廈11字。

男女外勤 進出口行請男女，不需經驗，高中程度，供午膳，請電

聘社團書記 不拘性別，熟識中文，有意者請函寄

女校 聘 校務員 補習教師 英文教師 商科教師 電腦教師 商校即聘全或兼職K 917419 H 8934945

上環女主任 上環區急聘女主任一名，中五或以上程度富有教學經驗具有行政及管理經驗爲佳，薪優，有意請携履歷親到上環荷李活道181至199號太陽島英文幼稚園洽

兼職翻譯 某大翻譯中心聘請專業或業餘翻譯員，需經驗精通中外文（任何外國語文）口譯或筆譯時間自由，詳細履歷相片寄GPO. BOX 12695

小學女教師 上環區中小學急聘女教師，有意者中學程度，携履歷親到太陽島英文小學

寫字樓文員 年18—25女性中學畢業，中英文書寫流暢，懂打字普通話，有溝通經驗優先，入選者訓練會計出入口翻譯秘書等工作，請電K 7440002或函GPO. BOX 12695

會計師行 荃灣會計師行聘會計練習生

誠聘練習生 年17—22中三程度，履歷請寄彌敦道788號利美大廈12樓B座

男女售貨 中等程度，有意佐敦道45號地下，年十八至二十五，電K 7713935 K 323175

聘女導師 會考英數合格，沙田或九龍區全職教補習小組，不須經驗，雙糧大假0-6987901

招請學徒 電腦機，中六字，H 4337736

打字員 中環寫字樓聘打字員，F.5會考英文科合格，打字快，經驗不拘，供午膳 **外勤文員** F.5會考英文科合格，須外勤，經驗不拘，供午膳，請電：⑤8101414內線55約見。

印刷部員工 本報柯式印刷部聘請員工多名（需晚間工作）具經驗更佳，詳情請於每晚12時電⑤463759與翁先生約洽

上午理科教師 私校誠聘上午低年級理科教師，請函履歷本報信箱1425號

招請看更 8小時當值月薪$2200 中區業商機構招請看更，50歲以下男性應徵，請書簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報264信箱約洽

招請司機 商業機構招請司機，月薪三千，10小時輪值，有假期及補水，年齡超過25歲，有三年駕駛經驗，請將履歷近照及聯絡電話寄華僑日報信箱259號以便約洽。

教育機構 九龍新界12個補習中心誠聘①全日或下午中班全職導師及助理主任②晚上兼職導師及文員③全職文員，本機構福利優厚，升機會大，花紅大假旅遊津貼等，有專人訓練，無需經驗，月薪三仟K 7988670 K 7965912

聘請文員 中區大公司聘請文員壹名，須預科畢業或以上程度，中英文字體端正，識打字，略懂會計爲合，薪高，請函約洽電話寄華僑日報265箱洽。

文校員務 四記商文科，九時返員，中語，一十十學…，八時放業校

津中教師 ①學位教師 ②文憑教師 ③工場導師 ④實驗室助理 應徵者請列明學歷經驗寄

聘植字員 本報植字部聘MC 101機植字（需晚間工作）詳情請電H 491181內線20黃先生洽。

女電話接線員 葵涌某大製衣廠請女性電話接線員乙名，中五程度，無需經驗，略懂打字，薪優供午膳，有廠車接送，有意請電：0—256746約見。

女練習生 中區寫字樓急聘初中程度，需外勤，經驗優先，有學習機會，請電⑤247083林小姐約見

打字員 所有員需經驗，有意者請附近照電話

高薪聘請經驗女推廣員 中三程度以上，勤奮好學，有上進心，有經驗者爲優先，本公司頗具規模，有培訓聚會，福利好，晉升機會高，薪金視乎年齡資歷而定，有意者請電：5-232294

HACTL 香港空運貨站有限公司 誠聘 倉務員（輪班工作） ・每年三週大假 ・良好晉升機會 ・免供款退休金 ・人壽醫療保險 ・廉價旅遊機票 ・完善康樂設施 有意者於星期一至五携履歷及近照親臨機場貨運站本公司人事部（3-7698789）負責裝卸及搬運空運貨物 平均每月收入約$2783另加年尾雙薪

HACTL 香港空運貨站有限公司 誠聘 倉務員（輪班工作） ・每年三週大假 ・良好晉升機會 ・免供款退休金 ・人壽醫療保險 ・廉價旅遊機票 ・完善康樂設施 有意者於星期一至五携履歷及近照親臨機場貨運站本公司人事部（3-7698789）負責裝卸及搬運空運貨物 平均每月收入約$2783另加年尾雙薪

HACTL 香港空運貨站有限公司 誠聘 倉務員（輪班工作） ・每年三週大假 ・良好晉升機會 ・免供款退休金 ・人壽醫療保險 ・廉價旅遊機票 ・完善康樂設施 有意者於星期一至五携履歷及近照親臨機場貨運站本公司人事部（3-7698789）負責裝卸及搬運空運貨物 平均每月收入約$2783另加年尾雙薪

HACTL 香港空運貨站有限公司 誠聘 倉務員（輪班工作） ・每年三週大假 ・良好晉升機會 ・免供款退休金 ・人壽醫療保險 ・廉價旅遊機票 ・完善康樂設施 有意者於星期一至五携履歷及近照親臨機場貨運站本公司人事部（3-7698789）負責裝卸及搬運空運貨物 平均每月收入約$2783另加年尾雙薪

HACTL 香港空運貨站有限公司 誠聘 倉務員（輪班工作） ・每年三週大假 ・良好晉升機會 ・免供款退休金 ・人壽醫療保險 ・廉價旅遊機票 ・完善康樂設施 有意者於星期一至五携履歷及近照親臨機場貨運站本公司人事部（3-7698789）負責裝卸及搬運空運貨物 平均每月收入約$2783另加年尾雙薪

HACTL 香港空運貨站有限公司 誠聘 倉務員（輪班工作） ・每年三週大假 ・良好晉升機會 ・免供款退休金 ・人壽醫療保險 ・廉價旅遊機票 ・完善康樂設施 有意者於星期一至五携履歷及近照親臨機場貨運站本公司人事部（3-7698789）負責裝卸及搬運空運貨物 平均每月收入約$2783另加年尾雙薪

招生

女青羽毛球日夜班 招生日班四月二日開課，逢星期一四下午二至五時上課，夜班五月二日開課，逢星期一或六晚八至十時上課，名額有限，電H 二二三一〇一內線十九

英法日語 H 8100398 K 692963 K 954187 K 7701721

英婦教 英語會話，16歲以上，詳情電

現代日語 電五一八三一九一一四

英數理$150 P.5—F.5習題全部講解

歌唱伴奏 琴、鋼琴、音教，③3285

安全托兒 荃灣，5592面洽

日本語 初中級，歡迎

網球 初學或小組指導，業餘擇法

汽車修理班 下午夜班，招生

朝日日語 承接中高及會話班，K 730223 H 835688

英人會話 個別，③911609

招生紅磡區 中文打字 K 626421 主持林英俊

歌唱電子琴 流行曲，技巧，③728911

西人英語 移民升學，尖沙咀彌敦道，K 7212391

聘商科教師 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：㊀經濟學 ㊃進出口及C.I.F. ㊁初中級簿記 ㊄必文速記 ㊂商業信札 ㊅打字（夜全職）應徵者請附學歷及電話號碼函九龍彌敦道570至572號二樓或香港軒尼詩道458至468號四樓③字

初級文員 葵涌大製衣廠請女性初級外勤文員乙名，中五程度，懂打字，薪優供午膳，請電：0—283559約見。

德法厨師學校 ★名厨黃石師傅親自認真教授★科目衆多，以下揀選學均可收費特廉 粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③7806427, 7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

黃炳坤舞蹈訓練學校 專業舞蹈教師會主席及國際舞協總監親授 全科社交舞：初、中、高班（全期8課$160）標準舞及拉丁舞文憑班 專科班：牛仔、查查查、探戈、華爾滋 個別或小組★時間任擇 查詢九龍：K 329332（下午2-10時）荃灣：0-4936556 0-243593

石川日文 73年創立教署註册高級會話訓練中心，培訓少數高質日語人材，適從本港社會需求，教材特別設計，人數少練習多，早晚8917147軒尼詩467④字下午8908700

英人會話 不限程度，商用移民升學交際，個別自組 K 846468 彌敦道554號⑤樓

西人英語 個別或小組，個別商業升學或實用會話，不限程度，時間任擇，佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K 693453

愛麗花藝中心 插花班由徐陳琪倩教授 日式插花 陶瓷花 西式插花 中國結繩 絲帶花 蔬菜雕刻 綢公仔 布公仔 中國畫 ★四月新班★ K 7144426 K 7150467

國畫 經驗導師陳勉長授 山水花卉 四月小組新班

英語小組 太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

書法 書法名宿梁鈞庸授 四月七日新班

日語會話 太陽日語 日本女師 4月3日晨午晚開學，個別教授，新設作文進學班 **染色造花** 地鐵太子道口彌敦道角（長榮大廈）恒生銀行樓上11字K 813772

家庭托兒 驗冷個可熱人，雅均，護嬰，有兒生招

鋼琴平賣 大批二手＊包送保養 K 650928＊H 789057

出讓什項

唯一商科語言學校 初·中·高級速成班招生

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 分校：元朗裕景坊玉成大廈二樓電話：0-777222 商業全科電訊電腦打字班 英英會日拼文國稿電設中簿會速信打電 文據語文書法語織訊計英記計記札字腦

工商會計 字道611室 電話K 771417

香港健力美學院 歐械美速器成 健減增美肥高 招生全新設備 院長：陳傳芳

A1室內設計 一年制 專業課程 施工圖＊透視圖＊彩色透視圖 色彩及造型設計＊材料學＊營造法 住宅及商業設計＊免費輔導講座 ★九龍太子道146號偉興大廈7字樓K 970188★香港灣仔莊士敦道18號318室H 277525

名家藝術中心 國畫書素油技設圖兒插編鋼 畫刻法描畫畫計語畫畫花織琴 H 487777 H 777774 H 777775 香港半山高街一號Ⓐ座 銅鑼灣怡和街44號6/Ⓕ近大丸

夜冷電子原料衣車什物平沽

大批9151Cmos電話線9151-2I. C. 電容咪焗爐咭鐘咭牌支票機寫字樓傢俬枱椅全新超級市場凍肉柜Brandson超聲波清洗機大小冲床士點爐全新HP SANYO似補機EASTMAN電剪什骨衣車車頭成衣布匹線球。地址：觀塘偉業街203號地下洽

夜冷高級寫字樓

大批大班枱椅柚木及鋼字枱來路油壓椅安樂轉椅會議枱梳化文件柜IBM打字機方德椅冷熱水器百科全書名廠夾萬文件鋼柜傢俬什物生財用具一律平沽。地址：灣仔大道東43—59號東美中心8字樓807室近大佛口

大邦水漬牛仔布 的確凉P.C布尼龍線球及布料全部平沽，官塘偉業街187號地下洽

夜冷買賣 肉食柜可在國內提貨，超級市場冷柜冷房柜三菱冷氣機25, 30' 匹安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機生果汽水柜小食店用具八呎擺床20呎貨柜賣榮記0-911314或0-762627

高價收購各類存貨 家庭電器電腦玩具布料等，K 220408

招標承購 印電寫字機動字樓打字機傢俬等，編號L41/87，請向香港金鐘道政府合署十樓索取，截標日期1987年4月2日上午11時

清倉跳樓 大批針織男女內衣褲，尼龍布花邊西裝碼，轉口K 208809 K 208939

航空公司 夜冷航空公司物品，K 七現金…

山葉電子琴 全新F一座10型電子琴，有按，請電K 873890洽

百科全書 出售EVERYMAN'S ENCYCLOPEDIA. ENCYCLOPEDIA INTERNATIONAL 電話3-818938

夜冷電子儀器平沽

AM/FM信號產生器VT104 3至9吋視波器C. 8電話ANALYEER衰減器FREQUENCY COUNTER HP1980B OSC. MEASUREMENT SYSTEM 松香爐焗爐咭線機WOW & FLUTTER石英測計儀影印機HP1630D LOGIC ANALYZER BOONTON520MHE. SIG. GEN. IBM MON. IMPULSE SENDER. FM STEREO GEN. 中英文打字機夾萬PUNCTURE TESTER及所有收錄電話電視廠電子儀器名稱數之不盡。地址：觀塘偉業街203號地下

電子儀器機械

中央系統520MC AM/FM STEREO CB數字GEN頻譜儀IF GENESCOPE衰減器COUNTER表雙線示波器試電表大批電子零件I.C. P.V.C. 晶體利呢原子粒電容電阻VOL. BAND製曲型製6.5吋5×7吋喇叭1.75吋高音喇叭電源線自動噴錫爐開線機超聲波洗機三頭移印機剪金機自動車床切膠袋機打箱機15匹冷氣機平沽（週日休息）。地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓洽

招標承購

建築機械用具寫字樓傢俬及其他雜物壹批另豐田小貨車乙部分標出讓，投標詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索閱查詢（電話H 8622503）看貨日期：一九八七年四月二日及三日 截標日期：一九八七年四月七日上午十一時正（編號：L193/86）

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西路乍街十四號西環坊福利會 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓聚珍軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：大河道51號二樓鐵德電腦科技中心 電話：0-4922248
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司 電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

訓犬專家 驗專上門訓練各類犬，衛防盜護主，服從技能，成保証H 471386王

狼犬出讓 後代冠軍威

貓狗 美國狼狗仔四月大型，體健聰敏易訓，會出世紙H 471386王

夜冷要錢限期

搬清只有幾天見貨議價歡迎全間或部份行家無問題一件不留 新蒲崗景福街112號金興工業大廈2字樓3號電梯上落

一件不留 夜冷古玩陶瓷

大批石灣景德鎮陶瓷公仔人像銅器雕像另有大批古舊酸枝花梨雕花相架急急平沽品種多不能盡錄。地址：油麻地上海街308號地下（最後日期四月一日）

夜冷大平

大批防火鋼柜，文件柜，合銀行，財務，會計師樓，100條至160條線大型內線電話機飲水機大張全羊毛地毯，寫字枱椅等。
平到你唔信，還價即賣
期滿，快手者得有意請電K 7805222 —945。

樂意（國際）旅業有限公司 （快意）旅遊牌照號碼350539
3678926 3723189O

				廣州起		香港直航內地	
台北	880	北京	1130				
高雄	890	倫敦	2750				
韓台	1800	羅省	2550	昆明	376	北京	1446
日台	1700	三藩市	2550	杭州	331	大連	1200
泰國	1240	法國	2750	福州	241	南京	980
菲律賓	1300	雪梨	2800	廈門	205	昆明	976
東京	1530	溫哥華	2970	桂林	178	廈門	690
上海	980	多倫多	3550	哈爾濱	637	桂林	450
星加坡	2000	紐約	2990	武漢	223	西安	1100
吉隆坡	1890	西雅圖	2550	南京	340	成都	970
大阪	1800	夏威夷	1850	重慶	358	海口	600
				天津	448	廣州	297

海明威旅運 3-958807 · 3-958547 牌照號碼240265
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

旅遊介紹

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五—四六弍五八叁洽
省時又省力

科學

洛歇發展防腐鋁 減輕飛機重量 生產成本

洛歇喬治亞公司現正研究發展一種控制鋁金屬受腐蝕的保護系統，預料可以降低飛機製造成本，減輕飛機重量，以及減少鋁金屬受到腐蝕而散發出揮發性有機化合物。

這種經過改良的防腐保護系統，將有助採用洛歇飛機的經營商降低維持飛機壽命周期的成本。控制腐蝕是這類成本中的重要項目之一，經過改良的防腐系統亦可以降低飛機維修而就擱作業的時間，從而提高飛機的使用率。

段歇喬治亞公司物料處理部專業工程師白萊利發明這種防腐處理方法，並正在研究發展這種保護系統。他說：「單是可以減輕飛機的重量及降低生產成本這兩點，已經足夠令我們對這種嶄新的防腐處理方法十分有興趣。」

他說：「從初期的試驗結果顯示，這種全新的處理方法，將比傳統的陽極化處理及塗漆層更能抗拒腐蝕。」

這種由洛歇研究發展並取得專利的防腐處理方法，是於陽極化處理的密封階段時，有組織地將受過陽極化處理的鋁金屬，塗上一層聚氨基甲酸樹脂。此舉可使鋁金屬在陽極化處理之後，毋須再進行噴漆工程。

白萊利說：「這種處理系統可防止金屬表面揮發性的有機化合物散發，對航空工業及其他工業而言，是一重大的改進」，因為這種樹脂密封處理方法屬於浸入式處理而非噴塗式，所以能夠防止揮發性有機化合物的散發。

美國有幾個州及聯邦政府，在過去數年已對航空工業界施加壓力，要設法減少油漆及揮發性有機化合物的散發。

洛歇喬治亞公司是利用一組導向儀生產評估綫，來試用這種有機密封／塗層處理方法。這組生產綫已經運作約六個月。

美國空軍及洛歇公司共同挑選了五具C—5型機的機件作使用評估，並經過上述處理後，安裝在一架空軍C—5B型運輸機上。實驗室及使用試驗數據將決定這種處理方法何時會全面生產使用。

英升高式地板系統 方便維修電綫管道

英國一家公司推出一套很容易揭開的地板系統，方便工人維修藏在地板下面的電綫和管道等。辦公室採用這種系統之後，無論在設計、佈置和組織幾方面都有百份之百彈性。它的最大好處是在任何時間鋪設或維修煤氣管、水管、暖氣管和通風管時，不再需要打破地板，因而節省大筆成本。

這種CRITTALL PANELDECK系統是模塊構造的升起式地台，它的基本結構是一些可以互換的六百平方毫米板塊，安裝在一組可以把高度調節於五十至四百五十毫米之間的墊柱上面，這種設計最能克服地面凹凸不平的問題。需要在一個房間裏準確地嵌滿地板的話，可以把板塊裁窄。只需很少成本便可在地板下面的空間裝入空氣調節用的壓力槽，後者還會接上裝在個別通風操作點上的格柵板。

墊柱的高度能夠調校到很低，在現成屋宇裏安裝仍會保留足夠的淨空高度，有助於翻新舊辦公室。

這系統是防火，還有三種等級配合不同需求，例如專供安裝電腦主機或輕工業用途等。板塊有高密度的粒子板核心，外面套上有保護性能的鋼片，如果有需要，製造商會供應附有地氈的板塊。鋼製墊柱經過鋅鉻酸鹹鈍化，所以有很高水準的防銹功能。每塊板塊都有一個注塑頭罩，使到板塊定位手續大為簡化，也能產生相當程度的承墊作用和減低共振。安裝墊柱可以採用機械方法，也可以把它們粘在地基表面。

製造商會供應大量附件，包括：特製的撬板塊用扳手、供裝嵌在地板表面的坡道、維修用的孔口、僕鐵板、梯級箱、施流器和電力中繼箱。

製造商指出，這種地板系統比平板地板更快捷容易安裝，而地板本身約輕百份之七十。用家可首先裝好地板才慢慢決定佈置綫路和設計保養綫。

無綫紅外光打印機。

大腿上研究腦細胞

腦是怎樣老化的？怎樣防止腦的衰老？這是全世界共同關注的重要課題。然而，長期以來始終未有一個較理想的研究模型。現據美國「科學」雜誌報道，加拿大麥克吉爾大學的兩位學者，成功地將大鼠胚胎的腦細胞移植到了成年大鼠的腿部神經上，初步建立了研究腦老化的模型，在腦研究工作上取得了新進展。

他們從胚胎的腦中取出會發育成大腦皮層的部分細胞，進行震蕩培養後，將這些細胞注入成年大鼠的大腿坐骨神經中。三個月後，這些與腦組織已毫無關係的細胞仍然發育成大腦皮層細胞，并逐漸形成了「小型腦」；六個月後，這些細胞又會死亡，或產生腦細胞變性，變得與人腦老化細胞一樣，或變得與患阿爾茨海默氏病（早老性痴呆）的腦細胞一樣。

腦細胞在大腿神經中為什麼會發生變性？其機制還未搞清。但由於這模型要比真正的腦細胞簡單，并且無頭蓋骨或腦血液屏障，因此在腿上形成的小型腦將成為研究腦老化和大腦病理的有力工具。

無綫紅外光打印機

惠普公司推出了一款輕巧的 HP 82240A 型新式打印機，此打印機利用紅外光信號接收數據，以電池供電，因此操作時完全不需電綫連接，專為配合該公司新近推出的 HP-18C 新一代電腦商用計算機使用。該打印機使計算及打印工作更趨簡便。用戶可以在任何地方進行繁複的商業計算工作，並將計算紀錄打印成文件，而毋須受接駁電綫所限制。

該打印機採用熱敏技術，每秒可打印一行二十四個字符，由四枚 AA 鹼性電池供電，裝上交流電接頭後，亦可由交流電供電，為 HP-18C 新一代電腦商用計算機提供卓越的打印能力，使之成為少數先進計算機之一。HP-18C 新一代電腦商用計算機裝有發光二極管（LED），可向 HP 82240A 發出肉眼不能看見的紅外光閃光，藉此向該打印機輸入數據信號。兩機相隔的距離在十八吋（四十六厘米），以及在紅外光擴散的弧度為六十度以內，即可操作自如。其實，紅外光技術早已應用於遙控的家庭電器用品，例如電視、錄影機及音響器材等，但是用來連接手提式計算機及打印機，這還是第一次。

查詢：惠普香港有限公司
香港灣仔港灣道三十號
新鴻基中心五字樓

利用細菌變異 化朽木為硬木

木材同鋼鐵、水泥一樣是國民經濟中不可缺少的材料。但是腐朽和虫蛀使木材變質、降級以至完全失去它的使用價值。為此，在古代的中國和埃及就已經出現木材防腐處理技術，例如，公元前一世紀中國人即已知道木材在用作建築材料之前，先將它浸泡在海水或鹽湖水中。木料腐朽主要是由於危害木材的微生物，即真菌和細菌這兩大類微生物侵害所致，而真菌對木材的破壞尤為嚴重。

然而，各種研究表明：適當地控制這種由微生物引起的天然損毀能形成高孔隙率和重量輕的木材和木製品。它們具有加工性良好和重量輕等優點，特別適用於製造鉛筆，也因為它能快速地吸收水分和排出水蒸汽而成為玻璃製造工業中理想的木模材料。另外，在其他領域例如家具製造業中也得到廣泛的應用，浸漬防火劑後可用為防火材料。

現有的製造方法的缺點在於它太費時間（生產周期長達幾個星期），不適於大規模的工業生產；並且現有方法還局限於僅僅利用白腐菌屬的真菌。

本文介紹一種工業上可行的、快速的微生物改性硬木的方法，此方法不限於只使用白腐菌屬真菌，而擴展到還可使用其他真菌、細菌和它們的酶活性製劑。

根據本文所介紹的發明方法，向擬進行微生物改性的硬木表面或內部植入一種特選的微生物或它的酶活性製劑。當微生物或它的酶活性製劑被選定後，只要仔細地調整木材的相對含水量、含氧量和二氧化碳含量，即能進行木材的改性處理。以後，再以適當方式（包括用蒸汽或熱水處理）使這樣的處理過程中止，繼之以乾燥，或僅僅通過乾燥使這樣的處理過程中止。

最好是將孢子製劑、菌絲體、受感染的木屑或其它的用微生物或它的酶活性製劑處理過的載體接種到硬木上。

為了減少可能會引起木材的無控毀損的野生微生物數量，可在接種之前先預處理木材，例如通過滅菌的方法。

就選定的微生物而言，木材可以使用蒸汽和生長調節劑進行預處理。也可以用酶活性製劑進行預處理。可以選用的酶活性製劑有果膠酶素和纖維素酶等。

根據本發明的優選實施例，選用的硬木是製成單板形式的山毛櫸、樺木或椴木。

優選的微生物可以是那些在木材紋理中形成固定色素，促進木材釋放出天然樹脂和植物膠的微生物，或是在木材中產生酸性物質從而使木材損毀的微生物。後一類微生物能在木材的不同部位產生不同的酸度，從而在不同部位上形成不同的色彩亮度。

根據本發明的另一個優選實施例，這種受控的木材改性過程也可以斷續地進行（例如借助於乾燥或添加毒物等方式來實現）。由此獲得具有不同硬度、尺寸穩定的木材或木製品。

根據本發明的方法將獲得高孔隙率的微生物改性木材。這種高孔隙率使得為了提供所需的色彩和硬度而添加的各種物質能更容易滲入到木材中。例如用硅酸衍生物浸漬的本發明產物具有良好的阻燃性和聲學性能。

與自然界循環中慢而無控的過程相反，本發明提供了一種快速和受控的微生物改性木材的方法。它具有明顯的經濟性，特別適用於大規模的工業生產。根據本發明方法所製得的微生物改性硬木，如以單板形式加以利用的話，可以用於各種貼面產品，特別要提及的是它還可以用在擴音器箱的製造。

錄影機清潔器 成本特別低廉

英國一家公司推出的一種低成本和容易使用的錄影機清潔器，能夠徹底除去氧化微粒和其他廢物，比一般產品更有功效。

TWOSHOT有兩個獨立的清潔裝置，由於沒有重拖，廢物便不會在錄影機的機械內部重新分布起來。

套設備應用了一個不怕侵蝕的濕道／乾清潔系統，可以徹底清潔整個錄影帶運行的軌道，包括了普通清潔設備經常忽略了的洗帶頭。

交叉科學發展趨勢

世界上工業發達的國家都很注意自然科學、社會科學和技術科學的交叉，以解決重大問題。六〇年代的美國，發展了一種跨學科的進而概念——技術評估。美國國會技術評估局成立了對技術成果應用可能產生的社會後果進行評估，這是關於自然科學和技術科學的「社會交叉」的實踐性努力。到七〇年代，美國國家科學技術政策組織和重點法」則進一步規定，要「加強和鼓勵科學技術，其中包括自然科學界、社會科學界以及生物醫學界的不同學科之間的專業人員更密切的聯繫」，把這種交叉的促進訴諸法律了。近年來，美國的麻省理工學院等一些名牌大學都在高等工程技術院系開設了交叉科學的課程，而且比重達1/4。這說明美國十分重視從高校起就培養人才，而不是等到工作後再「結合」。

日本除了有許多專門機構，如綜合研究開發組織等，從事交叉科學的研究活動外，一些重要研究報告和專著也不斷為決策者提供可選擇的戰略。他們認為，「軟科學的應用變得十分必要——科學、技術預測、行為科學、系統工程、情報科學、社會工程學等，它們可以解決包括人類，和社會現象的廣泛問題，因此他們又稱這種綜合交叉為「知識技術」。

蘇聯和東歐國家在科學、技術革命的概念下，從七〇年代就強調交叉科學的研究和應用，至今已從輿論過渡到了實體組織。

國際性學會、協會和國際組織在推動交叉科學發展方面也起了重大作用。

激光印刷機

美國佐治亞州一家公司最近研製出一種經濟又高速的彩色激光印刷機。這種印刷機每分鐘能印刷十四頁色彩鮮艷的圖。這個用計算機操作的系統使用傳感器和微處理器，克服了其他彩色印刷機的難題。其預計今年末能投入使用。

先進氫監察器。

英新船用迴轉羅盤 更能夠準確顯示航向

一家英國公司推出的迴轉羅盤比同一用途的傳統船用儀器更能準確地顯示航向。它適合每一種船舶而且安裝容易、操作簡單。

這種名叫SGB 1000的羅盤，備有一套從動搖擺電路，在有動力的環境中表現最為突出。

它的平均故障間隔時間被設計到超過五〇〇〇小時，又由於萬向架有扭距馬達控制，所以沒有舊式齒輪組結構常見的摩擦和反撥問題。用靈活的電路取代了舊式的綫圈，減輕了輔助萬向架之間因扭力而產生的摩擦。

製造商表示，它的固定準確性是緯度〇．五秒，重複性不超出〇．二五秒，最適合那些航速達到六〇海里，在北緯八〇度至南緯八〇度之間的航行船隻。它的標準功能是可提供多達八個復示輸出點，也另設了各式同的駕駛方向、航向和帶復示器，以及供應一具伸縮的航向測器，以配合測方位的復示器。另一款SGB 1000A自動伏直流電池，一套組合源組專門設計給小型船舶使用。這個款式也有低聯和模擬輸出，數字化復示動力的帶／和旋轉度計。

先進氫監察器

一家英國公司研製了一套固態的電子探頭，供安裝在石油氣體管道和容器上有效地監察因侵蝕或電解反應造成的氫放出。這套NO-FRILL HYDROGEN MONITORING SYSTEM與舊式探測器不同之處在於它並不是用液體酸電解質，完全沒有常見的注入和保養問題，也沒有用途受到限制的缺點。

製造商說它十分安全可靠，也是目前為止第一種獲BASEEFA批准在易燃環境中使用的氫探測系統。由於它完全沒有漏出酸的危險，所以可用於容器或管道內任何一處。

監察器由兩個部份組成，包括一個可以手提的監察裝置和一個設計到可以很輕易便附在管道表面的鉗式探頭。

今年天文景象概況

一九八六年四、五月，哈雷彗星從人們的肉眼中消失以後，人們已很少再議論它了。

現在，哈雷彗星已一天天地遠離太陽、地球。年初，哈雷彗星距地球四·二天文單位（一天文單位為一·四九，五九七，八九二公里），已運行到火星軌道的外面，到年底它將跑到木星軌道外面，距太陽、地球分別為七·六和七·二天文單位。一九八二年，人們在大型天文望遠鏡裏首次發現它時，它距太陽、地球均為十一天文單位，可見還有一段時間可用望遠鏡觀測它。今年，天文學家將陸續報道對它進行的國際聯測的結果。

對於廣大天文愛好者來說，今年對哈雷彗星流星群的觀測是「國際哈雷彗星聯測」規定的觀測項目之一。五月二——六日為寶瓶座N流星群的重點觀測日期，十月二十一——廿四日為獵戶座流星群重點觀測日期。

今年是夏曆的丁卯年（兔年）。這次兔年特別長，是十三個月，三八四天，多一個閏六月。

夏曆二、三年要加個閏月（十九年中有七個閏月），使曆法適應天氣冷熱變化的周期。至於閏哪個月，有一定的規定。

一年二十四個節氣，分為十二個節氣和十二個中氣，一節一中相間隔。夏曆月名按中氣定：含中氣雨水的叫正月，含中氣春分的叫二月……二十四節氣的分配是立春是正月節，雨水是正月中；驚蟄是二月節，春分是二月中……如果哪個月裏沒有中氣，那它就沒有月名，只能作為上個月的閏月。今年大暑（中氣）在六月廿八日，照說下個月是七月，但下個月只有立秋，立秋是節氣，所以它不能叫七月，只能稱閏六月。因此，丁卯年多了個閏六月。

閏六月也常見，二十世紀中的一〇〇個夏曆年有三十一個閏月，其中有五個閏六月，最近有閏六月的年份是庚子年（一九六〇年）。

正月初六立春，曆法上的春季開始了。但由於中間加了一個月，最後一個節氣大寒在十二月初三。本該是下一年的正月節立春，則在今年的十二月十七日，春季又開始了。一年兩個立春，因此兩頭逢春。

其實，兩頭春也常見。由於加了個閏月，一年成為三百八十四天或三百八十五天，比兩個立春間隔（三百六十五天）長。因此，只要閏年的立春是在正月的上半月，那麼下一個立春必然是在這一年的十二月下半月。甲子年（一九八四年）閏十月，壬戌年（一九八二年）閏四月，均是如此。

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個）定為一個位，小字卅四個，每天收費十五元，刋出字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

徵求

誠徵女友　吾友　未婚擇友　誠★僑佳★　大學　誠徵女伴　加籍華僑　徵鋼琴　男　徵婚　高價收買 酸枝 傢俬友信 ⑤476790　外埠婚姻 會H8336302　訴心中情　收購鋼琴 *香港鋼琴服務公司* ⑤789057 ③650928　代客徵婚　徵婚　徵師範生　誠徵男友　徵女伴

徵女友　誠徵女友　鋼琴電子琴　徵女友　誠徵女友　合營　誠徵女伴　誠徵男友　誠徵女友　徵求女伴　誠徵女友　誠徵男友　美加姻緣 詳情請電⑤8921282 國際電腦婚姻協進會　★婚姻介紹★ 靈通舍 ★締結良緣★ 尖沙咀山林道46號運通商業大廈2字樓17室 ③662865（保密）　誠徵女友

最新電腦為你即時撮合，免費參觀 幸福婚姻國際有限公司 尖沙咀河內道2號5樓無需更免抽（11-8時）24時電③689986③665857 1972年成立優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 縱使你條件好可遇對象更好 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

務服婚姻業秘宇德重正純旨宗立創年1965 美善真婚姻服務公司 服務時間10-7K 328615-7718367

全球最具規模撮合遍世界政府註冊 知己電腦婚姻會 詳情請電 3-320088 彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業擇偶中心政府註册信譽昭著 香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大廈13字樓B2

急！梭織牛仔布超級市場 本廠備有先進無梭機生產各款牛仔布提花布學生布及色布供應即時安排生產品質好交貨期快歡迎有急單之廠商查詢請與雷先生或陳先生接洽電話5－484828

徵鋼琴　忠誠婚姻 忠誠服務，絕不取巧，成功撮合婚姻，免收登記費 旺角通菜街1A威達商業大廈810室電話：K7713519 K7713496 朝十一晚八假日照常。　貝多芬　世紀婚姻服務公司 委託請電：5－268708　分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元　商業　高價收購 衣出口存貨 H:7890057　裝修工程　通廁渠 ③940040　漏水 K716617 堅城防水公司　理帳報稅　專改西裝　維修工程　舊樓翻新　收買酸枝　小型裝修　裝修工程　李慶曦

東方縮放　晒圖　水電渠務　中文打字　天然美容　華泰裝飾　包通廁渠 K663980　爛舊酸枝 修理收買　鍾應堂　城砦耀記 酸枝懷舊　姓名學家 蔡穰璇　收舊字畫買　美國偵探社 ③881889 ③7703393　港島私家偵探社 政府註冊・委託保密・創辦10年 破案快速・信用昭著 ③847655 ③327831 ③843513

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F　臘打洗地氈 清潔乾室內裝修 水晶地板 聯安公司⑤444221 ⑤441615　拔萃琴行 鋼琴專門維修 大小修理一律歡迎快捷妥當價錢公道 九龍深水埗昌華街昌輝大廈4號地下電話：③7445599　漏水！裝修　美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388・3-812389 香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員　酒樓・餐廳・會所大喜訊 一鳴傢俬有限公司 3-938050 3-933058

漏水 專業包醫　環宇防水工程　漏水 宇宙防水機械建材有限公司　香港偵探社 自置旺角總社3-818008・818781政府註冊　搬運　中聯搬運有限公司 5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288　旅遊介紹

台灣 台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇 台北四天 $1990 台北阿里山五天 $2230 台北花蓮四天 $2090 台北花蓮五天 $2230 台北阿里山四天 $2090 高雄阿里山五天 $2230 環島阿里山六天 $2490 環島七天 $2710 環島八天 $2950 環島九天 $3190 天天出發（回程可由台北、高雄返港）台胞收100元

泰星馬、星馬、泰星 星馬六天 $3500 泰星六天 $3500 新加坡四天、五天由$2790起 菲律賓 四天、五天、七天由$1890起 天天出發、可延期返港

泰國、清邁、布吉島 行程種類全港最多，任君選擇 華欣七岩七天 $2880 曼谷四天、五天、七天 由$2470起 清邁四天、五天、七天 由$2590起 布吉島五天、七天 由$3090起 清邁曼谷布吉島八天 $3790 增加成本，全港獨有 天天出發（可延期返港）

日本・韓國 本州五天、六天、七天 由$3990起 九州本州廸士尼聯遊 由$5590起 日本全九州 由$4890起 東北日光廸士尼 由$4690起 東北、北海道廸士尼七天 $5390 日本北海道 由$5490起 韓國日本廸士尼 由$5590起 韓國溫陽 四天、五天 由$2850起 天天出發，回程可停東京、大阪或台北

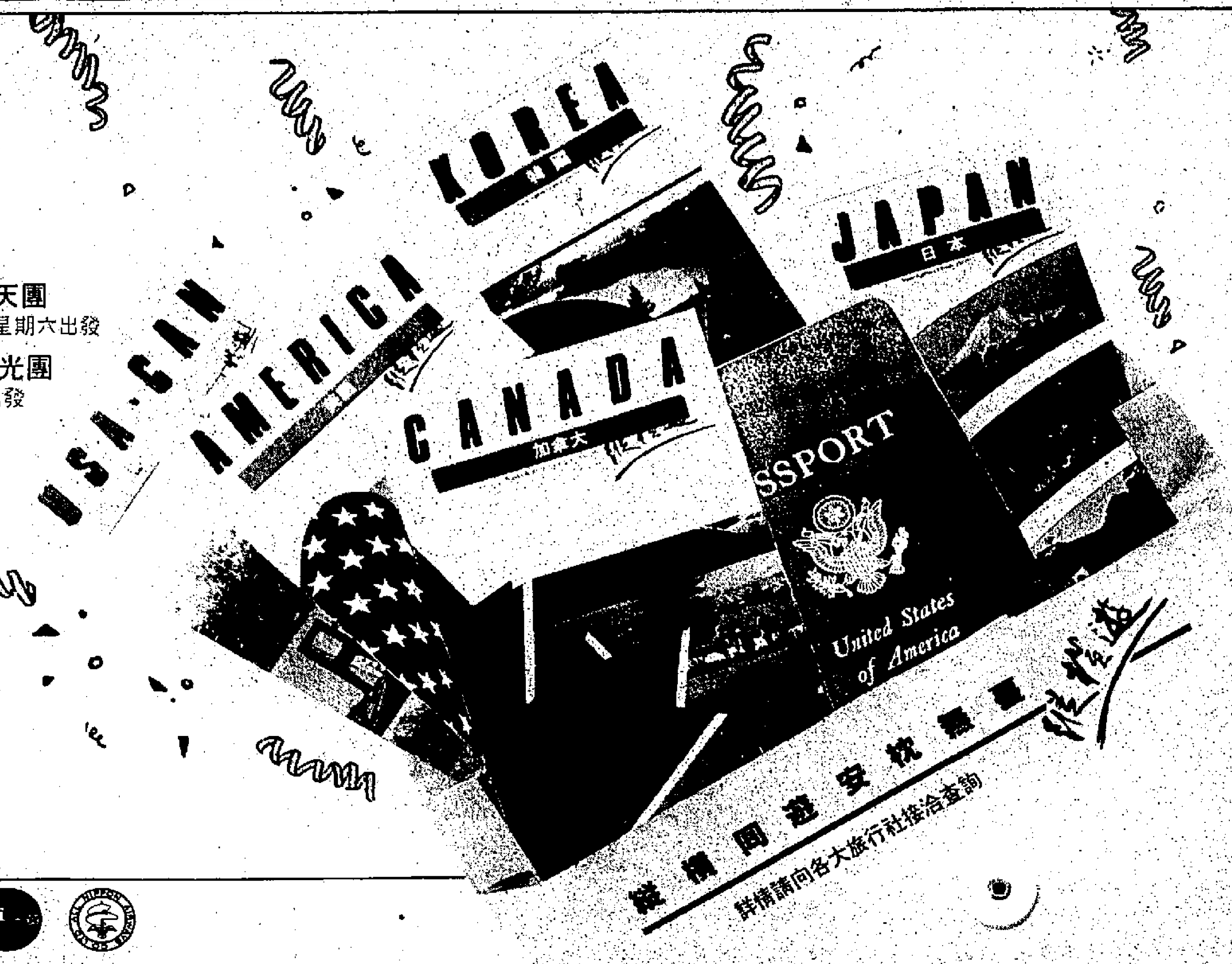
博覽旅遊 博覽旅遊有限公司

[redacted]

[redacted]

[redacted]

漢城四天團 $3,090 天天出發
漢城／溫陽四天團 $3,090 天天出發
漢城濟州島四天團 $3,190 逢星期二出發
廸士尼五天團 $3,990 逢三、五、六出發
本州廸士尼六天團 $4,690 逢星期五出發
本州廸士尼七天團 $4,990 逢星期五出發
東北六天團 $4,990 逢星期五出發
九本州八天團 $5,990 逢星期五出發
日韓八天團 $5,690 逢星期五出發
加拿大東西岸七天豪華團 $9,990 逢星期六出發
加拿大西岸五天團 $6,990 逢星期六出發
西岸特惠酬賓團 $5,190 天天出發
美國西岸七天觀光團 $7,190 逢星期六出發
夏威夷五天團 $4,490 逢星期六出發



KOREAN AIR We're honored to serve you around the world　CATHAY PACIFIC The Swire Group　Canadian　NORTHWEST ORIENT

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字 5-240061　銅鑼灣5-778111　旺角3-32?301　荃灣0-440101　尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933　澳門 563333
牌照號碼：350070

機票＋酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2660	2560	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	3000	2900	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2910	2810					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2540	2480	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	2050	1990	華航	1,2,3,6,7			

歐美

3-7719141　3-7393398　牌照號碼：350149

台北	800	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1110	星加坡	1920	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

長城旅遊社

牌照號碼：240039

東北

北京、哈爾濱、桃山、原始森林
桃山飛雪 十天雙程航空 $2890
玩晒北京 十一天航空火車 $2690 逢星期三
●哈爾濱僅有冰城之稱，而桃山林深雪厚才是真正賞雪的好地方，白雪林海令人畢生難忘，松花江冰帆、太陽島賞雪、舉世聞名之冰燈遊園會更令你嘆為觀止
獨家玩足北京所有名勝 絕非一般旅行團只玩兩天

沈陽、吉林、長春、哈爾濱

直飛沈陽 八天直航團 $2890
十天航空火車團 $2690
加遊北京 十二天直航團 $3690
逢星期六 十三天航空團 $3490
香港全程飛機往沈陽，省卻行車一百小時(約四天)
●與同樣天數之火車團相比，顯然能玩齊北京及東北行程
●全程住宿外賓級暖氣酒店，港穗直達交通來回
在賞冰燈●江城樹掛●高山滑雪場●偽滿皇宮●努爾哈赤清故宮

一心

台証 九天出 $100
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中 9號環球商場255室
荃灣南豐中心1201A 18字樓
No.350183

平價機票種類最多、最平，機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人蔘工場88年奧運場
免費Honey Bee歌舞
漫遊泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
獨家住宿巴喇沙大酒店

倫敦	2200	日台	1650
羅省	2000	韓台	1450
三藩市	2000	菲律賓	830
澳洲	2650	星加坡	1800
檳城	1200	馬星泰	2300
溫哥華	2330	泰國	1100
多倫多	3330	德國	2200
紐約	2700	巴黎	2200
歐洲	2200	夏威夷	1600
愛門頓	2850	意大利	2200
台北	650	紐西蘭	3500

澳洲
一年期機票＋酒店3晚
$5,550
全港首創

泰國布吉島
$1987＋383(任名處理)=2370
4/5天直航團逢1 2 4 5 日
特點＊乘搭豪華噴射客機，直飛布吉島
＊住宿布吉島最豪華之珍珠渡假酒店
＊暢遊攀牙灣、占士邦島
＊曼谷住最新落成之湄南，巴喇沙大酒店
＊嚐香港人口味之專菜

廣州⟷上海 $300
即電香港取機票

北京	434	南京	328
天津	427	武漢	245
瀋陽	537	湛江	188
成都	399	汕頭	188
福州	268	南昌	220
昆明	360	大連	533
鄭州	328	重慶	344
廈門	231	太原	404

代理香港各級大酒店

台灣專綫 KTS 金滿假期 有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

復活節海外僑胞回國觀摩遊＊台北四天遊權威麒麟大飯店贊助

台北四天 $600　花蓮四天 $700　台證全套 $111　台北來回機票 $870

專為海外僑胞學生回國旅遊服務 專線經營天天出發 帶百貨遊寶島免按金賺機票

台北來回機票＋麒麟三晚 $1100　麒麟、東方、第一、天華、城麗 $130起
台中：巧合、中港、吉祥 $170
高雄：漢王、白金漢
花蓮：海濱、統帥 $160
韓國四天遊 $2700 高級日用品包收包賺

MeraTravel

3-916892

雙程		雙程	
尼泊爾	$3922	馬尼拉	$1280
德里	$3030	台北	$840
倫敦	$4400	曼谷	$1120
溫哥華	$5800	東京	$1500
羅省	$4900	雪梨	$4800
新加坡	$1880	夏威夷	$3550

第一

3-882121　3-918787　5-8901186　3-808080

信譽標誌

台北	$830	倫敦	$2200
星加坡	$1920	溫哥華	$2850
吉隆坡	$1900	三藩市/羅省	$2450
韓台	$1770	亞松森	$8960
東京	$1530	紐約	$2750
曼谷	$1180	雪梨	$3200

大量各地特廉機票保証無訛講詢（天天服務）

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$560
	淮海賓館	410
	上海賓館	490
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$500
	華都飯店	410
	建國飯店	990
	京倫飯店	940
珠海特區	珠海渡假村	$180
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	315
澳門	東方酒店	$345
	凱悅酒店	315
	皇都酒店	297
	總統酒店	297
	聖地牙哥酒店	644
	松屋酒店	180

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司
歡迎電話訂票・預售35天　電話：5-232136　5-261188

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社
或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：35004

桂林5天(直航)	$1590
北京(雙程航空)高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門(直航)豪華團4天	$1390
廈門(直航)豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華團8天	$2390

司諾

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期	$3990起	國泰歐陸假期遊	$6789起
日航夏威夷精華	$3995起	英航歐洲精華遊	$7995起
新航美洲假期遊	$6590起	新航澳紐假期遊	$7990起
日航天地美加遊	$7990起	澳航澳洲精華遊	$7895起
西北美加精華遊	$5995起	國泰澳紐假期遊	$6990起
聯合航美加遨遊	$4880起	日航天地日本遊	$4900起
國泰加拿大假期	$8290起	菲航假期菲律賓	$1690起
加航加拿大精華	$7995起	華航星馬泰團遊	$2370起
新航歐洲假期遊	$8180起	新航甜蜜星馬遊	$3099起

安飛旅遊

5-762606　5-772201

台灣 可帶合法百貨，包賺
機票來回 $880
酒店每晚 $120，簽証 $130
辦理國內、外機票、酒店、簽証
訪港人仕，廉價住宿每晚 $60
香港銅鑼灣怡和街1號香港大廈17樓E座（牌照號碼：240379）

寶通旅遊

3-694802(4線) 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇
印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証
尼泊爾加德滿都 $4200
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北 曼谷 漢城 東京 機票十酒店 天天出發

專營世界各地機票
商業考察
旅遊觀光
升學移民
寶通服務、快捷妥當

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯誠旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

星馬

中環：5 211411　尖沙咀：3 7213381　旺角：3 7805207　荃灣：0 440101
旅行代理商牌照：350311

直接訂房・全港最平
新加坡機票十酒店 $2700
香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達(RAMADA)酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話，同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO等任由選擇。

金門平價機票

3 7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$890	三藩市	$2450
高雄	$890	紐約	$2800
曼谷	$1450	曼谷	$750
檳城	$2050	溫哥華	$2750
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1950	雪梨	$3600
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $400
北京光華飯店 $230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道 ...長利商業大廈三樓

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國(全程單人房) 保証天天依期出發
4天(漢城、道高溫泉、華克山莊) $3090
5天(漢城、臨津閣、道高溫泉、華克山莊) $3390
5天(慶州、釜山) $3690
4天特惠團 $2850
註：獨家首創增遊「道高溫泉區」，道高乃全韓國最著名之溫泉渡假勝地，酒店內陳設豪華，四周爲翠綠如茵的草地，具有多項娛樂設備以供遊客玩耍，有騎馬場，滑梯泳池，高爾夫球場，網球場，溫泉浴，桌球室，角子機……老少咸宜，令人流連忘返。
韓台 6天(單人房) $3690
＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

復活節中華台灣豪華團
台灣阿里山7天 $2980 出發日期：16/4、18/4
台北市觀光5天 $2450 出發日期：17/4
（報名參加旅行團者，免收台證費用）
台灣精華遊 四天 $700
機票＋酒店 雙人房 每位 $1100 / 單人房 每位 $1270 住麗麗大飯店
仁東華美台 富方麗琪灣 110起(非旺季)
台灣旅行日用品百貨包收包退包賺
台證130 印尼機票簽證全套3700

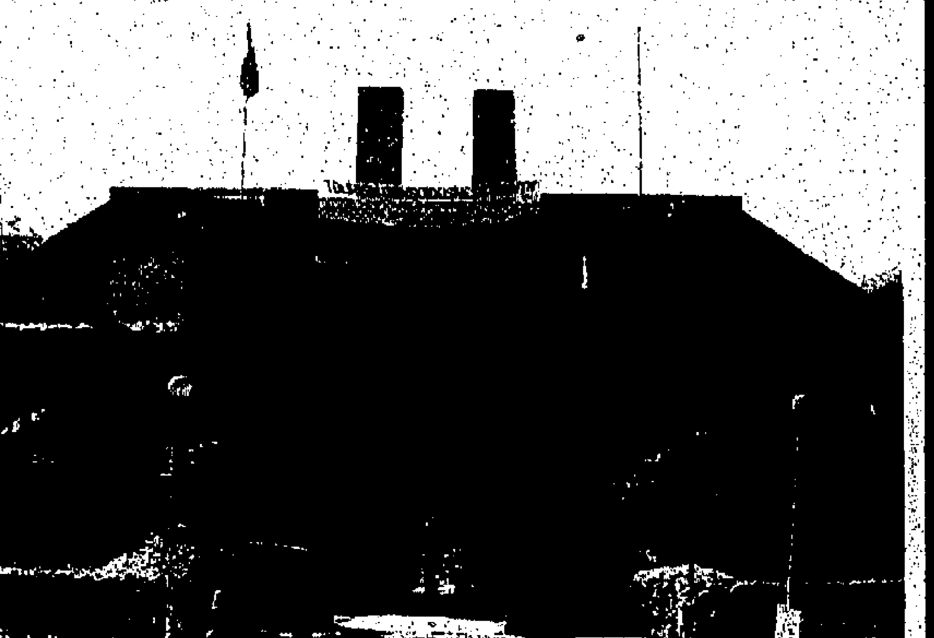
威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 ＊靠九龍中華日報室＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★
台北精選四天 $1498
暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會
台北花蓮四天 $1598
暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村。
台證全套 90　機票＋酒店 $980　台北機票 $880 輕便百貨包收包退包賺　韓國四天 $2700 全程住宿單人房
復活節特別加班出發日期4月17、18日台北輕便百貨免按金免買貨

情調迷人的宿霧

·衛辛·



由於地理位置關係，臨海的宿霧擁有很多作為旅遊勝地的天然資源，從旅客數字及旅遊建設方面，已足夠顯示出其旅遊業的驕人成績。

宿霧是菲律賓最古老的城市，早於一五二一年，葡籍航海家麥哲倫已將基督教精神帶到這個海島。現在宿霧島上仍然保留了很多昔日的宗教和歷史遺蹟。

在眾多的古遺跡中，以麥哲倫十字架最負盛名。這個充滿宗教氣息及歷史意義的遺跡，經常被經過的遊人誠心祈禱，或投以錢幣，或燃點起蠟燭，情境肅穆。

聖保祿古堡位於海傍，是一座三角型的堡壘，槍炮依然放於原處。古堡昔日是早期居民抵抗由南方而來的搶掠者的軍事要地，同時，亦是舊時監禁暴亂者的牢獄。

宿霧市保留了許多具有歷史文化價值的建築。

比華利山（BEVERLY HILLS）好比香港的太平山，登高眺望宿霧市及鄰近的島嶼，一目了然。位於山頂的濤道觀，是純中國式建築，乃為紀念中國古哲人老子而建，逢星期三及星期日，道教的信徒會在此舉行多姿多采的儀式。

高倫街（COLON STREET）建於十六世紀，被稱為最古老的街道，遊客如想重睹昔日街道風貌的話，可能會失望，因為昔日的歷史風貌已被街道兩旁的商店，弄得貌合神離，絲毫未見古意。

除了眾多的古老遺跡之外，宿霧優美自然風光及眾多海灘，是吸引遊客的另一個原因。

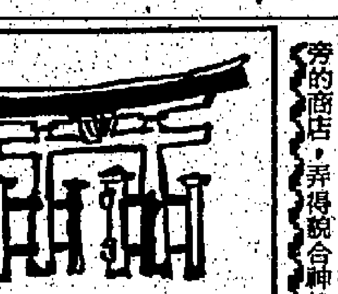
宿霧的島嶼距離很接近，島與島之間的距離一般不超過十五分鐘，而各個島嶼都有其本身特色，有些適宜綠波暢泳，有些則只適合作日光浴，潛水或垂釣，喜歡追求刺激者則可嘗試滑浪風帆，愛好浪漫的可在沙灘漫步，看日落月昇或俯拾千奇百怪的貝殼。

傳統的國民性格，加上西班牙及美國文化的影響下，菲島人民在生活方式方面甚為美國化，而能歌善舞，熱情好客的作風，則與西班牙人，差相彷彿，他們經常找個藉口（無論是好的，抑或壞的），聚集朋友，一起吃喝歌舞，因而每個村落幾乎每個月都會舉行歌舞聚會，當地人稱之為「菲士達」，然而，宿霧最浪漫，最誘人的派對却是在海灘上舉行，熊熊烈火加上醉人的音樂，歌舞昇平，使派對不延至深夜，決不罷休。

菲島人民的熱情天性及富于羅曼蒂克的特性，不單能在狂歡熱舞中呈現，在日常生活中亦不難體察出來，他們的謀生工具很多時都被修飾得鮮艷奪目，外人看來或許覺得招搖，但他們却自得其樂，且樂此不疲，就以捕魚船為例，構造雖然很簡單平凡，但却掛起七彩繽紛的蓬帆，看上去宛如童話中的彩艇，一片簡單的帆布便可將扁舟點化成一個風景。其他如計程車亦一例顏色鮮艷，裝飾輝煌，令單調的街道，添上流動的色彩。

宿霧的水果及海鮮，亦甚為著名，不單鮮美，而且價格相宜。至于竹子，更是其特產之一，遊客觸目所見，舉凡房屋，橋樑，漁船，家具，花瓶，結他等，都多由竹製成。

宿霧以美麗海灘馳名。



星晨策劃多特色 日韓行程盡精華

日本是一個揉合東西文化精髓的國家，既有新奇有趣，科技尖端的一面，同時有保留了富有傳統東方色彩的一面，由于景觀眾多，千姿百態，於是素來都是各地遊客「朝聖」的渡假勝地。

迪士尼樂園，充滿奇趣事物，規模更勝加州；東芝科學館，展覽日本最先進的科技成績……；北海道的雪原千里，富士山的神秘肅穆，日皇皇宮的淵遠歷史……還有變幻萬千，日新月異的東京，在在都令遊客趣味盎然，遊興難遏。

要暢遊日本這個多姿多彩的國家，你必須選擇一間可靠的旅行社。星晨旅遊擁有八個國際認可旅遊事業資格，經驗豐富，其日本團素以真材實料稱著，口碑全港最好，而且備有多種行程，由五天至九天不等，適合不同人士的不同需求，為了精益求精，且不時引入新節目、新行程，務求令團友一開眼界。例如：九州本州八天團，除了原有節目外，還增遊幾處新地方，包括參觀高六十二公尺，亞洲罕有的久留米觀音像；地下洞窟壁畫，天然寶石製成之日本歷史館及地獄極樂館等。該團逢四、五、六出發，費用為五千零九十元。此外，星晨還備有下列日韓團，可供選擇：

（一）日本東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天，五〇九〇元，逢二、五、六、日出發。
（二）北海道七天，五八九〇元，逢五、日出發。
（三）東京、迪士尼五天，四〇九〇元，逢四、六出發。
（四）本州、迪士尼六天，四四九〇元，天天出發。
（五）本州、迪士尼七天，四八九〇元，天天出發。
（六）海陸空九州東京八天，六〇九〇元，逢一、四出發。
（七）鹿兒島、九州八天，五五九〇元，逢二出發。
（八）鹿兒島、九州七天，五一九〇元，逢二出發。
（九）韓國、本州八天，六〇九〇元，逢日出發。
（十）韓國、九州九天，六二九〇元，逢一出發。
（十一）東京、韓國、九州九天，六二九〇元逢一出發。
（十二）韓國、濟州五天，三六九〇元，逢三出發。

旅業快訊

春節外遊人數倍增

今年春節假期，本港出外旅遊人數增長驚人，增幅幾達一倍，據香港旅遊協會統計顯示，今年一月份，本港出外旅遊共達十四萬八千五百人次，較去年同期七萬四千八百人次，增加了七萬四千八百人次，增幅達百分之九十九，而上述外遊數字並不包括前往中國大陸及澳門旅遊人數在內。

國際旅遊展明年初舉行

八八年國際旅遊博覽會已訂於明年一月二十八日至三十一日在香港展覽中心舉行。據指出由於近年亞洲地區外遊人士數目持續增長，特別是日本及香港人前往亞洲以外國家作長程旅遊，八八年國旅遊博覽會就在此巨大的旅遊趨勢推動下而舉辦。

日航客機擴禁烟區

日本航空公司宣佈由四月一日起，該公司的飛機禁烟區將予擴大，由目前百分之三十二至三十九之禁烟區，擴展到百分之五十。該措施，乃應非國際綫的乘客要求而設的，日航國際航綫早已在八五年間開始將禁區由百分之三十增至五十。此項措施，是希望與國際的規定看齊。

金獅開辦東京新綫

英國金獅航空公司由倫敦直航東京的定期班機服務，將於本年五月三十一日開始，該直航服務將行駛橫過西伯利亞航綫逢星期五及星期日開出，並採用波音七四七—二〇〇B長途飛機飛行，飛行時間僅為十一個半小時，較現有的停站服務行程時間短六小時。

中聯航空辦廣桂綫

中國聯合航空公司桂林分公司開辦由桂林飛往廣州，在佛山機場降落，這條航綫每週一、三、五有航班，目前中國民航已闢有十八條分別從北京、上海、杭州、廣州、南京、廈門、成都、重慶、貴陽、昆明、蘭州等地飛往桂林的航綫。

海景假日周年聯歡

海景假日酒店日前假海城大酒樓舉行週年員工聯歡晚會，出席嘉賓包括酒店董事，亞太區假日酒店集團高級行政人員及酒店上下員工，濟濟一堂，場面熱鬧。當晚節目緊湊，重金禮聘名歌星葵潔文小姐獻唱，並採用雷射激光先進科技，放映一套以酒店過去的優良業績及所獲多項榮譽為主題的短片。

曼谷東方委任要員

曼谷東方酒店宣佈委任李薇為駐酒店經理。李氏自一九八一年已加入文華東方酒店集團服務，當時任職於怡東酒店。未履新職前，他為耶加達文華酒店之駐店經理。李氏生於英國，已婚，有兩子女。此外，曼谷東方酒店亦委任高英宏為飲食部副經理。

海景假日委任要員

海景假日酒店總經理卜克宣布，晉任周黃瑞眉女士為該酒店的房務總監。周女士於一九七〇年開始在酒店業工作，於八〇年加盟海景假日酒店，任該酒店房務部行政主管一職。周女士曾獲美國酒店專業協會的酒店管理課程文憑。

麗豪酒店宣佈新職

麗豪酒店委任營業部要員：西澤郁獲委任為營業部經理（日本客戶），履新前，曾任日本大阪喜來登酒店款接部副經理。張庭生為營業部經理，負責聯絡旅行社客戶及推廣酒店業務。唐加威為營業部經理（商業客戶），負責聯絡商行客戶及推廣酒店業務。陳淑子為健身中心會員部經理。

星晨旅團好介紹

馬尼拉宿霧六天豪華團

菲律賓是千島之國，自然景觀甚多，氣候宜人。再加上政治再趨穩定，而且消費低廉，的確是旅遊的好去處。星晨的馬尼拉宿霧六天豪華團，利用最短的時間，帶你飽覽各大小名勝，值得向大家推薦。

是日依照指定時間，齊集機場。乘搭菲律賓航空公司飛機飛往馬尼拉。晚宴於蘇爵夜總會，欣賞菲律賓民族舞表演。

翌日，早餐於中國酒樓，餐後乘菲律賓國內航機前往菲律賓的第二大城市——宿霧，該市位於維沙雅島，是菲律賓擁有最多島嶼的羣島，在呂宋之南。

宿霧市以其歷史文化和美麗的海灘而聞名。

抵達後，由專車接往酒店休息，午餐於中國酒樓，餐後隨即往市區觀光——繼有聖保祿古堡、聖嬰大教堂、麥哲倫十字架、濤道觀等名勝古蹟。

接着，專車送往宿霧著名渡假區——歌斯達渡假勝地，該處全為白色幼沙，水清見底，為潛水愛好者的理想地方，而全灘環境則充滿樸實的鄉村風味，抵達後稍作休息，團友可自由參加各項水上活動。

然後乘菲律賓國內航機返回馬尼拉市。隨即送往酒店，午餐於中國酒樓。繼而乘豪華光巴士遊覽馬尼拉市區及近郊各名勝如菲國父黎剎紀念公園、西班牙皇城聖地牙哥古堡遺蹟、國父紀念博物館、世界大戰時囚禁重犯之水牢，全菲最古老之西班牙兩大教堂，比哈佛大學還早廿五年設立之東南亞最古之聖湯姆斯大學，富麗堂皇，極盡奢華之華僑墳場，令人嘆為觀止，壯烈肅穆之美軍墳場，科技斯百萬富翁住宅區及馬加堤市銀行區及購物中心區等。

再而乘冷氣豪華遊覽車沿南部高速公路往百勝灘，途經工農各市鎮，稻田金黃翠綠交集，馬其里山下椰林連綿不絕，附近一帶小城風光，景物怡人，抵達後分組乘坐獨木舟，由當地經驗豐富之船伕划船，沿河逆流而上，沿岸兩旁懸崖峭壁，椰樹橫空而生，交織成蔭，間有瀑布，如絲瀉下，柔弱優美，船伕時而划船，時而跳躍於溪石之上，參扶小舟而上，抵達大瀑布時，各團友均可乘竹排渡過碧綠之潭面，穿過大瀑布而入小洞，巨瀑忽湧而下，有如萬馬奔騰，氣勢萬鈞。令人透不過氣來。繼回程乘獨木舟順流而下，迂迴轉接十四處急流，小舟穿插於急流巨石之間，浪花迎面飛濺，驚險刺激，令人畢生難忘。午餐於急流大酒店，下午遊畢，返回馬尼拉。

翌日早餐後，自由活動，各團友可自由往麥加地購物中心區各大百貨商店自由選購皮鞋，時裝，菲律賓國服等。繼集合於酒店大堂，檢拾行裝乘豪華觀光巴士往機場，轉乘搭菲律賓航空公司豪華客機返港，經一小時另四十分鐘後航機安抵啟德機場。

要享受愉快的菲島假期，星晨的「馬尼拉，宿霧六天豪華團」，是您的最佳選擇，詳情請電：三—七二三一七二三或逕往尖沙咀星光行一五二九室或其他星晨辦事處查詢。

菲島的竹器籐具甚爲著名。

旅遊熱綫

布吉島清邁聯遊 泰國觀光新體驗

韋義信

泰國是動靜皆宜的旅遊勝地，那裏不單有多姿多采的夜生活和令人垂涎的美食；又有恬靜舒閒，陽光與海灘的一面。遊客置身其中，可以各適其適。

位於泰國南部的布吉島是泰國新興的旅遊名勝。那裏長時天朗氣清、海水碧綠，而且擁有大量優美海灘及各項新奇水上玩意，可說是喜愛大自然及熱愛陽光的旅遊人士夢寐以求的渡假樂園。

而位於泰國北部，以活潑抑揚的方言，與別不同的建築風格，優雅的舞蹈以及出色的傳統手工藝而聞名遐邇的清邁，亦越來越受到本地旅遊人士的歡迎。

由於旅遊人士對布吉島及清邁，這兩個別具風情的地方產生濃厚的興趣，又有鑒於一些要求，星晨旅遊特別推出嶄新的行程，讓團友巳去過布吉島，而又未遊過清邁的旅遊人士的利用六、七天的假期在同一次旅程裏飽覽布吉島、曼谷以及清邁各地的風情，而且行程經過精心策劃，乘搭泰航豪華噴射客機直航往返，由南至北，或由北至南，順序暢遊泰國這三處旅遊名勝，無須迂迴折返，省回更多觀光時間。

星晨泰國團，向來有口皆碑，現時所推出的布吉島，曼谷，清邁六、七天豪華團，更是精益求精，定能令閣下盡享泰國觀光年之旅遊樂趣。

天下事

人質難題錯綜複雜 各方營救下回分解

西方人頻遭綁架

踏入一九八七年，在黎巴嫩首都貝魯特，陸續發生外國人被綁架事件。

一月十二日，美國聖公會大主教加西，派遣特使韋特到貝魯特，與黎巴嫩伊斯蘭秘密組織領袖談判，企圖促使在貝魯特被綁架的西方國家人質獲得釋放。

在同一日，貝魯特西區的沙特阿拉伯文化部一名官員，又被武裝份子綁架。第二天，一名法國電視台的記者，又被不明身份武裝份子綁架。

一月十七日，聯邦德國藥品和化學物品公司在黎巴嫩，約旦和敘利亞的代表魯道夫．科德斯，甫抵貝魯特機場，即遭綁架。

一月二十日，正在同綁架者進行談判的聖公會特使韋特，突然失踪。

據三月二十三日外電引述德黑蘭電台的報導稱，韋特是在黎巴嫩給「革命正義」組織綁架。該組織指韋特是美國特務。

救人者亦遭囚禁

在韋特尚未失踪之前，他曾會見黎巴嫩一位高級宗教領袖。這位領袖於事後指稱：韋特沒有帶來解決「人質」問題新方案。有人認為，韋特此行是「偵察性的」，只是為了解美國售武器伊朗的秘密事件，給揭發後綁架的反應如何。

自韋特於一月廿日失踪後，沒有一個組織承認綁架韋特。德黑蘭電台的消息，使韋特的失踪及下落初露端倪。

曾聲稱挾持兩個美國人和一個法國人（電視記者居曼丁）的「革命正義」組織，據指由親伊朗的什葉派穆斯林極端份子所組成。該組織曾要法國表明立場，否則就要殺死居曼丁；其後，一再延期。但法國總統米特朗表明，法國不會停止輸送軍火給伊拉克。居曼丁的命運，至今（三月廿四日）仍懸而未決。

連續發生綁架事件，使在黎巴嫩的西方人個個提心吊胆，命運莫測，綁架者並未此罷休。

一月廿四晚，貝魯特大學的三名美國教授和一名持美國護照的印度教授，被偽裝黎巴嫩內部的「保安人員」的武裝份子以「保護」為名，將之刼走。

至此，除聖公會特使韋特外，在黎巴嫩給綁架不知下落的「人質」，至少有廿六名；其中美國人十名，法國人七名，其他為英國、西德、南韓、意大利、愛爾蘭等。

外人紛離貝魯特

貝魯特接連發生綁架事件，使許多外國人紛紛離去。美國總統列根，更早勸喻在貝魯特的美國人離去，免成為目標。到目前為止，原設在西貝魯特的西方外交機關，都搬遷到東貝魯特。西方的商業機構，也陸續撤出黎巴嫩。

連串綁架行動，顯然與黎巴嫩的哈馬德於今年一月十三日在西德被捕有關。據說哈馬德是一九八五年夏天騎刼美國環球航空公司客機的策劃者。美國政府要求西德政府引渡哈馬德至美國受審。

一月廿三日，自稱「地球上被壓迫者」組織，在西貝魯特將兩名美國人誤認為西德人而將之綁架。該組織要求西德政府馬上釋放哈馬德，並要求不要給美國引渡，否則要處死在他們手上的一名西德「人質」。

炮艦臨城顯顏色

多宗「人質」被綁架事件，顯示綁架者企圖迫使美國政府對他們提出的條件讓步。但是，美國政府的態度強硬。因為美國國會會通過一項法案，規定政府不得與綁架集團進行任何形式的談判與接觸，旨在避免受到政治敲詐，從而約束恐怖主義的活動。

自美國幾位教授被綁架後，美國國會不少議員要求關閉在黎巴嫩的大使館，撤退僑民，必要時以武力對付幕後支持恐怖組織的有關國家。列根總統宣稱，由於在西貝魯特的外交人員和外國人連續遭綁架，美國考慮在政治和經濟上制裁黎巴嫩。美國政府禁止美國人進入黎巴嫩領土，下令美國人迅速撤退。

一月廿九日，美國國務卿舒爾茲說，美國不會放棄引渡哈馬德。並聲稱美國準備就美國人質被綁架一事，必要時以武力對付恐怖組織。

二月五日，美國調派兩艘航空母艦、一百八十架戰機、廿五艘軍艦和十艘補給艦，在地中海東部巡遊。

頻頻威脅殺人質

針對美國的行動，親伊朗的巴解聖戰組織、伊斯蘭聖戰組織以及革命正義組織，再三警告，如果美國採取任何行動拯救人質，他們就把落在他們手上的美國人殺死。還不止此，他們後來還提出新要求：美國應對以色列施加壓力，釋放扣押在以色列的四百名巴解份子。

美國已表明，無意向以色列提出釋放巴解的要求。美艦隊在地中海游弋，雖顯示有足夠救援人質的軍事力量；如果恐怖組織殺害美國「人質」，美國不排除直接或間接對他們軍事報復。然而，人質分散在多個恐怖組織手中，目標未明朗，美國或不會貿然採取軍事行動，否則，反而把事情弄糟，危及「人質安全」。

看來，循一切外交途徑進行營救「人質」，是必然的途徑。事實上，許多自以為有可能影響事件的發展的人，都在盡一切努力。如英國聖公會大主教加西，三月中曾寫信給伊朗國會議長拉桑賈尼，請其拯救韋特。

前美國總統卡特，也於三月廿二日會晤敘利亞總統阿薩德，呼籲敘利亞利用其影響力，協助使在黎巴嫩被綁架的美國人獲釋。

另一方面，被囚困在黎巴嫩的四名法國「人質」之家屬，三月廿一日也致函給恐怖組織，要求釋放他們的親人。多方面的努力在進行，但尚未獲回應，且聽下回分解了。（陸勳）

工業化帶來污染 中國關注有成效

凡是工業發達的國家、地區，都遭遇環境污染問題。如何防治以及採取何種措施，都是當前一個重要課題。

國內致力四化，在工業建設過程中，也產生環境污染問題。在防治、控制環境污染問題上，國內近幾年來，都取得相當成績。或者，由於未能普遍引起各地區有關部門重視，以及部份工廠領導人的知識水平，對這項足以威脅民生的污染問題認識不足，以至發生意外。

本月廿二日，美聯社北京電訊引述一份官方報紙消息，山西省一家工廠的一條河，排出有害化學物品，引至二萬人中毒。「中國環境報」說，集體中毒事件發生於今年一月二日。當時長治縣一家化肥廠進行維修，把有毒化學物品排向通往南漳河的一條水道內，二萬人喝了受污染的河水，引至肚痛、腹瀉、頭暈和心痛，在河中洗過澡的人，則渾身發癢，皮膚潰爛。

據說，該條河的河水中，氨和氮含量比國家所定的水質標準高出數十倍至數百倍。

據說，工廠的領導幹部並沒有採取措施，制止污染情況。這顯然不是疏忽，而是對污染認識不足或不重視。

這是重大事件，才被揭發引起注意。輕微的、或未為傳播媒介報導的污染事件，可能時有發生。

總的來說，國內對環境污染問題，日益重視，採取有效防止措施，是無可懷疑的。據資料顯示，成效也頗顯著，可見於以下幾方面：

一、萬元產值的工業「三廢」排放量大幅度下降，一九八六年與一九八〇年相比，降了百分之三十八點六。國內萬元工業產值的二氧化硫排放量、烟塵排放量和工業廢料排放量，一九八六比一九八〇年分別下降百分之七十二、百分之五十三、百分之三十七。

二、工業「三廢」的處理率逐年提高，廢水中有害物質的排放總量大幅度下降。例如汞的排放量，一九八六年比一九八〇年減少了百分之七十五。

三、綜合利用、實現「三廢」資源化的計劃加速進行，效益增長。從一九八一年到一九八六年全國「三廢」綜合利用的產值共計一百二十八億元（人民幣），綜合利用的利潤共計二十七億元，分別比一九八一年增加一點五倍和一點四倍。

四、大批工業污染治理項目相繼竣工使用，工業「三廢」的淨化處理能力大大加強。一九八一年到一九八六年的六年中，全國共有十一萬個治理工業污染項目投入使用。

五、基建項目中新污染源控制已見成效。一九八一年到一九八六年，全國大中型建設項目，共形成廢水處理能力每天一百六十五萬噸

據說，國內今後控制，防治環境污染的方針，一方面以防治工業污染為前提，合理工業佈局，調整生產結構。另方面，一切新建工業項目必須嚴格按照城市規劃和環境保護的要求進行建設。（軍朔）

高品質鋼鐵 瑞典近發明

一瑞典的鋼鐵研究專家，聲稱已發明了一種，應用於鋼鐵轉化爐的觸媒裝置，以提煉更高品質的鋼鐵。該種觸媒裝置，是在鋼鐵提鍊中，產生催化作用，使轉化爐能有更高的產量，及更佳品質的產品。

現今常用的裝置，一般是用瓷土做成，首先將瓷土製成蜂巢狀，然後再加入鉑及鈀，作為催化劑，再將整個設備放入不銹鋼容器內。

瑞典專家提議的裝置，主要原料是鋁及鉻合金，再加入一些稀有金屬，例如，或。此新裝置較之舊的裝置有很多好處。它有更高的強度，更好的傳熱性能，抵受溫度驟變的能力，及由於它的牆壁較薄，所以它的體積較小，及能在形狀上有更大的彈性，使建造方法更加簡單。

這項裝置，在一九八三年被首次提出，當時有三間鋼鐵生產公司，提供協助。由研究小組提供藍圖，鋼鐵公司負責興建。經過數年的研究，其中二間公司，包括紳寶車廠及富豪車廠，對這裝備表示很有興趣。

由於鉻鋁合金，會自動形成一種氧化物，而該物質有高的穩定性能，故能應用於其他地方。例如，在集成電路內，一層薄的氧化可以用作隔熱物質。另外，它亦可以應用在製造能源電池，將電極鐵上氧化物，能使它不致被侵蝕。（芳）

美國農業官員嚴陣以待 準備迎戰殺人蜂

一種來自非洲曾在南美洲配種而生性很兇悍的蜜蜂，預料將於明年底越過美墨邊境，移居美國南部天氣溫暖盛產果蔬及其他農作物的地帶。

因為這種蜜蜂會成羣地攻擊人畜，造成死亡，美國的農業部官員與研究熱帶昆虫的生物學家已開始嚴陣以待。

據休士敦報導，這種蜜蜂的殺傷力非常強。去年一名在邁阿密大學研究生物的美國學生在哥斯大黎加被一羣這種蜜蜂螫死。他身上每一平方英吋的皮膚平均被螫四十次，這種蜜蜂可以在一分鐘內螫人一百次，非常可怕。

這種蜜蜂於一九五七年從巴西的一個實驗農場逃出以後，就逐漸繁殖並以每年二百至三百英哩的速度向北移居，現在已到達中美洲。美國的科學家們準備在今年夏季在墨西哥南端的狹長地帶截殺牠們。

攔截的方法分兩種：一種是在那裏飼養大量天性馴良的歐洲蜜蜂，希望這兩種蜜蜂交配以後能改變原有的生性；另外一種方法是用化學藥殺。但美國科學家認為，這兩種方法只能減少飛進美國的數量，不能完全防止牠們進入美國。

美國是世界主要生產蜂蜜的國家之一，非洲種蜜蜂的即將入侵美國，引起美國養蜂人家的嚴重關切，他們恐怕一旦發生蜜蜂螫死人的事件以後，政府會立法禁止農家在市郊養蜂。

柬埔寨當前抗越形勢

侵柬越軍優勢漸降

蘇聯外長謝瓦爾德納澤，於三月初訪問泰國、澳大利亞、印尼、寮國和柬埔寨等國訪問，施展外交攻勢。他此行主要目的是談論柬埔寨問題。

謝瓦爾德納澤於三月十三日離河內返莫斯科前，與越南外長阮基石簽發一份聯合聲明，認為東南亞地區的和平，繫於柬埔寨問題的解決。但世人都明白，柬埔寨問題，主要是越軍入侵柬埔寨而引發，越南無條件撤出柬埔寨，問題即易解決。此一關鍵性問題，謝阮二人的聯合聲明中卻略而不提。

越南侵入柬埔寨，一切軍事行動目標，是要消滅赤柬游擊隊。游擊隊現在柬埔寨西南，都近泰國邊境一帶活動，就在謝瓦爾德納澤在東南亞訪問其間，越軍曾增進攻柬國邊境的赤柬基地。而對神出鬼沒的游擊隊，越軍很難取勝；越南在軍事上雖佔優勢，但這種優勢已逐漸下降，而赤柬則由弱變強。

旱季攻勢收效甚微

越南在柬埔寨推行的K——五計劃，主要是封鎖邊境通道，阻止赤柬游擊隊進入內地。同時，越軍在柬埔寨內地各省，加緊圍剿游擊隊。但是，一連八個旱季和雨季攻勢，都無甚進展；相反，柬埔寨的抗擊越南侵略軍的力量，在西部邊境和內地各省都有發展，戰爭的主動權，逐漸由越軍而轉移到赤柬游擊隊中。

特別是這年來，柬埔寨人和韓桑林軍，政治和軍事發展，都對赤柬有利。柬埔寨人不滿越南佔領，加入抗越行列，赤柬軍隊日漸壯大，尤其是赤柬游擊隊的「高棉人不打高棉人」口號，使韓桑林不少官兵背叛投向游擊隊。

柬境越軍作威作福

另一方面，越軍奴役柬人民，作威作福，引起柬人憤恨而堅決反抗。就以斯雷諾縣布雷奇村為例，那裏原有八十多戶人家，人口逾五百。但自一九八四年以來，每年都有部份村民被越軍押送到柬泰邊界，為越軍執行K——五計劃充當炮灰。三年當中，只有六個人活着回家。村民被押送到那裏，每天早上七點幹到晚間八時，從事砍樹埋地雷等苦工。

越南人在柬埔寨進行壓迫和掠奪。現今磅湛省的七號公路以南地區，百分之八十五是越南移民，當地柬埔寨人被趕到公路以北。越南人反客為主，說那裏是他們的領土。去年越南又大規模移民到柬埔寨，柬埔寨人自己的國土上，反而要向越南人租地耕種，佔收入的三分之二向越南人交稅。

高棉士兵伺機投誠

在軍隊中，越軍欺壓韓桑林的部隊，經常迫他們打頭陣。如在詩梳風以南地區，越軍每次出巡，就要高棉士兵在前面開路。有一次剛出據點不及數公里，中地雷，八名韓桑林兵中，五名當場炸死，其餘三人也重傷後來不治。

因此，韓桑林屬下的高棉士兵，一有機會，便投向赤柬游擊隊或宋雙領導的高棉人民民族解放軍。

侵柬八年事與願違

越南侵入柬埔寨已八年。宣稱幾年後，金邊軍隊將強大得足以對抗一切抗越部隊。但軍事形勢却與河內當年樂觀幻想相反。金邊軍隊不但未能壯大，相反由於調轉槍口的士兵日漸增多，而日見削弱。一九八五年，在戈公省有兩個團的幾百名金邊軍隊武裝嘩變，打死越軍後，即投向抗越部隊。而越南每年發動旱季攻勢，都無甚收穫，反而促使抗越力量壯大。在一九八四——八五的旱季攻勢中，赤柬游擊隊守住了位於馬德望省西南部拜林一帶的基地。越軍在第八個旱季又對拜林地區進行掃蕩，但仍以失敗告終。

由於柬人敵愾同仇，如赤柬游擊隊或其他抗越部隊，襲擊邊拉市、馬德望市和列縣越軍師部等，都得到愛國的金邊官兵密切配合，屢創越軍。

柬人抗越漸入佳境

抗越部隊，在內地糧食供應問題，已獲得解決：柬埔寨百姓經常協助運送武器和彈藥，提供越軍活動情報。

越南從去年十月開始，又向拜林地區增調部隊，欲在旱季掃蕩潛伏這一帶的游擊隊。但到十一月中旬，越軍仍未能展開行動，主要是在馬德望省西部戰場及十號公路，和六十七號公路沿綫受到抗越部隊的牽制，首尾難兼顧。赤柬游擊隊目前加緊在此地區活動，常襲擊越軍運輸綫和據點。自十一月份以來，馬德望西部的戰鬥，一直都甚激烈。越軍未能集中兵力進攻拜林。只能用大炮和迫擊炮轟擊赤柬游擊隊基地。

泥足深陷師老無功

越南侵柬八年，泥足深陷。年初時越南政治局大變動，執政數十年的元老下台，據說未能解決柬局是原因之一。

軍事既不能取勝，越南欲求政治解決。而蘇聯外長謝瓦爾德納澤，此次訪問泰國、印尼，必然討論過越南自柬撤軍問題。其後又到寮國永珍，柬埔寨的金邊與越南河內，其目的甚明顯，試圖解決柬埔寨局勢。

較年前，越南曾宣佈於一九九〇年，全部撤退柬埔寨駐軍。越南統治階層，向以狡猾詭辯，言而無信稱著；這個撤軍諾言，恐怕到時有藉口而不實現。（牛文）

西德多項發明 堪稱世界第一

德國人自稱為世界上最優秀的民族，表面看來似乎有些誇張，但從其科技發展歷程，及近年一日千里的工業科技研究之發展，德國人作為地球上最優秀的民族之一，實當之無愧。

太陽能鐘永不言休

西德黑森林公司日前設計一部極準確之太陽能時計，其準確程度甚為驚人，每十五萬年才有一秒誤差。該時計有如此高的準確度，是因為它可以經常通過無綫電接收設備，接收來自國家機械技術局之原子鐘發出的時間訊號，隨時對計時器作出改正。該太陽能時計之動力，來自附於鐘體，兼具裝飾功能的五十八個太陽電池。雖然時鐘運行所需的能量，只為太陽電池吸收的能量的四千之一，而剩餘的能，將會貯存在相應之系統內，以備不時之需。該貯電系統所貯之電能，足供時計在全黑環境下不停運行十四日。

採礦專用電腦軟件

採礦者在發現礦脈時，常會三心兩意的打不定主意對礦藏作大規模開採，因為若礦藏只是薄薄的一層，大規模發掘只會造成人力財力的浪費。柏林實里大學日前發展出一套有用之電腦軟件，令研究人員及技術員在發現礦苗後，更快決定應否繼續發掘，特別是貴價金屬如白金、鉻、錫及鎢，快速的開採決定更是重要。軟件資料來自裝有傳感器的鑽探頭，其特殊設計可防止因受外來因素而造成資料錯誤，在發展中國家特別有用。

，科之星打擊腎石

從前醫治腎石患者的方法是進行外科手術，將腎石取出，但自從發明超音波碎腎石後，病患者無須再受開刀的痛苦，只要俯在一缸溫水中接受無痛的超音波治療。西德西門子電器及明斯市泌尿科診所攜手合作，研製成「，科之星」碎腎石之先進設施，是項設施除效率高之外，價錢亦不算太昂貴，一般小型醫院皆可以購置。

以往的碎腎石儀器，必要用水作超聲波的介體，故病人必要躺進一缸水裏，但「，科之星」却可讓病人安睡在舒適的床上接受治療，而醫護人員則可以通過三個螢幕監視器監察整個療程。

周密計算防心臟病

西德及世界其他國家的醫生在不久將來，將廣泛使用一種由亞仕文教授發展的「危機計算器」，在病人向他們諮詢病況時，在機上按下有關病人的資料數據，再根據計算器屏幕上的數字，告訴病人在目前健康情況下心臟病突發的機會。亞仕文教授在設計該計算器時，曾聘用二百名來自各階層人仕，獲取有關的醫學數據以供設計之用。該計算器的發明，令醫生更早得悉病人心臟病復發的時間，並及早作出預防之醫療措施。

超低音波感應裝置

人類耳朵對各種頻率音波的聽力範圍是有限的，低於某頻率或高於某頻率的聲音，人類就難以聽得見。西德布金大學日前發展出一部能「聽」到低至二赫的極低頻聲音。在實際功能上，該儀器對緊急救援特別有用，它不但可以感應到被埋在泥土或瓦礫中的人微促呼救聲，更可感覺出被埋在泥裏稍作移動時，所發出的極低頻音波，從而令救援人員更有效率的作拯救行動。同時，該儀器以電池作動力，方便攜帶。（小胡）

醉心幼兒教育工作 孔美琪實現理想

她是維多利亞教育機構的副校長專責策劃行政工作

人物專訪

踏足環境優美的康怡花園內，一座一連五個單位，佈置得美侖美奐的維多利亞幼兒園（康怡）內，有二百多名學齡前的小朋友在遊戲、認字、玩車子，還有些戴着耳筒在聽故事。而主持人卻是一位年輕的小姐。

笑容可掬的孔美琪，是維多利亞教育機構屬下所有幼兒園、幼稚園和小學的副校長。別看她年紀輕輕，卻是滿腹經綸。她在聖保祿中學畢業後，隨即負笈美國，在麻省著名的MOUNT HOLYOKE COLLEGE就讀，主修兒童心理發展及幼兒教育（由零歲到九歲）。學成之後，本擬繼續進入哥倫比亞教育學院進修雙語教育碩士課程。其後因「奉召」回港協助媽媽——丁毓珠女士的教育事業，惟有披星戴月，踏上歸程。

她回港之後，除了日間處理校務工作外，更利用晚上繼續進修，八六年曾修畢港大校外課程之「學前教育行政管理」。目前則在香港大學教育學院攻讀幼兒教育文憑課程，並將考取幼兒教育碩士銜。孔美琪在接受訪問時表示，在香港接受幼兒教育課程，更能配合香港環境的需要。她除了策劃校方行政外，還參與授課。她是港大的高材生，導師對她的期望甚殷，經常到校參觀她的授課情況。

學校的行政工作包括：課程編排、師資訓練、人事管理等。維多利亞教育機構現有幼兒園三間、幼稚園一間、小學一間，在未來的九月，又多一間維多利亞幼稚園誕生了。地點亦在康怡花園。佔地達萬餘呎，孔副校長計劃以最新型的設備，配合嶄新的教學法，更臻盡善盡美。她將以美國的幼兒教育作借鏡。（例如幼兒電腦課程）。並且經常和媽媽到美國去購買最新教材回來應用。

在維多利亞幼兒園（康怡）內，只見孩子們在波波池遊戲，那兒有千多個七彩的小球兒，讓孩子們在那兒玩個痛快，據說可增加孩子們的幻想力。

喜歡聽故事的小朋友，戴起耳筒，一面聽；一面看圖畫故事，津津有味似的。而電子認字則是相當新穎的，小朋友手拿着一支電子筆，在特製的書本上去寫字，筆劃順序正確的，筆桿上會出現一綠色的小點，如果錯誤就會出現一點紅。

幼兒園中常見設有沙池，好讓小孩子們去堆砌、去尋寶。但維多利亞所採用的卻是米池。那是用七彩顏色的米。既可保持清潔衛生；又無沙粒入眼之虞。

園內其他設備，如交通城、小汽車、娃娃角、學習角、美勞角、小家庭擺設都應有盡有，這些都是對孩子們的社交、智力、體能的發展有莫大的幫助的。玩具更是又多又新，每兩週便會更換一次的。

至于上課方面，分開小組學習，好讓教師們充份瞭解每個小朋友的個性；看他們學習過程是否投入？並給予個別教授。在幼兒園上課的小朋友，主要是遊戲，學習羣體生活，內容有談話分享、唱遊、大肌肉、英文、故事、電影錄映帶欣賞等。

一間良好措施的幼兒園，眞是雙職父母的好幫手。當然，家長和校方的聯繫，是最重要的。孔美琪副校長表示，她將會開辦些家長研討會、親子聯歡會之類，以加強學校、學生和家長間的溝通。

談到美琪為何喜愛幼兒教育工作？她說：可能受了媽媽的影響。她很喜歡小孩子，從小就有做個幼兒教育工作者的意念。今次眞個理想實現，學以致用；行見其大展拳脚，青出於藍。

美琪是個彬彬有禮的女孩子，時下青年不易多得。她除了熱愛工作，還喜歡音樂、舞蹈、打網球、溜冰、滑雪和騎馬馳騁，當然也騰出時間和意中人拖下手仔。

她的慈母丁毓珠校長是維多利亞幼稚園的創辦人，同時亦是首創有英語課程的幼稚園，她的事業蒸蒸日上，同時亦是社團的活躍份子。今時有女兒紹箕裘，至表欣慰，既然有一個好助手，就可以撥多些時間去從事社會工作了。（蕾）

孔美琪和小朋友在一起：（上）認字，（下）聽故事。

香港城市當代舞蹈團在87舞季演出之精采劇照

城市當代舞蹈團 87舞季現已開始

喜歡現代舞蹈藝術的青少年朋友可勿錯過

城市當代舞蹈團舞季87現已開始，有四個首屆「指編舞家編導的節目——（一）不設防城市，（二）星魂，（三）心性篇，（四）神話中國。節目一之「不設防城市」已於本月成功演出，其餘三個節目則於五月至八月期間分別在香港藝術中心壽臣劇院及香港演藝學院歌劇院上演，喜歡現代舞蹈藝術的青少年朋友可勿錯過。

節目二「星魂」，演出時間為五月一日至三日共四場，項目有三：A、「星魂」描寫六個不同人物如何被星宿運行所影响，此作品氣氛攝人，是編舞家穆朗丹八三年的作品，此次在香港首演。B、「韻仙」，黎海寧以夢幻的手法刻劃一被貶謫的部落，充滿回憶與想望的情調。C、「怪談、槍卷」一齣富挑戰性和爭議性的作品，以現代新穎的手法處理日本鬼故事，由著名作曲家林敏怡編撰音樂，設計由名畫家韓偉康負責。

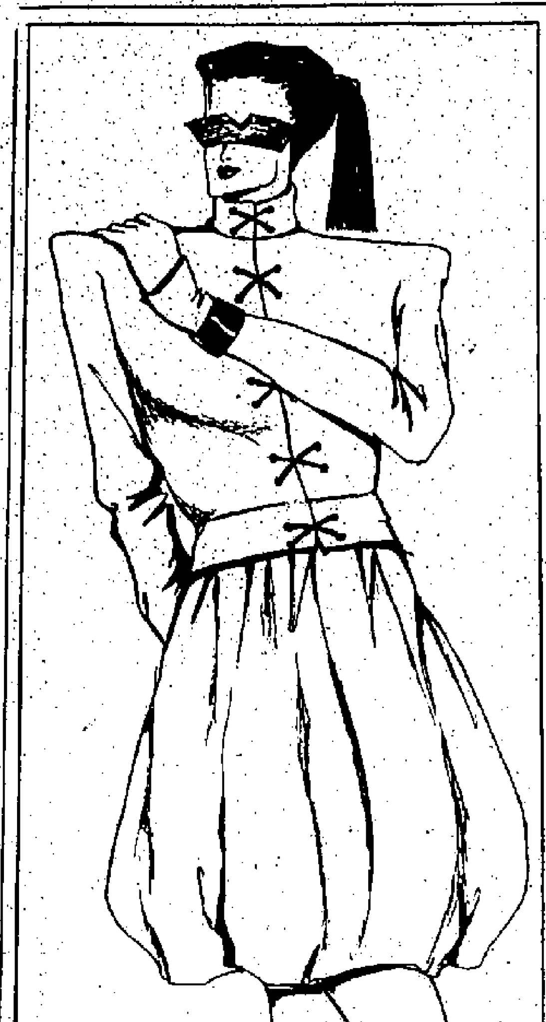
節目三「心性篇」，演出日期六月五日至七日共四場，項目亦有三：A、「心性篇」以西方古典學說中的四種氣脈憂郁、血氣方剛、懶怠及暴燥為重心，並旁及此等氣脈與四元素：水、氣、地、火之關係。是彭錦耀編、排之新作。B、「安魂曲」，曹誠淵獻給亡母的作品，首演時得熱烈反應。C、「與及」，來自英國著名編舞家祈美莉首演作品。

節目四「神話中國」，演出日期七月三十一日及八月一日四場。這是城市當代舞蹈團在演藝學院歌劇院首個演出節目，以中國歷代神話發展成的大型舞劇。由現代美國芭蕾舞團之國際舞星林健偉助陣演出。巴西設計家黎偉廉負責美術設計部份，音樂由著名現代中國作曲家負責，舞蹈則由曹誠淵、黎海寧及彭錦耀合作編排。

城市當代舞蹈團於一九七九年由現任團長曹誠淵創辦，是香港第一個非牟利職業現代舞蹈團。成立以來，該團已發展成為推動本地藝術的一項主重力量之一，透過舞蹈演出，不斷向本地及愈來愈多的外地觀眾傳達香港的訊息及介紹它獨特的文化。

該團平均每年在香港最少有七十次的演出，包括有與多個機構及團體例如市政局、港台、藝術中心、樂團等合作演出。在舞蹈教育上，城市當代舞蹈團亦十分活躍，除了開辦訓練班外，舞蹈團成員還經常到各中、小學校作舞蹈講解及示範。近年該團多次被邀往海外演出，將本地作品向外推廣。

87舞季門票每張五十及三十五元，學生票十五元，三個節目的套票只售一百一十元及七十五元，兩個節目套票八十元及五十五元。在藝術中心票房及地鐵各易達票售票站有售。



·時裝新設計·

時裝潮流變化眞教人喘不過氣來。今年時興的羅傘裙是設計師的焦點，也是女仕們表現活潑一面的時候。貼身裁剪和交叉胸飾點綴的上衣，卻又保留女性柔美的一面。管它下一個潮流是什麽，祇要今番流裏盡領風騷就是！

康樂快訊

青年義工

△堅道明愛社區中心——恆社招募青年義工

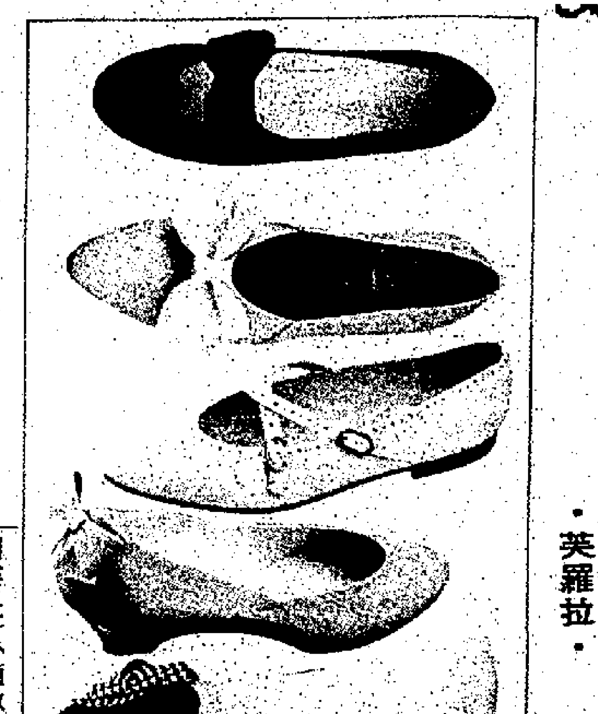
義工小組目的：（一）透過義務工作促進組員成長及關心社會。（二）服務區內弱智人仕及老人。日期由四月十三日至九月二十一日，逢星期一晚上七時卅分至九時卅分，在堅道明愛中心三三九室集會。活動內容包括義工訓練、服務實踐及聯誼活動等，而未來計劃是進行搜集中、西區弱智人仕的資料和服務實踐。歡迎十八歲以上青年參加。報名及查詢，可到堅道明愛中心小組及社區工作服務，地址香港堅道二號明愛大廈二樓，查詢。或電五——二四二〇七一內綫二三二。

尋金新丁

△循道中心，為要幫助一羣中五在職青年面對新工作環境，適應社會。於四月十三日開始，逢星期一晚上七時四十五分，舉辦「尋金新丁」的活動。內容有認識自我，如何與上司、同事相處，金錢運用、計劃將來……等等，而形式除了講座、小組討論外，還有戶外活動及露營。有意者，可電K——四二二二四或往牛頭角道二五一號地下

香港新一代

△香港青年協會順利青年中心，將於四月廿九日至六月三日（逢星期三）晚上八時至九時半，舉行「香港新一代」青年義工訓練，內容包括參觀廉政公署、立法局、程序設計訓練、實習活動，籌辦問答比賽，以培養青年對公民教育的興趣，歡迎十八至三十歲青年參加，資格為中三或以上程度，費用十元，查詢電話為：三——八九二四〇七，地址為順利邨利樸二字（順緻苑側），辦公時間為下午二時至十時。



·流行花絮·

足下多華彩 新鞋展風姿

隨着濃濃的春意，人也衣履輕盈，婀娜多姿。隨着春之輕快步伐，在女士們足下之履也遲遲迎新。一系列典麗高貴優雅的時欵鞋子，展示你我的眼前，美妙盈盈的蝴蝶結，帶着嫵媚的春光，伏在鞋面的前端，或伏在腳跟的後端。如果你要展示你擁有的一雙修長的脚綫，最好選在後端有美麗蝴蝶結的一欵，色澤還是純白的吃香，當然還有鮮艷的紅色，典雅的粉紅，高貴的黑白等，隨你所好。

·芙羅拉·

·佐治童子的帽子·

英國著名流行樂歌星佐治童子最近參觀倫敦一名模舉辦的八七秋冬時裝展。他戴着的一頂小帽，上面蓋滿不少標誌。

可以談心

想……做……女……記……者

敏儀：

你覺得新聞工作是一項極富挑戰性的工作，你的性格好動，喜歡刺激，因此你想將來做個女記者。你問我應該怎樣作好準備？

敏儀，記者工作的確有其刺激的一面，但同樣有他沉悶，刻板的一面。譬如報社派你去跑社團新聞，那些千篇一律的冗長的報告和演說，已經可以把人悶死。因此，對記者的工作先要有較全面的認識，並作心理準備。

良好的中英語文程度是報社對記者的基本要求。也是採訪和寫作必備的條件，因此把這兩種語文學好是首要的工作。

做記者需要廣闊的社會知識，幫助他去分析、研究和探討。因此對社會上大大小小的事情都要留意，把知識儲藏備用。報社可能有專門的攝影記者，但所有記者都應該掌握基本的快拍、搶拍技巧。

多少懂點心理學，懂點法律，懂點醫學常識，再加上勇氣、毅力、不服輸的精神，一個理想的記者條件已具備了。當然最好能進入大專院校選讀傳理學系，學習理論，加上實習，掌握基本功之後再到社會去實踐，肯學肯拚，遲早會成為成功的記者。努力吧！

·阿濃·

·社交儀注·

少女的風姿和魅力

美麗的是少女天賦的本錢，但是為什麼一位美麗的少女卻未必會得到男士的垂青，其原因卻是缺少了淑女良好的風度，風度是非常重要的。英俊的男會對一位並不美麗的少女傾慕不已。她長得雖然不美，可是她的儀態卻表現出一種使人對她傾心、陶醉，使人忘不了的魅力，因為她在所缺少的地方，有別人所提供的優點。

注意首先，必須注意整潔的衣飾。妳並不需要購買一件件名貴的衣服，但是必然比一件清潔貼直但不名貴的衣服，會使人留下更好的印象。其次在談吐方面，說話絮絮不休，使人覺得妳是一個長舌婦，而沉默是一種……

美德，但不要永遠沉默，因為很容易使人覺得妳並有深刻認識的事物，換言之，妳要在適當的機會說上一兩句得體的幽默話，與人來往，這樣，別人會覺得妳的故事同樣深懂。在儀態方面，妳永遠要表現是一個淑女，不要大聲呼喝下屬或僕役，要溫和誠懇的語氣，最能博得別人的好感。「魅力」一詞，是個抽象的名詞，看不見，它很可能早已具備在妳身上，而妳並不知，因為妳把它過於利用人工妝扮而反掩沒。這是非常可惜的。

論對方身份的貴賤，要一視同仁，要多關心別人，但並不是好奇，這點要注意。（三）嫻雅的姿態：任何時候，妳的姿態都要特別注意，不要做出引人非非的姿態，這樣會使人不尊重妳。（四）性格的表露：這裏不是要妳要脾氣，而是待人處世的流露，妳是眞正的自我的，但不可任性。（五）柔軟的秀髮：男人不喜歡女人頭上極強的髮膠，梳老式的髮型，妳的頭髮時時保持整潔芬芳，髮型更要簡單自然。

青年生活信箱

乳房發育踏入青春期

佩戴胸圍可維持乳房不下墜 處女膜不一定性交才會破裂

QP君問：（一）乳房有甚麼作用？甚麼時候完全發育成熟？（二）甚麼年齡要戴胸圍？（三）陰毛有甚麼用途？（四）甚麼是白帶？（五）手淫是甚麼？（六）甚麼叫處女膜？

答：（一）人類屬於哺乳類動物之一，相信修讀過生物學的同學都會記起，哺乳類動物的共同特點是有可以分泌乳汁的乳腺，在生育後為嬰兒提供最合適的食物。

在兒童期內，男孩子與女孩子的胸部結構相同，到了進入發育時期，女孩子胸部開始發大，而男孩子則沒有這種現象，所以乳房又具女性第二性徵的功能。乳房的發育跟青春期的其他變化一樣，都會在發育期結束前完成。換句話說，當一個女孩子身體完全發育成熟時，她在生理方面與其他成年女性一樣，可以負起懷孕生育和哺育嬰兒的責任。

（二）乳房的作用是幫助乳房正常發育和保持體態，所以乳房發育的進度是決定是否需要佩戴胸圍的因素。由於各人發育的開始時間和進行速度都不一樣，同年齡的人可能有差別，因此不能以年齡衡量發育進度和是否需要戴胸圍。

（三）陰毛是指在性器官週圍長出的毛髮。由於生長的部位在於身體的恥骨位置，所以又稱為恥毛，不過較為通用的名稱是陰毛，因為一般人稱性器官部位為陰部。陰毛的長出是在身體進入發育期的時間，屬於發育正常生理變化之一，也是第二性徵之一。

（四）白帶是陰道的自然分泌物，這種黏液在陰道內具有阻止細菌侵入生殖系統的功能。有時這些分泌物會流出體外，像蛋白一般和略帶腥味，所以俗稱白帶，這是正常的情形。假如發現流出的白帶有惡臭或很特別的顏色，則可能顯示有細菌侵入而引起發炎，這時便要盡早看註冊醫生，診斷問題的原因和加以適當的治理。

（五）手淫又稱自瀆，是指故意用手或物件刺激性器官以達到興奮以至高潮的行為。

（六）處女膜是在陰道口的一團薄膜組織，劇烈的磨擦可影響處女膜的微絲血管破裂出血。古時的人不明白這一點，以為祇有女性在初次性交才會有這種現象，所以稱為處女膜，認為初次性交而出血是處女的證明。其實那種論點是不正確的。而醫學資料也有很多並非初次性交而處女膜出血的例子，更有一些案例是性交多次而處女膜沒有出血，直至初次生育才有的情形。所以，檢查處女膜是不能確定一名女性是否曾有性行為的。

本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。

明華出版公司

小學普通話教育研討會

本港明華出版公司的「兒童普通話教材」（審定本）將於四月上旬出版，為了進一步推動本港普通話教學的普及與提高普通話教學的質素，該公司定於四月四日（星期六）下午三時十五分至五時半在富麗華酒店（香港干諾道中一號）三樓翡翠廳舉辦「小學普通話教學研討會」。研討會的講者包括了馬蒙教授、程祥徽教授（小學普通話課程的意義與教材的選擇）、教協會許國輝副會長（小學教師在推廣普通話中所担任的角色）、許慕懿導師（「兒童普通話教材」評介）、陳香花老師（我們是如何編寫「兒童普通話教材」的？）等。詳情可在辦公時間內致電五——六四七五一一。

靜中閱讀

·王玉怡·（聖母書院）

有人說書是最好的精神食糧。這話是眞的一點兒也不錯。但是對一個不曾仔細閱讀過書的人來說，卻很難體會到這句話的意義。一個人感到生活極為枯燥、孤獨的時候，如果能有一本書可以閱讀，他一定會頓時忘卻周圍的一切煩惱、苦悶，而感到心靈中受到了滋潤。猶如在荒漠中突然得到了甘泉。因此，閱讀書籍不僅是為了得到知識，主要的還是為使心靈得到一點安慰，而暫時忘卻世間的一切醜陋。

閱讀書籍，最重要的就是要注意書籍和內容，甚麼書都看的話，是很容易使人入歧途的，所以在選讀書籍，報紙或雜誌的時候，應當特別謹慎。

在閱讀時，必須記個「靜」字，人在靜中才能細心吸收書中的意思，也惟有靜的人才能細思書中的含義。

釣魚樂　麥彼得繪（扶輪先修）

社論 社會風氣對青少年的影響

·小彥·（嘉諾撒聖心書院）

社會風氣對於廣大市民都有重大的影響，而對於青少年的影響更是深遠。

近年來，只要翻開報章、雜誌，或打開電視或收音機，我們都不難聽到一則則的廣告，而這些廣告，多是鼓吹消費，教導人們怎樣去尋求最奢侈的享受；在長期推動吹噓之下，形成了鼓吹消費和崇尚享受的社會風氣。市民在耳濡目染之下，難免也會愈趨講究。當然，對於那些經濟能力強的人，這沒有甚麼大礙，但是對於正在求學階段的青少年，鼓吹消費和崇尚享樂這種社會風氣蔓延，則對他們的身心發展和行為有深最的影響了。

青少年受到周圍環境的沾染，他們學會了買甚麼都要名牌；更學會了消費金錢和物品。每當看到有新的產品出售，他們只要喜歡，便不顧價錢的昂貴也要購買。每到假日或有空，活躍好動的青少年更會去玩樂、看戲、打保齡球等。消費和玩樂的方式都多姿多采。可是，青少年多要依靠父母，他們的經濟能力有限，為了滿足自己的消費和享樂，他們便只有去做兼職來賺取金錢，這樣便會令荒廢了學業。

青少年變得浪費、奢侈後，他們更把「儉樸」這種美德看成落伍了。他們只顧目前的享樂，從不會顧及其他更有為更重要的事。當然更不懂得修養品德。養成了好逸惡勞；「今朝有酒今朝醉」的習慣，從不想想他們所花費的金錢是父母怎樣用勞力辛苦賺取的！

很多無知的青少年，為了不必要的消費和享樂而欠缺金錢，便會追逐下去做一些不法的事，如販毒、搶刦等等。

要使青少年不受這種社會風氣的薰染當然不容易，但作為青少年的，便要多加警惕，不要只知玩樂，而忽略了人生存在的價值和意義，把生命虛耗於物質的追逐下。

好兒童　自食其果　南凱

週末閒情學織花　杜詠恩繪（何東女中）

可愛的香港

·冰雪·（德雅中學）

說香港，這香港是個可愛的小地方，那裏幾座高聳的大廈，風景幽美的小地方，容納有接近六百萬人，在這裏充滿着勤奮用功的人。

在這小地方擁有不少世界著名的事物，有些更列入世界紀錄內，如匯豐銀行大廈，製作及興建的設計都很特別，又如海洋公園的登山電梯，長度則列入世界紀錄。香港還有「購物天堂」及「東方之珠」的美譽，物品價錢合理，稅率低，欵式良多，吸引了不少外國人前來購物。

香港旅遊業發展蓬勃，已擁有多個著名的遊覽勝地。在太平山俯瞰山下，香港繁榮之景，盡收眼底。寺廟的數目亦不少，可以給外國人看看中國的宗教傳統。香港的海灘數目亦不少，著名的有白沙灣、淺水灣、深水灣、赤柱灘、石澳等，除了灘闊沙幼外，還具有各種設施，方便泳客使用。

香港酒店的服務日趨完善，高級的酒店越來越講究，讓遊客享有豪華的住宿。談起飲食方面，食肆數目繁多各國的食品都於，尤其是香港的海鮮，製法的特別及材料的新鮮，足以吸引遊客去享用。食品的欵式又多，可算是應有盡有，大飽口福。

此外，香港更吸引了不少外國人來港經商；出入口及運輸交通工具的先進，香港天氣的良好及水深海闊的維多利亞港，促使香港成為一個馳名海外的貿易港。

香港的可愛之處數不勝數，就讓我們繼續去創造及發掘它的優點吧！

我的課外讀物

·張國文·

我喜歡的課外讀物，是非常之多，但是要我選出一種我最喜歡的，可有難困了。因為象棋、天文學、科技知識一類的書籍，都是我平時去圖書館必借的書，況且這類書籍亦有它的好處。

先說棋書吧。它可以提高記憶的水平，因為當輸了一局棋後，就要找出錯處，下次不要再錯。又例如在象棋或圍棋中，可以看人的一點性格和領悟出世人的人情奧妙。象棋圍棋的，至少是要兩個人對奕的，所以又可以把兩人的距離拉近了。一些殘局，亦有一套它們的「教訓」，如「眾志成城」、「知足常樂」等。

第二說天文吧。我相信一些朋友會到太空館看過巨型天文望遠鏡，就算沒有，也知道每到晚上總有些星兒出現。而這些星就是渺茫的宇宙中的其中一顆，要是數一下共有多少顆？是永遠也數不完的。因為宇宙是無限的，正如我們的知識是永遠也學不完，但這並不說既然沒有讀得完的知識而不去讀，相反的要勤力去吸收，去充實自己的知慧，去發掘新的美好的世界，要去找尋宇宙無限中的「元素」。

最後就是科技知識。科學是無時無刻的被應用。把太空人送上月球是需要有科學知識的，水怎樣從水喉出流出來，電飲煲是怎樣煮飲等都需要科學才能解答，以前的人迷信鬼神，如「鬼火」等，這都是一般中學生能夠解答的問題。因為他們沒有正確的分析，便誤說成閻王巡遊了。所以人們必須具備一些正確的科學常識。

以上所說的只不過我是對這幾類書的見解，當然還有文藝書籍，可以陶冶人的性格；體育書籍可以教人如何做運動，增強體魄。所以除了不良的書籍外，任何正確的書籍都有它獨特的優點，只是不要過份沉迷的好。

吸烟害處多

·黃詩敏·（五邑甄球小學）

在我們日常生活中，往往會在收音機、電視廣告，和街上的廣告中，知道吸烟對人的害處；而且，政府也常常「忠告市民，吸烟危害健康」。我們在這些傳播媒介中，知道吸烟是有很多害處的。

吸烟不但影響外觀，而且烟裏含有大量尼古丁，會引起支氣管炎、肺結核、肺氣腫、肺癌……吸烟還可導致血栓塞，思想也會特別遲鈍呢！如果孕婦吸烟，胎兒出生後，體重的增長可能比其他嬰兒較輕，嚴重的甚至早產。吸烟的人，不但牙齒會形成黃褐色，而且指甲因被焦油所薰，所以特別骯髒，還有，吸烟不但會令人討厭，而且如果有些沒有道德的人亂拋烟蒂，更容易引起火災。此外，香烟的售價非常昂貴，簡直是一種不必要的經濟負担。

總而言之，吸烟是一種有害無益的壞嗜好；有些青少年以為吸烟是代表自己成熟，其實吸烟是一種錯誤的行為，吸烟不但自甘墮落，自毀前途，等於慢性自殺，所以我們千萬不要嘗試啊！

哭

·雪逆·

我相信每一個人都有哭的時候。

哭，是一種發洩。當你不快樂，又或許抑鬱的時候，你便會想到哭。我不想哭，就是眞的哭，也不會在人家面前哭，這；也許是我性格倔強之所以然。

小孩子最愛哭，有甚麼不稱心，又或是不如意的時候，這些小東西總愛哭。他們哭的時候，不做作，也不虛假，哭就是哭，大聲大聲的哭，像是要讓整個世界的人們都知道似的。他們之所以愛哭，一半是因為天性，而另一半是因為知道能透過哭令大人們作出讓步，使他們得以隨心所欲、得心應手。切切實實地，他們純眞的哭聲要比我們這些年長的更能使人心軟。

有的時候，我着實的妒忌他們——有着哭的本領。我們因着年長的關係，又因着受到禮教和知識的約束，因此凡是大小事情，可忍則忍，哭？我們那裏能夠做得到呢！因為我們要顧及和顧慮很多。

若是有人問我：你不哭麼？啊！我也會哭。不過不能痛痛快快地像小東西他們一樣瀟灑。想想，也實在是一種遺憾！

幽默漫畫

麥嘉莉繪（聖母書院）

春的讚禮

·霍曉迎·（玫瑰崗中學）

不用翻看日曆，就由芸芸眾生的變化告訴我們：春天又悄然而至了。

近日，媽翻出衣櫃內久沒穿過的夏季衣物，它們確是綑得很不像樣，但在它們那兒，我嗅到一絲新淨好氣味，這是擺脫冬天臃腫衣物的束縛的徵兆。

在這一刻開始，我充滿了對春天的甜蜜幻想……

我夢想到溪畔放紙船。扭開了收音機，那些聽腳的情歌，全都是別人為我而點的。還有，我家的古老冰箱，在回南天的深宵時份，會有節奏發出轟隆轟隆的溶雪聲，它往往吵醒了我，使我彷彿要別人說個動人的故事，才可以進入沉沉的美夢。

但若說春天像首情歌，這些雜感不過是些前奏而已。

記得，好久也不曾下雨，那是頭一趟，綿綿的春雨下了一個整夜，雨點拍嗒拍嗒地打着露台的頂蓋，催人快把窗戶關上，也嘩喇嘩喇在敲擊窗戶的玻璃，留下了水印子和迷濛的水蒸氣。隨着雨勢稍減，雨點轉為淅瀝淅瀝，有着首大自然的催眠曲，我睡了一宿好覺。

看來，乾燥冷峻的多，終要結束，且也不難想到，翌晨醒來，將是如何的一片景象。

有露珠落在花槽上的蜘蛛網中，化成將花卉奇妙變形和拆射的小水鑽。馬路上蓋了一層透明的濕滑外衣，像奶油糖外層的衣似的薄。癩蝦蟆那帶着底念的情歌開始了，牠們的咽喉脹成較頓還要大的炮，在嘩咯嘩咯地叫。

春雨過後，近郊的草木較前清葱翠綠，泥土會發出咕嚕咕嚕聲，皆因樹根在地底輸送水份。還有，那些得到的滋潤的野生植物，會散發撲鼻芳香。

又過了些時候，天氣更加暖和了。在上學途中，我開始發覺到，到處覆蓋着花碌碌地氈般的小幽谷。聽到蟬聲聒噪，由聲吱喞和鳥兒嚶鳴啼喚，微風掠過，樹葉發出沙沙聲……

平日，門廊外也多了許多孩童發出的聲音。因為春天到了，孩子們急不及待地出來追逐一番，他們跳繩時，繩甩得拍拍響，他們穿起溜冰鞋滾過地面時，帶來了鞋輪轉動的呼呼聲，聽得小狗鼓着腮低吠來和他們，好不熱鬧。

春天的晚上，如果不下雨就會聽到船鳴蟬叫，還夾雜着些貓咪聲，如果這裏有撥土鼠，說不定還聽到牠們的怪聲尖叫。

春天的晚風，帶着潮濕的空氣，擠擁入室，有時在窗外廊上呼嘯而過，在掠過門蓮隙和窗孔時，傳來像深宵的夜歸人在門廊上竊竊私語。

有時吹得洗滌槽上的小窗子，吱吱地響，像拍密碼。

春天帶來了四週的詠歌低吟，使人感到生活之道在於化繁為簡。春天使萬物盎然，我愛春天，他猶如一個親密情人，有說不完的綿綿情話。

本港新聞

欖鎮同鄉會會慶 敬老聯歡頒徵求會員獎

（港訊）欖鎮同鄉會，三月廿八日晚假長沙灣道香城酒樓，慶祝六十六週年舉行會員春節聯歡敬老會，同時頒發徵求會員成績優異獎。

主席李光致詞稱：本會舉辦會員聯歡，早在五十年時代，三十年來從未間斷，會員參加人數與年俱增，足見鄉親對會之愛護和支持，近年來爲宏揚孝道，推動敬老美德，每年會慶邀請耆會員參加讌會，以表敬意，每年有百多位敬會，薈萃集於一堂，使大會倍添光輝。

促進會務發展，延攬人才，去年擴大徵求會員，賴各隊長之努力，成績超卓，爲酬謝今晚頒發紀念獎品表彰。

同鄉居港人士甚衆，本人再次呼籲，歡迎鄉親加入本會，集思廣益，共策桑梓福利。

陳星海會長致詞，祝賀鄉親新年行好運，萬事勝意。中山市小欖鎮祝賀團代表致詞，請多獎勵。

頒發徵求會員成績優異獎，人數、銀數冠軍蕭興，人數亞軍、銀數季軍何洪枝，銀數亞軍李桂海，人數季軍何錫樑。優異獎：鄭錫、趙成、余子良、蕭明、郭常、陸高、麥強、黃廣，請李光理事長、陳星海會長、李海監事長、梁孔垣、何紹雄副會長頒獎。

李光夫人、婦女部主任蕭鳳珍致贈敬老紀念品，七十歲以上耆老會員一百二十位，男性李達入會長九十五歲首名，女性李清會員九十三歲次名，獲贈紀念禮品，全體耆英會員參加宴會，致贈壽麵及紅封包。

李海監事長致謝詞。

到會迎賓者有：會長陳星海、理事長李光、監事長李海、副會長：李桂海、梁孔垣、何紹雄、蕭旺，副理事長：何錫樑、何池彬、張慶球，副監事長：龔啓康、李立、麥守強、黃守漢，名譽會長及顧問：何謂焜、文國材、譚文忠、袁兆英、莊榮嬌珍、岑勝旺、張錦、李民森。

嘉賓到有，中山市小欖鎮祝賀團：李冠文、李世衍、蔡建明及社團代表二百多人，筵開二十桌，觥籌交錯，鄉情洋溢。

香港廣告業協會 舉辦廣告研討會

香港廣告業協會將于四月二日及三日假香港九龍金域假日酒店舉行第三屆廣告研討會。

資深學者及專業人仕將會就現今市場新發展發表演講，題目包括：有效的直接郵遞廣告、成功的市場調查技術及廣告業不同的模式的發展。

DEUTSU YOUNG & RUBICAM(TOKYO)的總經理DEREK HALL將會講述他個人對日本的廣告業的觀感。BOZELL, JACOBS KENYON ECKHARDT的總經理JOEPH WANG會就幾個爭論性題目發表意見，包括廣告的道德觀；分析競爭者的商品及日增的廣告法律規條及廣告業本身的規律。

是次研討會以實用爲出發點，講者以實際專業體驗與參與者分享。富創作性及非常成功的ESPIRT DE CORPS會作實例解釋它們出來的市場策略及基本的創作概念。香港旅遊協會市場總經理DOUGLAS KING會帶領數名代表講述嶄新的食品節廣告活動如何能鞏固香港在世界食品中心的領導地位。

佐敦谷坊會老人中心 慶祝十周年歡宴耆英

（特訊）佐敦谷邨街坊會老人康樂中心，昨日下午五時慶祝十週年舉行老人春季生日會齊宴敬老，請社會福利署觀塘區總福利主任梁仲銘，政務署牛頭角分處主任余道生，房屋署佐敦谷辦事處經理甄榮俊，警民關係主任張深世，港九街坊會研究會主席黃禮泉及區議員馬逸彬、侯瑞培主禮。與會嘉賓有：政府長官、社團代表及男女耆老數百人，坊會首腦：林卓庭、梁棨、李和、盧政民、黃國駒、吳坤、鄭基、王婉媚、陳月英、連榮松、蔣國雄、鄺光宗、羅鎮江、馬富順、蘇少中、李波、蘇宏駅招待耆英。

佐敦谷坊會老人康樂中心慶祝十週年敬老，社會署總福利主任梁仲銘致送耆老禮物，左爲理事長林卓庭。（本報攝）

林卓庭理事長致詞稱：「坊會老人中心十年來提供不少康樂、教育及有興趣性服務，給予老人參與，今日與會三百位男女老人，反映他們對本會有歸屬感，今日盛會費用有賴首腦華達體會及熱心商號贊助，深表謝意。本人盼政府體察情況，給予多些津貼，使老人受益。」禮成，素宴敬老，有粵曲演唱以娛老人。（突）

李靜如李鎮江父子 書畫陶藝聯展 四月四日在三聯書店展出

（港訊）李靜如、李鎮江父子聯展，四月四日至九日，一連六天在中環三聯書店展覽廳展出。李靜如爲高齡老書畫家，是教育界前輩，曾任南華中學副校長，研習書畫，博採諸家之長，從傳統技法求新。曾偕學生遊廣東羅浮山寫生，有羅浮詩書畫冊；其山水、人物、花鳥，用筆、用墨、賦色均有獨到之處；書法遒追漢魏，蒼勁古樸，所題詩句新有唐宋韻味，作品展出各地，極獲好評。此次將其五十年來作品作一系列展出。

李鎮江先生，自幼浸淫藝術，中學畢業後入國立師範大學，選修陶瓷科，在校時作品已代表參展，回港從事工業教育二十年，業餘仍愛好陶藝，深入鑽研。近年邨居，建傳統柴窰和新式電窰，配製釉藥，拉坯、塑型，銳意創新，善於鐵釉，用自然物質成釉，而結晶釉燒成，五彩繽紛，造型古雅，爲陶藝界稱許，今次展出，推廣陶藝風氣，歡迎各界人仕參觀。

「灰釉陶瓶」李鎮江陶藝作品

學普通話運動 舉辦嘉年華會

（港訊）由香港電台教育電視、香港北區扶輪社及明愛延續及成人教育服務聯合主辦之「學聽學講普通話運動」嘉年華會，將於四月十二日（星期日）下午二時至五時，在銅鑼灣維多利亞公園舉行公開招待市民入場。合辦機構有少年警訊、教師公益少年團、香港小童羣會、聖雅各福羣會。

是日有各式攤位遊戲、獎品豐富，並有表演項目娛樂現場觀衆。遊戲券現在開始免費派發。

凡有興趣者，請於四月二日上午十時至一時及下午三時至六時，親臨九龍廣播道七十九號香港電台教育電視中心索取。每位最多可索取遊戲券十張，數量有限，派完即止。

家長進修計劃 招收新學員

（港訊）由社署安定友愛社區中心小組工作部、明愛成人教育多元式教育課程部及屯門家庭生活教育組合辦的「望子成龍」家長進修計劃四月八日及十四日再度招收下一期新學員。該進修課程的宗旨是提供小學至初中課程給家長修讀在學子女的同一課程，協助家長負起子女功課輔導的責任，培養子女自學精神，發揮互學互勉功效；並透過專業社工安排「家庭生活教育」活動，灌輸「父母之道」知識，促進父母子女和諧關係。查詢請電〇—四五八八五四九〇或〇—四五一八五三〇。

佛學班同學會 葉文意式日講經

（港訊）佛學班同學會，四月二日（星期四）下午七時至八時半，在九龍太子道長榮大廈十樓C座，請葉文意居士講「唯識扶探談」，廣結勝緣，共歡迎參聽。

中環置地廣場隆重舉行 樂聲牌文儀科技展八七

樂聲牌文儀器材代理信興科技有限公司，爲向各界人士介紹其各種先進之辦公室自動化器材及專業影音器材，特於四月二日至四日上午十時至下午六時，假中環置地廣場舉行規模龐大之「樂聲牌文儀科技展八七」，集中展示嶄新之高科技產品。

展品包括內外綫電話系統、電子打字機、圖文傳真機、商用電腦、影印機、電子影印黑板、彩色閉路電視及保安系統、專業影視及音響器材等等，款式多樣，品質優良。

四月四日下午二時三十分，更同場公開舉行「樂聲牌電子打字機傑出秘書打字比賽八七」決賽；進入決賽之二十名參賽者是從初賽中，以優異成績脫穎而出的。所有決賽者將在打字速度、準確性及風格等進行嚴格比試，爭取「傑出秘書」之榮譽。屆時必有一番熱鬧，歡迎參觀。

牛奶公司迎春天 主辦雪糕嘉年華

今年夏天，最好做甚麼？當然是食雪糕！本港最受歡迎，銷量佔了第一的牛奶公司雪糕，今年除了推出多款別出心裁的美味雪糕外，四月五日在新世界中心，更會主辦牛奶公司BMX嘉年華，免費招待所有熱愛吃雪糕的朋友參加。

這個嘉年華，內容新穎有趣，除了有各樣的遊戲攤位，讓參加者盡展所長，贏取多種精美獎品外，更會邀請著名青春偶像歌星如劉美君、歐兆倫及黃凱芹蒞臨演唱；此外，屯門兒童合唱團亦會大展歌喉，與小朋友一同歡樂。

大會的主題是BMX嘉年華，自然會有BMX特技表演，本港最芳名的振輝特技單車隊，將會在該日施展渾身解數，表演兩場，將該隊最近創出的新招式，一一爲觀衆介紹。今年夏天，多吃雪糕，多參加有益身心的康樂活動，牛奶公司將會爲你預備多項節目，令你能夠享受一分稱心滿意的涼快夏天。

永安貿易運動鞋 招待分銷泰國遊

永安貿易公司招待分銷泰國遊向大衆年青男女樂於穿着之U.S.MASTER運動鞋，今年除保持原有的繽紛色彩系列及增加新款外，更進一步加強陣容推出高品質之便裝鞋及跑鞋應市，以便用家有更多選擇。圖爲U.S.MASTER港澳區總代理，永安貿易公司日前作免費招待部份零售商參加豪華泰國觀光團，於出發前留念照。

藝術週刊

韓松

主編 王工 第二八期（雙週刊星期三刊登）

介紹老畫家林風眠

中西藝術交融變革之開拓者和實踐者

韓小明 嚴大公

在我們研究關良先生的同時，我想到了與關先生同庚又同籍的，致力中國繪畫革新運動垂七十載，開創一代畫風，充滿獨創性的美術革新家林風眠。於民國以來之中國畫壇中，有排斥外來文化的國粹主義派；有反對傳統文化的西化宣稱者；林風眠則既進行民族藝術之深入探究，亦接受西方流派之營借，不但是中西藝術交融變革的實踐者，而且是美術革新運動倡導者和開拓者。

林風眠籍廣東梅縣，出生於十九世紀之尾，二十世紀之始的一九〇〇年，祖爲石匠，父林雨農爲畫師，其祖勤苦耐勞之品行深深地影響着林風眠，望其繼承石工之祖業，風眠反而接受其父繪畫之感染，掌握了民族繪畫之基礎，會面對美術日益衰敗、脫離生活、仿古成風而感慨於萬端。一九一八年，其十八歲時，懷着探求藝術真諦之強烈願望，游學歐法，入巴黎弟戎美術學校學習西畫，而後轉入巴黎高級美術學院深造，並進入法蘭西著名油畫家哥羅夢畫室，吸吮歐洲畫壇各流派之精髓，以「生之慾望」、「摸索」二幅作品，入選很高榮譽象徵哥蘭巴雷秋季沙龍。林風眠沒有因成功而陶醉，反倚徉於魯佛爾宮東方藝術品面前，被自己民族之藝術至深深地震頓，而激發起探究新藝術之強大動力。留法七載之後，林風眠於一九二五年返國，一九二六年出任北京國立藝術專科學校校長，在「東西藝術之前途」中曰：西方藝術摹仿自然，傾於寫實，東方藝術描寫印象，傾於寫意，藝術之構成，是由人類情緒上之冲動，而需要一種相當的形式以表現之，前者尋求表現的形式在自身之外，後者尋求表現的形式在自身之內，方法之不同而表現在外部之形式，因趣相異，因相異而各有長短，東西藝術之所以應溝通而調和便是這個緣故。」力主藝術之創新。次年被中央大學院院長蔡元培請至杭州，創辦西湖國立藝術院（後改作杭州國立藝專），任校長職十年。至抗戰事起，主張以寫生改變臨摹古人之方法，爲藝術教學奠定了扎實之寫實基礎，其言：「國畫家既然斥斥以古人風格局度爲尚，於是就忘記了；藝術原是人類思想情感的造形化，換言之，藝術要藉外物之形以寄存自我，或說所時代之思想與感情，古人所謂心聲心影是。藝術若不藉如此形體以寄存思感之具，則人類之思想，將不能藉造藝術以表現，或說所謂造型藝術者，將不成其爲造型藝術。「一稱中國畫家從事「寫意不寫形」，只見古人筆墨之氣度，全不見有畫家個人之造形技術了。」主張藝術學校在繪畫上的基本練習，應以自然現象爲基礎，提出寫生自然的基本功，乃創造之基礎。

相對而言，西方美術強調形與質，中國美術珍貴神與韻，林風眠在藝術創作中刻意追求作品意境；強調民族藝術之長適在抒情，爲其主要藝術特徵之一。其認爲中國繪畫在形式和技法表現上多局限性，故使畫家不能「自由性」表現情緒的需求」從事借鑒西方畫派的表現形式、方法，將在生活中，在自然中所得素材，概括集中和取舍，變客觀的自然美爲藝術美，其在國事動蕩年代創作的秋葉中靜靜的貓頭鷹，殘枝上縮頸的寒鴉，天涯邊瑟瑟的小舟，曠野裏無人的野泊，蘆塘內棲身的鳥寶，一隻孤鶩，一排松林，一抹遠山，一片游雲，都摻入了作家對自然一往情深之主題，它深沉、闊達，有些悲壯而又帶了抑郁，這抑郁是面對祖國山河破碎之強烈呼喊。慷憂思，訴諸筆墨，於藝術中得到升騰，就如同沙翁的悲劇，使人們從現實的體味中產生對光明與美好之強烈的追求願望。在風景花卉表現上，爲使其內心世界得到抒發，又將西洋畫技法引入其中，善於捕捉陽光效果，他筆下的楓林，挺拔茁壯，陽光從葉間篩落下來，風動樹移，珊珊可愛；還常用逆光手法，讓樹林間鑲起一道道耀眼之金邊，再有一泓清澈之秋水，映出行行迷人之倒影，這是作者對秋天這個收穫季節的熱情之讚歌。

中國繪畫發展到水墨畫，經過歷代畫家們的努力，已十分成熟，從這個頂峰再往上走，路子畢竟太狹窄，面對此情此景，林風眠毅然將其探索之筆伸向民間這個藝術大寶庫中，向那些民族的民間的、樸素自然而更富生命力的藝術精萃學習，汲取新鮮養份，民間藝術品從表面上看，或許顯得粗略、不完整，但它的寶貴之處就在於沒有那種由於技法的進步、發達而帶來的一切矯揉造作成份，簡樸使藝術與生活產生出更爲密切的聯系，不務繁瑣，在概括提煉中充滿了生機。其遍覽了彩陶、青銅器、古壁畫、漢像石、皮影、剪紙，在民間藝術長廊中尋覓民族藝術之魂，特別是晚年的作品此傾向更爲明顯。例如其於戲劇題材人物表現上，一掃近年戲曲人物抒情的唯美綫條，攝取最富有戲劇冲突的一剎那雕塑般的靜止在畫面上。如「南天門」中的曹玉蓮，「水袖高舉」的扭曲面，部誇張的朝上，淒然的向蒼天喊冤，老僕曹福白鬚飄飄，悲酸地向世人討取公道。幾個三角造型的運用，增添了畫面的力度。憑借民間藝術的濃烈感，林風眠寫出了他所蒙受的不白冤曲。其後期戲曲人物作品，揚棄了初始的寫意的曲綫，採用有力的短直綫、折綫、幾何三角型的塊狀來組其畫面，筆者認爲，這樣的造型，來自於中國民間皮影、剪紙、宋磁，要比受西方現代藝術影響更明顯。林風眠較好地運用了剪紙、皮影畫面平面造型，單面表現多度空間、層次之技巧，其在「羣舞」中將九個古裝美女拉長」頸，身型用美妙的三角形組合，充滿了木刻之刀痕趣味，負極強的現代感。林風眠在藝術教育上堅持了學院主義之理論基點，在藝術創作中，又採以「中西」，受民間藝術之啓廸，擺脫學院主義之束縛，而以情入畫。

在充滿了動蕩的現實世界中，以林風眠爲代表的這種具有超脫性的追求永恒之美的抒情作品自然是難以成氣候的。它沒有徐悲鴻現實主義畫派那樣的天時地利，然而却又潛移默化地影響現代與當代畫壇，其沒有像徐君那樣視西方現代繪畫爲「洪水猛獸」，也沒有稱馬蒂斯爲「馬蹄死」，遠在二十年代早歲，劉海粟、呂鳳子、林風眠、高劍父、徐悲鴻等關於引入洋法，以進行中國畫革新的基點可以說大致是一致的，但終究隨着各自的實踐、探究，產生了創作技法、藝術趣味、理論觀念的巨大區別。徐悲鴻進行中國畫改般，是以生活的如實再現爲藝術之唯一衡量尺度，故重在技法；林風眠則注重情緒的表現，故着眼於創作思想上的調整，徐君主張以洋法「改造」中國畫，林君主張以洋法「調和」中國畫。林風眠總結中西繪畫各自之優勢，如西方風景畫之表現方法及形勢構成，均不及中國山水畫家之筆下，中國風景畫完備皆系印象，以表現情緒爲主，傾向於抒情。西方近代古典畫派及自然主義末流繪畫，則缺少情緒之表現，藝術變爲機械。林君就中國近代繪畫，形式過於不發達，摹仿、抄襲成風，而喪失其藝術地位，提出「調和東西藝術」、調和吾人內部情緒上的需求，而「實現中國藝術之復興」。一提出維護中國畫之根的人，應當知道中國藝術有其成立之要素，此要素實可補足洋畫中所缺少的。林風眠在後來解釋其於國畫革新爭論態度時認爲，論爭之目的，應當是如何從中西之間找出一個合適的新方法來，而不應互相詆毀與嫉視。

法風眠不僅提出了「調和中西藝術」之主張，更重要的是其窮一生之精力，尋找着溝通中西藝術之途徑——將民族藝術之民族性作爲發展藝術之根本。在馬蒂斯、畢加孛畫派誕生之前，西方美術多將「黑」「白」排斥於色彩之外，而中國繪畫卻歷來尊奉黑與白，將墨分「五色」、「七色」，視爲色彩，林風眠努力求索於中西不同色彩觀念矛盾之交點，以加强畫面之沉厚感。其繪長堤柳色、江岸漁村、蘆蕩歸雁、高山流雲，其曠達悲愴之境，若含橄欖，餘津綿綿，黑白之間融畫翠綠、翡紅、艷黃、明藍，流，而斑。林風眠柔柔長綫之下的仕女或裸女，雖被視爲中國傳統綫描與西方人體技法的「混血兒」，相比較於意大利畫家莫蒂里阿尼裸女之同類作品，雖然均誇張於人體之頸部，但精神氣質表現上卻相烱異，莫蒂里阿尼秉承西方藝術哲學，運用藝術語言分析不同人物內心世界，表現其個性；林風眠則從女性之性提煉升華，揭示出永恒之共性。綜合評價林風眠的藝術成就及繪畫特點，即其於深刻了解西方文化之生命與精神，而溶合東方文化之特徵與情感，寫出其自我，當其它藝術家仍停滯於十五、六世紀時，林風眠却畫出了二十世紀，他巧運西方畫技來表達中華傳統筆墨之趣，即充滿了西洋強烈的色彩熱情，更包含着東方民族淡泊明志之哲學，有西洋之結構形態，有東方之水墨意韻，顯示其非凡的藝術創造力，成爲近代中國畫改革的一位重要代表人物。

「七七」盧溝橋硝烟事起，杭州淪陷，林風眠率領杭州國立藝專向湖南醴陵轉移途中，其早期創的大批作品，包括自海外帶回之油畫，幾乎喪失盡矣，復於重慶展出人物作品，一九四九年其次年返滬，於上海法國公學舉行畫展，法國畫家稱其作品「保唐宋時代之神韻，兼歐洲馬蒂斯之格調，實融西東繪畫之先導。」在五十年代相當長的一段時間裏，其形孤影隻，息居上海，一九六四年遭到「純藝術之藝術」的批評，變爲有重要爭議的畫家。一九六六年其六十七歲古稀之年，享譽海內外的一代藝術宗師被反銬雙手，於上海提籃橋監獄受鐵窗鐵鎖之苦達五年之久，又被列爲「黑畫家」，重受批判。一九七三年值梅縣同鄉葉劍英元帥關照，出國探親而暫居香港，林風眠先生近九旬高齡，不怨不尤，豁達澹泊，謝絕紛擾，酬酢、阿諛、逢迎，不堪其淒清，「也不改其樂」。

漁舟 林風眠

林風眠先生像

雙雛 林風眠

人物 林風眠

美女 林風眠

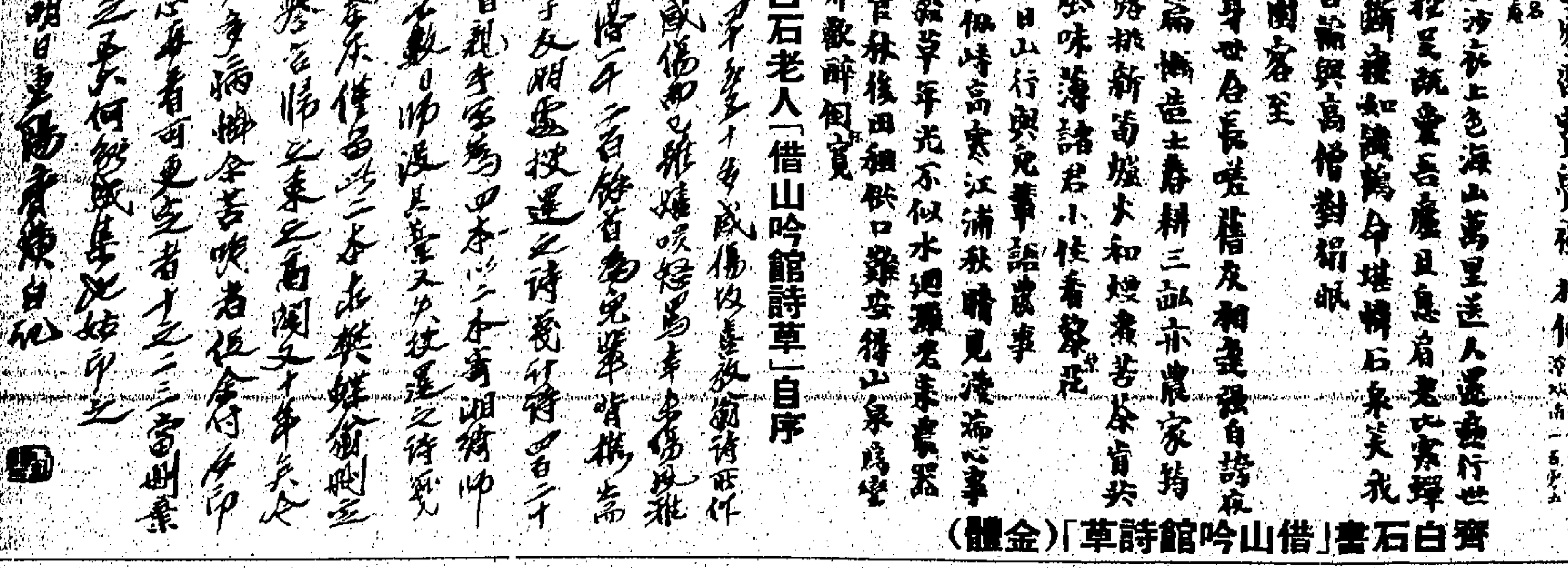
裸女 林風眠

回憶齊白石先生

王森然

「還家寄實覺禪林僧」（覺覺禪林去湘潭城南一百〇五里一名化城寵）云：波水塵沙衣上色，海上萬里逐人遲，過行世道難投足，既愛吾廬且息肩，老比寒蟬聲欲斷，瘦如飢鶴命堪憐，石泉笑我忙何苦，輸與高僧對榻眠。「小園客至」云：經營身世合長嗟，舊友相逢强自誇，夜讀百篇慚造士，春耕三畝亦農家，鈎簾沾露桃新筍，爐火和烟煮苦茶，肯共主人風味薄，諸君小住看梨花。「秋日山行與兒輩語農事」：雲山千仞峙高寒，江浦秋晴見淺灘，心事已如霜殺草，年光不似水迴灘，老來農器交兒管，秋後田租供口難，安得山泉爲變酒，四鄰歡醉倒杯寬。「夏日高臥」：閉門睡有真滋味，孤辟衰年更妙哉，冷氣入窗知雨至，清香到枕知荷開，懷人却喜山僧話，逐客不妨詩友來，晞髮據床君且去，更移席臥庭苔。「贈留霞老人」：飛花舞蝶入疏籬，竹杖芒鞋出約担，閒散半生緣不仕，聲名兩字總能廉，事，招鶴和平處，詩不常爲法律嚴，未許時流知此秘，涕風明月屬蘇髯。「老病兼寄晁衣（晁衣者黎承禮辛亥後自呼也）」：年來白畫若黃昏，却病無方深閉門，眼花作書文字無靈，更論，多謝天衢（天衢山去城南五十二里）腦不斷，壁問猶如舊題痕。與兒輩攜酒至舍外飲：扶笻携酒合荒墟，幾時追逐百歲餘，病後形骸如鐵木，衰時頭髮歷瓊梳，成仙無術從他死，伴鬼猶憂處世，一息尚存惟酩酊，呼兒何捕且隨余。有「追悼歌女」：（前王寅十三餘之垂髫女也，生甚慧，欲從事於畫，余因將遠游却之；女不樂，余行時，往慰之，豈知不可再見也。）最堪思處在停針，一藝無緣淚滿襟；放下繡針中一指，憑空不語寫傷心。一別家山十載餘，紅鱗空費往來書，傷心未了門生願，憐汝羅敷未有夫。（女嘗嘗云：俟爲白石門生後，方爲人婦，恐早嫁有曾束，不成一技也。）又「許放淑華」一首並序：淑華問人，王治園君瞼來磨墨者。侍余未及年，吾女愛其嫻靜，自婢入門得吉祥（小女兒乘常弄火，火將上屋，兩遇淑華撲滅。）欲求爲兒婦，余許之，淑華不求妝奩，但求畫一幅，余畫鸚歌與之，題一絕句云：湘上青山好景光，能言鸚鵡莫思鄉，太平橫外槐花下，親手開籠欲斷腸。又「自嘲」一首：（吳缶廬嘗與吾之友人語曰：小技，人拾者則易，創造者則難，欲自立成家，至少辛苦半世；拾者，至少半年，可得皮毛也。）造物經營太辛苦，被人拾去不須論，一笑長安能事畢，不爲私淑即門生。（舊京篆刻得時名者，非吾門生即吾私淑者，不學吾者不成器。）

（連載十六）



齊白石書「借山吟館詩草」（金體）

1987中學會考試題預習專欄

生物（廿八）

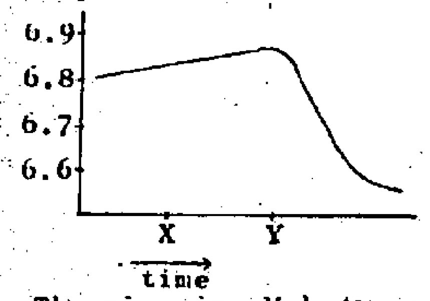
明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

BIOLOGY (28)

Unit 13: Revision Test (Multiple choices)

26. The graph shows the changes in pH of lake water during a summer day.



The rise in pH between times X and Y is probably caused by
A. increased carbon dioxide levels due to respiration
B. decreased carbon dioxide levels due to photosynthesis
C. increased carbon dioxide levels due to photosynthesis.
D. decreased carbon dioxide levels due to respiration

27. Deficiency of vitamin K will lead to
A. beri-beri
B. rickets
C. scurvy
D. slow blood-clotting

28. An autotroph is an organism which
A. obtains food from its host
B. obtains food from dead organisms
C. obtains food from other living organisms
D. manufactures its own organic food

29. An organism which lives on or in another living organism and gets its food nutrients from that organism is called
A. a saporphyte
B. a heterotroph
C. an autotroph
D. a parasite

30. Which of the following combinations is correct?

	Autotrophic nutrition	Heterotrophic nutrition
A.	holophytic	holozoic, parasitic, saprophytic
B.	holozoic	holophytic, parasitic, saprophytic
C.	holophytic and parasitic	holozoic and saprophytic
D.	holozoic and parasitic	holophytic and saprophytic

31. Some herbivores can digest plant cellulose because they have
(1) a bigger stomach
(2) a longer intestine
(3) a larger caecum
(4) bacteria in the caecum
A. (1) and (2) only
B. (2) and (3) only
C. (3) and (4) only
D. (4) and (1) only

32. When a person eats too much quantity of proteins,
A. the concentration of amino acids in blood will increase
B. the concentration of urea in urine will increase
C. excess amino acids will be excreted in sweat
D. excess amino acids will be stored up inside body

33. Which of the following is a similar function of both liver and pancreas?
A. They secrete hormones
B. They secrete pepsin
C. They store up carbohydrates
D. They help in fat digestion

34. Which of the following is/are function(s) of pancreas?
(1) Secrete enzymes for digestion of fats.
(2) Secrete enzymes for digestion of proteins
(3) Secrete enzymes for digestion of carbohydrates
(4) Secrete hormones for reguiation of carbohydrates
A. All
B. (3) and (4) only
C. (2) and (3) only
D. (1), (2) and (3) only

35. The function(s) of bile is/are
(1) for the digestion of fats
(2) for the emulsification of fats
(3) to change the food to alkaline medium
(4) to change the food to acidic medium
A. (1) and (2) only
B. (2) and (3) only
C. (3) and (4) only
D. (1) and (3) only

36. The tympanum (ear drum) is concerned with
A. amplification of sound
B. judgment of the direction of sound
C. equilibrium of the body
D. transmission of sound waves

37. Which of the following is/are not concerned with hearing?
A. ear ossicles
B. semicircular canals
C. membranous labyrinth
D. cochlea

38. The camera is always used to illustrate the structure of the eye. Which of the following representations is not acceptable?
A. Sclerotic coat is represented by the camera case
B. Choroid is represented by the black paint on inner wall of the case
C. Retina is represented by the film
D. Iris is represented by the shutter of the camera

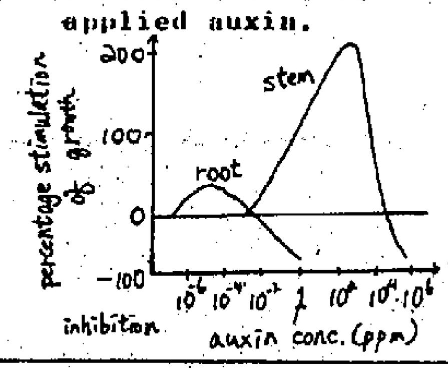
39. Ten coch-roaches are placed in a box with two compartments one of which is dark while the other is light. After one hour which result is the mostly likely for the reasons given?
A. Most of the cockroaches will remain in the light because they are searching the way to escape
B. Most of the cockroaches will be found in the light compartment because they do not move in order to avoid the notice of enemies
C. There would be no significant difference between the number of cockroaches in each compartment because they are insensitive to light
D. Most of the cockroaches will be found in the dark compartment because they are nocturnal

40. If a chemical effective in repelling cockroaches is placed in the dark compartment. Which result will be reasonably expected?
A. All cockroaches will be killed at once
B. Most of the cockroaches will be found in the light compartment
C. Most of the cockroaches will be found in the dark compartment
D. The distribution of cockroach is at random in both compartments.

41. A clinostat is an apparatus which
(1) Can detect geotropism and phototropism
(2) can measure the force of gravity towards the plant
(3) can eliminate the effect of the light on the plant
(4) can eliminate the effect of the gravitational pull on the plant
A. (1) and (2) only
B. (2) and (3) only
C. (3) and (4) only
D. (4) and (1) only

42. Which of the following is the function of cerebellum?
A. muscle co-ordination
B. intelligence
C. vision
D. regulation of breathing

43. The following graph shows the growth response of roots and stems to varying concentrations of applied auxin.



Which of the following cannot be deduced from the graph?
A. Both the root and stem have a range of auxin concentration which promotes growth.
B. Both the root and stem have a range of auxin concentration which inhibits growth
C. The root is more sensitive to auxin
D. The auxin concentration inhibitory to the stem is stimulating to the root.

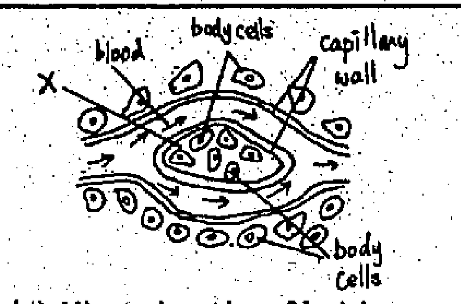
44. The grey matter of the spinal cord is composed mainly of
A. axons of neurons
B. dendrites of neurons
C. cell bodies of neurons
D. neurilemma of neurons

45. Which of the following is the correct pathway of the components of a reflex arc?
A. effector → efferent neurone → relay neuron → afferent neurone → receptor
B. receptor → afferent neurone → relay neuron → efferent neurone → effector
C. receptor → efferent neurone → relay neuron → afferent neurone → effector
D. receptor → afferent neurone → efferent neurone → relay neurone → effeator

46. An experiment was done in order to investigate the mode of action of salivary glands. Normally the salivary glands of a puppy secretes salive only when food reaches its tongue. For a few weeks, a bell was rung just before the puppy was fed. Afterwards, the bell range at feeding time but no food was given to the puppy. The puppy still secreted saliva. This is a response known as
A. voluntary action
B. hormonal co-ordination
C. simple reflex action
D. conditioned reflex action

47. A frog and a dog sitting on edge of a river are both suddenly touched on the back. The frog jumps into water below, but the dog recovers from its surprise in time to stop his first impulse to jump forward. What fact below can explain at least in part the difference in response of these two animals?
A. Dog has a more complex cerebrum
B. Dog's response is instinctive, whereas the frog's response is learned
C. Dog would be more likely to get hurt by a full than would the frog
D. Frog can swim whereas the dog cannot

Directions: Questions 48 to 50 refer to the diagram below shows a number of body cells and their neighbouring capillary supply



48. What is the fluid which occupies space X?
A. lymph
B. blood
C. intercellular fluid
D. plasma

49. The structures found in blood but not in the fluid of X are
(1) red blood cells
(2) blood platelets
(3) white blood cells
A. (1) only
B. (1) and (3) only
C. (1) and (2) only
D. (2) and (3) only

50. The compounds which may pass from the capillary, through space X, into the body cells are
(1) simple sugars
(2) amino acids
(3) fatty acids and glycerol
(4) hormones
(5) oxygen
A. All except (1)
B. All except (5)
C. All except (3)
D. All except (4)

Solutions:
26. B 27. D 28. D 29. D
30. A 31. C 32. B 33. D
34. A 35. B 36. D 37. B
38. D 39. D 40. B 41. C
42. A 43. D 44. C 45. B
46. D 47. A 48. A 49. C
50. B

數學（廿八）

明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

MATHEMATICS (28)

REVISION TEST PAPER I
Time allowed: 2 hours only

Answer ALL questions in SECTION A and ANY SIX in SECTION B.

SECTION A (40%)

1. In figure 1, BC, EF and DA are parallel. BC=2AD. If the area of $\triangle ADE$ is 4 cm^2, find
(a) the area of $\triangle BEC$
(b) the area of $\triangle EAF$

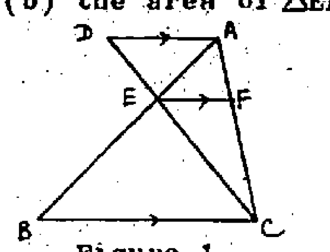


Figure 1

2. A sells an article to B at a gain of 20%. B sells it to C at a loss of 10%. If C paid $3600 more than it cost A, find
(a) how much A, B and C respectively paid for the article.
(b) the respective profits for A and B.

3. Find the values of $x \in R$ such that
$2 < \frac{1}{x-3} < 3$

4. Find the values of x and y if
$27^x = 9^y$ and
$\frac{81^y}{3^x} = 243$

5. Find the values of the rational numbers a and b if
$\frac{\sqrt{3}+2}{\sqrt{3}-1} \times \frac{\sqrt{3}-2}{2+\sqrt{3}} = a + b\sqrt{3}$

6. If x varies inversely as y^2, find the percentage change in x when z is increased by 10%. (Answer correct to 3 significant figures.)

7. In the figure 2, O is the centre of the circle. ACB=15° and OA=10cm, find the area of the shaded region. (Take π=3).

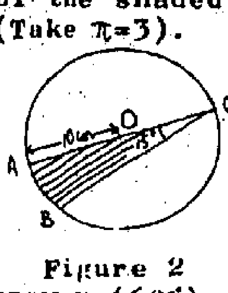


Figure 2

SECTION B (60%)

8. In a geometric progression, the second term is 6 and the sum to infinity is 27. If the common ratio of this progression is less than $\frac{1}{2}$.
(a) find the first term of the progression
(b) how many terms of the progression must be taken so that the sum is greater than 26.9.

9. A large gate ABCD hinged in the vertical line AD, is open through 40° into the position AB'C'D.

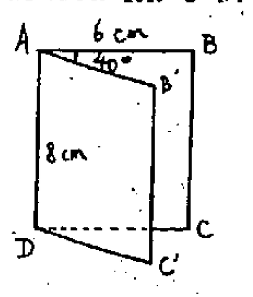


Figure 3

If the gate is 8 m high and 6 m wide, find
(a) the angle between AC and AC'.
(b) the angle which AD makes with the plane ACC'.

10. 150 students took examinations in English, Chinese and Mathematics. 25 passed in Chinese and English, 15 passed in Chinese and Mathematics, 10 passed in Mathematics and English; 30 passed in English only, 40 passed in Chinese only; 20 passed in Mathematics only. There are althogether 60 passed in English.
(a) If a student is picked at random, find the probability that he passed in
(i) all three subjects
(ii) one subject only
(iii) no subject
(b) If a student is picked at random from those who passed in English find the probability that he also passed in Mathematics.

11. The following table shows the results of 50 students in a Mathematics test.

Marks	Frequency
20-30	2
30-40	3
40-50	5
50-60	10
60-70	14
70-80	10
80-90	4
90-100	2

(a) Find the mean score of the test
(b) Construct the corresponding cumulative frequency polygon of the above frequency distribution.
(c) If 60% of students passed in the test, determine, from your c.f. polygon, the pass mark of the test.

12. In figure 4, the straight line L cuts the circle C at P and Q. O is the centre of the circle.

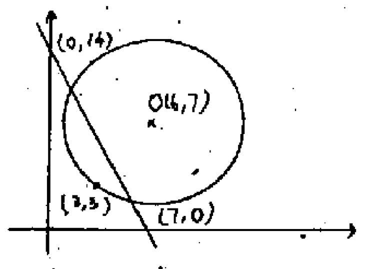


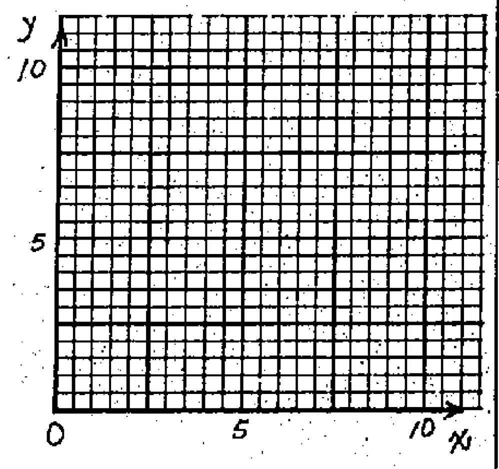
Figure 4
(a) Find the equation of L.
(b) Find the equation of C.
(c) Find the coordinates of P and Q.

13. An inverted conical vessel of volume 240 cm^3 is filled with water to half its depth.
(a) Find the volume of water contained in the vessel.
(b) If three small identical spheres are placed carefully into water until it is totally immersed, the depth of water is increased by 10%, find the radius of each sphere (Take π=3.14)

14. There are 2 types of buses, A and B, for hire. The rent on each bus A is $80, and on each bus B is $60. The capacity of each bus is given by the table below:

	People	Luggage
Bus A	30	140kg
Bus B	15	200kg

In a school picnic, there are altogether 180 students and 1400kg of luggage. If the most economical way is to hire x bus A and y bus B.
(a) write down the costs in terms of x and y.
(b) write down the constraints for x and y.
(c) plot the solution set of the constraints on graph provided.
(d) what are the values of x and y.
(e) what is the cost.



1987中學會考試題預習專欄

附加數（廿八）

明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ADDITIONAL MATHEMATICS (28)

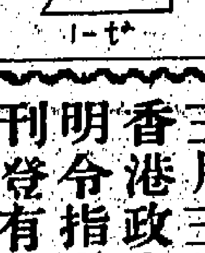
Solutions to Exercise 14

1. $t = \tan\frac{\theta}{2}$

$\therefore dt = \frac{1}{2}\sec^2\frac{\theta}{2}d\theta$
$= \frac{1}{2}(1+\tan^2\frac{\theta}{2})d\theta$
$= \frac{1}{2}(1+t^2)d\theta$

$\therefore d\theta = \frac{2dt}{1+t^2}$

$\sin\theta = \frac{2t}{1+t^2}$



$\therefore \int\frac{d\theta}{1+\sin\theta}$
$= \int\frac{\frac{2dt}{1+t^2}}{1+\frac{2t}{1+t^2}}$
$= \int\frac{2dt}{1+t^2+2dt}$
$= 2\int\frac{dt}{(1+t)^2}$
$= \frac{-2}{1+t}+c$
$= \frac{-2}{1+\tan\frac{\theta}{2}}+c$ (Ans.)

2. $x = a\cos^3\theta$, $y = a\sin^3\theta$

(a) $\frac{dx}{d\theta} = -3a\cos^2\theta\sin\theta$, (Ans.)
$\frac{dy}{d\theta} = 3a\sin^2\theta\cos\theta$, (Ans.)

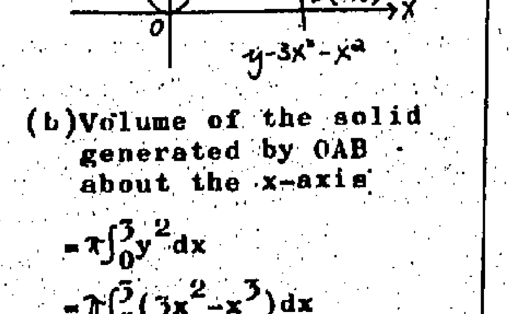
$\therefore \frac{dy}{dx} = \frac{dy}{d\theta}\cdot\frac{d\theta}{dx}$
$= \frac{3a\sin^2\theta\cos\theta}{-3a\cos^2\theta\sin\theta}$
$= \frac{-\sin\theta}{\cos\theta}$ (Ans.)

(b) $\frac{d^2y}{dx^2} = \frac{d}{d\theta}(\frac{dy}{dx})\frac{d\theta}{dx}$

Now, $\frac{d}{d\theta}(\frac{dy}{dx}) = \frac{d}{d\theta}(\frac{-\sin\theta}{\cos\theta})$
$= -(\frac{\cos^2\theta+\sin^2\theta}{\cos^2\theta})$
$= \frac{-1}{\cos^2\theta}$

$\therefore \frac{d^2y}{dx^2}$
$= (\frac{-1}{\cos^2\theta})(\frac{1}{-3a\cos^2\theta\sin\theta})$
$= \frac{1}{3a\cos^4\theta\sin\theta}$
$= \frac{1}{3a}\sec^4\theta\operatorname{cosec}\theta$ (Ans.)

3.
(a) $y = 3x^2 - x^3$ ....(1)
Intercepts:
When x=0, y=0
When y=0, x=0 or 3
$\therefore$ pts: (0,0), (3,0)
Extent:
When x → +∞, y → −∞ (taking $y=-x^3$)
When x → −∞, y → +∞
Stationary points:
$\frac{dy}{dx} = 6x - 3x^2 = 0$
x=0 or 2
y=0 or 4
$\therefore \frac{d^2y}{dx^2} = 6-6x > 0$ when x=0
$\Rightarrow$ (0,0) is a min. pt. < 0 when x=2
$\Rightarrow$ (2,4) is a max.



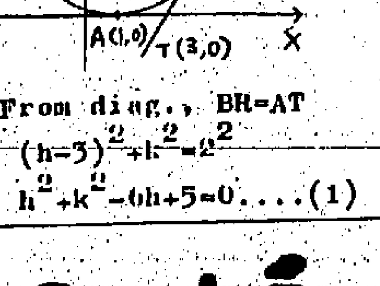
(b) Volume of the solid generated by OAB about the x-axis

$= \pi\int_0^3 y^2 dx$
$= \pi\int_0^3 (3x^2-x^3)dx$
$= \pi\int_0^3 (9x^4-6x^5+x^6)dx$
$= \pi[\frac{9}{5}x^5 - x^6 + \frac{1}{7}x^7]_0^3$
$= \pi[\frac{9\times243}{5} - 729 + \frac{2187}{7}]$
$= 20.8\pi$ (Ans.)

4. $x^2+y^2-2x-8y+1=0$
(a) centre (1,4)
radius $= \sqrt{1^2+4^2-1}$
$= 4$ (Ans.)

(b) If the circle meets the x-axis, then y=0,
$\therefore x^2-2x+1=0$
$(x-1)^2=0$
x=1 (repeated)
Since this is a repeated root,
$\therefore$ the circle touches the x-axis at (1,0) (Ans.)

(c)



From diag., BT=AT
$\therefore (h-3)^2+k^2=2^2$
$h^2+k^2-6h+5=0$....(1)
But (h,k) lies on the circle,
$\therefore h^2+k^2-2h-8k+1=0$..(2)
(1)-(2):
$-4h+8k+4=0$
i.e. $h-2k=1$
Which is the required equation that BT is a tangent at the point of contact B(h,k) (Ans.)

5.
(a) Let $z^3=1$
$= cis(2k\pi)^{\frac{1}{3}}$
$\therefore z = (1)^{\frac{1}{3}}$
$= cis(\frac{2k}{3})$,
k=0, 1, 2
When k=0, $z_0=1$
When k=1, $z_1 = -\frac{1}{2}+\frac{i\sqrt{3}}{2}$
When k=2, $z = -\frac{1}{2}-\frac{i\sqrt{3}}{3}$
$\therefore$ the roots are 1, $\frac{1}{2}(-1+i\sqrt{3})$, $\frac{1}{2}(-1-i\sqrt{3})$. (Ans.)

(b) Since 1, ω, ω^2 are the roots of $z^3=1$,
$\therefore \omega^3=1$,
Now,
(i) $\omega^4 = \omega\cdot\omega^3 = \omega$ (Ans.)
(ii) $\omega^5 = \omega^2\omega\cdot\omega^3 = \omega^2$ (Ans.)
(iii) $1+\omega+\omega^2$
$= 1+\frac{1}{2}(-1-i\sqrt{3})$
$+\frac{1}{2}(-1-i\sqrt{3}) = 0$ (Ans.)

(c) $x^2 = (a+b)$
$= a^2+2ab+b^2$
$y^2 = (a\omega+b\omega^2)^2$
$= a^2\omega^2+2ab\omega^3+b^2\omega^4$
$= a^2\omega^2$
$= 2ab+b^2\omega$
$z^2 = (a\omega^2+b\omega^4)^2$
$= a^2\omega^4+2ab\omega^6+b^2\omega^8$
$= a^2\omega+2ab+b^2\omega^2$,
$(\omega^8=\omega^5\omega^3=\omega^2)$
$\therefore x^2+y^2+z^2 = a^2(1+\omega^2+\omega)$
$+6ab$
$+b^2(1+\omega+\omega^2)$
$= 6ab$ (Ans.)

本報遠任一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5--490884

創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許